KAMĀL AL-DĪN WA-TAMĀM AL-NIʿMAH

Perfection of Faith and Completion of Divine Favor

VOLUME TWO

Abū-Jaʿfar Muḥammad ibn ʿAlī ibn al-Ḥusayn ibn Bābawayh al-Qummī

Shaykh al-Ṣadūq

Translated By:

Sayyid Athar Husain S.H. Rizvi

كمال الدين وتمام النعمة

الشيخ الصدوق بن بابويه

أبو جعفر محمد بن علي بن الحسين القمي

ANSARIYAN PUBLICATIONS
P.O. Box 187
22, Shohada Str. - Qum
Islamic Republic of Iran
Tel: 0098 251 7741744 Fax 7742647
Email: Int_ansarian@yahoo.com
www.ansariyan.org & www.ansariyan.ir

ISBN 978-964-219-220-5

KAMĀL AL-DĪN WA-TAMĀM AL-NIʿMAH

Perfection of Faith and Completion of Divine Favor

VOLUME TWO

Abū-Ja`far Muḥammad ibn `Alī ibn al-Ḥusayn ibn Bābawayh al-Qummī

Shaykh al-Ṣadūq

Translated By:

Sayyid Athar Husain S.H. Rizvi

ابن بابویه الصدوق، محمد بن علی، ۳۱۱-۳۸۱ق.
Ibne Babawayh Al-Saduq, ali ibn al-Hussain
کمال الدین وتمام النعمه. انگلیسی.
Kamal al-din wa-Tamam al-ni'mah (Perfection of Faith and Completion of Divine Favor)/ Muhammad ibn `Ali ibn al-Husayn ibn Babawayh al-Qummi (Shaykh al-Saduq); Translator Athar Husain S.H. Rizvi.-Qum: Ansariyan Publications, 2011.
2 Vol.
ISBN: 978-964-219-220-5 (Vol.2); 978-964-219-221-2 (Set.)
فهرستنویسی بر اساس اطلاعات فیپا.
انگلیسی - عربی.
۱. محمد بن حسن(عج)، امام دوازدهم، ۲۵۵ق. - — احادیث. ۲. مهدویت — انتظار.
۳. احادیث شیعه - - قرن ٤ق. ٤. ائمه اثناعشر. الف. رضوی، اطهر حسین
Rizvi, Athar Husain S.H. مترجم. ب. عنوان.
BP۱٤۱/۵/م۹الف۸۰٤۹۵۲ ۲۹۷/۲۱۲
۱۳۹۰ شماره کتابشناسی ملی: ۲٤۹۵۰۷۷

کمال الدين وتمام النعمة

KAMĀL AL-DĪN WA-TAMĀM AL-NIʿMAH

PERFECTION OF FAITH AND COMPLETION OF DIVINE FAVOR

Vol.2

Author: Abu-Ja`far Muhammad ibn `Ali ibn al-husayn ibn Babawayh al-Qummi
Shaykh al-saduq
Translated by: Sayyid Athar Husain S.H. Rizvi
Publisher: Ansariyan Publications
First Edition 2011 -1432 - 1390
Neqeen Press
Quantity: 1000
No. of pages: 608
170 x 240 mm
ISBN: 978-964-219-220-5 (Vol.2)
ISBN: 978-964-219-221-2 (Set.2Vol)

ALL RIGHTS RESERVED AND RECORDED FOR THE PUBLISHER

ANSARIYAN PUBLICATIONS
P.B. Box 187
22, Shohada Str. – Qum
Islamic Republic of Iran
Tel: 0098 251 7741744 Fax 7742647
Email: Int_ansarian@yahoo.com
www.ansariyan.org & www.ansariyan.ir

بسم الله الرحمن الرحيم

IN THE NAME OF ALLAH,
THE MOST BENEFICENT, THE MERCIFUL

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER 28: NASS FOR THE QAIM IN THE DIVINE TABLET 8
CHAPTER 29: IMAM ḤASAN'S STATEMENTS ABOUT OCCULTATION 16
CHAPTER 30: IMAM HUSAIN'S STATEMENTS ABOUT OCCULTATION 22
CHAPTER 31: IMAM SAJJĀD'S STATEMENTS ABOUT OCCULTATION 26
CHAPTER 32: IMAM BĀQIR'S STATEMENTS ABOUT OCCULTATION 34
CHAPTER 33: IMAM ṢĀDIQ'S STATEMENTS ABOUT OCCULTATION 46
THE NASS IN FAVOR OF THE QAIM 46
CHAPTER 34: IMAM KĀẒIM'S STATEMENTS ABOUT OCCULTATION 86
DEBATE OF HISHAM BIN HAKAM ABOUT GHAIBAT 88
CHAPTER 35: IMAM REZA'S STATEMENTS ABOUT OCCULTATION 100
CHAPTER 36: IMAM JAWĀD'S STATEMENTS ABOUT OCCULTATION 110
CHAPTER 37: IMAM HĀDI'S STATEMENTS ABOUT OCCULTATION 114
CHAPTER 38: IMAM ASKARI'S STATEMENTS ABOUT OCCULTATION 122
NARRATION OF PROPHET KHIZR 124
NARRATIONS REGARDING DHULQARNAIN 132
NARRATIONS OF IMAM ASKARI ABOUT NASS IN FAVOR OF HIS SON 154
CHAPTER 39: THOSE WHO DENIED THE QAIM 158
CHAPTER 40: NO BROTHERS CAN BE IMAMS SAVE HASAN AND HUSAIN 166
CHAPTER 41: NARRATION ABOUT LADY NARJIS, MOTHER OF AL-QAIM 172
CHAPTER 42: NARRATIONS REGARDING THE BIRTH OF AL-QAIM 184
THOSE WHO CONGRATULATED IMAM ASKARI UPON HIS SON'S BIRTH 198
CHAPTER 43: WHO SAW IMAM AL-QAIM 200
CHAPTER 44: REASONS FOR OCCULTATION 260
CHAPTER 45: EPISTLES 266
EPISTLES FROM THE MASTER OF THE AGE ISSUED TO AMARI AND HIS SON, 308
SUPPLICATION DURING THE OCCULTATION OF THE QAIM 310
CHAPTER 46: LONGEVITY 330
CHAPTER 47: NARRATION REGARDING DAJJAL 334
CHAPTER 48: REPORT ABOUT THE GAZELLES IN NAINAWA 348

CHAPTER 49: REGARDING HABABA WALBIYA 354
CHAPTER 50: REPORT OF MUAMMAR AL-MAGHRIBI 360
CHAPTER 51: UBAID BIN SHARIYA JURHAMI 374
CHAPTER 52: TWO RABI BIN SABAGH FUZARI 376
CHAPTER 53: SHAQQUL KAHIN 380
CHAPTER 54: SHADDAD AND HIS PARADISE 382
AKTHAM'S WILL TO HIS CHILDREN 416
INCIDENT OF BILOHAR AND YUZASIF 420
CHAPTER 55: THE REWARD FOR WAITING FOR REAPPEARANCE 540
CHAPTER 56: PROHIBITION OF UTTERING THE NAME OF AL-QAIM 548
CHAPTER 57: SIGNS OF THE REAPPEARANCE OF AL-QAIM 550
CHAPTER 58: MISCELLANY 562
ENDNOTES 606

CHAPTER TWENTY-EIGHT
NASS FOR THE QAIM IN THE TABLET THAT ALLAH GAVE TO HIS MESSENGER

And he argued it as Fatima (s.a.) who showed Jabir bin Abdullah Ansari. Jabir read and copied it and informed about it to Abu Ja'far Muhammad bin Ali al-Baqir (peace be upon him).

1 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them - they said, Narrated to us Saad bin Abdullah and Abdullah bin Ja'far Himyari, all of them from Abil Hasan Salih bin Abi Hammad and Hasan bin Tarif, all of them from Bakr bin Salih and narrated to us my father and Muhammad bin Musa bin Mutawakkil and Muhammad bin Ali Majilawayh and Ahmad bin Ali bin Ibrahim and Hasan bin Ibrahim bin Natana and Ahmad bin Ziyad Hamadani - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Ali bin Ibrahim from his father Ibrahim bin Hashim from Bakr bin Salih from Abdur Rahman bin Salim from Abu Basir from Abu Abdillah (a.s.) that he said: My father (a.s.) said to Jabir bin Abdullah Ansari: "I have some work with you, when is it possible for you to give me some time that I may ask you something?" Jabir replied, "Whenever you wish." Then, when my father (a.s.) met him in privacy, he asked him, "O Jabir! Inform me about the Tablet which you saw in the hand of my mother, Fatima, the daughter of the Messenger of Allah (s) and what did she tell you about what was written in it?" Jabir replied, "I hold Allah as Witness that I went to visit your mother, Fatima (s.a.) during the lifetime of the Messenger of Allah (s) to congratulate her for the birth of (Imam) Husain (a.s.). I saw in her hand a green Tablet, which I thought to be of emerald and its writing was as bright as sunlight. I asked her, "May my parents be sacrificed for you, O daughter of Allah's Messenger (s)! What is this Tablet?" She (s.a.) replied, "This is the Tablet, which Allah, to whom belong might and majesty, has gifted to the Messenger of Allah (s). In it are the name of my father, the name of Ali, the names of my two sons and the names of the successors from my progeny. In turn, my father gave it to me that I may rejoice through it." Jabir said, "Then, your mother Fatima (s.a.) gave it to me. I read it and copied it." My father (a.s.) asked, "O Jabir! Can you show it (the copied manuscript) to me?" He replied in the affirmative. My father (a.s.) accompanied him to his house where he took out a scroll of parchment and gave it to my father he said, "I hold Allah as Witness that this is what I saw written in the Tablet:"

CHAPTER TWENTY-EIGHT
NASS FOR THE QAIM IN THE TABLET THAT ALLAH GAVE TO HIS MESSENGER

And he passed it to Fatima (s.a.) who showed it to Jabir bin Abdullah Ansari. Jabir read and copied it and informed about it to Abu Ja'far Muhammad bin Ali al-Baqir (a.s.) later on.

1 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Saad bin Abdullah and Abdullah bin Ja'far Himyari, all of them from Abil Hasan Salih bin Abi Hammad and Hasan bin Tareef, all of them from Bakr bin Salih and narrated to us my father and Muhammad bin Musa bin Mutawakkil and Muhammad bin Ali Majilaway; and Ahmad bin Ali bin Ibrahim; and Hasan bin Ibrahim bin Natana; and Ahmad bin Ziyad Hamadani - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Ali bin Ibrahim from his father Ibrahim bin Hashim from Bakr bin Salih from Abdur Rahman bin Saalim from Abi Baseer from Abi Abdullah (a.s.) that he said: "My father (a.s.) said to Jabir Ibn Abdullah Ansari, 'I have some work with you. So, when is it possible for you to give me some time that I may ask you something?' Jabir replied, 'Whenever you wish.' Thus, when my father (a.s.) met him in privacy, he asked him, "O Jabir! Inform me about the Tablet which you saw in the hand of my mother, Fatima, the daughter of the Messenger of Allah (ṣ) and what did she tell you as to what was written in it?" Jabir replied, 'I hold Allah as Witness that I went to visit your mother, Fatima (a.s.) during the lifetime of the Messenger of Allah (ṣ) to congratulate her for Husain's (a.s.) birth. I saw in her hand a green Tablet, which I thought to be of emerald and its writing was as bright as sunlight. I asked her, 'May my parents be sacrificed for you, O daughter of Allah's Messenger (ṣ)! What is this Tablet?' She (s.a.) replied, 'This is the Tablet, which Allah, to whom belong might and majesty, has gifted to the Messenger of Allah (ṣ). In it is the name of my father, the name of Ali, the name of my two sons and the names of the successors from my progeny. In turn, my father gave it to me that I may rejoice through it.' Jabir said, 'Thus, your mother Fatima (a.s.) gave it to me. I read it and copied it.' My father (a.s.) asked, 'O Jabir! Can you show it (the copied manuscript) to me?' He replied in the affirmative. My father (a.s.) accompanied Jabir to his house where he took out a scroll of parchment and gave it to my father he said, 'I hold Allah as Witness that this is what I saw written in the Tablet:

ذكر النص على القائم عليه السلام في اللوح الذي أهداه الله عز وجل إلى رسوله صلى الله عليه وآله ودفعه إلى فاطمة عليها السلام فعرضته على جابر بن عبد الله الأنصاري حتى قرأه وانتسخه وأخبر به أبا جعفر محمد بن علي الباقر عليهما السلام بعد ذلك

١ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد الله، وعبد الله بن جعفر الحميري جميعا، عن أبي الحسن صالح بن أبي حماد، والحسن بن طريف جميعا، عن بكر بن صالح. وحدثنا أبي، ومحمد بن موسى بن المتوكل، ومحمد بن علي ماجيلويه، وأحمد ابن علي بن إبراهيم، والحسن بن إبراهيم بن ناتانة، وأحمد بن زياد الهمداني رضي الله عنهم قالوا: حدثنا علي بن إبراهيم، عن أبيه إبراهيم بن هشام، عن بكر بن - صالح، عن عبد الرحمن بن سالم، عن أبي بصير، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: قال أبي عليه السلام لجابر بن عبد الله الأنصاري: إن لي إليك حاجة فمتى يخف عليك أن أخلو بك فأسألك عنها، فقال له جابر: في أي الأوقات شئت، فخلى به أبو جعفر عليه السلام، قال له: يا جابر أخبرني عن اللوح الذي رأيته في يد(ي) أمي فاطمة بنت رسول الله صلى الله عليه وآله وما أخبرتك به أنه في ذلك اللوح مكتوبا، فقال جابر: أشهد بالله أني دخلت على أمك فاطمة عليها السلام في حياة رسول الله صلى الله عليه وآله أهنئها بولادة الحسين عليه السلام فرأيت في يدها لوحا أخضر ظننت أنه من زمرد، ورأيت فيه كتابة بيضاء شبيهة بنور الشمس، فقلت لها: بأبي أنت وأمي يا بنت رسول الله ما هذا اللوح؟ فقالت: هذا اللوح أهداه الله عز وجل إلى رسوله صلى الله عليه وآله فيه اسم أبي واسم بعلي واسم ابني وأسماء الأوصياء من ولدي، فأعطانيه أبي ليسرني بذلك. قال جابر: فأعطتنيه أمك فاطمة عليهما السلام فقرأته وانتسخته فقال له أبي عليه السلام: فهل لك يا جابر أن تعرضه علي؟ فقال: نعم، فمشى معه أبي عليه السلام حتى انتهى إلى منزل جابر فأخرج إلى أبي صحيفة من رق، فقال: يا جابر انظر أنت في كتابك لأقرأه أنا عليك، فنظر جابر في نسخته فقرأه عليه أبي عليه السلام فوالله ما خالف حرف حرفا، قال جابر: فاني أشهد بالله أني هكذا رأيته في اللوح مكتوبا:

In the Name of Allah, the Beneficent, the Merciful. This is a Book from Allah, the Mighty, the Wise to Muhammad, His light, His ambassador, His veil and His proof. The trustworthy spirit (Jibraeel) has descended with it from the Lord of the worlds. O Muhammad! Magnify my names, be grateful for My bounties and do not deny My endowments. Verily I am Allah, there is no god but Me, the Destroyer of the oppressors, the Degrader of the tyrants and the Establisher of the Day of Judgment. Verily I am Allah, there is no god but Me. Whoever expects grace from other than Me or fears other than My justice and My punishment, I will punish him in such a way that I will not punish anybody in this manner in the worlds. Hence, worship only Me and rely only on Me. Indeed, I did not raise a messenger, completed his days and terminated his duration but that I appointed for him a successor. Certainly, I made you superior over all other Prophets and made your successor superior over all other successors. After him, I honored you with your two grandsons, Hasan and Husain. I made Hasan the mine of My knowledge after the end of the days of his father and I made Husain the treasure chest of My revelation, I honored him with martyrdom and sealed it for him with eternal bliss. So, he is the best of the martyrs and the highest of them in grade before Me. I have placed My perfect word with him and the complete proof near him. Through his progeny, I shall reward and punish.

The first of them is the chief of the worshippers and the adornment of My past friends, then his son (Muhammad) who resembles his grandfather al-Mahmood[1], the splitter of My knowledge and the mine of My wisdom. Soon, those who doubt concerning his son Ja'far will be destroyed. He who rejects him has rejected Me. I speak the truth, I will indeed honor the position of Ja'far and make him happy vis-à-vis his Shias, his helpers and his friends. After him, I have selected Musa and there will be a blinding, dark corruption so that the spark of My obedience is not terminated, My proof is not hidden and My friends are not afflicted with misfortune. Beware! Whoever denies even one of them has denied My bounty. Whoever changes one verse from My Book, then indeed has attributed a lie unto Me. Then woe unto the liars, the deniers with the termination of the duration of My servant, My beloved and My chosen one, Musa. Verily, the one who denies the eighth is as if he has denied all My friends (Imams). Ali is My friend, My helper and the one upon whom I have placed Prophethood's burden of proof and conferred upon him mastership. An arrogant devil[2] will murder him. He will be buried in a city, which the righteous servant[3] has built, next to the worst of My creatures. I speak the truth, I will soothe his eyes with Muhammad, his son and his successor after him. He is the heir of My knowledge, the mine of My wisdom, the place of My joy and My proof upon My creatures. None shall believe in him but that the paradise will

بسم الله الرحمن الرحيم: هذا كتاب من الله العزيز الحكيم لمحمد نوره وسفيره وحجابه ودليله، نزل به الروح الأمين من عند رب العالمين، عظم يا محمد أسمائي، واشكر نعمائي، ولا تجحد آلائي، إني أنا الله لا إله إلا أنا قاصم الجبارين (ومبير المتكبرين) ومذل الظالمين وديان يوم الدين، إني أنا الله لا إله إلا أنا فمن رجا غير فضلي، أو خاف غير عدلي عذبته عذابا لا أعذبه أحدا من العالمين، فإياي فاعبد وعلي فتوكل، إني لم أبعث نبيا فأكملت أيامه وانقضت مدته إلا جعلت له وصيا وإني فضلتك على الأنبياء، وفضلت وصيك على الأوصياء وأكرمتك بشبليك بعده وبسبطيك الحسن والحسين، وجعلت حسنا معدن علمي بعد انقضاء مدة أبيه، وجعلت حسينا خازن وحيي، وأكرمته بالشهادة، وختمت له بالسعادة، فهو أفضل من استشهد وأرفع الشهداء درجة، جعلت كلمتي التامة معه، والحجة البالغة عنده، بعترته أثيب وأعاقب، أولهم علي سيد العابدين، وزين أوليائي الماضين، وابنه سمي جده المحمود، محمد الباقر لعلمي والمعدن لحكمتي، سيهلك المرتابون في جعفر الراد عليه كالراد علي، حق القول مني لأكرمن مثوى جعفر، ولأسرنه في أوليائه و أشياعه وأنصاره وانتحبت بعد موسى فتنة عمياء حندس، لان خيط فرضي لا ينقطع وحجتي لا تخفى، وأن أوليائي لا يشقون أبدا، ألا ومن جحد واحدا منهم فقد جحد نعمتي، ومن غير آية من كتابي فقد افترى علي، وويل للمفترين الجاحدين عند انقضاء مدة عبدي موسى وحبيبي وخيرتي، (ألا) إن المكذب بالثامن مكذب بكل أوليائي. وعلي وليي وناصري، ومن أضع عليه أعباء النبوة وأمتحنه بالاضطلاع، يقتله عفريت مستكبر، يدفن بالمدينة التي بناها العبد الصالح ذو القرنين إلى جنب شر خلقي، حق القول مني لأقرن عينه بمحمد ابنه وخليفته من بعده، فهو وارث علمي ومعدن حكمتي وموضع سري وحجتي على خلقي، جعلت الجنة مثواه وشفعته في سبعين من أهل بيته كلهم قد استوجبوا النار، وأختم بالسعادة

be his abode and I will allow him to intercede for seventy of his family members, even if all of them are eligible for hell. I will complete his bliss with his son Ali, My friend, My helper, My witness amongst My creatures and My trustee upon My revelation. From him, I will bring forth Hasan, the caller to My path and the treasurer of My knowledge. Thereafter, I will complete this (chain of Imamate) with his son, MHMD mercy for the worlds. He will possess the perfection of Musa, the brightness of Isa and the patience of Ayyub. Soon, My friends will be humiliated in his time and their heads will be gifted as trophies like the heads of the Turks and the Dailamites. They will be killed, they will be burnt, they will live in a state of fear, terror and trepidation. The earth will be colored with their blood and wailing and sobbing will be commonplace among their womenfolk. They are My true friends! Through them I will repel all blinding and dark mischief, remove the earthquakes and do away with the burdens and the chains.

They are those upon them is the blessings of their Lord and mercy. And they are the guided ones.[4]

Abdur Rahman bin Salim says: Abu Baseer says, 'If you do not hear in your time anything but this tradition, it will suffice for you. Hence, conceal it except from those who are worthy of it.'

2 - Narrated to us Ali bin Husain bin Shazawiya Moaddab; and Ahmad bin Harun al-Qadi - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Muhammad bin Abdullah bin Ja'far Himyari from his father from Ja'far bin Muhammad bin Malik Fazari Kufi from Malik Saluli from Durust bin Abdul Hameed from Abdullah bin Qasim from Abdullah bin Jabala from Abi Safatij from Jabir Jofi from Abi Ja'far Muhammad bin Ali al-Baqir (a.s.) from Jabir bin Abdullah Ansari that he said: "One day I came to Lady Fatima (s.a.) and before her was a tablet from which an amazing light emanated. There were twelve names in this tablet. Three on the outer side and three on the inner, three in the end and three in one direction. Thus there were twelve names in all. I asked: Whose names are these? She replied: These are the respected names of successors, the first of whom is my cousin, and eleven shall be from my progeny. The last of them will be Qaim, bliss of Allah be on them all. Jabir says: I saw the name of Muhammad at three places and Ali at four places."

3 - And narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Yahya al-Attar (r.a.): Narrated to me my father from Muhammad bin Husain bin Abil Khattab from Hasan bin Mahboob from Abil Jarud from Abi Ja'far (a.s.) from Jabir bin Abdullah Ansari that he said: "One day I came to Fatima (s.a.) and before her was a tablet inscribed with the names of successors from her progeny. I counted twelve names, the last of whom was al-Qaim. There were three Muhammads and four Alis – bliss of Allah be on them all."

لابنه علي وليي وناصري، والشاهد في خلقي، وأميني على وحيي، أخرج منه الداعي إلي سبيلي والخازن لعلمي الحسن، ثم أكمل ذلك يابنه رحمة للعالمين، عليه كمال موسى وبهاء عيسى وصبر أيوب، ستذل أوليائي في زمانه ويتهادون رؤوسهم كما تهادى رؤوس الترك والديلم فيقتلون ويحرقون ويكونون خائفين مرعوبين وجلين، تصبغ الأرض من دمائهم، ويفشو الويل والرنين في نسائهم أولئك أوليائي حقا، بهم أدفع كل فتنة عمياء حندس، وبهم أكشف الزلازل، وأرفع عنهم الآصار والأغلال، أولئك عليهم صلوات من ربهم ورحمة وأولئك هم المهتدون. قال عبد الرحمن بن سالم قال أبو بصير: لو لم تسمع في دهرك إلا هذا الحديث لكفاك فصنه إلا عن أهله.

٢ - حدثنا علي بن الحسين بن شاذويه المؤدب، وأحمد بن هارون القاضي رضي الله عنهما قالا: حدثنا محمد بن عبد الله بن جعفر الحميري، عن أبيه، عن جعفر بن محمد ابن مالك الفزاري الكوفي، عن مالك السلولي، عن درست بن عبد الحميد، عن عبد الله بن القاسم، عن عبد الله بن جبلة، عن أبي السفاتج، عن جابر الجعفي، عن أبي جعفر محمد بن علي الباقر عليهما السلام، عن جابر بن عبد الله الأنصاري قال: دخلت على مولاتي فاطمة عليها السلام وقد أمها لوح يكاد ضوؤه يغشي الابصار، فيه اثنا عشر اسما ثلاثة في ظاهره وثلاثة في باطنه، وثلاثة أسماء في آخره، وثلاثة أسماء في طرفه، فعددتها فإذا هي اثنا عشر اسما، فقلت: أسماء من هؤلاء؟ قالت: هذه أسماء الأوصياء أولهم ابن عمي وأحد عشر من ولدي، آخرهم القائم (صلوات الله عليهم أجمعين)، قال جابر، فرأيت فيها محمدا محمدا محمدا في ثلاثة مواضع، وعليا وعليا وعليا وعليا في أربعة مواضع.

٣ - وحدثنا أحمد بن محمد بن يحيى العطار رضي الله عنه قال: حدثني أبي، عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن الحسن بن محبوب، عن أبي الجارود، عن أبي جعفر عليه السلام، عن جابر بن عبد الله الأنصاري قال: دخلت على فاطمة عليهما السلام وبين يديها لوح (مكتوب) فيه أسماء الأوصياء فعددت اثني عشر آخرهم القائم، ثلاثة منهم محمد وأربعة منهم علي عليهم السلام.

4 - And narrated to us Abu Muhammad al-Hasan bin Hamza Alawi (r.a.): Narrated to us Abu Ja'far Muhammad bin Husain bin Durust Sarrawi from Ja'far bin Muhammad bin Malik that he said: Narrated to us Muhammad bin Imran Kufi from Abdur Rahman bin Abi Najran; and Safwan bin Yahya from Ishaq Ibne Ammar from Abi Abdullah as-Sadiq (a.s.) that he said: "O Ishaq, shall I give you a glad tiding? I said: Please do, may I be sacrificed on you, O son of Allah's Messenger. The Imam said: I saw in the scroll dictated by the Messenger of Allah (ṣ) and written by Amirul Momineen (a.s.) the following: "In the Name of Allah, the Beneficent, the Merciful. This is a Book from Allah, the Mighty, the Wise...and then he narrated the tradition (of tablet) mentioned above exactly except that at the end there is the sentence: Then Imam Ja'far Sadiq (a.s.): O Ishaq, this is the religion of the angels and messengers. Protect it from those unworthy of it. May Allah protect you and reform your children. Then he said: One who has recognized this (religion) is safe from the chastisement of Allah, the Mighty and Sublime."

5 - And narrated to us Abul Abbas Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq Taliqani (r.a.): Narrated to us Hasan bin Ismail: Narrated to us Saeed bin Muhammad bin Qattan: Narrated to us Abdullah bin Musa Ruyani Abu Turab from Abdul Azeem bin Abdullah Hasani from Ali bin Hasan bin Zaid bin Hasan bin Ali Ibne Abi Talib that he said: Narrated to me Abdullah bin Muhammad bin Ja'far from his father from his grandfather that:

"Imam Muhammad Baqir (a.s.) summoned together his sons and among them was his uncle Zaid bin Ali also. Then he took out a scroll written in the hand of Ali (a.s.) on the dictation of the Messenger of Allah (ṣ). It was written therein:

In the Name of Allah, the Beneficent, the Merciful. This is a Book from Allah, the Mighty, the Wise...then he narrated the tradition of the Tablet till the words: "And they are the guided ones." Then at the end he said: Abdul Azeem said: It is amazing and pitiful regarding Muhammad bin Ja'far who campaigned against the Imam of the time although he had heard this tradition from his father. Then he said: It is the secret of Allah and His religion and the religion of the angels. So mention it only to those who are worthy."

6 - Narrated to us Husain bin Ahmad bin Idrees (r.a.): Narrated to us my father from Ahmad bin Muhammad bin Isa and Ibrahim bin Hashim, all of them from Hasan bin Mahboob from Abil Jarud from Abi Ja'far (a.s.) from Jabir bin Abdullah Ansari that he said: "One day I came to Fatima (s.a.) and before her was a tablet inscribed with the names of successors from her progeny. I counted twelve names, the last of whom was al-Qaim. There were three Muhammads and four Alis – bliss of Allah be on them all."

٤- وحدثنا أبو محمد الحسن بن حمزة العلوي رضي الله عنه قال: حدثنا أبو جعفر محمد بن الحسين بن درست السروي، عن جعفر بن محمد بن مالك قال: حدثنا محمد بن عمران الكوفي، عن عبد الرحمن بن أبي نجران، وصفوان بن يحيى، عن إسحاق بن عمار، عن أبي عبد الله الصادق عليه السلام أنه قال: يا إسحاق ألا أبشرك، قلت: بلى جعلت فداك يا ابن رسول الله فقال: وجدنا صحيفة بإملاء رسول الله صلى الله عليه وآله وخط أمير المؤمنين عليه السلام فيها: بسم الله الرحمن الرحيم: هذا كتاب من الله العزيز الحكيم، وذكر حديث اللوح كما ذكرته في هذا الباب مثله سواء إلا أنه قال في آخره.

ثم قال الصادق عليه السلام: يا إسحاق هذا دين الملائكة والرسل فصنه عن غير أهله يصنك الله ويصلح بالك، ثم قال عليه السلام: من دان بهذا أمن عقاب الله عز وجل.

٥- وحدثنا أبو العباس محمد بن إبراهيم بن إسحاق الطالقاني رضي الله عنه قال: حدثنا الحسن بن إسماعيل قال: حدثنا سعيد بن محمد بن القطان قال: حدثنا عبد الله ابن موسى الروياني أبو تراب، عن عبد العظيم بن عبد الله الحسني، عن علي بن الحسن ابن زيد بن الحسن بن علي بن أبي طالب، قال: حدثني عبد الله بن محمد بن جعفر، عن أبيه عن جده أن محمد بن علي باقر العلم عليهما السلام جمع ولده وفيهم عمهم زيد بن علي، ثم أخرج كتابا إليهم بخط علي عليه السلام وإملاء رسول الله صلى الله عليه وآله مكتوب فيه: هذا كتاب من الله العزيز الحكيم العليم - (وذكر) حديث اللوح إلى موضع الذي يقول فيه " أولئك هم المهتدون " -.

ثم قال في آخره قال عبد العظيم: العجب كل العجب لمحمد بن جعفر وخروجه إذ سمع أباه عليه السلام يقول هكذا ويحكيه، ثم قال: هذا سر الله ودينه ودين ملائكته فصنه إلا عن أهله وأوليائه.

٤ - حدثنا الحسين بن أحمد بن إدريس رضي الله عنه قال: حدثنا أبي، عن أحمد ابن محمد بن عيسى، وإبراهيم بن هاشم جميعا، عن الحسن بن محبوب، عن أبي الجارود، عن أبي جعفر عليه السلام، عن جابر بن عبد الله الأنصاري قال: دخلت على فاطمة عليها السلام و بين يديها لوح فيه أسماء الأوصياء، فعددت اثني عشر اسما آخرهم القائم، ثلاثة منهم محمد، وأربعة منهم علي صلوات الله عليهم (أجمعين).

CHAPTER TWENTY-NINE
STATEMENTS OF AL-HASAN BIN ALI (`A) REGARDING THE OCCURRENCE OF GHAIBAT OF AL-QAIM AND THAT HE IS THE TWELFTH IMAM

1 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Saad bin Abdullah; and Abdullah bin Ja'far Himyari and Muhammad bin Yahya al-Attar and Ahmad bin Idrees all of them said: Narrated to us Ahmad bin Abi Abdullah Barqi: Narrated to us Abu Hashim Dawood bin Qasim Ja'fari from Abi Ja'far the second, Muhammad bin Ali (`a) that he said: Amirul Momineen (`a) entered Masjidul Haraam accompanied by Imam Hasan (`a) and leaning on the hand of Salman; and he sat down (in the Masjid). A man of elegant appearance and nice dress entered and saluted Amirul Momineen (`a). His Eminence returned his salutations. He said, "O Amirul Momineen (`a) I wish to ask you about three things. If you give me correct replies I would know that those who claimed caliphate before you were false and that their world and the hereafter are not safe. If you do not reply correctly I will know that your path is the same as those who preceded you. Amirul Momineen (`a) said: "Ask me whatever you like." He asked, "When a person dies, where does his soul go?" "How does man remembers one thing and forgets the other?" "Whom does a child resemble more, the paternal uncles or the maternal."

His Eminence told Imam Hasan (`a) to reply the queries. Imam Hasan (`a) replied the questions as follows: As for your question that where does the soul of man goes when he is asleep, the reply is that his soul is related to the breeze/wind. And breeze is related to the air till the time the one who is asleep begins to wake up. And when the Almighty Allah permits, his soul is returned to his body. In this way the soul is pulled out from the breeze. And the breeze is pulled out from the air. And the soul comes and stays in the body of its owner. If the Almighty does not allow that the soul may be restored to its owner, the air pulls the breeze and the breeze pulls the soul. And then the owner of the soul will not be restored his soul till the time of resurrection. As for your next question that how does a man remember and how does he forget, the heart of man is in a casket which is covered with a tray. If he recited complete Salawat on Muhammad and Aale Muhammad the tray moves away from the casket and

ما أخبر به الحسن بن علي بن أبي طالب عليهما السلام من وقوع الغيبة بالقائم عليه السلام وأنه الثاني عشر من الأئمة عليهم السلام

١ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد الله وعبد الله بن جعفر الحميري، ومحمد بن يحيى العطار، وأحمد بن إدريس جميعا قالوا: حدثنا أحمد بن أبي عبد الله البرقي قال: حدثنا أبو هاشم داود بن القاسم الجعفري، عن أبي جعفر الثاني محمد بن علي عليهما السلام قال: أقبل أمير المؤمنين عليه السلام ذات يوم ومعه الحسن بن علي وسلمان الفارسي رضي الله عنه، وأمير المؤمنين عليه السلام متكئ على يد سلمان فدخل المسجد الحرام فجلس إذ أقبل رجل حسن الهيئة واللباس، فسلم على أمير المؤمنين عليه السلام فرد عليه السلام فجلس، ثم قال: يا أمير المؤمنين أسألك عن ثلاث مسائل إن أخبرتني بهن علمت أن القوم ركبوا من أمرك ما أقضي عليهم أنهم ليسوا بمأمونين في دنياهم ولا في آخرتهم، وإن تكن الأخرى علمت أنك وهم شرع سواء. فقال له أمير المؤمنين عليه السلام: سلني عما بدا لك؟ فقال: أخبرني عن الرجل إذا نام أين تذهب روحه؟ وعن الرجل كيف يذكر وينسى؟ وعن الرجل كيف يشبه ولده الأعمام والأخوال؟ فالتفت أمير المؤمنين إلى أبي محمد الحسن فقال: يا أبا محمد أجبه، فقال: أما ما سألت عنه من أمر الانسان إذا نام أين تذهب روحه، فإن روحه متعلقة بالريح والريح متعلقة بالهواء إلى وقت ما يتحرك صاحبها لليقظة، فإن أذن الله عز وجل برد تلك الروح إلى صاحبها جذبت تلك الروح الريح، وجذبت تلك الريح الهواء، فرجعت الروح فأسكنت في بدن صاحبها، وإن لم يأذن الله عز وجل برد تلك الروح إلى صاحبها جذب الهواء الريح، وجذبت الريح الروح، فلم ترد إلى صاحبها إلى وقت ما يبعث.

وأما ما ذكرت من أمر الذكر والنسيان: فإن قلب الرجل في حق، وعلى الحق طبق فإن صلى الرجل عند ذلك على محمد وآل محمد صلاة تامة انكشف ذلك الطبق عن ذلك الحق فأضاء

he recalls whatever he has forgotten. But if he does not recite the Salawat on Muhammad and Aale Muhammad or recites an incomplete Salawat the tray covers the casket and his heart remains in darkness, thus he forgets whatever he has been told.

As for your question that how does a man resemble his paternal or maternal uncle, the reply is that when a man goes to his wife with tranquility, rested nerves and comforted body, and his seed stays restfully in her womb, the child resembles its parents. But if the man approaches his wife in a disturbed state the seed will rest on one of the nerves of the wife. If those are related to paternal side the child will resemble the paternal uncle and if the nerves are concerned with the maternal side the child will resemble the maternal uncle.

The man said, "I bear witness that there is no god except Allah and I have always borne witness thus. And I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allah and I have always testified to it. And I bear witness that you are the legatee of the Messenger (ṣ), and one who establishes his proof and evidence (pointing towards Amirul Momineen (ʿa) he said, "I have always testified this." Then indicating towards Imam Hasan (ʿa) he said, "I bear witness that you are the legatee of Amirul Momineen (ʿa) and one who shall establish his proof and evidence. That is you and the one who proves the prophethood of the Messenger of Allah (ṣ). And I bear witness that Husain bin Ali (ʿa) is the legatee of his brother and he is the one to establish the proof after him. And I bear witness that Ali bin al-Husain (ʿa) after the Imamate of Husain (ʿa) is the proof of Allah. Then Muhammad bin Ali, after him Ja'far bin Muhammad, then Musa bin Ja'far, then Ali bin Musa, then Muhammad bin Ali, then Ali bin Muhammad, then Hasan Ibn Ali. After that I bear witness that that person is the Divine Proof who is the son of Hasan bin Ali whose name and patronymic (*Kunniyat*) will not be revealed till the time he fills the earth with justice and equity like it would have been fraught with injustice and oppression. And peace be on you, O Amirul Momineen (ʿa)!" After that he arose and departed from there.

His Eminence told Imam Hasan (ʿa), "O Aba Muhammad, go after him and see where he goes." Imam Hasan (ʿa) went out and returned after a moment and said, "He placed one foot outside the Masjid and after that I don't know where he disappeared." Amirul Momineen (ʿa) said, "O Aba Muhammad, do you know who it was?" Imam Hasan (ʿa) replied "Allah, His Messenger and Amirul Momineen (ʿa) know better." Ali (ʿa) said, "He was Khizr."

2 - Narrated to us Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar Alawi Samarqandi (r): Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masud from his father: Narrated to us Jibraeel bin Ahmad from Musa bin Ja'far Baghdadi: Narrated to me Hasan bin Muhammad Sairafi from Hanan bin Sadeer from his father Sadeer bin Hakim from his father from Abi Saeed Aqisa that he said: "When Hasan bin Ali (ʿa)

القلب وذكر الرجل ما كان نسيه، وإن هو لم يصل على محمد وآل محمد أو نقص من الصلاة عليهم انطبق ذلك الطبق على ذلك الحق فأظلم القلب ونسي الرجل ما كان ذكر.

وأما ما ذكرت من أمر المولود الذي يشبه أعمامه وأخواله، فان الرجل إذا أتى أهله فجامعها بقلب ساكن وعروق هادئة وبدن غير مضطرب فأسكنت تلك النطفة في جوف الرحم خرج الولد يشبه أباه وأمه، وإن هو أتاها بقلب غير ساكن وعروق غير هادئة وبدن مضطرب، اضطربت تلك النطفة فوقعت في حال اضطرابها على بعض العروق فإن وقعت على عرق من عروق الأعمام أشبه الولد أعمامه، وإن وقعت على عرق من عروق الأخوال أشبه الرجل أخواله، فقال الرجل: أشهد أن لا إله إلا الله، ولم أزل أشهد بها، وأشهد أن محمدا رسول الله، ولم أزل أشهد بها، وأشهد أنك وصيه والقائم بحجته (بعده) - وأشار (بيده) إلى أمير المؤمنين عليه السلام - ولم أزل أشهد بها، وأشهد أنك وصيه والقائم بحجته - وأشار إلى الحسن عليه السلام - وأشهد أن الحسين ابن علي وصي أبيك والقائم بحجته بعدك، وأشهد على علي بن الحسين أنه القائم بأمر الحسين بعده، وأشهد على محمد بن علي أنه القائم بأمر علي بن الحسين، وأشهد على جعفر بن محمد أنه القائم بأمر محمد بن علي، وأشهد على موسى بن جعفر أنه القائم بأمر جعفر بن محمد، وأشهد على علي بن موسى أنه القائم بأمر موسى بن جعفر، وأشهد على محمد بن علي أنه القائم بأمر علي بن موسى، وأشهد على علي بن محمد أنه القائم بأمر محمد بن علي، وأشهد على الحسن بن علي أنه القائم بأمر علي بن محمد، وأشهد على رجل من ولد الحسن بن علي لا يكنى ولا يسمى حتى يظهر أمره فيملأ الأرض عدلا كما ملئت جورا، والسلام عليك يا أمير المؤمنين ورحمة الله وبركاته، ثم قام فمضى.

فقال أمير المؤمنين: يا أبا محمد اتبعه فانظر أين يقصد؟ فخرج الحسن عليه السلام في أثره قال: فما كان إلا أن وضع رجله خارج المسجد فما دريت أين أخذ من أرض الله فرجعت إلى أمير المؤمنين عليه السلام فأعلمته فقال: يا أبا محمد أتعرفه؟ فقلت: الله ورسوله وأمير المؤمنين أعلم، فقال: هو الخضر عليه السلام.

٢ - حدثنا المظفر بن جعفر بن المظفر العلوي السمرقندي رضي الله عنه قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مسعود، عن أبيه قال: حدثنا جبرئيل بن أحمد، عن موسى بن جعفر البغدادي قال: حدثني الحسن بن محمد الصيرفي، عن حنان بن سدير، عن أبيه سدير بن حكيم، عن

signed the peace treaty with Muawiyah some people came to him a condemned him for making peace. So he said: Woe be on you, you don't know why I did that. By Allah whatever I have done is better for my followers (Shias) than everything. Don't you know that I am your Imam whose obedience is incumbent on you? And on the basis of the statement of the Messenger of Allah (ṣ) I am one of the chiefs of the youths of Paradise? All said: Yes, indeed it is so. The Imam said: Don't you know that when Khizr (`a) made a hole in the boat, repaired the wall and killed a boy, Musa bin Imran (`a) did not like it since he was unaware of the wisdom behind those actions, even though all those actions were according to the dictates of divine wisdom? Do you know that there is none among us who did not have the allegiance of the tyrant ruler of his time around his neck, except for Qaim, behind whom the Spirit of Allah, Isa bin Maryam will pray? Indeed, Allah, the Mighty and the Sublime has kept his birth secret and his person unseen. When he reappears, he would not have the allegiance of anyone upon his neck. He is the ninth descendant of my brother, Husain. He is the son of the best of the maidservants. The Almighty Allah will prolong his age during the occultation, then He would, through His power, make him appear as a youthful man of less than forty years of age so that it may be known that the Almighty Allah is powerful over everything."

أبيه، عن أبي سعيد عقيصا قال: لما صالح الحسن بن علي عليهما السلام معاوية بن أبي سفيان دخل عليه الناس، فلامه بعضهم على بيعته، فقال عليه السلام: ويحكم ما تدرون ما عملت والله الذي عملت خير لشيعتي مما طلعت عليه الشمس أو غربت، ألا تعلمون أنني إمامكم مفترض الطاعة عليكم وأحد سيدي شباب أهل الجنة بنص من رسول الله صلى الله عليه وآله علي؟ قالوا: بلى، قال: أما علمتم أن الخضر عليه السلام لما خرق السفينة وأقام الجدار وقتل الغلام كان ذلك سخطا لموسى بن عمران إذ خفي عليه وجه الحكمة في ذلك، وكان ذلك عند الله تعالى ذكره حكمة وصوابا، أما علمتم أنه ما منا أحد إلا ويقع في عنقه بيعة لطاغية زمانه إلا القائم الذي يصلي روح الله عيسى بن مريم عليه السلام خلفه، فإن الله عز وجل يخفي ولادته، ويغيب شخصه لئلا يكون لأحد في عنقه بيعة إذا خرج، ذلك التاسع من ولد أخي الحسين ابن سيدة الإماء، يطيل الله عمره في غيبته، ثم يظهره بقدرته في صورة شاب دون أربعين سنة، ذلك ليعلم أن الله على كل شيء قدير.

CHAPTER THIRTY
STATEMENTS OF AL-HUSAIN BIN ALI (`A) REGARDING THE OCCURRENCE OF GHAIBAT

1 - Narrated to us Abdul Wahid bin Muhammad bin Ubdus al-Attar: Narrated to us Abu Amr Kashshi: Narrated to us Muhammad bin Masud: Narrated to us Ali bin Muhammad bin Shuja from Muhammad bin Isa from Muhammad bin Abi Umair from Abdur Rahman bin Hajjaj from as-Sadiq Ja'far bin Muhammad from his father Muhammad bin Ali from his father Ali bin Husain (`a) that he said: Husain Ibn Ali (`a) said: "In my ninth descendant there will be a similarity to Prophet Yusuf (`a) and a similarity to Prophet Musa bin Imran (`a). And he is the Qaim of us, Ahle Bayt. Allah, the Mighty and the High will reform his circumstances overnight."

2 - Narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Ishaq Muazi (r): Narrated to us Ahmad bin Muhammad Hamdani Kufi: Narrated to us Ahmad bin Musa bin Furat: Narrated to us Abdul Wahid bin Muhammad: Narrated to us Sufyan: Narrated to us Abdullah bin Zubair from Abdullah bin Shareek from a man of Hamadan that he said: I heard Al-Husain bin Ali (`a) that he said: "The Mahdi of this nation is my ninth descendant. He would have an occultation and he is the one whose inheritance shall be divided during his lifetime."

3 - Narrated to us Ahmad bin Ziyad bin Ja'far Hamdani: Narrated to us Ali bin Ibrahim bin Hashim from his father from Abdus Salam bin Salih Harawi that he said: Informed us Waki bin Jarrah from Rabi bin Saad from Abdur Rahman bin Salit that he said: Husain Ibn Ali Ibn Abi Talib (`a) said: "From us there are twelve Mahdis, the first of whom is Amirul Momineen Ali Ibn Abi Talib (`a) and the last of whom is my ninth descendant. And he is truly the Imam al-Qaim. Allah will enliven the earth after its death through him. And through him triumph His religion over all the religions even if the polytheists may dislike this. There will be occultation for him during which communities will apostize but others will remain steadfast on religion. They will be tortured and told: If you are true when will this promise be fulfilled? Know that one who observes patience during those tribulations will be like one who fights the holy war under the command of the Messenger of Allah (ṣ)."

4 - Narrated to us Ali bin Muhammad bin Hasan Qazwini: Narrated to us Muhammad bin Abdullah Hadhrami: Narrated to us Ahmad bin Yahya al-Hawl:

ما أخبر به الحسين بن علي بن أبي طالب عليهما السلام من وقوع الغيبة بالقائم عليه السلام وانه الثاني عشر من الأئمة عليهم السلام

١ - حدثنا عبد الواحد بن محمد بن عبدوس العطار قال: حدثنا أبو عمرو الكشي قال: حدثنا محمد بن مسعود قال: حدثنا علي بن محمد بن شجاع، عن محمد بن عيسى، عن محمد بن أبي عمير، عن عبد الرحمن بن الحجاج، عن الصادق جعفر بن محمد عن أبيه محمد بن علي، عن أبيه علي بن الحسين عليهم السلام قال: قال الحسين بن علي عليهما السلام: في التاسع من ولدي سنة من يوسف، وسنة من موسى بن عمران عليهما السلام وهو قائمنا أهل البيت، يصلح الله تبارك وتعالى أمره في ليلة واحدة.

٢ - حدثنا أحمد بن محمد بن إسحاق المعاذي رضي الله عنه قال: حدثنا أحمد ابن محمد الهمداني الكوفي قال: حدثنا أحمد بن موسى بن الفرات قال: حدثنا عبد الواحد بن محمد قال: حدثنا سفيان قال: حدثنا عبد الله بن الزبير، عن عبد الله ابن شريك، عن رجل من همدان قال: سمعت الحسين بن علي بن أبي طالب عليهما السلام يقول: قائم هذه الأمة هو التاسع من ولدي وهو صاحب الغيبة وهو الذي يقسم ميراثه وهو حي.

٣ - حدثنا أحمد بن زياد بن جعفر الهمداني قال: حدثنا علي بن إبراهيم بن - هاشم، عن أبيه، عن عبد السلام بن صالح الهروي قال: أخبرنا وكيع بن الجراح، عن الربيع بن سعد، عن عبد الرحمن بن سليط قال: قال الحسين بن علي بن أبي طالب عليهما السلام منا اثنا عشر مهديا أولهم أمير المؤمنين علي بن أبي طالب، وآخرهم التاسع من ولدي، وهو الإمام القائم بالحق، يحيي الله به الأرض بعد موتها، ويظهر به دين الحق على الدين كله ولو كره المشركون، له غيبة يرتد فيها أقوام ويثبت فيها على الدين آخرون، فيؤذون ويقال لهم: ﴿مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ﴾ أما إن الصابر في غيبته على الأذى والتكذيب بمنزلة المجاهد بالسيف بين يدي رسول الله صلى الله عليه وآله.

٤ - حدثنا علي بن محمد بن الحسن القزويني قال: حدثنا محمد بن عبد الله الحضرمي قال: حدثنا أحمد بن يحيى الأحول قال: حدثنا خلاد المقرئ، عن قيس بن أبي حصين عن يحيى

Narrated to us Khallad Muqri from Qais bin Abi Hus'ain from Yahya bin Thaab from Abdullah bin Umar that he said: I heard Husain Ibn Ali (ʿa) say: "Even if only a day remains from the tenure of the world, Allah, the Mighty and Sublime, would prolong it enough to allow a man from my progeny to appear. Then he would fill up the earth with justice and equity just as it would be fraught with injustice and oppression." The narrator says: I heard the Holy Prophet (ṣ) say the same."

5 - Narrated to us my father (r): Narrated to us Muhammad bin Yahya al-Attar: Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Malik: Narrated to me Hamadan bin Mansur from Saad bin Muhammad from Isa Khashshab that he said: "I asked Husain bin Ali (ʿa): Are you the master of this affair? He replied: 'No, the master of the affair is that same '*Tareed*' and '*Shareed*'[5] who is the motor and revenger for his father, who is having the patronymic of his uncle and who would carry his sword on his shoulders for eight months."

بن وثاب، عن عبد الله بن عمر قال: سمعت الحسين بن علي عليهما السلام يقول: لو لم يبق من الدنيا إلا يوم واحد لطول الله عز وجل ذلك اليوم حتى يخرج رجل من ولدي، فيملأها عدلا وقسطا كما ملئت جورا وظلما، كذلك سمعت رسول الله صلى الله عليه وآله يقول.

٥ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يحيى العطار قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مالك قال: حدثني حمدان بن منصور، عن سعد بن محمد، عن عيسى الخشاب قال: قلت للحسين بن علي عليهما السلام: أنت صاحب هذا الامر؟ قال: لا ولكن صاحب الامر الطريد الشريد الموتور بأبيه، المكني بعمه، يضع سيفه على عاتقه ثمانية أشهر.

CHAPTER THIRTY-ONE
STATEMENTS OF ALI BIN AL-HUSAIN (`A) REGARDING THE OCCURRENCE OF GHAIBAT

1 - Narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Yahya al-Attar (r): Narrated to us my father from Muhammad bin Ahmad bin Yahya bin Imran Ashari from Muhammad bin Husain bin Abil Khattab from Muhammad bin Hasan from Abi Saeed Usfoor from Amr bin Thabit from Abi Hamza that he said: I heard Ali bin Husain (`a) say: "Allah, the Mighty and the High created Muhammad and Ali and eleven Imams from His great effulgence. In the spiritual form, under the light of His effulgence they worshipped Him before the creation of the creatures, glorified Allah, the Mighty and Sublime and sanctified Him and they are the Imams of guidance from Aale Muhammad (`a)."

2 - Narrated to us Ali bin Abdullah Warraq: Narrated to us Muhammad bin Harun Sufi from Abdullah bin Musa from Abdul Azeem bin Abdullah Hasani (r): Narrated to me Safwan Ibn Yahya from Ibrahim bin Abi Ziyad from Abi Hamza Thumali from Abi Khalid Kabuli that he said: "I came to my master, Ali bin Husain Zainul Abideen (`a) and said: O son of Allah's Messenger, tell about those personalities whose obedience and love Allah has made incumbent on His servants and that after the Messenger of Allah (ṣ) they should follow them. The Imam said: O Kankar, The ones whom Allah has made as Ulil Amr (vested with authority) are Amirul Momineen Ali Ibn Abi Talib (`a) and after him, Imam Hasan (`a), then Imam Husain (`a), sons of Ali Ibn Abi Talib (`a) till this position came to me. After that the Imam fell silent.

I said: My chief, it is narrated from Amirul Momineen (`a) that the earth shall never be devoid of Proof of Allah, the Mighty and Sublime upon His creatures. So who is the Imam and Divine Proof after you? He replied: My son, Muhammad and in Taurat his name is Baqir (splitter) and he will expound knowledge. He will be the Divine Proof after me. And after him his son, Ja'far who will be famous among the folks of the heavens as Sadiq. I said: My chief, why is he named Sadiq (truthful) while all of you are truthful? He replied: My father narrated to me from his father that the Messenger of Allah (ṣ) said: When my great grandson, Ja'far bin Muhammad bin Ali bin Husain bin Ali Ibn Abi Talib (`a) is born, name him Sadiq. One of his fifth descendants will be named Ja'far, who will falsely claim Imamate and attribute falsehood to the Almighty

ما أخبر به سيد العابدين علي بن الحسين عليهما السلام من وقوع الغيبة بالقائم عليه السلام وأنه الثاني عشر من الأئمة عليهم السلام

١ - حدثنا أحمد بن محمد بن يحيى العطار رضي الله عنه قال: حدثنا أبي، عن محمد بن أحمد بن يحيى بن عمران الأشعري، عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن محمد بن الحسن، عن أبي سعيد العصفري، عن عمرو بن ثابت، عن أبي حمزة قال: سمعت علي بن الحسين عليهما السلام يقول: إن الله تبارك وتعالى خلق محمدا وعليا والأئمة الأحد عشر من نور عظمته أرواحا في ضياء نوره يعبدونه قبل خلق الخلق، يسبحون الله عز وجل ويقدسونه، وهم الأئمة الهادية من آل محمد عليهم السلام. قال مصنف هذا الكتاب رضي الله عنه: قد روي هذا الخبر بغير هذا اللفظ إلا أن مسموعي ما قد ذكرته.

٢ - حدثنا علي بن عبد الله الوراق قال: حدثنا محمد بن هارون الصوفي، عن عبد الله بن موسى، عن عبد العظيم بن عبد الله الحسني رضي الله عنه قال: حدثني صفوان ابن يحيى، عن إبراهيم بن أبي زياد، عن أبي حمزة الثمالي، عن أبي خالد الكابلي قال: دخلت على سيدي علي بن الحسين زين العابدين عليهما السلام فقلت له: يا ابن رسول الله أخبرني بالذين فرض الله عز وجل طاعتهم ومودتهم، وأوجب على عباده الاقتداء بهم بعد رسول رسول الله صلى الله عليه وآله؟ فقال لي: يا كنكر إن أولي الامر الذين جعلهم الله عزو جل أئمة للناس وأوجب عليهم طاعتهم: أمير المؤمنين علي بن أبي طالب عليه السلام، ثم الحسن، ثم الحسين ابنا علي بن أبي طالب، ثم انتهى الامر إلينا. ثم سكت.

فقلت له: يا سيدي روي لنا عن أمير المؤمنين (علي) عليه السلام أن الأرض لا تخلو من حجة لله عز وجل على عباده، فمن الحجة والامام بعدك؟ قال: ابني جعفر، واسمه في التوراة باقر، يبقر العلم بقرا، هو الحجة والإمام بعدي، ومن بعد محمد ابنه جعفر، واسمه عند أهل السماء الصادق.

فقلت له: يا سيدي فكيف صار اسمه الصادق وكلكم صادقون، قال: حدثني أبي، عن أبيه عليهما السلام أن رسول الله صلى الله عليه وآله قال: إذا ولد ابني جعفر بن محمد بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب عليهم السلام فسموه الصادق، فإن للخامس من ولده ولدا اسمه جعفر يدعي الإمامة اجتراء على الله وكذبا عليه، فهو عند الله جعفر الكذاب

Allah. He would be Ja'far Kazzab in the view of Allah. He will claim something he is not worthy of. He will oppose his father and be jealous of his brother. Taking undue advantage of the occultation of Divine Proof he will try to expose the secret of Allah. After that Imam Ali Ibn Husain ('a) cried much and then said: "As if I can see Ja'far Kazzab helping the tyrant of the time to search for the *Wali* of Allah. He will try to spy on him and not knowing about the birth of Imam Qaim, he will become the executor of his father's estate and will desire that were he to gain upper hand on the Qaim he will eliminate him; and will be greedy for his inheritance, till he usurps it wrongfully."

Abu Khalid says: I said: O son of Allah's Messenger, is it a prediction? He replied: No, rather by Allah, it is written in the book in our possession that mentions the calamities that shall befall us after the Messenger of Allah (ṣ). Abu Khalid says: I asked: O son of Allah's Messenger, what will happen after that? He replied: After that there will be a long occultation of the Wali of Allah and the twelfth successor of the Messenger of Allah (ṣ).

O Abu Khalid, during this period of occultation, those who believe in his Imamate and who await for his reappearance, they shall be better than the people of all times because Allah, the Mighty and Sublime would bestow them intelligence, understanding and recognition and for them occultation would be same as presence. Their status shall be like that of the holy warriors who fought under the command of the Messenger of Allah (ṣ). It is they who are sincere and our true Shias. They shall call the people to the religion of Allah openly and secretly. And he said: Awaiting for the reappearance is the best worship act."

And this tradition is also narrated to us by Ali bin Ahmad bin Musa; and Muhammad bin Ahmad Shaibani; and Ali bin Abdullah Warraq from Muhammad bin Abi Abdullah al-Kufi from Sahl bin Ziyad Adami from Abdul Azeem bin Abdullah al-Hasani (r) from Safwan from Ibrahim bin Abi Ziyad from Abi Hamza Thumali from Abi Khalid Kabuli from Ali bin al-Husain ('a).

The author says: The mention by Zainul Abideen ('a) of the name of Ja'far Kazzab proves the reports about this matter. And the same thing is narrated from Abil Hasan Ali bin Muhammad al-Askari ('a) that he was not pleased at the birth of Ja'far and in fact he informed that Ja'far would mislead a large number of people. All this also proves the above. Because nothing proves Imamate better than informing about the past and the future events. Like the proof of the messengership of Prophet Isa ('a) was that he informed the people what they ate and what they stored at home. In the same way was the case of the Holy Prophet (ṣ). When Abu Sufyan said to himself: Has anyone done it the way I have done? I came and at once removed his hands from me. Then I gathered

المفتري على الله عز وجل، والمدعي لما ليس له بأهل، المخالف على أبيه والحاسد لأخيه، ذلك الذي يروم كشف ستر الله عند غيبة ولي الله عز وجل، ثم بكي علي بن الحسين عليهما السلام بكاء شديدا، ثم قال: كأني بجعفر الكذاب وقد حمل طاغية زمانه على تفتيش أمر ولي الله، والمغيب في حفظ الله والتوكيل بحرم أبيه جهلا منه بولادته، وحرصا منه على قتله إن ظفر به، (و) طمعا في ميراثه حتى يأخذه بغير حقه.

قال أبو خالد: فقلت له: يا ابن رسول الله وإن ذلك لكائن، فقال: إي وربي إن ذلك لمكتوب عندنا في الصحيفة التي فيها ذكر المحن التي تجري علينا بعد رسول الله صلى الله عليه وآله. قال أبو خالد: فقلت: يا ابن رسول الله ثم يكون ماذا، قال: ثم تمتد الغيبة بولي الله عز وجل الثاني عشر من أوصياء رسول الله صلى الله عليه وآله والأئمة بعده.

يا أبا خالد إن أهل زمان غيبته القائلين بإمامته والمنتظرين لظهوره أفضل من أهل كل زمان، لان الله تبارك وتعالى أعطاهم من العقول والأفهام والمعرفة ما صارت به الغيبة عندهم بمنزلة المشاهدة، وجعلهم في ذلك الزمان بمنزلة المجاهدين بين يدي رسول الله صلى الله عليه وآله بالسيف، أولئك المخلصون حقا وشيعتنا صدقا، والدعاة إلى دين الله عز وجل سرا وجهرا. وقال علي بن الحسين عليهما السلام: انتظار الفرج من أعظم الفرج.

وحدثنا بهذا الحديث علي بن أحمد بن موسى. ومحمد بن أحمد الشيباني وعلي بن عبد الله الوراق، عن محمد بن أبي عبد الله الكوفي، عن سهل بن زياد الآدمي عن عبد العظيم بن عبد الله الحسني رضي الله عنه، عن صفوان، عن إبراهيم أبي زياد عن أبي حمزة الثمالي، عن أبي خالد الكابلي، عن علي بن الحسين عليهما السلام. قال مصنف هذا الكتاب رضي الله عنه: ذكر زين العابدين عليه السلام (لـ)جعفر الكذاب دلالة في إخباره بما يقع منه.

وقد روي مثل ذلك عن أبي الحسن علي بن محمد العسكري عليهما السلام أنه لم يسر به لما ولد وأنه أخبرنا بأنه سيضل خلقا كثيرا كل ذلك دلالة له عليه السلام أيضا لأنه لا دلالة على الإمامة أعظم من الاخبار بما يكون قبل أن يكون كما كان، مثل ذلك دلالة لعيسى بن مريم عليه السلام على نبوته إذ أنبأ الناس بما يأكلون وما يدخرون في بيوتهم، وكما كان النبي صلى الله عليه وآله حين قال أبو سفيان في نفسه: من فعل مثل ما فعلت جئت فدفعت يدي

a large number of people of Kanana and Habasha, then I fought with him. Perhaps I could have stopped him again. So the Holy Prophet (ṣ) called out from his tent: O Abu Sufyan, now Allah will recompense you. This was like the proof of Prophet Isa bin Maryam (`a). And all such prediction made by the Imams (`a) prove that they are the true appointees of Allah and that it is incumbent to follow them.

And narrated to us Muhammad bin Hasan bin Ahmad bin Walid (r) that: Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Hasan bin Furat: Informed us Salih bin Muhammad bin Abdullah bin Muhammad bin Ziyad from his mother Fatima bint Muhammad bin Haitham known as Ibn Siyabah that she said:

"I was in the house of Abul Hasan Ali bin Muhammad al-Askari (`a) when Ja'far was born. I saw the family members rejoice at the birth. But when I came to Abul Hasan (`a) I did not see him happy at this. So I asked him: O my Sayyid, why do I see you unhappy at the birth of this child? He replied: It will become clear to you because soon he will mislead a large number of people."

3 - Narrated to us Shareef Abul Hasan Ali bin Musa bin Ahmad bin Ibrahim bin Muhammad bin Abdullah bin Musa bin Ja'far bin Muhammad bin Ali bin Husain bin Ali Ibn Abi Talib (`a) that he said: Narrated to us Abu Ali Muhammad bin Hammam: Narrated to us Ahmad bin Muhammad Naufali: Narrated to us Ahmad bin Hilal from Uthman bin Isa Kilabi from Khalid bin Najih from Hamza bin Humran from his father [Humran bin Ayyan] from Saeed bin Jubair that he said: I heard the Chief of the worshippers, Ali bin Husain (`a) say: "In His Eminence, Qaim (`a) are present similarities to seven prophets. The practice of our father, Adam, the practice of Ibrahim, the practice of Musa, the practice of Isa, the practice of Ayyub and the practice of Muhammad (ṣ). As for the practice of Adam and Nuh (`a) it is a long life. As for the similarity with Prophet Ibrahim (`a) it is a concealed birth and being away from the people. And from Musa it is the fear and occultation. And from Isa is that he will have discord regarding him. With Ayyub (`a) he shares the occurrence of triumph after difficulties. And from Muhammad (ṣ) he will share the aspect of advent and armed uprising."

4 - Narrated to us Muhammad bin Ali bin Bashshar Qazwini: Narrated to us Abul Faraj Muzaffar bin Ahmad: Narrated to us Muhammad bin Ja'far Kufi Asadi: Narrated to us Musa bin Imran Nakhai from his uncle Husain bin Yazid from Hamza bin Humran from his father from Saeed bin Jubair that he said: I heard the Chief of the worshippers, Ali bin Husain (`a) say: "In the Qaim is present a resemblance to Nuh (`a), and that is a long life."

في يده ألا كنت أجمع عليه الجموع من الأحابيش وكنانة فكنت ألقاه بهم فلعلي كنت أدفعه. فناداه النبي صلى الله عليه وآله من خيمته فقال: إذا كان الله يجزيك يا أبا سفيان. وذلك دلالة له عليه السلام كدلالة عيسى بن مريم عليه السلام. وكل من أخبر من الأئمة عليهم السلام بمثل ذلك فهي دلالة تدل الناس على أنه إمام مفترض الطاعة من الله تبارك وتعالى.

حدثنا محمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن - عبد الله، قال: حدثنا جعفر بن محمد بن الحسن بن الفرات قال: أخبرنا صالح بن محمد بن - عبد الله بن محمد بن زياد، عن أمه فاطمة بنت محمد بن الهيثم المعروف بابن سيابة قالت: كنت في دار أبي الحسن علي بن محمد العسكري عليهما السلام في الوقت الذي ولد فيه جعفر فرأيت أهل الدار قد سروا به، فصرت إلى أبي الحسن عليه السلام فلم أره مسرورا بذلك، فقلت له: يا سيدي ما لي أراك غير مسرور بهذا المولود؟ فقال عليه السلام: يهون عليك أمره فإنه سيضل خلقا كثيرا.

٣ - حدثنا الشريف أبو الحسن علي بن موسى بن أحمد بن إبراهيم بن محمد بن - عبد الله بن موسى بن جعفر بن محمد بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب عليهم السلام قال: حدثنا أبو علي محمد بن همام قال: حدثنا أحمد بن محمد النوفلي قال: حدثنا أحمد بن هلال، عن عثمان بن عيسى الكلابي، عن خالد بن نجيح، عن حمزة بن حمران، عن أبيه (حمران بن أعين)، عن سعيد بن جبير قال: سمعت سيد العابدين علي بن الحسين عليهما السلام يقول: في القائم منا سنن من الأنبياء (سنة من أبينا آدم عليه السلام، و) سنة من نوح، وسنة من إبراهيم، وسنة من موسى، وسنة من عيسى، وسنة من أيوب، وسنة من محمد صلوات الله عليهم، فأما (من آدم و) نوح فطول العمر وأما من إبراهيم فخفاء الولادة واعتزال الناس، وأما من موسى، فالخوف والغيبة وأما من عيسى فاختلاف الناس فيه، وأما من أيوب فالفرج بعد البلوى، وأما من محمد صلى الله عليه وآله فالخروج بالسيف.

٤ - حدثنا محمد بن علي بن بشار القزويني قال: حدثنا أبو الفرج المظفر ابن أحمد قال: حدثنا محمد بن جعفر الكوفي الأسدي قال: حدثنا موسى بن عمران النخعي، عن عمه الحسين بن يزيد، عن حمزة بن حمران، عن أبيه، عن سعيد بن جبير قال: سمعت سيد العابدين علي بن الحسين عليهما السلام يقول: في القائم سنة من نوح وهو طول العمر.

Narrated to us Ali bin Ahmad Daqqaq and Muhammad bin Ahmad Shaibani - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Muhammad bin Abi Abdullah Kufi from Musa bin Imran Nakhai from his uncle Husain bin Yazid from Hamza bin Humran from his father Humran bin Ayyan from Saeed bin Jubair that he said: I heard the Chief of the worshippers, Ali bin Husain (ʿa) say: "In the Qaim is present a resemblance to Nuh (ʿa), and that is a long life."

5 - And from the same chain of narrators he said: Ali bin Husain, the Chief of the worshippers (ʿa) said: "The Qaim from us will be such that his birth will remain concealed from the people so much that they will say (regarding Imam Hasan Askari) that: He had no issue who will rise up without having the allegiance of anyone on his neck."

6 - Narrated to us Ahmad bin Ziyad bin Ja'far Hamadani (r): Narrated to us Ali bin Ibrahim bin Hashim from his father from Bastam bin Murrah from Amr bin Thabit that he said: Ali bin Husain, the Chief of the worshippers (ʿa) said: "To one who remains firm on our guardianship (Wilayat) during the occultation of our Qaim, Allah, the Mighty and Sublime will give the reward of a thousand martyrs of Badr and Uhad."

7 - Narrated to us Muhammad bin Muhammad bin Isaam Kulaini (r): Narrated to us Muhammad bin Yaqoob Kulaini: Narrated to us Qasim bin Alaa: Narrated to us Ismail bin Ali Qazwini: Narrated to me Ali bin Ismail from Asim bin Humaid Hannat from Muhammad bin Qais from Thabit Thumali from Ali bin Husain bin Ali Ibn Abi Talib (ʿa) that he said: "The verses: '...and the possessors of relationship have the better claim in the ordinance of Allah...'[6] and: 'And he made it a word to continue in his posterity'[7] were revealed about us. And the Imamate will remain in the progeny of Husain bin Ali (ʿa) till Judgment Day. There are two occultations for our Qaim, one of which shall be longer than the other. As for the first one, it would be for six days,[8] or six months or six years. And as for the second one it would be so long that most of those who have faith in this matter will turn back from their belief. Then they would not remain firm on this matter except those who have very strong faith and correct recognition, and in their hearts there is no discomfort from our decisions and those that submit to us, Ahle Bayt (ʿa)."

8 - And from the same chain of narrators he said: Ali bin Husain (ʿa) said: "The religion of Allah, the Mighty and Sublime is not obtained through defective intellect, invalid opinion and corrupted analogy. It is achieved through submission. Thus there is security for one who submitted to us. There is guidance for one who followed us. And one who resorted to analogy and personal opinion, he is destroyed and one who felt unconvinced by our statements and decisions, he has denied the one who revealed the seven oft repeated verses and the great Quran."

حدثنا علي بن أحمد الدقاق، ومحمد بن أحمد الشيباني رضي الله عنهما قالا: حدثنا محمد بن أبي عبد الله الكوفي، عن موسى بن عمران النخعي، عن عمه الحسين ابن يزيد، عن حمزة بن حمران، عن أبيه حمران بن أعين، عن سعيد بن جبير قال: سمعت سيد العابدين علي بن الحسين عليهما السلام يقول: في القائم سنة من نوح وهو طول العمر.

٦ - وبهذا الاسناد قال: قال علي بن الحسين سيد العابدين عليهما السلام: القائم منا تخفى ولادته على الناس حتى يقولوا: لم يولد بعد، ليخرج حين يخرج وليس لأحد في عنقه بيعة.

٧ - حدثنا أحمد بن زياد بن جعفر الهمداني رضي الله عنه قال: حدثنا علي بن - إبراهيم بن هاشم، عن أبيه، عن بسطام بن مرة، عن عمرو بن ثابت قال: قال علي بن - الحسين سيد العابدين عليهما السلام: من ثبت على موالاتنا في غيبة قائمنا أعطاه الله عز وجل أجر ألف شهيد من شهداء بدر واحد.

٨ - حدثنا محمد بن محمد بن عصام الكليني رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يعقوب الكليني قال: حدثنا القاسم بن العلاء قال: حدثنا إسماعيل بن علي القزويني قال: حدثني علي بن إسماعيل، عن عاصم بن حميد الحناط، عن محمد بن قيس، عن ثابت الثمالي، عن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب عليهم السلام أنه قال: فينا نزلت هذه الآية: ﴿وَأُولُوا الأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَى بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللهِ﴾ وفينا نزلت هذه الآية: ﴿وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ﴾ والإمامة في عقب الحسين بن علي بن أبي طالب عليهما السلام إلى يوم القيامة. وإن للقائم منا غيبتين إحداهما أطول من الأخرى، أما الأولى فستة أيام، أو ستة أشهر، أو ستة سنين. وأما الأخرى فيطول أمدها حتى يرجع عن هذا الامر أكثر من يقول به فلا يثبت عليه إلا من قوى يقينه وصحت معرفته ولم يجد في نفسه حرجا مما قضينا، وسلم لنا أهل البيت.

٩ - وبهذا الاسناد قال: قال علي بن الحسين عليهما السلام: إن دين الله عز وجل لا يصاب بالعقول الناقصة والآراء الباطلة والمقائيس الفاسدة، ولا يصاب إلا بالتسليم، فمن سلم لنا سلم، ومن اقتدى بنا هدى، ومن كان يعمل بالقياس والرأي هلك، ومن وجد في نفسه شيئا مما نقوله أو نقضي به حرجا كفر بالذي أنزل السبع المثاني والقرآن العظيم وهو لا يعلم.

CHAPTER THIRTY-TWO
STATEMENTS OF AL-BAQIR (`A) REGARDING THE OCCURRENCE OF GHAIBAT

1 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Saad bin Abdullah and Abdullah bin Ja'far Himyari: Narrated to us Ahmad bin Husain bin Umar bin Yazid from Husain Ibn Rabi Madayni: Narrated to us Muhammad bin Ishaq from Usaid bin Thalaba from Umme Hani that she said: "I met Abu Ja'far Muhammad bin Ali bin Husain bin Ali Ibn Abi Talib (`a) and asked him about the following verse: But nay! I swear by the stars, That run their course (and) hide themselves.[9]

He said: The Imam will be concealed from the people (during occultation). It denotes the Imam who after the death of those who had his Marefat (recognition) in 260 A.H. will go into occultation. Then at the time of reappearance he will come out like a meteor on a dark night. If you live in his time it will be highly pleasing to you."

2 - Narrated to us Ahmad bin Harun Fami and Ali bin Husain bin Shazawayh Muaddab and Ja'far Ibn Muhammad bin Masroor and Ja'far bin Husain - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Muhammad bin Abdullah bin Ja'far Himyari from his father from Ayyub bin Nuh from Abbas bin Aamir Qasbani. And narrated to us Ja'far bin Ali bin Hasan bin Ali bin Abdullah bin Mughaira Kufi that he said: Narrated to me my grandfather Hasan bin Ali bin Abdullah from Abbas bin Aamir Qasbani from Musa bin Hilal Dhabbi from Abdullah bin Ataa that he said: I asked Abi Ja'far (`a): "You have a large number of followers in Iraq and by Allah there is none like you in your family, so why don't you stage an uprising? He replied: O Abdullah bin Ataa, you have paid attention to useless talks. I am not that Imam of yours who will uprise. I asked: Then which Imam is that? He replied: Look out for the one from us whose birth is concealed from people. He will be that Imam."

3 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to me Musa bin Umar bin Yazid Saiqal from Ali bin Asbat from Ali bin Abi Hamza from Abi Baseer from Abi Ja'far (`a) regarding the words of Allah, the Mighty and Sublime: Say: Have you considered if your water should go down, who is it then that will bring you flowing water?[10]

ما أخبر به أبو جعفر محمد بن علي الباقر عليهما السلام من وقوع الغيبة بالقائم عليه السلام وأنه الثاني عشر من الأئمة عليهم السلام

١ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد الله، وعبد الله بن جعفر الحميري قالا: حدثنا أحمد بن الحسين بن عمر بن يزيد، عن الحسين ابن الربيع المدائني قال: حدثنا محمد بن إسحاق، عن أسيد بن ثعلبة، عن أم هانئ قالت: لقيت أبا جعفر محمد بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب عليهم السلام فسألته عن هذه الآية ﴿فَلَآ أُقۡسِمُ بِٱلۡخُنَّسِ. ٱلۡجَوَارِ ٱلۡكُنَّسِ﴾؟ فقال: إمام يخنس في زمانه عند انقضاء من علمه سنة ستين ومائتين، ثم يبدو كالشهاب الوقاد في ظلمة الليل فإن أدركت ذلك قرت عيناك.

٢ - حدثنا أحمد بن هارون القامي، وعلي بن الحسين بن شاذويه المؤدب، وجعفر بن محمد بن مسرور، وجعفر بن الحسين رضي الله عنهم قالوا: حدثنا محمد بن عبد الله ابن جعفر الحميري، عن أبيه، عن أيوب بن نوح، عن العباس بن عامر القصباني.

وحدثنا جعفر بن علي بن الحسن بن علي عبد الله بن المغيرة الكوفي قال: حدثني جدي الحسن بن علي بن عبد الله، عن العباس بن عامر القصباني عن موسى ابن هلال الضبي، عن عبد الله بن عطاء قال: قلت لأبي جعفر عليه السلام: إن شيعتك بالعراق كثيرون فوالله ما في أهل بيتك مثلك فكيف لا تخرج؟ فقال: يا عبد الله بن عطاء قد أمكنت الحشو من أذنيك، والله ما أنا بصاحبكم، قلت: فمن صاحبنا؟ قال: انظروا من تخفى على الناس ولادته فهو صاحبكم.

٣ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثني موسى بن عمر بن يزيد الصيقل، عن علي بن أسباط، عن علي بن أبي حمزة عن أبي بصير، عن أبي جعفر عليه السلام في قول الله عز وجل: ﴿قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِنۡ أَصۡبَحَ مَآؤُكُمۡ غَوۡرٗا فَمَن يَأۡتِيكُم بِمَآءٖ مَّعِينِۭ﴾ فقال: هذه نزلت في القائم، يقول: إن أصبح إمامكم غائبا

This is revealed for the Qaim. Your Imam will disappear from your view and you will not know where he is gone. When he will reappear he will give you news of the heavens and the earth and knowledge of the lawful and the prohibited of Allah. Then he said: By Allah, this verse has not yet actualized. It will indeed be actualized (in future)."

4 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Saad bin Abdullah from Muhammad bin Isa bin Ubaid from Muhammad bin Fudail from Abi Hamza from Abi Ja'far (`a) that he said: "Indeed Allah, the Mighty and the High sent Muhammad (ṣ) to the jinns and men and appointed twelve successors after him. Some of them passed away and some remain. For all the successors after Muhammad (ṣ) the practice of the successors of Prophet Isa (`a) was enforced and it was that Isa (`a) also had twelve successors. And Amirul Momineen Ali (`a) was on the practice of Jesus (`a)."

5 - Narrated to us Muhammad bin Musa bin Mutawakkil (r): Narrated to us Ali bin Ibrahim from his father Ibrahim bin Hashim from Abdullah bin Hammad Ansari and Muhammad bin Sinan, all of them from Abil Jarud Ziyad bin Mundhir from Abi Ja'far Muhammad bin Ali al-Baqir (`a) that he said to me: "O Aba Jarud, when the time of occultation will prolong, people will begin to say: The Qaim is dead or he has been killed. And in which valley does he reside? And the opponents will say: Where does a Qaim exist? His bones must also have decayed. At that time remain hopeful for his reappearance and when you hear his call harken to it. You should go to join him even if you have to crawl on snow."

6 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari from Muhammad bin Isa from Sulaiman bin Dawood from Abi Baseer that he said: I heard Aba Ja'far (`a) say: "In the Master of this affair are present practices *(Sunnah)* of four prophets: Musa, Isa, Yusuf and Muhammad (ṣ). From Musa is being fearful for his life and his occultation, from Yusuf is the imprisonment, from Isa it is that it would be said: He is dead, while it would not be so. And as for the similarity with Muhammad (ṣ) it will be his advent and rising up with the sword."

Narrated to us Ahmad bin Ziyad Hamdani (r) that he said: Narrated to us Ali bin Ibrahim bin Hashim from Muhammad bin Isa from Sulaiman bin Dawood from Abi Baseer from Abi Ja'far (`a) a similar tradition.

7 - And narrated to us Muhammad bin Muhammad bin Isaam (r): Narrated to us Muhammad bin Yaqoob [al-Kulaini]: Narrated to us Qasim bin Alaa: Narrated to us Ismail bin Ali Qazwini: Narrated to me Ali bin Ismail from Asim bin Humaid Hannat from Muhammad bin Muslim Thaqafi Tahhan that he said: "I

عنكم لا تدرون أين هو فمن يأتيكم بإمام ظاهر، يأتيكم بأخبار السماء والأرض وحلال الله عز وجل وحرامه، ثم قال عليه السلام: والله ما جاء تأويل هذه الآية ولابد أن يجئ تأويلها.

٤ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد الله عن محمد بن عيسى بن عبيد، عن محمد بن الفضيل عن أبي حمزة، عن أبي جعفر عليه السلام قال: إن الله تبارك وتعالى أرسل محمدا صلى الله عليه وآله إلى الجن والإنس، وجعل من بعده الاثني عشر وصيا، منهم من مضى ومنهم من بقي، وكل وصي جرت فيه سنة من الأوصياء الذين بعد محمد صلى الله عليه وآله على سنة أوصياء عيسى عليه السلام وكانوا اثني عشر وكان أمير المؤمنين عليه السلام على سنة المسيح.

٥ - حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنه قال: حدثنا علي بن إبراهيم عن أبيه إبراهيم بن هاشم، عن عبد الله بن حماد الأنصاري، ومحمد بن سنان جميعا، عن أبي الجارود زياد بن المنذر، عن أبي جعفر محمد بن علي الباقر عليهما السلام قال: قال لي: يا أبا الجارود إذا دارت الفلك، وقال الناس: مات القائم أو هلك، بأي واد سلك، وقال الطالب: أنى يكون ذلك وقد بليت عظامه فعند ذلك فارجوه، فإذا سمعتم به فأتوه ولو حبوا على الثلج.

٦ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري، عن محمد بن عيسى، عن سليمان بن داود، عن أبي بصير قال: سمعت أبا جعفر عليه السلام يقول: في صاحب هذا الامر أربع سنن من أربعة أنبياء عليهم السلام: سنة من موسى وسنة من عيسى، وسنة من يوسف، وسنة من محمد صلى الله عليه وآله فأما من موسى: فخائف يترقب، وأما من يوسف فالحبس، وأما من عيسى فيقال: إنه مات، ولم يمت، وأما من محمد صلى الله عليه وآله فالسيف.

حدثنا أحمد بن زياد الهمداني رضي الله عنه قال: حدثنا علي بن إبراهيم ابن هاشم، عن محمد بن عيسى، عن سليمان بن داود، عن أبي بصير، عن أبي جعفر عليه السلام بمثل ذلك.

٧ - وحدثنا محمد بن محمد بن عصام رضي ا لله عنه قال: حدثنا محمد بن يعقوب (الكليني) قال: حدثنا القاسم بن العلاء قال: حدثنا إسماعيل بن علي القزويني قال: حدثني علي بن إسماعيل، عن عاصم بن حميد الحناط، عن محمد بن مسلم الثقفي الطحان قال: دخلت

came to His Eminence, Abu Ja'far Muhammad bin Ali Baqir (`a) in order to ask him about the Qaim of Aale Muhammad. His Eminence himself initiated the matter and said: O Muhammad bin Muslim, in the Qaim of Ahle Bayt of Muhammad (ṣ) are present similarities to five prophets: Yunus bin Mata, Yusuf bin Yaqoob, Musa, Isa and Muhammad - peace be on them all.

Similarity to Yunus bin Mata: Return from occultation as a young man though being advanced in age. Similarity to Yusuf bin Yaqoob: Occultation from the special people and general public and remaining concealed from the brothers and the becoming difficult of the matter on his father, Yaqoob inspite of the nearness of distance between him and his father, his family and his followers.

Similarity to Musa: Always being in fear and the prolongation of occultation. Hidden birth and the exhaustion of his followers after him from the excessive torments and tribulations that they suffered till the Almighty Allah permitted him to appear and helped and assisted him against his enemies.

Similarity to Isa: Controversy regarding him; such that a group says: He is not yet born. And a group says: He is dead. And some people allege: He is killed and is no more.

As for his similarity with his grandfather, Muhammad Mustafa (ṣ): Taking up armed struggle and exterminating the enemies of Allah and the Prophet; and the tyrants and the oppressors. He shall be helped with the sword and awe and no flag shall be hoisted over him. Of the signs of his reappearance are: The advent of the Sufyani from Shaam (Syria), the advent of Yamani, the call from the sky in the month of Ramadan and a caller who will announce from the sky his name and his father's name."

8 - Narrated to us Muhammad bin Hasan bin Ahmad bin Walid (r): Narrated to us Muhammad bin Hasan as-Saffar: Narrated to us Ahmad bin Muhammad Isa and Muhammad bin Husain bin Abil Khattab and Haitham Ibn Abi Masruq Nahdi from Hasan bin Mahboob Sarrad from Ali bin Riyab from Abi Hamza Thumali from Abi Ja'far (`a) that he heard him say: "The most proximate to Allah, the Mighty and Sublime and the most knowledgeable about Him and the most kind to the people are Muhammad (ṣ) and the Imams (`a). So you enter where they enter and leave off whatever they leave. It denotes Husain and his descendants as the truth is with them and they are the successors and the Imams are among them. So wherever you see them, follow them and when they are not seen beseech the Almighty Allah and wait for the practice that you got (occultation) and follow it. Love what they love and hate what they hate. Very soon you will get deliverance."

على أبي جعفر محمد بن علي الباقر عليهما السلام وأنا أريد أن أسأله عن القائم من آل محمد صلى الله عليه وعليهم، فقال لي مبتدئا: يا محمد بن مسلم إن في القائم من آل محمد صلى الله عليه وآله شبها من خمسة من الرسل: يونس بن متى، ويوسف بن يعقوب، وموسى، وعيسى، ومحمد، صلوات الله عليهم:. فأما شبهه من يونس بن متى: فرجوعه من غيبته وهو شاب بعد كبر السن، وأما شبهه من يوسف بن يعقوب عليهما السلام: فالغيبة من خاصته وعامته، واختفاؤه من إخوته وإشكال أمره على أبيه يعقوب عليهما السلام مع قرب المسافة بينه وبين أبيه وأهله وشيعته. وأما شبهه من موسى عليه السلام فدوام خوفه، وطول غيبته، وخفاء ولادته، وتعب شيعته من بعده مما لقوا من الأذى والهوان إلى أن أذن الله عز وجل في ظهوره ونصره وأيده على عدوه. وأما شبهه من عيسى عليه السلام: فاختلاف من اختلف فيه، حتى قالت طائفة منهم: ما ولد، وقالت طائفة: مات، وقالت طائفة: قتل وصلب. وأما شبهه من جده المصطفى صلى الله عليه وآله فخروجه بالسيف، وقتله أعداء الله وأعداء رسوله صلى الله عليه وآله، والجبارين والطواغيت، وأنه ينصر بالسيف والرعب، وأنه لا ترد له راية.

وإن من علامات خروجه: خروج السفياني من الشام، وخروج اليماني (من اليمن) وصحية من السماء في شهر رمضان، ومناد ينادي من السماء باسمه واسم أبيه.

٨ - حدثنا محمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنه قال: حدثنا محمد ابن الحسن الصفار قال: حدثنا أحمد بن محمد بن عيسى، ومحمد بن الحسين بن أبي الخطاب والهيثم بن أبي مسروق النهدي، عن الحسن بن محبوب السراد، عن علي بن رئاب عن أبي حمزة الثمالي، عن أبي جعفر عليه السلام قال: سمعته يقول: إن أقرب الناس إلى الله عز وجل وأعلمهم به وأرأفهم بالناس محمد صلى الله عليه والأئمة عليهم السلام، فأدخلوا أين دخلوا وفارقوا من فارقوا - عنى بذلك حسينا وولده عليهم السلام - فإن الحق فيهم وهم الأوصياء ومنهم الأئمة فأينما رأيتموهم فاتبعوهم وإن أصبحتم يوما لا ترون منهم أحدا فاستغيثوا بالله عز وجل، وانظروا السنة التي كنتم عليها واتبعوها، وأحبوا من كنتم تحبون وأبغضوا من كنتم تبغضون، فما أسرع ما يأتيكم الفرج.

9 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to us Muhammad bin Husain bin Abil Khattab and Muhammad bin Isa from Muhammad bin Abi Umair from Jameel bin Durraj from Muhammad bin Muslim that he said: Abu Ja'far (ʿa) said: "None responded to the call of the Messenger of Allah (ṣ) before Ali Ibn Abi Talib (ʿa) and Lady Khadija (s.a.). The Messenger of Allah (ṣ) remained in Mecca for three years (after declaring his mission) as he feared his community and other people." It is a lengthy tradition, a part of which we have presented, as it pertains to the topic of our discussion.

10 - Narrated to us Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq (r): Narrated to us Abu Ali Muhammad bin Hammam from Ja'far bin Muhammad bin Malik: Narrated to me Hasan bin Muhammad bin Sama-a: Narrated to us Ahmad bin Harith from Mufaddal bin Umar from Abi Abdullah Ja'far bin Muhammad as-Sadiq (ʿa) from his father, Abi Ja'far al-Baqir (ʿa) that he said: "When Qaim (ʿa) rises up he would say: "So I fled from you when I feared you, then my Lord granted me wisdom and made me of the apostles."

11 - Narrated to us Ali bin Ahmad bin Muhammad (r): Narrated to us Muhammad bin Abi Abdullah Kufi: Narrated to us Musa bin Imran Nakhai from his uncle Husain bin Yazid Naufali from Hasan Ibn Ali bin Abi Hamza [from his father] from Abi Baseer that he said: I heard Aba Ja'far (ʿa) say: "In the master of this affair there is a similarity to Musa, to Isa, to Yusuf and Muhammad (ṣ).

As for the similarity to Musa: It is being fearful and watchful. And as for Isa, it is that it would be said about him what was said about Isa. And as for Yusuf it is the prison and the occultation. And as for Muhammad (ṣ) it is rising with the sword and he will follow the style of His Eminence and expound his traditions. At that time he would carry his sword in his right hand for eight months and continuously go on eliminating his enemies till the Almighty Allah is satisfied.

I asked, How do we know that the Almighty Allah is satisfied?

He replied, 'The Almighty Allah will instill mercy into his heart.'"

12 - Narrated to us Abdul Wahid bin Muhammad bin Ubdus (r): Narrated to us Abu Amr Kashshi: Narrated to us Muhammad bin Masud: Narrated to us Ali bin Muhammad Qummi from Muhammad bin Ahmad bin Yahya from Ibrahim bin Hashim from Abi Ahmad Azdi from Dhurais Kunasi that he said: I heard Aba Ja'far (ʿa) say: "In the Master of this affair there is a resemblance to Yusuf (ʿa) and it is that Allah, the Mighty and Sublime would improve and reform his circumstances overnight."

٩ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثنا محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، ومحمد بن عيسى، عن محمد بن أبي عمير، عن جميل بن دراج، عن محمد بن مسلم قال: قال أبو جعفر عليه السلام: ما أجاب رسول الله صلى الله عليه وآله أحد قبل علي بن أبي طالب وخديجة عليهما السلام ولقد مكث رسول الله صلى الله عليه وآله بمكة ثلاث سنين مختفيا خائفا يترقب، ويخاف قومه والناس - والحديث طويل أخذنا منه موضع الحاجة إليه -.

١٠ - حدثنا محمد بن إبراهيم بن إسحاق رضي الله عنه قال: حدثنا أبو علي محمد ابن همام، عن جعفر بن محمد بن مالك قال: حدثني الحسن بن محمد بن سماعة قال: حدثنا أحمد بن الحارث، عن المفضل بن عمر، عن أبي عبد الله جعفر بن محمد الصادق عن أبيه أبي جعفر الباقر عليهما السلام قال: إذا قام القائم عليه السلام قال: ﴿فَفَرَرْتُ مِنكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ﴾.

١١ - حدثنا علي بن أحمد بن محمد رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن أبي عبد الله الكوفي قال: حدثنا موسى بن عمران النخعي، عن عمه الحسين بن يزيد النوفلي، عن الحسن بن علي بن أبي حمزة (عن أبيه) عن أبي بصير قال: سمعت أبا جعفر عليه السلام يقول: في صاحب هذا الامر سنة من موسى، وسنة من عيسى، وسنة من يوسف، وسنة من محمد صلى الله عليه وآله: فأما من موسى فخائف يترقب، وأما من عيسى فيقال فيه ما (قد) قيل في عيسى، وأما من يوسف: فالسجن والغيبة، وأما من محمد صلى الله عليه وآله فالقيام بسيرته وتبيين آثاره ثم يضع سيفه على عاتقه ثمانية أشهر فلا يزال يقتل أعداء الله حتى يرضى الله عز وجل، قلت: وكيف يعلم أن الله تعالى قد رضي؟ قال: يلقي الله عز وجل في قلبه الرحمة.

١٢ - حدثنا عبد الواحد بن محمد بن عبدوس رضي الله عنه قال: حدثنا أبو عمرو الكشي قال: حدثنا محمد بن مسعود قال: حدثنا علي بن محمد القمي، عن محمد بن - أحمد بن يحيى، عن إبراهيم بن هاشم، عن أبي أحمد الأزدي، عن ضريس الكناسي قال: سمعت أبا جعفر عليه السلام يقول: إن صاحب هذا الامر فيه سنة من يوسف ابن أمة سوداء، يصلح الله عز وجل أمره في ليلة واحدة.

13 - And through the same chain of narrators from Muhammad bin Masud that he said: Narrated to us Jibraeel bin Ahmad: Narrated to us Musa bin Ja'far bin Wahab Baghdadi am Yaqoob bin Yazid from Sulaiman bin Hasan from Saad Ibn Abi Khalaf az-Zaam from Maroof bin Kharbooz that he said: I asked Abi Ja'far Baqir (`a): "Tell me about yourself. The Imam said: We are like the stars. When one sets, another rises. There is peace, security, submission, Islam, victor and keys among us till all the sons of Abdul Muttalib become equal and it is not known which one is worthy of which position. Allah, the Mighty and Sublime will make your Imam manifest for you. So praise Allah, the Mighty and Sublime Who has given choice to Imam to either choose hardships or degradation. I asked: My I be sacrificed on you, which one would the Imam choose? He replied: He will choose hardships over dishonor."

14 - And through the same chain of narrators from Muhammad bin Masud from Nasr bin Sabbah from Ja'far bin Suhail that he said: Narrated to me Abu Abdullah Akhu Abi Ali Kabuli from Qabusi from Nasr bin Sindi from Khalil bin Amr from Ali bin Hasan Fazari from Ibrahim bin Atiyyah from Umme Hani Thaqafi that she said: "I came to my master, Muhammad bin Ali al-Baqir (`a) and asked: A verse in the book of Allah, the Mighty and Sublime occurred in my heart and made me worried and sleepless. The Imam said: Which verse, O Umme Hani? I said: My chief it is: "But nay! I swear by the stars. That run their course (and) hide themselves."[12]

The Imam said: You have asked a very good question, Umme Hani. This verse is regarding a newborn child in the last period of time. He is the Mahdi from this progeny. And for him there shall be a confusion and occultation in which a group shall deviate and a group shall be guided. Thus glad tidings for you if you live in that time and glad tidings for those who live in that time."

15 - Narrated to us Muhammad bin Hasan bin Ahmad bin Walid (r) that he said: Narrated to us Muhammad bin Hasan as-Saffar from Ahmad bin Abi Abdullah Barqi from his father from Mughaira from Mufaddal bin Salih from Jabir from Abu Ja'far Baqir (`a) that he said: "A time will come upon the people when their Imam shall disappear from their view. Blessed be those who remain firm upon our guardianship during such times. The least divine reward that shall reach them would be that the Almighty Allah shall call them and say: O My servants and maidservants, you brought faith in My secret and believed in My unseen. Then good news to you for My goodness and rewards as you are truly My servants and maidservants. I shall accept your deeds, disregard your faults and forgive your sins. And due to you I shall send rain to My creatures and ward off calamities from them. If you hadn't been there I would have sent My chastisement upon them."

١٣ - وبهذا الاسناد، عن محمد بن مسعود قال: حدثنا جبرئيل بن أحمد قال: حدثنا موسى بن جعفر بن وهب البغدادي، ويعقوب بن يزيد، عن سليمان بن الحسن، عن سعد بن أبي خلف الزام عن معروف بن خربوذ قال: قتل لأبي جعفر الباقر عليه السلام: أخبرني عنكم؟ قال: نحن بمنزلة النجوم إذا خفي نجم بدا نجم (منا) أمن وأمان وسلم وإسلام، وفاتح ومفتاح، حتى إذا استوى بنو عبد المطلب فلم يدر أي من أي، أظهر الله عز وجل (لكم) صاحبكم فاحمدوا الله عز وجل وهو يخير الصعب والذلول، فقلت: جعلت فداك فأيهما يختار؟ قال: يختار الصعب على الذلول.

١٤ - وبهذا الاسناد، عن محمد بن مسعود، عن نصر بن الصباح، عن جعفر بن - سهيل قال: حدثني أبو عبد الله أخو أبي علي الكابلي، عن القابوسي، عن نصر بن - السندي، عن الخليل بن عمرو، عن علي بن الحسين الفزاري، عن إبراهيم بن عطية عن أم هانئ الثقفية قالت: غدوت على سيدي محمد بن علي الباقر عليهما السلام فقلت له: يا سيدي آية في كتاب الله عز وجل عرضت بقلبي فأقلقتني وأسهرت ليلي، قال: فسلي يا أم هانئ قالت: قلت: يا سيدي قول الله عز وجل: ﴿فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ. الْجَوَارِ الْكُنَّسِ﴾ قال: نعم المسألة سألتيني يا أم هانئ هذا مولود في آخر الزمان هو المهدي من هذه العترة، تكون له حيرة وغيبة يضل فيها أقوام، ويهتدي فيها أقوام، فيا طوبى لك إن أدركتيه، ويا طوبى لمن أدركه.

١٥ - حدثنا محمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنه قال: حدثنا محمد ابن الحسن الصفار، عن أحمد بن أبي عبد الله البرقي، عن أبيه، عن المغيرة، عن المفضل بن صالح، عن جابر عن أبي جعفر الباقر عليه السلام أنه قال: يأتي على الناس زمان يغيب عنهم إمامهم، فيا طوبى للثابتين على أمرنا في ذلك الزمان، إن أدنى ما يكون لهم من الثواب أن يناديهم البارئ جل جلاله فيقول: عبادي وإمائي ! آمنتم بسري وصدقتم بغيبي، فأبشروا بحسن الثواب مني، فأنتم عبادي وإمائي حقا منكم أتقبل، وعنكم أعفو، ولكم أغفر، وبكم أسقي عبادي الغيث وأدفع عنهم البلاء ولولاكم لأنزلت عليهم عذابي، قال جابر: فقلت: يا ابن رسول الله فما أفضل ما يستعمله المؤمن في ذلك الزمان؟ قال: حفظ اللسان ولزوم البيت.

16 - Narrated to us Muhammad bin Muhammad bin Isaam (r) that he said: Narrated to us Muhammad bin Yaqoob Kulaini: Narrated to us Qasim bin Alaa: Narrated to me Ismail bin Ali Qazwini: Narrated to me Ali Ibn Ismail from Asim bin Humaid Hannat from Muhammad bin Muslim Thaqafi that he said: I heard Aba Ja'far Muhammad bin Ali al-Baqir (`a) say: "The Qaim from us will be aided by awe and helped with divine assistance. The earth will fold up for him and the treasures will be exposed for him. His dominions will be in the east and the west and through him will Allah, the Mighty and Sublime make His religion dominate over all religions even though the polytheists hate this. Then no ruin will remain in the earth but that he will restore it. And the spirit of Allah, Isa bin Maryam (`a) will come down and pray behind him. I said: O son of Allah's Messenger, when will your Qaim appear? He replied: When the men will resemble women and women will resemble men. When men will satisfy their lusts with men and women with women. When women will ride horses. False testimony will be accepted and true testimony will be obstructed. Murder will be considered a minor thing. Adultery and usury will be common. People will fear the talks of the evil people. Sufyani will arise from Shaam and Yamani will appear from Yemen. The Baida desert will sink. A youth from Aale Muhammad will be killed between the Rukn and Maqam. He will be Muhammad bin Hasan Nafs-e-Zakiyyah. A call will come from the sky that the truth is with him and with all the Shias. At that time will arise our Qaim. When he reappears he would lean on the Kaaba and three hundred and thirteen men would reach him, and the first words he speaks would be: "What remains with Allah is better for you if you are believers…"[13]

Then he would say: I am the remnant of Allah on the earth and the vicegerent of God and His Divine Proof upon you. Then no Muslim would greet him except by the words: "Peace be on you, O the remnant of Allah on His earth."

And when the number of his supporters reaches one *Iqd,* that is 10000 men, he would set out. Then no deity except Allah, the Mighty and Sublime would remain on the earth. Idols, statutes and such other things would be destroyed, and fire would rise up among them; and this would come to pass after a prolonged occultation till the Almighty Allah knows who brings faith during the occultation and who obeys."

17 - Narrated to us Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar Alawi (r) that: Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masud from his father that: Narrated to us Abul Qasim: I have quoted from the book of Ahmad Dahhan from Qasim bin Hamza from Ibn Abi Umair that: Informed me Abu Ismail Sarraj from Khaithama Jofi that: Narrated to me Abu Ayyub Makhzumi that "Abu Ja'far Muhammad bin Ali (`a) mentioned the biographies of the twelve guided caliphs, bliss of Allah be on them all, and when he came to the last of them he said: The twelfth of them will the one behind whom Prophet Isa Ibn Maryam (`a) will pray. The practice of this Imam and the obedience of Quran is incumbent upon you."

١٦ - حدثنا محمد بن محمد بن عصام رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يعقوب الكليني قال: حدثنا القاسم بن العلاء قال: حدثني إسماعيل بن علي القزويني قال: حدثني علي بن إسماعيل، عن عاصم بن حميد الحناط، عن محمد بن مسلم الثقفي قال: سمعت أبا جعفر محمد بن علي الباقر عليهما السلام يقول: القائم منا منصور بالرعب، مؤيد بالنصر تطوي له الأرض وتظهر له الكنوز، يبلغ سلطانه المشرق والمغرب، ويظهر الله عز وجل به دينه على الدين كله ولو كره المشركون، فلا يبقى في الأرض خراب إلا قد عمر، وينزل روح الله عيسى بن مريم عليه السلام فيصلي خلفه، قال: قلت: يا بن رسول الله متى يخرج قائمكم؟ قال: إذا تشبه الرجال بالنساء، والنساء بالرجال، واكتفى الرجال بالرجال، والنساء بالنساء، وركب ذوات الفروج السروج، وقبلت شهادات الزور، وردت شهادات العدول، واستخف الناس بالدماء وارتكان الزنا وأكل الربا، واتقي الأشرار مخافة ألسنتهم، وخروج السفياني من الشام، واليماني من اليمن، وخسف بالبيداء، وقتل غلام من آل محمد صلى الله عليه وآله بين الركن والمقام، اسمه محمد بن الحسن النفس الزكية، وجاءت صيحة من السماء بأن الحق فيه وفي شيعته، فعند ذلك خروج قائمنا، فإذا خرج أسند ظهره إلى الكعبة، واجتمع إليه ثلاثمائة وثلاثة عشر رجلا. وأول ما ينطق به هذه الآية ﴿بَقِيَّتُ اللهِ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ.﴾ ثم يقول: أنا بقية الله في أرضه وخليفته وحجته عليكم فلا يسلم عليه مسلم إلا قال: السلام عليك يا بقية الله في أرضه، فإذا اجتمع إليه العقد وهو عشرة آلاف رجل خرج، فلا يبقى في الأرض معبود دون الله عز وجل من صنم (ووثن) وغيره إلا وقعت فيه نار فاحترق. وذلك بعد غيبة طويلة ليعلم الله من يطيعه بالغيب ويؤمن به.

١٧ - حدثنا المظفر بن جعفر بن المظفر العلوي رضي الله عنه قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مسعود، عن أبيه قال: حدثنا أبو القاسم قال: كتبت من كتاب أحمد الدهان، عن القاسم بن حمزة، عن ابن أبي عمير قال: أخبرني أبو إسماعيل السراج عن خيثمة الجعفي قال: حدثني أبو أيوب المخزومي قال: ذكر أبو جعفر محمد بن علي الباقر عليهما السلام سير الخلفاء الاثني عشر الراشدين (صلوات الله عليهم) فلما بلغ آخرهم قال: الثاني عشر الذي يصلي عيسى بن مريم عليه السلا خلفه (عليك) بسنته والقرآن الكريم.

CHAPTER THIRTY-THREE
STATEMENTS OF AS-SADIQ (`A) REGARDING THE OCCURRENCE OF GHAIBAT

The Nass in favor of the Qaim (`a); about his occultation and that he is the Twelfth Imam

Shaykh Faqih, Abi Ja'far Muhammad bin Ali bin Husain bin Musa bin Babawahy al-Qummi (r) says:

1 - Narrated to us Husain bin Ahmad bin Idrees (r) that: Narrated to us my father from Ayyub bin Nuh from Muhammad bin Sinan from Safwan bin Mehran from as-Sadiq Ja'far bin Muhammad (`a) that he said: "One who agrees (believes) in the Imamate of all the Imams but denies the Mahdi is like one who accepts the prophethood of all the prophets but denies the prophethood of Muhammad (ṣ)." He was asked: O son of Allah's Messenger, who is the Mahdi from your progeny? "The fifth descendant of the seventh Imam, whose person will remain hidden from your view and uttering his name is unlawful for you."

2 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Saad bin Abdullah from Hasan bin Ali Zaitooni and Muhammad bin Ahmad bin Abi Qatada from Ahmad bin Hilal from Umayyah Ibn Ali from Abi Haitham bin Abi Habba from Abi Abdullah (`a) that he said: "When Imams named Muhammad, Ali and Hasan come one after another, the fourth will be the Qaim."

3 - Narrated to us Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq (r): Narrated to us Abu Ali Muhammad bin Hammam: Narrated to us Ahmad bin Mabundaz that: Informed us Ahmad bin Hilal: Narrated to me Umayyah bin Ali Qaisi from Abi Haitham Tamimi from Abi Abdullah (`a) that he said: "When the three name: Muhammad, Ali and Hasan come one after another, the fourth will be the Qaim."

4 - Narrated to us Ali bin Ahmad bin Muhammad Daqqaq (r): Narrated to us Muhammad bin Abi Abdullah Kufi from Musa bin Imran Nakhai from his uncle Husain bin Yazid Naufali from Mufaddal bin Umar that he said: "I came to my master, Ja'far bin Muhammad (`a) and said: O chief, if you had only taken our oath for the successor after you! He said to me: O Mufaddal, the Imam after me is my son, Musa and the Imam who will be expected and awaited for is M-H-M-D son of Hasan son of Ali son of Muhammad son of Ali son of Musa."

ما روي عن الصادق جعفر بن محمد عليهما السلام من النص على القائم عليه السلام وذكر غيبته، وأنه الثاني عشر من الأئمة عليهم السلام

قال (الشيخ الفقيه) أبو جعفر محمد بن علي بن الحسين بن موسى بن بابويه القمي (الفقيه) مصنف هذا الكتاب - رحمه الله -:

١ - حدثنا الحسين بن أحمد بن إدريس رضي الله عنه، قال: حدثنا أبي، عن أيوب بن نوح، عن محمد بن سنان، عن صفوان بن مهران، عن الصادق جعفر بن محمد عليهما السلام أنه قال: من أقر بجميع الأئمة وجحد المهدي كان كمن أقر بجميع الأنبياء وجحد محمدا صلى الله عليه وآله نبوته، فقيل له: يا ابن رسول الله فمن المهدي من ولدك؟ قال: الخامس من ولد السابع، يغيب عنكم شخصه ولا يحل لكم تسميته.

٢ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد الله عن الحسن بن علي الزيتوني، ومحمد بن أحمد بن أبي قتادة، عن أحمد بن هلال، عن أمية بن علي، عن أبي الهيثم بن أبي حبة عن أبي عبد الله عليه السلام قال: إذا اجتمعت ثلاثة أسماء متوالية: محمد، وعلي، والحسن، فالرابع القائم.

٣ - حدثنا محمد بن إبراهيم بن إسحاق رضي الله عنه قال: حدثنا أبو علي محمد ابن همام قال: حدثنا أحمد بن مابنداذ قال: أخبرنا أحمد بن هلال قال: حدثني أمية ابن علي القيسي، عن أبي الهيثم التميمي، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: إذا توالت ثلاثة أسماء: محمد وعلى، والحسن، كان رابعهم قائمهم.

٤ - حدثنا علي بن أحمد بن محمد الدقاق رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن - أبي عبد الله الكوفي، عن موسى بن عمران النخعي، عن عمه الحسين بن يزيد النوفلي، عن المفضل بن عمر قال: دخلت على سيدي جعفر بن محمد عليهما السلام، فقلت: يا سيدي لو عهدت إلينا في الخلف من بعدك؟ فقال لي: يا مفضل: الامام من بعدي ابني موسى والخلف المأمول المنتظر "م‌ح‌م‌د" ابن الحسن بن علي بن محمد علي بن موسى.

5 - Narrated to us Ali bin Ahmad bin Abdullah bin Ahmad bin Abi Abdullah Barqi: Narrated to us my father from my grandfather Ahmad bin Abi Abdullah from his father Muhammad bin Khalid from Muhammad bin Sinan and Abi Ali Zarrad, all of them from Ibrahim Al-Karkhi that he said: "I went to Abu Abdillah Ja'far Ibn Muhammad Al-Sadiq (`a) and was sitting in his presence when Abu Al-Hasan Musa Ibn Ja'far (`a) entered while he was a boy. I stood up, kissed him and sat with him. Then Abu Abdillah (`a) remarked, "O Ibrahim! Know that, he is your master after me. Know that, concerning him one group will be destroyed while another will be saved. Then may Allah curse his killer and multiply His chastisement for the one who fights against him. Know that, certainly Allah will bring out from his progeny the best of the inhabitants of the earth in his time. He will be named after his grandfather, he will be the inheritor of this knowledge and his laws in his judgments, the treasure-chest of Imamate and the fountainhead of wisdom. The tyrant king of Bani (Abbas) will kill him after his amazing acts, due to envy. But Allah (Mighty and Glorified be He) will convey His affairs even if the polytheists dislike it. And Allah will bring forth from his progeny the completion of twelve Mahdi (guided leaders). Allah has chosen them for His nobility, permitted for them the abode of His Holiness and the twelfth awaited one is from them, as if with an open sword standing in front of the Messenger of Allah (ṣ) in his defense."

Then a person from the friends of Bani Umayyah entered due to which Imam had to cut short his speech. I returned to Abu Abdillah (`a) eleven times after that so that he may complete his discourse but he was unable to do so. In the coming year, which was the second year, I went to him while he was sitting. He said, "O Ibrahim! He is the one who will provide salvation to his Shias after intense straitening, lengthy calamities, grief and fear. Then congratulations to one who lives till his time. This is enough for you O Ibrahim." Ibrahim said, 'Then nothing was dearer to my heart or soothed my eyes more than this talk.'"

6 - Narrated to us Muhammad bin Ali Majilaway and Muhammad bin Musa bin Mutawakkil - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Muhammad bin Yahya al-Attar from Muhammad bin Hasan as-Saffar from Abi Talib Abdullah Ibn Salt Qummi from Uthman bin Isa from Sama-a bin Mehran that he said:

"I, Abu Baseer and Muhammad bin Imran, slave of Abu Ja'far (`a) were in a house in Mecca. Muhammad bin Imran said: I heard Abi Abdullah (`a) say: We are the twelve Mahdis. Abu Baseer asked: Did you really hear this from Abi Abdullah (`a)? He swore once or twice that he had heard it from him. Abu Baseer said: But I have heard it from Abu Ja'far (`a)."

٥ - حدثنا علي بن أحمد بن عبد الله بن أحمد بن أبي عبد الله البرقي قال: حدثنا أبي، عن جدي أحمد بن أبي عبد الله، عن أبيه محمد بن خالد، عن محمد بن سنان، وأبي علي الزراد جميعا، عن إبراهيم الكرخي قال: دخلت على أبي عبد الله جعفر بن محمد الصادق عليهما السلام وإني لجالس عنده إذ دخل أبو الحسن موسى بن جعفر عليهما السلام وهو غلام، فقمت إليه فقبلته وجلست فقال أبو عبد الله عليه السلام: يا إبراهيم أما إنه ((ل صاحبك من بعدي، أما ليهلكن فيه أقوام ويسعد (فيه) آخرون، فلعن الله قاتله وضاعف على روحه العذاب، أما ليخرجن الله من صلبه خير أهل الأرض في زمانه، سمي جده، ووارث علمه وأحكامه وفضائله، (و) معدن الإمامة، ورأس الحكمة، يقتله جبار بني فلان، بعد عجائب طريفة حسدا له، ولكن الله (عز وجل) بالغ أمره ولو كره المشركون. يخرج الله من صلبه تكملة اثني عشر إماما مهديا، اختصهم الله بكرامته وأحلهم دار قدسه المنتظر للثاني عشر منهم كالشاهر سيفه بين يدي رسول الله صلى الله عليه وآله يذب عنه. قال: فدخل رجل من موالي بني أمية، فانقطع الكلام فعدت إلى أبي عبد الله عليه السلام إحدى عشرة مرة أريد منه أن يستتم الكلام فما قدرت على ذلك، فلما كان قابل السنة الثانية دخلت عليه وهو جالس فقال: يا إبراهيم هو المفرج للكرب عن شيعته بعد ضنك شديد، وبلاء طويل، وجزع وخوف، فطوبى لمن أدرك ذلك الزمان. حسبك يا إبراهيم. قال إبراهيم: فما رجعت بشئ أسر من هذا لقلبي ولا أقر لعيني.

٦ - حدثنا محمد بن علي ماجيلويه، ومحمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنهما قالا: حدثنا محمد بن يحيى العطار، عن محمد بن الحسن الصفار، عن أبي طالب عبد الله ابن الصلت القمي، عن عثمان بن عيسى، عن سماعة بن مهران قال: كنت أنا وأبو - بصير ومحمد بن عمران مولى أبي جعفر عليه السلام في منزل بمكة، فقال محمد بن عمران: سمعت أبا عبد الله عليه السلام يقول: نحن اثنا عشر مهديا فقال له أبو بصير: تالله لقد سمعت ذلك من أبي عبد الله عليه السلام؟ فحلف مرة أو مرتين أنه سمع ذلك منه. فقال أبو بصير: لكني سمعته من أبي جعفر عليه السلام.

A similar tradition is narrated to us by Muhammad bin Hasan bin Ahmad bin Walid (r) that he said: Narrated to us Muhammad bin Hasan as-Saffar from Abi Talib Abdullah bin Salt al-Qummi from Uthman bin Isa from Samaa-a bin Mehran.

7 - Narrated to us Husain bin Ahmad bin Idrees that: Narrated to us my father from Muhammad bin Husain bin Yazid Zayyat from Hasan bin Musa Khashshab from Ibn Sama-a from Ali Ibn Hasan Ribat from his father from Mufaddal bin Umar that he said: As-Sadiq Ja'far bin Muhammad (`a) said: "Allah, Blessed and the High, created fourteen lights 14000 years before the creation of the universe, thus they were our souls. It was asked: O, son of Allah's Messenger, who are these fourteen lights? He replied: Muhammad, Ali, Fatima, Hasan, Husain, and Imams from the descendants of Husain and the last of them is Qaim who will rise up after occultation. Then he would kill the Dajjal and purify the earth from every type of injustice and oppression."

8 - Narrated to us my father that: Narrated to us Saad bin Abdullah: Muhammad bin Husain bin Abil Khattab from Hasan bin Mahboob from Ali bin Riyab from Abu Abdillah (`a) that he said regarding the saying of Allah, the Mighty and Sublime: "On the day when some of the signs of your Lord shall come, its faith shall not profit a soul which did not believe before, or earn good through its faith."[14] "Signs are the Imams *Mushtarta*[15] and the ayat is Qaim (`a). After that day the faith of no one will profit him if before His Eminence rises up with the sword he had no faith - even though he may have had faith in the Imam's forefathers."

9 - Narrated to us Ahmad bin Hasan al-Qattan and Ali bin Ahmad bin Muhammad Daqqaq and Ali bin Abdullah Warraq and Abdullah bin Muhammad as-Saigh and Muhammad bin Ahmad Shaibani - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Ahmad bin Yahya bin Zakariya al-Qattan: Bakr bin Abdullah bin Habib that: Narrated to us Tameem Ibn Bohlool that: Narrated to us Abdullah Ibn Abi Huzail about Imamate on whom is it obligatory and what are the signs of an Imam? He said to me: 'Surely, its evidence is that he is the proof upon the believers, the establisher of the affairs of the Muslims, speaks with the Quran, knower of Divine Laws, brother of the Messenger of Allah (ṣ), his caliph upon his nation, his successor upon them and his administrator who is unto the Prophet (ṣ) as Harun (`a) was to Musa (`a). His obedience is obligatory as per the saying of Allah, Mighty and Glorified be He: 'O you who believe! Obey Allah, obey the Messenger and those in authority amongst you.'[16] And Allah, Mighty and Glorified be He, said: 'Only Allah is your Master and His Messenger and those who believe, who establish prayer and give Zakat while they are in a state of genuflection (Ruku').'[17]

وحدثنا بمثل هذا الحديث محمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن الحسن الصفار، عن أبي طالب عبد الله بن الصلت القمي، عن عثمان بن – عيسى، عن سماعة بن مهران مثله سواء.

٧ - حدثنا الحسين بن أحمد بن إدريس رضي الله عنه قال: حدثنا أبي، عن محمد ابن الحسين بن يزيد الزيات، عن الحسن بن موسى الخشاب، عن ابن سماعة، عن علي بن الحسن بن رباط، عن أبيه، عن المفضل بن عمر قال: قال الصادق جعفر ابن محمد عليهما السلام إن الله تبارك وتعالى خلق أربعة عشر نورا قبل خلق الخلق بأربعة عشر ألف عام فهي أرواحنا. فقيل له: يا ابن رسول الله ومن الأربعة عشر؟ فقال: محمد وعلي وفاطمة والحسن والحسين والأئمة من ولد الحسين، آخرهم القائم الذي يقوم بعد غيبته فيقتل الدجال ويطهر الأرض من كل جور وظلم.

٨ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثنا محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن الحسن بن محبوب، عن علي بن رئاب، عن أبي عبد الله عليه السلام أنه قال في قول الله عز وجل: ﴿يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لاَ يَنفَعُ نَفْساً إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِن قَبْلُ﴾، فقال عليه السلام: الآيات هم الأئمة، والآية المنتظرة القائم عليه السلام فيومئذ لا ينفع نفسا إيمانها لم تكن آمنت من قبل قيامه بالسيف، وإن آمنت بمن تقدمه من آبائه عليهم السلام.

٩ - حدثنا أحمد بن الحسن القطان، وعلي بن أحمد بن محمد الدقاق، وعلي ابن عبد الله الوراق، وعبد الله محمد الصايغ، ومحمد بن أحمد الشيباني رضي الله عنهم قالوا: حدثنا أحمد؟؟ بن يحيى بن زكريا القطان قال: حدثنا بكر بن عبد الله بن حبيب قال: حدثنا تميم بن بهلول قال: حدثنا عبد الله بن أبي الهذيل: وسألته عن الإمامة فيمن تجب؟ وما علامة من تجب له الإمامة؟ فقال لي: إن الدليل على ذلك والحجة على المؤمنين والقائم في أمور المسلمين والناطق بالقرآن والعالم بالأحكام أخو نبي الله صلى الله عليه وآله، وخليفته على أمته ووصيه عليهم، ووليه الذي كان منه بمنزلة هارون من موسى المفروض الطاعة يقول الله عز وجل: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنكُمْ﴾ وقال جل ذكره: ﴿إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ

He is entitled for mastership and Imamate was confirmed for him on the day of Ghadeer-e-Khumm by the saying of the Messenger of Allah (ṣ) on the command of Allah, Mighty and Glorified be He, "Do I not have more authority upon you than you yourselves?" They all replied in the affirmative. He declared, "Then, of whomsoever I am his master, Ali is his master. O Allah! Take him as Your slave, who takes him (Ali) as his master and take him as Your enemy, who takes him as his enemy. Help him who helps him and forsake him who forsakes him. Honor him who supports him." This was Ali Ibn Abi Talib, the chief of the faithfuls, the leader of the pious, the chief of the handsome, the most superior of the successors and the best of all creation after the Messenger of the Lord of the worlds. After him are Hasan and Husain, the two grandsons of the Messenger of Allah (ṣ) and the sons of the best of the women. They will be followed by Ali Ibn Husain, Muhammad Ibn Ali, Ja'far Ibn Muhammad, Musa Ibn Ja'far, Ali Ibn Musa, Muhammad Ibn Ali, Ali Ibn Muhammad, Hasan Ibn Ali and Muhammad Ibn Hasan (peace be upon them all), one after the other. They are the progeny of the Messenger (ṣ), the known ones through successorship and Imamate. The earth cannot exist without a proof from them in every era and in every time. They are the strong rope, the Imams of guidance, and the proof upon the people of the world till Allah inherits the earth and whoever is on it. Whoever opposes them, is deviated and has left the truth and guidance. Indeed, they have been talked about by the Quran and the Messenger has spoken concerning them elaborately. Surely, one who dies without recognizing them dies the death of ignorance. Verily, in their religion are the traits of precautious piety, chastity, truthfulness, betterment (of the people), striving hard (in the way of Allah), repaying the trust to the good doer as well as the transgressor, prolonging the prostration, performing the night prayers, abstaining from the prohibited, awaiting the reappearance with patience and keeping good company and good neighborhood."

Then Tamim Ibn Bohlool said: Narrated to me Abu Muawiyah from al-Amash from Ja'far bin Muhammad (`a) a similar tradition.

10 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Saad bin Abdullah and Abdullah bin Ja'far Himyari, all of them from Ibrahim bin Hashim from Muhammad bin Khalid from Muhammad bin Sinan from Mufaddal bin Umar from Abi Abdullah (`a) that he said: "The most proximate servants of Allah and those with whom Allah is pleased are those who when the proof of Allah disappears from sight and they don't know about his location, yet they continue to have faith that the Proof of Allah can never be invalid and day and night they continue to wait for him. And the wrath of Allah is on those of His enemies who

رَاكِعُونَ﴾ المدعو إليه بالولاية، المثبت له الإمامة يوم غدير خم، بقول الرسول صلى الله عليه وآله عن الله جل جلاله: ألست أولى بكم من أنفسكم؟ قالوا: بلى، قال: فمن كنت مولاه فعلي مولاه، اللهم وال من والاه، وعاد من عاداه، وانصر من نصره، واخذل من خذله، وأعن من أعانه ذاك علي بن أبي طالب أمير المؤمنين وإمام المتقين وقائد الغر المحجلين، وأفضل الوصيين وخير الخلق أجمعين بعد رسول رب العالمين، وبعده الحسن ثم الحسين سبطا رسول الله صلى الله عليه وآله ابنا خيرة النسوان، ثم علي بن الحسين، ثم محمد بن علي، ثم جعفر بن محمد، ثم موسى بن جعفر، ثم علي بن موسى، ثم محمد بن علي، ثم علي بن محمد، ثم الحسن بن علي، ثم ابن الحسن بن علي صلوات الله عليهم إلى يومنا هذا واحد بعد واحد، إنهم عترة الرسول صلى الله عليه وآله معروفون بالوصية والإمامة في كل عصر وزمان، وكل وقت وأوان، وإنهم العروة الوثقى، وأئمة الهدى، والحجة على أهل الدنيا إلى أن يرث الله الأرض ومن عليها، وإن كل من خالفهم ضال مضل تارك للحق والهدى، وإنهم المعبرون عن القرآن، والناطقون عن الرسول صلى الله عليه وآله بالبيان، وإن من مات ولا يعرفهم مات ميتة جاهلية، وإن فيهم الورع والعفة والصدق والصلاح والاجتهاد، وأداء الأمانة إلى البر والفاجر، وطول السجود وقيام الليل، واجتناب المحارم، وانتظار الفرج بالصبر وحسن الصحبة، وحسن الجوار. ثم قال تميم بن بهلول: حدثني أبو معاوية، عن الأعمش، عن جعفر بن محمد عليهما السلام في الإمامة بمثله سواء.

١٠ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد الله وعبد الله بن جعفر الحميري جميعا، عن إبراهيم بن هاشم، عن محمد بن خالد، عن محمد بن سنان، عن المفضل بن عمر، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: أقرب ما يكون العباد من الله عز وجل وأرضى ما يكون عنهم إذا افتقدوا حجة الله عز وجل، فلم يظهر لهم ولم يعلموا بمكانه، وهم في ذلك يعلمون أنه لم تبطل حجج الله (عنهم وبيناته) فعندها فتوقعوا الفرج

when the proof of Allah disappears from sight, they fall into doubts and denial. He (Allah) knew that His special servants will never fall into doubts and if it were not so He would not have taken away His Proof from their sight even for a moment. These doubts will reign supreme over the hearts of evil ones."

11 - And through the same chain of narrators Mufaddal bin Umar said: I heard as-Sadiq Ja'far bin Muhammad say: "One who dies awaiting for the reappearance is like one who is with the Qaim in his tent, rather he is like one who fights the holy war under the command of the Messenger of Allah (ṣ)."

12 - Narrated to us Ali bin Ahmad bin Muhammad Daqqaq (r): Narrated to us Muhammad bin Abi Abdullah Kufi from Sahl bin Ziyad Adami from Hasan bin Mahboob from Abdul Aziz Abdi from Abdullah bin Abi Ya'fur that Imam Sadiq (`a) said: "Whosoever believes in the Imamate of my forefathers and descendants but denies the Mahdi from my descendants is just like one who has faith in all the prophets but denies Muhammad (ṣ)." The narrator asked: "My master, from who among you is Mahdi descended?" He replied: "He is the fifth descendant of the seventh Imam. He would disappear from you and it is not lawful for you to pronounce his name."

13 - Narrated to us Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq Taliqani (r): Narrated to us Ahmad bin Muhammad Hamdani: Narrated to us Abi Abdullah Asimi from Husain bin Qasim bin Ayyub from Hasan bin Muhammad bin Sama-a from Thabit Saigh from Abu Baseer from Abi Abdullah Sadiq (`a) that he heard him say: "From us there will be twelve Mahdis. Six have passed and six are remaining. Allah will do with the sixth as He pleases."

14 - Narrated to us Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq (r): Narrated to us Ahmad bin Muhammad Hamdani: Narrated to us Abi Abdullah Asimi from Husain bin Qasim bin Ayyub from Hasan bin Muhammad bin Sama-a from Wuhaib from Zarih from Abi Hamza from Abi Abdullah (`a) that he said: "There will be twelve Mahdi (guided leaders) from us."

15 - Narrated to us Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq (r): Narrated to us Ahmad bin Muhammad Hamdani: Narrated to us Ja'far bin Abdullah: Narrated to me Uthman bin Isa from Sama-a bin Mehran that he said: I, Abu Baseer, Muhammad bin Imran, the slave of Abi Ja'far were in a house in Mecca. Muhammad bin Imran said: I heard Abi Abdullah (`a) say: "We are the twelve Mahdis. Abu Baseer asked: Did you really hear this from Abi Abdullah (`a)? He swore twice that he had heard it from him."

16 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Isa from Muhammad bin Khalid Barqi from Muhammad bin Sinan from Mufaddal bin Umar from that he said: Abi Abdullah

صباحا ومساء، وإن أشد ما يكون غضب الله تعالى على أعدائه إذا افتقدوا حجة الله فلم يظهر لهم، وقد علم أن أولياءه لا يرتابون، ولو علم أنهم يرتابون لما غيب عنهم حجته طرفة عين، ولا يكون ذلك إلا على رأس شرار الناس.

١١ - وبهذا الاسناد قال: قال المفضل بن عمر: سمعت الصادق جعفر بن محمد عليهما السلام يقول: من مات منتظرا لهذا الامر كان كمن كان مع القائم في فسطاطه، لا بل كان كالضارب بين يدي رسول الله صلى الله عليه وآله بالسيف.

١٢ - حدثنا علي بن أحمد الدقاق رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن - أبي عبد الله الكوفي، عن سهل بن زياد الآدمي، عن الحسن بن محبوب، عن عبد العزيز العبدي، عن عبد الله بن أبي يعفور قال: قال أبو عبد الله الصادق عليه السلام: من أقر بالأئمة من آبائي وولدي وجحد المهدي من ولدي كان كمن أقر بجميع الأنبياء وجحد محمدا صلى الله عليه وآله نبوته. فقلت: يا سيدي ومن المهدي من ولدك؟ قال: الخامس من ولد السابع يغيب عنكم شخصه، ولا يحل لكم تسميته.

١٣ - حدثنا محمد بن إبراهيم بن إسحاق الطالقاني رضي الله عنه قال: حدثنا أحمد بن محمد الهمداني قال: حدثنا أبو عبد الله العاصمي، عن الحسين بن القاسم بن - أيوب، عن الحسن بن محمد بن سماعة، عن ثابت الصائغ عن أبي بصير، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: سمعته يقول: منا اثنا عشر مهديا مضى ستة وبقى ستة، يصنع الله بالسادس ما أحب.

١٤ - حدثنا محمد بن إبراهيم بن إسحاق رضي الله عنه قال: حدثنا أحمد بن محمد الهمداني قال: حدثنا أبو عبد الله العاصمي، عن الحسين بن القاسم بن أيوب، عن الحسن بن محمد بن سماعة، عن وهيب، عن ذريح، عن أبي حمزة، عن أبي عبد الله عليه السلام أنه قال: منا اثنا عشر مهديا.

١٥ - حدثنا محمد بن إبراهيم بن إسحاق رضي الله عنه قال: حدثنا أحمد بن محمد الهمداني قال: حدثنا جعفر بن عبد الله قال: حدثني عثمان بن عيسى، عن سماعة ابن مهران قال: كنت أنا وأبو بصير ومحمد بن عمران مولى أبي جعفر في منزل بمكة فقال محمد بن عمران: سمعت أبا عبد الله عليه السلام يقول: نحن اثنا عشر محدثون فقال أبو بصير: والله لقد سمعت ذلك من أبي عبد الله عليه السلام فحلف مرتين أنه سمعه منه.

١٦ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثنا أحمد بن محمد بن عيسى، عن محمد بن خالد البرقي، عن محمد بن سنان عن المفضل

that he said: "The most proximate servants of Allah and those with whom Allah is pleased are those who when the proof of Allah disappears from sight and they don't know about his location, yet they continue to have faith that the Proof of Allah can never be invalid and day and night they continue to wait for him. And the wrath of Allah is on those of His enemies who when the proof of Allah disappears from sight, they fall into doubts and denial. He (Allah) knew that His special servants will never fall into doubts and if it were not so He would not have taken away His Proof from their sight even for a moment. These doubts will reign supreme over the hearts of evil ones."

17 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Saad bin Abdullah and Abdullah bin Ja'far Himyari, all of them from Ahmad bin Muhammad bin Isa from Hasan bin Mahboob from Muhammad bin Noman that he said: Abi Abdullah (`a) said to me: "The most proximate servants of Allah and those with whom Allah is pleased are those who when the proof of Allah disappears from sight and they don't know about his location, yet they continue to have faith that the Proof of Allah can never be invalid and day and night they continue to wait for him. And the wrath of Allah is on those of His enemies who when the proof of Allah disappears from sight, they fall into doubts and denial. He (Allah) knew that His special servants will never fall into doubts and if it were not so He would not have taken away His Proof from their sight even for a moment."

18 - Narrated to us my father: Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to us Mualla bin Muhammad Basri from Muhammad bin Jumhur and others from [Muhammad] bin Abi Umair from Abdullah bin Sinan that he heard Abu Abdillah (`a) say: "In the Qaim (`a) is a resemblance to Musa bin Imran. I asked: What is that resemblance to Musa bin Imran (`a)? He replied: His concealed birth and his disappearance from the people. I asked: For how long did Musa bin Imran remain concealed from the people and his family? He replied: Twenty eight years."

19 - Narrated to us Muhammad bin Musa bin Mutawakkil (r): Narrated to us Muhammad bin Yahya al-Attar: Narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Isa from Umar bin Abdul Aziz from more than one of our associates from Dawood bin Kathir Raqqi from Abi Abdullah (`a) regarding the words of Allah, the Mighty and Sublime: 'Those who believe in the unseen.'[18] "That is regarding those who believe that the uprising of the Qaim is truth."

20 - Narrated to us Ali bin Ahmad bin Muhammad Daqqaq (r): Narrated to us Ahmad bin Abi Abdullah Kufi: Narrated to us Musa bin Imran Nakhai from his uncle Husain bin Yazid from Ali bin Abi Hamza from Yahya bin Abil Qasim that he said: I asked as-Sadiq (`a) regarding the words of Allah, the Mighty and

بن عمر، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: أقرب ما يكون العباد من الله عز وجل وأرضى ما يكون عنهم إذا فقدوا حجة الله، فلم يظهر لهم ولم يعلموا بمكانه، وهم في ذلك يعلمون أنه لم تبطل حجج الله عز وجل ولا بيناته، فعندها فتوقعوا الفرج صباحا ومساء، وإن أشد ما يكون غضب الله على أعدائه إذا افتقدوا حجته فلم يظهر لهم، وقد علم أن أولياءه لا يرتابون، ولو علم أنهم يرتابون ما غيب عنهم حجته طرفة عين، ولا يكون ذلك إلا على رأس شرار الناس.

١٧ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد الله وعبد الله بن جعفر الحميري جميعا، عن أحمد بن محمد بن عيسى، عن الحسن بن محبوب عن محمد بن النعمان قال: قال لي أبو عبد الله عليه السلام: أقرب ما يكون العبد إلى الله عز وجل وأرضى ما يكون عنه إذا افتقدوا حجة الله فلم يظهر لهم، وحجب عنهم فلم يعلموا بمكانه، وهم في ذلك يعلمون أنه لا تبطل حجج الله ولا بيناته فعندها فليتوقعوا الفرج صباحا ومساء، وإن أشد ما يكون غضبا على أعدائه إذا أفقدهم حجته فلم يظهر لهم، وقد علم أن أولياءه لا يرتابون، ولو علم أنهم يرتابون (لـ(ما أفقدهم حجته طرفة عين.

١٨ - حدثنا أبي (ومحمد بن الحسن) رضي الله عنه (ما) قال: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثنا المعلى بن محمد البصري، عن محمد بن جمهور، وغيره، عن (محمد) بن أبي عمير، عن عبد الله بن سنان، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: سمعته يقول: في القائم سنة من موسى بن عمران عليه السلام، فقلت: وما سنة موسى بن عمران، فقال: خفاء مولده، وغيبته عن قومه. فقلت: وكم غاب موسى بن عمران عليه السلام عن قومه وأهله، فقال: ثماني وعشرين سنة.

١٩ - حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يحيى العطار قال: حدثنا أحمد بن محمد بن عيسى، عن عمر بن عبد العزيز، عن غير واحد من أصحابنا، عن داود بن كثير الرقي، عن أبي عبد الله عليه السلام في قول الله عز وجل: ﴿الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ﴾ قال: من أقر بقيام القائم أنه حق.

٢٠ - حدثنا علي بن أحمد بن محمد الدقاق رضي الله عنه قال: حدثنا أحمد بن أبي - عبد الله الكوفي قال: حدثنا موسى بن عمران النخعي، عن عمه الحسين بن يزيد، عن علي بن أبي حمزة، عن يحيى بن أبي القاسم قال: سألت الصادق عليه السلام عن قول الله عز

Sublime: 'Alif Lam Mim. This Book, there is no doubt in it, is a guide to those who guard (against evil). Those who believe in the unseen.'[19] He said: Those who guard against evil (Muttaqeen) are the Shias of Ali ('a) and 'unseen' is the hidden proof."

21 - Narrated to us my father that: Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari from Ahmad bin Hilal from Abdur Rahman bin Abi Najran from Fadala bin Ayyub from Sadeer that he said: I heard Abi Abdullah ('a) say: "In the master of this affair there is a similarity to Prophet Yusuf." I asked: "It seems as if you are informing us about occultation and bewilderment?" He replied: "These accursed people resembling pigs, why do they deny this statement? Brothers of Yusuf were sons of prophets, they completed a transaction with Yusuf, and he was their brother, inspite of that until he introduced himself they did not recognize him till he said I am Yusuf. On the basis of this why does the confused Ummah deny that Allah, the Mighty and Sublime from time to time conceals His proof from them. Yusuf had the rulership of Egypt and the distance between him and his father was not more than that of 18 days' travel, if the Almighty Allah wanted He could have made his location known to his father. And by Allah when Yaqoob and his sons got the good news of Yusuf they covered this distance in nine days through desert and wilderness. Then how could this Ummah deny that the Almighty Allah can do with His proof what He did with Yusuf? He walked in the market and trod on their carpets but they didn't recognize him? Till the time that Allah, the Mighty and Sublime permits him to introduce himself as He allowed Yusuf. And he said:

> Do you know how you treated Yusuf and his brother when you were ignorant? They said: Are you indeed Yusuf? He said: I am Yusuf and this is my brother.[20]

22 - Narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Yahya al-Attar (r): Narrated to us my father from Ibrahim bin Hashim from Muhammad bin Abi Umair from Safwan bin Mehran Jammal that he said: As-Sadiq Ja'far bin Muhammad ('a) said: "Indeed he shall go into occultation till the ignorant will say: For the Almighty Allah there is no need of Aale Muhammad. Then he would appear like a shooting star and fill up the earth with equity and justice just as it would be brimming with injustice and oppression."

23 - Narrated to us Abdul Wahid bin Muhammad bin Ubdus al-Attar (r): Narrated to us Ali bin Muhammad bin Qutaibah Nishapuri: Narrated to us Hamadan bin Sulaiman from Muhammad bin Ismail bin Bazee from Hayyan Sarraj from Sayyid bin Muhammad Himyari a long tradition in which he said: I asked As-Sadiq Ja'far bin Muhammad ('a): "O son of Allah's Messenger, traditions from your forefathers have reached us regarding occultation and its

وجل: ﴿ألم. ذَلِكَ الْكِتَابُ لاَ رَيْبَ فِيهِ هُدىً لِلْمُتَّقِينَ. الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ.﴾ فقال: المتقون شيعة علي عليه السلام، والغيب فهو الحجة الغائب.

وشاهد ذلك قول الله عز وجل: ﴿وَيَقُولُونَ لَوْلاَ أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ للهِ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ.﴾

٢١ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري، عن أحمد بن هلال، عن عبد الرحمن بن أبي نجران، عن فضالة بن أيوب، عن سدير قال: سمعت أبا عبد الله عليه السلام يقول: إن في القائم شبه من يوسف عليه السلام قلت: كأنك تذكر خبره أو غيبته؟ فقال لي: ما تنكر من ذلك هذه الأمة أشباه الخنازير، إن إخوة يوسف كانوا أسباطا أولاد أنبياء، تاجروا يوسف وبايعوه وهم إخوته وهو أخوهم فلم يعرفوه حتى قال لهم: ﴿أَنَا يُوسُفُ﴾ فما تنكر هذه الأمة أنه يكون الله عز وجل في وقت من الأوقات يريد أن يستر حجته، لقد كان يوسف عليه السلام إليه ملك مصر، وكان بينه وبين ولده مسيرة ثمانية عشر يوما فلو أراد الله عز وجل أن يعرفه مكانه لقدر على ذلك، والله لقد سار يعقوب وولده عند البشارة مسيرة تسعة أيام من بدوهم إلى مصر، فما تنكر هذه الأمة أن يكون الله عز وجل يفعل بحجته ما فعل بيوسف أن يكون يسير في أسواقهم ويطأ بسطهم وهم لا يعرفونه، حتى يأذن الله عز وجل أن يعرفهم بنفسه كما أذن ليوسف حتى قال لهم ﴿هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ. قَالُوا أَإِنَّكَ لأَنْتَ يُوسُفُ قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا أَخِي.﴾

٢٢ - حدثنا أحمد بن محمد بن يحيى العطار رضي الله عنه قال: حدثنا أبي، عن إبراهيم بن هاشم، عن محمد بن أبي عمير، عن صفوان بن مهران الجمال قال: قال الصادق جعفر بن محمد عليهما السلام: أما والله ليغيبن عنكم مهديكم حتى يقول الجاهل منكم: ما لله في آل محمد، ثم يقبل كالشهاب الثاقب فيملأها عدلا وقسطا كما ملئت جورا وظلما.

٢٣ - حدثنا عبد الواحد بن محمد بن عبدوس العطار رضي الله عنه قال: حدثنا علي بن محمد بن قتيبة النيسابوري قال: حدثنا حمدان بن سليمان، عن محمد بن إسماعيل ابن بزيع، عن حيان السراج، عن السيد بن محمد الحميري - في حديث طويل - يقول فيه: قلت للصادق جعفر بن محمد عليهما السلام: يا بن رسول الله، قد روي لنا أخبار عن آبائك

authenticity, please tell us something more about it. He said: Occultation will happen for my sixth descendant and he is the twelfth of the Imams of guidance after the Holy Prophet (ṣ), the first of whom is Ali Ibn Abi Talib and the last is the one who would rise with the truth *(Qaim bil Haqq)*, the Remnant of Allah *(Baqiyatullah)* on the earth and the Master of the Age. By Allah, even if he remains in occultation as long as Nuh lived among his people, Allah will not end the world till he reappears. And he would fill up the earth with justice and equity just as it would be fraught with injustice and oppression."

24 - Narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Yahya al-Attar (r): Narrated to us Saad bin Abdullah from Ahmad bin Muhammad bin Isa from Uthman bin Isa Kilabi from Khalid bin Najih from Zurarah bin Ayyan that he said: I heard Abi Abdullah (`a) say: "There is an occultation for the Qaim before his reappearance." I asked: "Why is it so?" He replied: "He is fearful." And he pointed towards his belly, implying that the Qaim fears for his life. Then he said: "O Zurarah; and he is that awaited one and he is the one in whose birth they shall doubt. Thus some will say: His father died heirless and some will say: He was in the womb of his mother when his father died. Some others will allege that he was born two years before the passing away of his father. And he is the Awaited one; but the Almighty Allah likes to test the Shias. It is the time when people of falsehood will fall in doubts."

Zurarah says: I asked: "If I am able to live till that period, what action I should perform?"

He replied: O Zurarah if you live till that time you must recite the following supplication: 'O Allah introduce Yourself to me. For if You don't introduce Yourself to me I will not recognize Your Prophet. O Allah introduce Your Messenger to me for if You don't introduce Your Messenger to me I will not recognize Your Proof. O Allah introduce Your proof to me for if You don't introduce Your proof to me I will deviate in my religion.'

Then he said: O Zurarah, at that time a youth will be killed in Medina. I asked: May I be sacrificed on you, would the army of Sufyani kill this youth? He replied: No, the forces of so-and-so tribe will kill him. Those forces will enter Medina, accost this young man and kill him. This murder will be a rebellion against divine ordinances and injustice and now Allah will not give much respite. At that time the Imam will reappear.

The same tradition is narrated to us by Muhammad bin Ishaq (r) that he said: Narrated to us Abu Ali Muhammad bin Hammam that he said: Narrated to us Ahmad bin Muhammad Naufali that he said: Narrated to me Ahmad bin Hilal from Uthman bin Isa Kilabi from Khalid bin Najih from Zurarah bin Ayyan from as-Sadiq Ja'far bin Muhammad (`a).

عليهم السلام في الغيبة وصحة كونها فأخبرني بمن تقع؟ فقال عليه السلام: إن الغيبة ستقع بالسادس من ولدي، وهو الثاني عشر من الأئمة الهداة بعد رسول الله صلى الله عليه وآله، أولهم أمير المؤمنين علي بن أبي طالب، وآخرهم القائم بالحق، بقية الله في الأرض، وصاحب الزمان والله لو بقي في غيبته ما بقي نوح في قومه لم يخرج من الدنيا حتى يظهر فيملأ الأرض قسطا وعدلا كما ملئت جورا وظلما.

٢٤ - حدثنا أحمد بن محمد بن يحيى العطار رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن - عبد الله، عن أحمد بن محمد بن عيسى، عن عثمان بن عيسى الكلابي، عن خالد بن - نجيح، عن زرارة بن أعين قال: سمعت أبا عبد الله عليه السلام يقول: إن للقائم غيبة قبل أن يقوم، قلت له: ولم؟ قال: يخاف - وأومأ بيده إلى بطنه -. ثم قال: يا زرارة وهو المنتظر، وهو الذي يشك الناس في ولادته، منهم من يقول: هو حمل، ومنهم من يقول: هو غائب، ومنهم من يقول: ما ولد، ومنهم من يقول: ولد قبل وفاة أبيه بسنتين. غير أن الله تبارك وتعالى يحب أن يمتحن الشيعة فعند ذلك يرتاب المبطلون. قال زرارة: فقلت: جعلت فداك فإن أدركت ذلك الزمان فأي شيء أعمل قال: يا زرارة إن أدركت ذلك الزمان فأدم هذا الدعاء: "اللهم عرفني نفسك، فإنك إن لم تعرفني نفسك لم أعرف نبيك، اللهم عرفني رسولك فإنك إن لم تعرفني رسولك لم أعرف حجتك، اللهم عرفني حجتك فإنك إن لم تعرفني حجتك ضللت عن ديني." ثم قال: يا زرارة لا بد من قتل غلام بالمدينة، قلت: جعلت فداك أليس يقتله جيش السفياني؟ قال: لا، ولكن يقتله جيش بني فلان، يخرج حتى يدخل المدينة فلا يدري الناس في أي شيء دخل، فيأخذ الغلام فيقتله، فإذا قتله بغيا وعدوانا وظلما لم يمهلهم الله عز وجل فعند ذلك فتوقعوا الفرج.

وحدثنا بهذا الحديث محمد بن إسحاق رضي الله عنه قال: حدثنا أبو علي محمد ابن همام قال: حدثنا أحمد بن محمد النوفلي قال: حدثني أحمد بن هلال، عن عثمان ابن عيسى الكلابي، عن خالد بن نجيح، عن زرارة بن أعين، عن الصادق جعفر ابن محمد عليهما السلام.

And narrated to us Muhammad bin Hasan (r) that he said: Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari from Ali Ibn Muhammad Hajjal from Hasan bin Ali bin Faddal from Abdullah bin Bukair from Zurarah Ibn Ayyan from as-Sadiq Ja'far bin Muhammad (`a) that he said: "There is occultation for the Qaim before his reappearance – and he narrated the same tradition."

25 - Narrated to us Muhammad bin Musa bin Muhammad bin Musa bin Mutawakkil (r): Narrated to us Ali bin Ibrahim bin Hashim: Narrated to us Muhammad bin Isa bin Ubaid from Salih bin Muhammad from Hani Tammar that he said: Abi Abdullah (`a) said to me: "There is occultation for the master of this affair and every person is duty-bound to fear Allah and remain attached to his religion."

26 - Narrated to us Ishaq bin Isa and Muhammad bin Ḥasan, may Allah be pleased with them, they said: Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Isa from Ali bin Hakam from Saif bin Amirah from Dawood bin Farqad from Abi Abdullah (`a) that he said: "Ali Ibn Abi Talib (`a) was with the Messenger of Allah (ṣ) during his occultation and no knew about it."

27 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Isa and Ali bin Ismail bin Isa from Muhammad bin Amr Ibn Saeed Zayyat [From Jariri] from Abdul Hameed bin Abi Dailam Tai that he said: Abi Abdullah (`a) said to me: "O Abdul Hamid bin Abi Dailam, Allah, the Mighty and the High sent messengers; some of whom declared their messengership and some kept their mission secret. Thus whatever is done in case of messengers that were apparent the same will be for messengers that were hidden."

28 - Narrated to us Muhammad bin Hasan (r): Narrated to us Saad bin Abdullah and Muhammad bin Hasan as-Saffar, all of them said: Narrated to us Muhammad bin Husain bin Abil Khattab and Muhammad bin Isa bin Ubaid: Narrated to us Safwan bin Yahya from Abdullah bin Muskan from Muhammad bin Ali Halabi from Abi Abdullah (`a) that he said: "The Messenger of Allah (ṣ) maintained a low profile and was cautious for five years in Mecca (after declaring his mission). He did not reveal his prophethood. With him were Ali Ibn Abi Talib (`a) and Lady Khadija (s.a.). Then Allah, the Mighty and Sublime told him to reveal what he had been commanded. So the Messenger of Allah (ṣ) came out in open and declared his claim." In another tradition it is mentioned that he lived in Mecca in fear for three years.

29 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Saad bin Abdullah and Abdullah bin Ja'far Himyari and Muhammad bin Yahya al-Attar and Ahmad bin Idrees,

وحدثنا محمد بن الحسن رضي الله عنه قال: حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري، عن علي بن محمد الحجال، عن الحسن بن علي بن فضال، عن عبد الله بن بكير، عن زرارة بن أعين، عن الصادق جعفر بن محمد عليهما السلام أنه قال: إن للقائم غيبة قبل أن يقوم - وذكر الحديث مثله سواء -.

٢٥ - حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنه قال: حدثنا علي بن - إبراهيم بن هاشم قال: حدثنا محمد بن عيسى بن عبيد، عن صالح بن محمد، عن هانئ التمار قال: قال لي أبو عبد الله عليه السلام: إن لصاحب هذا الامر غيبة فليتق الله عبد وليتمسك بدينه.

٢٦ - حدثنا إسحاق بن عيسى، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثنا أحمد بن محمد عيسى، عن علي بن الحكم، عن سيف بن - عميرة، عن داود بن فرقد، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: كان علي بن أبي طالب عليه السلام مع رسول الله صلى الله عليه وآله في غيبته لم يعلم بها أحد.

٢٧ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثنا أحمد بن محمد عيسى، وعلي بن إسماعيل بن عيسى، عن محمد بن عمرو ابن سعيد الزيات (عن الجريري) عن عبد الحميد بن أبي الديلم الطائي قال: قال (لي) أبو عبد الله عليه السلام: يا عبد الحميد بن أبي الديلم إن الله تبارك وتعالى رسلا مستعلنين ورسلا مستخفين فإذا سألته بحق المستعلنين فسله بحق المستخفين.

٢٨ - حدثنا محمد بن الحسن رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله، ومحمد ابن الحسن الصفار جميعا قالا: حدثنا محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، ومحمد بن عيسى ابن عبيد قالا: حدثنا صفوان بن يحيى، عن عبد الله بن مسكان، عن محمد بن علي الحلبي عن أبي عبد الله عليه السلام قال: اكتتم رسول الله صلى الله عليه وآله بمكة مختفيا خائفا خمس سنين ليس يظهر أمره وعلي عليه السلام معه وخديجة ثم أمره الله عز وجل أن يصدع بما أمر به فظهر رسول الله صلى الله عليه وآله وأظهر أمره.

وفي خبر آخر أنه عليه السلام كان مختفيا بمكة ثلاث سنين.

٢٩ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبدالله، وعبدالله بن جعفر الحميري، ومحمد بن يحيى العطار، وأحمد بن إدريس جميعا، عن أحمد بن محمد

all of them from Ahmad bin Muhammad bin Isa and Muhammad bin Husain bin Abil Khattab and Ibrahim bin Hashim, all of them from Hasan bin Mahboob from Ali bin Riyab from Ubaidullah bin Ali Halabi that he said: I heard Abi Abdullah (`a) say: "The Messenger of Allah (ṣ) remained in Mecca for thirteen years after receiving divine revelation from Allah, the Mighty and the High, out which for three years he maintained a low profile and remained cautious. He kept his mission secret till Allah, the Mighty and Sublime ordered him to declare it. Then he declared his prophethood and began propagation."

30 - Narrated to us a group of our associates that: Narrated to us Muhammad bin Hamam: Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Malik Fazari: Narrated to me Ja'far bin Ismail Hashimi that: I heard uncle Muhammad bin Ali narrate from Abdur Rahman bin Hammad from Umar bin Saalim, the slave of Sabirri, that: I asked Imam Sadiq (`a) concerning the verse, 'Its root is firm and its branch is in the sky.'[21] He elucidated, "Its root is the Messenger of Allah (ṣ), its branch (in the sky) is Amirul Momineen (`a), Hasan and Husain are its fruits, the nine descendants of Husain (`a) are its twigs and the Shias are its leaves. By Allah! Surely when a person from them (Shias) dies, a leaf from this tree falls." I asked regarding the verse: 'Yielding its fruit in every season by the permission of its Lord?'[22] He clarified, "Whatever comes out from the Imam's knowledge to you every year from the Hajj and the Umrah."

31 - Narrated to us Ali bin Ahmad bin Muhammad bin Imran - May Allah be pleased with them - that: Narrated to us Muhammad bin Abdullah Kufi: Narrated to us Musa bin Imran Nakhai from his uncle Husain bin Yazid Naufali from Hasan bin Ali bin Abi Hamza from his father from Abi Baseer that: I heard Abi Abdullah (`a) say: "Matters related to occultation that occurred for the prophets would also occur in exactly the same way for our Qaim who is from us, Ahle Bayt."

Abu Baseer says: I asked respectfully: "O son of Allah's Messenger, who from among you Ahle Bayt, is the Qaim?" He replied, "O Abu Baseer, he is the fifth descendant of my son, Musa. He is the son of the best of the slave girls. He shall have an occultation regarding which the followers of falsehood would doubt. After that Allah, the Mighty and Sublime would make him reappear and conquer the east and the west of the earth at his hands and send down from the heaven, the Spirit of Allah, Prophet Isa bin Maryam (`a) who will recite Prayers behind him. And the earth will be illuminated with the effulgence of its Lord, and no place will remain on the face of the earth where other than Allah will be worshipped. Rather Allah, the Mighty and Sublime will be worshipped everywhere. The religion will only be for Allah even though the polytheists may be averse."

بن عيسى، ومحمد بن الحسين بن أبي الخطاب، وإبراهيم بن هاشم جميعا، عن الحسن بن محبوب، عن علي بن رئاب، عن عبيد الله بن علي الحلبي قال: سمعت أبا عبد الله عليه السلام يقول: مكث رسول الله صلى الله عليه وآله بمكة بعد ما جاءه الوحي عن الله تبارك وتعالى ثلاث عشرة سنة منها ثلاث سنين مختفيا خائفا لا يظهر حتى أمره الله عز وجل أن يصدع بما أمره به، فأظهر حينئذ الدعوة.

٣٠ - حدثنا جماعة من أصحابنا قالوا: حدثنا محمد بن همام قال: حدثنا جعفر ابن محمد بن مالك الفزاري قال: حدثني جعفر بن إسماعيل الهاشمي قال: سمعت خالي محمد بن علي يروي عن عبد الرحمن بن حماد، عن عمر بن سالم صاحب السابري قال: سألت أبا عبد الله عليه السلام عن هذه الآية: ﴿أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ.﴾ قال: أصلها رسول الله صلى الله عليه وآله وفرعها أمير المؤمنين عليه السلام، والحسن والحسين ثمرها، وتسعة من ولد الحسين أغصانها، والشيعة ورقها، والله إن الرجل منهم ليموت فتسقط ورقة من تلك الشجرة. قلت: قوله عز وجل: ﴿تُؤْتِي أُكُلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا.﴾ قال: ما يخرج من علم الإمام إليكم في كل سنة من حج وعمرة.

٣١ - حدثنا علي بن أحمد بن محمد بن عمران رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن عبد الله الكوفي قال: حدثنا موسى بن عمران النخعي، عن عمه الحسين بن يزيد النوفلي، عن الحسن بن علي بن أبي حمزة، عن أبيه، عن أبي بصير قال: سمعت أبا عبد الله عليه السلام يقول: إن سنن الأنبياء عليهم السلام بما وقع بهم من الغيبات حادثة في القائم منا أهل البيت حذو النعل بالنعل والقذة بالقذة.

قال أبو بصير: فقلت: يا ابن رسول الله ومن القائم منكم أهل البيت؟ فقال: يا أبا بصير هو الخامس من ولد ابني موسى، ذلك ابن سيدة الإماء، يغيب غيبة يرتاب فيها المبطلون، ثم يظهره الله عز وجل فيفتح الله على يده مشارق الأرض ومغاربها، وينزل روح الله عيسى بن مريم عليه السلام فيصلي خلفه وتشرق الأرض بنور ربها، ولا تبقى في الأرض بقعة عبد فيها غير الله عز وجل إلا عبد الله فيها، ويكون الدين كله لله ولو كره المشركون.

32 - Narrated to us my father (r): Narrated to us Ali bin Ibrahim from his father from Muhammad bin Fudhail from his father from Mansur that Abu Abdullah (`a) said: "That time (of reappearance) shall not come to pass but after you have become despondent and hopeless. No, I swear by Allah, till you are separated from each other. No I swear by Allah, till you are severely tested. No I swear by Allah, till the time that the unfortunate ones become unfortunate while the fortunate ones become fortunate."

33 - Narrated to us Muhammad bin Hasan bin Ahmad bin Walid (r): Narrated to us Muhammad bin Hasan al-Saffar from Ahmad bin Husain from Uthman bin Isa from Khalid bin Najih from Zurarah bin Ayyan that he heard: Ja'far bin Muhammad (`a) say: "For Qaim (`a), before his uprising there will be an occultation." I asked: "May I be your ransom, why is it so?" He replied: "He shall fear (for his life)," so saying the Imam gestured towards his belly and neck. Then he said: And he is that awaited one and he is the one in whose birth they shall doubt. Thus some will say: He died with his father. And his father died heirless and some will say: He was born two years before the passing away of his father. But Allah, the Mighty and Sublime likes to test the people. It is the time when people of falsehood fall in doubt."

34 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan and Muhammad bin Musa bin Mutawakkil and Muhammad bin Ali Majilaway and Ahmad bin Muhammad bin Yahya al-Attar - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Muhammad bin Yahya al-Attar: Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Malik Fazari Kufi from Ishaq bin Muhammad Sairafi from Yahya bin Muthanna Attar from Abdullah bin Bukair from Ubaid bin Zurarah that he said: I heard Abi Abdullah (`a) say: "The Imam will be unseen by the people. Then he will witness those who come for the Hajj pilgrimage, he will see them but they will not see him."

35 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari from Muhammad bin Isa bin Ubaid from Salih bin Muhammad from Hani Tammar that he said: Abi Abdullah (`a) said: "There will be occultation for the master of this affair. During this those who remain attached to their religion will be like those who rub their hands on a thorny branch. Then he gestured with his hands. Then he said: There is occultation for the master of this affair and every person is duty-bound to fear Allah and remain attached to his religion."

36 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them - they said: narrated to us Saad bin Abdullah and Abdullah bin Ja'far Himyari and Ahmad bin Idrees, all of them said: Narrated to us Aḥmad

٣٢ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا علي بن إبراهيم، عن أبيه، عن محمد بن الفضيل، عن أبيه، عن منصور قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: يا منصور إن هذا الامر لا يأتيكم إلا بعد (إ)يأس، لا والله (لا يأتيكم) حتى تميزوا، لا والله (لا يأتيكم) حتى تمحصوا، ولا والله (لا يأتيكم) حتى يشقى من شقي ويسعد من سعد.

٣٣ - حدثنا محمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن الحسن الصفار، عن أحمد بن الحسين، عن عثمان عيسى، عن خالد بن نجيح، عن زرارة بن أعين قال: سمعت الصادق جعفر بن محمد عليهما السلام يقول: إن للغلام غيبة قبل أن يقوم، قلت: ولم ذاك جعلت فداك؟ فقال: يخاف - وأشار بيده إلى بطنه وعنقه - ثم قال عليه السلام: وهو المنتظر الذي يشك الناس في ولادته فمنهم من يقول: إذا مات أبوه مات، ولا عقب له. ومنهم من يقول: قد ولد قبل وفاة أبيه بسنتين. لان الله عز وجل يحب أن يمتحن خلقه فعند ذلك يرتاب المبطلون.

٣٤ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن، ومحمد بن موسى بن المتوكل، ومحمد بن علي ماجيلويه، وأحمد بن يحيى العطار رضي الله عنهم قالوا: حدثنا محمد بن يحيى العطار قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مالك الفزاري الكوفي، عن إسحاق بن محمد الصيرفي، عن يحيى بن المثنى العطار، عن عبد الله بن بكير، عن عبيد بن زرارة قال: سمعت أبا - عبد الله عليه السلام يقول: يفقد الناس إمامهم فيشهد الموسم فيراهم ولا يرونه.

٣٥ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري، عن محمد بن عيسى بن عبيد، عن صالح بن محمد، عن هانئ التمار قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: إن لصاحب هذا الامر غيبة، المتمسك فيها بدينه كالخارط للقتاد، ثم قال - هكذا بيده - ثم قال: (إن) لصاحب هذا الامر غيبة فليتق الله عبد وليتمسك بدينه.

٣٦ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبدالله، وعبدالله بن جعفر الحميري، وأحمد بن إدريس جميعا قالوا: حدثنا أحمد بن محمد بن عيسى،

bin Muhammad bin Isa and Muhammad bin Husain bin Abil Khattab and Muhammad bin Abdul Jabbar and Abdullah bin Aamir bin Saeed Ashari from Abdur Rahman bin Abi Najran from Muhammad bin Musawir from Mufaddal bin Umar Nakhai from Abi Abdullah (`a) that he heard him say: "Do not protest! By Allah! Your Imam shall remain hidden from you for a long time. You will be tried and examined in those times. To such an extent that some people shall say: He has died or he has gone in some cave. While the believers will be shedding tears for him. The hearts of the people will be shaken up by the calamities like the ship is tossed in the waves of the stormy sea. None shall get deliverance except those from whom Allah has taken oath, on whose hearts He has inscribed faith and whom He helped with His mercy. At that time twelve standards will arise and all of them will be alike, thus it will not be known which is the standard of truth. I began to weep on hearing this, so the Imam said: O Abi Abdullah why do you weep? I replied: Master, why shouldn't I weep when you say that twelve standards will arise and all of them will be alike, thus how do we know which is the standard of truth? The Imam said: Look at the sun, on which army it is shining. I said: Maula, this same sun? "Yes," he replied, "O Abi Abdullah, have you seen this sun? I said: Yes. Imam said: I swear by Allah, our matter (Wilayat) is more clear than this sun."

37 - Narrated to us my father (r): Narrated to us Saad bin Abdullah from Muhammad bin Husain bin Abil Khattab from Muhammad bin Ismail bin Bazee from Abdullah bin Abdur Rahman Asam from Husain bin Mukhtar Qalanisi from Abdur Rahman bin Siyabah from Abi Abdullah (`a) that he said: "What will be your condition at that time when you shall be without an Imam or guide and you will be disgusted with each other. At that time you shall be severely examined and you shall be differentiated and sieved."

38 - Narrated to us my father (r): Narrated to us Saad bin Abdullah from Ahmad bin Muhammad bin Isa and Yaqoob bin Yazid, all of them from Hasan bin Ali bin Faddal from Ja'far bin Muhammad bin Mansur from a man - and his name was Umar bin Abdul Aziz from Abi Abdullah (`a) that he said: "When days and nights pass in such a condition that you are unable to see the Imam whom you can follow, you must continue to love what you love and continue to hate what you hate till Allah, the Mighty and Sublime brings him out."

39 - Narrated to us Muhammad bin Musa bin Mutawakkil (r): Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari from Ahmad bin Muhammad bin Isa from Muhammad bin Isa bin Ubaid from Hasan bin Mahboob from Yunus bin Yaqoob from one who narrated to him from Abi Abdullah (`a) that he said: "What will your condition be when a part of your life will remain you will not be able to see your Imam? Someone asked: What shall we do in such circumstances? He replied: Keep up with the original command till the matter becomes clear to you."

ومحمد بن الحسين بن أبي الخطاب، ومحمد بن عبد الجبار، وعبدالله بن عامر بن سعد الأشعري، عن عبد الرحمن بن أبي نجران، عن محمد بن المساور، عن المفضل بن عمر الجعفي، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: سمعته يقول: إياكم والتنويه، أما والله ليغيبن إمامكم سنينا من دهركم، ولتمحصن حتى يقال: مات أو هلك بأي واد سلك، ولتدمعن عليه عيون المؤمنين ولتكفأن كما تكفأ السفن في أمواج البحر ولا ينجو إلا من أخذ الله ميثاقه وكتب في قلبه الايمان وأيده بروح منه، ولترفعن اثنتا عشرة راية مشتبهة لا يدرى أي من أي، قال: فبكيت، فقال (لي): ما يبكيك يا أبا عبد الله؟ فقلت: وكيف لا أبكي وأنت تقول: اثنتا عشرة راية مشتبهة لا يدرى أي من أي فكيف نصنع؟ قال: فنظر إلى شمس داخلة في الصفة، فقال: يا أبا عبد الله ترى هذه الشمس؟ قلت: نعم، قال: والله لأمرنا أبين من هذه الشمس.

٣٧ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله، عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن محمد بن إسماعيل بن بزيع، عن عبد الله بن عبد الرحمن الأصم، عن الحسين بن المختار القلانسي، عن عبد الرحمن بن سيابة، عن أبي عبد الله عليه السلام أنه قال: كيف أنتم إذا بقيتم بلا إمام هدى ولا علم، يتبرأ بعضكم من بعض فعند ذلك تميزون وتمحصون وتغربلون، وعند ذلك اختلاف السيفين وإمارة من أول النهار وقتل وخلع من آخر النهار.

٣٨ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله، عن أحمد بن محمد ابن عيسى، ويعقوب بن يزيد جميعا، عن الحسن بن علي بن فضال، عن جعفر بن محمد ابن منصور، عن رجل - واسمه عمر بن عبد العزيز - عن أبي عبد الله عليه السلام قال: قال: إذ أصبحت وأمسيت لا ترى إماما تأتم به فأحبب من كنت تحب وأبغض من كنت تبغض حتى يظهره الله عز وجل.

٣٩ - حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنه قال: حدثنا عبد الله بن - جعفر الحميري، عن أحمد بن محمد بن عيسى، ومحمد بن عيسى بن عبيد، عن الحسن ابن محبوب، عن يونس بن يعقوب، عمن أثبته، عن أبي عبد الله عليه السلام أنه قال: كيف أنتم إذا بقيتم دهرا من عمركم لا تعرفون إمامكم؟ قيل له: فإذا كان ذلك فكيف نصنع؟ قال: تمسكوا بالامر الأول حتى يستبين لكم.

40 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan bin Ahmad bin Walid - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Muhammad bin Hasan al-Saffar from Abbas bin Maroof from Ali bin Mahziyar from Hasan bin Mahboob from Hammad bin Isa from Ishaq bin Jareer from Abdullah bin Sinan that he said: "I and my father came to Abi Abdullah (`a) and he said: How will you be when you will not be able to see your Imam or know his location? And none will get salvation from it except those who recite Dua Ghareeq. My father asked: What shall we do in such circumstances? He replied: When such a time comes, remain steadfast on religion till the matter becomes clear to you."

41 - Narrated to us Ja'far bin Ali bin Hasan bin Ali bin Abdullah bin Mughaira Kufi (r): Narrated to me my grandfather Hasan bin Ali from Abbas bin Aamir Qasbani from Umar bin Aban Kalbi from Aban bin Taghlib that he said: Abi Abdullah (`a) said to me: "There will come upon people a time when the Imam will go from among you. At that time many flags will arise between the two masjids, that is Mecca and Medina, like snakes enter their holes. At that time the Almighty Allah will bring out a star for the guidance of people. I asked: What is that time when the Imam is absent? He replied: It is the time of Fitrat and occultation of your Imam. I asked: What shall we do in such circumstances? He replied: When such a time comes, remain steadfast on religion till the matter becomes clear to you."

42 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari: Narrated to us Muhammad bin Husain bin Abil Khattab from Musa bin Sadaan from Abdullah bin Qasim from Mufaddal bin Umar that he said: I asked Abi Abdullah (`a) regarding the exegesis of Jabir and he replied: "Do not mention such matters to people of less understanding because they will spread them to others. Have you not seen the verse in the Book of Allah: 'For when the trumpet is sounded.'[23]

Then he said: There will be an Imam from us Ahle Bayt, who will remain in concealment. When the Almighty Allah wants him to come out, He will create a spot in his heart. Thus he will reappear and enforce the command of Allah."

43 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan bin Ahmad bin Walid - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Muhammad bin Hasan al-Saffar: Narrated to us Muhammad bin Husain bin Abil Khattab and Muhammad bin Isa bin Ubaid Yaqteeni, all of them from Abdur Rahman bin Abi Najran from Isa bin Abdullah bin Muhammad bin Umar bin Ali Ibn Abi Talib (`a) that he said to his uncle as-Sadiq Ja'far bin Muhammad (`a): "If such a time comes (when we are deprived from your presence) whom shall we obey?

٤٠ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنهما قالا: حدثنا محمد بن الحسن الصفار، عن العباس بن معروف، عن علي بن مهزيار، عن الحسن بن - محبوب، عن حماد بن عيسى، عن إسحاق بن جرير، عن عبد الله بن سنان قال: دخلت أنا وأبي على أبي عبد الله عليه السلام فقال: فكيف أنتم إذا صرتم في حال لا ترون فيها إمام هدى، ولا علما يري، ولا ينجو منها إلا من دعا دعاء الغريق، فقال له أبي: إذا وقع هذا ليلا فكيف نصنع؟ فقال: أما أنت فلا تدركه، فإذا كان ذلك فتمسكوا بما في أيديكم حتى يتضح لكم الامر.

٤١ - حدثنا جعفر بن علي بن الحسن بن علي بن عبد الله بن المغيرة الكوفي رضي الله عنه قال: حدثني جدي الحسن بن علي، عن العباس بن عامر القصباني، عن عمر بن أبان الكلبي، عن أبان بن تغلب قال: قال لي أبو عبد الله عليه السلام: يأتي على الناس زمان يصيبهم فيه سبطة يأرز العلم فيها بين المسجدين كما تأرز الحية في جحرها، يعني بين مكة والمدينة، فبينما هم كذلك إذ أطلع الله عز وجل لهم نجمهم، قال: قلت: وما السبطة؟ قال: الفترة والغيبة لإمامكم، قال: قلت: فكيف نصنع فيما بين ذلك؟ فقال: كونوا على ما أنتم عليه حتى يطلع الله لكم نجمكم.

٤٢ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا، حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري قال: حدثنا محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن موسى بن سعدان، عن عبد الله بن القاسم، عن المفضل بن عمر قال: سألت أبا عبد الله عليه السلام عن تفسير جابر فقال: لا تحدث به السفل فيذيعوه، أما تقرأ في كتاب الله عز وجل: ﴿فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ﴾ إن منا إماما مستترا فإذا أراد الله عز وجل إظهار أمره نكت في قلبه نكتة فظهر وأمر بأمر الله عز وجل.

٤٣ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد (رض) قالا: حدثنا محمد بن الحسن الصفار قال: حدثنا محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، ومحمد بن عيسى بن عبيد اليقطيني جميعا عن عبد الرحمن بن أبي نجران، عن عيسى بن عبد الله بن محمد بن عمر علي بن أبي طالب عن خاله الصادق جعفر بن محمد عليهما السلام قال: قلت له: إن كان كون - لا

The Imam gestured towards Imam Musa Kazim (`a). I asked: And after him? He replied: His son. If his son dies leaving a son who is young and a brother who is aged, whom do we follow? He replied: His son. Then he said: And always do like this only. I asked: What if a time comes when I cannot recognize the Imam and don't know his whereabouts? He replied: At that time you must recite the following supplication: O Allah I have attached myself to Your remaining Divine Proof from the sons of the previous Imam. That would be sufficient."

44 - Narrated to us my father (r): Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari from Ayyub bin Nuh from Muhammad bin Abi Umair from Jameel bin Durraj from Zurarah that he said: Abi Abdullah (`a) said: "There will come upon the people a time when the Imam will disappear from them. It was asked: What should they do in such circumstances? He replied: They should remain attached to the faith they were on before, till the matter becomes clear to them."

45 - Narrated to us Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar Alawi Samarqandi (r): Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masud: Narrated to me my father Muhammad bin Masud: Narrated to us Ahmad bin Ali bin Kulthum: Narrated to me Hasan bin Ali Daqqaq from Muhammad bin Ahmad bin Abi Qatadah from Ahmad bin Hilal from Ibn Abi Umair from Saeed bin Ghazwan from Abu Baseer from Abi Abdullah (`a) that he said: "After Husain (`a), there will be nine Imams. The ninth of them is their Qaim."

46 - Narrated to us Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar Alawi (r): Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masud from his father Muhammad bin Masud Ayyashi: Narrated to us Ali bin Muhammad bin Shuja from Muhammad bin Isa from Yunus from Ali bin Abi Hamza from Abi Baseer that he said: Abi Abdullah (`a) said: "In the master of this affair there are resemblances with the prophets. Resemblance to Musa bin Imran, resemblance to Isa, resemblance to Yusuf and resemblance to Muhammad (peace be on them all).

As for the resemblance to Musa (`a), it is constant fear and caution. And as for the resemblance to Yusuf is that Allah put such a veil between him and people that they could see him but could not recognize him. And as of the resemblance to Muhammad (ṣ), he will be guided by his guidance and follow his practice."

47 - And through the same chain of narrators from Muhammad bin Masud: Narrated to me Jibraeel bin Ahmad: Narrated to me Musa bin Ja'far bin Wahab Baghdadi: Narrated to me Muhammad bin Isa from Husain bin Saeed from Qasim bin Muhammad from Aban from Harith bin Mughaira that he said: I asked Abi Abdullah (`a): "Would there come upon people a time when they would not be able to recognize the Imam? He replied: It has been said thus. I said: What would they do? He replied: They should remain attached to their original faith till the other matter becomes clear to them."

أراني الله يومك - فبمن أئتم؟ فأومأ إلى موسى عليه السلام فقلت: فإن مضى موسى فإلى من؟ قال: إلى ولده، قلت، فإن مضى ولده وترك أخا كبيرا وابنا صغيرا فبمن أئتم؟ قال: بولده، ثم قال: هكذا أبدا، قلت: فإن أنا لم أعرفه ولم أعرف موضعه فما أصنع؟ قال: تقول: "اللهم إني أتولى من بقي من حججك من ولد الامام الماضي،" فإن ذلك يجزيك.

٤٤ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري، عن أيوب بن نوح، عن محمد بن أبي عمير، عن جميل بن دراج، عن زرارة قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: يأتي على الناس زمان يغيب عنهم إمامهم، فقلت له: ما يصنع الناس في ذلك الزمان؟ قال: يتمسكون بالامر الذي هم عليه حتى يتبين لهم.

٤٥ - حدثنا المظفر بن جعفر بن المظفر العلوي السمرقندي رضي الله عنه قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مسعود قال: حدثني أبي محمد بن مسعود قال: حدثنا أحمد بن - علي بن كلثوم قال: حدثني الحسن بن علي الدقاق، عن محمد بن أحمد بن أبي قتادة، عن أحمد بن هلال، عن ابن أبي عمير، عن سعيد بن غزوان، عن أبي بصير، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: يكون بعد الحسين تسعة أئمة، تاسعهم قائمهم.

٤٦ - حدثنا المظفر بن جعفر بن المظفر العلوي رضي الله عنه قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مسعود، عن أبيه محمد بن مسعود العياشي قال: حدثنا علي بن محمد بن - شجاع، عن محمد بن عيسى، عن يونس، عن علي بن أبي حمزة، عن أبي بصير قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: إن في صاحب هذا الامر سنن من الأنبياء عليهم السلام، سنة من موسى بن عمران، وسنة من عيسى، وسنة من يوسف، وسنة من محمد صلوات الله عليهم:

فأما سنة من موسى بن عمران فخائف يترقب، وأما سنة من عيسى فيقال فيه ما قيل في عيسى، وأما سنة من يوسف فالستر يجعل الله بينه وبين الخلق حجابا، يرونه ولا يعرفونه، وأما سنة من محمد صلى الله عليه وآله فيهتدي بهداه ويسير بسيرته.

٤٧ - وبهذا الاسناد، عن محمد بن مسعود قال: حدثني جبرئيل بن أحمد قال: حدثني موسى بن جعفر بن وهب البغدادي قال: حدثني محمد بن عيسى، عن الحسين بن سعيد، عن القاسم بن محمد، عن أبان، عن الحارث بن المغيرة قال: سألت أبا عبد الله عليه السلام: هل يكون الناس في حال لا يعرفون الامام؟ فقال: قد كان يقال ذلك، قلت: فكيف يصنعون؟ قال: يتعلقون بالامر الأول حتى يستبين لهم الاخر.

48 - And through the same chain of narrators from Musa bin Ja'far that: Narrated to me Musa bin Qasim from Ali Ibn Ja'far from Abil Hasan Musa bin Ja'far (`a) that he said: I heard Abi Abdullah (`a) say regarding the words of Allah, the Mighty and Sublime: 'Say: Have you considered if your water should go down, who is it then that will bring you flowing water?'[24]

"Don't you see that if your Imam disappears who is it that would bring him back to you again?"

49 - And through the same chain of narrators from Musa bin Ja'far bin Wahab Baghdadi that he said: Narrated to me Hasan bin Muhammad Sairafi: Narrated to me Yahya bin Muthanna al-Attar from Abdullah bin Bukair from Ubaid bin Zurarah that he said: I heard Abi Abdullah (`a) say: "The Imam will disappear from the people. He will witness those who come for Hajj. He will see them but they will not see him."

50 - And through the same chain of narrators from Muhammad bin Masud that he said: I saw in the handwriting of Jibraeel bin Ahmad: Narrated to me Ubaidi Muhammad bin Isa from Yunus bin Abdur Rahman from Abdullah bin Sinan that Abi Abdullah (`a) said: "After this, a time will come when you will not be able to see the Imam of the time. In that period no one will be saved except the one who recites "Dua-e-Gareeq."

The narrator inquired as to what is Dua-e-Gareeq. Imam (`a) replied: "O Allah! O Beneficent! O Merciful! O the One Who transforms the hearts! Make my heart steadfast upon your religion!"

The narrator repeated the dua in this way: The narrator added "*Moqallebal Quloob Wal Absaar*" Imam (`a) told him, "Indeed, Allah is *Moqallebal Quloob Wal Absaar*", but you say only "*Ya Muqallebal Quloob Sabbit Qalbee Ala Deenik*!"

51 - Narrated to us Muhammad bin Ali bin Hatim Naufali alias Kermani: Narrated to us Abul Abbas Ahmad bin Isa Washsha Baghdadi: Narrated to us Ahmad bin Tahir [Qummi]: Narrated to us Muhammad bin Najr bin Sahl Shaibani: Informed us Ali bin Harith from Saeed bin Mansur Jaushini: Informed us Ahmad bin Ali Budaili: Informed us my father from Sadeer Sairafi that he said: "I, Mufaddal bin Umar, Abu Baseer and Aban bin Taghlib came to our master Abi Abdullah as-Sadiq (`a) and saw him sitting on the floor and covered with Khaibari sheet made of hair, his neck was open and his sleeves folded up. He was crying like the mother having only one son laments at his death. The signs of sorrow were apparent from his face and its effects were spread on his cheeks. Tears had moistened the hollows of his eyes and he was

٤٨ - وبهذا الاسناد، عن موسى بن جعفر قال: حدثني موسى بن القاسم، عن علي بن جعفر، عن أبي الحسن موسى بن جعفر عليهما السلام قال: سمعت أبا عبد الله عليه السلام يقول في قول الله عز وجل: ﴿قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ﴾ قال: أرأيتم إن غاب عنكم إمامكم فمن يأتيكم بإمام جديد.

٤٩ - وبهذا الاسناد، عن موسى بن جعفر بن وهب البغدادي قال: حدثني الحسن بن محمد الصيرفي قال: حدثني يحيى بن المثنى العطار، عن عبد الله بن - بكير، عن عبيد بن زرارة قال: سمعت أبا عبد الله عليه السلام يقول: يفقد الناس إمامهم، يشهد الموسم فيراهم ولا يرونه.

وبهذا الاسناد، عن محمد بن مسعود قال: وجدت بخط جبرئيل بن أحمد: حدثني العبيدي محمد بن عيسى، عن يونس بن عبد الرحمن، عن عبد الله بن سنان قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: ستصيبكم شبهة فتبقون بلا علم يرى، ولا إمام هدى ولا ينجو منها إلا من دعا بدعاء الغريق، قلت: كيف دعاء الغريق؟ قال: يقول: "يا الله يا رحمن يا رحيم يا مقلب القلوب ثبت قلبي على دينك." فقلت: "يا الله يا رحمن يا رحيم يا مقلب القلوب والابصار ثبت قلبي على دينك." قال: إن الله عز وجل مقلب القلوب والابصار ولكن قل كما أقول لك: "يا مقلب القلوب ثبت قلبي على دينك."

٥٠ - حدثنا محمد بن علي حاتم النوفلي المعروف بالكرماني قال: حدثنا أبو العباس أحمد بن عيسى الوشاء البغدادي قال: حدثنا أحمد بن طاهر (القمي) قال: حدثنا محمد بن بحر بن سهل الشيباني قال: أخبرنا علي بن الحارث، عن سعيد ابن منصور الجواشني قال أخبرنا أحمد بن علي البديلي قال: أخبرنا أبي، عن سدير الصيرفي قال: دخلت أنا والمفضل بن عمر، وأبو بصير، وأبان بن تغلب على مولانا أبى عبد الله الصادق عليه السلام فرأيناه جالسا على التراب وعليه مسح خيبري مطوق بلا جيب، مقصر الكمين، وهو يبكي بكاء الواله الثكلى، ذات الكبد الحرى، قد نال الحزن من وجنتيه، وشاع التغير في عارضيه،

saying: My master, your occultation has taken away my night's sleep, it has narrowed my bed for me, and has snatched away the solace from my heart. My master your occultation has turned my tragedies into the atrocities of eternity! The loss of one after the other perishes a crowd and a multitude. No more I feel the tear that drops from my eye, and the moon that faintly leaves my chest from the places of tragedies and past calamities except that it exemplifies before my eye the greatest and cruelest of catastrophes, the most dismal and disdainful mishaps, mixed with your wrath, and calamities coupled with your anger."

Sudair says: Our hearts and minds were overwhelmed by that terrifying scene and mortifying view. We thought that it is the sign of a dreadful shattering or times have brought him a calamity. So we said, "May Allah, O son of the best of the creation, never bring tears into your eyes. For what incidents are your eyes pouring and your tears raining and what situation has led you to this mourning?"

Sudair says: As-Sadiq ('a) took a deep sigh that his chest expanded and his fright enhanced, and he said, O, you, I looked at the Book of al-Jafr this morning, and that is the book that encompasses the knowledge of deaths, trials and tribulations and the knowledge of all that has been and all that will be until the Day of Judgment, which Allah, glory to His name, has exclusively imparted to Muhammad and the Imams after him, peace unto him and them. I viewed therein the birth of our Qaim and his disappearance and its protraction and the length of his lifespan and the trials of the believers through him and after him in that period and the generation of doubts in their hearts from the length of his disappearance and the apostasy of most of them from their religion and their removing the cord of Islam from their necks, about which Allah, glory to His name, has said, We have fastened to every man's neck his fateful bird which is the Wilayah. So emotions overpowered me and griefs overwhelmed me."

We said, "O son of Allah's Messenger, dignify us and bestow honor upon us by sharing some of what you know from the knowledge."

He said, "Allah, the Mighty and Sublime has consigned three qualities in the Qaim of ours, which He had consigned to three of the apostles. He foreordained his birth like the birth of Musa ('a); his disappearance like the disappearance of Isa ('a); and his protraction like the protraction of Nuh ('a). Moreover, He made the lifespan of His virtuous servant, Khizr, a proof of his long life."

I said, "Remove the curtains for us, O son of Allah's Messenger, from the faces of these concepts."

He said: "As for the birth of Musa ('a). "When Firon learnt that his downfall and destruction was going to be at the hands of Musa ('a) he summoned the soothsayers and they predicted the downfall of his kingdom at the hands of a youth of Bani Israel. So Firon issued orders that the bellies of pregnant ladies of

وأبلى الدموج محجريه وهو يقول: سيدي غيبتك نفت رقادي، وضيقت علي مهادي، وابتزت مني راحة فؤادي سيدي غيبتك أوصلت مصابي بفجايع الأبد وفقد الواحد بعد الواحد يفنى الجمع والعدد، فما أحس بدمعة ترقى من عيني وأنين يفتر من صدري عن دوارج الرزايا وسوالف البلايا إلا مثل بعيني عن غوابر أعظمها وأفظعها، وبواقي أشدها وأنكرها ونوائب مخلوطة بغضبك، ونوازل معجونة بسخطك. قال سدير: فاستطارت عقولنا ولها، وتصدعت قلوبنا جزعا من ذلك الخطب الهائل، والحادث الغائل، وظننا أنه سمت لمكروهة قارعة، أو حلت به من الدهر بائقة، فقلنا: لا أبكى الله يا ابن خير الورى عينيك من أية حادثة تستنزف دمعتك وتستمطر عبرتك؟ وأية حالة حتمت عليك هذا المأتم؟

قال: فزفر الصادق عليه السلام زفرة انتفخ منها جوفه، واشتد عنها خوفه، وقال: ويلكم نظرت في كتاب الجفر صبيحة هذا اليوم وهو الكتاب المشتمل على علم المنايا والبلايا والرزايا وعلم ما كان وما يكون إلى يوم القيامة الذي خص الله به محمدا والأئمة من بعده عليهم السلام، وتأملت منه مولد غائبنا وغيبته وإبطاءه وطول عمره وبلوى المؤمنين في ذلك الزمان، وتولد الشكوك في قلوبهم من طول غيبته وارتداد أكثرهم عن دينهم، وخلعهم ربقة الاسلام من أعناقهم التي قال الله تقدس ذكره: ﴿وَكُلَّ إِنسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَائِرَهُ فِي عُنُقِهِ﴾ - يعني الولاية - فأخذتني الرقة، واستولت علي الأحزان فقلنا: يا ابن رسول الله كرمنا وفضلنا بإشراكك إيانا في بعض ما أنت تعلمه من علم ذلك.

قال: إن الله تبارك وتعالى أدار للقائم منا ثلاثة أدارها في ثلاثة من الرسل عليهم السلام قدر مولده تقدير مولد موسى عليه السلام، وقدر غيبته تقدير غيبة عيسى عليه السلام، وقدر إبطاءه تقدير إبطاء نوح عليه السلام، وجعل له من بعد ذلك عمر العبد الصالح - أعني الخضر عليه السلام - دليلا على عمره، فقلنا له: اكشف لنا يا ابن رسول الله عن وجوه هذه المعاني.

قال عليه السلام: أما مولد موسى عليه السلام فإن فرعون لما وقف على أن زوال ملكه على يده أمر باحضار الكهنة فدلوه على نسبه وأنه يكون من بني إسرائيل، ولم يزل يأمر أصحابه بشق بطون الحوامل من نساء بني إسرائيل حتى قتل في طلبه نيفا وعشرين ألف

the Bani Israel be slit open, till more than twenty thousand newborns were killed. But he was not able to get Musa because Allah, the Mighty and the High protected him. In the same way when the Bani Umayyah and the Bani Abbas came to know that the downfall and destruction of their kingdom and tyrant rulers was to be at the hands of our Qaim, they began to wreak their enmity on us and swords were drawn out to slay the progeny of the Messenger of Allah (ṣ) and to destroy his descendants so that through it they may be able to eliminate Qaim (`a). But the Almighty Allah did not accept that His affair be divulged to anyone of the oppressors. But that His light may be perfected even though the polytheists may despise it."

As for the disappearance of Isa (`a). The Jews and Christians formed unanimity that he has been killed; whereas Allah belied them in this verse: 'And they did not kill him nor did they crucify him, but it appeared to them so.'[25]

Likewise is the disappearance of the Qaim since one group denies it for its length – ranging from one misguided person who says, 'He was never born'; to another who says, 'He was born and he died'; to another who rejects faith by saying that our Eleventh was issueless; to another who deviates by saying, 'This will increase to thirteen and upwards', and another who sins against Allah, the Mighty and Sublime by saying, 'The spirit of the Qaim speaks through the body of someone else'.

"As for the protraction of Nuh: When he prayed for the descent of punishment against his people from the heavens, Allah, the Mighty and Sublime sent Jibraeel, the trusted spirit with seven kernels and said, O Apostle of Allah, Allah, the Mighty and Sublime says to you, 'They are My creation My servants. I will not destroy them with a lightning bolt until the call has been stressed upon and the proof has become binding. Retain your hard labor in making the call to your people, for I will reward you for that. Plant these kernels, because your relief and liberation will be at its plantation, outgrowth and fruition when it reaches fruition. Give this glad tiding to your believing followers.' When the trees grew and thrived and their trunks and branches developed and spread out and their fruits grew big, he asked Allah, the Mighty and Sublime for the fulfillment of the promise. Allah, the Mighty and Sublime ordered him to plant the seeds of those trees and retain patience and hard work and make the call to his people. He informed the community that believed in him; three hundred men of them turned away from him and said, 'If what Nuh is claiming were true, the promise of his Lord would not have been violated.' Then Allah, the Mighty and Sublime continued to order him every time to plant the seeds until they had been planted seven times. The community of believers continued to lose groups until there were left only seventy and some odd men. At that time

مولود، وتعذر عليه الوصول إلى قتل موسى عليه السلام بحفظ الله تبارك وتعالى إياه، وكذلك بنو أمية وبنو العباس لما وقفوا على أن زوال ملكهم وملك الامراء والجبابرة منهم على يد القائم منا ناصبونا العداوة، ووضعوا سيوفهم في قتل آل الرسول صلى الله عليه وآله وإبادة نسله طمعا منهم في الوصول إلى قتل القائم، ويأبى الله عز وجل أن يكشف أمره لواحد من الظلمة إلا أن يتم نوره ولو كره المشركون.

وأما غيبة عيسى عليه السلام: فإن اليهود والنصارى اتفقت على أنه قتل فكذبهم الله جل ذكره بقوله: ﴿وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ﴾ كذلك غيبة القائم فإن الأمة ستنكرها لطولها، فمن قائل يهذي بأنه لم يلد، وقائل يقول: إنه يتعدى إلى ثلاثة عشر وصاعدا، وقائل يعصي الله عز وجل بقوله: إن روح القائم ينطق في هيكل غيره.

وأما إبطاء نوح عليه السلام: فإنه لما استنزلت العقوبة على قومه من السماء بعث الله عز وجل الروح الأمين عليه السلام بسبع نويات، فقال: يا نبي الله إن الله تبارك وتعالى يقول لك: إن هؤلاء خلائقي وعبادي ولست أبيدهم بصاعقة من صواعقي إلا بعد تأكيد الدعوة وإلزام الحجة فعاود اجتهادك في الدعوة لقومك فإني مثيبك عليه وأغرس هذه النوى فإن لك في نباتها وبلوغها وإدراكها إذا أثمرت الفرج والخلاص، فبشر بذلك من تبعك من المؤمنين.

فلما نبتت الأشجار وتأزرت وتسوقت وتغصنت وأثمرت وزها التمر عليها بعد زمان طويل استنجز من الله سبحانه وتعالى العدة، فأمره الله تبارك وتعالى أن يغرس من نوى تلك الأشجار ويعاود الصبر والاجتهاد، ويؤكد الحجة على قومه، فأخبر بذلك الطوائف التي آمنت به فارتد منهم ثلاثمائة رجل وقالوا: لو كان ما يدعيه نوح حقا لما وقع في وعد ربه خلف.

ثم إن الله تبارك وتعالى لم يزل يأمره عند كل مرة بأن يغرسها مرة بعد أخرى إلى أن غرسها سبع مرات فما زالت تلك الطوائف من المؤمنين، ترتد منه طائفة بعد طائفة إلى أن عاد إلى نيف وسبعين رجلا فأوحى الله تبارك وتعالى عند ذلك إليه، وقال: يا نوح الان أسفر الصبح

Allah, the Mighty and Sublime sent a message to him and said, 'O Nuh, now the dawn on your eyes has broken the night as the truth has manifested with clarity and the order of belief has become pure from impurity by the apostasy of everyone who had wicked disposition. If I had destroyed the disbelievers and kept those who have apostatized from among the believers in you, I had not fulfilled My early promise to the believers from your people who were sincere in their belief in Me and had adhered to the rope of your prophethood that I would make them heirs in earth and empower for them their religion and replace their fear with security, so that worship be pure for Me by the departure of doubts from their hearts. How could I provide heirship and empowerment and replacement of fear with security while I know the weakness of certainty of the people who apostatized and their wicked dispositions and their evil insides, which were the outcomes of hypocrisy and the initiation of misguidance. If they had procured from Me the kingdom that will be given to the believers at the time of heirship when I will have killed their enemies, they would have sniffed the smells of its attractions, and it would have strengthened the inner secrets of their hypocrisy, and eternalized the strings of misguidance and their hearts, and they would have faced their brothers with enmity and would have battled them in pursuit of chiefdom and the distinction of commanding and forbidding. And how can the religion's empowerment and the Command's spread among the believers coexist with rise of mischief and occurrence of wars? Never. Build the Ark under Our eyes and as We reveal.'" As-Sadiq (`a) said, "Likewise is the Qaim (`a). The days of his occultation will be lengthy so truth may become clear and belief may become pure from impurity by the apostasy of everyone from the Shia with a wicked disposition, who are feared they are hypocrites when they expect heirship and empowerment and a vast security in the reign of the Qaim (`a)." Al-Mufaddal says, I asked, "O son of Allah's Messenger, the Ahle Bayt-haters (Nawasib) believe this verse has been revealed about Abu Bakr, Umar, Uthman and Ali." He said, "May Allah not guide the hearts of the Nawasib. When was the religion which Allah and His Messenger empowered through spread of security in the Ummah and the departure of fear from their hearts and doubts from breasts during the reign of anyone of them? And in the reign of Ali (`a) especially with the apostasy of Muslims and mischiefs which were occurring in their days and the wars that were breaking out between the disbelievers and between themselves." Then as-Sadiq (`a) recited this verse:

> Until when the apostles despaired and the people became sure that they were indeed told a lie, Our help came to them.[26]

"And as for the Righteous Servant, Khizr (`a); the Almighty Allah bestowed him with a long lifespan not due to the fact that He had made him a Prophet, or because a book was revealed to him, nor that he brought a new *Shariat* nullifying

عن الليل لعينك حين صرح الحق عن محضه وصفي (الامر والايمان) من الكدر بارتداد كل من كانت طينته خبيثة، فلو أني أهلكت الكفار وأبقيت من قد ارتد من الطوائف التي كانت آمنت بك لما كنت صدقت وعدي السابق للمؤمنين الذين أخلصوا التوحيد من قومك، واعتصموا بحبل نبوتك بأن أستخلفهم في الأرض وأمكن لهم دينهم وأبدل خوفهم بالأمن لكي تخلص العبادة لي بذهاب الشك من قلوبهم، وكيف يكون الاستخلاف والتمكين وبدل الخوف بالأمن مني لهم مع ما كنت أعلم من ضعف يقين الذين ارتدوا وخبث طينهم وسوء سرائرهم التي كانت نتائج النفاق، وسنوح الضلالة فلو أنهم تسنموا مني الملك الذي أوتي المؤمنين وقت الاستخلاف إذا أهلكت أعداءهم لنشقوا روائح صفاته ولاستحكمت سرائر نفاقهم تأبدت حبال ضلالة قلوبهم، ولكاشفوا إخوانهم بالعداوة، وحاربوهم على طلب الرئاسة، والتفرد بالأمر والنهي، وكيف يكون التمكين في الدين وانتشار الامر في المؤمنين مع إثارة الفتن وإيقاع الحروب كلا ﴿وَاصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا.﴾

قال الصادق عليه السلام: وكذلك القائم فإنه تمتد أيام غيبته ليصرح الحق عن محضه ويصفو الايمان من الكدر بارتداد كل من كانت طينته خبيثة من الشيعة الذين يخشى عليهم النفاق إذا أحسوا بالاستخاف والتمكين والامن المنتشر في عهد القائم عليه السلام.

قال المفضل: فقلت: يا ابن رسول الله فإن (هذه) النواصب تزعم أن هذه الآية نزلت في أبي بكر وعمر، وعثمان، وعلي عليه السلام فقال: لا يهدي الله قلوب الناصبة. متى كان الدين الذي ارتضاه الله ورسوله متمكنا بانتشار الامن في الأمة، وذهاب الخوف من قلوبها، وارتفاع الشك من صدورها في عهد واحد من هؤلاء، وفي عهد علي عليه السلام مع ارتداد المسلمين والفتن التي تثور في أيامهم، والحروب التي كانت تنشب بين الكفار وبينهم. ثم تلا الصادق عليه السلام ﴿حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْأَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِبُوا جَاءَهُمْ نَصْرُنَا.﴾

وأما العبد الصالح - أعني الخضر عليه السلام - فإن الله تبارك وتعالى ما طول عمره لنبوة قدرها له، ولا لكتاب ينزله عليه، ولا لشريعة ينسخ بها شريعة من كان قبله من الأنبياء، ولا

the previous one, nor that He made him an Imam and required the people to follow him, nor because his obedience was compulsory. Rather it was because it was there in the knowledge of Allah, the Blessed and the High, that during occultation the age of Qaim (`a) would be prolonged to an extent that people would not believe it, and they would deny a long age, He prolonged the age of the Righteous Servant, Khizr (`a) without any justification, except that it be a basis for proving the age of Qaim (`a) so that the arguments and proofs of the opponents may be invalidated and that people may not have any argument against the Almighty Allah."

54 - Narrated to us Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar Alawi Amari Samarqandi (r): Narrated to us Muhammad bin Ja'far bin Masud and Haider bin Muhammad bin Nuaim Samarqandi, all of them from Muhammad bin Masud Ayyashi that he said: Narrated to me Ali bin Muhammad bin Shuja from Muhammad bin Isa from Yunus Ibn Abdur Rahman from Ali bin Abi Hamza from Abi Baseer that as-Sadiq Ja'far bin Muhammad (`a) said regarding the words of Allah, the Mighty and Sublime: 'On the day when some of the signs of your Lord shall come, its faith shall not profit a soul which did not believe before, or earn good through its faith.'[27]

That it denotes the advent of the awaited Qaim from us. Then he said: "O Aba Baseer, Fortunate are the Shias of our Qaim who during the period of his occultation wait for his reappearance and who obey him during the period of his reappearance. They are *Awliya* of Allah for whom there shall be neither fear nor grief."

55 - Narrated to us Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar Alawi Amari Samarqandi (r): Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masud from his father Muhammad bin Masud Ayyashi from Ja'far bin Ahmad from Amraki bin Ali Bufakki from Hasan bin Ali bin Faddal from Marwan bin Muslim from Abi Baseer that he said: As-Sadiq Ja'far bin Muhammad (`a) said: "Tooba (Glad tidings) for the one who attached to our Wilayat during the occultation of our Qaim and his heart does not deviate after guidance. He was asked: May I be sacrificed on you, what is Tooba? He replied: A tree in Paradise growing from the house of Ali Ibn Abi Talib (`a) and there will not be any believer who does not have one of the branches of this tree reaching into his house and that is the meaning of the saying of Allah, the Mighty and Sublime:

Tooba (a good final state) shall be theirs and a goodly return.[28]

56 - Narrated to us Ali bin Ahmad bin Muhammad bin Imran al-Daqqaq: Narrated to us Muhammad bin Abi Abdullah Kufi: Narrated to us Musa bin Imran Nakahi from his uncle Husain bin Yazid Naufali from Ali bin Abi Hamza

لامامة يلزم عباده الاقتداء بها، ولا لطاعة يفرضها له، بلى إن الله تبارك وتعالى لما كان في سابق علمه أن يقدر من عمر القائم عليه السلام في أيام غيبته ما يقدر، وعلم ما يكون من إنكار عباده بمقدار ذلك العمر في الطول، طول عمر العبد الصالح في غير سبب يوجب ذلك إلا لعلة الاستدلال به على عمر القائم عليه السلام وليقطع بذلك حجة المعاندين لئلا يكون للناس على الله حجة.

٥٤ - حدثنا المظفر بن جعفر بن المظفر العلوي السمرقندي رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن جعفر بن مسعود، وحيدر بن محمد بن نعيم السمرقندي جميعا، عن محمد مسعود العياشي قال: حدثني علي بن محمد بن شجاع، عن محمد بن عيسى، عن يونس ابن عبد الرحمن، عن علي بن أبي حمزة، عن أبي بصير قال: قال الصادق جعفر بن - محمد عليهما السلام في قول الله عز وجل: ﴿يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لاَ يَنفَعُ نَفْساً إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْراً﴾ يعني خروج القائم المنتظر منا، ثم قال عليه السلام: يا أبا بصير طوبى لشيعة قائمنا المنتظرين لظهوره في غيبته، والمطيعين له في ظهوره، أولئك أولياء الله الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون.

٥٥ - حدثنا المظفر بن جعفر بن المظفر العلوي السمرقندي رضي الله عنه قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مسعود، عن أبيه محمد بن مسعود العياشي، عن جعفر ابن أحمد، عن العمركي بن علي البوفكي، عن الحسن بن علي بن فضال، عن مروان بن مسلم، عن أبي بصير قال: قال الصادق جعفر بن محمد عليهما السلام: طوبى لمن تمسك بأمرنا في غيبة قائمنا فلم يزغ قلبه بعد الهداية، فقلت له جعلت فداك وما طوبى؟ قال: شجرة في الجنة أصلها في دار علي بن أبي طالب عليه السلام وليس من مؤمن إلا وفي داره غصن من أغصانها، وذلك قول الله عز وجل: ﴿طُوبَى لَهُمْ وَحُسْنُ مَآبٍ.﴾

٥٦ - حدثنا علي بن أحمد بن محمد بن عمران الدقاق قال: حدثنا محمد بن أبي عبد الله الكوفي قال: حدثنا موسى بن عمران النخعي، عن عمه الحسين بن يزيد النوفلي، عن علي

from Abi Baseer that he said: I said to as-Sadiq Ja'far bin Muhammad (ʿa): O son of Allah's Messenger, I have heard from your father that he said: "There will twelve Mahdis after the Qaim?" Imam (ʿa) said: "He has said twelve Mahdis not twelve Imams. They shall be our Shias who would call the people towards our Wilayat (guardianship) and Marefat (recognition) of our rights."

57 - Narrated to us Ali bin Ahmad bin Muhammad bin Imran al-Daqqaq (r): Narrated to us Hamza bin Qasim Alawi Abbasi: Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Malik Kufi Fazari: Narrated to us Muhammad bin Husain bin Zaid Zayyat: Narrated to us Muhammad bin Ziyad Azdi from Mufaddal bin Umar that he asked As-Sadiq Ja'far bin Muhammad (ʿa) regarding the words of Allah, the Mighty and Sublime:

> And when your Lord examined Ibrahim with some words, then he completed these[29]

What were these words? He replied, "These were the words that Adam (ʿa) received from his Lord due to which Allah accepted his repentance. These words were as follows, 'I ask You for the sake of Muhammad, Ali, Fatima, Hasan and Husain that You accept my repentance, so Allah accepted his repentance. Surely He is the Oft-turning, the Merciful." I asked, 'O son of Allah's Messenger! What is the meaning of *'he completed these'?'* He explained, "It implies that he completed the words till the Qaim, twelve Imams, of whom nine are the descendants of Husain (ʿa)." Mufaddal requested, 'O son of Allah's Messenger! Please inform me about the saying of Allah, Mighty and Glorified be He:

> 'And He made it as a lasting word in his posterity.'[30]

He elaborated, "By this, He implies the Imamate. Allah, the High, has made it in the posterity of Husain till the Day of Judgment." Again I inquired, 'O son of Allah's Messenger! How is it that the Imamate continued in the posterity of Husain and not in Hasan's, although both are the sons of Allah's Messenger, his grandsons and the chiefs of the youths of paradise?' He clarified, "Certainly Musa and Harun were Prophets, Messengers and brothers but Allah, Mighty and Glorified be He, made Prophethood in the posterity of Harun and not in that of Musa (ʿa) and it does not befit anybody to question Allah's action. Surely Imamate is the Caliphate of Allah in His earth and nobody can dispute His action as to why He has done so. For surely, Allah, Blessed and High be He, is Prudent in His actions. He is not questioned about what He does but the people will be questioned."

بن أبي حمزة، عن أبي بصير قال: قلت للصادق جعفر بن محمد عليهما السلام يا بن رسول الله إني سمعت من أبيك عليه السلام أنه قال: يكون بعد القائم اثنا عشر مهديا فقال: إنما قال: اثنا عشر مهديا، ولم يقل: إثنا عشر إماما، ولكنهم قوم من شيعتنا يدعون الناس إلى موالاتنا ومعرفة حقنا.

٥٧ - حدثنا علي بن أحمد بن محمد بن عمران الدقاق رضي الله عنه قال: حدثنا حمزة بن القاسم العلوي العباسي قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مالك الكوفي الفزاري قال: حدثنا محمد بن الحسين بن زيد الزيات قال: حدثنا محمد بن زياد الأزدي، عن المفضل بن عمر، عن الصادق جعفر بن محمد عليهما السلام قال: سألته عن قول الله عز وجل: ﴿وَإِذِ ابْتَلَى إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ.﴾ ما هذه الكلمات؟ قال: هي الكلمات التي تلقاها آدم من ربه فتاب الله عليه وهو أنه قال: "أسألك بحق محمد وعلي وفاطمة والحسن والحسين إلا تبت علي." فتاب الله عليه إنه هو التواب الرحيم. فقلت له: يا ابن رسول الله فما يعني عز وجل بقوله ﴿فَأَتَمَّهُنَّ﴾؟ قال: يعني فأتمهن إلى القائم اثني عشر إماما تعسة من ولد الحسين عليهم السلام.

قال المفضل: فقلت: يا ابن رسول الله فأخبرني عن قول الله عز وجل: ﴿وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ﴾. قال: يعني بذلك الإمامة، جعلها الله تعالى في عقب الحسين إلى يوم القيامة، قال: فقلت له: يا ابن رسول الله فكيف صارت الإمامة في ولد الحسين دون ولد الحسن عليهما السلام وهما جميعا ولدا رسول الله صلى الله عليه وآله وسبطاه وسيدا شباب أهل الجنة؟ فقال عليه السلام: إن موسى وهارون كانا نبيين مرسلين وأخوين فجعل الله عز وجل النبوة في صلب هارون دون صلب موسى عليهما السلام، ولم يكن لأحد أن يقول: لم فعل الله ذلك، وإن الإمامة خلافة الله عز وجل في أرضه وليس لأحد أن يقول: لم جعله الله في صلب الحسين دون صلب الحسن عليهما السلام، لان الله تبارك وتعالى هو الحكيم في أفعاله ﴿لَا يُسْئَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْئَلُونَ.﴾

CHAPTER THIRTY-FOUR
STATEMENTS OF AL-KAZIM (`A) REGARDING THE OCCURRENCE OF GHAIBAT

1 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Saad bin Abdullah from Hasan bin Isa bin Muhammad bin Ali bin Ja'far from his father from his grandfather Muhammad bin Ali from Ali bin Ja'far from his brother, Musa bin Ja'far (`a) that he said: "When the fifth descendant of the seventh Imam goes into occultation, for the sake of Allah protect your religion. None of you must let go of your religion. O son, occultation is necessary for the master of this affair. So much so that even those who say that it is a test from Allah, they would also turn away from him. And if in the knowledge of your forefathers there had been some other religion more correct and better than this, they would have followed that only." I asked: "Master, tell us who is the fifth descendant of the seventh Imam?" He replied: "Son, your intellects are small, he cannot be accommodated in it. Your understanding is so restricted that you cannot bear it, but if you live till that time you will indeed find him."

2 - Narrated to us my father (r): Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to us Hasan bin Musa Khashshab from Abbas bin Aamir Qasbani that he said: I heard Abul Hasan Musa bin Ja'far (`a) say: "The master of this affair is one about whom people will say that he is not born yet."

3 - Narrated to us my father (r): Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Isa from Musa bin Qasim from Muawiyah bin Wahab Bajali and Abi Qatadah Ali Ibn Muhammad bin Hafs from Ali bin Ja'far that he asked his brother Musa bin Ja'far (`a) that the interpretation of the words of Allah, the Mighty and Sublime:

> Say: Have you considered if your water should go down, who is it then that will bring you flowing water?[31]

The Imam said: What will you do when your Imam disappears from your sight and you cannot see him?"

4 - Narrated to us Ahmad bin Ziyad bin Ja'far Hamdani (r): Narrated to us Ali bin Ibrahim bin Hashim from his father from Muhammad bin Khalid Barqi from Ali bin Hassan from Dawood bin Kathir Riqqi that he said: "I asked His Eminence, Abul Hasan Musa bin Ja'far (`a) about the master of this affair. He replied: "He would be that same wandering, lonely, remote and hidden from his family who would be the revenger for his father."

ما روي عن أبي الحسن موسى بن جعفر في النص على القائم عليه السلام وغيبته، وأنه الثاني عشر من الأئمة عليهم السلام

١ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد الله، عن الحسن بن عيسى بن محمد بن علي بن جعفر، عن أبيه، عن جده محمد بن علي، عن علي بن جعفر، عن أخيه موسى بن جعفر عليهما السلام قال: إذا فقد الخامس من ولد السابع فالله الله في أديانكم لا يزيلنكم أحد عنها، يا بني: إنه لا بد لصاحب هذا الامر من غيبة حتى يرجع عن هذا الامر من كان يقول به، إنما هي محنة من الله عز وجل امتحن بها خلقه، ولو علم آباؤكم وأجدادكم دينا أصح من هذه لا تبعوه. فقلت: يا سيدي وما الخامس من ولد السابع؟ فقال: يا بني عقولكم تضعف عن ذلك وأحلامكم تضيق عن حمله ولكن إن تعيشوا فسوف تدركونه.

٢ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثنا الحسن ابن موسى الخشاب، عن العباس بن عامر القصباني قال: سمعت أبا الحسن موسى ابن جعفر عليهما السلام يقول: صاحب هذا الامر من يقول الناس: لم يولد بعد.

٣ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثنا أحمد ابن محمد بن عيسى، عن موسى بن القاسم، عن معاوية بن وهب البجلي، وأبي قتادة علي ابن محمد بن حفص، عن علي بن جعفر، عن أخيه موسى بن جعفر عليهما السلام قال: قلت: ما تأويل قول الله عز وجل: ﴿قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ﴾ فقال: إذا فقدتم إمامكم فلم تروه فماذا تصنعون.

٤ - حدثنا أحمد بن زياد بن جعفر الهمداني رضي الله عنه قال: حدثنا علي ابن إبراهيم بن هاشم، عن أبيه، عن محمد بن خالد البرقي، عن علي بن حسان، عن داود بن كثير الرقي قال: سألت أبا الحسن موسى بن جعفر عليهما السلام عن صاحب هذا الامر قال: هو الطريد الوحيد الغريب الغائب عن أهله، الموتور بأبيه عليه السلام.

5 - Narrated to us Ahmad bin Ziyad bin Ja'far Hamdani (r): Narrated to us Ali bin Ibrahim bin Hashim from his father from Salih bin Sindi from Yunus bin Abdur Rahman that he said: I came to Musa bin Ja'far (`a) and asked him: "O son of Allah's Messenger! Are you the Qaim bil Haqq? He replied, "I am Qaim bil Haqq, but the Qaim who shall purify the earth from the enemies of Allah Almighty and who shall fill it with justice in the same way as it would be fraught with injustice and oppression, is my fifth descendent who will have a prolonged occultation because his life shall be in danger. During this period (of occultation) some people will deviate from the truth but some would remain steadfast on it.'

Then he said, 'Blessed are those of our Shias who during the occultation of our Qaim remain attached to our *Wilayat* (guardianship) and who are steadfast in devotion for us, who have declared immunity from our enemies. They are from us and we are from them. And indeed they have preferred us for Imamate and we have also selected them as our followers (Shia). Congratulations to them and blessed be they (Shias). By Allah, on the Day of Judgment they shall be in our grades."

The author says: One of the causes of occultation is fear as mentioned in tradition. Imam Musa Kazim (`a) also used to keep his Imamate confidential from others. In the same way his Shias who had faith in his Imamate but feared the people, also did not discuss openly about his Imamate. So much so that when Hisham bin Hakam was asked in the court of Yahya bin Khalid who the Imam of that time was, Hisham resorted to dissimulation and said: The owner of the palace, chief of believers, Harun Rashid. At that Harun Rashid was listening to this dialogue secretly. He said: By God, Allah has put a cruel ruler over us. When Hisham came to know that Harun has summoned him, he fled to Kufa and passed away there. In compliance of his will, his bier was placed at the Kanasa highway and a slip of paper was placed in his hand on which was written: This is Hisham bin Hakam who was summoned by the ruler of the time. The chief Qadi and government officials saw this. After that, the rebellious one gave up pursuing him.

Debate of Hisham bin Hakam (r) about Ghaibat

1 - Narrated to us Ahmad bin Ziyad bin Ja'far Hamdani (r) and Husain bin Ibrahim bin Natana - May Allah be pleased with them - they said: Narrated to us Ali bin Ibrahim bin Hashim from his father from Muhammad bin Abi Umair that he said: Informed us Ali Aswari: "Yahya bin Khalid used to hold a debate every week at his house in which scholars of all the sects participated and tried to prove the veracity of their faith and expose the defects of the religion of their

٥ - حدثنا أحمد بن زياد بن جعفر الهمداني رضي الله عنه قال: حدثنا علي ابن إبراهيم بن هاشم، عن أبيه، عن صالح بن السندي، عن يونس بن عبد الرحمن قال: دخلت على موسى بن جعفر عليهما السلام فقلت له: يا ابن رسول الله أنت القائم بالحق؟ فقال: أنا القائم بالحق ولكن القائم الذي يطهر الأرض من أعداء الله عز وجل ويملأها عدلا كما ملئت جورا وظلما هو الخامس من ولدي له غيبة يطول أمدها خوفا على نفسه، يرتد فيها أقوام ويثبت فيها آخرون. ثم قال: طوبى لشيعتنا، المتمسكين بحبلنا في غيبة قائمنا، الثابتين على موالاتنا والبراءة من أعدائنا، أولئك منا ونحن منهم، قد رضوا بنا أئمة، ورضينا بهم شيعة، فطوبى لهم، ثم طوبى لهم، وهم والله معنا في درجاتنا يوم القيامة.

قال مصنف هذا الكتاب رضي الله عنه: إحدى العلل التي من أجلها وقعت الغيبة الخوف كما ذكر في هذا الحديث، وقد كان موسى بن جعفر عليهما السلام في ظهوره كاتما لامره وكان شيعته لا تختلف إليه ولا تجترون على الإشارة خوفا من طاغية زمانه، حتى أن هشام بن الحكم لما سئل في مجلس يحيى بن خالد عن الدلالة على الامام أخبر بها، فلما قيل له: "من هذا الموصوف؟" قال: صاحب القصر أمير المؤمنين هارون الرشيد، وكان هو خلف الستر قد سمع كلامه، فقال: أعطانا والله من جراب النورة فلما علم هشام أنه قد أتى هرب وطلب فلم يقدر عليه وخرج إلى الكوفة ومات بها عند بعض الشيعة، فلم يكف الطلب عنه حتى وضع ميتا بالكناسة وكتبت رقعة ووضعت معه: "هشام بن الحكم الذي يطلبه أمير المؤمنين" حتى نظر إليه القاضي والعدول وصاحب المعونة والعامل، فحينئذ كف الطاغية عن الطلب عنه.

ذكر كلام هشام بن الحكم رضي الله عنه في هذا المجلس وما آل إليه أمره

حدثنا أحمد بن زياد الهمداني، والحسين بن إبراهيم بن ناتانه رضي الله عنهما قالا: حدثنا علي بن إبراهيم بن هاشم، عن أبيه، عن محمد ابن أبي عمير قال: أخبرني علي الأسواري قال: كان ليحيى بن خالد مجلس في داره يحضره المتكلمون من كل فرقة وملة يوم الأحد، فيتناظرون في أديانهم، يحتج بعضهم على بعض، فبلغ ذلك الرشيد، فقال ليحيى بن خالد:

opponents. When Harun Rashid came to know about this he asked Yahya bin Khalid: O Abbaside, what type of gatherings you have at your place where the participants undertake discussions? He replied: O chief of believers, these gatherings is the highest example of all the honors that you have bestowed me. I bring together the scholars of all the sects so that they may expose each other and thus the falsity of all of them is proved.

Harun Rashid said: I would also like to attend this gathering and listen to the participants but the audience and participants should not learn about my presence because they would not be able to have a frank talk due to my fear. Yahya said: Arrangement will be made as per the wish of the chief of believers. Harun told him to swear that his presence will be kept confidential and Yahya swore to assure that. However the Motazela people learnt about it somehow. They discussed this among themselves and then decided that they would argue with Hisham bin Hakam on the subject of Imamate so that Harun Rashid comes to know what the faith of Hisham is with regard to Imamate. On the appointed day they all reached the venue of debate. Among those present were Hisham bin Hakam and Abdullah bin Yazid Abazi, who was the most truthful person. He was from the Khawarij sect and was a business partner of Harun Rashid. When Hisham entered, he greeted Abdullah bin Yazid. Yahya bin Khalid told Abdullah bin Yazid: O Abdullah, talk to Hisham on the subject of Imamate.

Hisham said: O Vizier, we cannot speak on this subject because these people were having unanimity with us on the Imamate of the same person, but after that they separated from us without knowledge and recognition. And even after separating from us on this matter it is not known why they separated. That is why they neither have any objection against us nor a reply to any objection, so how can they talk to us?

Bannan, who was associated with the Hururiya sect, said: Hisham, tell me whether the people who were among the forces of the day of arbitration, were they believers or disbelievers? Hisham said: There were three types of people: Believers, polytheists and misguided. Believer were those who believed that Ali (`a) is an Imam appointed by Allah and that Muawiyah is not worthy of Imamate. Thus these believers had faith in what Allah had appointed for Ali (`a).

The second group was that of the polytheists who used to claim that Ali (`a) is an Imam and Muawiyah is also worthy of Imamate. Thus with Ali (`a) they also made Muawiyah a partner in Imamate.

The third group was that of the misguided who had joined the forces due to tribal loyalties. They were absolutely ignorant about such things.

يا عباسي ما هذا المجلس الذي بلغني في منزلك يحضره المتكلمون؟ قال: يا أمير المؤمنين ما شيء مما رفعني به أمير المؤمنين وبلغ بي من الكرامة والرفعة أحسن موقعا عندي من هذا المجلس، فإنه يحضره كل قوم مع اختلاف مذاهبهم، فيحتج بعضهم على بعض ويعرف المحق منهم، ويتبين لنا فساد كل مذهب من مذاهبهم.

فقال له الرشيد: أنا أحب أن أحضر هذا المجلس وأسمع كلامهم على أن لا يعلموا بحضوري فيحتشموني ولا يظهروا مذاهبهم، قال: ذلك إلى أمير المؤمنين متى شاء، قال: فضع يدك على رأسي أن لا تعلمهم بحضوري، ففعل (ذلك) وبلغ الخبر المعتزلة، فتشاوروا بينهم وعزموا على أن لا يكلموا هشاما إلا في الإمامة لعلمهم بمذهب الرشيد وإنكاره على من قال بالإمامة.

قال: فحضروا، وحضر هشام، وحضر عبد الله بن يزيد الأباضي وكان من أصدق الناس لهشام بن الحكم، وكان يشاركه في التجارة، فلما دخل هشام سلم على عبد الله بن يزيد من بينهم، فقال يحيى بن خالد لعبد الله بن يزيد: يا عبد الله كلم هشاما فيما اختلفتم فيه من الإمامة. فقال هشام: أيها الوزير ليس لهم علينا جواب ولا مسألة إن هؤلاء قوم كانوا مجتمعين معنا على إمامة رجل، ثم فارقونا بلا علم ولا معرفة، فلا حين كانوا معنا عرفوا الحق، ولا حين فارقونا علموا على ما فارقونا، فليس لهم علينا مسألة ولا جواب.

فقال بيان - وكان من الحرورية -: أنا أسألك يا هشام، أخبرني عن أصحاب علي يوم حكموا الحكمين أكانوا مؤمنين أم كافرين؟ قال هشام: كانوا ثلاثة أصناف: صنف مؤمنون، وصنف مشركون، وصنف ضلال، فأما المؤمنون فمن قال مثل قولي: إن عليا عليه السلام إمام من عند الله عز وجل. ومعاوية لا يصلح لها، فآمنوا بما قال الله عز وجل في علي عليه السلام وأقروا به. وأما المشركون فقوم قالوا: علي إمام، ومعاوية يصلح لها، فأشركوا إذ أدخلوا معاوية مع علي عليه السلام. وأما الضلال: فقوم خرجوا على الحمية والعصبية للقبائل والعشائر (ف) لم يعرفوا شيئا من هذا وهم جهال. قال: فأصحاب معاوية ما كانوا؟

Then he asked: What is your opinion about the companions of Muawiyah? Hisham said: They are also of three kinds: Disbelievers, polytheists and deviants.

Disbelievers are those who say that Muawiyah is Imam and Ali (`a) is not worthy of Imamate. Thus they disbelieved in two ways: one was denying Ali's divine appointment as an Imam and another was appointing an Imam from their own side.

Polytheists were those who said that Muawiyah is an Imam and Ali (`a) is also worthy of Imamate. Thus with Ali (`a) they also made Muawiyah a partner in Imamate.

Deviants were those who had come fight on the side of Muawiyah only on the basis of their tribal bigotry. In this Bannan's voice was finally silenced.

Dirar said: Hisham, I want to question you about this. Hisham said: You cannot question me. He asked: Why? Hisham replied: Because you all reject the Imamate of my master, hence I should ask you the reason of your denial and you don't have the right ask another question. And I must find out your point of view regarding this. Dirar said: Ask. Hisham said: Do you believe that Allah is just? And that He does not commit injustice? Dirar said: Yes, He is just, He does not commit injustice. Hisham asked: If Allah makes it obligatory for a cripple to go to the masjid or go to jihad, or He commands a blind man to read books etc, He would be just or unjust? Dirar said: Allah does not issue such commands, Hisham said: Can Allah issue such commands regarding debate that a thing should be proved when it does not have any supporting arguments? Dirar said: If He issues such commands He would be called unjust.

Hisham said: Has not Allah, the Mighty and Sublime has made it incumbent for all to follow one and the same religion and that there is no controversy that He will accept only the religion that He has made incumbent to follow? Dirar agreed. Hisham said: Did Allah fix some proof for this religion or He made it incumbent without a proof? Just as a blind may be commanded to read a book or a cripple may be ordered to attend the mosque? Dirar fell silent for a moment. Then he said: There is indeed proof for that but it does not justify the Imamate of your Imam. Hisham smiled and said: You have yourself accepted the existence of Imamate. Now the only point of difference between us is the identity of that Imam. Dirar said: I would like to use your statement against you and ask you a question. Hisham said: Ask. Dirar asked, "How is Imamate established and confirmed? Hisham replied: "As Allah established Prophethood." Dirar said: "So he is a Prophet?" Hisham said: "No, because Prophethood is established by the Beings in heavens, and Imamate is established

قال: كانوا ثلاثة أصناف: صنف كافرون، وصنف مشركون، وصنف ضلال. فأما الكافرون: فالذين قالوا: إن معاوية إمام، وعلي لا يصلح لها، فكفروا من جهتين إذ جحدوا إماما من الله عز وجل، ونصبوا إماما ليس من الله. وأما المشركون: فقوم قالوا: معاوية إمام، وعلي يصلح لها، فأشركوا معاوية مع علي عليه السلام. وأما الضلال: فعلى سبيل أولئك خرجوا للحمية والعصبية للقبائل والعشائر. فانقطع بيان عند ذلك.

فقال ضرار: وأنا أسألك يا هشام في هذا؟ فقال هشام: أخطأت قال: ولم؟ قال: لأنكم كلكم مجتمعون على دفع إمامة صاحبي، وقد سألني هذا عن مسألة وليس لكم أن تثنوا بالمسألة علي حتى أسألك يا ضرار عن مذهبك في هذا الباب؟ قال ضرار: فسل، قال: أتقول: إن الله عز وجل عدل لا يجور؟ قال: نعم هو عدل لا يجور تبارك وتعالى، قال: فلو كلف الله المقعد المشي إلى المساجد والجهاد في سبيل الله، وكلف الأعمى قراءة المصاحف والكتب أتراه كان يكون عادلا أم جائرا؟ قال ضرار: ما كان الله ليفعل ذلك، قال هشام: قد علمت أن الله لا يفعل ذلك ولكن ذلك على سبيل الجدل والخصومة، أن لو فعل ذلك أليس كان في فعله جائرا إذ كلفه تكليفا لا يكون له السبيل إلى إقامته وأدائه؟ قال: لو فعل ذلك لكان جائزا.

قال: فأخبرني عن الله عز وجل كلف العباد دينا واحدا لا اختلاف فيه لا يقبل منهم إلا أن يأتوا به كما كلفهم؟ قال: بلى، قال: فجعل لهم دليلا على وجود ذلك الدين، أو كلفهم مالا دليل لهم على وجوده فيكون بمنزلة من كلف الأعمى قراءة الكتب والمعقد المشي إلى المساجد والجهاد قال: فسكت ضرار ساعة، ثم قال: لا بد من دليل وليس بصاحبك، قال: فتبسم هشام وقال: تشيع شطرك وصرت إلى الحق ضرورة ولا خلاف بيني وبينك إلا في التسمية، قال ضرار: فإني أرجع القول عليك في هذا، قال: هات، قال ضرار لهشام: كيف تعقد الإمامة؟ قال هشام: كما عقد الله عز وجل النبوة، قال: فهو إذا نبي، قال هشام: لا، لان النبوة يعقدها أهل السماء، والإمامة يعقدها أهل الأرض، فعقد النبوة بالملائكة، وعقد

by the people of the earth. So the ratification of Prophethood is by the angels, and the ratification of the Imam is by the Prophet (peace be upon him). The two are established by the will of Allah." Dirar then said: What evidence do you have for that? Hisham replied: The necessity of this issue is…because there can be only three ways in it. Either that Allah has waived responsibility (taklif) from the creations after the Messenger of Allah (peace be upon him), that he no more commands them or prohibits them from doing anything, and they have become similar to wild beast and other animals, which are not responsible. Or that people, after the Prophet (peace be upon him) have acquired knowledge similar to that of the Prophet, to the extent that one is not in need of the other, so that they will all be self-sufficient, and attain the truth without any differences among them.

Only the third option remains, which is that they are in need of others, because there must be knowledge to be established by the Messenger for them, in such a way that, he neither forgets, nor errs, nor deviates. He will be infallible and protected from sins, free of errors, one who all need, but who needs none. He said: "What is the evidence for that?"

Hisham answered "Eight evidences: four are features of his lineage and four are his personal features. As for the four features from his lineage (descent), he will be from a known race and a well-known tribe and a well known household, and that the Prophet pointed to him. There has never been a race in this creation as famous as the Arabs, of whom was the Prophet (peace be upon him). If it was permissible that the evidence from Allah (Imam) for His creation can be from any other race of the non-Arabs, and it would have been that what Allah wanted to be a source of good will is a source of corruption. This will not be compatible with the wisdom and justice of Allah, that He imposes on mankind an obligatory duty that does not exist. As this is not permissible, so it is not permissible that (the Imam) will be from other than this race, due to his relation with the prophet. It is also not permissible that he will be of this race, if he will not be from this tribe, due to its close relation to the Prophet (peace be upon him), which is Quraish. As it is not permissible that he will be from this race, except that he is from this tribe, in similar ways, it will not be permissible that he (the Imam) will be from this tribe, except that he is from this household, for its close relation with the Prophet (peace be upon him). And as the members of this household, are many, and have quarreled on the issue of Imamate, due to its lofty position, with each one of them claiming it for himself, so it is not permissible except that the Prophet points to him in person, and by his name and his descent, so that all others will be excluded from claiming it.

الإمامة بالنبي والعقدان جميعا بأمر الله جل جلاله، قال: فما الدليل على ذلك؟ قال هشام: الاضطرار في هذا، قال ضرار: وكيف ذلك؟ قال هشام: لا يخلو الكلام في هذا من أحد ثلاثة وجوه: إما أن يكون الله عز وجل رفع التكليف عن الخلق بعد الرسول صلى الله عليه وآله، فلم يكلفهم ولم يأمرهم ولم ينههم فصاروا بمنزلة السباع والبهائم التي لا تكليف عليها، أفتقول هذا يا ضرار إن التكليف عن الناس مرفوع بعد الرسول صلى الله عليه وآله؟ قال: لا أقول هذا، قال هشام: فالوجه الثاني ينبغي أن يكون الناس المكلفون قد استحالوا بعد الرسول صلى الله عليه وآله علماء في مثل حد الرسول في العلم حتى لا يحتاج أحد إلى أحد، فيكونوا كلهم قد استغنوا بأنفسهم، وأصابوا الحق الذي لا اختلاف فيه، أفتقول هذا إن الناس استحالوا علماء حتى صاروا في مثل حد الرسول في العلم بالدين حتى لا يحتاج أحد إلي أحد مستغنين بأنفسهم عن غيرهم في إصابة الحق؟ قال: لا أقول هذا ولكنهم يحتاجون إلى غيرهم.

قال: فبقي الوجه الثالث وهو أنه لا بد لهم من عالم يقيمه الرسول لهم لا يسهو ولا يغلط ولا يحيف، معصوم من الذنوب، مبرء، من الخطايا، يحتاج (الناس) إليه ولا يحتاج إلى أحد، قال: فما الدليل عليه؟ قال هشام: ثمان دلالات أربع في نعت نسبه، وأربع في نعت نفسه.

فأما الأربع التي في نعت نسبه: فإنه يكون معروف الجنس، معروف القبيلة، معروف البيت، وأن يكون من صالب الملة والدعوة إليه إشارة، فلم ير جنس من هذا الخلق أشهر من جنس العرب الذين منهم صاحب الملة والدعوة الذي ينادى باسمه في كل يوم خمس مرات على الصوامع "أشهد أن لا إله إلا الله، وأن محمدا رسول الله" فتصل دعوته إلى كل بر وفاجر وعالم وجاهل، مقر ومنكر، في شرق الأرض وغربها ولو جاز أن تكون الحجة من الله على هذا الخلق في غير هذا الجنس لأتي على الطالب المرتاد دهر من عصره لا يجده، ولجاز أن يطلبه في أجناس من هذا الخلق من العجم وغيرهم، ولكان من حيث أراد الله عز وجل أن يكون صلاح يكون فساد ولا يجوز هذا في حكمة الله جل وجلاله وعدله أن يفرض على الناس فريضة لا توجد، فلما لم يجز ذلك لم يجز أن يكون إلا في هذا الجنس لاتصاله بصاحب الملة والدعوة، فلم يجز أن يكون من هذا الجنس إلا في هذه القبيلة لقرب نسبها من صاحب الملة وهي قريش، ولما لم يجز أن يكون من هذا الجنس إلا في هذه القبيلة لم يجز أن يكون من هذه القبيلة إلا في هذا البيت لقرب نسبه من صاحب الملة والدعوة، ولما كثر أهل هذا البيت وتشاجروا في الإمامة لعلوها وشرفها ادعاها كل واحد منهم فلم يجز إلا أن يكون من صاحب الملة والدعوة إشارة إليه بعينه واسمه ونسبه كيلا يطمع فيها غيره.

As for the four personal features of (the Imam), they are that he will be the most knowledgeable person as regards Allah's injunctions and precepts, so that nothing small or big will be obscured to him; and that he should be free from all sins (infallible); and he should be the bravest of men, and the most generous of them.

Abdullah bin Yazid al-Ibadi then said: "Why do you say that he (the Imam) will be the most knowledgeable of all men?"

Hisham said: "That is because if he is not conversant with all the injunctions, precepts and laws of Allah, we cannot be sure that he will not change the injunctions of Allah, so that anyone who commits an offence will not be punished accordingly, if it involves cutting up his hand, he will not execute it: so that he does not establish the limits of Allah on what He has commanded, being in the long run, a source of corruption instead of reform as Allah wishes.

Then he said, "How do you say that he is free from sins?"

He replied: "This is because if he were not free from sins, he will fall into error, so we cannot be secured that he will conceal what he has done, or conceal his friend or relation: and Allah will not set this person as his evidence on His creation."

He then further asked: "How do you say that he (the Imam) is the bravest of people?" Hisham replied: "It is because that group of Muslims who will resort to him in wars, Allah says, "And whoever turns his back to them on such a day—unless it is a stratagem of war, or to retreat to a troop of his own he indeed has drawn upon himself wrath from Allah.... So if he were not brave, he will draw the wrath of Allah on himself. It is not permissible that the one who draws Allah's wrath will be Allah's evidence upon His creation."

Abdullah further asked him: "How do you say that he is the most generous of people? He replied: "Because he is the keeper of Muslims treasures. For if he were not generous, his soul will crave for their wealth and he will take it, and that will be breach of trust: and it is not permissible that Allah will present a cheat as His evidence on His creation.

Dirar said: Tell me who the bearer of those qualities today is? Hisham said: The master of the palace, the chief of the believers. Harun Rashid who listening to all this from behind the curtain said to Ja'far bin Yahya: What a sharp tongue this man has! Ja'far, who does he imply by 'chief of believers'? Ja'far said: He means Musa bin Ja'far. Harun Rashid said: He has spoken of him with the titles only he is worthy of. Then he clenched his teeth and said: I don't want this man alive even for a moment in my kingdom. By Allah his tongue is more dangerous

وأما الأربع التي في نعت نفسه: فأن يكون أعلم الناس كلهم بفرائض الله وسننه وأحكامه حتى لا يخفى عليه منها دقيق ولا جليل، وأن يكون معصوما من الذنوب كلها، وأن يكون أشجع الناس، وأن يكون أسخى الناس.

فقال عبد الله بن يزيد الأباضي: من أين قلت: إنه أعلم الناس؟ قال: لأنه إن لم يكن عالما بجميع حدود الله وأحكامه وشرائعه وسننه لم يؤمن عليه أن يقلب الحدود، فمن وجب عليه القطع حده، ومن وجب عليه الحد قطعه، فلا يقيم لله عز وجل حدا على ما أمر به فيكون من حيث أراد الله صلاحا يقع فسادا.

قال: فمن أين قلت إنه معصوم من الذنوب؟ قال: لأنه إن لم يكن معصوما من الذنوب دخل في الخطأ، فلا يؤمن أن يكتم على نفسه ويكتم على حميمه وقريبه، ولا يحتج الله بمثل هذا على خلقه.

قال: فمن أين قلت: إنه أشجع الناس، قال: لأنه فئة للمسلمين الذي يرجعون إليه في الحروب، وقال الله عز وجل: ﴿وَمَن يُوَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَىٰ فِئَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ﴾ فإن لم يكن شجاعا فر فيبوء بغضب من الله، ولا يجوز أن يكون من يبوء بغضب من الله عز وجل حجة الله على خلقه.

قال: فمن أين قلت إنه أسخى الناس؟ قال: لأنه خازن المسلمين فإن لم يكن سخيا تاقت نفسه إلى أموالهم فأخذها فكان خائنا، ولا يجوز أن يحتج الله على خلقه بخائن.

فعند ذلك قال ضرار: فمن هذا بهذه الصفة في هذا الوقت؟ فقال: صاحب القصر أمير المؤمنين. وكان هارون الرشيد قد سمع الكلام كله، فقال عند ذلك: أعطانا والله من جراب النورة، ويحك يا جعفر - وكان جعفر بن يحيى جالسا معه في الستر - من يعني بهذا؟ فقال: يا أمير المؤمنين يعني به موسى بن جعفر، قال: ما عنى بها غير أهلها، ثم عض على شفتيه وقال: مثل هذا حي ويبقى لي ملكي ساعة واحدة؟! فوالله للسان هذا أبلغ في قلوب الناس

for the hearts of the people than a thousand swords. Yahya learnt that Harun was terribly infuriated at Hisham. When he came behind the curtain Harun asked: O Abbaside, who is that man? Yahya said: O chief of believers, control your anger. Then he came out and made a sign to Hisham to leave the place immediately. Hisham arose in such a way that people thought that he was going to answer Nature's call. Thus he put on his shoes and departed in the direction of his house and from there he left for Kufa. On reaching Kufa he hid in the house of Bishr Nabbal and told him what had passed. Bishr Nabbal was a companion of Imam Ja'far Sadiq ('a). Then Hisham fell seriously ill. When Bishr Nabbal offered to call the doctor he said: No, I am going to die. When you complete putting the burial shroud on me, in the middle of the night put my bier on the Kanasa highway and put a written slip in my hand that says: This is Hisham bin Hakam whom the chief of believers had summoned. He has died a natural death.

Harun sent some people to his brothers and companions and got them arrested. In the morning the people of Kufa saw Hisham's bier. The town Qadi, assistant-governor, the governor himself and the reliable people of Kufa gathered and wrote to Harun Rashid about the death of Hisham. On receiving the message Harun said: Thanks be to Allah that He Himself performed this task and saved us from getting involved in it. After that those who had been arrested were released."

2 - Narrated to us Ahmad bin Ziyad bin Ja'far Hamadani (r): Narrated to us Ali bin Ibrahim bin Hashim from his father from Abi Ahmad Muhammad bin Ziyad Azadi that: I asked my master Musa Ibn Ja'far ('a) regarding the verse: "And made complete to you His favors outwardly and …inwardly."[32]

He replied: "The apparent bounty is the Imam who is seen and the hidden bounty is the Imam who is in occultation." The narrator says: I asked: "Is there any among the Imams that shall go into occultation?" He replied: "Yes, his person would be unseen by the people but his remembrance would remain hidden in the hearts of the believers. And he is the twelfth one of us. For him the Almighty Allah would make every difficult thing easy and tame every disobedient one. He would open up the treasures of the earth for him and make every remoteness a proximity for him. He would destroy every disobedient sinner and eliminate every transgressing satan at his hands. He is the son of the best of the maids. His birth would be concealed from the people and it won't be lawful for them to mention his name. Till the time Allah, the Mighty and Sublime would make him appear. Then he will fill the earth with justice and equity, as it would be fraught with injustice and oppression."

The author says: I have not heard this tradition from anyone except Ahmad bin Ziyad bin Ja'far Hamadani (r), in Hamadan on the return journey from Hajj. He was a trustworthy, religious and learned man, may Allah's pleasure and satisfaction be with him.

من مائة ألف سيف، وعلم يحيى أن هشاما قد اني فدخل الستر فقال: يا عباسي ويحك من هذا الرجال فقال: يا أمير المؤمنين حسبك تكفى تكفى، ثم خرج إلى هشام فغمزه، فلم هشام أنه قد أتي فقام يريهم أنه يبول أو يقضي حاجة فلبس نعليه وانسل ومر ببيته وأمرهم بالتواري وهرب ومر من فوره نحو الكوفة فوافى الكوفة ونزل على بشير النبال - وكان من حملة الحديث من أصحاب أبي عبد الله عليه السلام - فأخبره الخبر، ثم اعتل علة شديدة فقال له البشير: آتيك بطبيب؟ قال: لا أنا ميت، فلما حضره الموت قال لبشير: إذا فرغت من جهازي فاحملني في جوف الليل وضعني بالكناسة واكتب رقعة وقل: هذا هشام بن الحكم الذي يطلبه أمير المؤمنين، مات حتف أنفه.

وكان هارون قد بعث إلى إخوانه وأصحابه فأخذ الخلق به، فلما أصبح أهل الكوفة رأوه، وحضر القاضي وصاحب المعونة والعامل والمعدلون بالكوفة، وكتب إلى الرشيد بذلك، فقال: الحمد لله الذي كفانا أمره فخلى عمن كان اخذ به.

٦ - حدثنا أحمد بن زياد بن جعفر الهمداني رضي الله عنه قال: حدثنا علي ابن إبراهيم بن هاشم، عن أبيه، عن أبي أحمد محمد بن زياد الأزدي قال: سألت سيدي موسى بن جعفر عليهما السلام عن قول الله عز وجل: ﴿وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً.﴾ فقال عليه السلام: النعمة الظاهرة الامام الظاهر، والباطنة الامام الغائب، فقلت له: ويكون في الأئمة من يغيب؟ قال: نعم يغيب عن أبصار الناس شخصه، ولا يغيب عن قلوب المؤمنين ذكره، وهو الثاني عشر منا، يسهل الله له كل عسير، ويذلل له كل صعب، ويظهر له كنوز الأرض، ويقرب له كل بعيد، ويبير به كل جبار عنيد ويهلك على يده كل شيطان مريد، ذلك ابن سيدة الإماء الذي تخفى على الناس ولادته، ولا يحل لهم تسميته حتى يظهره الله عز وجل فيملأ الأرض قسطا وعدلا كما ملئت جورا وظلما.

قال مصنف هذا الكتاب رضي الله عنه: لم أسمع هذا الحديث إلا من أحمد بن زياد ابن جعفر الهمداني رضي الله عنه بهمدان عند منصرفي من حج بيت الله الحرام، وكان رجلا ثقة دينا فاضلا رحمة الله عليه ورضوانه.

CHAPTER THIRTY-FIVE
STATEMENTS OF AR-REZA (`A) REGARDING THE OCCURRENCE OF GHAIBAT

1 - Narrated to us Muhammad bin Hasan bin Ahmad bin Walid (r): Narrated to us Muhammad bin Hasan al-Saffar from Yaqoob bin Yazid from Ayyub bin Nuh that he said: I said to ar-Reza (`a): "We hope that you will be the master of this affair and that may Allah, the Exalted restore power to you without taking up arms. You have been pledged allegiance to and coins have been struck in your name." He said, "There is no one of us that letters come and go to him, is asked questions, pointed with fingers, and religious dues taken to, but he will be assassinated or he will die on his bed, until Allah, the Exalted, sends for this matter a man whose birth and place of growth will be hidden and he will not be hidden in his lineage."

2 - Narrated to us my father (r): Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Malik Fazari from Ali bin Hasan bin Faddal from Rayyan bin Salt that he said: I heard him say: Abul Hasan ar-Reza was asked regarding the Qaim. He replied: "His person will not be seen and his name will not be pronounced."

3 - Narrated to us my father (r): Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari from Ahmad bin Hilal Abartai from Hasan bin Mahboob from Abil Hasan Ali bin Musa ar-Reza (`a) that: He said to me: "Definitely, there will occur the dumb, catastrophic mischief, in which every secret and close relation will be dropped. That will happen when the Shia will miss my third descendant. The dwellers of the heavens and the earth, and every worthy and merited man, every contrite and sorrowful person will cry for him."

Then he said, "May my parents be sacrificed for the namesake of my grandfather and my look-alike and the look-alike of Musa the son of Imran. He is dressed in the garments of light, shining with rays of illumination of sanctity. How abundant worthy men of faith and how abundant sorrowful men of belief will be perplexed and grievous at the loss of that crystal spring. As if I see them in their utmost despair, they are being called by a call that is heard from far away as it is heard from the near, a call that is a blessing for the faithful and a curse for the unbelievers."

ما روي عن الرضا علي بن موسى عليهما السلام في النص على القائم وفي غيبته عليه السلام وأنه الثاني عشر

١ - حدثنا محمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن الحسن الصفار، عن يعقوب بن يزيد، عن أيوب بن نوح قال: قلت للرضا عليه السلام: إنا لنرجو أن تكون صاحب هذا الامر وأن يرده الله عز وجل إليك من غير سيف، فقد بويع لك وضربت الدراهم باسمك، فقال: ما منا أحد اختلفت إليه الكتب، وسئل عن المسائل وأشارت إليه الأصابع، وحملت إليه الأموال إلا اغتيل أو مات على فراشه حتى يبعث الله عز وجل لهذا الامر رجلا خفي المولد والمنشأ غير خفي في نسبه.

٢ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثنا جعفر ابن محمد بن مالك الفزاري، عن علي بن الحسن بن فضال، عن الريان بن الصلت قال: سمعته يقول: سئل أبو الحسن الرضا عليه السلام عن القائم عليه السلام فقال: لا يرى جسمه ولا يسمى باسمه.

٣ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري، عن أحمد ابن هلال العبرتائي، عن الحسن بن محبوب، عن أبي الحسن علي بن موسى الرضا عليهما السلام قال: قال لي: لا بد من فتنة صماء صيلم يسقط فيها كل بطانة ووليجة وذلك عند فقدان الشيعة الثالث من ولدي، يبكي عليه أهل السماء وأهل الأرض وكل جرى وحران، وكل حزين ولهفان.

ثم قال عليه السلام: بأبي وأمي سمي جدي صلى الله عليه وآله وشبيهي وشبيه موسى بن عمران عليه السلام، عليه جيوب النور، يتوقد من شعاع ضياء القدس يحزن لموته أهل الأرض والسماء، كم من حرى مؤمنة، وكم من مؤمن متأسف حران حزين عند فقدان الماء المعين، كأني بهم آيس ما كانوا قد نودوا نداء يسمع من بعد كما يسمع من قرب، يكون رحمة على المؤمنين وعذابا على الكافرين.

4 - Narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Yahya al-Attar (r): Narrated to us my father from Muhammad bin Ahmad from Muhammad bin Mehran from his uncle Ahmad bin Zakariya that: Ar-Reza Ali bin Musa (`a) asked me: "Where is your house in Baghdad?" I said, "At al-Karkh." He said, "That is the safest of places. There has to happen the deaf catastrophe mischief in which every secret and close relation will be dropped. That will happen after the Shia will miss my third descendant."

5 - Narrated to us Ahmad bin Ziyad bin Ja'far Hamadani (r): Narrated to us Ali bin Ibrahim bin Hashim from his father from Ali bin Mabad from Husain bin Khalid that: Ali bin Musa ar-Reza said: "One who does not have piety does not have religion and whosoever does not have dissimulation *(Taqayyah)* does not have faith and indeed the most honored among you near Allah is the one most pious of you. His Eminence was asked: Till when does he have to observe *Taqayyah?* He replied: Till the day of the appointed hour and on that day is the reappearance of our (Ahle Bayt's) Qaim. Thus whosoever abandons *Taqayyah* before his reappearance is not from us. It was asked: O son of Allah's Messenger, from which of Ahle Bayt is the Qaim? He replied: He is my fourth descendant, the son of the best of the maidservants. The Almighty Allah would, through him, purify the earth from every kind of oppression and remove every type of injustice from it. He is the one in whose birth the people would doubt and he is the one who would have an occultation before his reappearance. And when he arises, the earth shall be lit up with his effulgence. He would establish the scales of justice among the people so that no one may oppress the other. He is the one for whom the earth would warp itself and he would not throw a shadow. And he is the one by whose name the caller would call out from the sky inviting people to the Imam which all the people of the earth would be able to hear. The caller would say: Know that the Proof of Allah has appeared near the House of Allah, so follow him as truth is with him, and that is the meaning of the statement of the Almighty Allah:

> "If We please, We should send down upon them a sign from the heaven so that their necks should stoop to it."[33]

6 - Narrated to us Ahmad bin Ziyad bin Ja'far Hamadani: Narrated to us Ali bin Ibrahim from his father from Abdus Salam bin Salih Harawi that: I heard Dibil bin Ali Khuzai say:

I recited my long poem to my master, Ali Ibn Musa ar-Reza, the beginning of which is:

Schools of verses empty of recitations
And the House of revelation horrendously empty.

٤ - حدثنا أحمد بن محمد بن يحيى العطار رضي الله عنه قال: حدثنا أبي، عن محمد ابن أحمد، عن محمد بن مهران، عن خاله أحمد بن زكريا قال: قال لي الرضا علي ابن موسى عليهما السلام: أين منزلك ببغداد؟ قلت: الكرخ، قال: أما إنه أسلم موضع ولا بد من فتنة صماء صيلم تسقط فيها كل وليجة وبطانة، وذلك عند فقدان الشيعة الثالث من ولدي.

٥ - حدثنا أحمد بن زياد بن جعفر الهمداني رضي الله عنه قال: حدثنا علي ابن إبراهيم بن هاشم، عن أبيه، عن علي بن معبد، عن الحسين بن خالد قال: قال علي بن موسى الرضا عليهما السلام: لا دين لمن لا ورع له، ولا إيمان لمن لا تقية له، إن أكرمكم عند الله أعملكم بالتقية. فقيل له: يا ابن رسول الله إلى متى؟ قال: إلى يوم الوقت المعلوم وهو يوم خروج قائمنا أهل البيت، فمن ترك التقية قبل خروج قائمنا فليس منا فقيل له: يا ابن رسول الله ومن القائم منكم أهل البيت؟ قال الرابع من ولدي ابن - سيدة الإماء، يطهر الله به الأرض من كل جور، ويقدسها من كل ظلم، (وهو) الذي يشك الناس في ولادته، وهو صاحب الغيبة قبل خروجه، فإذا خرج أشرقت الأرض بنوره، ووضع ميزان العدل بين الناس فلا يظلم أحد أحدا، وهو الذي تطوي له الأرض ولا يكون له ظل، وهو الذي ينادي مناد من السماء يسمعه جميع أهل الأرض بالدعاء إليه يقول: ألا إن حجة الله قد ظهر عند بيت الله فاتبعوه، فإن الحق معه وفيه، وهو قول الله عز وجل: ﴿إِنْ نَشَأْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ﴾.

٦ - حدثنا أحمد بن زياد بن جعفر الهمداني رضي الله عنه قال: حدثنا علي ابن إبراهيم، عن أبيه، عن عبد السلام بن صالح الهروي قال: سمعت دعبل بن علي الخزاعي يقول: أنشدت مولاي الرضا علي بن موسى عليهما السلام قصيدتي التي أولها:

مدارس آيات خلت من تلاوة ... ومنزل وحي مقفر العرصات

When I reached to my verse:

The rise of an Imam who will definitely rise
And stand by the name of Allah and His blessings
He will make distinction between all rights and wrongs
And will proffer requital for charities and malevolence.

Imam Reza (`a) cried very profusely and then raised his head and said to me, "O Khuzai, the Blessed Spirit has spoken on your tongue in these two verses. Do you know who this Imam is and when he will rise?" I said, "No, my master, except I have heard that an Imam of yours will rise and clean the earth from mischief and will fill up the earth with equity as it will be full of oppression."

He said, "O Dibil, the Imam after me is my son, Muhammad; after Muhammad his son, Ali; after Ali his son Hasan; and after Hasan his son, al-Hujja al-Qaim, the Awaited during his occultation, the one obeyed in his time of appearance. Even if not more than one day should remain from the world, Allah will prolong that day so much that he will rise and fill the world with equity just as it will be full of injustice.

As for when it will happen, that is to describe its time, and my father has narrated to me through his forefathers through Amirul Momineen (`a) that the Messenger of Allah (ṣ) was asked, 'O Messenger of Allah (ṣ), when is the Qaim from your progeny going to rise?' He said, 'His example is like the example of the Hour:

> None but He shall manifest it at its time. It will be momentous in the heavens and the earth. It will not come on you but suddenly.'"[34]

There is another tradition of Dibil which also we shall mention here.

7 - Narrated to us Ali bin Ibrahim bin Hashim (r): from his father from his grandfather Ibrahim bin Hashim from Abdus Salam bin Salih Harawi that: Dibil bin Ali Khuzai came to Abil Hasan Ali bin Musa ar-Reza (`a) in Merv and said to him: "O son of Allah's Messenger, I have composed a panegyric in your honor and I vowed that I will not recite it to anyone before you. The Imam said: Recite it for me. And he recited as follows:

Schools of verses empty of recitations
And the House of revelation horrendously empty.

When I reached the verse:
Their property has been distributed to others
Their hands are empty of their own wealth.

فلما انتهيت إلى قولي:

خـروج إمـام لا محالـة خـارج ... يقـوم علـى اسـم الله والبركـات

يميـز فينـا كـل حـق وباطـل ... ويجـزي علـى النعمـاء والنقمـات

بكى الرضا عليه السلام بكاء شديدا، ثم رفع رأسه إلي فقال لي: يا خزاعي نطق روح القدس على لسانك بهذين البيتين، فهل تدري من هذا الامام ومتى يقوم؟ فقلت: لا يا مولاي إلا أني سمعت بخروج إمام منكم يطهر الأرض من الفساد ويملأها عدلا (كما ملئت جورا).

فقال: يا دعبل الإمام بعدي محمد ابني، وبعد محمد ابنه علي، وبعد علي ابنه الحسن، وبعد الحسن ابنه الحجة القائم المنتظر في غيبته، المطاع في ظهوره، لو لم يبق من الدنيا إلا يوم واحد لطول الله عز وجل ذلك اليوم حتى يخرج فيملأ الأرض عدلا كما ملئت جورا.

وأما "متى" فإخبار عن الوقت، فقد حدثني أبي، عن أبيه عن آبائه عليهم السلام أن النبي صلى الله عليه وآله قيل له: يا رسول الله متى يخرج القائم من ذريتك؟ فقال عليه السلام: مثله مثل الساعة التي ﴿لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَغْتَةً﴾.

ولدعبل بن علي الخزاعي رضي الله عنه خبر آخر أحببت إيراده على أثر هذا الحديث الذي مضى.

٧ - حدثنا أحمد بن علي بن إبراهيم بن هاشم رضي الله عنه، عن أبيه، عن جده إبراهيم بن هاشم، عن عبد السلام بن صالح الهروي قال: دخل دعبل بن علي الخزاعي رضي الله عنه على أبي الحسن علي بن موسى الرضا عليهما السلام بمرو فقال له: يا ابن رسول الله إني قد قلت فيكم قصيدة وآليت على نفسي أن لا أنشدها أحدا قبلك، فقال عليه السلام هاتها، فأنشدها:

مـدارس آيـات خلـت مـن تـلاوة ... ومنـزل وحـي مقفـر العرصـات

فلما بلغ إلى قوله:

أرى فيـئهم في غيرهـم متقـسما ... وأيـديهم مـن فيـئهم صـفرات

Imam Ali Reza (`a) began to weep and said: O Dibil you have said the truth.

When Dibil reached to the verse:
When they are being oppressed they stretch to the enemies
Their hands which cannot hold the bow.

Imam Ali Reza (`a) began to rub his hands and then said: By Allah my hands are tied. When Dibil reached to the verse:
Indeed I am fearful of the world and the changing times
Thus I hope in peace and security after my death.

Imam Ali Reza (`a) said: O Dibil, May Allah keep you in His protection till the Judgment Day. When Dibil recited the last verse of the panegyric:
There is a tomb of a purified personality in Baghdad
Whom Allah has given place in the gardens of Paradise.

Imam Ali Reza (`a) said: O Dibil, would it not be better if you add the following two verses at the end of your panegyric? Dibil said: Indeed, O son of Allah's Messenger. The Imam recited:
And a tomb shall be made in Tus by whose tragedy
The inner portion of the body will be scorched.
And this will continue till the resurrection till Allah sends a Qaim
Through him would He remove the calamities from us.

Dibil asked: O son of Allah's Messenger, whose tomb would be made at Tus? The Imam said: Mine. I would soon move to Tus where my tomb will become a place of visitation for my Shias. Thus one who visits me in my isolation in Tus, he shall be with me on the Judgment Day and he shall get salvation.

After listening to the verses of Dibil Imam Ali Reza (`a) went home. A servant of the Imam came to Dibil with a hundred dinars minted in the Imam's name and said: The Imam has sent these for your traveling expenses. Dibil said: I don't need it and neither did I compose the panegyric for monetary gain. But I beseech the Imam to give me a cloth he has worn so that it be a blessing and honor for me. The Imam sent a gown to Dibil and also gave him the dinars saying that he would need them. Dibil took all the things and departed along with a caravan of Merv. When the caravan camped at Qauhan they were attacked by robbers who looted everything and took the travelers as hostages. Then they began to divide the loot among themselves. One of the robbers hummed the following verse of Dibil:
Their property has been distributed to others
Their hands are empty of their own wealth.

بكى أبو الحسن الرضا عليه السلام وقال: صدقت يا خزاعي فلما بلغ إلى قوله:

إذا وتـروا مـدوا إلى واتـريهم أكفـا عـن الأوتـار منقبـضات

جعل أبو الحسن عليه السلام يقلب كفيه وهو يقول: أجل والله منقبضات.

فلما بلغ إلى قوله:

لقـد خفـت في الـدنيا وأيام سعيها وإنـي لأرجـو الامـن بعـد وفـاتي

قال له الرضا عليه السلام: آمنك الله يوم الفزع الأكبر.

فلما انتهى إلى قوله:

وقـبر ببغـداد لـنفس زكيـة تـضمنه الـرحمن في الغرفـات

قال له الرضا عليه السلام: أفلا الحق لك بهذا الموضع بيتين، بهما تمام قصيدتك؟ فقال: بلى يا ابن رسول الله. فقال عليه السلام:

وقبر بطـوس يـا لهـا مـن مـصيبة توقـد في الأحـشاء بالحرقـات

إلى الحشر حتـى يبعث الله قائما يفـرج عنـا الهـم والكربـات

فقال دعبل: يا ابن رسول الله هذا القبر الذي بطوس قبر من هو؟ فقال الرضا عليه السلام: قبري، ولا تنقضي الأيام والليالي حتى تصير طوس مختلف شيعتي وزواري في غربتي، ألا فمن زارني في غربتي بطوس كان معي في درجتي يوم القيامة مغفورا له.

ثم نهض الرضا عليه السلام بعد فراغ دعبل من إنشاده القصيدة وأمره أن لا يبرح من موضعه فدخل الدار فلما كان بعد ساعة خرج الخادم إليه بمائة دينار رضوية، فقال له: يقول لك مولاي: إجعلها في نفقتك، فقال دعبل: والله ما لهذا جئت، ولا قلت هذه القصيدة طمعا في شيء يصل إلي ورد الصرة وسأل ثوبا من ثياب الرضا عليه السلام ليتبرك به ويتشرف، فأنفذ إليه الرضا عليه السلام جبة خز مع الصرة وقال الخادم: قل له: يقول لك (مولاي): خذ هذه الصرة فإنك ستحتاج إليها ولا تراجعني فيها، فأخذ دعبل الصرة والجبة وانصرف، وسار من مرو في قافلة، فلما بلغ ميان - قوهان وقع عليهم اللصوص، وأخذوا القافلة بأسرها وكتفوا أهلها، وكان دعبل فيمن كتف، وملك اللصوص القافلة، وجعلوا يقسمونها بينهم، فقال رجل من القوم متمثلا بقول دعبل من قصيدته:

أرى فيـئهم في غيرهـم متقـسما وأيـديهم مـن فيـئهم صـفرات

Dibil asked him: Whose verse is it? He replied: A person of the Khuzai tribe, a person called Dibil bin Ali. Dibil said: I am the same Dibil who has compose these verses. That robber took Dibil to his leader who was praying on top of a mound and he was from the Shias. When he informed the leader he himself came down to meet Dibil. He asked: Are you Dibil? Dibil said: Yes. He said: Recite that panegyric. He recited it. The robbers released all the hostages and returned with respect everything they had looted. When Dibil reached Qom it was announced that he would recite the panegyric composed by him in the mosque. A time was fixed and people gathered in the Jame mosque. Dibil mounted the pulpit and presented the panegyric. People gifted him in cash and kind. When they came to know that Dibil had a gown of Imam Ali Reza ('a) they offered a thousand dinars for the same but he refused. They said: Give us a piece from this gown for a thousand dinars. But Dibil refused and he departed from Qom. He has hardly left the Qom area when a desert tribe attacked and looted the Imam's gown also. Dibil came back and demanded them to return it, but they refused. They asked for a ransom of 8000 dinars but Dibil refused. At last when Dibil became helpless he told them to give only a piece from this gown. So they gave him a piece of gown and also gave him 8000 dinars. Dibil returned to his hometown but on the way dacoits surrounded him and looted everything he had. He was left with only a hundred dinars that the Imam had given. Dibil converted these into 10000 dirhams. At that time he remembered the Imam's statement that he would need that money. Dibil was also accompanied by a maidservant who was seriously ill. The doctors said that her right eye was lost, but it was possible to cure the left eye. Dibil was shocked and wept much. Then he remembered that he was having a piece of that gown. In the early evening Dibil rubbed that piece of cloth against the maid's eyes and by the morning next both her eyes were cured and by the blessings of Maula Abul Hasan ('a) even the signs of disease did not remain."

8 - Narrated to us Ahmad bin Ziyad bin Ja'far Hamadani (r): Narrated to us Ali bin Ibrahim from his father from Zayyan bin Salt that he said: I asked ar-Reza ('a): "Are you the *Sahibul Amr* (Master of Affair)? He replied: I am also *Sahibul Amr* but not the *Sahibul Amr* who will fill the earth with justice as it would have been fraught with tyranny and oppression. And how can I be that person? While you can see that I am physically weak. Whereas the Qaim is the one who at the time of his reappearance will be senior in age but have the appearance of the youth. His body shall be so strong that if he catches hold of the biggest tree of the earth he shall be able to uproot it and if he shouts between the mountains, their stones will roll down. The staff of Prophet Musa and the seal ring of Prophet Sulaiman ('a) are with him. He is my fourth descendent. The Almighty Allah will keep him in occultation as long as Divine wisdom dictates. Then He will reveal him so that he may fill the earth with justice and equity just as it would fraught with injustice and oppression."

فسمعه دعبل فقال له: لمن هذا البيت؟ فقال له: لرجل من خزاعة يقال له: دعبل بن علي، فقال له دعبل: فأنا دعبل بن علي قائل هذه القصيدة التي منها هذا البيت، فوثب الرجل إلى رئيسهم وكان يصلي على رأس تل وكان من الشيعة فأخبره فجاء بنفسه حتى وقف على دعبل قال له: أنت دعبل؟ فقال: نعم، فقال له: أنشد القصيدة، فأنشدها فحل كتافه وكتاف جميع أهل القافلة، ورد إليهم جميع ما اخذ منهم لكرامة دعبل وسار دعبل حتى وصل إلى قم فسأله أهل قم أن ينشدهم القصيدة فأمرهم أن يجتمعوا في مسجد الجامع، فلما اجتمعوا صعد دعبل المنبر فأنشدهم القصيدة، فوصله الناس من المال والخلع بشئ كثير، واتصل بهم خبر الجبة، فسألوه أن يبيعها منهم بألف دينار، فامتنع من ذلك، فقالوا له: فبعنا شيئا منها بألف دينار، فأبى عليهم، وسار عن قم، فلما خرج من رستاق البلد لحق به قوم من أحداث العرب فأخذوا الجبة منه، فرجع دعبل إلى قم فسألهم رد الجبة عليه، فامتنع الاحداث من ذلك، وعصوا المشايخ في أمرها وقالوا لدعبل: لا سبيل لك إلى الجبة، فخذ ثمنها ألف دينار، فأبى عليهم، فلما يئس من رد الجبة عليه سألهم أن يدفعوا إليه شيئا منها فأجابوه إلى ذلك فأعطوه بعضها ودفعوا إليه ثمن باقيها ألف دينار وانصرف دعبل إلى وطنه فوجد اللصوص قد أخذوا جميع ما كان له في منزله، فباع المائة دينار التي كان الرضا عليه السلام وصله بها من الشيعة كل دينار بمائة درهم فحصل في يده عشرة آلاف درهم، فتذكر قول الرضا عليه السلام: "إنك ستحتاج إليها،" وكانت له جارية لها من قلبه محل فرمدت رمدا عظيما فأدخل أهل الطب عليها، فنظروا إليها فقالوا: أما العين اليمني فليس لنا فيها حيلة وقد ذهبت، أما اليسري فنحن نعالجها ونجتهد ونرجو أن تسلم، فاغتم دعبل لذلك غما شديدا، وجزع عليها جزعا عظيما.

ثم إنه ذكر ما معه من فضلة الجبة فمسحها على عيني الجارية وعصبها بعصابة منها من أول الليل، فأصبحت وعيناها أصح مما كانتا (وكأنه ليس لها أثر مرض قط) ببركة مولانا أبي الحسن الرضا عليه السلام.

٨ - حدثنا أحمد بن زياد بن جعفر الهمداني رضي الله عنه قال: حدثنا علي ابن إبراهيم، عن أبيه، عن الريان بن الصلت قال: قلت للرضا عليه السلام: أنت صاحب هذا الامر؟ فقال: أنا صاحب هذا الامر ولكني لست بالذي أملاها عدلا كما ملئت جورا، وكيف أكون ذلك على ما ترى من ضعف بدني، وإن القائم هو الذي إذا خرج كان في سن الشيوخ ومنظر الشبان، قويا في بدنه حتى لو مد يده إلى أعظم شجرة على وجه الأرض لقلعها، ولو صاح بين الجبال لتدكدكت صخورها، يكون معه عصا موسى، وخاتم سليمان عليهما السلام. ذاك الرابع من ولدي، يغيبه الله في ستره ما شاء، ثم يظهره فيملأ (به) الأرض قسطا وعدلا كما ملئت جورا وظلما.

CHAPTER THIRTY-SIX
STATEMENTS OF AL-JAWAD (`A) REGARDING THE OCCURRENCE OF GHAIBAT

1 - Narrated to us Ali bin Ahmad bin Musa Daqqaq (r): Narrated to us Muhammad bin Harun Sufi: Narrated to us Abu Turab Abdullah bin Musa Ruyani (r): Narrated to us Abdul Azeem bin Abdullah bin Ali bin Hasan bin Zaid bin Hasan bin Ali Ibn Abi Talib (`a) [al-Hasani] that: I came to my chief, Muhammad bin Ali bin Musa bin Ja'far bin Muhammad bin Ali bin Husain Ibn Ali Ibn Abi Talib (`a) and wanted to ask him regarding the Qaim, that whether he is the Mahdi or someone else. The Imam began the conversation and said: "O Abal Qasim, the Qaim from us and he is the Mahdi. It is obligatory to wait for him in his occultation and to obey him in his appearance. He is the third from my descendants. By the One Who sent Muhammad with prophethood and distinguished us through Imamate, even if it does not remain from the world but a single day, Allah will prolong that day until he rises. He will fill the earth with equity and justice, as it will be replete with injustice and oppression. Indeed the Almighty Allah would reform his affairs overnight in the same manner as He reformed the affairs of His *Kaleem* (Musa a.s.) when he went to get fire for his wife but he returned graced with prophethood and messengership." Then he said, "The best action of our Shias is to wait for reappearance."

2 - Narrated to us Muhammad bin Ahmad Shaibani (r): Narrated to us Muhammad bin Abi Abdullah Kufi from Sahl bin Ziyad Adami from Abdul Azeem bin Abdullah Hasani that he said: "I said to His Eminence, Muhammad bin Ali bin Musa: We hope that you would be the Qaim of the Progeny of the House of Muhammad (ṣ), who would fill the earth with justice and equity just as it would fraught with injustice and oppression. He replied: O Abal Qasim, none of us Imams are but Qaim by the command of Allah, the Mighty and Sublime, and we are the guides towards the religion of Allah. But the Qaim through whom the Almighty Allah would purify the earth from the infidels and apostates and who would fill up the earth with justice and equity is the one whose birth shall remain concealed for the people and whose person would remain unseen by the people and pronouncing whose name would be unlawful. His name and agnomen shall be the same as that of the Messenger of Allah (ṣ) and he is the one for whom the earth would wrap itself and every hardship would

ما روي عن أبي جعفر الثاني محمد بن علي (الجواد) في النص على القائم وغيبته، وأنه الثاني عشر من الأئمة عليهم السلام

١ - حدثنا علي بن أحمد بن موسى الدقاق رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن - هارون الصوفي قال: حدثنا أبو تراب عبد الله موسى الروياني قال: حدثنا عبد العظيم بن عبد الله بن علي بن الحسن بن زيد بن الحسن بن علي بن أبي طالب عليهم السلام (الحسني) قال: دخلت على سيدي محمد بن علي بن موسى بن جعفر بن محمد بن علي بن الحسين علي بن أبي طالب عليهم السلام وأنا أريد أن أسأله عن القائم أهو المهدي أو غيره فابتدائي فقال لي: يا أبا القاسم إن القائم منا هو المهدي الذي يجب أن ينتظر في غيبته، ويطاع في ظهوره، وهو الثالث من ولدي، والذي بعث محمدا صلى الله عليه وآله بالنبوة وخصنا بالإمامة إنه لو لم يبق من الدنيا إلا يوم واحد لطول الله ذلك اليوم حتى يخرج فيه فيملأ الأرض قسطا وعدلا كما ملئت جورا وظلما، وإن الله تبارك وتعالى ليصلح له أمره في ليلة، كما أصلح أمر كليمه موسى عليه السلام إذ ذهب ليقتبس لأهله نارا فرجع وهو رسول نبي، ثم قال عليه السلام: أفضل أعمال شيعتنا انتظار الفرج.

٢ - حدثنا محمد بن أحمد الشيباني رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن أبي - عبد الله الكوفي، عن سهل بن زياد الآدمي، عن عبد العظيم بن عبد الله الحسني قال: قلت لمحمد بن علي بن موسى عليهم السلام: إني لأرجو أن تكون القائم من أهل بيت محمد الذي يملأ الأرض قسطا وعدلا كما ملئت جورا وظلما، فقال عليه السلام: يا أبا القاسم: ما منا إلا وهو قائم بأمر الله عز وجل، وهاد إلى دين الله، ولكن القائم الذي يطهر الله عز وجل به الأرض من أهل الكفر والجحود، ويملأها عدلا وقسطا هو الذي تخفى على الناس ولادته، ويغيب عنهم شخصه، ويحرم عليهم تسميته، وهو سمي رسول الله صلى الله عليه وآله وكنيه، وهو الذي تطوي له الأرض، ويذل له كل صعب (و) يجتمع إليه من أصحابه عدة أهل بـدر: ثلاثمائة وثلاثة عشر رجلا، من أقاصي الأرض، وذلك قول الله عز وجل: ﴿أَيْنَ

become easy for him. His companions numbering same as the fighters of Badr would gather around him from far off places of the earth. And that is the meaning of the verse:

> "Wherever you are, Allah will bring you all together; surely Allah has power over all things."[35]

Thus when this number gathers around him, the Almighty Allah would reveal his matter. And when the number of his helpers reach 2000, he would, by the permission of Allah set out in pursuit of the enemies of Allah in order to please the Almighty." Abdul Azeem says: I asked His Eminence: "My master, how would he know that the Almighty Allah is pleased with him?" He replied: "Allah would instill mercy into his heart. Thus when he enters Medina, he would bring out the Laat and Uzza and burn them up."

3 - Narrated to us Abdul Wahid bin Muhammad bin Ubdus al-Attar (r): Narrated to us Ali bin Muhammad bin Qutaibah Nishapuri: Narrated to us Ahmad bin Sulaiman: Narrated to us Saqr bin Abi Dulf that: I heard Aba Ja'far Muhammad bin Ali ar-Reza (`a) say: "The Imam after me is my son, Ali. His command is command of his father and his statement is statement of his father and his obedience is obedience of his father. Then the Imam fell silent. Then he said: The Imam after him will be his son, Hasan. His command is command of his father and his statement is statement of his father and his obedience is obedience of his father. After this Imam (`a) became silent. The narrator asked: 'O son of Allah's Messenger, who will be the Imam after Hasan?' Imam (`a) started weeping profusely and said: 'After him, his son Qaim (af) will be the Imam'. He will be in Ghaibat and pious and sincere people will await his reappearance while those in doubt will deny him and will ridicule his remembrance (zikr). Those who will hasten will be destroyed and those who submit will be successful."

مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمُ اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾ فإذا اجتمعت له هذه العدة من أهل الاخلاص أظهر الله أمره، فإذا كمل له العقد وهو عشرة آلاف رجل خرج بإذن الله عز وجل، فلا يزال يقتل أعداء الله حتى يرضى الله عز وجل.

قال عبد العظيم: فقلت له: يا سيدي وكيف يعلم أن الله عز وجل قد رضي؟ قال: يلقي في قلبه الرحمة، فإذا دخل المدينة أخرج اللات والعزى فأحرقهما.

٣ - حدثنا عبد الواحد بن محمد العبدوس العطار رضي الله عنه قال: حدثنا علي بن محمد بن قتيبة النيسابوري قال: حدثنا حمدان بن سليمان قال: حدثنا الصقر ابن أبي دلف قال: سمعت أبا جعفر محمد بن علي الرضا عليهما السلام يقول: إن الإمام بعدي ابني علي، أمره أمري، وقوله قولي، وطاعته طاعتي، والامام بعده ابنه الحسن، أمره أمر أبيه، وقوله قول أبيه، وطاعته طاعة أبيه، ثم سكت. فقلت له: يا ابن رسول الله فمن الامام بعد الحسن؟ فبكى عليه السلام بكاء شديدا، ثم قال: إن من بعد الحسن ابنه القائم بالحق المنتظر. فقلت له: يا ابن رسول الله لم سمي القائم؟ قال: لأنه يقوم بعد موت ذكره وارتداد أكثر القائلين بإمامته. فقلت له: ولم سمي المنتظر؟ قال؟ لان له غيبة يكثر أيامها ويطول أمدها فينتظر خروجه المخلصون وينكره المرتابون ويستهزئ بذكره الجاحدون، ويكذب فيها الوقاتون، ويهلك فيها المستعجلون، وينجو فيها المسلمون.

CHAPTER THIRTY-SEVEN
STATEMENTS OF AL-HADI (`A) REGARDING THE OCCURRENCE OF GHAIBAT

1 - Narrated to us Ali bin Ahmad bin Musa Daqqaq and Ali bin Abdullah Warraq - May Allah be pleased with them – they said: Narrated to us Muhammad bin Harun Sufi: Narrated to us Abu Turab Abdullah bin Musa Ruyani from Abdul Azim bin Abdullah Hasani that he said: "I came to my master, Ali bin Muhammad (`a). When His Eminence turned his attention to me he said, "Welcome to Abul Qasim who is our real supporter." I told him that I wanted to present my religion to him and if he had no objection to it I would remain on it till I meet my Lord. His Eminence said, "You may begin reciting it." I said: There is nothing like Allah and the Almighty Allah is beyond the two invalid extremes and comparison. He has no shape, form or substance. Rather He is the Creator of all bodies, the maker of faces, the originator of forms and substances. He is the master and Lord, the one who appoints for everything. And His Eminence, Muhammad (s.a.) is the slave and Messenger of Allah and seal of the prophets and no other prophet will come after him. And his Shariah (religious law) is the last Shariah. Till the Qiyamat, no other Shariah will arrive.

And I said: "After the Messenger of Allah (ṣ), the Imam, the Caliph and the guardian (Wali) of the affair is His Eminence, Amirul Momineen Ali bin Abi Talib (`a) after that. Imam Hasan, Imam Husain, Ali bin al-Husain, Muhammad bin Ali, Ja'far bin Muhammad, Musa bin Ja'far, Ali bin Musa, Muhammad bin Ali and after that you are my master! The Imam said, "The Imam after me is my son, Hasan. Then after him how would the people be with the successor of His Eminence?" "How would it be so?" Abdul Azim asked. Imam (`a) said, "It is because his person will hidden from them and pronouncing his name will be prohibited to them. Till he would reappear and fill the earth with justice and equity as it would be fraught with injustice and oppression." I said: I confess to this and have faith that those who love these Imams love Allah, their enemies are enemies of Allah, their obedience is Allah's obedience, their disobedience is Allah's disobedience. I also have faith that Meraj is true, the questioning of the grave is true, Paradise is true, Fire (of Hell) is true, the Sirat bridge is true, the balance (Mizan) is true, the Qiyamat is true, the rising from the grave is true. And I say that after the belief in Wilayat the next obligations are Prayers, Zakat, Fast, Hajj, Jihad, Enjoining good and Forbidding evil. Ali Ibn Muhammad (`a) said: "O Abal Qasim! This is the religion Allah likes for His slaves. May Allah keep you steadfast on this religion in the world as well as the Hereafter."

ما روي عن أبي الحسن علي بن محمد الهادي في النص على القائم عليه السلام وغيبته، وأنه الثاني عشر من الأئمة عليهم السلام

١ - حدثنا علي بن أحمد بن موسى الدقاق، وعلي بن عبد الله الوراق رضي الله عنهما قالا: حدثنا محمد بن هارون الصوفي قال: حدثنا أبو تراب عبد الله بن موسى الروياني، عن عبد العظيم بن عبد الله الحسني قال: دخلت علي سيدي علي بن محمد عليهما السلام فلما بصر بي قال لي: مرحبا بك يا أبا القاسم أنت ولينا حقا قال: فقلت له: يا ابن رسول الله إني أريد أن أعرض عليك ديني فإن كان مرضيا ثبت عليه حتى ألقي الله عز وجل فقال: هات يا أبا القاسم، فقلت: إني أقول: إن الله تبارك وتعالى واحد، ليس كمثله شيء، خارج عن الحدين حد الابطال وحد التشبيه، وإنه ليس بجسم ولا صورة، ولا عرض ولا جوهر، بل هو مجسم الأجسام، ومصور الصور، وخالق الاعراض والجواهر، ورب كل شيء ومالكه وجاعله ومحدثه، وإن محمدا صلى الله عليه وآله عبده ورسوله خاتم النبيين فلا نبي بعده إلي يوم القيامة، وإن شريعته خاتمة الشرائع فلا شريعة بعدها إلى يوم القيامة. وأقول: إن الامام والخليفة وولي الامر بعده أمير المؤمنين علي بن أبي طالب، ثم الحسن، ثم الحسين، ثم علي بن الحسين، ثم محمد بن علي، ثم جعفر بن محمد، ثم موسى بن جعفر، ثم علي بن موسى، ثم محمد بن علي، ثم أنت يا مولاي. فقال عليه السلام: ومن بعدي الحسن ابني فكيف للناس بالخلف من بعده؟ قال: فقلت: وكيف ذاك يا مولاي؟ قال: لأنه لا يرى شخصه ولا يحل ذكره باسمه حتى يخرج فيملأ الأرض قسطا وعدلا كما ملئت جورا وظلما، قال: فقلت: أقررت وأقول: إن وليهم ولي الله، وعدوهم عدو الله، وطاعتهم طاعة الله، ومعصيتهم معصية الله. وأقول: إن المعراج حق، والمسألة في القبر حق، وإن الجنة حق، والنار حق، والصراط حق، والميزان حق، ﴿وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَن فِي الْقُبُورِ﴾ وأقول: إن الفرائض الواجبة بعد الولاية: الصلاة والزكاة والصوم والحج والجهاد والامر بالمعروف والنهي عن المنكر. فقال علي بن محمد عليهما السلام: يا أبا القاسم هذا والله دين الله الذي ارتضاه لعباده فأثبت عليه، ثبتك الله بالقول الثابت في الحياة الدنيا و(في) الآخرة.

2 - Narrated to us my father (r): Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari from Muhammad bin Umar Katib from Ali bin Muhammad Saymoori from Ali bin Mahziyar that he said: I wrote to Abil Hasan of Askar (Imam Hadi a.s.) and asked him about the reappearance. In reply he wrote: "When your Imam disappears from the land of the oppressors you must await for the reappearance."

3 - Narrated to us my father (r): Narrated to us Saad bin Abdullah that: Narrated to me Ibrahim bin Mahziyar from his brother Ali bin Mahziyar from Ali bin Muhammad bin Ziyad that he said: I wrote to Abil Hasan of Askar (Imam Hadi a.s.) and asked him about the reappearance. In reply he wrote: "When your Imam disappears from the land of the oppressors you must await for the reappearance."

4 - Narrated to us my father (r): Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to us Muhammad bin Abdullah Ibn Abi Ghanim Qazwini: Narrated to me Ibrahim bin Muhammad bin Faris that he said: "I, Nuh and Ayyub bin Nuh were on way to Mecca when we halted at the valley of Zubala. We dismounted and sat down talking. We ended up discussing our current situation and the lack of access to the Imam. Ayyub bin Nuh said, "I wrote this year, mentioning some of these things. He wrote back to me, 'When the standard is raised from your backs, expect the relief from beneath your feet.'"

5 - Narrated to us Muhammad bin Hasan (r): Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to us Abu Ja'far Muhammad bin Ahmad Alawi from Abil Hashim Dawood bin Qasim Ja'fari that he said: I heard Abal Hasan of Askar ('a) say: "The successor after me is my son al-Hasan but what will you do with the successor of my successor?" Al-Ja'fari said, "May Allah make me your sacrifice! Why?" The Imam said, "Because you will not see his physical body and it is not permissible for you to reveal his name." Al-Ja'fari said, "How shall we mention him?" Al-Hadi said, "Say 'The proof [al-Hujja] from the family of Muhammad.'"

6 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them – they said: Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to me Hasan bin Musa Khashshab from Ishaq bin Muhammad bin Ayyub that he said: I heard Abul Hasan Ali bin Muhammad [bin Ali bin Musa] ('a) say: "The master of this affair is one regarding whom people will say: He is not born yet."

7 - And narrated to us the same report Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq from Muhammad bin Maqil from Ja'far bin Muhammad bin Malik from Ishaq bin Muhammad bin Ayyub from Abil Hasan bin Muhammad ('a) that he said: "The master of this affair is one regarding whom people will say: He is not born yet."

٢ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري، عن محمد ابن عمر الكاتب، عن علي بن محمد الصيمري، عن علي بن مهزيار قال: كتبت إلى أبي الحسن صاحب العسكر عليه السلام أسأله عن الفرج، فكتب إلى: إذا غاب صاحبكم عن دار الظالمين فتوقعوا الفرج.

٣ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثني إبراهيم ابن مهزيار، عن أخيه، علي بن مهزيار، عن علي بن محمد بن زياد قال: كتبت إلى أبي الحسن صاحب العسكر عليه السلام أسأله عن الفرج، فكتب إلي: إذا غاب صاحبكم عن دار الظالمين فتوقعوا الفرج.

٤ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثنا محمد ابن عبد الله بن أبي غانم القزويني قال: حدثني إبراهيم بن محمد بن فارس قال: كنت أنا (ونوح) وأيوب بن نوح في طريق مكة فنزلنا على وادي زبالة فجلسنا نتحدث فجرى ذكر ما نحن فيه وبعد الامر علينا فقال أيوب بن نوح: كتبت في هذه السنة أذكر شيئا من هذا، فكتب إلي: إذا رفع علمكم من بين أظهركم فتوقعوا الفرج من تحت أقدامكم.

٥ - حدثنا محمد بن الحسن رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثنا أبو جعفر محمد بن أحمد العلوي، عن أبي هاشم داود بن القاسم الجعفري قال: سمعت أبا الحسن صاحب العسكر عليه السلام يقول: الخلف من بعدي ابني الحسن فكيف لكم بالخلف من بعد الخلف؟ فقلت: ولم جعلني الله فداك؟ فقال: لأنكم لا ترون شخصه ولا يحل لكم ذكره باسمه، قلت: فكيف نذكره؟ قال: قولوا: الحجة من آل محمد صلى الله عليه وآله.

٦ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثني الحسن بن موسى الخشاب، عن إسحاق بن محمد بن أيوب قال: سمعت أبا الحسن علي بن محمد (بن علي بن موسى) عليهم السلام يقول: صاحب هذا الامر من يقول الناس: لم يولد بعد.

٧ - وحدثنا بهذا الحديث محمد بن إبراهيم بن إسحاق، عن محمد بن معقل، عن جعفر بن محمد بن مالك، عن إسحاق بن محمد بن أيوب، عن أبي الحسن علي بن محمد عليهما السلام أنه قال: صاحب هذا الامر من يقول الناس: إنه لم يولد بعد.

8 - Narrated to us Ahmad bin Ziyad bin Ja'far (r): Narrated to us Ali bin Ibrahim from his father from Ali bin Sadaqah from Ali bin Abdul Ghaffar that he said: "When Abu Ja'far the second (ʿa) passed away, the Shias wrote to Abul Hasan of Askar (ʿa) asking him about the position of Imamate. He wrote to them, 'The position is mine as long I am alive. When the measures of Allah, the High, catch me, Allah will send my successor to you. And how would you be to the successor after the successor?'"

9 - Narrated to us Ahmad bin Ziyad bin Ja'far Hamadani (r): Narrated to us Ali bin Ibrahim: Narrated to me Abdullah bin Ahmad Musili from Saqr bin Abi Dulf that he said: "When Mutawakkil placed Imam Ali Naqi (ʿa) under house arrest, I went to inquire about the well being of the Imam. When Mutawakkil's sentry saw me he called me and said: Saqar, how are you? I said: I am fine, boss. He told me to sit and began to converse with me. He asked me: Why have you come here? I said: To meet you. He said: Perhaps you have to meet your Master. I said: Who is my master. My Master is the ruler of the time. He said: Keep quiet, your Master is the rightful Imam. Don't be afraid of me. I also follow your religion. I said: Praise be to Allah. He asked: Would you like to see him? I said: Yes. He said: Sit here, I will let you meet him after the king's messenger goes away. I waited till the king's messenger departed from there. Then he told a bondman to hold the hand of Saqar, take him to the room in which an Alawite prisoner was held and leave him there. He took me to a room and pointed to a dark room. When I entered I saw that the Imam was sitting and in front of him was a dug out grave. I greeted the Imam and he responded to my greetings and told me to sit. When I was seated, the Imam said: Saqar, what is the purpose of your visit? I said: Master, I have to inquire about your well being. Then I looked at the grave and began to weep. The Imam said: Don't worry Saqar, they cannot cause me any harm I said: Thank God. Then I said: There is a tradition of the Messenger of Allah (ṣ) which I cannot understand? He said: Which tradition? I said: The Holy Prophet (ṣ) said: 'Do not make enemies of the days as they will be (in retaliation) inimical to you.'

The Imam said: "It implies 'our' days. Due to us, as we have raised up the skies and the earth; thus *Sabt* (Saturday) is the name of the Messenger of Allah (ṣ) *Ahada* (Sunday) is the name of Amirul Momineen, *Ithnain* (Monday) are Imams Hasan and Husain, *Thalath* a (Tuesday) is Ali bin Husain, Muhammad bin Ali, al-Baqir and Ja'far bin Muhammad Sadiq *Arba-a* (Wednesday) is Musa bin Ja'far, Ali bin Musa and Muhammad bin Ali, *Khamees* (Thursday) is my son, Hasan and Friday, is the son of my son. And it is through him that the party of truth will gather and it is him that would fill the earth with justice and truth just as it would have been fraught with injustice and oppression. Thus this is the meaning of 'days' and that you must not be inimical to the days in this world or they would be inimical to you in the Hereafter. Then he said: Now you may go as you are not safe here."

٨ - حدثنا أحمد بن زياد بن جعفر رضي الله عنه قال: حدثنا علي بن إبراهيم عن أبيه، عن علي بن صدقة، عن علي بن عبد الغفار قال: لما مات أبو جعفر الثاني عليه السلام كتبت الشيعة إلى أبي الحسن صاحب العسكر عليه السلام يسألونه عن الامر، فكتب عليه السلام: الامر لي ما دمت حيا، فإذا نزلت بي مقادير الله عز وجل آتاكم الله الخلف مني وأنى لكم بالخلف بعد الخلف.

٩ - حدثنا أحمد بن زياد بن جعفر الهمداني رضي الله عنه قال: حدثنا علي بن - إبراهيم قال: حدثني عبد الله بن أحمد الموصلي، عن الصقر بن أبي دلف قال: لما حمل المتوكل سيدنا أبي الحسن عليه السلام جئت لأسأل عن خبره قال: فنظر إلي حاجب المتوكل فأمر أن أدخل إليه فأدخلت إليه، فقال: يا صقر ما شأنك؟ فقلت: خير أيها الأستاذ فقال: اقعد، قال الصقر: فأخذني ما تقدم وما تأخر وقلت: أخطأت في المجيئ قال: فوحى الناس عنه، ثم قال: ما شأنك وفيم جئت؟ قلت: لخبر ما، قال: لعلك جئت تسأل عن خبر مولاك؟ فقلت له: ومن مولاي؟ مولاي أمير المؤمنين، فقال اسكت مولاك هو الحق لا تحتشمني فإني على مذهبك، فقلت: الحمد لله، فقال أتحب أن تراه؟ فقلت: نعم، فقال: اجلس حتى يخرج صاحب البريد، قال: فجلست فلما خرج قال: لغلام له: خذ بيد الصقر فأدخله إلى الحجرة التي فيها العلوي المحبوس وخل بينه وبينه، قال: فأدخلني الحجرة وأومأ إلى بيت، فدخلت فإذا هو عليه السلام جالس على صدر حصير وبحذاه قبر محفور، قال: فسلمت فرد (علي السلام) ثم أمرني بالجلوس فجلست، ثم قال لي: يا صقر ما أتى بك؟ قلت: يا سيدي جئت أتعرف خبرك قال ثم نظرت إلى القبر وبكيت، فنظر إلي وقال: يا صقر لا عليك لن يصلوا إلينا بسوء فقلت: الحمد لله ثم قلت: يا سيدي حديث يروي عن النبي صلى الله عليه وآله لا أعرف معناه، قال: فما هو؟ قلت: قوله صلى الله عليه وآله: "لا تعادوا الأيام فتعاديكم" ما معناه؟ فقال: نعم الأيام نحن، بنا قامت السماوات والأرض، فالسبت: اسم رسول الله صلى الله عليه وآله، والأحد أمير المؤمنين، والاثنين الحسن والحسين، والثلاثاء علي بن الحسين ومحمد بن علي الباقر وجعفر بن محمد (الصادق)، والأربعاء موسى بن جعفر وعلي بن موسى ومحمد بن علي وأنا، والخميس ابني الحسن، والجمعة ابن ابني وإليه تجتمع عصابة الحق، وهو الذي يملأها قسطا وعدلا كما ملئت جورا وظلما، فهذا معنى الأيام ولا تعادوهم في الدنيا فيعادوكم في الآخرة، ثم قال عليه السلام: ودع واخرج فلا آمن عليك.

10 - Narrated to us Ahmad bin Ziyad bin Ja'far Hamadani (r): Narrated to us Ali bin Ibrahim: Narrated to us Abdullah bin Ahmad Musili: Narrated to us Saqr bin Abi Dulf that he said: I heard Ali Ibn Muhammad bin Ali ar-Reza (`a) say: "The Imam after me is my son, Hasan. And after Hasan his son, the Qaim, who would fill up the earth with justice and equity as it would be fraught with injustice and oppression."

١٠ - حدثنا أحمد بن زياد بن جعفر الهمداني رضي الله عنه قال: حدثنا علي بن إبراهيم قال: حدثنا عبد الله بن أحمد الموصلي قال: حدثنا الصقر بن أبي دلف قال: سمعت علي بن محمد بن علي الرضا عليهم السلام يقول: إن الإمام بعدي الحسن ابني، وبعد الحسن ابنه القائم الذي يملأ الأرض قسطا وعدلا كما ملئت جورا وظلما.

CHAPTER THIRTY-EIGHT
STATEMENTS OF AL-ASKARI (`A) REGARDING THE OCCURRENCE OF GHAIBAT

1 - Narrated to us Ali bin Abdullah Warraq: Narrated to us Saad bin Abdullah from Ahmad bin Ishaq bin Saad al-Ashari that he said: "I went to Imam Hasan Askari (`a) and wanted to inquire about his successor. His Eminence, preceded me in the matter and said as follows: "O Ahmad bin Ishaq! The Almighty Allah has not left the earth without a Divine Proof since the creation of Adam (`a) and would not leave it without a Divine Proof till the hour shall be established (Day of Judgment). Through the Divine Proof calamities are repelled from the inhabitants of the Earth, rain falls and the bounties of the earth come out."

After hearing these words Ahmad asked His Eminence: "Who is the Imam and Caliph after you?" Imam Hasan Askari arose from his seat and hurried inside his house and returned after a short while, in such a way that upon his neck on his shoulders sat a boy, whose face seemed to be like the full moon and it seemed that he was three years old. After that, His Eminence, Imam Hasan Askari (`a) said: "O Ahmad! If you were not having a special and exalted position before Allah and the Proof of Allah, I would not have shown this son of mine to you. His name and patronymic is the same as that of the Messenger of Allah (ṣ). He would fill the earth with justice and equity, as it would be fraught with injustice and oppression. O Ahmad! In this community his example is like that of Khizr and Dhulqarnain. By Allah! He will have an occultation and none shall be safe from destruction but one whom Allah has kept steadfast in the belief of his Imam and given the divine opportunity *(Taufeeq)* to pray for his reappearance."

Ahmad immediately asked, "Is there any sign or symbol so that it may satisfy my heart?"

Just then the boy, who looked like a full moon, began to speak and he said: "I am the remnant of Allah on His earth and the revenge- taker from His enemies and do not demand proof after what is before you..."

After hearing these words of the Proof of Allah, Ahmad went out of the house of Imam Hasan Askari (`a) in such a condition that his complete being was surrounded by joy. When again he came to Imam Hasan Askari (`a) the next day he said: "O son of Allah's Messenger! I was very much pleased with the favor you bestowed me that day. Thus what is the continuing practice of Khizr and Dhulqarnain?"

ما روي عن أبي محمد الحسن بن علي العسكري عليهما السلام من وقوع الغيبة بابنه القائم عليه السلام وأنه الثاني عشر من الأئمة عليهم السلام

١ - حدثنا علي بن عبد الله الوراق قال: حدثنا سعد بن عبد الله، عن أحمد ابن إسحاق بن سعد الأشعري قال: دخلت على أبي محمد الحسن بن علي عليهما السلام وأنا أريد أن أسأله عن الخلف (من) بعده، فقال لي مبتدئا: يا أحمد بن إسحاق إن الله تبارك وتعالى لم يخل الأرض منذ خلق آدم عليه السلام ولا يخليها إلى أن تقوم الساعة من حجة لله على خلقه، به يدفع البلاء عن أهل الأرض، وبه ينزل الغيث، وبه يخرج بركات الأرض. قال: فقلت له: يا ابن رسول الله فمن الامام والخليفة بعدك؟ فنهض عليه السلام مسرعا فدخل البيت، ثم خرج وعلى عاتقه غلام كان وجهه القمر ليلة البدر من أبناء الثلاث سنين، فقال: يا أحمد بن إسحاق لولا كرامتك على الله عز وجل وعلى حججه ما عرضت عليك ابني هذا، إنه سمي رسول الله صلى الله عليه وآله وكنيه، الذي يملأ الأرض قسطا وعدلا كما ملئت جورا وظلما. يا أحمد بن إسحاق مثله في هذه الأمة مثل الخضر عليه السلام، ومثله مثل ذي القرنين، والله ليغيبن غيبة لا ينجو فيها من الهلكة إلا من ثبته الله عز وجل على القول بإمامته وفقه (فيها) للدعاء بتعجيل فرجه.

فقال أحمد بن إسحاق: فقلت له: يا مولاي فهل من علامة يطمئن إليها قلبي؟ فنطق الغلام عليه السلام بلسان عربي فصيح فقال: أنا بقية الله في أرضه، والمنتقم من أعدائه، فلا تطلب أثرا بعد عين يا أحمد بن إسحاق. فقال أحمد بن إسحاق: فخرجت مسرورا فرحا، فلما كان من الغد عدت إليه فقلت له: يا ابن رسول الله لقد عظم سروري بما مننت (به) علي فما السنة الجارية فيه من الخضر وذي القرنين؟ فقال: طول الغيبة يا أحمد. قلت: يا بن

Imam Hasan Askari (`a) said in reply, "Prolonged occultation."

Ahmad at once said, "O son of Allah's Messenger, would the occultation of the Promised Imam (`a) be also prolonged?"

Imam (`a) replied, "By my Lord! Yes, so much so, that even those who had accepted him, would turn away from their belief and none shall remain except one from whom Allah has taken the covenant of our guardianship and in whose hearts is rooted our love and those who support it with their hearts.

O Ahmad! This is the command of Allah and one of the divine secrets and one of the Unseen matters of Allah. So remember what I am telling you and keep it confidential and be of the thankful ones so that you may reside in the position of *Illiyeen* with us."

The author says: I heard this tradition only from Ali bin Abdullah Warraq and found it only in his writings. So I asked him about it and he narrated it to me from Saad bin Abdullah from Ahmad bin Ishaq which I have mentioned.

Narration of Prophet Khizr (`a)

1 - Narrated to me Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq (r): Narrated to us Abdul Aziz bin Yahya Basri: Narrated to us Muhammad bin Atiyyah: Narrated to us Hisham bin Ja'far from Hammad from Abdullah Ibn Sulaiman that he said: "I read in some books of Allah, the Mighty and Sublime that Dhulqarnain was a righteous man. Allah appointed him as a proof on His servants and did not appoint his as a prophet. Allah gave him power in the earth and things worked out in his favor. He described to him the spring of life and said that one who drinks from this, never dies till he hears the blowing of the horn. Thus he set out in search of this spring till he reached to the area in which it was located. There were 360 springs in that place. Khizr was in the vanguard of his army and he was the Dhulqarnain's favorite. Dhulqarnain gave to Khizr and other men a salted dry fish each and instructed them to wash it in different springs and stressed that each of them should wash in only one spring. Each of them headed for different springs. When Khizr placed the fish in his spring, it became alive and swam away. When Khizr noticed this he realized that he has come to the spring of life. So he washed his clothes in the same spring, bathed and also drank the water. All the people returned with fish but Khizr did not have any. On being asked Khizr narrated the whole story. Dhulqarnain asked: Did you drink that water? He replied: Yes. Dhulqarnain said: The spring was destined for you. Congratulations for you. You will remain in the world concealed from the eyes of the people till the blowing of the horn."

رسول الله، وإن غيبته لتطول؟ قال: إي وربي حتى يرجع عن هذا الامر أكثر القائلين به ولا يبقى إلا من أخذ الله عز وجل عهده لولا يتنا، وكتب في قلبه الايمان وأيده بروح منه يا أحمد بن إسحاق: هذا أمر من أمر الله، وسر من سر الله، وغيب من غيب الله، فخذ ما آتيتك واكتمه وكن من الشاكرين تكن معنا غدا في عليين.

قال مصنف هذا الكتاب رضي الله عنه: لم أسمع بهذا الحديث إلا من علي بن - عبد الله الوراق وجدت بخطه مثبتا فسألته عنه فرواه لي عن سعد بن عبد الله، عن أحمد ابن إسحاق رضي الله عنه كما ذكرته.

ما روي من حديث الخضر عليه السلام

١ - حدثني محمد بن إبراهيم بن إسحاق رضي الله عنه قال: حدثنا عبد العزيز بن يحيى البصري قال: حدثنا محمد بن عطية قال: حدثنا هشام ابن جعفر، عن حماد، عن عبد الله بن سليمان قال: قرأت في بعض كتب الله عز وجل أن ذا القرنين كان عبدا صالحا جعله الله حجة على عباده ولم يجعله نبيا، فمكن الله له في الأرض وآتاه من كل شيء سببا، فوصفت له عين الحياة وقيل له: من شرب منها لم يمت حتى يسمع الصيحة وإنه خرج في طلبها حتى انتهى إلى موضع فيه ثلاثمائة وستون عينا وكان الخضر على مقدمته، وكان من أحب الناس إليه فأعطاه حوتا مالحا، وأعطى كل واحد من أصحابه حوتا مالحا، وقال لهم: ليغسل كل رجل منكم حوته عند كل عين، فانطلق الخضر عليه السلام إلى عين من تلك العيون فلما غمس الحوت في الماء حيي وأنساب في الماء، فلما رأى الخضر عليه السلام ذلك علم أنه قد ظفر بماء الحياة فرمى بثيابه وسقط في الماء فجعل يرتمس فيه ويشرب منه فرجع كل واحد منهم إلى ذي القرنين ومعه حوته، ورجع الخضر وليس معه الحوت فسأله عن قصته فأخبره فقال له: أشربت من ذلك الماء؟ قال: نعم، قال: أنت صاحبها وأنت الذي خلقت لهذا العين فأبشر بطول البقاء في هذه الدنيا مع الغيبة عن الابصار إلى النفخ في الصور.

2 - Narrated to us Ali bin Ahmad bin Abdullah bin Abi Abdullah Ali bin Ahmad bin Abdullah bin Ahmad bin Abi Abdullah Barqi: Narrated to us my father from his grandfather Ahmad bin Abi Abdullah from his father from Muhammad bin Abi Umair from Hamza bin Humran and others from As-Sadiq Ja'far bin Muhammad (`a) that he said: "Abu Ja'far Muhammad bin Ali al-Baqir (`a) stood in an extremely worried condition leaning on a wall in Medina. A man approached him and said: O Abu Ja'far, what has aggrieved you? If you are worried about the world, you should know that the sustenance of Allah is there and both the good as well as the bad have a share in it. If you are worried about the hereafter, the promise of the powerful Lord is true. Abu Ja'far (`a) said: It is not sorrow, I am worried about the mischief of Ibn Zubair. That person said: Have you seen anyone fearing Allah but not getting deliverance? Anyone relying on Allah for whom Allah did not suffice? One who took refuge with Allah but whom Allah did not give refuge? Abu Ja'far said: No. That person went away. The Imam was asked: Who was that man? He replied: It was Khizr (`a)."

The author says: The above report is such but in another report it is mentioned that this incident occurred with Ali bin al-Husain (`a).

3 - Narrated to us my father (r): Narrated to me Saad bin Abdullah and Abdullah bin Ja'far Himyari that they said: Narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Isa from Muhammad bin Khalid Barqi from Ahmad bin Zaid Nishapuri: Narrated to me Umar bin Ibrahim Hashimi from Abdul Malik bin Umair from Usaid Ibn Safwan, a companion of the Messenger of Allah (ṣ) that he said: "On the day Amirul Momineen (`a) passed away, Kufa echoed with wails and lamentations and people were horrified like on the day the Messenger of Allah (ṣ) had passed away. A man came weeping and saying: Verily we belong to Allah and Him we shall return. Today the caliphate of the Prophet has been cut off. And he stood at the door of the house where Amirul Momineen (`a) lay. Then he said: May Allah have mercy on you, O Abal Hasan, you were the foremost in Islam, you had the purest faith, the deepest certainty and most feared Allah, the Mighty and Sublime. In comparison to other companions you fulfilled the covenant of the Prophet more. Your excellences are supreme, your precedences are most honorable, your grade is the highest, you were most proximate to the Prophet and most resembling the Prophet in word and behavior and in aims and actions. Your status was lofty and honored. May Allah give you a good reward on behalf of Islam, Muslims and the Prophet. When the companions fell weak you strengthened Islam. When they displayed sloth you showed your initiative. When they left the Prophet alone you rendered help to him. You turned to the clear path of the Messenger of Allah (ṣ) when the companions were in confusion. You are the rightful caliph in which there is no doubt, even though the hypocrites may dislike and the sinners may be disheartened.

٢ - حدثنا علي بن أحمد بن عبد الله بن أبي عبد الله البرقي قال: حدثنا أبي، عن جده أحمد بن أبي عبد الله، عن أبيه، عن محمد بن أبي عمير، عن حمزة بن حمران وغيره، عن الصادق جعفر بن محمد عليهما السلام قال: خرج أبو جعفر محمد بن علي الباقر عليهما السلام بالمدينة فتضجر واتكأ على جدار من جدرانها متفكرا إذ أقبل إليه رجل فقال له، يا أبا جعفر على م حزنك؟ على الدنيا فرزق (الله عز وجل) حاضر يشترك فيه البر والفاجر: أم على الآخرة فوعد صادق يحكم فيه ملك قادر، قال، أبو جعفر عليه السلام: ما على هذا حزني إنما حزني على فتنة ابن الزبير، فقال له الرجل: فهل رأيت أحدا خاف الله فلم ينجه، أم هل رأيت أحدا توكل على الله فلم يكفه؟ وهل رأيت أحدا استجار الله فلم يجره؟ فقال أبو جعفر عليه السلام: لا، فولى الرجل، فقيل: من هو ذاك؟ فقال أبو جعفر: هذا هو الخضر عليه السلام.

قال مصنف هذا الكتاب رضي الله عنه: جاء هذا الحديث هكذا، وقد روى في خبر آخر أن ذلك كان مع علي بن الحسين عليهما السلام.

٣- حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثني سعد بن عبد الله، وعبد الله بن جعفر الحميري قالا: حدثنا أحمد بن محمد بن عيسى، عن محمد ابن خالد البرقي، عن أحمد بن زيد النيسابوري قال: حدثني عمر بن - إبراهيم الهاشمي، عن عبد الملك بن عمير، عن أسيد بن صفوان صاحب رسول الله صلى الله عليه وآله قال: لما كان اليوم الذي قبض فيه أمير المؤمنين عليه السلام ارتج الموضع بالبكاء، ودهش الناس كيوم قبض النبي صلى الله عليه وآله فجاء رجل باك وهو مسرع مسترجع، وهو يقول: اليوم انقطعت خلافة النبوة، حتى وقف على باب البيت الذي فيه أمير المؤمنين فقال: رحمك الله يا أبا الحسن كنت أول القوم إسلاما، وأخلصهم إيمانا، وأشدهم يقينا، وأخوفهم من الله عز وجل، وأعظمهم عناء، وأحوطهم على رسوله صلى الله عليه وآله وآمنهم على أصحابه، وأفضلهم مناقب، وأكرمهم سوابق، وأرفعهم درجة، وأقربهم من رسول الله، وأشبههم به هديا ونطقا وسمتا وفعلا، وأشرفهم منزلة، وأكرمهم عليه، فجزاك الله عن الاسلام وعن رسوله صلى الله عليه وآله وعن المسلمين خيرا، قويت حين ضعف أصحابه، وبرزت حين استكانوا، ونهضت حين وهنوا، ولزمت منهاج رسول الله صلى الله عليه وآله إذ هم أصحابه، كنت خليفته حقا لم تنازع ولم تضرع برغم المنافقين، وغيظ الكافرين، وكره الحاسدين، وضغن

You established the divine command when the people ignored it. You spoke up the rightful when people hesitated to speak the truth, you walked in the light of Allah when others remained still. If they had followed you they would have received guidance. Among all the people your voice was soft, your sign was strength, your speech was little, your words accurate, your view reliable, your heart most valiant, your certainty most deep, your action, the best and you knew most about the affairs.

By Allah, you are the chief of religion, for the believers you were a kind father and one who cared for his family and its well being. Thus you lifted the burden when others showed weakness and took care of the things that they wasted. And you were caring of that in which they were careless. When they were defeated in fighting, you rekindled the fire. And when they were victims of inferiority complex you encouraged them. When they expressed helplessness you showed determination. If they lagged behind you reached them and through you they used to reach that they could not even imagine.

You were severe on the disbelievers and a cloud of joy and mercy for the believers. By Allah, bounties were released for your sake. And you succeeded in your aim. And you got the first of them. You left the world with your merits, and your proof did not become invalid. You were never discouraged. Your insight never weakened and cowardice never invaded your self.

Your example was like that of a mountain that a fast wind cannot shake and the thunder cannot move. Regarding you the Holy Prophet (ṣ) had said: Even though your body is weak but you are strong in divine legislation. You are humble, proximate to the Almighty, His chosen one, great on the earth, owner of dignity in the view of believers. No one can point out any defect in you. No one can ridicule you. No one can make fun of you. You were very particular in observing the divine limits. The weak and the downtrodden is strong in your view till you don't restore his rights. And the strong one is lowly in your view till you don't take away from him the rights of others he had usurped. The far and the near were same for you. Truthfulness and loyalty are your main qualities. Your statements are firm and true. Your command is forbearance and your opinion is knowledge. You found the path. Through you the chastisement was removed. Moderation came in religion because of you. Allah revealed His command even though the disbelievers found it despicable. Through you faith was strengthened and through you Islam and believers became steadfast. You went much beyond that and bore utmost difficulties for the sake of Islam. The tragedy of your demise is severe upon the people. Your tragedy is great for the folks of the heavens and the creatures have been shaken up by your sorrow. Verily we belong to Allah and to Him we shall return. By Allah the Muslims can never reach to your level.

الفاسقين فقمت بالامر حين فشلوا، ونطقت حين تتعتعوا، ومضيت بنور الله إذ وقفوا، ولو اتبعوك لهدوا، وكنت أخفضهم صوتا، وأعلاهم قوتا وأقلهم كلاما، وأصوبهم منطقا، وأكبرهم رأيا، وأشجعهم قلبا، وأشدهم يقينا، وأحسنهم عملا، وأعرفهم بالأمور. كنت والله للدين يعسوبا (أولا حين تفرق الناس وآخرا حين فشلوا) وكنت بالمؤمنين أبا رحيما، إذ صاروا عليك عيالا، فحملت أثقال ما عنه ضعفوا، وحفظت ما أضاعوا، ورعيت ما أهملوا، وشمرت إذ خنعوا، وعلوت إذ هلعوا، وصبرت إذ جزعوا، وأدركت إذ تخلفوا، ونالوا بك ما لم يحتسبوا. كنت على الكافرين عذابا صبا، وللمؤمنين غيثا وخصبا، فطرت والله بنعمائها، وفزت بحبائها، وأحرزت سوابقها وذهبت بفضائلها، لم تفلل حجتك، ولم يزغ قلبك، ولم تضعف بصيرتك، ولم تجبن نفسك (ولم تخن). كنت كالجبل (الذي) لا تحركه العواصف، ولا تزيله القواصف. وكنت كما قال النبي صلى الله عليه وآله: ضعيفا في بدنك، قويا في أمر الله عز وجل متواضعا في نفسك، عظيما عند الله عز وجل، كبيرا في الأرض، جليلا عند المؤمنين، لم يكن لأحد فيك مهمز، ولا لقائل فيك مغمز، ولا لأحد فيك مطمع، ولا لأحد عندك هوادة، الضعيف الذليل عندك قوي عزيز حتى تأخذ له بحقه، والقوي العزيز عندك ضعيف ذليل حتى تأخذ منه الحق، والقريب والبعيد عندك في ذلك سواء، شأنك الحق والصدق والرفق وقولك حكم وحتم، وأمرك حلم وحزم، ورأيك علم وعزم فيما فعلت، وقد نهج السبيل، وسهل العسير، وأطفئت النيران واعتدل بك الدين، وظهر أمر الله ولو كره الكافرون، وقوي بك الايمان، وثبت بك الاسلام والمؤمنون، وسبقت سبقا بعيدا، وأتعبت من بعدك تعبا شديدا فجللت عن البكاء، وعظمت رزيتك في السماء، وهدت مصيبتك الأنام فإنا لله وإنا إليه راجعون. رضينا من الله عز وجل قضاه، وسلمنا لله أمره، فوالله لن يصاب المسلمون بمثلك أبدا. كنت للمؤمنين كهفا وحصنا (وقنة

You were refuge for the believers and destruction for the disbelievers. May Allah join you with His Prophet and may He not deprive us from the reward of following you. May He guard us from deviation after you. The companions of the Prophet wept upon hearing this discourse. Then they searched for this person but was nowhere to be found."

4 - Narrated to us Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar Alwai Umari Samarqandi (r): Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masud from his father Muhammad bin Masud from Ja'far bin Ahmad from Hasan bin Ali bin Faddal that he said: I heard Abul Hasan Ali bin Musa ar-Reza (`a) say: "Khizr (`a) drank from the nectar of life. Thus he is alive and will not die till the bugle is blown. Indeed he comes to us and he greets us by *Salaam*. His voice is audible but he could not be seen. And he is present wherever his name is mentioned. Thus whomsoever of you mentions him, must say *Salaam* to him. Every year he is present in the ceremonies of Hajj. He performs all the rituals and he camps at Arafat; says Amen to the prayers of believers. And the Almighty Allah changes the loneliness of our Qaim (`a) during his occultation into his companionship and removes his loneliness through him (Khizr)."

5 - And through the same chain of narrators he said: Abul Hasan Ali bin Musa ar-Reza (`a) said: "When the Prophet (ṣ) passed away from this world and calamities came down on the holy Ahle Bayt (`a) at that time Amirul Momineen, Fatima, Hasan and Husain (`a) were present in the room in which the holy body of the holy Prophet (ṣ) was laid. Suddenly there came a voice, "Assalaamu alaikum O Ahle Bayt! Every living being will taste the taste of death. Your reward will be given fully to you in the Qiyamat. If anyone dies, verily, Allah is his substitute and successor Who provides patience in every calamity and He is the remover of its harm. He compensates every loss. So rely only on Him because the (real) loser is he who loses the reward of Allah." Amirul Momineen (`a) said, "He (the invisible speaker) is my brother Khizr (`a). He has come to condole you on the death of your Prophet (ṣ)."

6 - Narrated to us Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq (r): Informed us Ahmad bin Muhammad Hamadani: Narrated to us Ali bin Husain bin Ali bin Faddal from his father from Abul Hasan Ali bin Musa ar-Reza (`a) that he said: "When the Prophet (ṣ) passed away from this world a man came and stood behind the house presenting his condolences. Ahle Bayt (`a) heard him but could not see him. So Ali Ibn Abi Talib (`a) said: This is Khizr (`a), who has come to give condolence for your Prophet."

7 - Narrated to us Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq (r): Narrated to us Abu Ahmad Abdullah bin Ahmad bin Muhammad bin Isa: Narrated to us Ali bin Saeed bin Basheer: Narrated to us Ibn Kasib: Narrated to us Abdullah bin Maimoon Makki: Narrated to us Ja'far bin Muhammad from his father from Ali bin Husain (`a) in a lengthy tradition at the end of which he said: "When the

راسيا) وعلى الكافرين غلظة وغيظا، فألحقك الله بنبيه ولا حرمنا أجرك ولا أضلنا بعدك. وسكت القوم حتى انقضى كلامه وبكى وأبكى أصحاب رسول الله صلى الله عليه وآله، ثم طلبوه فلم يصادفوه.

٤ - حدثنا المظفر بن جعفر بن المظفر العلوي العمري السمرقندي رضي الله عنه قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مسعود، عن أبيه محمد بن مسعود، عن جعفر بن أحمد، عن الحسن بن علي بن فضال قال: سمعت؟ أبا الحسن علي بن موسى الرضا عليهما السلام يقول: إن الخضر عليه السلام شرب من ماء الحياة فهو حي لا يموت حتى ينفخ في الصور، وأنه ليأتينا فيسلم فنسمع صوته ولا نرى شخصه، وإنه ليحضر حيث ما ذكر، فمن ذكره منكم فليسلم عليه، وإنه ليحضر الموسم كل سنة فيقضي جميع المناسك، ويقف بعرفة فيؤمن على دعاء المؤمنين، وسيؤنس الله به وحشة قائمنا في غيبته ويصل به وحدته.

٥ - وبهذا الاسناد قال: قال أبو الحسن علي بن موسى الرضا عليهما السلام لما قبض رسول الله صلى الله عليه وآله جاء الخضر عليه السلام فوقف على باب البيت وفيه علي وفاطمة والحسن والحسين عليهم السلام ورسول الله صلى الله عليه وآله قد سجي بثوبه فقال: السلام عليكم يا أهل بيت محمد ﴿**كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ**﴾. إن في الله خلفا من كل هالك، وعزاء من كل مصيبة، ودركا من كل فائت، فتوكلوا عليه، وثقوا به، وأستغفر الله لي ولكم فقال أمير المؤمنين عليه السلام: هذا أخي الخضر عليه السلام جاء يعزيكم بنبيكم صلى الله عليه وآله.

٦ - حدثنا محمد بن إبراهيم بن إسحاق رضي الله عنه قال: أخبرنا أحمد بن محمد الهمداني قال: حدثنا علي بن الحسن بن علي بن فضال، عن أبيه، عن أبي الحسن علي بن موسى الرضا عليهما السلام قال: لما قبض رسول الله صلى الله عليه وآله أتاهم آت فوقف على باب البيت فعزاهم به، وأهل البيت يسمعون كلامه ولا يرونه فقال علي بن أبي طالب عليه السلام: هذا هو الخضر عليه السلام أتاكم يعزيكم بنبيكم صلى الله عليه وآله.

وكان اسم الخضر خضرويه بن قابيل بن آدم عليه السلام، ويقال له: خضرون أيضا ويقال له: جعدا، وإنه إنما سمي الخضر لأنه جلس على أرض بيضاء فاهتزت خضراء فسمي الخضر لذلك وهو أطول الآدميين عمرا، والصحيح أن اسمه بليا بن ملكان بن عامر بن أرفخشذ بن سام بن نوح وقد أخرجت الخبر في ذلك مسندا في كتاب "علل الشرائع والاحكام والأسباب".

٧ - حدثنا محمد بن إبراهيم بن إسحاق رضي الله عنه قال: حدثنا أبو أحمد عبد الله بن أحمد بن محمد بن عيسى قال: حدثنا علي بن سعيد بن بشير قال: حدثنا ابن كاسب قال: حدثنا عبد الله بن ميمون المكي قال: حدثنا جعفر بن محمد، عن أبيه، عن علي بن الحسين عليهم السلام - في حديث طويل - يقول في آخره: لما توفي رسول الله صلى الله عليه وآله

Prophet (ṣ) passed away a man came to present his condolences. They could hear him but were not able to see him. He said: "Peace be on you and the mercy of Allah and His bounties. Every living being will taste the taste of death. Your reward will be given fully to you in the Qiyamat. If anyone dies, verily, Allah is his substitute and successor Who provides patience in every calamity and He is the remover of its harm. He compensates every loss. So rely only on Him because the (real) loser is he who loses the reward of Allah." Ali Ibn Abi Talib (ʿa) said, "Do you know who that is?" "No," they replied. He said, "It is Khizr (ʿa)."

The author says: Most of our opponents accept the traditions about Khizr (ʿa) and they believe that he is alive but he cannot be seen, and that he is present where he is remembered. Neither the opponents deny his long life nor say that these traditions are illogical. However they object to the long life of the Qaim (ʿa). These people believe that it is within the power of Allah to keep a person alive till the blowing of the horn. They agree to the life and occultation of the accursed Iblees till the known time. But they do not accept the longevity and occultation of the Proof of Allah even though authentic traditions have come down from the Messenger of Allah (ṣ) regarding his name and clarifying about his genealogy and origin.

Narrations regarding Dhulqarnain

1 - Narrated to us my father (r): Narrated to us Saad bin Abdullah from Ahmad bin Muhammad bin Isa from Ali bin Noman from Harun bin Kharija from Abi Baseer from Abi Ja'far (ʿa) that he said: "Dhulqarnain was not a prophet, but he was a righteous man. He love Allah and Allah loved him. He was sincere for Allah and Allah was his well wisher. He called his people to fear Allah. They hit on one side of his head and he disappeared from them for a long time. Then he returned to them and they again hit on his head. And there is among you who is on his Sunnah (practice)

2 - Narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Hasan Bazzaz: Narrated to us Muhammad bin Yaqoob bin Yusuf: Narrated to us Ahmad bin Abdul Jabbar Utaridi: Narrated to us Yunus bin Bukair from Muhammad bin Ishaq bin Yasar Madani from Amr bin Thabit from Simak bin Harith from a man of Bani Asad that he said: "A person asked Ali (ʿa): How was Dhulqarnain able to reach to the east and the west of the earth? He replied: Allah gave the cloud under his control, provided him with facilities and bestowed him with light. The night and the days were same for him."

3 - Narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Yahya al-Attar (r): Narrated to us my father from Husain bin Hasan bin Aban from Muhammad bin Urmiya: Narrated to me Qasim bin Urwah from Yazid Arhabi from Saad bin Tareef from

وجاءت التعزية جاءهم آت يسمعون حسه ولا يرون شخصه، فقال: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ﴿كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ﴾. إن في الله عزاء من كل مصيبة، وخلفا من كل هالك، ودركا من كل فائت فبالله فثقوا، وإياه فارجوا، فان المصاب من حرم الثواب والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته. فقال علي بن أبي طالب عليه السلام: هل تدرون من هذا؟ (قالوا: لا، قال:) هذا هو الخضر عليه السلام.

قال مصنف هذا الكتاب رضي الله عنه: إن أكثر المخالفين يسلمون لنا حديث الخضر عليه السلام ويعتقدون فيه أنه حي غائب عن الابصار، وأنه حيث ذكر حضر، ولا ينكرون طول حياته، ولا يحملون حديثه على عقولهم ويدفعون كون القائم عليه السلام وطول حياته في غيبته، وعندهم أن قدرة الله عز وجل تتناول إبقاءه إلى يوم النفخ في الصور، وإبقاء إبليس مع لعنته إلى يوم الوقت المعلوم في غيبته، وأنها لا تتناول إبقاء حجة الله على عباده مدة طويلة في غيبته مع ورود الأخبار الصحيحة بالنص عليه بعينه واسمه ونسبه عن الله تبارك وتعالى وعن رسول الله صلى الله عليه وآله وعن الأئمة عليهم السلام.

ما روي من حديث ذي القرنين

١ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله، عن أحمد بن محمد بن عيسى، عن علي بن النعمان، عن هارون بن خارجة، عن أبي بصير، عن أبي جعفر عليه السلام قال: إن ذا القرنين لم يكن نبيا ولكنه كان عبدا صالحا أحب الله فأحبه الله وناصح لله فنا صحه الله، أمر قومه بتقوي الله فضربوه على قرنه فغاب عنهم زمانا، ثم رجع إليهم فضربوه على قرنه الاخر، وفيكم من هو على سنته.

٢ - حدثنا أحمد بن محمد بن الحسن البزاز قال: حدثنا محمد بن - يعقوب بن يوسف قال: حدثنا أحمد بن عبد الجبار العطاردي قال: حدثنا يونس بن بكير، عن محمد بن إسحاق بن يسار المدني، عن عمرو ابن ثابت، عن سماك بن حارث، عن رجل من بني أسد قال: سأل رجل عليا عليه السلام: أرأيت ذا القرنين كيف استطاع أن يبلغ المشرق والمغرب؟ قال: سخر الله له السحاب، ومد له في الأسباب، وبسط له النور، فكان الليل والنهار عليه سواء.

٣ - حدثنا أحمد بن محمد بن يحيى العطار رضي الله عنه قال: حدثنا أبي، عن الحسين بن الحسن بن أبان، عن محمد بن أورمة قال: حدثني القاسم بن عروة، عن يزيد الأرجني، عن سعد بن طريف، عن الأصبغ ابن نباتة قال: قام ابن الكوا إلى أمير المؤمنين علي بن أبي

Asbagh bin Nubatah that he said: "Ibn Kawwa stood up and asked Amirul Momineen (`a) when he was on the pulpit: O Amirul Momineen (`a), tell me about Dhulqarnain, whether he was a Prophet or a king, and whether his horns were of gold or silver. Ali (`a) said, "Dhulqarnain was a king and not a Prophet. His horns were neither of gold nor silver. He was a righteous servant of Allah. He loved the Lord and was loved by Him. He performed many tasks for the Almighty and the Lord helped him in return. He was named Dhulqarnain because he invited the people towards Allah. The people slashed one side of his head and martyred him. But Allah made him alive and sent him for a community. He again called them towards the Lord. These people hit him on the right side of his head. And there is one like him among you."

4 - Narrated to us Abu Talib Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar Alawi Samarqandi: Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masud from his father: Narrated to me Muhammad bin Naseer: Narrated to us Muhammad bin Isa [from Hammad bin Isa] from Amr bin Shimr from Jabir bin Yazid Jofi from Jabir Ibn Abdullah Ansari that he said: I heard the Messenger of Allah (ṣ) say: "Dhulqarnain was a righteous servant of Allah whom the Almighty Allah appointed as a Divine Proof on the people. So he called his people to God and piety. They hit on one side of his head and he disappeared from them for a long time till they began to debate about him saying: He has died or he has gone into which wilderness? After that he reappeared and came back to his community, but once again they happened to strike at his head. And there is among you (Muslims) someone who is on his practice and manner. And indeed Allah, the Mighty and Sublime settled Dhulqarnain in the earth and bestowed him with a cause of everything. He reached up to the eastern and the western limits of the earth. The Almighty Allah would repeat his Sunnah in the Qaim of my progeny till he conquers the east and the west of the earth. Till there does not remain any wet and dry place, mountain and highland, that Dhulqarnain had crossed. And the Almighty Allah would expose for him the treasures and mines and He would help him by giving him awe and through him He would fill the earth with justice and equity in the same way as it would be full of injustice and oppression."

Other traditions about Dhulqarnain are as follows:

5 - Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq (r) said: Narrated to us Abdul Aziz Yahya bin Saeed Basri: Narrated to us Muhammad bin Atiyyah: Narrated to us Abdul bin Umar [and] bin Saeed Basri: Narrated to us Hisham bin Ja'far bin Hammad from Abdullah bin Sulaiman who was a reciter of books that he said: "I have come across the fact in some heavenly books that Dhulqarnain belonged to Alexandria. His aged mother also belonged to the same place and that he was her

طالب عليه السلام وهو على المنبر فقال له: يا أمير المؤمنين أخبرني عن ذي القرنين أنبي كان أو ملك؟ وأخبرني عن قرنيه أذهب كان أو فضة؟ فقال له عليه السلام: لم يكن نبيا ولا ملكا ولا كان قرناه من ذهب ولا فضة ولكنه كان عبدا أحب الله فأحبه الله، ونصح لله فنصحه الله، وإنما سمي ذا القرنين لأنه دعا قومه فضربوه على قرنه فغاب عنهم حينا، ثم عاد إليهم فضرب على قرنه الاخر وفيكم مثله.

٤ - حدثنا أبو طالب المظفر بن جعفر بن المظفر العلوي السمرقندي رضي الله عنه قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مسعود، عن أبيه قال: حدثني محمد بن نصير قال: حدثنا محمد بن عيسى (عن حماد بن عيسى) عن عمرو بن - شمر، عن جابر بن يزيد الجعفي، عن جابر بن عبد الله الأنصاري قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وآله يقول: إن ذا القرنين كان عبدا صالحا جعله الله عز وجل حجة على عباده فدعا قومه إلى الله وأمرهم بتقواه، فضربوه على قرنه فغاب عنهم زمانا حتى قيل: مات أو هلك بأي واد سلك، ثم ظهر ورجع إلى قومه فضربوه على قرنه الاخر، وفيكم من هو على سنته، وإن الله عز وجل مكن لذي القرنين في الأرض، وجعل له من كل شيء سببا، وبلغ المغرب والمشرق، وإن الله تبارك وتعالى سيجري سنته في القائم من ولدي فيبلغه شرق الأرض وغربها حتى لا يبقى منهلا ولا موضعا من سهل ولا جبل وطئه ذو القرنين إلا وطئه، ويظهر الله عز وجل له كنوز الأرض ومعادنها، وينصره بالرعب، فيملأ الأرض به عدلا وقسطا كما ملئت جورا وظلما.

ومما روي من سياق حديث ذي القرنين:

٥ - حدثنا به محمد بن إبراهيم بن إسحاق رضي الله عنه قال: حدثنا عبد العزيز بن يحيى بن سعيد البصري قال: حدثنا محمد بن عطية قال: حدثنا عبد الله بن عمر (و) بن سعيد البصري قال: حدثنا هشام بن جعفر بن حماد، عن عبد الله بن سليمان وكان قارئا للكتب قال: قرأت في بعض كتب الله عز وجل إن ذا القرنين كان رجلا من أهل الإسكندرية وأمه

only son. He was known as Iskandari. Since the time of his childhood, he was kind, well-mannered, good natured and a person with pure character. Till he reached adulthood. He dreamt that he had reached near the sun and both its edges (Qarn) were under his control. When he related the dream to his people they named him 'Dhulqarnain' (Possessor of two 'Qarns') (Sides/edges).

After this dream he acquired more courage and became famous and powerful among his people. Since he was obedient to the Lord of the scholars and he was a Muslim, the first thing that he decided to do was to call the people towards Islam. The majority of the people accepted Islam due to his dominant personality. He ordered the people to build a Mosque. The people accepted his suggestion willingly. Dhulqarnain said that the length of the Mosque should be 400 hands and the breadth 200 hands. Each of the walls should be 22 hands thick and 100 hands high. The people asked him where they can obtain wood that can bear the weight of the walls. And the wood that shall serve as the foundation of these walls. The people also had no idea how they would be able to construct such a high ceiling. Dhulqarnain told them that when they finish the construction of two wells they should fill it with mud and earth till the upper edges of the walls. Then they should collect gold and silver according to the capacity of people. The gold and silver (powder) should be mixed thoroughly with the earth filled in the Mosque. After this the ceiling can be laid upon the walls. It may consist of copper or brass or any other material selected by the people. After the ceiling is complete the poor and needy people can be permitted to carry out the mud from within. Since it would contain gold and silver filings, the needy people will be eager to participate in the emptying of the mud.

Thus the people followed the directions of Dhulqarnain. The Mosque was built and the ceiling constructed. The needy people earned gold and silver and became self-sufficient.

Dhulqarnain divided his army into four battalions. Each battalion consisted of 10000 soldiers. Then he spread them in different towns and decided to visit the different places. When his people learnt of the intention they came to him together and said, "Dhulqarnain! By Allah we assure you, you shall never be deprived of our service. So do not go and settle in some other city because we are more entitled to your company. You were born at this place and bred and brought up here. All our wealth and property is for your sake. Order us whatever you want. Your mother has also become aged. She has more rights on you than any other person. It is not appropriate that you disobey and oppose her."

عجوز من عجائزهم وليس لها ولد غيره يقال له: إسكندروس، وكان له أدب وخلق وعفة من وقت ما كان غلاما إلى أن بلغ رجلا، وكان (قد) رأى في المنام كأنه دنا من الشمس حتى أخذ بقرنيها في شرقها وغربها فلما قص رؤياه على قومه سموه ذا القرنين، فلما رأى هذه الرؤيا بعدت همته وعلا صوته وعز في قومه.

وكان أول ما اجتمع عليه أمره أن قال: أسلمت لله عز وجل، ثم دعا قومه إلى الاسلام فأسلموا هيبة له، ثم أمرهم أن يبنوا له مسجدا فأجابوه إلى ذلك فأمر أن يجعلوا طوله أربعمائة ذراع، وعرضه مائتي ذراع، وعرض حائطه اثنين وعشرين ذراعا، وعلوه إلى السماء مائة ذراع، فقالوا له: يا ذا القرنين كيف لك بخشب يبلغ ما بين الحائطين؟ فقال لهم: إذا فرغتم من بنيان الحائطين فاكبسوه بالتراب حتى يستوي الكبس مع حيطان المسجد فإذا فرغتم من ذلك فرضتم على كل رجل من المؤمنين على قدره من الذهب والفضة، ثم قطعتموه مثل قلامة الظفر وخلطتموه مع ذلك الكبس وعملتم له خشبا من نحاس وصفائح من نحاس تذيبون ذلك وأنتم متمكنون من العمل كيف شئتم على أرض مستوية، فإذا فرغتم من ذلك دعوتم المساكين لنقل ذلك التراب، فيسارعون فيه من أجل ما فيه من الذهب والفضة.

فبنوا المسجد وأخرج المساكين ذلك التراب وقد استقل السقف بما فيه واستغنى، فجندهم أربعة أجناد في كل جند عشرة آلاف، ثم نشرهم في البلاد، وحدث نفسه بالمسير، واجتمع إليه قومه فقالوا له: يا ذا القرنين ننشدك بالله ألا تؤثر علينا بنفسك غيرنا، فنحن أحق برؤيتك وفينا كان مسقط رأسك، وبيننا نشأت وربيت، وهذه أموالنا وأنفسنا فأنت الحاكم فيها، وهذه أمك عجوز كبيرة وهي أعظم خلق الله عليك حقا، فليس ينبغي لك أن تعصيها وتخالفها، فقال لهم: والله، إن القول لقولكم وإن الرأي لرأيكم ولكنني بمنزلة المأخوذ بقلبه

"By Allah!" said Dhulqarnain, "What you say is true. Your advice is reasonable. But my condition is that of a person whose heart, eyes and flesh have been possessed. Murder is in front of him and he is chased from behind. He does not know where he is being taken and for what purpose. But come! Let us all enter this mosque together and (you all) become Muslims. Do not oppose or you shall be destroyed." He summoned the villagers and the wealthy ones of Alexandria and advised them to frequent the Mosque, and consoled his mother on his separation. After these requests and advices Dhulqarnain departed from his city. His mother was aggrieved and wept much. Her weeping did not decrease even with the passage of time. A villager thought of a scheme to console the old woman. He organized a grand feast and commissioned a town crier to inform the villagers of it. All the people were invited. But on the appointed day it was announced that only those who have not suffered any grief can participate in the feast. Only those who are immune from every difficulty and distress may attend. The people stood up and said, "None of us are absolutely free of troubles and stress. All of us have suffered the sorrow of the death of some friend or relative. When the mother of Dhulqarnain heard all these, she found it interesting but she was unaware of the intention of the villager who had organized the event.

After a few days the same villager organized a feast. This time he told the town-crier to announce that only those people can attend who have some problem or the other. Those who are free from troubles cannot attend the feast. And neither can those who are not aggrieved or sorrowful. Because one who has no trouble has no goodness.

When the people heard this announcement they remarked that the villager had previously acted miserly and that now he had regretted his mistake and wished to rectify himself and conceal his defect. The people gathered and this villager delivered a sermon. He said, "I have not called you for a feast. I wish to speak about Dhulqarnain. And discuss the grief that we all experience due to his absence, and the fact that we are not able to serve him. Remember Adam (`a) whom Allah created by His powerful hands and blew His spirit into him. Then He ordered the Angels to prostrate before him. He settled Adam (`a) in the Garden and bestowed him with the virtues not bestowed on any other creature. Then He subjected him to the most severe calamity and sent him out of the Garden. No difficulty is as serious as that of Adam (`a). Then Ibrahim (`a) underwent the torment of being thrown into the fire and of obeying the command to slaughter his son - Yaqoob faced the sorrow - Yusuf (`a) bore the trouble of being enslaved - Ayyub was subjected to a terrible disease - Yahya was afflicted and Zakariya (`a) martyred - Isa was arrested - Except Allah no one

وسمعه وبصره، يقاد ويدفع من خلفه، لا يدري أين يؤخذ به وما يراد به ولكن هلموا يا معشر قومي فأدخلوا هذا المسجد وأسلموا عن آخركم ولا تخالفوا علي فتهلكوا.

ثم دعا دهقان الإسكندرية فقال له: أعمر مسجدي وعز عني أمي، فلما رأى الدهقان جزع أمه وطول بكائها احتال لها ليعزيها بما أصاب الناس قبلها وبعدها من المصائب والبلاء، فصنع عيدا عظيما ثم أذن مؤذنه يا أيها الناس إن الدهقان يؤذنكم لتحضروا يوم كذا وكذا، فلما كان ذلك اليوم أذن مؤذنه أسرعوا واحذروا أن يحضر هذا العيد إلا رجل قد عرى من البلايا والمصائب، فاحتبس الناس كلهم وقالوا: ليس فينا أحد عري من البلاء ما منا أحد إلا وقد أصيب ببلاء أو بموت حميم، فسمعت أم ذي القرنين هذا فأعجبها ولم تدر ما يريد الدهقان، ثم إن الدهقان بعث مناديا ينادي فقال: يا أيها الناس إن الدهقان قد أمركم أن تحضروه يوم كذا وكذا ولا يحضره إلا رجل قد ابتلي وأصيب وفجع ولا يحضره أحد عرى من البلاء فإنه لا خير فيمن لا يصيبه البلاء، فلما فعل ذلك، قال الناس: هذا رجل قد كان بخل ثم ندم فاستحيا فتدارك أمره ومحا عيبه، فلما اجتمع الناس خطبهم فقال: يا أيها الناس إني لم أجمعكم لما دعوتكم له ولكني جمعتكم لأكلمكم في ذي القرنين وفيما فجعنا به من فقده وفراقه فاذكروا آدم عليه السلام فإن الله عز وجل خلقه بيده ونفخ فيه من روحه وأسجد له ملائكته وأسكنه جنته، وأكرمه بكرامة لم يكرم بها أحدا ثم ابتلاه بأعظم بلية كانت في الدنيا وذلك الخروج من الجنة وهي المصيبة التي لا جبر لها، ثم ابتلى إبراهيم عليه السلام من بعده بالحريق وابتلي ابنه بالذبح، ويعقوب بالحزن والبكاء، ويوسف بالرق، وأيوب بالسقم، ويحيى بالذبح، وزكريا بالقتل، وعيسى بالأسر وخلقا من خلق الله كثيرا لا

knows the number of people who have suffered something or the other. Come let us go and console the mother of Alexander. Let us see how much patience she has. Because she is the most aggrieved one due to her son's separation."

So all the people went to the old lady and asked if she had attended the gathering and heard the sermon. She said that she saw everything that had occurred and heard every word of the speech.

"There was no one among you who was more aggrieved than me," she said. "Now Allah has given me patience and satisfied me. He has strengthened my heart. I have faith that my reward shall be proportionate to my grief. And also hope for your reward that you deserve in lieu of your sorrow for your brother. And I also hope for the reward that you have earned for consoling and comforting his mother, and hope that Allah would forgive me and you all and have mercy on you and me."

The people witnessed the formidable patience of this wise lady they returned to their homes. Dhulqarnain continued to travel towards the west and had come quite far. Hence by this time his soldiers were weary and disheveled. The Almighty sent him a revelation that he was the Proof of Allah upon all the creatures of the east and the west. And that it was the interpretation of his dream.

"My Lord you wish to give me such a great responsibility and except for You no one is aware of its greatness," said Dhulqarnain. "How can I face and vanquish the great army without proper manpower and equipment? How can I make them obedient to me? Where is the patience to bear their oppression? Where is the tongue to speak to them? How can I understand the various languages? Where is the hearing capability to listen to them? Where are the eyes to see them and where is the courage to confront them? Where is the perception to understand their desires? Where is the wisdom to solve their problems? Where is the forbearance to bear their injustices and remain patient? Where is the justice to judge them? Where is the recognition (Marefat) to rule over them? Where is the army to conquer them? Verily! I do not possess a single quality.

Hence bestow me power over them. Certainly, you are a Kind Lord. You do not impose a duty beyond ones capacity. Neither do You impose a burden exceeding ones strength."

The Almighty revealed to him that he would be given the strength and power soon to carry out the responsibility entrusted to him. The Lord said, "I shall expand your breast so that you can hear everything, and widen your understanding so that you understand everything. I shall bestow the power to your tongue so that you can speak to everything. I shall make the affairs easy for

يحصيهم إلا الله عز وجل. فلما فرغ من هذا الكلام قال لهم: انطلقوا فعزوا أم الإسكندروس لننظر كيف صبرها فإنها أعظم مصيبة في ابنها، فلما دخلوا عليها قالوا لها: هل حضرت الجمع اليوم وسمعت الكلام؟ قالت لهم: ما خفي عني من أمركم شيء ولا سقط عني من كلامكم شيء، وما كان فيكم أحد أعظم مصيبة بإسكندروس مني، ولقد صبرني الله تعالى وأرضاني وربط على قلبي، وإني لأرجو أن يكون أجري على قدر ذلك، وأرجو لكم من الاجر بقدر ما رزيتم من فقد أخيكم وأن تؤجروا على قدر ما نويتم في أمه وأرجو أن يغفر الله لي ولكم ويرحمني وإياكم، فلما رأوا حسن عزائها وصبرها انصرفوا عنها وتركوها، وانطلق ذو القرنين يسير على وجهه حتى أمعن في البلاد يؤم في المغرب، وجنوده يومئذ المساكين، فأوحى الله جل جلاله إليه يا ذا القرنين أنت حجتي على جميع الخلائق ما بين الخافقين من مطلع الشمس إلى مغربها، وحجتي عليهم، وهذا تأويل رؤياك.

فقال ذو القرنين: يا إلهي إنك قد ندبتني لأمر عظيم لا يقدر قدره غيرك، فأخبرني عن هذه الأمة بأي قوة أكابرهم؟ وبأي عدد أغلبهم، وبأية حيلة أكيدهم، وبأي صبر أقاسيهم، وبأي لسان أكلمهم، وكيف لي بأن أعرف لغاتهم، وبأي سمع أعي كلامهم، وبأي بصر أنفذهم وبأي حجة أخاصمهم، وبأي قلب أعقل عنهم، وبأي حكمة أدبر أمورهم وبأي حلم أصابرهم، وبأي قسط أعدل فيهم، وبأي معرفة أفصل بينهم، وبأي علم أتقن أمورهم، وبأي عقل أحصيهم، وبأي جند أقاتلهم؟ فإنه ليس عندي مما ذكرت شيء يا رب، فقوني عليهم فإنك الرب الرحيم الذي لا تكلف نفسا إلا وسعها، ولا تحملها إلا طاقتها.

فأوحى الله جل جلاله إليه أني سأطوقك ما حملتك، وأشرح لك فهمك فتفقه كل شيء، وأشرح لك صدرك فتسمع كل شيء، وأطلق لسانك بكل شيء، وأفتح لك سمعك فتعي كل شيء، وأكشف لك عن بصرك فتنفذ كل شيء وأحصي لك فلا يفوتك شيء، وأحفظ عليك فلا يعزب عنك شيء، وأشد (لك) ظهرك فلا يهولك شيء وألبسك الهيبة فلا

you. You will not lose anything and I will guard your affair. So that nothing is hidden from you. I shall strengthen your back so that you are not fearful of any kind of danger. I wish to bestow such a personality that you will not fear anything. I will make your advice acceptable. So that you may not make a mistake. I shall subdue your body to you so that you can feel every type of emotion. I shall give you authority over light and darkness and they will serve you as two armies. The light shall guide you and show you the way. The darkness shall protect you and gather the communities from behind you and bring them in front of you."

Thus Dhulqarnain set out with the message of his Lord. The Almighty helped him and fulfilled all His promises. He set out towards the place where the sun sets. No community came in contact with him but that he invited them towards truth. Dhulqarnain was satisfied with those who accepted faith but appointed darkness upon those who refused to believe. The darkness would darken their cities, villages, houses and buildings. It penetrated and filled their nose, mouth and bellies. They remained in a state of shock for sometime and then ultimately accepted invitation towards belief. They came in submission to him at last.

Finally, Dhulqarnain reached the place where the sun sets. Here a group of people came to him and he dealth with them in the same way as he had with the people he had encountered before. Thus, he completed the conquest of the west. During his campaign he met so many different tribes that only Allah knows the magnitude. He was bestowed with such strength and splendor that no one can achieve except by the Grace of Allah.

His army became peopled with soldiers of different linguistic areas and various sensualities also struck his men. He traveled in the darkness for eight days and nights till he reached a large mountain that had covered a large area. Suddenly he sighted an angel who clung to the mountain and recited:

Glory be to my Lord from this moment till the end of time.
Glory be to my Lord from the beginning of the world to its end.
Glory be to my Lord Who is sufficient from this place to the Arsh.
Glory be to my Lord Who ends the darkness to light.

When Dhulqarnain heard these words he went into prostration and did not lift his head till the Almighty gifted him the strength to see that world.

The angel asked him how he had achieved such power that he reached the place where no man has ever stepped.

Dhulqarnain said, "I have received the capability to reach this place from the same One Who has subdued this mountain to you. One Who surrounds all the earth."

يروعك شيء، وأسدد لك رأيك فتصيب كل شيء، وأسخر لك جسدك فتحسن كل شيء، وأسخر لك النور والظلمة وأجعلها جندين من جنودك النور يهديك، والظلمة تحوطك، وتحوش عليك الأمم من ورائك.

فانطلق ذو القرنين برسالة ربه عز وجل، وأيده الله تعالى بما وعده فمر بمغرب الشمس فلا يمر بأمة من الأمم إلا دعاهم إلى الله عز وجل فإن أجابوه قبل منهم وإن لم يجيبوه أغشاهم الظلمة، فأظلمت مداينهم وقراهم وحصونهم وبيوتهم ومنازلهم، وأغشيت أبصارهم، ودخلت في أفواههم وآنافهم وآذانهم وأجوافهم، فلا يزالون فيها متحيرين حتى يستجيبوا لله عز وجل ويعجوا إليه حتى إذا بلغ مغرب الشمس وجد عندها الأمة التي ذكرها الله تعالى في كتابه ففعل بهم ما فعل بمن مر به (من) قبلهم حتى فرغ مما بينه وبين المغرب ووجد جمعا وعددا لا يحصيهم إلا الله وبأسا وقوة لا يطيقه إلا الله عز وجل، وألسنة ومختلفة وأهواء متشتتة وقلوبا متفرقة، ثم مشى على الظلمة ثمانية أيام وثمان ليال وأصحابه ينظرونه حتى انتهى إلى الجبل الذي هو محيط بالأرض كلها فإذا هو بملك من الملائكة قابض على الجبل وهو يقول: سبحان ربي من الان إلى منتهى الدهر، سبحان ربي من أول الدنيا إلى آخرها، سبحان ربي من موضع كفي إلى عرش ربي، سبحان ربي من منتهى الظلمة إلى النور، فلما سمع ذاك ذو القرنين خر ساجدا، فلم يرفع رأسه حتى قواه الله تعالى وأعانه على النظر إلى ذلك الملك، فقال له الملك: كيف قويت يا ابن آدم على أن تبلغ إلى هذا الموضع ولم يبلغه أحد من ولد آدم قبلك؟ قال ذو القرنين: قواني على ذلك الذي قواك على قبض هذا الجبل وهو محيط بالأرض، قال له الملك: صدقت. قال له ذو القرنين: فأخبرني عنك أيها الملك؟ قال: إني موكل بهذا الجبل، وهو محيط بالأرض كلها، ولولا هذا الجبل لانكفأت الأرض

"You are right," said the angel, "If this mountain had not been there the earth would have shook with its inhabitants and smothered them. There is no mountain larger than this on the face of the earth. And this is the first mountain to have been created by Allah for this earth. The peak of this mountain touches the first heaven. It roots reach upto the seventh layer below the earth and surround the whole earth like a circle. The root (foundations) of every city is connected to this mountain. When Allah desires to send earthquake to a particular area He sends a revelation upon me and I shake the roots of that area. Thus the area has earthquake."

Before returning Dhulqarnain requested this angel to give him some moral advice. The angel said, "Do not be aggrieved for your sustenance. Do not postpone today's job for tomorrow. Do not shed tears on something that you have lost. Be helpful and hospitable. Do not be insolent. Do not be arrogant and oppressive."

After receiving this advice Dhulqarnain returned to his companions. Then he directed his mighty splendor towards East. And whenever he came across people he invited them towards Allah and guided in the same way as he had guided the people of the West. He made them obedient like the inhabitants of the western region. After completing the mission of East and West he turned his attention towards the valley that finds a mention in the Holy Quran. He met a people who did not understand any language. Beyond the valley lived another community that was known as Yajooj and Majooj.

These creatures resembled the quadrupeds. They ate and drank and had children. They had females and males and their physical features resembled the human beings. But they were much smaller than human beings. Like children, they did not exceed five spans. All of them were created naked and wore neither clothes nor shoes. Each had a hump like camels. It protected them from cold and heat. They had two ears. One of the ears was covered with hair from the outside as well inside and the other ear had humps. Instead of nails they had claws like animals, and had fangs and jaws. When they slept they spread out one ear and covered themselves with the other from head to toe. Their food consisted of fishes that rained from a cloud every year. This enabled them to lead a comfortable life. When it was time for the fishes to rain they would wait in expectation like people await the rains. When they received the rain of fishes their conditions improved and they prospered. They bred quickly and their population increased. The fishes lasted them a whole year and they did not feed or anything else. Their population increased so much that only Allah knows its magnitude. If they did not get fish in a particular year there was famine. They used to starve to death and their progeny perished as a result. They walked like

بأهلها، وليس على وجه الأرض جبل أعظم منه، وهو أول جبل أثبته الله عز وجل، فرأسه ملصق بسماء الدنيا وأسفله في الأرض السابعة السفلى وهو محيط بها كالحلقة، وليس على وجه الأرض مدينة إلا ولها عرق إلى هذا الجبل، فإذا أراد الله عز وجل أن يزلزل مدينة أوحى إلى فحركت العرق الذي (متصل) إليها فزلزلها.

فلما أراد ذو القرنين الرجوع قال للملك: أوصني، قال الملك: لا يهمنك رزق غد، ولا تؤخر عمل اليوم لغد، ولا تحزن على ما فاتك، وعليك بالرفق، ولا تكن جبارا متكبرا.

ثم إن ذا القرنين رجع إلى أصحابه، ثم عطف بهم نحو المشرق يستقرئ ما بينه وبين المشرق من الأمم فيفعل بهم مثل ما فعل بأمم المغرب قبلهم حتى إذا فرغ (م) ما بين المشرق والمغرب عطف نحو الردم الذي ذكره الله عز وجل في كتابه فإذا هو بأمة ﴿**لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا**.﴾ وإذا (ما) بينه وبين الردم مشحون من أمة يقال لها: يأجوج ومأجوج أشباه البهائم يأكلون ويشربون ويتوالدون وهم ذكور وإناث، وفيهم مشابه من الناس الوجوه والأجساد والخلقة، ولكنهم قد نقصوا في الأبدان نقصا شديدا وهم في طول الغلمان، ليس منهم أنثى ولا ذكر يجاوز طوله خمسة أشبار، وهم على مقدار واحد في الخلق والصورة، عراة حفاة لا يغزلون ولا يلبسون ولا يحتذون، عليهم وبر كوبر الإبل يواريهم ويسترهم من الحر والبرد، ولكل واحد منهم أذنان أحدهما ذات شعر والأخرى ذات وبر، ظاهرهما وباطنهما، ولهم مخالب في موضع الأظفار، وأضراس وأنياب كأضراس السباع وأنيابها. وإذا نام أحدهم افترش إحدى اذنيه والتحف بالأخرى فتسعه لحافا، وهم يرزقون تنين البحر في كل عام يقذفه إليهم السحاب فيعيشون به عيشا خصبا ويصلحون عليه ويستمطرونه في إبانه كما يستمطر الناس المطر في إبان المطر، وإذا قذفوا به خصبوا وسمنوا وتوالدوا وكثروا وأكلوا منه حولا كاملا إلى مثله من العام المقبل، ولا يأكلون معه شيئا غيره، وهم لا يحصى عددهم إلا الله عزو جل الذي خلقهم، وإذا أخطأهم التنين قحطوا وأجدبوا وجاعوا وانقطع النسل والولد، وهم يتسافدون كما تتسافد البهائم على ظهر

the quadrupeds and mated wherever they went. In the year they did not get rain of fish they would head towards the towns and wreaked havoc wherever they struck and did not spare anything. Their scourge was worst than that of locusts and hailstorms. Wherever they attacked the inhabitants deserted their homes and fled from that area, because no one could confront them. When they attacked a particular area they covered it so completely that no one could stop them. No creature of Allah knew their population. It was not possible to look at them or go near them because they were extremely dirty and despicable. That's why they could subdue the people. When they rushed towards a town they made a sound akin to a storm traveling at the speed of hundred farsakhs and heavy rain. This was due to their sheer number. Whey they fell upon a city their buzzing resembled that of the bees or rather more intense that nothing could be heard beyond that din. All the animals fled the land ravaged by these creatures. For they filled the whole area and did not leave any space for other creatures. An astonishing fact was that each of them knew the time of their death. Because neither the male nor the female died till it had produced a thousand offspring. When the number of their offspring reached a thousand they knew they had to die. It used to leave the herd and spread out its hands and legs to die.

They appeared in the time of Dhulqarnain and destroyed city after city. They aimed at each community and forced the people out of their homes. They did not turn from wherever they aimed and neither did they look left or right. When this particular community heard their sound approaching they came to Dhulqarnain and petitioned him saying, "We have heard that whatever you have been bestowed by Allah is like rulership and kingship. You possess a forceful personality and have been helped by darkness and light and the armies of the earth. We happen to reside in the neighborhood of Yajooj and Majooj. Between us and them is a mountain and nothing else. Between the two mountains is a pass. If they attack us they will drive us out of our houses. We cannot withstand their attack. They have a teeming population. They look like humans but they move about here and there and graze. But they can attack and kill like carnivorous animals. They eat anything that has life, including snakes and scorpions. None of the creatures can equal their population. We know that one day they would cover the whole earth and purge it of all its people. They would spread corruption in the earth. All the time we dread their attack through the mountain pass. The Almighty has given you strength and might, not given to any other person. Shall we collect some donations to offer you tithe? So that you may build a barrier between us?" Dhulqarnain said, "Whatever Allah has gifted me is better than your contribution. But you can help by providing manpower so that I can accomplish the task of constructing a barrier. Get me iron slabs."

الطريق وحيث ما التقوا، وإذا أخطأهم التنين جاعوا وساحوا في البلاد، فلا يدعون شيئا أتوا عليه إلا أفسدوه وأكلوه، فهم أشد فسادا فيما أتوا عليه من الأرض من الجراد والبرد والآفات كلها، وإذا أقبلوا من أرض إلى أرض جلا أهلها عنها وخلوها، وليس يغلبون ولا يدفعون حتى لا يجد أحد من خلق الله تعالى موضعا لقدمه، ولا يخلو للانسان قدر مجلسه، ولا يدري أحد من خلق الله أين أولهم وآخرهم، ولا يستطيع أحد من خلق الله أن ينظر إليهم ولا يدنو منهم نجاسة وقذرا وسوء حلية، فبهذا غلبوا ولهم حس وحنين، إذا أقبلوا إلى الأرض يسمع حسهم من مسيرة مائة فرسخ لكثرتهم، كما يسمع حس الريح البعيدة، أو حس المطر البعيد ولهم همهمة إذا وقعوا في البلاد كهمهمة النحل إلا أنه أشد وأعلا صوتا، يملأ الأرض حتى لا يكاد أحد أن يسمع من أجل ذلك الهميم شيئا، وإذا أقبلوا إلى أرض حاشوا وحوشها كلها وسباعها حتى لا يبقى فيها شيء منها، وذلك لأنهم يملؤونها ما بين أقطارها ولا يتخلف وراءهم من ساكن الأرض شيء فيه روح إلا اجتلبوه من قبل أنهم أكثر من كل شيء، فأمرهم أعجب من العجب وليس منهم أحد إلا وقد عرف متي يموت وذلك من قبل أنه لا يموت منهم ذكر حتى يولد له ألف ولد ولا تموت منهم أنثى حتى تلد ألف ولد، فبذلك عرفوا آجالهم، فإذا ولد ذلك الألف برزوا للموت، وتركوا طلب ما كانوا فيه من المعيشة والحياة، فهذه قصتهم من يوم خلقهم الله عز وجل إلى يوم يفنيهم. ثم إنهم جعلوا في زمان ذي القرنين يدورون أرضا أرضا من الأرضين، وأمة أمة من الأمم وهم إذا توجهوا لوجه لم يعدلوا عنه أبدا ولا ينصرفون يمينا ولا شمالا ولا يلتفتون. فلما أحست تلك الأمم بهم وسمعوا همهمتهم استغاثوا بذي القرنين وذو القرنين يومئذ نازلا في ناحيتهم فاجتمعوا إليه وقالوا: يا ذا القرنين إنه قد بلغنا ما آتاك الله من الملك والسلطان، وما ألبسك الله من الهيبة، وما أيدك به من جنود أهل الأرض ومن النور والظلمة، وإنا جيران يأجوج ومأجوج، وليس بيننا وبينهم سوى هذه الجبال، وليس لهم إلينا طريق إلا هذين الصدفين ولو ينسلون أجلونا عن بلادنا لكثرتهم حتى لا يكون لنا فيها قرار، وهم خلق من خلق الله كثير فيهم مشابه من الإنس وهم أشباه البهائم، يأكلون من العشب، ويفترسون الدواب والوحوش كما تفترسها السباع، ويأكلون حشرات الأرض كلها من الحيات والعقارب وكل ذي روح مما خلق الله تعالى، وليس (مما خلق الله) جل جلاله خلق ينموا نماهم وزيادتهم فلا نشك أنهم يملؤون الأرض ويجلون أهلها منها ويفسدون فيها، ونحن نخشى كل وقت أن يطلع علينا أوائلهم من هذين الجبلين، وقد آتاك الله عز وجل من الحيلة والقوة ما لم يؤت أحدا من العالمين، ﴿فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا. قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا. آتُونِي زُبَرَ الْحَدِيدِ﴾.

"Where can we get so much iron and copper to build the wall?" they asked.

Dhulqarnain informed them of iron and copper mines. When they asked him as to how they could cut the metal, Dhulqarnain guided them towards another mine that produced a material called saamoor. Saamoor was extremely white and it melted any metal it came in contact with. The people made some mining tools with it and the same types of tools were used by Sulaiman (`a) to cut the slabs of stone for construction of Baitul Muqaddas. The jinns had brought these instruments for Sulaiman (`a).

Thus the people brought to Dhulqarnain all the iron and copper that was sufficient to build the barrier. The iron was melted and shaped like slabs. Instead of bricks the wall was raised with these iron slabs. In place of cement and mortar molten copper was poured between the iron slabs. There was a distance of one farsakh between two parallel mountains.

Dhulqarnain first commanded that a foundation be dug for building the wall. The people dug till they reached water. The thickness of the barrier was one mile. After laying the iron bricks they melted the copper into a thin liquid and poured it over the iron wall. It seemed as if it was a single piece. The barrier touched the mountains on either side. It shone like a red and black fabric due to iron and copper.

Yajooj and Majooj come near this wall every year because they tour different areas. But when they reach the barrier they could not traverse it and thus go back from where they had come. They will continue this practice every year till time for Qiyamat nears. One of the signs of Qiyamat is the reappearance of Qaim of the Progeny of Muhammad (ṣ). The Almighty will open the barrier. As mentioned in the Holy Quran: "...when Gog and Magog are let loose and they shall break forth from every elevated place."[36]

"I have read in some books that when Dhulqarnain accomplished the construction of the barrier he returned with his army. On his way he saw an aged person busy in prayers. Dhulqarnain halted near him with his army till he finished his prayers. Dhulqarnain asked him, "Why were you not frightened of my army when it stopped near you?"

"I was supplicating the One who has a much more powerful army than yours. And One whose kingdom is much greater than your rule. And One who is much stronger than you. If I had turned my attention towards you I would not have been able to seek His favor."

Dhulqarnain asked him if he would accompany them so that he can involve him in his administration and seek his help in some affairs. The worshipper agreed

قالوا: ومن أين لنا من الحديد والنحاس ما يسع هذا العمل الذي تريد أن تعمل؟ قال: إني سأدلكم على معدن الحديد والنحاس، فضرب لهم في جبلين حتى فتقهما فاستخرج لهم منهما معدنين من الحديد والنحاس، قالوا: فبأي قوة نقطع الحديد والنحاس؟ فاستخرج لهم معدنا آخر من تحت الأرض يقال لها: السامور وهو أشد بياضا من الثلج وليس شيء منه يوضع على شيء إلا ذاب تحته فصنع لهم منه أداة يعملون بها - وبه قطع سليمان بن داود عليه السلام أساطين بيت المقدس وصخوره جاءت بها الشياطين من تلك المعادن - فجمعوا من ذلك ما اكتفوا به فأوقدوا على الحديد حتى صنعوا منه زبرا مثال الصخور، فجعل حجارته من حديد، ثم أذاب النحاس فجعله كالطين لتلك الحجارة، ثم بنى وقاس ما بين الصدفين فوجده ثلاثة أميال فحفر له أساسا حتى كاد أن يبلغ الماء وجعل عرضه ميلا وجعل حشوه زبر الحديد، وأذاب النحاس فجعله خلال الحديد فجعل طبقة من نحاس وأخرى من حديد حتى ساوى الردم بطول الصدفين، فصار كأنه برد حبرة من صفرة النحاس وحمرته وسواد الحديد، فيأجوج ومأجوج ينتابونه في كل سنة مرة، وذلك أنهم يسيحون في بلادهم حتى إذا وقعوا إلى ذلك الردم حبسهم، فرجعوا يسيحون في بلادهم، فلا يزالون كذلك حتى تقرب الساعة وتجيئ أشراطها فإذا جاء أشراطها وهو قيام القائم عليه السلام فتحه الله عز وجل لهم، وذلك قوله عز وجل ﴿حَتَّىٰٓ إِذَا فُتِحَتۡ يَأۡجُوجُ وَمَأۡجُوجُ وَهُم مِّن كُلِّ حَدَبٖ يَنسِلُونَ.﴾

فلما فرغ ذو القرنين من عمل السد انطلق على وجهه، فبينما هو يسير وجنوده إذ مر على شيخ يصلي فوقف عليه بجنوده حتى انصرف من صلاته فقال له ذو القرنين: كيف لم يروعك ما حضرك من الجنود؟ قال: كنت أناجي من هو أكثر جنودا منك وأعز سلطانا وأشد قوة، ولو صرفت وجهي إليك ما أدركت حاجتي قبله. فقال له ذو القرنين: فهل لك أن تنطلق معي فأواسيك بنفسي وأستعين بك على بعض أموري؟ قال: نعم إن ضمنت لي

upon the condition that Dhulqarnain will bestow him four things: "One, a bounty that is never destroyed, secondly, a physical condition that is not affected by any disease. Thirdly, a youth that will never transform into old age. Fourthly, a life that does not end in death.

"Who can have control over all this?" asked Dhulqarnain.

He said, "I am with the One who is having power over all these things and controls all the affairs. You are also in His control."

Dhulqarnain then passed by a scholar. He asked Dhulqarnain, "Tell me what are those two things that still exist from the time Allah created them. And two things that continue and two things that always come after one another. And those two things that are mutual enemies.

Dhulqarnain said, "The two things that remain established are the sky and the earth. The two things in motion are the moon and the sun. The two things that follow each other are day and night. The two things that are enemies of each other are life and death."

"You may proceed on your way. You are a wise man," said the scholar.

Dhulqarnain was going around the cities when he came across an old man. He had collected human skulls and was turning them around in two hands and inspecting them closely. Dhulqarnain stopped with his army and asked him why he was turning the skulls around. He replied that by this action of his he wanted to know which of them had been noble, and which of them stylish, which were the rich ones and who were poverty stricken.

"I am studying these skulls for 20 years but still cannot make out the difference," he said. Dhulqarnain moved ahead saying, "He only wanted to warn me, that's all."

On his excursions around the earth he reached a community of Musa (`a). These people practiced utmost justice. Dhulqarnain said, "Tell me about yourself. For I have visited the east and the west, the deserts, mountains and plains, the light and darkness. But I have never seen people like you. Why have you made the graves of your dead right opposite the entrance of your houses?"

"So that we may never forget death," they replied.

"Why have you not fixed doors to your houses?" asked Dhulqarnain.

"Because we have no thieves and cheats. All of us are trustworthy."

"Why didn't you have any officers and administrators?"

"We do not oppress each other," they said.

"Why are there no rulers amongst you?"

"Because we do not fight among ourselves."

أربعا: نعيما لا يزول، وصحة لا سقم فيها، وشبابا لا هرم فيه، وحياة لا موت فيها. فقال له ذو القرنين: أي مخلوق يقدر على هذه الخصال؟ فقال الشيخ: فاني مع من يقدر على هذه الخصال ويملكها وإياك.

ثم مر برجل عالم فقال لذي القرنين: أخبرني عن شيئين منذ خلقهما الله تعالى قائمين، وعن شيئين جاريين، وشيئين مختلفين، وشيئين متباغضين؟ فقال ذو القرنين: أما الشيئان القائمان فالسماء والأرض، وأما الشيئان الجاريان فالشمس والقمر، وأما الشيئان المختلفان فالليل والنهار، وأما الشيئان المتباغضان فالموت والحياة، فقال: انطلق فإنك عالم. فانطلق ذو القرنين يسير في البلاد حتى مر بشيخ يقلب جماجم الموتى فوقف عليه بجنوده فقال له: أخبرني أيها الشيخ لأي شيء تقلب هذه الجماجم؟ قال: لأعرف الشريف عن الوضيع فما عرفت، فإني لا قلبها منذ عشرين سنة، فانطلق ذو القرنين وتركه وقال: ما أراك عنيت بهذا أحدا غيري.

فبينما هو يسير إذ وقع إلى الأمة العالمة الذين هم من قوم موسى الذين ﴿يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ﴾ فوجد أمة مقسطة عادلة يقسمون بالسوية، ويحكمون بالعدل، ويتواسون ويتراحمون، حالهم واحدة، وكلمتهم واحدة، وقلوبهم مؤتلفة، وطريقتهم مستقيمة، وسيرتهم جميلة، وقبور موتاهم في أفنيتهم وعلى أبواب دورهم وبيوتهم، وليس لبيوتهم أبواب وليس عليهم أمراء، وليس بينهم قضاة، وليس فيهم أغنياء ولا ملوك ولا أشراف ولا يتفاوتون ولا يتفاضلون ولا يختلفون ولا يتنازعون ولا يستبون ولا يقتتلون، ولا تصيبهم الآفات.

فلما رأى ذلك من أمرهم ملئ منهم عجبا، فقال: أيها القوم أخبروني خبركم فإني قد درت الأرض شرقها وغربها وبرها وبحرها وسهلها وجبلها ونورها وظلمتها فلم ألق مثلكم، فأخبروني ما بال قبور موتاكم على أفنيتكم وعلى أبواب بيوتكم؟ قالوا: فعلنا ذلك عمدا لئلا ننسى الموت، ولا يخرج ذكره من قلوبنا. قال: فما بال بيوتكم ليس عليها أبواب؟ فقالوا: لأنه ليس فينا لص ولا ظنين، وليس فينا إلا الأمين، قال: فما بالكم ليس عليكم أمراء؟

"Why are there no kings among you?"

"Because we do not exploit each other."

"Why is there no disparity among the people as regards their economical condition?"

"Because we consider all people equal and we distribute equally all the excess profits. And we have mercy upon each other."

"Why are there no disputes and controversies among you?"

They said, "Because we are loyal to each other and we do not have corruption."

"Why don't people murder and imprison each other?"

"We have control over ourselves with correct intentions, we have guided ourselves with forbearance and self-respect."

"How come you have the same opinion and correct way of doing things?"

"Because we never lie" and we do not backbite and criticize each other."

"How can you account for the complete absence to the poor and destitute among you?"

"It is so because we distribute our wealth equally."

"Why are there no vicious and cruel people among you?"

"Because we have made humility and lowliness as our symbols."

"Why are your life-span greater than ordinary people?"

"Because we fulfill the rights of each other and rule with justice. We do not oppress."

"Why do you never experience famines?"

"Because we never forgo repentance."

"Why are you never sorrowful or aggrieved?"

"We control ourselves during calamities and console ourselves in difficult times."

"Why do disasters never strike you or your property?"

"Because we do not rely on anyone but Allah and we do not consider the stars as causes of calamities. We regard all affairs from our Lord."

Dhulqarnain asked them if they had seen their forefathers practicing the same things.

"Yes," they replied, "Our elders were also kind to the destitute, behaved equitably with the beggars. If someone oppressed them, they forgave. If someone did evil to them, they responded with goodness. They did not pilfer the trusted property. They spoke the truth and refrained from lying. Because of all this, Allah improved their conditions."

After having acquired all the information, Dhulqarnain decided to settle among them. He remained there till the time his soul departed for the heavenly abode. His age was 500 years.

قالوا: لأننا لا نتظالم، قال: فما بالكم ليس بينكم حكام؟ قالوا: لأننا لا نختصم، قال: فما بالكم ليس فيكم ملوك؟ قالوا: لأننا لا نتكاثر، قال: فما بالكم ليس فيكم أشراف؟ قالوا: لأننا لا نتنافس، قال: فما بالكم لا تتفاضلون ولا تتفاوتون، قالوا: من قبل أنا متواسون متراحمون، قال: فما بالكم لا تتنازعون ولا تختلفون؟ قالوا: من قبل ألفة قلوبنا وصلاح ذات بيننا، قال: فما بالكم لا تستبون ولا تقتلون؟ قالوا: من قبل أنا غلبنا طبائعنا بالعزم، وسسنا أنفسنا بالحلم، قال: فما بالكم كلمتكم واحدة وطريقتكم مستقيمة؟ قالوا: من قبل أنا لا نتكاذب ولا نتخادع، ولا يغتاب بعضنا بعضا، قال: فأخبروني لم ليس فيكم مسكين ولا فقير؟ قالوا: من قبل أنا نقسم بالسوية، قال: فما بالكم ليس فيكم فظ ولا غليظ؟ قالوا: من قبل الذل والتواضع، قال: فلم جعلكم الله أطول الناس أعمارا؟ قالوا: من قبل أنا نتعاطى الحق ونحكم بالعدل، قال: فما بالكم لا تقحطون؟ قالوا: من قبل أنا لا نغفل عن الاستغفار، قال: فما بالكم لا تحزنون؟ قالوا: من قبل أنا وطنا أنفسنا على البلاء وحرصنا عليه فعزينا أنفسنا، قال: فما بالكم لا تصيبكم الآفات؟ قالوا من قبل أنا لا نتوكل على غير الله (جل جلاله) ولا نستمطر بالأنواء والنجوم، قال: فحدثوني أيها القوم أهكذا وجدتم آباءكم يفعلون؟ قالوا: وجدنا آباءنا يرحمون مسكينهم، ويواسون فقيرهم، ويعفون عمن ظلمهم، ويحسنون إلى من أساء إليهم، ويستغفرون لمسيئهم، ويصلون أرحامهم، ويؤدون أماناتهم، ويصدقون ولا يكذبون، فأصلح الله بذلك أمرهم.

فأقام عندهم ذو القرنين حتى قبض ولم يكن له فيهم عمر، وكان قد بلغه السن، وأدركه الكبر، وكان عدة ما سار في البلاد من يوم بعثه الله عز وجل إلى يوم قبضه الله خمسمائة عام.

Narrations of Abu Muhammad Hasan al-Askari (`a) regarding Nass in favor of his son, al-Qaim, the Master of the time

2 - Narrated to us Abu Talib Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar Alawi Samarqandi: Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masud from his father Muhammad bin Masud Ayyashi: Narrated to us Adam bin Muhammad Balkhi: Narrated to me Ali bin Husain bin Harun Daqqaq: Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Abdullah bin Qasim bin Ibrahim bin Malik Ashtar that he said: Narrated to me Yaqoob bin Manqoosh that he said: "I went to Abi Muhammad Hasan bin Ali (`a) to find him sitting on his usual place in his house. There was a room to his right with a curtain at its entrance. I asked the Imam: Who is the master of this affair? He replied: Lift that curtain. When I lifted the curtain I saw a boy aged eight or ten years, having a broad forehead, fair complexion, pearl-like upper lip. Soft and clear palms, broad shoulders, long knees, a mole on the right cheek, hair reaching to the forehead, came out and went on to sit in the Imam's lap. The Imam said: This is your master. Then he said to the child: Son, go back till the appointed Hour. So the child arose and went into the room. I was looking at him continuously. Then the Imam said to me: Yaqoob, go and look in the room. When I entered that room there was no one there."

3 - Narrated to us Ali bin Abdullah Warraq: Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to me Musa bin Ja'far bin Wahab Baghdadi that the following missive came from Abu Muhammad (`a): "They thought that they could plan to murder me so that my progeny may be cut off. And the Almighty Allah rendered their word and their plots ineffective and thanks and gratitude is to the Allah, the High."

4 - Narrated to us Muhammad bin Muhammad bin Asim (r): Narrated to us Muhammad bin Yaqoob Kulaini: Narrated to me Allan ar-Raazi: Informed me some of our associates that when his slave maid became pregnant Abu Muhammad (`a) said: "You are pregnant with a male whose name is Muhammad and he is the Qaim after me."

5 - Narrated to us Abu Talib Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar Alawi (r): Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masud from his father: Narrated to us Ahmad bin Ali bin Kulthum: Narrated to us Ali bin Ahmad ar-Raazi: "One of our brothers from the people of Rayy went out to investigate the situation after the passing away of Abu Muhammad (`a). As he was in the course of his search in the Masjid of Kufa, thinking about the enterprise he had come for and touching the pebbles of the masjid with his hand, a pebble appeared to him that bore the writing: M.H.M.D. He saw that the writing was not engraved into the stone, but rather the inscription stood above and was raised over the surface of the pebble, as it had been created on it."

رجعنا إلى ذكر ما روى عن أبي محمد الحسن العسكري عليه السلام بالنص على ابنه القائم صاحب الزمان عليه السلام.

٢ - حدثنا أبو طالب المظفر بن جعفر بن المظفر العلوي السمرقندي قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مسعود، عن أبيه محمد بن مسعود العياشي قال: حدثنا آدم ابن محمد البلخي قال: حدثني علي بن الحسين بن هارون الدقاق قال: حدثنا جعفر بن محمد بن عبد الله بن قاسم بن إبراهيم بن مالك الا شتر قال: حدثني يعقوب بن منقوش قال: دخلت على أبي محمد الحسن بن علي عليهما السلام وهو جالس على دكان في الدار، وعن يمينه بيت عليه ستر مسبل، فقلت له: (يا) سيدي من صاحب هذا الامر؟ فقال: ارفع الستر، فرفعته فخرج إلينا غلام خماسي له عشر أو ثمان أو نحو ذلك، واضح الجبين، أبيض الوجه، دري المقلتين، شثن الكفين، معطوف الركبتين، في خده الأيمن خال، وفي رأسه ذؤابة، فجلس على فخذ أبي محمد عليه السلام ثم قال لي: هذا صاحبكم، ثم وثب فقال له: يا بني ادخل إلى الوقت المعلوم، فدخل البيت وأنا أنظر إليه، ثم قال لي: يا يعقوب انظر من في البيت، فدخلت فما رأيت أحدا.

٣ - حدثنا علي بن عبد الله الوراق قال: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثني موسى بن جعفر بن وهب البغدادي أنه خرج من أبي محمد عليه السلام توقيع: "زعموا أنهم يريدون قتلي ليقطعوا هذا النسل وقد كذب الله عز وجل قولهم والحمد لله."

٤ - حدثنا محمد بن محمد بن عصام رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يعقوب الكليني قال: حدثني علان الرازي قال: أخبرني بعض أصحابنا أنه لما حملت جارية أبي محمد عليه السلام قال: ستحملين ذكرا واسمه محمد وهو القائم من بعدي.

٥ - حدثنا أبو طالب المظفر بن جعفر بن المظفر العلوي رضي الله عنه قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مسعود، عن أبيه قال: حدثنا أحمد بن علي بن كلثوم قال: حدثنا علي بن أحمد الرازي قال: خرج بعض إخواني من أهل الري مرتادا بعد مضي أبي محمد عليه السلام فبينما هو في مسجد الكوفة مغموما متفكرا فيما خرج له يحث حصا المسجد بيده فظهرت له حصاة فيها مكتوب محمد، قال الرجل: فنظرت إلى الحصاة فإذا فيها كتابة ثابتة مخلوقة غير منقوشة.

6 - Narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Yahya al-Attar (r): Narrated to me my father from Ja'far bin Muhammad bin Malik Fazari: Narrated to me Muhammad bin Ahmad Madayni from Abi Ghanim that he said: I heard Aba Muhammad Hasan bin Ali (`a) say: "My Shias will divide up in the year 260."

In that year Abu Muhammad (`a) passed away and his Shias and supporters went different ways. Some of them followed Ja'far, some of them went astray and were seized by doubts; some of them remained on their perplexity; and some of them remained steadfast on their religion through the help of Allah, the Mighty and Sublime.

7 - Narrated to us Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar Alawi Samarqandi (r): Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masud Ayyashi from his father from Ahmad bin Ali bin Kulthum from Ali bin Ahmad ar-Raazi from Ahmad bin Ishaq bin Saeed that he said: I heard Aba Muhammad Hasan bin Ali al-Askari (`a) say: "All praise is due to Allah, the One who did not take me from the world until He showed me the heir after me, the one who from all of us, is most resembling the Messenger of Allah (ṣ) in his physique and in his character. May Allah, the High, protect him in his occultation and then manifest him, so that he may fill the earth with justice and equity as it would be fraught with injustice and tyranny."

8 - Narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Yahya al-Attar (r): Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to us Musa bin Ja'far bin Wahab Baghdadi that he said: I heard Aba Muhammad Hasan bin Ali (`a) say: "As if I can see you disputing after me with regard to my successor. Behold, someone who professes faith in all the Imams after the Messenger of Allah (ṣ) yet denies my son, is like someone who professes faith in all prophets and messengers of Allah and then rejects the prophethood of Muhammad the Messenger of Allah (ṣ); and the denier of the Messenger of Allah (ṣ) is like one who rejects all the prophets. Because, obedience to our last one is obedience to our first one and rejecter of our last one is the rejecter of our first one. Behold, my son will have an occultation in which people will doubt except the ones whom Allah, the Mighty and Sublime saves."

9 - Narrated to us Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq (r): Narrated to me Abu Ali bin Hammam: I heard Muhammad bin Uthman al-Umari (q) say: I heard my father say: "Abu Muhammad al-Hasan bin Ali (`a) was asked, while I was with him, about traditions narrated from his forefathers, peace be on them, that the earth does not remain without the Proof of Allah on His creatures until the Judgment Day and that if anyone dies without the cognition of the Imam of his time, he dies the death of a pagan. The Imam said: This is as true as the daylight. It was said: O son of Allah's Messenger, who is the Proof and the Imam after you? He replied: My son, M.H.M.D. Whoever dies not knowing him, will die a pagan death. Behold, he will have an occultation during which the ignorant will be perplexed and the invalidators will perish and the time-assigners will lie. Then he will rise. As if I am gazing at the white standards waving over his head in the Najaf of Kufa."

٦ - حدثنا أحمد بن محمد بن يحيى العطار رضي الله عنه قال: حدثني أبي، عن جعفر بن محمد بن مالك الفزاري قال: حدثني محمد بن أحمد المدائني، عن أبي غانم قال: سمعت أبا محمد الحسن بن علي عليهما السلام يقول: في سنة مائتين وستين تفترق شيعتي. ففيها قبض أبو محمد عليه السلام وتفرقت الشيعة وأنصاره، فمنهم من انتمى إلى جعفر ومنهم من تاه و(منهم من) شك، ومنهم من وقف على تحيره، ومنهم من ثبت على دينه بتوفيق الله عز وجل.

٧ - حدثنا المظفر بن جعفر بن المظفر العلوي السمرقندي رضي الله عنه قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مسعود العياشي، عن أبيه، عن أحمد بن علي بن كلثوم، عن علي بن أحمد الرازي، عن أحمد بن إسحاق بن سعد قال: سمعت أبا محمد الحسن بن علي العسكري عليهما السلام يقول: الحمد لله الذي لم يخرجني من الدنيا حتى أراني الخلف من بعدي، أشبه الناس برسول الله صلى الله عليه وآله خلقا وخلقا، ويحفظه الله تبارك وتعالى في غيبته، ثم يظهره فيملأ الأرض عدلا وقسطا كما ملئت جورا وظلما.

٨ - حدثنا أحمد بن محمد بن يحيى العطار رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن - عبد الله قال: حدثنا موسى بن جعفر بن وهب البغدادي قال: سمعت أبا محمد الحسن ابن علي عليهما السلام يقول: كأني بكم وقد اختلفتم بعدي في الخلف مني، أما إن المقر بالأئمة بعد رسول الله صلى الله عليه وآله المنكر لولدي كمن أقر بجميع أنبياء الله ورسله ثم أنكر نبوة رسول الله صلى الله عليه وآله، والمنكر لرسول الله صلى الله عليه وآله كمن أنكر جميع أنبياء الله لان طاعة آخرنا كطاعة أولنا، والمنكر لآخرنا كالمنكر لأولنا. أما إن لولدي غيبة يرتاب فيها الناس إلا من عصمه الله عز وجل.

٩ - حدثنا محمد بن إبراهيم بن إسحاق رضي الله عنه قال: حدثني أبو علي بن - همام قال: سمعت محمد بن عثمان العمري - قدس الله روحه - يقول: سمعت أبي يقول: سئل أبو محمد الحسن بن علي عليهما السلام وأنا عنده عن الخبر الذي روي عن آبائه عليهم السلام: "أن الأرض لا تخلو من حجة لله على خلقه إلي يوم القيامة وأن من مات ولم يعرف إمام زمانه مات ميتة جاهلية." فقال عليه السلام: إن هذا حق كما أن النهار حق، فقيل له: يا ابن رسول الله فمن الحجة والامام بعدك؟ فقال ابني محمد، هو الامام والحجة بعدي، من مات ولم يعرفه مات ميتة جاهلية. أما إن له غيبة يحار فيها الجاهلون، ويهلك فيها المبطلون، ويكذب فيها الوقاتون، ثم يخرج فكأني أنظر إلى الاعلام البيض تخفق فوق رأسه بنجف الكوفة.

CHAPTER THIRTY-NINE
THOSE WHO DENIED THE QAIM (`A)

1 - Narrated to us my father (r): Narrated to us Saad bin Abdullah from Muhammad bin Isa from Safwan bin Yahya from Ibn Muskan from Abi Abdullah (`a) that he said: "One who denies the one who is alive is like one who has denied those who are dead."

2 - And narrated to us Muhammad bin Hasan bin Ahmad bin Walid (r): Narrated to us Muhammad bin Hasan al-Saffar and Hasan bin Matteel Daqqaq and Abdullah bin Ja'far Himyari, all of them said: Narrated to us Muhammad bin Husain bin Abil Khattab and Yaqoob bin Yazid and Ibrahim bin Hashim, all of them from Muhammad bin Abi Umair and Safwan bin Yahya, all of them from Abdullah bin Muskan from Abi Abdullah (`a) that he said: "One who denies the one who is alive is like one who has denied those who are dead."

3 - Narrated to us my father (r): Narrated to us Saad bin Abdullah from Muhammad bin Isa from Ismail bin Mehran from Muhammad bin Saeed from Aban bin Taghlib that he said: I asked Abi Abdullah (`a): "Is he a believer, that has cognition of the previous Imams but does not have cognition of the Imam of his time? He replied: No. I asked: Is he is a Muslim? He replied: Yes."

4 - Narrated to us Ali bin Ahmad bin Muhammad (r): Narrated to us Muhammad bin Abi Abdullah Kufi: Narrated to us Sahl bin Ziyad Adami: Narrated to us Hasan bin Mahboob from Abdul Aziz Abdi from Ibn Abi Yafur that he said: Abi Abdullah (`a) said: "One who has faith in the Imams from my forefathers and my descendants, but denies the Mahdi from my progeny, is like one who believes in all the prophets but rejects Muhammad (ṣ). I said: My chief, who is the Mahdi from your progeny? He replied: The fifth descendant of the seventh Imam, whose person will remain hidden from your view and uttering his name is unlawful for you."

5 - Narrated to us Husain bin Ahmad bin Idrees (r): Narrated to us my father Ayyub bin Nuh from Muhammad bin Sinan from Safwan [bin Mehran] from As-Sadiq Ja'far bin Muhammad (`a) that he said: "One who has faith all the Imams but denies the Mahdi, is like one who believes in all the prophets but rejects the prophethood of Muhammad (ṣ). He was asked: O son of Allah's Messenger, who is the Mahdi from your progeny? He replied: The fifth descendant of the seventh Imam, whose person will remain hidden from your view and uttering his name will be unlawful for you."

فيمن أنكر القائم الثاني عشر من الأئمة عليهم السلام

١ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله، عن محمد بن عيسى، عن صفوان بن يحيى، عن ابن مسكان، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: من أنكر واحدا من الاحياء فقد أنكر الأموات.

٢ - وحدثنا محمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنه قال: حدثنا محمد ابن الحسن الصفار، والحسن بن متيل الدقاق، وعبد الله بن جعفر الحميري جميعا قالوا: حدثنا محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، ويعقوب بن يزيد، وإبراهيم بن هاشم جميعا، عن محمد بن أبي عمير، وصفوان بن يحيى جميعا، عن عبد الله بن مسكان، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: من أنكر واحدا من الاحياء فقد أنكر الأموات.

٣ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله، عن محمد بن عيسى، عن إسماعيل بن مهران، عن محمد بن سعيد، عن أبان بن تغلب قال: قلت لأبي عبد الله عليه السلام: من عرف الأئمة ولم يعرف الامام الذي في زمانه أمؤمن هو؟ قال: لا، قلت: أمسلم هو؟ قال: نعم.

قال مصنف هذا الكتاب رضي الله عنه: الاسلام هو إقرار بالشهادتين، وهو الذي به تحقن الدماء والأموال والثواب على الايمان، وقال النبي صلى الله عليه وآله: "من شهد أن لا إله إلا الله، وأن محمدا رسول الله فقد حقن ما له ودمه إلا بحقهما، وحسابه على الله عز وجل.

٤ - حدثنا علي بن أحمد بن محمد رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن أبي عبد الله الكوفي قال: حدثنا سهل بن زياد الآدمي قال: حدثنا الحسن بن محبوب، عن عبد العزيز العبدي، عن ابن أبي يعفور قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: من أقر بالأئمة من آبائي وولدي، وجحد المهدي من ولدي كان كمن أقر بجميع الأنبياء وجحد محمدا صلى الله عليه وآله. فقلت: يا سيدي: ومن المهدي من ولدك؟ قال: الخامس من ولد السابع، يغيب عنهم شخصه ولا يحل لهم تسميته.

٥ - حدثنا الحسين بن أحمد بن إدريس رضي الله عنه قال: حدثنا أبي، عن أيوب بن نوح، عن محمد بن سنان، عن صفوان (بن مهران)، عن الصادق جعفر بن - محمد عليهما السلام أنه قال: من أقر بجميع الأئمة، وجحد المهدي كان كمن أقر بجميع الأنبياء وجحد محمدا صلى الله عليه وآله نبوته، فقيل له، يا ابن رسول الله فمن المهدي من ولدك؟ قال: الخامس من ولد السابع، يغيب عنكم شخصه ولا يحل لكم تسميته.

6 - Narrated to us Abdul Wahid bin Muhammad bin Ubdus Nishapuri al-Attar (r): Narrated to us Ali bin Muhammad bin Qutaibah Nishapuri from Hamadan bin Sulaiman: Narrated to me Ahmad bin Abdullah bin Ja'far Hamadani from Abdullah bin Fadl Hashimi from Hisham bin Saalim from As-Sadiq Ja'far bin Muhammad from his father from his grandfather (`a) that he said: The Messenger of Allah (ṣ) said: "The Qaim is from my descendents. His name is same as mine and patronymic is same as mine. His appearance is like my appearance and his practice like my practice. He will establish the people on my religion and my law and call them to the Book of my Lord, the Mighty and the sublime. One who obeys him has obeyed me and one who disobeys him has disobeyed me. And one who denies his occultation has denied me. And one who falsifies him has falsified me. And one who testifies for him has testified for me. I would complain to Allah about those who falsify me in my affair and those who mislead the people. And the oppressors would soon realize where they would be returned when they are sent back (to Hell)."

7 - Narrated to us my father (r): Narrated to us Saad bin Abdullah from Ahmad bin Abi Abdullah from his father from Ibn Abi Umair from Muhammad bin Abdur Rahman bin Abi Laili from his father from Abi Abdullah as-Sadiq (`a) – in a lengthy tradition – at the end of which he said: "How can be guided one who has no insight? And how can one have insight without having the fear (of Allah)? Follow the statement of the Messenger of Allah (ṣ) and confess to that which is revealed upon him by Allah, the Mighty and Sublime. And follow the signs of guidance. Indeed it is a sign of trustworthiness and piety. You should know that if someone denies the Messengership of Isa (`a) and believes in the Prophethood of all other messengers he is not a believer. Seek the path of Allah with the help of the minarets of guidance. Remain attached to that which is behind the veil so that the affairs of your religion become perfect and believe in Allah, your Lord."

8 - Narrated to us Ahmad bin Ziyad bin Ja'far Hamadani (r): Narrated to us Ali bin Ibrahim bin Hashim from his father from Muhammad bin Abi Umair from Ghiyath bin Ibrahim from As-Sadiq Ja'far bin Muhammad (`a) from his father from his ancestors that the Messenger of Allah (ṣ) said: "Whoever denied the Qaim from my progeny has in fact denied me."

9 - Narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Yahya al-Attar (r): Narrated to us my father from Abdullah bin Muhammad bin Isa from Hasan bin Musa Khashshab from more than one person from Marwan bin Muslim that he said: As-Sadiq Ja'far bin Muhammad (`a) said: "The Imam is a sign between Allah, the Mighty and Sublime and His creatures, thus one who recognizes him is a believer and one who denies him is an infidel."

٦ - حدثنا عبد الواحد بن محمد بن عبدوس النيسابوري العطار رضي الله عنه قال: حدثنا علي بن محمد بن قتيبة النيسابوري، عن حمدان بن سليمان قال: حدثني أحمد بن عبد الله بن جعفر الهمداني، عن عبد الله بن الفضل الهاشمي، عن هشام بن - سالم، عن الصادق جعفر بن محمد، عن أبيه، عن جده عليهم السلام قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: القائم من ولدي اسمه اسمي، وكنيته كنيتي، وشمائله شمائلي، وسنته سنتي، يقيم الناس على ملتي وشريعتي، ويدعوهم إلى كتاب ربي عز وجل، من أطاعه فقد أطاعني، ومن عصاه فقد عصاني، ومن أنكره في غيبته فقد أنكرني، ومن كذبه فقد كذبني، ومن صدقه فقد صدقني، إلى الله أشكو المكذبين لي في أمره، والجاحدين لقولي في شأنه، والمضلين لامتي عن طريقته، ﴿وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ.﴾

٧ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله، عن أحمد بن أبي - عبد الله، عن أبيه، عن ابن أبي عمير، عن محمد بن عبد الرحمن بن أبي ليلى، عن أبيه، عن أبي عبد الله الصادق عليه السلام - في حديث طويل - يقول في آخره: كيف يهتدي من لم يبصر؟ وكيف يبصر من لم ينذر، اتبعوا قول رسول الله صلى الله عليه وآله وأقروا بما نزل من عند الله عز وجل، واتبعوا آثار الهدى فإنها علامات الأمانة والتقي، واعلموا أنه لو أنكر رجل عيسى بن مريم عليه السلام وأقر بمن سواه من الرسل عليهم السلام لم يؤمن، اقصدوا الطريق بالتماس المنار، والتمسوا من وراء الحجب الآثار تستكملوا أمر دينكم، وتؤمنوا بالله ربكم.

٨ - حدثنا أحمد بن زياد بن جعفر الهمداني رضي الله عنه قال: حدثنا علي ابن إبراهيم بن هاشم، عن أبيه، عن محمد بن أبي عمير، عن غياث بن إبراهيم، عن الصادق جعفر بن محمد، عن أبيه، عن آبائه عليهم السلام قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: من أنكر القائم من ولدي فقد أنكرني.

٩ - حدثنا أحمد بن محمد بن يحيى العطار رضي الله عنه قال: حدثنا أبي، عن عبد الله ابن محمد بن عيسى، عن الحسن بن موسى الخشاب، عن غير واحد، عن مروان بن مسلم قال: قال الصادق جعفر بن محمد عليهما السلام: الامام علم فيما بين الله عز وجل وبين خلقه فمن عرفه كان مؤمنا، ومن أنكره كان كافرا.

10 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them – they said: Narrated to us Saad bin Abdullah from Muhammad bin Isa and Ubaid from Hasan bin Ali bin Faddal from Thalaba bin Maimoon from Muhammad bin Marwan from Fudhail bin Yasar from Abi Ja'far (`a) that he said: "One who dies without having an Imam dies the death of a pagan and the people shall not be excused from having cognition of their Imam."

11 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan and Muhammad bin Musa bin Mutawakkil - May Allah be pleased with them – they said: Narrated to us Saad bin Abdullah and Abdullah bin Ja'far Himyari, all of them from Muhammad bin Isa from Hasan bin Mahboob from Abi Saeed Mukari from Ammar from Abi Abdullah (`a) that he heard him say: "One who dies without having an Imam dies the death of paganhood, infidelity, polytheism and deviation."

12 - Narrated to us Ali bin Abdullah Warraq: Narrated to us Abul Husain Muhammad bin Ja'far Asadi (r): Narrated to us Musa bin Imran Nakhai from his uncle Husain bin Yazid Naufali from Ghiyath bin Ibrahim from As-Sadiq Ja'far bin Muhammad from his father from his ancestors that the Messenger of Allah (ṣ) said: "Whoever denies the Qaim from my progeny during his occultation, dies the death of paganhood."

13 - Narrated to us Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar Alawi Samarqandi (r): Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masud from his father from Ali bin Muhammad: Narrated to me Imran bin Muhammad Ibn Abdul Hameed from Muhammad bin Fudhail from Ali bin Musa ar-Reza from his father Musa bin Ja'far from his father Ja'far bin Muhammad from his father Muhammad bin Ali from his father Ali bin Husain from his father Husain bin Ali from his father Ali Ibn Abi Talib (`a) that the Messenger of Allah (ṣ) said: "O Ali, after me, you and the Imams from your progeny are the proofs of Allah, the Mighty and Sublime upon His creatures. And they are His signs for His creation. One who denies (even) one of you, he has denied me. And one who disobeys one of you, he has disobeyed me. One who oppresses anyone of you, he has oppressed me. One who has aligned with you, has aligned with me. One who has obeyed you, has obeyed me. One who has loved you, has love me. One has been inimical to you, has been inimical to me, because you are from me, you are created from my essence and I am from you."

14 - Narrated to us Ali bin Muhammad (r): Narrated to us Hamza bin Qasim Alawi (r): Narrated to us Hasan bin Muhammad Farisi: Narrated to us Abdullah bin Qudama Tarmudhi from Abul Hasan [Musa bin Ja'far Kazim] (`a) that he said: "One who doubts in any of the four things is a believer in all the affairs the Almighty Allah has sent; one of them is the recognition of the Imam in every period of time, with regard to his identity and characteristics."

١٠ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن - عبد الله، عن محمد بن عيسى بن عبيد، عن الحسن بن علي بن فضال، عن ثعلبة بن - ميمون، عن محمد بن مروان، عن الفضيل بن يسار، عن أبي جعفر عليه السلام قال: من مات وليس له إمام مات ميتة جاهلية، ولا يعذر الناس حتى يعرفوا إمامهم.

١١ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن، ومحمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنهم قالوا: حدثنا سعد بن عبد الله، وعبد الله بن جعفر الحميري جميعا، عن محمد بن عيسى، عن الحسن بن محبوب، عن أبي سعيد المكاري، عن عمار، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: سمعته يقول: من مات وليس له إمام مات ميتة جاهلية كفر وشرك وضلالة.

١٢ - حدثنا علي بن عبد الله الوراق قال: حدثنا أبو الحسين محمد بن جعفر الأسدي رضي الله عنه قال: حدثنا موسى بن عمران النخعي، عن عمه الحسين بن - يزيد النوفلي، عن غياث بن إبراهيم، عن الصادق جعفر بن محمد، عن أبيه، عن آبائه عليهم السلام قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: من أنكر القائم من ولدي في زمان غيبته (ف(مات (فقد مات) ميتة جاهلية.

١٣ - حدثنا المظفر بن جعفر بن المظفر العلوي السمرقندي رضي الله عنه قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مسعود، عن أبيه، عن علي بن محمد قال: حدثني عمران عن محمد بن عبد الحميد، عن محمد بن الفضيل، عن علي بن موسى الرضا، عن أبيه موسى بن جعفر، عن أبيه جعفر بن محمد، عن أبيه محمد بن علي، عن أبيه علي بن الحسين عن أبيه الحسين بن علي، عن أبيه علي بن أبي طالب عليهم السلام قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: يا علي أنت والأئمة من ولدك بعدي حجج الله عز وجل على خلقه، وأعلامه في بريته، من أنكر واحدا منكم فقد أنكرني، ومن عصى واحدا منكم فقد عصاني، ومن جفا واحدا منكم فقد جفاني، ومن وصلكم فقد وصلني ومن أطاعكم فقد أطاعني، ومن والاكم فقد والاني، ومن عاداكم فقد عاداني لأنكم مني، خلقتم من طينتي وأنا منكم.

١٤ - حدثنا علي بن محمد رضي الله عنه قال: حدثنا حمزة بن القاسم العلوي رضي الله عنه قال: حدثنا الحسن بن محمد الفارسي قال: حدثنا عبد الله بن قدامة الترمذي، عن أبي الحسن عليه السلام قال: من شك في أربعة فقد كفر بجميع ما أنزل الله تبارك وتعالى أحدها: معرفة الامام في كل زمان وأوان بشخصه ونعته.

15 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them – they said: Narrated to us Saad bin Abdullah and Abdullah bin Ja'far Himyari, all of them from Muhammad bin Isa and Yaqoob bin Yazid and Ibrahim bin Hashim, all of them from Hammad bin Isa from Imran bin Uzaina from Aban bin Abi Ayyash from Sulaym bin Qais Hilali that he heard from Salman, Abi Zar and Miqdad a tradition of the Messenger of Allah (ṣ) that he said: "One who dies without having an Imam, dies the death of paganhood. Then he mentioned this tradition to Jabir and Ibn Abbas who said: They have said the truth and they are doers of good. We also testify that we heard the Messenger of Allah (ṣ) say thus. At the end of that Salman said: O Messenger of Allah (ṣ), you said: One who dies without having an Imam, dies the death of paganhood. Who is that Imam? The Messenger of Allah (ṣ) said: From my successors, O Salman. Thus if anyone from my Ummah dies without having an Imam from them that he recognizes, his death is of paganhood. One who is ignorant of him and is inimical to him, is a polytheist. And if he is ignorant but is neither inimical nor friendly with his enemies, he is ignorant and not a polytheist."

١٥ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد الله، وعبد الله بن جعفر الحميري جميعا، عن محمد بن عيسى، ويعقوب بن يزيد، وإبراهيم ابن هاشم جميعا، عن حماد بن عيسى، عن عمر بن أذينة، عن أبان بن أبي عياش، عن سليم بن قيس الهلالي أنه سمع من سلمان ومن أبي ذر ومن المقداد حديثا عن رسول الله صلى الله عليه وآله أنه قال: من مات وليس له إمام مات ميتة جاهلية، ثم عرضه على جابر وابن - عباس فقالا: صدقوا وبروا، وقد شهدنا ذلك وسمعناه من رسول الله صلى الله عليه وآله، وإن سلمان قال: يا رسول الله إنك قلت: من مات وليس له إمام مات ميتة جاهلية من هذا الامام؟ قال: من أوصيائي يا سلمان، فمن مات من أمتي وليس له إمام منهم يعرفه فهي ميتة جاهلية، فإن جهله وعاداه فهو مشرك، وإن جهله ولم يعاده ولم يوال له عدوا فهو جاهل وليس بمشرك.

CHAPTER FORTY
AFTER HASAN AND HUSAIN (`A) NO TWO BROTHERS CAN BE IMAMS

1 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them – they said: Narrated to us Saad bin Abdullah and Abdullah bin Ja'far Himyari, all of them from Muhammad bin Isa bin Ubaid from Yunus bin Abdur Rahman from Husain bin Thuwair bin Abi Fakhta from Abi Abdullah (`a) that he said: "The Imamate will never be diverted between two brothers after al-Hasan and Husain; it proceeds from Ali Ibn Husain, as Allah, the Blessed, the Sublime, said: 'Some of those who are bound by blood are closer (to each other) than others in the Book of Allah.'[37]

There was no one after Ali Ibn Husain (a.s..), except it went to the next descendant or the next descendant of the next descendant."

2 - Narrated to us Muhammad bin Hasan bin Ahmad bin Walid (r): Muhammad bin Hasan al-Saffar from Yaqoob bin Yazid from Muhammad bin Isa bin Ubaid from Husain bin Hasan Farisi from Sulaiman bin Ja'far Ja'fari from Hammad bin Isa from Abi Abdullah (`a) that he said: "The Imamate will never come together in two brothers after Hasan and Husain (`a). It will continue in his (Husain's) progeny one generation after another."

3 - Narrated to us Muhammad bin Musa bin Mutawakkil (r): Narrated to us Ali bin Husain Saadabadi from Ahmad bin Muhammad bin Khalid from his father from Muhammad bin Sinan from Yunus bin Yaqoob from Abi Abdullah (`a) that he said: "Allah does not accept to appoint to it (the Imamate) two brothers after al-Hasan and Husain (`a)."

4 - Narrated to us Muhammad bin Hasan bin Ahmad bin Walid (r): Narrated to us Husain bin Hasan bin Aban from Husain bin Saeed from Muhammad bin Sinan from Abi Salam from Surah bin Kulaib from Abi Baseer from Abi Ja'far (`a) regarding the words of Allah, the Mighty and Sublime: 'And he made it a word to continue in his posterity.'[38]

That it is regarding Imam Husain (`a). It (Imamate) will be transferred from one to another in his progeny generation after generation and it will not return to the brother or uncle."

5 - Narrated to us my father: Narrated to us Saad bin Abdullah and Abdullah bin Ja'far Himyari, all of them from Ibrahim bin Hashim from Abi Ja'far Muhammad bin Ja'far [from his father] from Abdul Hameed bin Nasr from Abi Ismail from Abi Abdullah (`a) that he said: "Imamate will never come together in two brothers after Hasan and Husain (`a). It will continue in his (Husain's) progeny one generation after another."

ما روي في أن الإمامة لا تجتمع في أخوين بعد الحسن والحسين عليهما السلام

١ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد الله، وعبد الله بن جعفر الحميري جميعا، عن محمد بن عيسى بن عبيد، عن يونس بن عبد الرحمن عن الحسين بن ثوير أبي فاختة، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: لا تكون الإمامة في أخوين بعد الحسن والحسين عليهم السلام أبدا، إنها جرت من علي بن الحسين عليهما السلام كما قال الله جل جلاله: ﴿وَأُولُوا الأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَى بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللهِ﴾ ولا تكون بعد علي بن الحسين إلا في الأعقاب وأعقاب الأعقاب.

٢ - حدثنا محمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن - الحسن الصفار، عن يعقوب بن يزيد، ومحمد بن عيسى بن عبيد، عن الحسين بن الحسن الفارسي، عن سليمان بن جعفر الجعفري، عن حماد بن عيسى، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: لا تجتمع الإمامة في أخوين بعد الحسن والحسين عليهما السلام، إنما تجري في الأعقاب وأعقاب الأعقاب.

٣ - حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنه قال: حدثنا علي بن الحسين السعد آبادي، عن أحمد بن محمد بن خالد، عن أبيه، عن محمد بن سنان، عن يونس بن - يعقوب، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: أبي الله عز وجل أن يجعلها (يعني الإمامة) في أخوين بعد الحسن والحسين عليهما السلام.

٤ - حدثنا محمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنه قال: حدثنا الحسين ابن الحسن بن أبان، عن الحسين بن سعيد، عن محمد بن سنان، عن أبي سلام، عن سورة بن كليب، عن أبي بصير، عن أبي جعفر عليه السلام في قول الله عز وجل: ﴿وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ﴾. إنها في الحسين عليه السلام تنتقل من ولد إلى ولد، لا ترجع إلى أخ ولا عم.

٥ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله، وعبد الله بن جعفر الحميري جميعا، عن إبراهيم بن هاشم، عن أبي جعفر محمد بن جعفر (عن أبيه - خ) عن عبد - الحميد بن نصر، عن أبي إسماعيل، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: لا تكون الإمامة في أخوين بعد الحسن والحسين عليهما السلام أبدا، إنما هي في الأعقاب وأعقاب الأعقاب.

6 - Narrated to us Muhammad bin Musa bin Mutawakkil (r): Narrated to us Ali bin Husain Sadabadi from Ahmad bin Abi Abdullah Barqi from his father from Muhammad bin Abi Umair from more than persons, from Abi Baseer from Abi Abdullah (`a) that he said: "When Fatima (s.a.) gave birth to Imam Husain (`a) her father told her the Ummah will slay him after he (Prophet) has passed away. She said: I don't need (deserve) this. The Prophet said: Indeed Allah, the Mighty and Sublime informed me that He has appointed Imams from his progeny. She said: Now I am satisfied, O Messenger of Allah (s)."

7 - Narrated to us my father: Narrated to us Saad bin Abdullah and Abdullah bin Ja'far Himyari, all of them from Muhammad bin Husain bin Abil Khattab and Muhammad bin Isa bin Ubaid, all of them from Abdur Rahman bin Abi Najran from Isa bin Abdullah Alawi Umari that he asked Abi Abdullah (`a) Ja'far bin Muhammad as-Sadiq (`a): "May I be sacrificed on you, may Allah not show me the day when you are not alive. If this happens whom should we refer to? The Imam pointed to Imam Musa Kazim (`a). And if Imam Musa Kazim (`a) passes away? He said: His son. And if his son passes away leaving a brother who is grown up and son who is young? Which of them should we follow? The Imam said: His son, it will be like this forever. I said: What should we do if we don't know who and where he is? He replied: Say: O Allah I have attached myself to Your remaining Divine Proof from the sons of the previous Imam. That would be sufficient."

8 - Narrated to us Muhammad bin Musa bin Mutawakkil (r): Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari: Narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Isa: Narrated to us Hasan bin Mahboob from Ali Ibn Riyab that he said: Abi Abdullah (`a) said: "When Fatima (s.a.) was expectant with Imam Husain (`a) the Messenger of Allah (ṣ) told her: Allah, the Mighty and Sublime has gifted you a male child whose name is Husain. My Ummah would slay him. Fatima said: I don't need (deserve) this. The Prophet said: Indeed Allah, the Mighty and Sublime has promised me about him. She asked: And what is that promise? He replied: He promised me that He will appoint Imamate in his progeny after him. She said: Now I am satisfied."

9 - Narrated to us Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq (r): Informed us Ahmad bin Muhammad Hamadani: Narrated to us Ali bin Hasan bin Ali bin Faddal from his father from Hisham bin Saalim that: I asked As-Sadiq Ja'far bin Muhammad (`a): "Who is superior, Hasan or Husain? He replied: Hasan is superior to Husain. I said: Then how come the Imamate has come in the generations of Husain after him? And not in the generations of Hasan? The Imam said: Allah, the Mighty and Sublime wanted to effect the Sunnah of Musa and Harun (`a) in Hasan and Husain (`a). Have you not seen that they shared

٦ - حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنه قال: حدثنا علي بن الحسين السعد آبادي، عن أحمد بن أبي عبد الله البرقي، عن أبيه، عن محمد بن أبي عمير، عن غير واحد، عن أبي بصير، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: لما ولدت فاطمة عليها السلام الحسين عليه السلام أخبرها أبوها صلى الله عليه وآله أن أمته ستقتله من بعده، قالت: ولا حاجة لي فيه، فقال: إن الله عز وجل قد أخبرني أن يجعل الأئمة من ولده، قالت: قد رضيت يا رسول الله.

٧ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله، وعبد الله بن جعفر الحميري جميعا، عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، ومحمد بن عيسى بن عبيد جميعا، عن عبد الرحمن بن أبي نجران، عن عيسى بن عبد الله العلوي العمري، عن أبي عبد الله جعفر بن محمد الصادق عليهما السلام قال: قلت له: جعلت فداك إن كان كون - ولا أراني الله يومك - فبمن أئتم؟ قال: فأومأ إلى موسى عليه السلام، قلت: فإن مضى موسى عليه السلام فبمن أئتم؟ قال: بولده، قلت: فإن مضى ولده وترك أخا كبيرا وابنا صغيرا فبمن أئتم؟ قال: بولده، ثم هكذا أبدا، قلت: فإن أنا لم أعرفه ولم أعرف موضعه فما أصنع؟ قال: تقول: اللهم إني أتولي من بقي من حججك من ولد الامام الماضي فإن ذلك يجزئك.

٨ - حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنه قال: حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري قال: حدثنا أحمد بن محمد بن عيسى قال: حدثنا الحسن بن محبوب، عن علي بن رئاب قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: لما أن حملت فاطمة عليها السلام بالحسين عليه السلام قال لها رسول الله صلى الله عليه وآله: إن الله عز وجل قد وهب لك غلاما اسمه الحسين، تقتله أمتي، قالت: فلا حاجة لي فيه، فقال: إن الله عز وجل قد وعدني فيه عدة، قالت: وما وعدك؟ قال: وعدني أن يجعل الإمامة من بعده في ولده، فقالت: رضيت.

٩ - حدثنا محمد بن إبراهيم بن إسحاق رضي الله عنه قال: أخبرنا أحمد بن محمد الهمداني قال: حدثنا علي بن الحسن بن علي بن فضال، عن أبيه، عن هشام بن سالم قال: قلت للصادق جعفر بن محمد عليهما السلام: الحسن أفضل أم الحسين؟ فقال: الحسن أفضل من الحسين. (قال:) قلت: فكيف صارت الإمامة من بعد الحسين في عقبه دون ولد الحسن؟ فقال: إن الله تبارك وتعالى أحب أن يجعل سنة موسى وهارون جارية في الحسن والحسين

prophethood like Hasan and Husain shared Imamate and Allah, the Mighty and Sublime placed prophethood in the progeny of Harun and not in the progeny of Musa, even though Musa was superior to Harun (`a)? I said: Would there be two Imams at the same time? He replied: No, except that one of them may be silent and under the command of the other. And the other will be the speaking Imam for his counterpart. But as to whether there can be two speaking Imams at the same time? No. I said: Would Imamate be inherited between two brothers after Hasan and Husain (`a)? He said: No, it will continue in the progeny of Husain (`a) like Allah, the Mighty and Sublime has said:

> And he made it a word to continue in his posterity.[39]

Thus Imamate will continue in his progeny generation after generation till the Judgment Day."

10 - Narrated to us Muhammad bin Musa bin Mutawakkil (r): Narrated to us Muhammad bin Yahya al-Attar from Muhammad bin Husain bin Abil Khattab from Ali bin Asbat from Ali bin Abi Hamza from Abi Baseer from Abi Abdullah (`a) that he said regarding the words of Allah, the Mighty and Sublime:

> And (how many a) deserted well and palace raised high.[40]

The 'deserted well' is the silent (inactive) Imam and 'and palace raised high' denotes the speaking (active) Imam."

عليهما السلام، ألا ترى أنهما كانا شريكين في النبوة كما كان الحسن والحسين شريكين في الإمامة وإن الله عز وجل جعل النبوة في ولد هارون ولم يجعلها في ولد موسى وإن كان موسى أفضل من هارون عليهما السلام، قلت: فهل يكون إمامان في وقت واحد؟ قال: لا إلا أن يكون أحدهما صامتا مأموما لصاحبه، والآخر ناطقا إماما لصاحبه، فأما أن يكونا إمامين ناطقين في وقت واحد فلا. قلت: فهل تكون الإمامة في أخوين بعد الحسن والحسين عليهما السلام؟ قال: لا إنما هي جارية في عقب الحسين عليه السلام كما قال الله عز وجل: ﴿وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ﴾ ثم هي جارية في الأعقاب وأعقاب الأعقاب إلى يوم القيامة.

١٠ - حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يحيى العطار، عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن علي بن أسباط، عن علي بن أبي حمزة، عن أبي بصير، عن أبي عبد الله عليه السلام في قول الله عز وجل: ﴿وَبِئْرٍ مُعَطَّلَةٍ وَقَصْرٍ مَشِيدٍ﴾ فقال: البئر المعطلة الامام الصامت، والقصر المشيد الامام الناطق.

CHAPTER FORTY-ONE
NARRATION ABOUT LADY NARJIS KHATOON, MOTHER OF AL-QAIM (`A)

1 - Narrated to us Muhammad bin Ali bin Hatim Naufali: Narrated to us Abul Abbas Ahmad bin Isa Washsha Baghdadi: Narrated to us Ahmad bin Tahir Qummi: Narrated to us Abul Husain Muhammad bin Bahr Shaibani that he said: "I entered Kerbala in the year 286 A.H. and visited the tomb of the forlorn son of the Messenger of Allah (ṣ) and then returned towards Baghdad, intending to go to the cemetery of Quraish called Maqabir Quraish, the Shrine of the Kazmain (`a). It was burning hot, so much so that it seemed that the noontime has been set ablaze and the heavens were burning in flames. When I reached from there at the shrine of al-Kazim (`a) and smelled the breeze of his Tomb that is engulfed in Divine compassion and encircled by gardens of forgiveness, I shed trickling tears and took my grievous sighs which were blocking my eyes from seeing. When my tears ceased and groans stopped and I opened my eyes, I saw an old man whose back was bent and his knees were curved and his forehead and palms had dried like the knees of a camel. Near the tomb, he was saying to another gentleman who was with him: O nephew, through the most esoteric secrets and the noblest of all knowledge, which the two Masters possess, your uncle has reached a nobility the like of which none has carried but Salman. Your uncle has reached at the end of time and the expiration of his life, yet he does not find in the people of the locality a man to confide his knowledge in. I said to myself: O my soul, unkindness and suffering come from you, inasmuch as I exhaust the foot and the hoof in search of knowledge. Now my ears have caught from this old man a word which alludes to the greatest knowledge and a magnificent affair. I said to the old gentleman: O Shaykh, who are the two Masters? He replied: The Two Heavenly Stars Treasured on earth in Surre Man Raa. I said: I take an oath by the love and the majestic position of Imamate and succession of these two Masters that I am a searcher of their knowledge and a seeker of their words. I profess the solemnest of the oaths to protect their secrets. He said: If you are truthful in what you are saying, then present the words from the narrators of their traditions. As he examined the books and the traditions therein, he said: You are truthful. I am Bishr Ibn Sulaiman al-Nakhkhas from the children of Abu Ayyub Ansari, one of the devotees of Abul Hasan and Abu Muhammad and their neighbor at Surra Man Raa. I said to him: Do favor on your brother by sharing some of the things you have seen from them.

ما روي في نرجس أم القائم عليهما السلام واسمها مليكة بنت يشوعا بن قيصر الملك

١ - حدثنا محمد بن علي بن حاتم النوفلي قال: حدثنا أبو العباس أحمد بن عيسى الوشاء البغدادي قال: حدثنا أحمد بن طاهر القمي قال: حدثنا أبو الحسين محمد بن بحر الشيباني قال: وردت كربلا سنة ست وثمانين ومائتين، قال: وزرت قبر غريب رسول الله صلى الله عليه وآله ثم انكفأت إلى مدينة السلام متوجها إلى مقابر قريش في وقت قد تضرمت الهواجر وتوقدت السمائم، فلما وصلت منها إلى مشهد الكاظم عليه السلام واستنشقت نسيم تربته المغمورة من الرحمة، المحفوفة بحدائق الغفران أكببت عليها بعبرات متقاطرة، وزفرات متتابعة وقد حجب الدمع طرفي عن النظر فلما رقأت العبرة وانقطع النحيب فتحت بصري فإذا أنا بشيخ قد انحنى صلبه، وتقوس منكباه، وثفنت جبهته وراحتاه، وهو يقول لآخر معه عند القبر: يا ابن أخي لقد نال عمك شرفا بما حمله السيدان من غوامض الغيوب وشرائف العلوم التي لم يحمل مثلها إلا سلمان، وقد أشرف عمك على استكمال المدة وانقضاء العمر، وليس يجد في أهل الولاية رجلا يفضي إليه بسره، قلت: يا نفس لا يزال العناء والمشقة ينالان منك باتعابي الخف والحافر في طلب العلم، وقد قرع سمعي من هذا الشيخ لفظ يدل على علم جسيم وأثر عظيم، فقلت: أيها الشيخ ومن السيدان؟ قال: النجمان المغيبان في الثرى بسر من رأى، فقلت: إني أقسم بالموالاة وشرف محل هذين السيدين من الإمامة والوراثة إني خاطب علمهما، وطالب آثارهما، وباذل من نفسي الايمان المؤكدة على حفظ أسرارهما، قال: إن كنت صادقا فيما تقول فأحضر ما صحبك من الآثار عن نقلة أخبارهم، فلما فتش الكتب وتصفح الروايات منها قال: صدقت أنا بشر بن سليمان النخاس من ولد أبي أيوب الأنصاري أحد موالي أبي الحسن وأبي محمد عليهما السلام وجارهما بسر من رأى، قلت: فأكرم أخاك ببعض ما شاهدت من آثارهما قال: كان مولانا أبو الحسن علي بن محمد العسكري عليهما السلام فقهني في أمر الرقيق فكنت لا أبتاع

He said: My master Abul Hasan ('a) made me knowledgeable about slaves. I would not buy nor sell but with his permission, which helped me avoid dubious occasions, until my knowledge of the subject matured and I could make good distinction between the permissible and the illegal. As such, one night I was at my house in Surra Man Raa and a certain portion of the night had passed, when someone knocked at my door. I ran with speed and saw Kafoor, the servant, the messenger of our Master, Abul Hasan Ali Ibn Muhammad ('a) calling me to him. I put on my robes and went to him. I saw him talking to his son, Abu Muhammad ('a) and his sister Hakima from behind the curtain. When I sat, he said: O Bishr, you are from the descendants of the Ansar, and this love has always been in you, with each coming generation inheriting it from the preceding one, and you are trustworthy men of us Ahle Bayt ('a). I am elevating you and ennobling you by an excellence through which you will surpass all Shia in devotion, by sharing a secret with you and sending you to purchase a certain bondmaid. He then wrote a very fine letter in Roman script and Roman language and imprinted his seal on it. He took out a yellow cloth in which were 200 dinars. He said: Take this and go with it to Baghdad. He told me to go to the crossing of the Euphrates on the noon of such and such day and when I reach the boats of the captives, "You will see bondmaids in them. You will find buyers for the procurers of the Abbasids and a small group from the Arab youths. When you see that, keep an eye on a man called Umar Ibn Yazid al-Nakhkhas from a distance all day long, until a bondmaid is brought to the buyers, who has such and such quality.

Her dress is two thick silks; she refuses to be seen or touched by the examiners; she does not submit to anyone who want to touch her; and you hear a cry in Roman from behind a thin veil. You should know she is saying: Alas from the violation of the veil. One of the buyers says: Mine for 300 dinars; her modesty has ever increased my desire for her. She replies to him in Arabic: Even if you come in the figure of Solomon the son of David and with a kingdom like his, I will not be interested in you. So, save your money.

The slave-dealer says: Then what is the solution? I have to sell you. The bondmaid replies: What is the rush? There must be a buyer that my heart finds rest in him and his fidelity and honesty. At that moment go to Amr bin Yazid al-Nakhkhas and tell him you have a nice letter from a certain man of nobility, which he has written in Roman language and the Roman script. Describing therein his benevolence, his fidelity, his excellence and his generosity, so she may discern from it the character of its author. Should she be interested in him and choose him, then I am his representative in buying her from you.

ولا أبيع إلا بإذنه، فاجتنبت بذلك موارد الشبهات حتى كملت معرفتي فيه فأحسنت الفرق (فيما) بين الحلال والحرام. فبينما أنا ذات ليلة في منزلي بسر من رآى وقد مضى هوي من الليل إذ قرع الباب قارع فعدوت مسرعا فإذا أنا بكافور الخادم رسول مولانا أبي الحسن علي بن محمد عليهما السلام يدعوني إليه فلبست ثيابي ودخلت عليه فرأيته يحدث ابنه أبا محمد وأخته حكيمة من وراء الستر، فلما جلست قال: يا بشر إنك من ولد الأنصار وهذه الولاية لم تزل فيكم يرثها خلف عن سلف، فأنتم ثقاتنا أهل البيت وإني مزكيك ومشرفك بفضيلة تسبق بها شأو الشيعة في الموالاة بها: بسر أطلعك عليه وأنفذك في ابتياع أمة فكتب كتابا ملصقا بخط رومي ولغة رومية، وطبع عليه بخاتمه، وأخرج شستقة صفراء فيها مائتان وعشرون دينارا فقال: خذها وتوجه بها إلى بغداد، واحضر معبر الفرات ضحوة كذا، فإذا وصلت إلى جانبك زواريق السبايا وبرزن الجواري منها فستحدق بهم طوائف المبتاعين من وكلاء قواد بني العباس وشراذم من فتيان العراق، فإذا رأيت ذلك فأشرف من البعد على المسمى عمر بن يزيد النخاس عامة نهارك إلى أن يبرز للمبتاعين جارية صفتها كذا وكذا، لابسة حرير تين صفيقتين، تمتنع من السفور ولمس المعترض، والانقياد لمن يحاول لمسها ويشغل نظره، بتأمل مكاشفها من وراء الستر الرقيق فيضربها النخاس فتصرخ صرخة رومية، فاعلم أنها تقول: وا هتك ستراه، فيقول بعض المبتاعين علي بثلاثمائة دينار فقد زادني العفاف فيها رغبة، فتقول بالعربية: لو برزت في زي سليمان وعلى مثل سرير ملكه ما بدت لي فيك رغبة فأشفق على مالك، فيقول النخاس: فما الحيلة ولا بد من بيعك، فتقول الجارية: وما العجلة ولا بد من اختيار مبتاع يسكن قلبي (إليه و) إلي أمانته وديانته، فعند ذلك قم إلى عمر بن يزيد النخاس وقل له: إن معي كتابا ملصقا لبعض الاشراف كتبه بلغة رومية وخط رومي، ووصف فيه كرمه ووفاه ونبله وسخاءه فناولها لتتأمل منه أخلاق صاحبه فإن مالت إليه ورضيته، فأنا وكيله في ابتياعها منك.

Bishr bin Sulaiman says: I performed all that which my Master, Abu Muhammad al-Hasan (`a) had ordered me to do with respect to the bondmaid. When she saw the epistle, she cried very profusely and said to Amr bin Yazid: Sell me to the writer of this letter. She took the solemnest of oaths that should he refuse to sell her to him, she will take her life.

I negotiated the price with the dealer until it settled exactly on the amount of dinars my Master had given me. The money being sufficient, I took the bondmaid, who was so very happy and in laughter. I returned with her to the quarters I was residing at in Baghdad. She was very restless until she took out from her pocket the letter of our Master. She would kiss it and put it on her eyes and place it on her cheeks and touch it to her body. Astonished by this, I said: You are kissing a letter you do not know who wrote it.

She said: O incapable and feeble from knowing the position of the progeny of prophets, lend me your ears and empty your heart for my words. I am Malika the daughter of Yashua, son of the Caesar of Rome. My mother is from the descendants of the Disciples of Jesus (Hawariyun) and her lineage goes back to the successor of Jesus, Shamaun. I will narrate to you the wondrous story. My grandfather the Caesar wanted to marry me to his nephew when I was a girl of thirteen years of age. So he gathered in his palace 300 priests and monks from the descendants of the Hawariyun, and from their men of stature seven hundred men. He gathered four thousand men from commanders of the army and officers of the military and leaders of the armed forces and chiefs of the tribes. He erected a throne from the dearest of his riches, which was adorned with varieties of jewels and was raised over forty steps.

When his nephew climbed, the crosses were fixed about, the bishops took their stands in great reverence, and the pages of the Injeel were opened, suddenly the crosses collapsed from the top and hit the ground. The pillars of the throne crumbled and crashed onto the floor. My grandfather's nephew, who had risen over the throne, fell down unconscious. The colors of the bishops changed and their chests trembled. Their leader said to my grandfather: Please excuse me from facing this evil, which forebodes the demise of this Christian religion and the regal creed.

My grandfather took this as an evil omen and said to the bishops: Erect these scaffolds and raise the crosses and bring the brother of this deceased man, whose dreams have been ruined, so I may marry him to this young girl; and the evil of his dead brother may go away through his fortune. And when they did that, the same thing happened the second as had happened to the first nephew. People scattered away. My grandfather the Caesar stood in great distress and

قال بشر بن سليمان النخاس: فامتثلت جميع ما حده لي مولاي أبو الحسن عليه السلام في أمر الجارية، فلما نظرت في الكتاب بكت بكاء شديدا، وقالت لعمر بن يزيد النخاس: بعني من صاحب هذا الكتاب، وحلفت بالمحرجة المغلظة إنه متى امتنع من بيعها منه قتلت نفسها، فما زلت أشاحه في ثمنها حتى استقر الامر فيه على مقدار ما كان أصحبنيه مولاي عليه السلام من الدنانير في الشستقة الصفراء، فاستوفاه مني وتسلمت منه الجارية ضاحكة مستبشرة، وانصرفت بها إلى حجرتي التي كنت آوي إليها ببغداد فما أخذها القرار حتى أخرجت كتاب مولاها عليه السلام من جيبها وهي تلثمه وتضعه على خدها وتطبقه على جفنها وتمسحه على بدنها، فقلت: تعجبا منها أتلثمين كتابا ولا تعرفين صاحبه؟ قالت: أيها العاجز الضعيف المعرفة بمحل أولاد الأنبياء أعرني سمعك وفرغ لي قلبك أنا مليكة بنت يشوعا بن قيصر ملك الروم، وأمي من ولدا الحواريين تنسب إلى وصي المسيح شمعون، أنبئك العجب العجيب إن جدي قيصر أراد أن يزوجني من ابن أخيه وأنا من بنات ثلاث عشرة سنة فجمع في قصره من نسل الحواريين ومن القسيسين والرهبان ثلاثمائة رجل ومن ذوي الاخطار سبعمائة رجل وجمع من أمراء الأجناد وقواد العساكر ونقباء الجيوش وملوك العشائر أربعة آلاف، وأبرز من بهو ملكه عرشا مسوغا من أصناف الجواهر إلى صحن القصر فرفعه فوق أربعين مرقاة فلما صعد ابن أخيه وأحدقت به الصلبان وقامت الأساقفة عكفا ونشرت أسفار الإنجيل تسافلت الصلبان من الأعالي فلصقت بالأرض، وتقوضت الأعمدة فانهارت إلى القرار، وخر الصاعد من العرش مغشيا عليه، فتغيرت ألوان الأساقفة، وارتعدت فرائصهم، فقال كبيرهم لجدي: أيها الملك أعفنا من ملاقاة هذه النحوس الدالة على زوال هذا الدين المسيحي والمذهب الملكاني، فتطير جدي من ذلك تطيرا شديدا، وقال للأساقفة: أقيموا هذه الأعمدة، وارفعوا الصلبان، واحضروا أخا هذا المدبر العاثر المنكوس جده لا زوج منه هذه الصبية فيدفع نحوسه عنكم بسعوده، فلما فعلوا ذلك حدث على الثاني ما حدث على الأول، وتفرق الناس وقام جدي قيصر مغتما ودخل قصره وأرخيت الستور فأريت في تلك الليلة كان المسيح والشمعون وعدة من الحواريين قد

entered the quarters of the womenfolk. I dropped the curtains and then in the same night saw in my dream that Jesus, Shamaun, and a number of the Hawariyun had gathered at my grandfather's palace. They had installed there a pulpit of light that was defying havens in height and elevation. It was in the same spot where my grandfather had installed his throne. At this, Muhammad, his son-in-law and his successor, the Prince of the Believers (`a) and a number of his sons entered. Jesus went forward and embraced him. Muhammad said to him: O Spirit of Allah, I have come to you to propose to your successor Shamaun for his daughter, Malika, for this son of mine, pointing with his son towards Abu Muhammad (`a) the son of the writer of this epistle. Jesus looked at Shamaun and said to him: The greatest honor has come to you. Let your relation be bonded with the relation of the house of Muhammad (ṣ).

Shamaun said: It will be my honor to do so. He climbed over that pulpit. Muhammad (ṣ) said the rituals and married me to his son. Jesus bore witness and the sons of Muhammad and the Hawariyun bore witness. When I woke up, I was scared to report this to my father or grandfather, fearing they will kill me. I was keeping this secret and was not revealing it to them. Meanwhile, my heart throbbed with Abu Muhammad's love so much that I forsook eating and drinking. I became weak and my body grew lean and I became very sick. There was no physician left in the cities of Rome that my grandfather did not bring and ask him to heal me. When despair overwhelmed him, he said to me: O solace of my heart, does any wish occur to your heart in this world, so I may fulfill it? I said: Grandfather, I see the doors of relief shut on me. However, if you save the Muslim captives in your prison torture, and remove their manacles, and do them favors, and kindly release them, I am hopeful that Jesus and his mother will give me health.

When he did that, I made effort to display health and ate a little food. This made him very happy and he became ever intense to confer kindness and respect upon the captives.

I also saw in my dreams for fourteen nights the Mistress of the Women of the worlds, Fatima (`a). She visited me along with Mary, the daughter of Imran, and one thousand serfs from the Gardens. Mary says to me: This is the Mistress of the Ladies (`a), the mother of your husband, Abu Muhammad (`a). So I hold her and cry and complain why Abu Muhammad (`a) does not come to visit me. The Mistress of the Ladies (`a) said: My son, Abu Muhammad (`a) will not visit you so long as you believe in a partner with Allah in the religion of the Christians. This is my sister, Mary, the daughter of Imran, and she turns to Allah with disdain from your religion. If you want the pleasure of Allah, the Mighty and Sublime and the pleasure of Jesus and his mother, and to have Abu

اجتمعوا في قصر جدي ونصبوا فيه منبرا يباري السماء علوا وارتفاعا في الموضع الذي كان جدي نصب فيه عرشه، فدخل عليهم محمدا صلى الله عليه وآله مع فتية وعدة من بنيه فيقوم إليه المسيح فيعتنقه فيقول: يا روح الله إني جئتك خاطبا من وصيك شمعون فتاته مليكة لابني هذا، وأومأ بيده إلى أبي محمد صاحب هذا الكتاب، فنظر المسيح إلى شمعون فقال له: قد أتاك الشرف فصل رحمك برحم رسول الله صلى الله عليه وآله قال: قد فعلت، فصعد ذلك المنبر وخطب محمد صلى الله عليه وآله وزوجني وشهد المسيح عليه السلام وشهد بنوا محمد صلى الله عليه وآله والحواريون، فلما استيقظت من نومي أشفقت أن أقص هذه الرؤيا على أبي وجدي مخافة القتل، فكنت أسرها في نفسي ولا أبديها لهم، وضرب صدري بمحبة أبي محمد حتى امتنعت من الطعام والشراب وضعفت نفسي ودق شخصي ومرضت مرضا شديدا فما بقي من مدائن الروم طبيب إلا أحضره جدي وسأله عن دوائي فلما برح به اليأس قال: يا قرة عيني فهل تخطر ببالك شهوة فأزودكها في هذه الدنيا؟ فقلت: يا جدي أرى أبواب الفرج علي مغلقة فلو كشفت العذاب عمن في سجنك من أسارى المسلمين وفككت عنهم الأغلال وتصدقت عليهم ومننتهم بالخلاص لرجوت أن يهب المسيح وأمه لي عافية وشفاء، فلما فعل ذلك جدي تجلدت في إظهار الصحة في بدني وتناولت يسيرا من الطعام فسر بذلك جدي وأقبل على إكرام الأسارى إعزازهم، فرأيت أيضا بعد أربع ليال كأن سيدة النساء قد زارتني ومعها مريم بنت عمران وألف وصيفة من وصائف الجنان فتقول لي مريم: هذه سيدة النساء أم زوجك أبي محمد عليه السلام، فأتعلق بها وأبكي وأشكو إليها امتناع أبي محمد من زيارتي، فقالت لي سيدة النساء عليها السلام: إن ابني أبا محمد لا يزورك وأنت مشركة بالله وعلى مذهب النصارى وهذه أختي مريم تبرأ إلى الله تعالى من دينك فإن ملت إلى رضا الله عز وجل ورضا المسيح ومريم عنك وزيارة

Muhammad ('a) visit you, say: I bear witness that a deity other than Allah is not and that my father Muhammad is the Messenger of Allah. When I spoke these words, the Mistress of the Ladies ('a), pulled me to her chest and my soul was blessed. She said: Now expect the visitations of Abu Muhammad ('a). I am sending him to you. I woke up in great excitement and expectation of meeting Abu Muhammad ('a). When it was the next night, I saw Abu Muhammad ('a) and as if I was saying to him: You have abandoned me, my beloved, while the remedy of your love ruined my soul. He said: My delay was not but for your polytheistic belief. Now you have embraced Islam and I am going to be visiting you every night until Allah brings us together. Until now, his visitations to me have not ceased yet.

Bishr says: I said to her: How did you fall among the captives? She said: Abu Muhammad ('a) told me on one of the nights: Your grandfather will shortly be dispatching an army to fight the Muslims on such and such day, and he will follow them. You have to join them in the entourage of the servants along such and such route. I did that and the vanguards of Muslims encountered us, which led to my situation that you can see and observe. And no one knew that I am the granddaughter of the Roman Caesar until now except you and that is because I told you. The gentleman in whose share of booty I fell, asked me of my name. I hid my identity from him and said: Narjis. He said: A name of your servants. I said to her: It is amazing that you are Roman and your language is Arabic.

Due to my grandfather's persistence and encouragement that I should increase my learning, he appointed a woman to me, who was his interpreter, to visit me. She would come to me day and night and teach me Arabic until I became fluent and articulate.

Bishr says: When I brought her back to Surra Man Raa, I entered upon my Master Abul Hasan ('a). He said to her: How did Allah show you the glory of Islam and the disgrace of Christianity and the nobility of Muhammad and his Household? She said: How would I describe, O son of Allah's Messenger, something which you know better than me. I would like to confer kindness on you. He said to her: Which one is dearer to you, ten thousand dinars or a glad tiding of eternal grandeur? Glad tidings of a son for me. He said: Rejoice the tidings of having a son who will rule the world from the east to the west and will fill the earth with justice and equity as it will be filled with oppression and corruption. She asked: From whom? He replied in Roman: From the one whom the Messenger of Allah (ṣ) proposed for you on such and such night, in such and such year. To whom Jesus and his successor married you. She asked: From your son, Abu Muhammad? Do you know he visited me since I have embraced Islam on the hands of the Mistress of the Ladies ('a)?

أبي محمد أياك فتقولي: أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن - أبي - محمدا رسول الله، فلما تكلمت بهذه الكلمة ضمتني سيدة النساء إلى صدرها فطيبت لي نفسي، وقالت: الان توقعي زيارة أبي محمد إياك فإني منفذه إليك، فانتبهت وأنا أقول: وا شوقاه إلى لقاء أبي محمد، فلما كانت الليلة القابلة جاءني أبو محمد عليه السلام في منامي فرأيته كأني أقول له: جفوتني يا حبيبي بعد أن شغلت قلبي بجوامع حبك؟ قال: ما كان تأخيري عنك إلا لشركك وإذ قد أسلمت فإني زائرك في كل ليلة إلى أن يجمع الله شملنا في العيان، فما قطع عني زيارته بعد ذلك إلى هذه الغاية.

قال بشر: فقلت لها: وكيف وقعت في الأسر؟ فقالت: أخبرني أبو محمد ليلة من الليالي أن جدك سيسرب جيوشا إلى قتال المسلمين يوم كذا، ثم يتبعهم فعليك باللحاق بهم متنكرة في زي الخدم مع عدة من الوصائف من طريق كذا، ففعلت فوقعت علينا طلائع المسلمين حتى كان من أمري ما رأيت وما شاهدت وما شعر أحد (بي) بأني ابنة ملك الروم إلى هذه الغاية سواك، وذلك باطلاعي إياك عليه، ولقد سألني الشيخ الذي وقعت إليه في سهم الغنيمة عن اسمي فأنكرته وقلت: نرجس، فقال: اسم الجواري، فقلت: العجب إنك رومية ولسانك عربي؟ قالت: بلغ من ولوع جدي وحمله إياي على تعلم الآداب أن أو عز إلى امرأة ترجمان له في الاختلاف إلي، فكانت تقصدني صباحا ومساء وتفيدني العربية حتى استمر عليها لساني واستقام.

قال بشر: فلما انكفأت بها إلى سر من رأى دخلت على مولانا أبي الحسن العسكري عليه السلام فقال لها: كيف أراك الله عز الاسلام وذل النصرانية، وشرف أهل بيت محمد صلى الله عليه وآله؟ قالت: كيف أصف لك يا ابن رسول الله ما أنت أعلم به مني؟ قال: فإني أريد أن أكرمك فأيما أحب إليك عشرة آلاف درهم؟ أم بشرى لك فيها شرف الأبد؟ قالت: بل البشرى، قال عليه السلام: فأبشري بولد يملك الدنيا شرقا وغربا ويملأ الأرض قسطا وعدلا كما ملئت ظلما وجورا، قالت: ممن؟ قال عليه السلام: ممن خطبك رسول الله صلى الله عليه وآله له من ليلة كذا من شهر كذا من سنة كذا بالرومية، قالت: من المسيح ووصيه؟ قال: فممن زوجك المسيح ووصيه، قالت: من ابنك أبي محمد؟ قال: فهل تعرفينه؟ قالت: وهل خلوت ليلة من زيارته إياي منذ الليلة التي أسلمت فيها على يد سيدة النساء أمه.

Our Master said: Kafoor, call my sister Hakima. And when she entered, he said to her: Here she is. Lady Hakima embraced her long and was very much happy to see her. Abul Hasan (`a) said: O daughter of the Messenger of Allah (ṣ), take her to your house and teach her the duties and traditions, for she is the wife of Abu Muhammad and the mother of the Qaim (`a)."

فقال أبو الحسن عليه السلام: يا كافور ادع لي أختي حكيمة، فلما دخلت عليه قال عليه السلام لها: هاهيه فاعتنقتها طويلا وسرت بها كثيرا، فقال لها مولانا: يا بنت رسول الله أخرجيها إلى منزلك وعلميها الفرائض والسنن فإنها زوجة أبي محمد وأم القائم عليه السلام.

CHAPTER FORTY-TWO
NARRATIONS REGARDING THE BIRTH OF AL-QAIM

1 - Narrated to us Muhammad bin Hasan bin Walid (r): Narrated to us Muhammad bin Yahya al-Attar: Narrated to us Abu Abdullah Husain bin Rizillah: Narrated to me Musa bin Muhammad bin Qasim bin Hamza bin Musa bin Ja'far bin Muhammad bin Ali bin Husain bin Ali Ibn Abi Talib (`a) that he said: "Abu Muhammad al-Hasan b. Ali, peace be upon both of them, called on me with the message, 'O aunt, break your fast at our house tonight, because it is the fifteenth of Shaban. Tonight Allah, the Exalted, will manifest the Hujja, His Proof on earth.' (When I went to the house), I asked him who the mother of the child was. He said, 'Narjis.' I said, 'May Allah make me your sacrifice! But there is no sign of pregnancy in her!' He said, 'What I am telling you is so.' Therefore I went in and greeted them. When I had taken my seat Narjis came forward to take off my shoes and said to me, 'My mistress and the lady of my family, how are you tonight?' I said, 'Nay you are the mistress of myself and my family.' But she denied my speech and replied, 'What are you saying, O aunt?' I said to her, 'O my daughter, tonight Allah the Exalted will give you a son who shall be the Master in this world and in the hereafter.' She became embarrassed and blushed.

After I had finished my evening prayer I broke my fast and then went to sleep. At midnight I woke for prayer. I performed my prayer while Narjis was sleeping, without any sign of childbirth. Then I sat down performing the supererogatory prayer. Thereafter I went to bed and got up again, but she was still sleeping. Then she got up, performed her supererogatory prayer and lay down again."

Hakima continued, "I went out to see the dawn and found that its first stage was about to appear. But she was still asleep. So I began to doubt al-Askari's expectation. Just then he called out from his place, 'Do not be in a hurry, O aunt, the matter is approaching.' I sat down and recited the Quranic Surahs: Ha Mim al-Sajdah (XL) and Yasin (XXXVI). At that moment she got up alarmed. I ran to her and said, 'The name of Allah be upon you, do you feel anything?' She replied, 'O aunt, yes.' Then I said to her 'Gather yourself and procure peace in your heart.' However at that moment we felt sleepy and drowsiness overcame us. After that I got up at the voice of my Master, and when I raised the covering from him I saw him, peace be upon him, prostrate on the ground. I took him to my bosom and noticed that he was pure and clean.

ما روي في ميلاد القائم صاحب الزمان حجة الله بن الحسن بن علي بن محمد بن علي بن موسى بن جعفر بن محمد بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب صلوات الله عليهم

١ - حدثنا محمد بن الحسن بن الوليد رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يحيى العطار قال: حدثنا أبو عبد الله الحسين بن رزق الله قال: حدثني موسى بن محمد بن القاسم بن - حمزة بن موسى بن جعفر بن محمد بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب عليهم السلام قال: حدثتني حكيمة بنت محمد بن علي بن موسى بن جعفر بن محمد بن علي بن الحسين بن - علي بن أبي طالب عليهم السلام، قالت: بعث إلي أبو محمد الحسن بن علي عليهما السلام فقال: يا عمة اجعلي إفطارك (هذه) الليلة عندنا فإنها ليلة النصف من شعبان فإن الله تبارك وتعالى سيظهر في هذه الليلة الحجة وهو حجته في أرضه، قالت: فقلت له: ومن أمه؟ قال لي: نرجس، قلت له: جعلني الله فداك ما بها أثر، فقال: هو ما أقول لك، قالت: فجئت، فلما سلمت وجلست جاءت تنزع خفي وقالت لي: يا سيدتي (وسيدة أهلي) كيف أمسيت؟ فقلت: بل أنت سيدتي وسيدة أهلي، قالت: فأنكرت قولي وقالت: ما هذا يا عمة؟ قالت: فقلت لها: يا بنية إن الله تعالى سيهب لك في ليلتك هذه غلاما سيدا في الدنيا والآخرة قالت: فخجلت واستحيت.

فلما أن فرغت من صلاة العشاء الآخرة أفطرت وأخذت مضجعي فرقدت، فلما أن كان في جوف الليل قمت إلى الصلاة ففرغت من صلاتي وهي نائمة ليس بها حادث ثم جلست معقبة، ثم اضطجعت ثم انتبهت فزعة وهي راقدة، ثم قامت فصلت ونامت.

قالت حكيمة: وخرجت أتفقد الفجر فإذا أنا بالفجر الأول كذنب السرحان وهي نائمة فدخلني الشكوك، فصاح بي أبو محمد عليه السلام من المجلس فقال: لا تعجلي يا عمة فهاك الامر قد قرب، قالت: فجلست وقرأت ألم السجدة ويس، فبينما أنا كذلك إذ انتبهت فزعة فوثبت إليها فقلت: اسم الله عليك، ثم قلت لها: أتحسين شيئا؟ قالت: نعم يا عمة، فقلت لها: اجمعي نفسك واجمعي قلبك فهو ما قلت لك، قالت: فأخذتني فترة وأخذتها فترة فانتبهت بحس سيدي فكشفت الثوب عنه فإذا أنا به عليه السلام ساجدا يتلقى الأرض

Abu Muhammad called out to me and said, 'O aunt, bring my son to me,' and I did so... Afterwards al-Askari put his tongue in his mouth and gently stroked his eyes, ears and joints with his hand. Then he said, 'O my son, speak.' The child replied, 'I bear witness that there is no god but Allah, He is unique and has no partner, and I bear witness that Muhammad is the Prophet of Allah.' Then he sent his greetings upon the commander of the faithful (Amir al-Momineen), and upon the Imams respectively until he stopped at the name of his father. Then he stopped speaking.

"Abu Muhammad said, 'O aunt, take him to his mother, so that he may greet her, and then bring him back to me.' I took him to her and when she had done so I brought him back and left him there. Al-Askari said to me, 'O aunt, come to visit us on the seventh day.' The next day I came to greet Abu Muhammad and raised the curtain to see my Master. But I did not see him. So I asked the Imam, 'May Allah make me your sacrifice! What has happened to my Master?' He replied, 'O aunt, we have entrusted him to the one to whom the mother of Moses entrusted her son.'"

Hakima said, "On the seventh day I came and greeted him and took my seat. Abu Muhammad said, 'Bring my son to me.' I brought him wrapped in a piece of cloth, and the Imam repeated what he had done on the first day and the child said what he had said before. Then he recited the Quranic verse: "And We desired to show favor unto those who were oppressed in the earth, and to make them Imams and to make them the inheritors. And to establish them in the earth, and to show Pharaoh and Haman and their hosts that which they feared from them."

Musa bin Muhammad (the narrator) says: I asked the servant, Uqbah about this and he said that Hakima has said the truth.

2 - Narrated to us Husain bin Ahmad bin Idrees (r): Narrated to us Muhammad bin Ismail: Narrated to me Muhammad bin Ibrahim Kufi: Narrated to us Muhammad bin Abdullah Tahawi that he said:

"I went to see Lady Hakima the daughter of Muhammad (ʿa) after the demise of Abu Muhammad (ʿa) to ask her about the Hujja and the confusion in which people had split many ways.

She said to me: Sit down. I sat down and she said: O Muhammad, verily Allah, the Mighty and Sublime does not leave the earth without a Hujja, be he a speaking one or a silent one. He has not put it in two brothers after Hasan and Husain, as a token of distinction for Hasan and Husain and to mark their superiority lest there will be their peer on earth. However, Allah, the Mighty and

بمساجده فضممته إلي فإذا أنا به نظيف متنظف فصاح بي أبو محمد عليه السلام هلمي إلي ابني يا عمة فجئت به إليه فوضع يديه تحت أليتيه وظهره ووضع قدميه على صدره ثم أدلى لسانه في فيه وأمر يده على عينيه وسمعه ومفاصله، ثم قال: تكلم يا بني فقال: أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمدا رسول الله صلى الله عليه وآله، ثم صلى على أمير المؤمنين وعلى الأئمة عليهم السلام إلى أن وقف على أبيه، ثم أحجم.

ثم قال أبو محمد عليه السلام: يا عمة اذهبي به إلى أمه ليسلم عليها وائتني به، فذهبت به فسلم عليها ورددته فوضعته في المجلس ثم قال: يا عمة إذا كان يوم السابع فأتينا قالت حكيمة: فلما أصبحت جئت لأسلم على أبي محمد عليه السلام وكشفت الستر لا تفقد سيدي عليه السلام فلم أره، فقلت: جعلت فداك ما فعل سيدي؟ فقال: يا عمة استودعناه الذي استودعته أم موسى موسى عليه السلام.

قالت حكيمة: فلما كان في اليوم السابع جئت فسلمت وجلست فقال: هلمي إلي ابني، فجئت بسيدي عليه السلام وهو في الخرقة ففعل به كفعلته الأولى، ثم أدلى لسانه في فيه كأنه يغذيه لبنا أو عسلا، ثم قال: تكلم يا بني، فقال: أشهد أن لا إلا إله إلا الله وثنى بالصلاة على محمد وعلى أمير المؤمنين وعلى الأئمة الطاهرين صلوات الله عليهم أجمعين حتى وقف على أبيه عليه السلام، ثم تلا هذه الآية: ﴿بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ. وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ.﴾ قال: موسى فسألت عقبة الخادم عن هذه، فقال: صدقت حكيمة.

٢ - حدثنا الحسين بن أحمد بن إدريس رضي الله عنه قال: حدثنا أبي، قال: حدثنا محمد بن إسماعيل قال: حدثني محمد بن إبراهيم الكوفي قال: حدثنا محمد بن - عبد الله الطهوي قال: قصدت حكيمة بنت محمد عليه السلام بعد مضي أبو محمد عليه السلام أسألها عن الحجة وما قد اختلف فيه الناس من الحيرة التي هم فيها فقالت لي: اجلس فجلست، ثم قالت: يا محمد إن الله تبارك وتعالى لا يخلي الأرض من حجة ناطقة أو صامتة، ولم يجعلها في أخوين بعد الحسن والحسين عليهما السلام تفضيلا للحسن والحسين وتنزيها لهما أن يكون في الأرض عديلهما، إلا أن الله تبارك وتعالى خص ولد الحسين بالفضل على ولد

Sublime gave excellence to the progeny of Husain over the progeny of Hasan as He gave excellence to the progeny of Harun over the progeny of Musa, though Musa was Hujja over Harun. And this excellence is for the progeny until the Judgment Day.

There must be a trial for the Ummah, said she: In which falsifiers will fall in doubts and in which verifiers will find salvation, lest people will have an argument against Allah after the messengers. This trial has occurred after the demise of Abu Muhammad al-Hasan (`a). I asked her: O my lady, did Hasan (`a) have a son? She smiled and then said: If Hasan (`a) did not have a son, then who is the Hujja after him, considering I told you that Imamate will not be in two brothers after Hasan and Husain (`a). So I said: O my lady, tell me about the birth of my master and his occultation. She said: Yes, there was a bondmaid of mine called Narjis. My nephew came to visit me. He came forward intensely looking at her. I said: My Master, perhaps you have a desire for her. So, I will send her to you. He said: No, Aunt, rather I wonder at her. I asked: What makes you wonder? He said: She will give birth to a boy, who is much dignified before Allah, the Mighty and Sublime, who will fill the earth through him with equity and justice as it will be full of corruption and oppression. I said: So, I will send her to you, O my Master. He said: Seek my father's permission in that regard.

I put on my clothes and came to the house of Abul Hasan (`a). I greeted him and sat down. He initiated the conversation and said: Hakima, send Narjis to my son, Abu Muhammad. I said: My master, I came for this purpose to you to seek your permission. He said: O blessed lady, Allah, the Mighty and Sublime desired to give you a share in the reward and put a stake for you in the good. Lady Hakima said: I did not stand. I returned to my house and adorned her and gave her to Abu Muhammad (`a). I facilitated the union between them at my house and he stayed with me a few days and then went to his father. I sent her with him.

Lady Hakim said: Abul Hasan (`a) passed away and Abu Muhammad (`a) took his father's seat. I would visit him like I visited his father. One day Narjis came to me to take off my shoes and said: My mistress, allow me to take off your shoes. I said: Rather you are my mistress and the mistress of my household. By Allah, I will not forward my shoes to you so you take them off. Nor will you serve me. Rather, I will serve you with pleasure. Abu Muhammad (`a) heard that and said: May Allah reward you Aunt. I stayed at his house until sunset. Then I called my bondmaid and said: Bring me my garments so I may leave. He said: Aunt, stay with us tonight, for tonight the infant who is dignified before Allah, the Mighty and Sublime, will be born, through whom Allah, the Mighty and Sublime will revive the earth after its death. Not seeing any sign of pregnancy in Narjis, I asked: From whom, my Master? He replied: From Narjis,

الحسن عليهما السلام كما خص ولد هارون على ولد موسى عليه السلام وإن كان موسى حجة على هارون، والفضل لولده إلى يوم القيامة، ولا بد للأمة من حيرة يرتاب فيها المبطلون ويخلص فيها المحقون، كيلا يكون للخلق على الله حجة، وإن الحيرة لا بد واقعة بعد مضي أبي محمد الحسن عليه السلام، فقلت: يا مولاتي هل كان للحسن عليه السلام ولد؟ فتبسمت ثم قالت: إذا لم يكن للحسن عليه السلام عقب فمن الحجة من بعده وقد أخبرتك أنه لا إمامة لأخوين بعد الحسن والحسين عليهما السلام، فقلت: يا سيدتي حدثيني بولادة مولاي وغيبته عليه السلام قالت: نعم كانت لي جارية يقال لها: نرجس فزارني ابن أخي فأقبل يحدق النظر إليها، فقلت له: يا سيدي لعلك هويتها فأرسلها إليك؟ فقال لها: لا يا عمة ولكني أتعجب منها فقلت: وما أعجبك (منها)؟ فقال عليه السلام: سيخرج منها ولد كريم على الله عز وجل الذي يملأ الله به الأرض عدلا وقسطا كما ملئت جورا وظلما، فقلت: فأرسلها إليك يا سيدي؟ فقال: استأذني في ذلك أبي عليه السلام قالت: فلبست ثيابي وأتيت منزل أبي الحسن عليه السلام: فسلمت وجلست فبدأني عليه السلام وقال: يا حكيمة ابعثي نرجس إلى ابني أبي محمد قالت: فقلت: يا سيدي على هذا قصدتك على أن أستأذنك في ذلك، فقال لي: يا مباركة إن الله تبارك وتعالى أحب أن يشركك؟؟ الاجر ويجعل لك في الخير نصيبا، قالت حكيمة: فلم ألبث أن رجعت إلى منزلي وزينتها ووهبتها لأبي محمد عليه السلام وجمعت بينه وبينها في منزلي فأقام عندي أياما، ثم مضى إلى والده عليهما السلام ووجهت بها معه.

قالت حكيمة: فمضى أبو الحسن عليه السلام وجلس أبو محمد عليه السلام مكان والده وكنت أزوره كما كنت أزور والده فجاءتني نرجس يوما تخلع خفي، فقالت: يا مولاتي ناوليني خفك، فقلت: بل أنت سيدتي ومولاتي والله لا أدفع إليك خفي لتخلعيه ولا لتخدميني بل أنا أخدمك على بصري، فسمع أبو محمد عليه السلام ذلك فقال: جزاك الله يا عمة خيرا، فجلست عنده إلى وقت غروب الشمس فصحت بالجارية وقلت: ناوليني ثيابي لانصرف فقال عليه السلام: لا يا عمتا بيتي الليلة عندنا فإنه سيولد الليلة المولود الكريم على الله عز وجل الذي يحيى الله عز وجل به الأرض بعد موتها، فقلت: ممن يا سيدي ولست أرى بنرجس شيئا من أثر الحبل؟ فقال: من نرجس لا من غيرها، قالت:

not from anyone else. Lady Hakima says: I went to Narjis and turned her on her abdomen, but I did not see any sign of pregnancy. I returned to him and told him of my observation. He smiled and said: Her example is the similitude of the mother of Musa (`a). Pregnancy did not appear in her and none knew of it until the time of delivery. Because Firon was cutting the abdomens of pregnant women in search of Musa. This is like Musa (`a).

Lady Hakima says: I was constantly watching her until the time of dawn. She was sleeping before me and was not moving from one side to the other. When it was the time of the end of the night and near the dawn, she got up sacredly. I pulled her to my breast and took the Divine name on her. Abu Muhammad (`a) called out: Recite Surah Qadr on her. I began reciting that and asked her: How do you feel? She said: The affair of which my Master has informed you has approached. I began reciting the verses, as had ordered me my master. At this, the baby answered back to me from her abdomen; he was reciting like I was reciting and he greeted me.

Lady Hakima said: I felt shocked when I heard that. So Abu Muhammad (`a) called out to me: Do not wonder from the Command of Allah, the Mighty and Sublime; He gives us speech at infancy and makes us Hujja on earth at maturity. These words had not yet finished that Narjis disappeared from me. I did not see her, as if a veil had been erected between me and her. I ran to Abu Muhammad (`a) crying. He said to me: Return, O Aunt, you will find her in her place. She said: I returned and it was but a moment that the veil was removed from between me and her. I saw her as glows of light on her strained my eyes. I was seeing the baby that was prostrating on his face, hobbling on his knees, raising his forefingers towards the heavens and saying: I bear witness that a deity other than Allah, the One without a partner, is not; and that my grandfather is the Messenger of Allah; and that my forefather is Amirul Momineen. He then counted each and every Imam until he reached himself and said: O Allah, fulfill me my promise, complete my enterprise for me, strengthen my position and fill the earth through me with equity and justice. Abu Muhammad (`a) called out: Aunt, get him to me. I got the blessed baby and brought him to his father. When I appeared with him in my arms before his father he greeted his father. Hasan took him as birds were striking wings over his head. He called to one of the birds and said: Carry him and protect him and return him to us every forty days. The bird took him and flew away with him to the heavens, with the rest of the birds following. I heard Abu Muhammad (`a) say: I entrust you to the One that mother of Musa entrusted. Seeing this, Narjis wept. So he said to her: Relax, he will not suckle but from your breasts. He will be returned to you as Musa was returned to his mother. It is His word: Then we returned him to his mother so her heart may find solace and lest she grieves.

فوثبت إليها فقلبتها ظهرا لبطن فلم أر بها أثر حبل، فعدت إليه عليه السلام فأخبرته بما فعلت فتبسم ثم قال لي: إذا كان وقت الفجر يظهر لك بها الحبل لان مثلها مثل أم موسى عليه السلام لم يظهر بها الحبل ولم يعلم بها أحد إلى وقت ولادتها، لان فرعون كان يشق بطون الحبالى في طلب موسى عليه السلام، وهذا نظير موسى عليه السلام.

قالت حكيمة: فعدت إليها فأخبرتها بما قال وسألتها عن حالها فقالت: يا مولاتي ما أرى بي شيئا من هذا، قالت حكيمة: فلم أزل أرقبها إلى وقت طلوع الفجر وهي نائمة بين يدي لا تقلب جنبا إلى جنب حتى إذا كان آخر الليل وقت طلوع الفجر وثبت فزعة فضممتها إلى صدري وسميت عليها فصاح (إلي) أبو محمد عليه السلام وقال: اقرئي عليها ﴿إِنَّا أَنزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ﴾ فأقبلت أقرأ عليها وقلت لها: ما حالك؟ قالت: ظهر (بي) الامر الذي أخبرك به مولاي فأقبلت أقرأ كما أمرني، فأجابني الجنين من بطنها يقرأ مثل ما أقرأ وسلم علي.

قالت حكيمة: ففزعت لما سمعت، فصاح بي أبو محمد عليه السلام لا تعجبي من أمر الله عز وجل إن الله تبارك وتعالى ينطقنا بالحكمة صغارا، ويجعلنا حجة في أرضه كبارا فلم يستتم الكلام حتى غيبت عني نرجس فلم أرها كأنه ضرب بيني وبينها حجاب فعدوت نحو أبي محمد عليه السلام وأنا صارخة، فقال لي: ارجعي يا عمة فإنك ستجديها في مكانها.

قالت: فرجعت فلم ألبث أن كشف الغطاء الذي كان بيني وبينها وإذا أنا بها وعليها من أثر النور ما غشى بصري وإذا أنا بالصبي عليه السلام ساجدا لوجهه، جاثيا على ركبتيه، رافعا سبابتيه، وهو يقول: "أشهد أن لا إله إلا الله (وحده لا شريك له) وأن جدي محمدا رسول الله وأن أبي أمير المؤمنين، ثم عد إماما إماما إلى أن بلغ إلى نفسه. ثم قال: اللهم انجز لي ما وعدتني وأتمم لي أمري وثبت وطأتي، واملأ الأرض بي عدلا وقسطا."

فصاح بي أبو محمد عليه السلام فقال: يا عمة تناوليه وهاتيه، فتناولته وأتيت به نحوه، فلما مثلت بين يدي أبيه وهو على يدي سلم على أبيه فتناوله الحسن عليه السلام مني (والطير ترفرف على رأسه) وناوله لسانه فشرب منه، ثم قال: امضي به إلى أمه لترضعه ورديه إلي قالت: فتناولته أمه فأرضعته، فرددته إلى أبي محمد عليه السلام والطير ترفرف على رأسه فصاح بطير منها فقال له: أحمله واحفظه ورده إلينا في كل أربعين يوما، فتناوله الطير وطار به في جو السماء وأتبعه سائر الطير، فسمعت أبا محمد عليه السلام يقول: "أستودعك الله الذي أودعته أم موسى موسى." فبكت نرجس فقال لها: اسكتي فإن الرضاع محرم عليه إلا من ثديك وسيعاد إليك كما رد موسى إلى أمه وذلك قول الله عز وجل: ﴿فَرَدَدْنَاهُ إِلَى أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ﴾.

Lady Hakima said: I asked: What is this bird? He replied: It is the Holy Spirit (Ruhul Qudus), who is assigned to the Imams to make them successful and firm and to facilitate their growth through knowledge. When it was forty days, the boy was returned. My nephew sent for me and called me over. I went to him and saw a child moving about in front of him. I said: My master, this is a boy of two years. He smiled and said: The sons of apostles and successors, when they are Imams, they grow differently from others. A child of ours talks in the womb of his mother, recites the Quran and worships his Lord. At the age of suckling, angels obey him and descend to him every morning and evening.

Lady Hakima said: I always saw that child every forty days until I saw him a grown up man a very few days prior to the demise of Abu Muhammad ('a). I did not recognize him. I said to Abu Muhammad ('a): Who is this man that you ask me to sit in front of him? He said: The son of Narjis. And he is my successor after me. Soon you will not find me amongst you. So listen to him and obey him. Abu Muhammad ('a) passed away after a few days and people split different ways as you see. By Allah, I see him every day and night and he informs me of what you people ask about so I may answer you. By Allah, when I want to ask him about something, he answers me before I ask him. If something comes up, his answer comes to me immediately without my asking. He told me just yesterday about your coming to me and ordered me to inform you of the truth."

Muhammad bin Abdullah says: By Allah, Lady Hakima told me of things that no one knew except Allah, the Mighty and Sublime. So I realized that this is the truth and rightfulness from Allah, the Mighty and Sublime and that Allah, the Mighty and the High has informed him of which He has not informed anyone in His creation.

3 - Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masroor (r): Narrated to us Husain bin Muhammad bin Aamir from Moalla bin Muhammad Basri that he said: "When al-Zubairi was killed, a letter came from Abu Muhammad ('a) stating: 'This is the punishment of the one who attributes lies to Allah, the Mighty and Sublime with respect to His favorite friends. He had presumed that he will kill me while I do not have an offspring. So how did he witness the might of Allah, the Victorious and the Exalted.' He fathered a son and named him M.H.M.D. in the year 256 A.H."

4 - Narrated to us Muhammad bin Muhammad bin Asim (r): Narrated to us Muhammad bin Yaqoob Kulaini: Narrated to us Ali bin Muhammad:

"The Master was born in mid-Shaban of the year 255 A.H."

قالت حكيمة: فقلت: وما هذا الطير؟ قال: هذا روح القدس الموكل بالأئمة عليهم السلام يوفقهم ويسددهم ويربيهم بالعلم. قالت حكيمة: فلما كان بعد أربعين يوما رد الغلام ووجه إلي ابن أخي عليه السلام فدعاني، فدخلت عليه فإذا أنا بالصبي متحرك يمشي بين يديه، فقلت: يا سيدي هذا ابن سنتين؟ فتبسم عليه السلام، ثم قال: إن أولاد الأنبياء والأوصياء إذا كانوا أئمة ينشؤون بخلاف ما ينشؤ غيرهم، وإن الصبي منا إذا كان أتى عليه شهر كان كمن أتى عليه سنة، وإن الصبي منا ليتكلم في بطن أمه ويقرأ القرآن ويعبد ربه عز وجل، (و)عند الرضاع تطيعه الملائكة وتنزل عليه صباحا ومساء.

قالت حكيمة: فلم أزل أرى ذلك الصبي في كل أربعين يوما إلى أن رأيته رجلا قبل مضي أبي محمد عليه السلام بأيام قلائل فلم أعرفه، فقلت لابن أخي عليه السلام من هذا الذي تأمرني أن أجلس بين يديه؟ فقال لي: هذا ابن نرجس وهذا خليفتي من بعدي وعن قليل تفقدوني فاسمعي له وأطيعي.

قالت حكيمة: فمضى أبو محمد عليه السلام بعد ذلك بأيام قلائل، وافترق الناس كما ترى ووالله إني لأراه صباحا ومساء وإنه لينبئني عما تسألون عنه فأخبركم، ووالله إني لأريد أن أسأله عن الشئ فيبدأني به وإنه ليرد علي الامر فيخرج إلي منه جوابه من ساعته من غير مسألتي. وقد أخبرني البارحة بمجيئك إلي وأمرني أن أخبرك بالحق.

قال محمد بن عبد الله: فوالله لقد أخبرتني حكيمة بأشياء لم يطلع عليها أحد إلا الله عز وجل، فعلمت أن ذلك صدق وعدل من الله عز وجل، لان الله عز وجل قد أطلعه على ما لم يطلع عليه أحدا من خلقه.

٣ - حدثنا جعفر بن محمد بن مسرور رضي الله عنه قال: حدثنا الحسين بن محمد ابن عامر، عن معلى بن محمد البصري قال: خرج عن أبي محمد عليه السلام حين قتل الزبيري: "هذا جزاء من افترى على الله تبارك وتعالى في أوليائه، زعم أنه يقتلني وليس لي عقب، فكيف رأى قدرة الله عز وجل." وولد له ولد وسماه "م ح م د" سنة ست وخمسين ومائتين.

٤ - حدثنا محمد بن محمد بن عصام رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يعقوب الكليني قال: حدثنا علي بن محمد قال: ولد الصاحب عليه السلام للنصف من شعبان سنة خمس وخمسين ومائتين.

5 - Narrated to us Muhammad bin Ali Malijaway and Ahmad bin Muhammad bin Yahya al-Attar - May Allah be pleased with them – they said: Narrated to us Muhammad bin Yahya al-Attar: Narrated to us Husain bin Ali Nishapuri from Ibrahim bin Muhammad bin Abdullah bin Musa bin Ja'far (ʿa) from Sayyari that he said: Narrated to me Naseem and Mariya, they said: "When the master of the age was born he kneeled down and raised his two fingers towards the sky and sneezed, he said: Praise be to Allah, the Lord of the worlds and may Allah bless Muhammad and the Progeny of Muhammad. 'The oppressors thought that the Divine Proof is invalid and destroyed. If we had been permitted to speak freely about him all the doubts would be removed.'"

Ibrahim bin Muhammad bin Abdullah narrates: Narrated to me Naseem, maidservant of Abu Muhammad (ʿa) that: "A night after the birth of the Master of the Time (ʿa) I came to him. I sneezed and he said to me: 'May Allah have mercy on you.'" Naseem says: "I became very pleased at this." His Eminence said: "Shall I not give you glad tidings about your sneeze?" I asked: "What is it?" He said: "You are secure from death for three days."

6 - Narrated to us Muhammad bin Ali Majilaway and Muhammad bin Musa bin Mutawakkil and Ahmad bin Muhammad bin Yahya al-Attar - May Allah be pleased with them – they said: Narrated to us Muhammad bin Yahya al-Attar: Narrated to me Ishaq bin Riyah Basri from Abi Ja'far Umari that he said: When the Sayyid (ʿa) was born, Abu Muhammad (ʿa) said: "Call Abu Amr. He was sent for and he came. The Imam said to him: Buy ten thousand pounds of bread and ten thousand pounds of meat and distribute them according to the status of the people. He told him to distribute it to Bani Hashim and offer his Aqiqa of a certain number of sheep."

7 - Narrated to us Muhammad bin Ali Majilaway (r): Narrated to us Muhammad bin Yahya al-Attar: "Abu Ali Khaizarani narrates on the authority of a slave girl he had presented to Abu Muhammad (ʿa) and when Ja'far Kazzab had seized over the house, she had escaped from Ja'far and Abu Ali had married her. Abu Ali said: She told me that she had been present at the birth of the Master (ʿa) and that the Master's mother's name is Saqeel; and that Abu Muhammad (ʿa) had told the Master's mother what will happen to his family. Therefore, she had asked Abu Muhammad (ʿa) to pray for her that her death comes before his. Thus, she died before him in the lifetime of Abu Muhammad (ʿa). On her tombstone it is inscribed: This is the grave of Umm Muhammad.

Abu Ali said: I heard this bondmaid reminisce that when the Master was born, she saw a beam of light shining from him and reaching the zenith of the heaven; and that she saw white birds descending from the heavens and touching

٥ - حدثنا محمد بن علي ماجيلويه، وأحمد بن محمد بن يحيى العطار رضي الله عنهما قال: حدثنا محمد بن يحيى العطار، قال: حدثنا الحسين بن علي النيسابوري، عن إبراهيم بن محمد بن عبد الله بن موسى بن جعفر عليهما السلام، عن السياري قال: حدثتني نسيم ومارية قالتا: إنه لما سقط صاحب الزمان عليه السلام من بطن أمه جاثيا على ركبتيه، رافعا سبابتيه إلى السماء، ثم عطس فقال: الحمد لله رب العالمين وصلى الله على محمد وآله، زعمت الظلمة أن حجة الله داحضة لو أذن لنا في الكلام لزال الشك.

قال إبراهيم بن محمد بن عبد الله: وحدثتني نسيم خادم أبي محمد عليه السلام قالت: قال لي صاحب الزمان عليه السلام وقد دخلت عليه بعد مولده بليلة، فعطست عنده فقال لي: يرحمك الله، قالت: نسيم ففرحت بذلك فقال لي عليه السلام: ألا أبشرك في العطاس فقلت: بلى (يا مولاي) فقال: هو أمان من الموت ثلاثة أيام.

٦ - حدثنا محمد بن علي ماجيلويه، ومحمد بن موسى بن المتوكل، وأحمد بن محمد بن يحيى العطار رضي الله عنهم قالوا: حدثنا محمد بن يحيى العطار قال: حدثني إسحاق بن رياح البصري، عن أبي جعفر العمري قال: لما ولد السيد عليه السلام قال أبو محمد عليه السلام: ابعثوا إلى أبي عمرو، فبعث إليه فصار إليه فقال له: اشتر عشرة آلاف رطل خبز، وعشرة آلاف رطل لحم وفرقه - أحسبه قال: على بني هاشم - وعق عنه بكذا وكذا شاة.

٧ - حدثنا محمد بن علي ماجيلويه رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يحيى العطار قال: حدثني أبو علي الخيزراني عن جارية له كان أهداها لأبي محمد عليه السلام فلما أغار جعفر الكذاب على الدار جاءته فارة من جعفر، فتزوج بها. قال أبو علي: فحدثتني أنها حضرت ولادة السيد عليه السلام، وأن اسم أم السيد صقيل، وأن أبا محمد عليه السلام حدثها بما يجري على عياله، فسألته أن يدعوا الله عز وجل لها أن يجعل منيتها قبله، فماتت في حياة أبي محمد عليه السلام وعلى قبرها لوح مكتوب عليه هذا قبر أم محمد. قال أبو علي: وسمعت هذه الجارية تذكر أنه لما ولد السيد عليه السلام رأت لها نورا ساطعا قد ظهر منه وبلغ أفق السماء، ورأيت طيورا بيضاء تهبط من السماء وتمسح أجنحتها على رأسه

their wings against his head and face and the rest of his body and then fly away. She said: We informed Abu Muhammad (`a) about it. He laughed and then said: These are angels from the heavens, who descended to be blessed by him. They are his aides when he rises."

8 - Narrated to us Muhammad bin Musa bin Mutawakkil (r): Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari: Narrated to us Muhammad bin Ahmad Alawi from Abi Ghanim the servant that he said: "When a son named Muhammad was born to Abu Muhammad (`a) he presented the child to his companions on the third day and said: This is your master after me and my caliph upon you. And he is the Qaim in whose anticipation the necks are stretched. Thus when the earth will be filled with injustice and tyranny he would fill it with justice and equity."

9 - Narrated to us Ali bin Hasan bin Faraj Muezzin (r): Narrated to me Muhammad bin Hasan Karkhi that he said: I heard Aba Harun a man from our associates, say: "I saw the Master of the Time (`a). His birth was on Friday the year 256 A.H."

10 - Narrated to us Muhammad bin Musa bin Mutawakkil (r): Narrated to me Abdullah bin Ja'far Himyari: Narrated to me Muhammad bin Ibrahim Kufi: "Abu Muhammad (`a) sent to someone, whose name he mentioned, a slaughtered sheep and said: This is from the Aqiqa of my son M-H-M-D."

11 - Narrated to us Muhammad bin Ali Majilaway (r): Narrated to us Muhammad bin Yahya al-Attar: Narrated to us Husain bin Ali Nishapuri: Narrated to us Hasan bin Mundhir that: "One day Hamza bin Abil Fath came to me and said: Greetings, that last night a child was born to His Eminence, Abu Muhammad. And he ordered that we should keep it confidential. He instructed that 300 goats be slaughtered for his *Aqiqa* ceremony." I asked: What is his name? He replied: He is named M-H-M-D and his *Kunniyat* is Abu Ja'far."

12 - Narrated to us Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq (r): Narrated to us Hasan bin Ali bin Zakariya in Baghdad: Narrated to us Abi Abdullah Muhammad bin Khailan: Narrated to me my father from his father from his grandfather from Ghiyath bin Usaid that he said: "The successor, al-Mahdi, Divine bliss for him, was born on Friday. His mother was Raihana. She was (also) called Narjis, Saqeel and Susan. She was called Saqeel for the reason of the pregnancy. His birth was on the eighth night left from Shaban of the year 256 A.H. His representative was Uthman Ibn Saeed and when Uthman died, he appointed his son, Abu Ja'far Muhammad Ibn Uthman his successor; and Abu Ja'far appointed Abul Qasim al-Husain al-Rauh his successor. Abul Qasim appointed Abul Hasan Ali Ibn Muhammad as- Saymoori, his successor, may Allah be pleased with them. When as-Saymoori reached his demise, he was asked to designate a legatee, to which he replied: For Allah is the command. He is its patron. The complete occultation is the one that began after as-Saymoori."

ووجهه وسائر جسده، ثم تطير، فأخبرنا أبا محمد عليه السلام بذلك فضحك، ثم قال: تلك ملائكة نزلت للتبرك بهذا المولود وهي أنصاره إذا خرج.

٨ - حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنه قال: حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري قال: حدثنا محمد بن أحمد العلوي، عن أبي غانم الخادم قال: ولد لأبي محمد عليه السلام ولد فسماه محمدا، فعرضه على أصحابه يوم الثالث، وقال: هذا صاحبكم من بعدي، وخليفتي عليكم، وهو القائم الذي تمتد إليه الأعناق بالانتظار، فإذا امتلأت الأرض جورا وظلما خرج فملأها قسطا وعدلا.

٩ - حدثنا علي بن الحسن بن الفرج المؤذن رضي الله عنه قال: حدثني محمد ابن الحسن الكرخي قال: سمعت أبا هارون - رجلا من أصحابنا - يقول: رأيت صاحب الزمان عليه السلام وكان مولده يوم الجمعة سنة ست وخمسين ومائتين.

١٠ - حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنه قال: حدثني عبد الله بن - جعفر الحميري قال: حدثني محمد بن إبراهيم الكوفي إن أبا محمد عليه السلام بعث إلى بعض من سماه لي بشاة مذبوحة، وقال: هذه من عقيقة ابني محمد.

١١ - حدثنا محمد بن علي ماجيلويه رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يحيى العطار قال: حدثنا الحسين بن علي النيسابوري قال: حدثنا الحسن بن المنذر، عن حمزة بن أبي الفتح قال: جاءني يوما فقال لي: البشارة ولد البارحة في الدار مولود لأبي محمد عليه السلام وأمر بكتمانه، قلت: وما اسمه؟ قال، سمي بمحمد وكني بجعفر.

١٢ - حدثنا محمد بن إبراهيم بن إسحاق رضي الله عنه قال: حدثنا الحسن بن - علي بن زكريا بمدينة السلام قال: حدثنا أبو عبد الله محمد بن خليلان قال: حدثني أبي، عن أبيه، عن جده، عن غياث بن أسيد قال: ولد الخلف المهدي عليه السلام يوم الجمعة، وأمه ريحانة، ويقال لها: نرجس، ويقال: صقيل ويقال: سوسن إلا أنه قيل: لسبب الحمل صقيل وكان مولده عليه السلام لثمان ليال خلون من شعبان سنة ست وخمسين ومائتين، ووكيله عثمان بن سعيد، فلما مات عثمان أوصى إلى ابنه أبي جعفر محمد بن عثمان، وأوصى أبو جعفر إلى أبي القاسم الحسين بن روح، وأوصى أبو القاسم إلى أبي الحسن علي بن محمد السمري رضي الله عنهم، قال: فلما حضرت السمري الوفاة سئل أن يوصى فقال: لله أمر هو بالغه، فالغيبة التامة هي التي وقعت بعد مضي السمري رضي الله عنه.

13 - Narrated to us Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq Taliqani (r): Narrated to us Hasan bin Ali bin Zakariya in Baghdad: Narrated to us Abu Abdullah Muhammad bin Khailan: Narrated to me my father from his father from his grandfather from Ghiyath bin Usaid that he said: "I witnessed that Muhammad bin Uthman Amri - (q) said: When the *Khalaf* Mahdi (ʿa) was born, a luminosity arose from above his head and spread above upto the sky, then he fell into prostration for the Almighty Allah. He then raised up his head reciting: 'Allah testifies that there is no god except Him…' He was born on Friday."

14 - And through the same chain of narrators from Muhammad bin Uthman Amri (q) that he said: "The master was born circumcised and I heard Lady Hakima say: No blood was seen in his mother at his birth. This is the manner of the mothers of the Imams, peace be on them."

Narrated to us Abdul Wahid bin Muhammad bin Ubdus al-Attar (r) that he said: Narrated to us Ali bin Muhammad bin Qutaibah Nishaburi from Hamdan bin Sulaiman from am d0 bin Husain Ibn Zaid from Abi Ahmad Muhammad bin Ziyad Azdi that he said: I heard Abul Hasan Musa bin Ja'far (ʿa) say when ar-Reza was born: "This son of mine was born circumcised, pure and clean and none from the Imams is born except circumcised, pure and clean but the Imam (ʿa) moved the knife over him just in keeping up with the practice and in following the upright religion."

15 - Narrated to us Abul Abbas Ahmad bin Husain bin Abdullah bin Mehran Abi Azdi Uruzi in Merv: Narrated to us Ahmad bin Hasan bin Ishaq Qummi that he said: "When the righteous successor was born, a letter came from my master, Abu Muhammad Hasan bin Ali (ʿa) to my grandfather, Ahmad bin Ishaq. It was written in his handwriting in which his letters would come to my grandfather: The infant is born. This must remain a secret with you and hidden from all people, for we have not revealed it but to the closest of his relations and the fondest of his devotees. We desired to inform you, so may Allah make you happy through him as He has made us. And peace."

An account of those who congratulated Abu Muhammad Hasan bin Ali (ʿa) upon the birth of his son, the Qaim (ʿa)

1 - Narrated to us Muhammad bin Husain bin Ahmad bin Walid (r): Narrated to us Muhammad bin Hasan Karkhi: Narrated to us Abdullah bin Abbas Alawi: Narrated to us Abul Fadl Hasan bin Husain Alawi that he said:

"I entered upon Abu Muhammad Hasan bin Ali (ʿa) at Surra Man Raa and congratulated him for the birth of his son, al-Qaim (ʿa)."

١٣ - حدثنا محمد بن إبراهيم بن إسحاق الطالقاني رضي الله عنه قال: حدثنا الحسن بن علي بن زكريا بمدينة السلام قال: حدثنا أبو عبد الله محمد بن خليلان قال: حدثني أبي، عن أبيه، عن جده، عن غياث بن أسيد قال: شهدت محمد بن عثمان العمري قدس الله روحه يقول: لما ولد الخلف المهدي عليه السلام سطع نور من فوق رأسه إلى أعنان السماء، ثم سقط لوجهه ساجدا لربه تعالى ذكره ثم رفع رأسه وهو يقول: ﴿شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُوا الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ. إِنَّ الدِّينَ عِندَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ﴾. قال: وكان مولده يوم الجمعة.

١٤ - وبهذا الاسناد، عن محمد بن عثمان العمري - قدس الله روحه - أنه قال: ولد السيد عليه السلام مختونا، وسمعت حكيمة تقول: لم ير بأمه دم في نفاسها، وهكذا سبيل أمهات الأئمة عليهم السلام.

١٥ - حدثنا عبد الواحد بن محمد بن عبدوس العطار رضي الله عنه قال: حدثنا علي ابن محمد بن قتيبة النيسابوري، عن حمدان بن سليمان، عن محمد بن الحسين بن (يـ)زيد، عن أبي أحمد محمد بن زياد الأزدي قال: سمعت أبا الحسن موسى بن جعفر عليهما السلام يقول: - لما ولد الرضا عليه السلام -: إن ابني هذا ولد مختونا طاهرا مطهرا، وليس من الأئمة أحد يولد إلا مختونا طاهرا مطهرا، ولكن سنمر الموسى عليه لإصابة السنة واتباع الحنيفية.

١٦ - حدثنا أبو العباس أحمد بن الحسين بن عبد الله بن مهران الآبي الأزدي العروضي بمرو قال: حدثنا أحمد بن الحسن بن إسحاق القمي قال: لما ولد الخلف الصالح عليه السلام ورد عن مولانا أبي محمد الحسن بن علي عليهما السلام إلى جدي أحمد بن - إسحاق كتاب فإذا فيه مكتوب بخط يده عليه السلام الذي كان ترد به التوقيعات عليه، وفيه "ولد لنا مولود فليكن عندك مستورا وعن جميع الناس مكتوما، فإنا لم نظهر عليه إلا الأقرب لقرابته والولي لولايته أحببنا إعلامك ليسرك الله به، مثل ما سرنا به، والسلام.

ذكر من هنأ أبا محمد الحسن بن علي عليه السلام بولادة ابنه القائم عليه السلام

١ - حدثنا محمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن - الحسن الكرخي قال: حدثنا عبد الله بن العباس العلوي قال: حدثنا أبو الفضل الحسن بن الحسين العلوي قال: دخلت على أبي محمد الحسن بن علي عليهما السلام بسر من رأى فهنأته بولادة ابنه القائم عليه السلام.

CHAPTER FORTY-THREE
THOSE WHO SAW IMAM AL-QAIM (`A)

1 - Narrated to us Ali bin Hasan bin Faraj Muezzin (r): Narrated to us Muhammad bin al-Hasan Karkhi: Abu Harun - a person who belongs our school of thought - said: "I saw His Eminence, the Master of the Age while his face shone like a full moon and I saw a line of hair on his navel. When I removed the cover I saw that he was circumcised. I asked Abu Muhammad (`a) about it and he said: This is way he was born and this the way we all (Imams) are born. But we moved the knife over him just in keeping up with the practice."

2 - Narrated to us Muhammad bin Ali Majilaway (r): Narrated to us Muhammad bin Yahya al-Attar: Narrated to me Ja'far bin Muhammad bin Malik Fazari: Narrated to me Muawiyah bin Hukaim and Muhammad bin Ayyub Ibn Nuh and Muhammad bin Uthman Amari (r), they said: "Abu Muhammad Hasan Askari (`a) acquainted us, forty persons, with his newborn son, His Eminence, Mahdi, while we were present at his house. He said: 'This son of mine is my Imam and Caliph for you after me. Obey him and after me do not become disunited in your religion, that you be destroyed. But you should know that, after this day, you will not see him.' They said: We left his place and after only a few day he [Imam Askari (`a)] passed away."

3 - Narrated to us Muhammad bin Hasan (r): Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari that he said: I said to Muhammad bin Uthman Amari (r): "I was with Ahmad bin Ishaq in the presence of al-Amri (r). I said to al-Amri: I ask you about a subject, as Allah, the Mighty and the High has said in the story of Ibrahim (`a): So you not believe? He said: Yes, but in order to satisfy my heart. Have you seen my Master? He said: Yes, and he has a neck like this, pointing with both of his hands to his own neck."

4 - Narrated to us Ali bin Ahmad Daqqaq and Muhammad bin Muhammad Isaam Kulaini and Ali bin Abdullah Warraq - May Allah be pleased with them – they said: Narrated to us Muhammad bin Yaqoob Kulaini: Narrated to me Ali bin Muhammad: Narrated to me Muhammad and Hasan sons of Ali bin Ibrahim in the year 279: Narrated to us Muhammad bin Ali bin Abdur Rahman Abdi from Abde Qais – from Zau bin Ali Ijli from a man of Fars whom I heard saying: "I reached SurraManRaa and came to the house of Abu Muhammad (`a). Before I could seek the permission to enter the Imam called me from inside. I

ذكر من شاهد القائم عليه السلام ورآه وكلمه

١ - حدثنا علي بن الحسن بن الفرج المؤذن رضي الله عنه قال: حدثنا محمد ابن الحسن الكرخي قال: سمعت أبا هارون رجلا من أصحابنا يقول: رأيت صاحب الزمان عليه السلام ووجهه يضئ كأنه القمر ليلة البدر، ورأيت على سرته شعرا يجري كالخط، وكشفت الثوب عنه فوجدته مختونا، فسألت أبا محمد عليه السلام عن ذلك فقال: هكذا ولد، وهكذا ولدنا، ولكنا سنمر الموسى عليه لإصابة السنة.

٢ - حدثنا محمد بن علي ماجيلويه رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يحيى العطار قال: حدثني جعفر بن محمد بن مالك الفزاري قال: حدثني معاوية بن حكيم، ومحمد ابن أيوب بن نوح: ومحمد بن عثمان العمري رضي الله عنه قالوا: عرض علينا أبو محمد الحسن بن علي عليهما السلام ونحن في منزله وكنا أربعين رجلا فقال: هذا إمامكم من بعدي، وخليفتي عليكم، أطيعوه ولا تتفرقوا من بعدي في أديانكم فتهلكوا، أما إنكم لا ترونه بعد يومكم هذا، قالوا: فخرجنا من عنده فما مضت إلا أيام قلائل حتى مضي أبو محمد عليه السلام.

٣ - حدثنا محمد بن الحسن رضي الله عنه قال: حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري قال: قلت لمحمد بن عثمان العمري رضي الله عنه: إني أسألك سؤال إبراهيم ربه جل جلاله حين قال له: ﴿رَبِّ أَرِنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَى قَالَ أَوَلَمْ تُؤْمِنْ قَالَ بَلَى وَلَكِنْ لِيَطْمَئِنَّ قَلْبِي.﴾ فأخبرني عن صاحب هذا الامر هل رأيته؟ قال: نعم وله رقبة مثل ذي - وأشار بيده إلى عنقه -.

٤ - حدثنا علي بن أحمد الدقاق، ومحمد بن محمد بن عصام الكليني، وعلي بن - عبد الله الوراق رضي الله عنهم قالوا: حدثنا محمد بن يعقوب الكليني قال: حدثني علي بن محمد قال: حدثني محمد والحسن ابنا علي بن إبراهيم في سنة تسع وسبعين ومائتين قالا: حدثنا محمد بن علي بن عبد الرحمن العبدي - من عبد قيس - عن ضوء بن علي العجلي، عن رجل من أهل فارس سماه، قال: أتيت سر من رأى فلزمت باب أبي محمد عليه السلام

entered and greeted him. He asked me: How are you? Then he told me to sit and inquired about the well being of my family. Then he said: How do you happen to come here? I said: I have come to serve you. He said: Then stay here only. I began to live in his house with the servants. One day I returned from the market after buying the necessary things. When I entered the house, the Imam called me out to stop where I was. And that neither should I go out nor come in. Then a maid came out carrying something wrapped in a cloth. Then the Imam called me and also called the maid. When she came back he told her: Reveal that which you have in your arms. When she removed the cloth, I saw a beautiful child in her arms. I saw his belly on which there was a line of hair from the chest to the navel. The hairs were green and not black. The Imam said: This is your Master (after me). Then he told the maid to take him away. After that I did not see the child till the Imam ('a) passed away. Zau bin Ali says: I asked this Persian: What was the age of the Qaim at that time? He replied: Two years. Abdi says: I asked Zau bin Ali: What would be his age today? He replied: Fourteen years. Abu Ali and Abi Abdullah say: At this time his age must be twenty-one years."

5 - Narrated to us Abu Talib Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar Alawi Samarqandi (r): Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masud from his father Muhammad bin Masud Ayyashi: Narrated to us Adam bin Muhammad Balkhi: Narrated to me Ali bin Hasan bin Harun Daqqaq: Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Abdullah bin Qasim bin Ibrahim bin Ashtar: Narrated to us Yaqoob bin Manqoosh that he said: "I went to Abi Muhammad Hasan bin Ali ('a) to find him sitting on his usual place in his house. There was a room to his right with a curtain at its entrance. I asked the Imam: O my chief, who is the master of this affair? He replied: Lift that curtain. When I lifted the curtain I saw a boy aged ten or eight years, having a broad forehead, fair complexion, pearl-like upper lip. Soft and clear palms, broad shoulders, long knees, a mole on the right cheek, hair reaching to the forehead, come out and went on to sit in the Imam's lap. The Imam said: This is your master. Then he got up and the Imam said to the child: Son, go back till the appointed Hour. The child went into the room while I was watching him continuously. Then the Imam said to me: Yaqoob, go and see who is in the room? I entered that room but did not see anyone there."

6 - Narrated to us Abu Bakr Muhammad bin Ali bin Muhammad bin Hatim Naufali (r): Narrated to us Abul Husain Abdullah bin Muhammad bin Ja'far Qasbani Baghdadi: Narrated to us Muhammad bin Ja'far Farsi, known by the title of Ibn Jurmuz: Narrated to us Muhammad bin Ismail bin Bilal bin Maimun: Narrated to us Azhari Masrur bin Aas: Narrated to us Muslim bin Fadl that he said:

فدعاني من غير أن أستأذن، فلما دخلت وسلمت قال لي: يا أبا فلان كيف حالك؟ ثم قال لي: اقعد يا فلان، ثم سألني عن رجال ونساء من أهلي، ثم قال لي: ما الذي أقدمك علي؟ قلت: رغبة في خدمتك، قال لي: فقال: ألزم الدار، قال فكنت في الدار مع الخدم، ثم صرت أشتري لهم الحوائج من السوق وكنت أدخل عليه من غير إذن إذا كان في دار الرجال، فدخلت عليه يوما وهو في دار الرجال فسمعت حركة في البيت فناداني: مكانك لا تبرح، فلم أجسر أخرج ولا أدخل، فخرجت على جارية ومعها شيء مغطى، ثم ناداني ادخل، فدخلت ونادى الجارية فرجعت فقال لها: اكشفي عما معك، فكشفت عن غلام أبيض حسن الوجه وكشفت عن بطنه، فإذا شعر نابت من لبته إلى سرته، أخضر ليس بأسود، فقال: هذا صاحبكم، ثم أمرها فحملته فما رأيته بعد ذلك حتى مضى أبو محمد عليه السلام، قال ضوء بن علي: فقلت للفارسي: كم كنت تقدر له من السنين؟ فقال: سنتين، قال العبدي، فقلت لضوء: كم تقدر له الان في وقتنا؟ قال: أربعة عشر سنة، قال أبو علي وأبو عبد الله: ونحن نقدر له الان إحدى وعشرين سنة.

٥ - حدثنا أبو طالب المظفر بن جعفر بن المظفر العلوي السمرقندي رضي الله عنه قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مسعود، عن أبيه محمد بن مسعود العياشي قال: حدثنا آدم بن محمد البلخي قال: حدثني علي بن الحسن بن هارون الدقاق قال: حدثنا جعفر بن محمد بن عبد الله بن القاسم بن إبراهيم بن الأشتر قال: حدثنا يعقوب بن - منقوش قال: دخلت على أبي محمد الحسن بن علي عليهما السلام وهو جالس على دكان في الدار وعن يمينه بيت وعليه ستر مسبل، فقلت له: يا سيدي من صاحب هذا الامر؟ فقال: ارفع الستر فرفعته فخرج إلينا غلام خماسي له عشر أو ثمان أو نحو ذلك، واضح الجبين، أبيض الوجه، دري المقلتين، شثن الكفين، معطوف الركبتين، في خده الأيمن خال، وفي رأسه ذوابة، فجلس على فخذ أبي محمد عليه السلام ثم قال لي: هذا هو صاحبكم، ثم وثب فقال له: يا بني ادخل إلى الوقت المعلوم، فدخل البيت وأنا أنظر إليه، ثم قال لي: يا يعقوب انظر إلى من في البيت؟ فدخلت فما رأيت أحدا.

٦ - حدثنا أبو بكر محمد بن علي بن محمد بن حاتم النوفلي رضي الله عنه قال: حدثنا أبو الحسين عبد الله محمد بن جعفر القصباني البغدادي قال: حدثنا محمد بن - جعفر الفارسي الملقب بابن جرموز قال: حدثنا محمد بن إسماعيل بن بلال بن - ميمون قال: حدثنا الأزهري مسرور بن العاص قال: حدثني مسلم بن الفضل قال: أتيت أبا سعيد غانم بن

"I went to Abu Saeed Ghanim bin Saeed Hindi in Kufa and asked him about his well being and asked him about what has passed on him. He said: I lived in a city of India, that was called Kashmir and I was among the forty advisors of the king."

And narrated to us my father (r) that: Narrated to us Saad bin Abdullah from Allaan Kulaini that he said: A group narrated to me from Muhammad bin Muhammad Ashari from Ghanim who said:

"Thus I was in Kashmir with the Indian king and I was one of the forty persons who sat around him in his court. We were scholars of Taurat, Injeel and Zaboor. Once there was a discussion among us with regard to Prophet Muhammad and we said that we have found him mentioned in our books. Thus it was decided that I should go and find him and ask him about the correct religion. So I set out with some money. On the way I was robbed and I somehow managed to reach Kabul. From Kabul I moved to Balkh which was ruled by Ibn Abu Shoor. I went to him and told him about myself. He summoned the scholars to have a discussion with me on Islam. So I asked them about Prophet Muhammad. They said that he was their Prophet and that he has passed away. So I asked them who his successor was. They said: Abu Bakr. I told them to mention his lineage. They took his lineage upto the Quraish. I said: Then the person whose successor is Abu Bakr, was not a prophet because we have found in our books that his successor would be his cousin, the husband of his daughter and the father of his sons. All of them went to the king and said: This person has come out of polytheism and gone into disbelief. Therefore he must be executed. I said: I am following one religion and my aim is only to spread my knowledge.

So the king sent for Husain bin Askib and said: O Husain have a discussion with this man. Husain said: He has been surrounded by the scholars and jurists, how can I have a discussion with him? Take him aside and have a discussion with him as I have told you, and be lenient with him. Thus Husain bin Askib took me aside and I asked him about Prophet Muhammad. He said: As the scholars have informed you, he was our Prophet. But his successor is his cousin, Ali Ibn Abi Talib (`a), the husband of his daughter, Fatima and the father of his sons, Hasan and Husain (`a). I said: I testify that there is no god, except Allah and that Muhammad is the Messenger of Allah. He took me to the king and I declared my acceptance of Islam. Then I came with Husain bin Askib to his house. He explained the teachings of Islam. I said: We have read in our books that there is a successor for every caliph. So who is the successor of Ali? He replied: Hasan, then Husain and then he mentioned each of the names till he reached the name of Imam Hasan Askari (`a) and then he said: Now you yourself search for the successor of Imam Hasan Askari (`a). So I set out to search for him."

سعيد الهندي بالكوفة فجلست، فلما طالت مجالستي إياه سألته عن حاله، وقد كان وقع إلي شيء من خبره، فقال: كنت ببلد الهند بمدينة - يقال لها: قشمير الداخلة ونحن أربعون رجلا.

ح: وحدثنا أبي رحمه الله قال: حدثنا سعد بن عبد الله، عن علان الكليني قال: حدثني علي بن قيس، عن غانم أبي سعيد الهندي. ح قال علان الكليني: وحدثني جماعة، عن محمد بن محمد الأشعري، عن غانم، ثم قال: كنت عند ملك الهند في قشمير الداخلة ونحن أربعون رجلا نقعد حول كرسي الملك وقد قرأنا التوراة والا نجيل والزبور يفزع إلينا في العلم فتذاكرنا يوما محمدا صلى الله عليه وآله وقلنا: نجده في كتبنا فاتفقنا على أن أخرج في طلبه وأبحث عنه، فخرجت ومعي مال فقطع علي الترك وشلحوني فوقعت إلى كابل وخرجت من كابل إلى بلخ والأمير بها ابن أبي شور فأتيته وعرفته ما خرجت له فجمع الفقهاء والعلماء لمناظرتي، فسألتهم عن محمد صلى الله عليه وآله فقال: هو نبينا محمد ابن عبد الله صلى الله عليه وآله وقد مات، فقلت: ومن كان خليفته؟ فقالوا: أبو بكر فقلت: انسبوه لي، فنسبوه إلى قريش، فقلت: ليس هذا بنبي إن النبي الذي نجده في كتبنا خليفته ابن عمه وزوج ابنته وأبو ولده، فقالوا للأمير: إن هذا قد خرج من الشرك إلى الكفر فمر بضرب عنقه، فقلت لهم: أنا متمسك بدين ولا أدعه إلا ببيان.

فدعا الأمير الحسين بن إسكيب وقال له: يا حسين ناظر الرجل، فقال: العلماء والفقهاء: حولك فمرهم بمناظرته، فقال له: ناظره كما أقول لك واخل به وألطف له، فقال: فخلا بي الحسين وسألته عن محمد صلى الله عليه وآله فقال: هو كما قالوه لك غير أن خليفته ابن عمه علي بن أبي طالب وهو زوج ابنته فاطمة وأبو ولده الحسن والحسين، فقلت: أشهد أن لا إله إلا الله وأنه رسول الله، وصرت إلى الأمير فأسلمت فمضى بي إلى الحسين ففقهني فقلت له: إنا نجد في كتبنا أنه لا يمضي خليفة إلا عن خليفة، فمن كان خليفة علي عليه السلام؟ قال: الحسن ثم الحسين، ثم سمى الأئمة واحدا واحدا حتى بلغ الحسن بن علي ثم قال لي: تحتاج أن تطلب خليفة الحسن وتسأل عنه، فخرجت في الطلب.

Muhammad bin Muhammad said: And he came upto Baghdad with us. He told us that he had a friend who was helping him in this matter, but during the same time I became fed up with some of his habits and I separated from him.

He said: One day I was walking on the bridge in Baghdad in a contemplative mood when a man approached and said to me: Come to your master. He walked with me till he brought me to a house which had a garden. Suddenly I saw my master sitting there. When he saw me he spoke to me in Hindi and he greeted me. He addressed me by my name and asked about each of the forty persons separately. Then he said: You are planning to go for Hajj this year with the people of Qom. Don't go for Hajj this year. Go to Khurasan and perform the Hajj next year. Throwing a small pouch to me he said: You may use it for your expenses and don't stay in anyone's house in Baghdad. And don't tell anyone what you have seen. We set out from Uqbah and our Hajj was not complete and Ghanim went to Khurasan and he performed the Hajj the following year. Then he came to us kindly and did not enter Qom and neither did he go for Hajj. He went to Khurasan instead and died there. May Allah have mercy on him.

Muhammad bin Shazan from Kabuli that: I saw him with Abu Saeed, who remembered that I was in search of the true religion that I had found in Injeel and for which I had left Kabul. Muhammad bin Shazan said: I have received news that he has reached till here. I continued to search for him till I found him and asked him about his story. He said that he was still in search. He settled down in Medina. Whomever he mentioned this ridiculed him. Till he met a Shaykh of Bani Hashim named Yahya bin Muhammad Areezi. He said: The person you are looking for is in Sariya. He said: I came to Sariya I went to a threshold that was sprayed with water. I felled myself at the place. A black servant emerged from the house and told me to go away from there. I said I would not go anywhere. At last he told me to come inside. When I entered I saw my master seated at the center of the house. He addressed me by name which no one knew except my people in Kabul. Then he informed me about a few things. I said: My master, my livelihood is lost, please give me something. He said: It is lost because of your falsehood. Then he gave me rations and even though I had lost everything previously the rations Imam gave me lasted for me. Then I returned. But when I went there the next year I could not find anyone in the house."

7 - Narrated to us my father (r): Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Malik Kufi from Ishaq bin Muhammad Sairafi from Yahya bin Muthanna Attar from Abdullah bin Bukair from Ubaid bin Zurarah that he said: I heard Abi Abdullah (`a) say: "Their Imam will disappear from the people. Then he will witness those who come for the Hajj pilgrimage, he will see them but they will not see him."

قال محمد بن محمد: ووافى معنا بغداد فذكر لنا أنه كان معه رفيق قد صحبه على هذا الامر فكره بعض أخلاقه ففارقه.

قال: فبينما أنا يوما وقد تمسحت في الصراة وأنا مفكر فيما خرجت له إذ أتاني آت وقال لي: أجب مولاك، فلم يزل يخترق بي المحال حتى أدخلني دارا وبستانا، وإذا بمولاي عليه السلام قاعد، فلما نظر إلى كلمني بالهندية وسلم علي، وأخبرني عن اسمي وسألني عن الأربعين رجلا بأسمائهم عن اسم رجل رجل، ثم قال لي: تريد الحج مع أهل قم في هذه السنة؟ فلا تحج في هذه السنة وانصرف إلى خراسان وحج من قابل. قال: ورمى إلى بصرة وقال: اجعل هذه في نفقتك ولا تدخل في بغداد إلى دار أحد ولا تخبر بشئ مما رأيت.

قال محمد: فانصرفنا من العقبة ولم يقض لنا الحج، وخرج غانم إلى خراسان وانصرف من قابل حاجا، فبعث إلينا بألطاف ولم يدخل قم وحج وانصرف إلى خراسان فمات - رحمه الله - بها.

قال محمد بن شاذان عن الكابلي: وقد كنت رأيته عند أبي سعيد - فذكر أنه خرج من كابل مرتادا أو طالبا وأنه وجد صحة هذا الدين في الإنجيل وبه اهتدي.

فحدثني محمد بن شاذان بنيسابور قال: بلغني أنه قد وصل فترصدت له حتى لقيته فسألته عن خبره فذكر أنه لم يزل في الطلب وأنه أقام بالمدينة فكان لا يذكره لأحد إلا زجره، فلقى شيخا من بني هاشم وهو يحيى بن محمد العريضي فقال له: إن الذي تطلبه بصرياء. قال: فقصدت صرياء فجئت إلى دهليز مرشوش، وطرحت نفسي على الدكان فخرج إلي غلام أسود فزجرني وانتهرني وقال لي: قم من هذا المكان وانصرف فقلت: لا أفعل، فدخل الدار ثم خرج إلي وقال: ادخل فدخلت فإذا مولاي عليه السلام قاعد بوسط الدار، فلما نظر إلي سماني باسم لي لم يعرفه أحد إلا أهلي بكابل، وأخبرني بأشياء، فقلت له: إن نفقتي قد ذهبت فمر لي بنفقة، فقال لي: أما إنها ستذهب منك بكذبك، وأعطاني نفقة فضاع مني ما كانت معي وسلم ما أعطاني، ثم انصرفت السنة الثانية فلم أجد في الدار أحدا.

٧ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثنا جعفر ابن محمد بن مالك الكوفي، عن إسحاق بن محمد الصيرفي، عن يحيى بن المثنى العطار عن عبد الله بن بكير، عن عبيد بن زرارة قال: سمعت أبا عبد الله عليه السلام يقول: يفقد الناس إمامهم فيشهد الموسم فيراهم ولا يرونه.

8 - Narrated to us Muhammad bin Musa bin Mutawakkil (r): Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari from Muhammad bin Uthman al-Amari (r) that he said: "The master of this affair shall perform the Hajj rituals every year. Thus he shall see the people and recognize them and they shall (also) see him but will not recognize him."

9 - Narrated to us Muhammad bin Musa bin Mutawakkil (r): Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari that: I asked Muhammad bin Uthman Amari: "Have you the seen the master of this affair?" He replied: "Yes, and the last time I saw him, he was besides the Holy House of Allah and praying: O my Lord, fulfill the promise that You made to me."

10 - Narrated to us Muhammad bin Musa bin Mutawakkil (r): Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari that: I heard Muhammad bin Uthman Amari (r) say: "I saw His Eminence (`a) holding the curtain of the Kaaba below the spout and praying: O my Lord, take revenge from my enemies."

11 - Narrated to us Abu Talib Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar bin Ja'far bin Muhammad bin Abdullah bin Muhammad bin Umar bin Ali Ibn Abi Talib (`a): Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masud: Narrated to us Abu Nadhr Muhammad bin Masud: Narrated to us Adam bin Muhammad Balkhi: Narrated to us Ali bin Hasan Daqqaq: Narrated to me Ibrahim bin Muhammad Alawi: Narrated to me Naseem, the maidservant of Abi Muhammad (`a): "A night after the birth of the Master of the Time (`a) I came to him. I sneezed and he said to me: 'May Allah have mercy on you.'" Naseem says: "I became very pleased at this." His Eminence said: "Shall I not give you glad tidings about your sneeze?" I asked: "What is it?" He said: "You are secure from death for three days."

12 - And through the same chain of narrators from Ibrahim bin Muhammad Alawi: Narrated to me Tareef Abu Nasr: "I came to the Master of the time (`a) and he told me to bring red sandalwood which I did. Then he asked: Do you know me? I said: Yes. He said: Who am I? I said: My master, and the son of my master. He said: I did not ask you this. Tareef said: I said: May I be sacrificed on you, tell me. He said: I am the seal of the successors. And through me will Allah, the Mighty and Sublime ward off calamities from my family and my Shias."

13 - Narrated to us Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar Alawi Samarqandi (r): Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masud from his father: Narrated to us Ja'far bin Maroof that he said: Abu Abdullah Balkhi wrote to me: narrated to me Abdullah Suri that: "When I went to the orchard of Banu Aamir I saw boys playing in the pond and a youth was sitting on the prayer carpet with his sleeve on his mouth. I asked: Who is that? The boys replied: M.H.M.D. Ibn Hasan. He resembled his father."

٨ - حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنه قال: حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري، عن محمد بن عثمان العمري رضي الله عنه قال: سمعته يقول: والله إن صاحب هذا الامر ليحضر الموسم كل سنة فيرى الناس ويعرفهم ويرونه ولا يعرفونه.

٩ - حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنه قال: حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري قال: سألت محمد بن عثمان العمري رضي الله عنه فقلت له: أرأيت صاحب هذا الامر؟ فقال: نعم وآخر عهدي به عند بيت الله الحرام وهو يقول: "اللهم أنجز لي ما وعدتني."

١٠ - حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنه قال: حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري قال: سمعت محمد بن عثمان العمري رضي الله عنه يقول: رأيته صلوات الله عليه متعلقا بأستار الكعبة في المستجار وهو يقول: "اللهم انتقم لي من أعدائي."

١١ - حدثنا أبو طالب المظفر بن جعفر بن المظفر بن جعفر بن محمد بن عبد الله بن - محمد بن عمر بن علي بن أبي طالب عليه السلام قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مسعود قال: حدثنا أبو النضر محمد بن مسعود قال: حدثنا آدم بن محمد البلخي قال: حدثنا علي بن - الحسن الدقاق قال: حدثني إبراهيم بن محمد العلوي قال: حدثتني نسيم خادمة أبي محمد عليه السلام قالت: دخلت على صاحب هذا الامر عليه السلام بعد مولده بليلة فعطست عنده قال لي: يرحمك الله قالت نسيم: ففرحت (بذلك) فقال لي عليه السلام: ألا أبشرك في العطاس؟ قلت: بلى، قال: هو أمان من الموت ثلاثة أيام.

١٢ - وبهذا الاسناد، عن إبراهيم بن محمد العلوي قال: حدثني طريف أبو نصر قال: دخلت على صاحب الزمان عليه السلام فقال: علي بالصندل الأحمر فأتيته به، ثم قال: أتعرفني؟ قلت: نعم، فقال: من أنا؟ فقلت: أنت سيدي وابن سيدي، فقال: ليس عن هذا سألتك، قال طريف: فقلت: جعلني الله فداك فبين لي قال: أنا خاتم الأوصياء، وبي يدفع الله عز وجل البلاء عن أهلي وشيعتي.

١٣ - حدثنا المظفر بن جعفر بن المظفر العلوي السمرقندي رضي الله عنه قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مسعود، عن أبيه قال: حدثنا جعفر بن معروف قال: كتب إلي أبو عبد الله البلخي، حدثني عبد الله السوري قال: صرت إلى بستان بني عامر، فرأيت غلمانا يلعبون في غدير ماء وفتى جالسا على مصلى واضعا كمه على فيه، فقلت: من هذا؟ فقالوا "م‍ح‍م‍د" ابن الحسن عليه السلام وكان في صورة أبيه عليه السلام.

14 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them – they said: Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari that: "I was with Ahmad bin Ishaq in the presence of al-Amri (r). I said to al-Amri: I ask you about a subject, as Allah, the Mighty and the High has said in the story of Ibrahim (`a): So you not believe? He said: Yes, but in order to satisfy my heart. Have you seen my Master? He said: Yes, and he has a neck like this, pointing with both of his hands to his own neck. I asked: And the name? He replied: I warn you not to seek that, because the people believe that his progeny has been cut off."

15 - Narrated to us Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar Alawi Amari (r): Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masud from his father: Narrated to us Ja'far bin Maroof from Abi Abdullah Balkhi from Muhammad bin Salih bin Ali bin Muhammad bin Qamber, the elder, slave of ar-Reza (`a) that he said: "The Master of the Age came to Ja'far Kazzab from an unknown place when the latter was claiming inheritance after the passing away of Abu Muhammad (`a). The Imam said to him: O Ja'far, why are you claiming that which is our right? Ja'far was absolutely confounded. After that the Imam disappeared from his sight. Ja'far searched for him among the people but could not find him. When his grandmother, the mother of al-Hasan passed away after having willed that she must be interred in the house, Ja'far argued: This is my house and no one will be buried here. So the Imam (`a) came to Ja'far and said: O Ja'far, is it your house? After that he disappeared from his sight and he never saw him again."

16 - Narrated to us Muhammad bin Muhammad Khuzai (r): Narrated to us Abu Ali Asadi from his father from Muhammad bin Abi Abdullah Kufi that he mentioned the names of those who were familiar with the miracles of the Master of the Age (`a) and who have met the Imam. They were as follows: "Among the representatives were: Al-Amari and his son, Hajiz, Bilali and Attar from Baghdad. From Kufa, Al-Asimi. From Ahwaz, Muslim bin Ibrahim bin Mahziyar. From Qom, Ahmad bin Ishaq. From Hamadan, Muhammad bin Salih. From Rayy, Bassami, that is he himself – From Azerbaijan, Qasim bin Alaa. From Nishapur, Muhammad bin Shazan.

Among the non-representatives were: from Baghdad, Abul Qasim bin Abi Hulais, Abu Abdullah Kindi, Abi Abdullah Juniadi, Harun Qazzaz, Neeli, Abul Qasim bin Dubais, Abi Abdullah bin Furookh, Masroor Tabbakh, slave of Abil Hasan (`a), Ahmad and Muhammad, sons of al-Hasan, Ishaq al-Katib from Bani Naibakht, Sahib-e-Nawa and Sahib-e-Surratil Makhtooma. From Hamadan was Muhammad bin Kashmard, Ja'far bin Hamadan and Muhammad bin Harun bin Imran. From Dainawar was Hasan bin Harun, Ahmad bin Ukhiyya and Abul Hasan. From Isfahan, Ibn Bazshala. From Saimara, Zaidan. From Qom, Hasan

١٤ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري قال: كنت مع أحمد بن إسحاق عند العمري رضي الله عنه فقلت للعمري: إني أسألك عن مسألة كما قال الله عز وجل في قصة إبراهيم: ﴿أَوَلَمْ تُؤْمِن قَالَ بَلَى وَلَكِن لِّيَطْمَئِنَّ قَلْبِي﴾. هل رأيت صاحبي؟ فقال لي: نعم وله عنق مثل ذي - وأومأ بيديه جميعا إلى عنقه، قال: قلت: فالاسم؟ قال: إياك أن تبحث عن هذا فان عند القوم أن هذا النسل قد انقطع.

١٥ - حدثنا المظفر بن جعفر بن المظفر العلوي العمري رضي الله عنه قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مسعود، عن أبيه قال: حدثنا جعفر بن معروف، عن أبي عبد الله البلخي، عن محمد بن صالح بن علي بن محمد بن قنبر الكبير مولى الرضا عليه السلام قال: خرج صاحب الزمان على جعفر الكذاب من موضع لم يعلم به عندما نازع في الميراث بعد مضي أبي محمد عليه السلام فقال له: يا جعفر مالك تعرض في حقوقي؟ فتحير جعفر وبهت، ثم غاب عنه، فطلبه جعفر بعد ذلك في الناس فلم يره، فلما ماتت الجدة أم الحسن أمرت أن تدفن في الدار، فنازعهم وقال: هي داري لا تدفن فيها، فخرج عليه السلام فقال: يا جعفر أدارك هي؟، ثم غاب عنه فلم يره بعد ذلك.

١٦ - حدثنا محمد بن محمد الخزاعي رضي الله عنه قال: حدثنا أبو علي الأسدي، عن أبيه، عن محمد بن أبي عبد الله الكوفي أنه ذكر عدد من انتهى إليه ممن وقف على معجزات صاحب الزمان عليه السلام ورآه من الوكلاء ببغداد: العمري وابنه، حاجز، والبلالي، والعطار. ومن الكوفة: العاصمي. ومن أهل الأهواز: محمد بن إبراهيم بن مهزيار. ومن أهل قم: أحمد بن إسحاق. ومن أهل همدان: محمد بن صالح. ومن أهل الري: البسامي، والأسدي - يعني نفسه - ومن أهل آذربيجان: القاسم بن العلاء. ومن أهل نيسابور: محمد بن شاذان.

ومن غير الوكلاء من أهل بغداد: أبو القاسم بن أبي حليس، وأبو عبد الله الكندي، وأبو عبد الله الجنيدي، وهارون القزاز، والنيلي، وأبو القاسم بن دبيس، وأبو عبد الله بن فروخ، ومسرور الطباخ مولي أبي الحسن عليه السلام، وأحمد ومحمد ابنا الحسن، وإسحاق الكاتب من بني نيبخت، وصاحب النواء، وصاحب الصرة المختومة. ومن همدان: محمد بن كشمرد، وجعفر بن حمدان، ومحمد بن هارون بن عمران. ومن الدينور: حسن بن هارون، وأحمد بن أخية وأبو الحسن. ومن إصفهان ابن باذشالة. ومن الصيمرة: زيدان.

bin Nasr, Muhammad bin Muhammad, Ali bin Muhammad bin Ishaq and his father and Hasan bin Yaqoob. From the people of Rayy were: Qasim bin Musa and his son, Abu Muhammad bin Harun, Sahib-e-Hisaar, Ali bin Muhammad, Muhammad bin Muhammad Kulaini and Abu Ja'far Rafa. From Qazwin, Murdas and Ali bin Ahmad. From Faqtar, two persons. From the city of Roza, Ibn Khal. From Faris, al-Mahrooj. From Merv, owner of a thousand dinars, owner of money and the white letter, and Abu Thabit. From Nishapur, Muhammad bin Shuaib bin Salih. From Yemen, Fadl bin Yazid, al-Hasan and his son, Ja'fari, Ibn Ajami and Shamshati. From Misr, father of two newborns, owner of wealth in Mecca and Abu Rajaa. From Nasibeen, Abu Muhammad bin al-Wajna and from Ahwaz, al-Khusaini."

17 -Narrated to us Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq Taliqani (r): Narrated to us Ali bin Ahmad Kufi, alias Abil Qasim Khadiji: Narrated to us Sulaiman bin Ibrahim Riqqi that he said: Narrated to us Abu Muhammad Hasan bin Wajna Naseebi that: "I was in my fifty-fourth Hajj and in supplicating in prostration under the drain-pipe of the Kaaba after Isha prayer. I was lamenting and beseeching when all of a sudden somebody shook me and said: "O Hasan bin Wajna, get up." He said: I got up and saw a slave girl of pale complexion and thin stature. I thought she was more than forty years of age. She began to walk before me. And without asking any questions I began to follow her till she reached the house of Her Eminence, Khadija. There was a room in that house with an open door in the center of the wall. The slave girl went above. I heard a voice calling out: O Hasan, come up. So I went up and stood at the door of the room when His Eminence, the Master of the Time ('a) said: "O Hasan, you thought that you were hidden from me? By Allah, I had been with you every time you came for Hajj." Then he described my circumstances. I fell down unconscious on the face. Then I felt a hand touching me; I got up. He said to me: "Stay in Medina at the house of Ja'far bin Muhammad ('a) and do not worry about food, water and clothes." Then he gave me a paper on which were written *Dua Faraj* and recitations of benedictions on His Eminence. And he said: "Recite this supplication and send benedictions upon me in this manner. And do not show this paper to anyone except deserving ones among our Shias. As Allah, the Mighty and Sublime will give you *Taufeeq*." I said: "O my master, Would I never see you after this?" He replied: "O Hasan, whenever Allah wills, (you will see me)." Hasan says: After concluding my hajj I went to Medina and stayed at the house of Ja'far bin Muhammad ('a). I always went to the Masjid and except for three things I did not return to the house. For making ablution, rest and sleep, and at mealtime. When I entered my room at the time of breaking the fast I found a bowl one-fourth filled with water and upon it was kept a loaf of bread and food that I felt like having that day. I consumed it till

ومن قم: الحسن بن النضر، ومحمد بن محمد، وعلي بن محمد بن إسحاق، وأبوه، والحسن بن يعقوب. ومن أهل الري: القاسم بن - موسى وابنه، وأبو محمد بن هارون. وصاحب الحصاة، وعلي بن محمد، ومحمد بن محمد الكليني، وأبو جعفر الرفاء. ومن قزوين: مرداس، وعلي بن أحمد. ومن فاقتر: رجلان. ومن شهرزور: ابن الخال. ومن فارس: المحروج. ومن مرو: صاحب الألف دينار، وصاحب المال والرقعة البيضاء، وأبو ثابت. ومن نيسابور: محمد بن شعيب ابن صالح. ومن اليمن الفضل بن يزيد، والحسن ابنه، والجعفري، وابن الأعجمي والشمشاطي. ومن مصر: صاحب المولودين، وصاحب المال بمكة وأبو رجاء. ومن نصيبين: أبو محمد بن الوجناء. ومن الأهواز الحصيني.

١٧ - حدثنا محمد بن إبراهيم بن إسحاق الطالقاني، رضي الله عنه قال: حدثنا علي بن أحمد الكوفي المعروف بأبي القاسم الخديجي قال: حدثنا سليمان بن إبراهيم الرقي قال: حدثنا أبو محمد الحسن بن وجناء النصيبي قال: كنت ساجدا تحت الميزات في رابع أربع وخمسين حجة بعد العتمة، وأنا أتضرع في الدعاء إذ حركني محرك فقال: قم يا حسن بن وجناء، قال: فقمت فإذا جارية صفراء نحيفة البدن أقول: إنها من أبناء أربعين فما فوقها، فمشت بين يدي وأنا لا أسألها عن شيء حتى أتت بي إلى دار خديجة عليها السلام وفيها بيت بابه في وسط الحائط وله درج ساج يرتقى، فصعدت الجارية وجاءني النداء: اصعد يا حسن، فصعدت فوقفت بالباب، فقال لي صاحب الزمان عليه السلام: يا حسن أتراك خفيت علي والله ما من وقت في حجك إلا وأنا معك فيه، ثم جعل يعد علي أوقاتي، فوقعت (مغشيا) على وجهي، فحسست بيد قد وقعت علي فقمت، فقال لي: يا حسن الزم دار جعفر بن محمد عليهما السلام، ولا يهمنك طعامك ولا شرابك ولا ما يستر عورتك، ثم دفع إلي دفترا فيه دعاء الفرج وصلاة عليه فقال: بهذا فادع، وهكذا صل علي، ولا تعطه إلا محقي أوليائي فإن الله جل جلاله موفقك فقلت: يا مولاي لا أراك بعدها؟ فقال: يا حسن إذا شاء الله، قال فانصرفت من حجتي ولزمت دار جعفر بن محمد عليهما السلام فأنا أخرج منها فلا أعود إليها إلا لثلاث خصال: لتجديد وضوء أو لنوم أو لوقت الافطار، وأدخل بيتي وقت الافطار فأصيب رباعيا مملوءا ماء ورغيفا على رأسه وعليه ما تشتهي

satiation. Winter clothes arrived in winter and summer clothes in summer. During the day I used to enter the water for bathing and sprinkle the water in the house also. I used to take the empty cup and fill it with food and whatever exceeded my needs I gave it away to the poor so that those with me may not come to know of my circumstances."

18 - Narrated to us Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq Taliqani (r): Narrated to us Abul Qasim Ali bin Ahmad Khadiji Kufi: Narrated to us Azdi that: "I was performing the Tawaf of the Kaaba. I had completed six rounds and was starting on the seventh when I saw a young man on the right side of the Kaaba and fragrance was coming from him. His awe had affected the people and they had surrounded him so that they may speak to him. I have not heard anyone speak in a more pleasant way nor seen anyone with a better demeanor. I also went there so that I may also get a chance to speak to him, but the crowd pushed me back. I asked the people who he was. People said he is son of Allah's Messenger, who comes here for one day every year to meet his special followers and speak to them. I called out: My chief, I also want to speak to you so that you may guide me. When he heard this he threw some pebbles towards me which I picked up. People asked: What did he throw towards you? I said: Pebbles. And I opened my fist but saw that they were pieces of gold. I began to follow him till I joined him. He said: Now my proof is complete on you, the truth has become manifest and your blindness is gone. Do you know who I am? I said: No. He said: I am the Mahdi. I am the Qaim of the Age. Its I, who would fill the earth with justice and equity as it would be fraught with injustice and tyranny. The earth is never without Divine Proof. This is a trust with you. Convey it to your brothers who are steadfast on the true faith."

19 - Narrated to us Muhammad bin Musa bin Mutawakkil (r): Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari from Ibrahim bin Mahziyar that: "I reached the city of the Prophet (Medina) with the purpose to investigate the traditional reports of Abu Muhammad Hasan bin Ali, the second ('a) but I could not get any lead. I was finally compelled to move to Mecca. Once while circling the Kaaba I saw a wheat complexioned, handsome and cultured young man. I moved towards him to consult him about my present problem. I caught him up and greeted him. He responded to my greeting in the most cheerful way and asked me where I was from. I said that I was a resident of Iraq. Then he asked me from which city I hailed. I said that I was from Ahwaz. He was pleased with this and he exclaimed a nice welcome and said: May Allah bless for my meeting with you. Do you know a person in Ahwaz called Ja'far Hamadan Husaini? I replied in the positive. I said I knew him well but he was deceased. He said: May Allah's mercy be on him. He spent all his time in worship and lived

نفسي بالنهار، فأكل ذلك فهو كفاية لي، وكسوة الشتاء في وقت الشتاء، وكسوة الصيف في وقت الصيف، وإني لأدخل الماء بالنهار فأرش البيت وأدع الكوز فارغا فأوتي بالطعام ولا حاجة لي إليه فاصدق به ليلا كيلا يعلم بي من معي.

١٨ - حدثنا محمد بن إبراهيم بن إسحاق الطالقاني رضي الله عنه قال: حدثنا أبو القاسم علي بن أحمد الخديجي الكوفي قال: حدثنا الأزدي قال: بينما أنا في الطواف قد طفت ستا وأنا أريد أن أطوف السابع فإذا أنا بحلقة عن يمين الكعبة وشاب حسن الوجه طيب الرائحة هيوب مع هيبته متقرب إلى الناس يتكلم فلم أر أحسن من كلامه ولا أعذب من نطقه وحسن جلوسه فذهبت أكلمه فزبرني الناس فسألت بعضهم من هذا؟ فقالوا: هذا ابن رسول الله يظهر في كل سنة يوما لخواصه يحدثهم، فقلت: يا سيدي مستر شدا أتيتك فأرشدني هداك الله، فناولني عليه السلام حصاة فحولت وجهي فقال لي بعض جلسائه: ما الذي دفع إليك؟ فقلت: حصاة وكشفت عنها فإذا أنا بسبيكة ذهب، فذهبت فإذا أنا به عليه السلام قد لحقني فقال: لي ثبتت عليك الحجة، وظهر لك الحق وذهب عنك العمى،، أتعرفني؟ فقلت: لا فقال عليه السلام: أنا المهدي (و) أنا قائم الزمان، أنا الذي أملاها عدلا كما ملئت جورا، إن الأرض لا تخلو من حجة ولا يبقى الناس في فترة وهذه أمانة لا تحدث بها إلا إخوانك من أهل الحق.

١٩ - حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنه قال: حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري، عن إبراهيم بن مهزيار قال: قدمت مدينة الرسول صلى الله عليه وآله فبحثت عن أخبار آل أبي محمد الحسن بن علي الأخير عليهما السلام فلم أقع على شيء منها فرحلت منها إلى مكة مستبحثا عن ذلك، فبينما أنا في الطواف إذ تراءى لي فتى أسمر اللون، رائع الحسن، جميل المخيلة، يطيل التوسم في، فعدت إليه مؤملا منه عرفان ما قصدت له، فلما قربت منه سلمت، فأحسن الإجابة، ثم قال: من أي البلاد أنت؟ قلت: رجل من أهل العراق، قال: من أي العراق؟ قلت: من الأهواز، فقال: مرحبا بلقائك هل تعرف بها جعفر بن حمدان الحصيني، قلت: دعي فأجاب، قال: رحمة الله عليه ما كان أطول ليله وأجزل

a pious life. Due to those good deeds Allah, the Mighty and Sublime gave him the best rewards. After he asked: Do you know Ibrahim bin Mahziyar? I said I was him. He embraced me at once and said: Welcome, O Abu Ishaq, where is the sign through which there was connection between you and Abu Muhammad (`a)? I said: Perhaps you mean the finger ring by which Allah, the Mighty and Sublime graced me through Abu Muhammad Hasan bin Ali (`a). I don't desire any other thing. So I took out the ring and the youth took it up very eagerly and lovingly touched it to his eyes and kissed it. Then he read all that was written on the edge of this ring. The holy names of Allah, Muhammad and Ali were engraved upon it. After that he said: May my life be sacrificed on them. I presented my question to him and he gave satisfactory replies. I also discussed the various aspects of relating traditional reports. Finally he said: O Abu Ishaq, tell me about the great aim that you intend to achieve after completing your Hajj. I said I would not conceal anything from him. He said that was only proper. Right now you can ask me whatever you want and I will, Insha Allah, explain to you everything in detail. I asked him what he knew about the children of Imam Hasan Askari (`a). He replied: By Allah, he has two sons, Muhammad and Musa and I have seen both of them. I have been sent by them only. They have called you. If you want to meet them and gain from them you can come with me to Taif, but don't let your companions know anything about it.

Ibrahim says: I immediately set out with this young man towards Taif. After crossing the vast expanses of the desert we reached a spot where the desert ended. I saw there a magnificent tent made of hair pitched on raised ground due to which the surrounding area looked fresh and inhabited. When we halted there, my companion youth went inside the tent and announced my arrival. The elder of the two gentleman emerged from the tent. He was M-H-M-D, Ibnul Hasan (`a). He had a clear and youthful countenance. The color of his purified body was absolutely clear, eyebrows joined, soft cheeks, high nose. There was a mole on his right cheek which shone like a star and seemed to be a particle of musk on a mirror. The hair reached to the ear lobe and I saw such signs as I had never seen before and I had never before been familiar with such elegance and modesty. I rushed to him, fell at his feet and began to kiss them. He said: O Abu Ishaq, congratulations to you. I was eager to meet you since a long time. Even though you lived far away, your face was always there in my imagination. As if no moment was without the best conversation and meeting. I thank my Lord who is the owner of praise that He saved me from meetings and discord. And that he bestowed me the opportunity to remain successful in the coming circumstances.

After this discourse he inquired about the other believers of Ahwaz. I said: Master, as soon as Imam Hasan Askari (`a) passed away I set out in search of you,

نيله، فهل تعرف إبراهيم بن مهزيار قلت: أنا إبراهيم بن مهزيار فعانقني مليا ثم قال: مرحبا بك يا أبا إسحاق ما فعلت بالعلامة التي وشجت بينك وبين أبي محمد عليه السلام؟ فقلت: لعلك تريد الخاتم الذي آثرني الله به من الطيب أبي محمد الحسن بن علي عليهما السلام؟ فقال: ما أردت سواه، فأخرجته إليه، فلما نظر إليه استعبر وقبله، ثم قرأ كتابته فكانت "يا الله يا محمد يا علي." ثم، قال: بأبي يدا طالما جلت فيها.

وتراخى بنا فنون الأحاديث - إلى أن قال لي -: يا أبا إسحاق أخبرني عن عظيم ما توخيت بعد الحج؟ قلت: وأبيك ما توخيت إلا ما سأستعلمك مكنونه، قال: سل عما شئت فإني شارح لك إن شاء الله؟ قلت: هل تعرف من أخبار آل أبي محمد الحسن عليهما السلام شيئا؟ قال لي: وأيم الله إني لأعرف الضوء بجبين محمد وموسى ابني الحسن ابن علي عليهم السلام ثم أني لرسولهما إليك قاصدا لإنبائك أمرهما فإن أحببت لقاءهما والاكتحال بالتبرك بهما فارتحل معي إلى الطائف وليكن ذلك في خفية من رجالك واكتتام.

قال إبراهيم: فشخصت معه إلى الطائف أتخلل رملة فرملة حتى أخذ في بعض مخارج الفلاة فبدت لنا خيمة شعر، قد أشرفت على أكمة رمل تتلألأ تلك البقاع منها تلألؤا، فبدرني إلى الاذن، ودخل مسلما عليهما وأعلمهما بمكاني فخرج علي أحدهما وهو الأكبر سنا "م‌ح‌م‌د " ابن الحسن عليهما السلام وهو غلام أمرد ناصع اللون، واضح الجبين، أبلج الحاجب، مسنون الخدين، أقنى الانف، أشم أروع كأنه غصن بان، وكان صفحة غرته كوكب دري، بخده الأيمن خال كأنه فتاة مسك على بياض الفضة وإذا برأسه وفرة سحماء سبطة تطالع شحمة أذنه، له سمت ما رأت العيون أقصد منه ولا أعرف حسنا وسكينة وحياء.

فلما مثل لي أسرعت إلى تلقيه فأكببت عليه ألثم كل جارحة منه، فقال لي: مرحبا بك يا أبا إسحاق لقد كانت الأيام تعدني وشك لقائك والمعاتب بيني وبينك على تشاحط الدار وتراخي المزار، تتخيل لي صورتك حتى كانا لم نخل طرفة عين من طيب المحادثة، وخيال المشاهدة، وأنا أحمد الله ربي ولي الحمد على ما قيض من التلاقي ورفه من وكربة التنازع والاستشراف عن أحوالها متقدمها ومتأخرها.

فقلت: بأبي أنت وأمي، ما زلت أفحص عن أمرك بلدا فبلدا منذ استأثر الله بسيدي أبي

leaving my home and people and I have been roaming about till date, therefore I cannot tell you anything about those people. But today Allah, the Mighty and Sublime has fulfilled my aim.

After that he took me in private, made me sit down comfortably and then said: The fact is that my respected father – may Allah bless him – took oath from me that I would not reside in one place but in hidden and far off lands. So that I may protect myself from the deceit and plots of deviated and rejected people that are present in wayward communities. Thus I was sent to the highlands and I considered the barren areas necessary for myself. I was shown the causes through which problems are solved and calamities dispelled.

His Eminence (`a) also made me familiar about the treasures of wisdom and the fine points of sciences that I was unaware of or had superficial knowledge of. My father gave me from the treasures of unseen secrets and wisdom, such that if I taught even a part of it to you, O Abu Ishaq, you will not be in need to ask anyone in the world. My father said: Allah, the Mighty and Sublime had at no time left any part of the world in no circumstances without His Proof, who may help them in religious and worldly affairs, and who is their leader in the world and the hereafter. That is why I can tell you that I am certain that my son, after me you are from those who are sent by Allah, the Mighty and Sublime till today, one after the other, to distinguish truth and falsehood. These Imams distinguish truth from falsehood and destroy the basis of recognition of falsehood. They douse the fire of disbelief and apostasy. In order to be safe from the calamities of the time it is necessary for you to live in far off hidden places because in every age every representative of God also has an enemy who is always ready for confrontation with the divine appointees. It is so because the latter considers it his religious duty to fight the enemies of Allah. So the exceeding number of your enemies should not frighten you. You must also be assured that the hearts of the sincere believers are as eager to meet you as the birds are eager to reach their nests. And the people with the perfect faith and absolute sincerity are those who apparently live ordinary lives and in difficult circumstances in the world. But in the view of Allah these people have an exalted status and much value even though in the view of the people they are helpless and needy. They have contentment and they keep away from sins. It is they who nurture the religion of God and are prepared to fight the enemies of faith. Allah, the Mighty and Sublime has secured them through patience and forbearance. They shall remain in the world with the same qualities till the Almighty Allah conveys them to their eternal abode in Paradise. They have been endowed with patience so that in times of distress they may display the jewels of their patience and bear all the calamities of the world without any

محمد عليه السلام فاستغلق علي ذلك حتى من الله علي بمن أرشدني إليك ودلني عليك، والشكر لله على ما أوزعني فيك من كريم اليد والطول، ثم نسب نفسه وأخاه موسى واعتزل بي ناحية، ثم قال: إن أبي عليه السلام عهد إلي أن لا أوطن من الأرض إلا أخفاها وأقصاها إسرارا لامري، وتحصينا لمحلي لمكائد أهل الضلال والمردة من أحداث الأمم الضوال، فنبذني إلى عالية الرمال، وجبت صرائم الأرض ينظرني الغاية التي عندها يحل الامر وينجلي الهلع.

وكان عليه السلام أنبط لي من خزائن الحكم، وكوامن العلوم ما أن أشعت إليك منه جزء أغناك عن الجملة.

(واعلم) يا أبا إسحاق إنه قال عليه السلام: يا بني إن الله جل ثناؤه لم يكن ليخلي أطباق أرضه وأهل الجد في طاعته وعبادته بلا حجة يستعلى بها، وإمام يؤتم به، ويقتدى بسبيل سنته ومنهاج قصده، وأرجو يا بني أن تكون أحد من أعد الله لنشر الحق ووطئ الباطل وإعلاء الدين، وإطفاء الضلال، فعليك يا بني بلزوم خوافي الأرض، وتتبع أقاصيها، فإن لكل ولي لأولياء الله عز وجل عدوا مقارعا وضدا منازعا افتراضا لمجاهدة أهل النفاق وخلاعة أولي الإلحاد والعناد فلا يوحشنك ذلك.

واعلم إن قلوب أهل الطاعة والاخلاص نزع إليك مثل الطير إلى أو كارها وهم معشر يطلعون بمخائل الذلة والاستكانة، وهم عند الله بررة أعزاء، يبرزون بأنفس مختلة محتاجة، وهم أهل القناعة والاعتصام، استنبطوا الدين فوازروه على مجاهدة الأضداد، خصهم الله باحتمال الضيم في الدنيا ليشملهم باتساع العز في دار القرار، وجبلهم على خلائق الصبر لتكون لهم العاقبة الحسنى، وكرامة حسن العقبى.

reaction, and crossing each stage reach to the stages of the hereafter. So gain from knowledge. O son, dispel the darkness of calamites and humility with the light of patience so that the Almighty Allah may remove that calamity from you and be assured that all the calamities and problems that befall you, all of them increase your honor because you are famous in the world as a righteous one. That is why your excellences are spoken of in all the areas. O son, as I can see that you have been defended verbally that is why you have been able to gain an upper hand over your enemies. As if I can see the yellow and white flag in the vicinity of the Kaaba. Your followers are very loyal and sincere to you. They gather around you like pearls and they glance at your house in hope of refuge like people stretch their hands towards the Hajar al-Aswad. Allah, the Mighty and Sublime has created their hearts with pure love and blessed essence and has kept it purified of every contamination and impurity of hypocrisy. They readily accept the ways of religion and its dos and don'ts and they are away from mischief and corruption. Due their acceptance of divine laws their countenances are always shining. Due to excellence their bodies are strong and active. They the ones who bring faith on the religion of truth and it is these who will rush to pay allegiance to you. Allah, the Mighty and Sublime has strengthened their bodies and increased their lifespans. They would pay allegiance to you under a tree with thick branches near the Tiberius Sea and as result of their allegiance the people of innovation and deviation will be scattered. The rise of reality will begin at this time and the darkness of ignorance and misguidance will come to an end, through which the Almighty Allah will remove all the corruption from the earth and after being erased completely the ways of faith and religion will be established afresh. All this would happen through you. People will be involved in spiritual maladies at this time but your followers and helpers will not be affected with these maladies. Your acceptance will be so widespread that even an infant in the cradle will be desirous of coming to you to pay the allegiance. But those who are away from the straight path and like beasts, they will not be inclined to you. The rest of the world will through serving you obtain salvation and eternal joy. Due to you the branches of honor will become green once more and the edifice of respectability will remain firm in its location. Due to you the lost pages of religious law and divine commandments will be restored. The clouds of success and help will rain for you. At that time you will strangle your enemies and help your followers. At that time on the whole of earth there will not remain any oppressor that deviates from truth and neither will there be any denier that considers the true commands debased. No enemy of yours will remain and neither will be anyone that points out defects. No opponent will be left to oppose you. Thus Allah, the Mighty and Sublime helps one who relies on Him because Allah does what He resolves to do.

فاقتبس يا بني نور الصبر على موارد أمورك تفز بدرك الصنع في مصادرها، واستشعر العز فيما ينوبك تحظ بما تحمد غبه إن شاء الله، وكأنك يا بني بتأييد نصر الله (و) قد آن، وتيسير الفلج وعلو الكعب (و) قد حان، وكأنك بالرايات الصفر والاعلام البيض تخفق على أثناء أعطافك ما بين الحطيم وزمزم، وكأنك بترادف البيعة وتصافي الولاء يتناظم عليك تناظم الدر في مثاني العقود، وتصافق الأكف على جنبات الحجر الأسود، تلوذ بفنائك من ملأ براهم الله من طهارة الولاة ونفاسة التربة، مقدسة قلوبهم من دنس النفاق، مهذبة أفئدتهم من رجس الشقاق، لينة عرائكهم للدين، خشنة ضرائبهم عن العدوان، واضحة بالقبول أوجههم، نضرة بالفضل عيدانهم يدينون بدين الحق وأهله، فإذا اشتدت أركانهم، وتقومت أعمادهم فدت بمكانفتهم طبقات الأمم إلى إمام، إذ تبعتك في ظلال شجرة دوحة تشعبت أفنان غصونها على حافات بحيرة الطبرية فعندها يتلألأ صبح الحق وينجلي ظلام الباطل، ويقصم الله بك الطغيان، ويعيد معالم الايمان، يظهر بك استقامة الآفاق وسلام الرفاق، يود الطفل في المهد لو استطاع إليك نهوضا، ونواشط الوحش لو تجد نحوك مجازا، تهتز بك أطراف الدنيا بهجة، وتنشر عليك أغصان العز نضرة، وتستقر بواني الحق في قرارها، وتؤوب شوارد الدين إلى أو كارها، تتهاطل عليك سحائب الظفر، فتخنق كل عدو، وتنصر كل ولي، فلا يبقي على وجه الأرض جبار قاسط ولا جاحد غامط، ولا شانئ مبغض، ولا معاند كاشح، ومن يتوكل على الله فهو حسبه إن الله بالغ أمره قد جعل الله لكل شيء قدرا.

Then he said: O Abu Ishaq, keep this location and this meeting secret except from those who are reliable from among your brothers in faith. And when the signs of reappearance and advent become apparent to you do not lag behind your brothers in reaching me, and make haste to obtain the effulgence of certainty and religion so that you may obtain guidance, if Allah wills. Ibrahim bin Mahziyar says: I stayed with His Eminence for sometime to gain points of wisdom and clarification of many problems and obtained the revival of faith in my heart. After that I became nostalgic for my people and with regret of separation from the Imam asked him to allow me to leave. The Imam accorded me permission and also gave me a supplication which carries untold spiritual benefits and which will be a source of blessing for my children and relatives.

I had with me an amount of 50000 dirhams which I presented to the Imam who smiled and said that I should use it for my expenditure in the return journey. He said that I must not think that the Imam has not accepted it. He said: May Allah increase your wealth and make it last for you ever. May He give you the rewards of the righteous and grant you the traits of the obedient ones. All the excellence belongs only to Him. And I pray that Allah makes you reach home safely without any problem. I entrust you to Allah. You will never be deprived of His mercy and blessings, if Allah wills.

O Abu Ishaq, we have adopted contentment due to His great favors and benefits of thankfulness. And we have protected our selves through the company of divine saints, purity of intention and unadulterated advice. And we have guarded that which is absolutely clean and whose mention is very lofty.

Abu Ishaq said: I thank Allah, the Mighty and Sublime that He showed me the right path. I returned after meeting the Imam with a certainty that the Almighty Allah will not allow His earth to decay and nor would He keep it devoid of His clear proof. I publicized this report in order to increase the insight of the people of faith and to increase the recognition of the purified progeny of the Messenger of Allah (ṣ). It was a kind of returning the trust that I held. So I decided to submit to that which had become clear to me so that Allah, the Mighty and Sublime grants me the strength of determination, helps my intention and increases the belief in infallibility. And Allah guides whomsoever He likes to the straight path."

20 - And we have heard that a Shaykh of Hadith named Ahmad bin Faris Adeeb said: "I heard the following incident from my brothers in Hamadan and no one has ever falsified this story:

There is a tribe in Hamadan which is called Banu Rashid. All of its members are Shia Imamiyah, when I asked them the reason for their Shiaism an elder of

ثم قال: يا أبا إسحاق ليكن مجلسي هذا عندك مكتوما إلا عن أهل التصديق والاخوة الصادقة في الدين، إذا بدت لك أمارات الظهور والتمكن فلا تبطئ بإخوانك عنا وباهر المسارعة إلى منار اليقين وضياء مصابيح الدين تلق رشدا إن شاء الله.

قال إبراهيم بن مهزيار: فمكثت عنده حينا أقتبس ما أؤدي إليهم من موضحات الاعلام ونيرات الاحكام، وأروي نبات الصدور من نضارة ما ادخره الله في طبائعه من لطائف الحكم وطرائف فواضل القسم حتى خفت إضاعة مخلفي بالأهواز لتراخي اللقاء عنهم فاستأذنته بالقفول، وأعلمته عظيم ما أصدر به عنه من التوحش لفرقته والتجرع للظعن عن محاله، فأذن وأردفني من صالح دعائه ما يكون ذخرا عند الله ولعقبي وقرابتي إن شاء الله.

فلما أزف ارتحالي وتهيأ اعتزام نفسي غدوت عليه مودعا ومجددا للعهد وعرضت عليه مالا كان معي يزيد على خمسين ألف درهم وسألته أن يتفضل بالامر بقبوله مني، فابتسم وقال: يا أبا إسحاق استعن به على منصرفك فإن الشقة قذفة وفلوات الأرض أمامك جمة ولا تحزن لاعراضنا عنه، فإنا قد أحدثنا لك شكره ونشره وربضناه عندنا بالتذكرة وقبول المنة فبارك الله فيما خولك وأدام لك ما نولك وكتب لك أحسن ثواب المحسنين وأكرم آثار الطائعين، فإن الفضل له ومنه، وأسأل الله أن يردك إلى أصحابك بأوفر الحظ من سلامة الأوبة وأكناف الغبطة بلين المنصرف ولا أوعث الله لك سبيلا، ولا حير لك دليلا، واستودعه نفسك وديعة لا تضيع ولا تزول بمنه ولطفه إن شاء الله.

يا أبا إسحاق: قنعنا بعوائد إحسانه وفوائد امتنانه، وصان أنفسنا عن معاونة الأولياء لنا عن الاخلاص في النية، وإمحاض النصيحة، والمحافظة على ما هو أنقى وأتقى وأرفع ذكرا.

قال: فأقفلت عنه حامدا لله عز وجل على ما هداني وأرشدني، عالما بأن الله لم يكن ليعطل أرضه ولا يخليها من حجة واضحة، وإمام قائم، وألقيت هذا الخبر المأثور والنسب المشهور توخيا للزيادة في بصائر أهل اليقين، وتعريفا لهم ما من الله عز وجل به من إنشاء الذرية الطيبة والتربة الزكية، وقصدت أداء الأمانة والتسليم لما استبان ليضاعف الله عز وجل الملة والهادية، والطريقة المستقيمة المرضية قوة عزم وتأييد نية، وشدة أزر، واعتقاد عصمة، والله يهدي من يشاء إلى صراط مستقيم.

٢٠ - وسمعنا شيخا من أصحاب الحديث يقال له: أحمد بن فارس الأديب يقول: سمعت بهمدان حكاية حكيتها كما سمعتها لبعض إخواني فسألني أن أثبتها له بخطي ولم أجد إلى مخالفته سبيلا، وقد كتبتها وعهدتها على من حكاها: وذلك أن بهمدان ناسا يعرفون ببني

their community whom I found righteous and honest, told me: It is narrated from our forefather, Rashid Hamadani that he said: When I was returning from Hajj and covering the distances through the desert I was experiencing delight in halting and moving on. I covered a long distance on foot till I was tired and needed some rest. So I decided to sleep for sometime to regain strength. I said to myself: When the last part of the caravan passes by me I will get up and join them. I was finally awakened by the intense sun and I could not see anyone there. I was terrified because I didn't know the way. So I relied on Allah, the Mighty and Sublime and decided to move in the direction I was facing. After sometime I reached greenery that had recently received rainfall. The earth was fragrant. In the middle of that I saw a palace that was glittering like the sword. I said to myself: If only could know about this palace which I have never seen before and neither have I heard anything about it. When I came to the gate I saw fair-complexioned servants. I greeted them and they replied to me in a cheerful manner. They said: Sit down, Allah has wished you well. A servant went into the palace and then returned to say: Come inside. I entered the palace and saw that its foundations were the best type of foundations and its construction was also the best. The servant stood at the curtain of an entrance. Then he lifted the curtain and told me to go in. I entered the room and saw a young man sitting there in such a way that a long sword was hanging above his head and he seemed to be a full moon shining in the dark. I saluted him and he responded in a kind manner. Then he asked: Who am I? I said: By Allah, I don't know. He said: I am that Qaim of Aale Muhammad who would appear in the last period of time and through this sword fill the earth with justice and equity as it would be fraught with injustice and tyranny.

I fell down on my face. He said: Don't. Get up. You are a resident of Hamadan and your name is Rashid. I said: My lord and master, you are right. He said: Would you like to return to your family? I said: Yes, my lord and master, and I would tell them of that with which I have been blessed. He gave me a pouch and gestured to the servant who walked a few steps with me. I decried mounds, trees and minarets of the mosque. The servant asked me: Do you recognize this town? I said: It seems to be like my town, Asadabad. The servant said: O Rashid, this is Asadabad, you may proceed now. When I turned back I could see him no more.

I entered Asadabad. There were forty or fifty dinars in the pouch. I went to Hamadan. I gathered my family members and conveyed the good news to them. Till the time these dinars lasted, we remained in peace and security."

21 - Narrated to us Muhammad bin Ali bin Muhammad bin Hatim Naufali alias Kermani: Narrated to us Abul Abbas Ahmad bin Isa Washsha Baghdadi: Aḥmad

راشد وهم كلهم يتشيعون ومذهبهم مذهب أهل الإمامة، فسألت عن سبب تشيعهم من بين أهل همدان؟ فقال لي شيخ منهم - رأيت فيه صلاحا - وسمتا -: إن سبب ذلك أن جدنا الذي ننتسب إليه خرج حاجا فقال: إنه لما صدر من الحج وساروا منازل في البادية قال: فنشطت في النزول والمشي فمشيت طويلا حتى أعييت ونعست فقلت في نفسي: أنام نومة تريحني، فإذا جاء أواخر القافلة قمت: قال: فما انتبهت إلا بحر الشمس ولم أر أحدا فتوحشت ولم أر طريقا ولا أثرا، فتوكلت على الله عز وجل وقلت: أسير حيث وجهني، ومشيت غير طويل فوقعت في أرض خضراء نضراء كأنها قريبة عهد من غيث، وإذا تربتها أطيب تربة، ونظرت في سواء تلك الأرض إلى قصر يلوح كأنه سيف، فقلت: ليت شعري ما هذا القصر الذي لم أعهده ولم أسمع به فقصدته، فلما بلغت الباب رأيت خادمين أبيضين، فسلمت عليهما فردا ردا جميلا وقالا: اجلس فقد أراد الله بك خيرا، فقام أحدهما ودخل واحتبس غير بعيد، ثم خرج فقال: قم فادخل، فدخلت قصرا لم أر بناء أحسن من بنائه ولا أضوء منه، فتقدم الخادم إلى ستر على بيت فرفعه، ثم قال لي: ادخل، فدخلت البيت فإذا فتى جالس في وسط البيت وقد علق فوق رأسه من السقف سيف طويل تكاد ظبته تمس رأسه، والفتى (كأنه) بدر يلوح في ظلام، فسلمت فرد السلام بألطف كلام وأحسنه، ثم قال لي: أتدري من أنا؟ فقلت: لا والله، فقال: أنا القائم من آل محمد صلى الله عليه وآله أنا الذي أخرج في آخر الزمان بهذا السيف - وأشار إليه - فأملأ الأرض قسطا وعدلا كما ملئت جورا وظلما.

فسقطت على وجهي، وتعفرت، فقال: لا تفعل ارفع رأسك أنت فلان من مدينة بالجبل يقال لها: همدان، فقلت: صدقت يا سيدي ومولاي، قال: فتحب أن تؤوب إلى أهلك؟ فقلت: نعم يا سيدي وأبشرهم بما أتاح الله عز وجل لي، فأومأ إلى الخادم فأخذ بيدي وناولني صرة وخرج ومشى معي خطوات، فنظرت إلى طلال وأشجار ومنارة مسجد فقال: أتعرف هذا البلد؟ فقلت: إن بقرب بلدنا بلدة تعرف بأسدآباذ وهي تشبهها، قال: فقال: هذه أسدآباذ إمض راشدا، فالتفت فلم أره.

فدخلت أسدآباذ وإذا في الصرة أربعون أو خمسون دينارا، فوردت همدان وجمعت أهلي وبشرتهم بما يسره الله عز وجل لي ولم نزل بخير ما بقي معنا من تلك الدنانير.

٢١ - حدثنا محمد بن علي بن محمد بن حاتم النوفلي المعروف بالكرماني قال: حدثنا أبو العباس أحمد بن عيسى الوشاء البغدادي قال: حدثنا أحمد بن طاهر القمي قال: حدثنا

bin Tahir Qummi: Narrated to us Muhammad bin Najr bin Sahl Shaibani: Narrated to us Ahmad bin Masroor from Saad bin Abdullah Qummi: "I was very fond of collecting books on intricate and difficult subjects so that I may learn the reality. I used to consider it my duty to speak up about the reality and had the habit of learning by heart complicated matters. I always desired to obtain success over the deviations and difficulties of the books. I had firm belief in the religion of the Imamiyah and often took part in debates against the opponents. I used to expose their defects and explained the weaknesses of their Imams. I exposed scandals of their religious guides till one day I was subjected to a fight with severe Nasibis. Enmity with them continued for a long time and there were terrible fights between us. I used to ridicule them through questions and proved that they were obstinate on a false stand.

Once I faced a debate with a deeply bigoted Nasibi. During the debate he said: 'Death be on you and all your co-religionists. You *Rafidis* lay curse on the Emigrants and Helpers and deny their love for the Holy Prophet while the Siddiq was the most exalted persons among the companions and he had precedence in accepting Islam. Don't you know that the Messenger of Allah took him along to the cave on the night of migration due to the risk to his life, just as he was concerned for his own safety. Because he knew that he would be his caliph and successor. Therefore he wanted to protect his life like he was concerned about his own security. So that the religion may not be destroyed after him. In those very circumstances he made Ali sleep on his bed as he knew that even if he were killed there would be no problem for Islam in the future because there were people among the companions who could have taken his place, therefore he did not accord much importance to his (Ali) getting killed.'"

Saad says: "I replied to it but the replies were not so effective. So he said: 'You Rafidis say that the first and the second caliphs were hypocrites and you support it by what happened on the Lailatul Uqbah.' Then he said: 'Come let us see if they accepted Islam willingly and happily or it was under duress and pressure?'

Here I did not give any reply, because if I said it was under duress it would not be correct as Islam at that time was not dominant and if I said they accepted willingly it would negate their hypocrisy. I returned from this debate with a heavy heart, took a paper and wrote down forty odd questions that were difficult for me and said to myself that I must hand it over to the representative of Maula Abu Muhammad Hasan bin Ali Askari (`a) (that is Ahmad bin Ishaq who resided in Qom). But when I went to him I learnt that he had left on a journey. I departed in his pursuit and when I reached him I told him all that had happened. Ahmad bin Ishaq said to me: Come let us go together to Samarrah and ask our master, Hasan bin Ali (`a) about this. So I accompanied him to

محمد بن بحر بن سهل الشيباني قال: حدثنا أحمد بن مسرور، عن سعد بن عبد الله القمي قال: كنت امرءا لهجا بجمع الكتب المشتملة على غوامض العلوم ودقائقها، كلفا باستظهار ما يصح لي من حقائقها، مغرما بحفظ مشتبهها ومسغلقها، شحيحا على ما أظفر به من معضلاتها ومشكلاتها، متعصبا لمذهب الامامية راغبا عن الامن والسلامة في انتظار التنازع والتخاصم والتعدي إلى التباغض والتشاتم، معيبا للفرق ذوي الخلاف، كاشفا عن مثالب أئمتهم، هتاكا لحجب قادتهم، إلى أن بليت بأشد النواصب منازعة، وأطولهم مخاصمة، وأكثرهم جدلا، وأشنعهم سؤالا وأثبتهم على الباطل قدما. فقال ذات يوم - وأنا أناظره -: تبا لك ولأصحابك يا سعد إنكم معاشر الرافضة تقصدون على المهاجرين والأنصار بالطعن عليهما، وتجحدون من رسول الله ولايتهما وإمامتهما، هذا الصديق الذي فاق جميع الصحابة بشرف سابقته، أما علمتم أن رسول الله ما أخرجه مع نفسه إلى الغار إلا علما منه أن الخلافة له من بعده وأنه هو المقلد لأمر التأويل والملقى إليه أزمة الأمة، وعليه المعول في شعب الصدع، ولم الشعث، وسد الخلل، وإقامة الحدود، وتسريب الجيوش لفتح بلاد الشرك، وكما أشفق على نبوته أشفق على خلافته، إذ ليس من حكم الاستتار والتواري أن يروم الهارب من الشر مساعدة إلى مكان يستخفي فيه، ولما رأينا النبي متوجها إلى الانجحار ولم تكن الحال توجب استدعاء المساعدة من أحد استبان لنا قصد رسول الله بأبي بكر للغار للعلة التي شرحناها، وإنما أبات عليا على فراشه لما لم يكن يكترث به، ولم يحفل به لاستثقاله، ولعلمه بأنه إن قتل لم يتعذر عليه نصب غيره مكانه للخطوب التي كان يصلح لها. قال سعد: فأوردت عليه أجوبة شتى، فما زال يعقب كل واحد منها بالنقض والرد علي، ثم قال:، يا سعد ودونكها أخرى بمثلها تخطم أنوف الروافض، ألستم تزعمون أن الصديق المبرأ من دنس الشكوك والفارق المحامي عن بيضة الاسلام كانا يسر ان النفاق، واستدللتم بليلة العقبة، أخبرني عن الصديق والفاروق أسلما طوعا أو كرها؟ قال سعد: فاحتلت لدفع هذه المسألة عني خوفا من الالزام وحذرا من أني إن أقررت له بطوعهما للاسلام احتج بأن بدء النفاق ونشأه في القلب لا يكون إلا عند هبوب روائح القهر والغلبة، وإظهار البأس الشديد في حمل المرء على من ليس ينقاد إليه قلبه نحو قول الله تعالى ﴿فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحْدَهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ. فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا﴾. وإن قلت: أسلما كرها كان يقصدني بالطعن إذ لم تكن ثمة سيوف منتضاة كانت تريهما البأس.

قال سعد: فصدرت عنه مزورا قد انتفخت أحشائي من الغضب وتقطع كبدي من الكرب وكنت قد اتخذت طومارا وأثبت فيه نيفا وأربعين مسألة من صعاب المسائل لم أجد لها مجيبا على أن أسال عنها خبير أهل بلدي أحمد بن إسحاق صاحب مولانا أبي محمد عليه السلام فارتحلت خلفه، وقد كان خرج قاصدا نحو مولانا بسر من رأى فلحقته في بعض المنازل فلما

Samarrah till we reached the house of our master and asked for permission to enter, which was given and we went inside. Ahmad bin Ishaq had a leather bag that he had concealed inside his Tiberian cloak. The bag contained one hundred and sixty purses containing gold and silver coins. Each purse was sealed with the seal of the sender. When our eyes fell on the elegant face of His Eminence, Abu Muhammad al-Hasan bin Ali (`a) we saw that his face was like a full moon and a child was sitting in his lap. He was very beautiful, like a Jupiter star having nice locks of hair. In front of the Imam was placed a golden pomegranate decorated with jewels and precious stones; it was presented by an affluent gentleman from Basra. The Imam was holding a pen and writing something on paper. Whenever the child caught his hand he tossed the pomegranate and the little one chased it and brought it back. In the meanwhile he wrote whatever he wanted. So Ahmad bin Ishaq opened the cloak and the leather bag before Imam Hadi (`a) [a title of Imam Hasan Askari (`a)]. His Eminence threw a glance at the child and said: Remove the seals from the gifts of your Shias and friends. It was asked: O my master, is it lawful that a pure hand should extend towards impure gifts and filthy monies?"

His Eminence asked Ahmad bin Ishaq to take out the contents of the bag so the lawful and the unlawful can be separated. He did as he was told. The child said: "This is from so-and-so of so-and-so locality of Qom, containing 62 dinars from sale proceeds of a house, and inheritance from his father 45 dinars and from the money of six dresses 40 dinars and the rent of three shops amounting to three dinars." Our master said: "You are right, my son. Now tell us what is unlawful in it?" The child said: "There is a dinar in this purse which was minted in Rayy in so-and-so year. Half of its inscription is worn out; its three corners are cropped, such that its weight is reduced by 1.5 Daniq. This same amount is unlawful in it because the sender of this purse in so-and-so year, so-and-so month gave to a weaver who was his neighbor a mound and a quarter of old cotton for spinning. That cotton was stolen from the weaver who informed him about it but he didn't accept his version and in its place took a mound and a half of softer cotton. Then he ordered a garment be made for him from this material. Thus that money and the cropped amount is from that money." Ahmad bin Ishaq untied the purse and removed from it the said dinar and the cropped pieces from it. Then he took out another purse. The child said: "This is from so-and-so of so-and-so locality of Qom, containing 50 dinars. It does not befit us to touch it at all." Ahmad bin Ishaq asked: "Why?" He replied: "It is the sale proceed of wheat that the sender had paid to his farmers but while giving he measured some with a correct measure and some with a tampered measure." Imam Hasan Askari (`a) said: "You are right my son." Then he said: "O Ibn Ishaq, take that purse and return it to the sender and tell him to give the money to

تصافحنا قال: بخير لحاقك بي، قلت: الشوق ثم العادة في الأسؤلة قال: قد تكافينا على هذه الخطة الواحدة، فقد برح بي القرم إلى لقاء مولانا أبي محمد عليه السلام وأنا أريد أن أسأله عن معاضل في التأويل ومشاكل في التنزل فدونكها الصحبة المباركة فإنها تقف بك على ضفة بحر لا تنقضي عجائبه، ولا تفنى غرائبه، وهو إمامنا.

فوردنا سر من رأى فانتهينا منها إلى باب سيدنا فاستأذنا فخرج علينا الاذن بالدخول عليه وكان على عاتق أحمد بن إسحاق جراب قد غطاه بكساء طبري فيه مائة وستون صرة من الدنانير والدراهم، على كل صرة منها ختم صاحبها.

قال سعد: فما شبهت وجه مولانا أبي محمد عليه السلام حين غشينا نور وجهه إلا ببدر قد استوفى من لياليه أربعا بعد عشر، وعلى فخذه الأيمن غلام يناسب المشتري في الخلقة والمنظر، على رأسه فرق بين وفرتين كأنه ألف بين واوين، وبين يدي مولانا رمانة ذهبية تلمع بدائع نقوشها وسط غرائب الفصوص المركبة عليها، قد كان أهداها إليه بعض رؤساء أهل البصرة، وبيده قلم إذا أراد أن يسطر به على البياض شيئا قبض الغلام على أصابعه، فكان مولانا يدحرج الرمانة بين يديه ويشغله بردها كيلا يصده عن كتابة ما أراد فسلمنا عليه فألطف في الجواب وأومأ إلينا بالجلوس فلما فرغ من كتبة البياض الذي كان بيده، أخرج أحمد بن إسحاق جرابه من طي كسائه فوضعه بين يديه فنظر الهادي عليه السلام إلى الغلام وقال له: يا بني فض الخاتم عن هدايا شيعتك ومواليك، فقال: يا مولاي أيجوز أن أمد يدا طاهرة إلى هدايا نجسة وأموال رجسة قد شيب أحلها بأحرمها؟ فقال مولاي: يا ابن إسحاق استخرج ما في الجراب ليميز ما بين الحلال والحرام منها، فأول صرة بدأ أحمد بإخراجها قال الغلام: "هذه لفلان بن فلان، من محلة كذا بقم، يشتمل على اثنين وستين دينارا، فيها من ثمن حجيرة باعها صاحبها وكانت إرثا له عن أبيه خمسة وأربعون دينارا، ومن أثمان تسعة أثواب أربعة عشر دينارا، وفيها من أجرة الحوانيت ثلاثة دنانير." فقال مولانا: صدقت يا بني، دل الرجل على الحرام منها. فقال عليه السلام: "فتش عن دينار

its actual owner, that is those farmers, as we are not in need of this money." At that moment he said: "Give me the garment sent by the old lady." Ahmad bin Ishaq said: "I have forgotten it." He went out to look for it. At that moment my master, His Eminence, Abu Muhammad Hadi (`a) looked at me and asked: "What a surprise that you came here?" I said: "Ahmad bin Ishaq encouraged me to come and meet you." He asked: "What happened to those questions that you wanted to ask?" I said: "They are yet unanswered, my master." He said: "Ask whatever you want from my dearest son." And he gestured to the child. I asked: "O our master and master's son, it is narrated to us that the Holy Prophet (ṣ) had given Amirul Momineen (`a) the right to divorce his wives. Therefore on the day of Jamal he sent message to Ayesha that she had wreaked havoc with Islam and Muslims (and taken wrong advantage of her position). That she has in an ignorant way condemned her children to perdition. 'Thus if you do not refrain from your act I will divorce you.' Tell me, my master, that what is the meaning of divorce here? That the Messenger of Allah (ṣ) left it at the discretion of Amirul Momineen (`a)?"

He replied: "The Almighty Allah, hallowed be His name, gave an exalted status to the wives of the Prophet and gave them the honor of being the mothers of the faithful. Thus the Messenger of Allah (ṣ) told Amirul Momineen (`a): O Abal Hasan, this status is valid for them till they remain in the obedience of the Almighty Allah. So whoever of them disobeys Allah and after me, comes out in armed confrontation against you, remove her from my wifehood and take away her status of motherhood of faithful."

Then I asked: "What is open obscenity? That if the wife commits, the husband is entitled to expel her from his house even during her menses?"

He replied: "It is *Musahiqa* and not fornication. Because if she commits fornication they will apply the penalty on her and if one wants to marry her there is no problem in it. And the penalty that is given is no obstacle for it. But if she commits *Musahiqa,* it is obligatory that she must be stoned and being stoned is a disgrace, as for whomsoever Allah has ordered stoning, He has disgraced that person. Therefore no one is permitted to marry her."

Then I asked: "O son of the Prophet, Tell me about the statement of the Almighty Allah to His Prophet Musa (`a) that: "Therefore put off your shoes; surely you are in the sacred valley, Tuwa."[41]

Scholars of the two sects are of the view that the shoes of Musa (`a) were made of skin of dead animal?"

He replied: "Whoever says this has made a false allegation against His Eminence, Musa and considers him ignorant in his prophethood because it implies one of the two possibilities and each of them is a mistake; either prayer

رازي السكة، تاريخه سنة كذا، قد انطمس من نصف إحدى صفحتيه نقشه، وقراضة آملية وزنها ربع دينار، والعلة في تحريمها أن صاحب هذه الصرة وزن في شهر كذا من سنة كذا على حائك من جيرانه من الغزل منا وربع من فأتت على ذلك مدة وفي انتهائها قيض لذل الغزل سارق، فأخبر به الحائك صاحبه فكذبه واسترد منه بدل ذلك منا ونصف من غزلا أدق مما كان دفعه إليه واتخذ من ذلك ثوبا، كان هذا الدينار مع القراضة ثمنه." فلما فتح رأس الصرة صادف رقعة في وسط الدنانير باسم من أخبر عنه وبمقدارها على حسب ما قال، واستخرج الدينار والقراضة بتلك العلامة. ثم أخرج صرة أخرى فقال الغلام: "هذه لفلان بن فلان، من محلة كذا بقم تشتمل على خمسين دينارا لا يحل لنا لمسها." قال: وكيف ذاك؟ قال: "لأنها من ثمن حنطة حاف صاحبها على أكاره في المقاسمة، وذلك أنه قبض حصته منها بكيل واف وكان ما حص الأكار بكيل بخس." فقال مولانا: صدقت يا بني. ثم قال: يا أحمد بن إسحاق احملها بأجمعها لتردها أو توصي بردها على أربابها فلا حاجة لنا في شيء منها، وائتنا بثوب العجوز. قال أحمد: وكان ذلك الثوب في حقيبة لي فنسيته. فلما انصرف أحمد بن إسحاق ليأتيه بالثوب نظر إلي مولانا أبو محمد عليه السلام فقال: ما جاء بك يا سعد؟ فقلت: شوقني أحمد بن إسحاق على لقاء مولانا. قال: والمسائل التي أردت أن تسأله عنها؟ قلت: على حالها يا مولاي قال: فسل قرة عيني - وأومأ إلى الغلام - فقال لي الغلام: سل عما بدا لك منها، فقلت له: مولانا وابن مولانا إنا روينا عنكم أن رسول الله صلى الله عليه وآله جعل طلاق نسائه بيد أمير المؤمنين عليه السلام حتى أرسل يوم الجمل إلى عائشة: إنك قد أرهجت على الاسلام وأهله بفتنتك، وأوردت بنيك حياض الهلاك بجهلك، فإن كففت عني غربك وإلا طلقتك، ونساء رسول الله صلى الله عليه وآله قد كان طلاقهن وفاته، قال: ما الطلاق؟ قلت: تخلية السبيل، قال: فإذا كان طلاقهن وفاة رسول الله صلى الله عليه وآله قد خليت لهن السبيل فلم لا يحل لهن الأزواج؟ قلت: لان الله تبارك وتعالى حرم الأزواج عليهن، قال: كيف وقد خلى الموت سبيلهن؟ قلت: فأخبرني يا ابن مولاي عن معنى الطلاق الذي فوض رسول الله صلى الله عليه وآله حكمه إلى أمير المؤمنين عليه السلام، قال: إن الله تقدس اسمه عظم شأن نساء النبي صلى الله عليه وآله فخصهن بشرف الأمهات، فقال رسول الله: يا أبا الحسن إن هذا الشرف باق لهن ما دمن الله على الطاعة، فأيتهن عصت الله بعدي بالخروج عليك فأطلق لها في الأزواج وأسقطها من شرف أمومة المؤمنين. قلت: فأخبرني عن الفاحشة المبينة التي إذا أتت المرأة بها في عدتها حل للزوج أن يخرجها من بيته؟ قال: الفاحشة المبينة هي السحق دون الزنا فإن المرأة إذا زنت وأقيم عليها الحد ليس لمن أرادها أن يمتنع بعد ذلك من التزوج بها لأجل الحد وإذا سحقت وجب عليها الرجم والرجم خزي ومن قد أمر الله برجمه فقد أخزاه، ومن أخزاه فقد أبعده، ومن أبعده فليس لأحد أن يقربه. قلت: فأخبرني يا ابن رسول الله عن أمر الله لنبيه موسى عليه السلام ﴿فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى.﴾ فإن فقهاء الفريقين

was allowed in it or not. If it was allowed it would also be allowed to hide them in that place as it is pure. If his prayer was not allowed, then His Eminence, Musa (`a) failed to discriminate between lawful and unlawful, that wearing what one can pray and with what not, and this is infidelity."

I said: "So, my master, tell me the exegesis of this verse." He replied: "His Eminence, was in the sacred valley when he said: 'O my Lord, I have made my love sincere to You and washed my heart of everything other than You. But Musa was very much attached to his family. So the Almighty Allah told him: *"Therefore put off your shoes..."* If your love for Me is sincere and your heart is devoid of inclination for anyone except Me, remove the love of your family from your heart." "Please tell me what is the interpretation of the verse *Kaaf Ha Ya Ain Saad?"* He replied: "These letters are from the unseen informations that the Almighty Allah conveyed to His servant, Zakariya. Then He related the story to Muhammad (ṣ). It was that when Zakariya implored his Lord to teach him the names of *Panjetan* (the holy five) the Almighty Allah sent Jibraeel to him and he taught him their names. Thus whenever Zakariya mentioned (remembered) the names of Muhammad, Ali, Fatima or Hasan (`a) his sorrow and grief used to go away, but whenever he thought of Husain (`a) a terrible grief used to beset him and he was very much astonished why it was so. Thus one day he prayed to the Almighty: O my God, how is it so that when I remember the four names I obtain peace, but when I think of Husain, tears flow from my eyes and I begin to wail?

Allah, the Mighty and the High informed him about the tragedy of Imam Husain (`a) and told him that in *Kaaf Ha Ya Ain Saad: Kaaf* is for Kerbala, *Ha* stands for Halakat (getting killed) of 'Itrat' (progeny) the Holy Prophet (ṣ), *Ya* implies Yazid who would oppress Husain (`a), *Ain* denotes 'Atash' (thirst) of Husain (`a) and *Saad* indicates 'Sabr' (patience).

Thus when Zakariya heard this he did not leave the Masjid for three days and did not allow anyone to meet him and continued to weep and wail. He lamented on Husain (`a) and prayed to Allah: My God, will they make the best of Your creature sit in mourning for his son? O Lord, would this tremendous tragedy befall him? My God, would they make Ali and Fatima put on the dress of mourning? Would they make the shock of this calamity reach their abode? Then he said: Bestow me a son so that I can be pleased in my old age and that his love affects my heart. After that make me sit in his mourning as You would make Muhammad, Your beloved sit. So the Almighty Allah gave him Yahya and later his martyrdom made him aggrieved. And the period of Yahya's pregnancy was six months like in the case of Husain (`a)."

يزعمون أنها كانت من إهاب الميتة، فقال: عليه السلام من قال ذلك فقد افترى على موسى واستجهله في نبوته لأنه ما خلا الامر فيها من خطيئتين إما أن تكون صلاة موسى فيهما جائزة أو غير جائزة، فإن كانت صلاته جائزة جاز له لبسهما في تلك البقعة، وإن كانت مقدسة مطهرة فليست بأقدس وأطهر من الصلاة وإن كانت صلاته غير جائزة فيهما فقد أوجب على موسى أنه لم يعرف الحلال من الحرام وما علم ما تجوز فيه الصلاة وما لم تجز، وهذا كفر.

قلت: فأخبرني يا مولاي عن التأويل فيهما قال: إن موسى ناجى ربه بالواد المقدس فقال: يا رب إني قد أخلصت لك المحبة مني، وغسلت قلبي عمن سواك - وكان شديد الحب لأهله - فقال الله تعالى: ﴿إِخْلَعْ نَعْلَيْكَ﴾ أي أنزع حب أهلك من قلبك إن كانت محبتك لي خالصة، وقلبك من الميل إلى من سواي مغسولا.

قلت: فأخبرني يا ابن رسول الله عن تأويل ﴿كهيعص﴾ قال هذه الحروف من أنباء الغيب، أطلع الله عليها عبده زكريا، ثم قصها على محمد صلى الله عليه وآله وذلك أن زكريا سأل ربه أن يعلمه أسماء الخمسة فأهبط عليه جبرئيل فعلمه إياها، فكان زكريا إذا ذكر محمدا وعليا وفاطمة والحسن والحسين سري عنه همه، وانجلى كربه، وإذا ذكر الحسين خنقته العبرة، ووقعت عليه البهرة، فقال ذات يوم: يا إلهي ما بالي إذا ذكرت أربعا منهم تسليت بأسمائهم من همومي، وإذا ذكرت الحسين تدمع عيني وتثور زفرتي؟ فأنبأه الله تعالى عن قصته، وقال: ﴿كهيعص﴾ فـ"الكاف" اسم كربلاء و"الهاء" هلاك العترة و"الياء" يزيد، وهو ظالم الحسين عليهما السلام و"العين" عطشه و"الصاد" صبره.

فلما سمع ذلك زكريا لم يفارق مسجده ثلاثة أيام ومنع فيها الناس من الدخول عليه، وأقبل على البكاء والنحيب وكانت ندبته (إلهي أتفجع خير خلقك بولده إلهي أتنزل بلوى هذه الرزية بفنائه، إلهي أتلبس عليا وفاطمة ثياب هذه المصيبة، إلهي أتحل كربة هذه الفجيعة بساحتهما)؟ ! ثم كان يقول: (اللهم ارزقني ولدا تقر به عيني على الكبر، وأجعله وارثا وصيا، واجعل محله مني محل الحسين، فإذا رزقتنيه فافتني بحبه، ثم فجعني به كما تفجع محمدا حبيبك بولده) فرزقه الله يحيى وفجعه به. وكان حمل يحيى ستة أشهر وحمل الحسين عليه السلام كذلك، وله قصة طويلة.

Then I asked: "O my master, why is it so that people cannot select the Imam for themselves?" He replied: "Righteous or a corrupt Imam?" I said: "Righteous." He said: "Is there a possibility that they may choose a transgressor while they are not aware what goes on in his mind, whether he is righteous or corrupt?" "Yes," I said. He said: "That is the reason that I shall explain to you with logical argument." I said: "Please do."

He said: "Let us consider the prophets that the Almighty Allah has appointed, on whom He revealed heavenly scriptures and supported them with revelation and infallibility. They were the leaders of nations, like Musa and Isa. Inspite of having knowledge and sharp insight were they not prone to select hypocrites considering them believers?" "No," said I. The Imam said: "Then how did it happen that His Eminence, Musa Kalimullah, inspite of having that same knowledge and receiving revelations he chose seventy persons from the senior ones of the community and those who were in the forefront of his army; about whose sincerity he was sure and about whom he had no doubt, in fact he had selected hypocrites. Allah, the Mighty and the High says:

"And Musa chose out of his people seventy men for Our appointment..."[42]

As we have seen that when someone who is appointed by the Almighty Allah (like Musa and Isa) when he could select the corrupt instead of the righteous we realize that selection is not lawful except for one who is aware of hidden secrets and the concealed thoughts. And we understand that the selection of the Emigrants and Helpers was worthless, after the prophets intending to select good people ended up choosing corrupt men. Then he said: O Saad, your opponents claim that the Holy Prophet (ṣ) took with him the selected one of this Ummah to the cave as he was afraid for his safety in the same way as he was worried about his personal security because he knew that he would be the caliph of the Ummah after him. While the necessity of hiding in the cave only arose because he took him along. As for Ali (`a) he made him sleep on his bed as he knew that the vacuum created by the death of Abu Bakr will not be as that due to the death of Ali because there were others who could fill that vacuum. You can reply by asking him that are you not having the belief that the Holy Prophet (ṣ) said: After me the caliphate shall be for thirty years. And they apply it to the tenures of the four persons, Abu Bakr, Umar, Uthman and Ali (`a). The opponent will have to agree. Tell him if this is correct, why did he take only one caliph, Abu Bakr, to the cave, leaving the other three. This shows that the Prophet considered them unimportant since it was necessary that he acts with them all like he did with Abu Bakr. Since he did not do it, he considered their rights unimportant and he discriminated between them in his kindness to them while it was necessary for him to have the same concern for all of them.

قلت: فأخبرني يا مولاي عن العلة التي تمنع القوم من اختيار إمام لأنفسهم، قال: مصلح أو مفسد؟ قلت: مصلح، قال: فهل يجوز أن تقع خيرتهم على المفسد بعد أن لا يعلم أحد ما يخطر ببال غيره من صلاح أو فساد؟ قلت: بلى، قال: فهي العلة، وأوردها لك ببرهان ينقاد له عقلك أخبرني عن الرسل الذين اصطفاهم الله تعالى وأنزل عليهم الكتاب وأيدهم بالوحي والعصمة إذ هم أعلام الأمم وأهدى إلى الاختيار منهم مثل موسى وعيسى عليهما السلام هل يجوز مع وفور عقلهما وكمال علمهما إذا هما بالاختيار أن يقع خيرتهما على المنافق وهما يظنان أنه مؤمن، قلت: لا، فقال: هذا موسى كليم الله مع وفور عقله وكمال علمه ونزول الوحي عليه اختار من أعيان قومه ووجوه عسكره لميقات ربه سبعين رجلا ممن لا يشك في إيمانهم وإخلاصهم، فوقعت خيرته على المنافقين، قال الله تعالى: ﴿وَاخْتَارَ مُوسَىٰ قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِمِيقَاتِنَا﴾ - إلى قوله - ﴿لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ﴾ فلما وجدنا اختيار من قد اصطفاه الله للنبوة واقعا على الأفسد دون الأصلح وهو يظن أنه الأصلح دون الأفسد علمنا أن لا اختيار إلا لمن يعلم ما تخفي الصدور وما تكن الضمائر وتتصرف عليه السرائر وأن لا خطر لاختيار المهاجرين والأنصار بعد وقوع خيرة الأنبياء على ذوي الفساد لما أرادوا أهل الصلاح.

ثم قال مولانا: يا سعد وحين ادعى خصمك أن رسول الله صلى الله عليه وآله لما أخرج مع نفسه مختار هذه الأمة إلى الغار إلا علما منه أن الخلافة له من بعده وأنه هو المقلد أمور التأويل والملقى إليه أزمة الأمة وعليه المعول في لم الشعث وسد الخلل وإقامة الحدود، وتسريب الجيوش لفتح بلاد الكفر، فكما أشفق على نبوته أشفق على خلافته إذ لم يكن من حكم الاستتار والتواري أن يروم الهارب من الشر مساعدة من غيره إلى مكان يستخفي فيه وإنما أبات عليا على فراشه لما لم يكن يكترث له ولم يحفل به لاستثقاله إياه وعلمه أنه إن قتل لم يتعذر عليه نصب غيره مكانه للخطوب التي كان يصلح لها. فهلا نقضت عليه دعواه بقولك أليس قال رسول الله صلى الله عليه وآله: "الخلافة بعدي ثلاثون سنة." فجعل هذه موقوفة على أعمار الأربعة الذين هم الخلفاء الراشدون في مذهبكم فكان لا يجد بدا من قوله لك: بلى، قلت: فكيف تقول حينئذ: أليس كما علم رسول الله أن الخلافة من بعده لأبي بكر علم أنها من بعد أبي بكر لعمر ومن بعد عمر لعثمان ومن بعد عثمان لعلي فكان أيضا لا يجد بدا من قوله لك: نعم، ثم كنت تقول له: فكان الواجب على رسول الله صلى الله عليه وآله أن يخرجهم جميعا (على الترتيب) إلى الغار ويشفق عليهم كما أشفق على أبي بكر ولا يستخف بقدر هؤلاء الثلاثة بتركه إياهم وتخصيصه أبا بكر وإخراجه مع نفسه دونهم.

ولما قال: أخبرني عن الصديق والفاروق أسلما طوعا أو كرها؟ لم لم تقل له: بل أسلما

As for your opponent's question that: Did those two accept Islam willingly or unwillingly? Why don't you say: It was due to greed. Because they used to sit in the company of Jews and they were knowing about the proclamation and victory of Muhammad (ṣ) on the Arabs. The Jews had told them all about the prophecies in the Old Testament and ancient scriptures. They had said that his domination over the Arabs would resemble that of Nebuchadnezzar in Bani Israel except that he would be claiming to be a prophet while in fact he would not be one. Thus when the proclamation of the Messenger of Allah (ṣ) was made they helped him on the testimony of 'There is no god except Allah and Muhammad is the Messenger of Allah' with the greedy intention that when circumstances are good and his affairs are in order, they would also be able to get his deputyship and authority. But when they despaired of getting rulership from His Eminence they joined other people having same view on the night of Uqbah to frighten the camel of Prophet (ṣ) so that it may throw him down, killing him. They covered their faces like others but the Almighty Allah kept His Prophet safe from their plot and they could not harm him in any way. Those two were just like Talha and Zubair who came and pledged allegiance to Ali (`a) coveting governorship of a province. But when they despaired, they broke the pledge and rose up in rebellion against His Eminence till they met the fate of those who break the pledge of allegiance."

When the conversation reached this point, our master, Imam Hasan bin Ali (`a) arose to pray. Qaim (`a) also arose with him and I returned from their company and came out looking for Ahmad bin Ishaq. I saw him coming to me weeping. I asked: "Why were you delayed? And why are you crying?" He replied: "I don't have the garment that my master has asked for." I said: "Don't be upset, go and tell the Imam about it." So he went inside and returned smiling and reciting *Durood* on Muhammad and Aale Muhammad. I asked: "What happened?" He replied: "I saw the garment concealed under the feet of my master." So we praised Allah the Almighty. After that day we visited the house of our master a few times more but did not see that child with His Eminence again. When it was time to say farewell I, Ahmad bin Ishaq and some of our co-religionists came to His Eminence. Ahmad bin Ishaq stood up and said: "O son of Allah's Messenger, departure is soon and our grief is intense. I pray to Allah to convey our *Durood* on your grandfather Muhammad Mustafa, your father, Murtuza, your mother, Sayydatunnisa and the two chiefs of the youths of Paradise, your uncle and your father and the Purified Imams after them from your forefathers. And also we convey our *Durood* and *Salawaat* on you and your son. And we pray that may your station be exalted and may your enemies be disgraced. And may not Allah make this our last audience with you." When Ahmad bin Ishaq reached this point His Eminence was moved to such an extent that tears flowed

طمعا وذلك بأنهما كانا يجالسان اليهود ويستخبرانهم عما كانوا يجدون في التوراة وفي سائر الكتب المتقدمة الناطقة بالملاحم من حال إلى حال من قصة محمد صلى الله عليه وآله ومن عواقب أمره، فكانت اليهود تذكر أن محمدا يسلط على العرب كما كان بختنصر سلط على بني إسرائيل ولا بد له من الظفر بالعرب كما ظفر بختنصر ببني إسرائيل غير أنه كاذب في دعواه أنه نبي. فأتيا محمدا فساعداه على شهادة ألا إله إلا الله وبايعاه طمعا في أن ينال كل واحد منهما من جهته ولاية بلد إذا استقامت أموره واستتبت أحواله فلما آيسا من ذلك تلثما وصعدا العقبة مع عدة من أمثالهما من المنافقين على أن يقتلوه فدفع الله تعالى كيدهم وردهم بغيظهم لم ينالوا خيرا كما أتى طلحة والزبير عليا عليه السلام فبايعاه وطمع كل واحد منهما أن ينال من جهته ولاية بلد، فلما أيسا نكثا بيعته وخرجا عليه فصرع الله كل واحد منهما مصرع أشباههما من الناكثين.

قال سعد: ثم قام مولانا الحسن بن علي الهادي عليه السلام للصلاة مع الغلام فانصرفت عنهما وطلبت أثر أحمد بن إسحاق فاستقبلني باكيا فقلت: ما أبطأك وأبكاك؟ قال: قد فقدت الثوب الذي سألني مولاي إحضاره، قلت: لا عليك فأخبره، فدخل عليه مسرعا وانصرف من عنده متبسما وهو يصلي على محمد وآل محمد، فقلت: ما الخبر؟ قال: وجدت الثوب مبسوطا تحت قدمي مولانا يصلي عليه.

قال سعد: فحمدنا الله تعالى على ذلك وجعلنا نختلف بعد ذلك اليوم إلى منزل مولانا أياما، فلا نرى الغلام بين يديه فلما كان يوم الوداع دخلت أنا وأحمد بن إسحاق وكهلان من أهل بلدنا وانتصب أحمد بن إسحاق بين يديه قائما وقال: يا ابن رسول الله قد دنت الرحلة واشتد المحنة، فنحن نسأل الله تعالى أن يصلي على المصطفى جدك وعلى المرتضى أبيك وعلى سيدة النساء أمك وعلى سيدي شباب أهل الجنة عمك وأبيك وعلى الأئمة الطاهرين من بعدهما آبائك، وأن يصلي عليك وعلى ولدك ونرغب إلى الله أن يعلي كعبك ويكبت عدوك، ولا جعل الله هذا آخر عهدنا من لقائك.

قال: فلما قال هذه الكلمات استعبر مولانا حتى استهلت دموعه وتقاطرت عبراته ثم قال:

from his eyes. Then he said: "O Ahmad bin Ishaq, in your supplication, do not ask for invalid thing as in this journey you will meet the Lord." When Ahmad bin Ishaq heard this he fell down unconscious. On regaining consciousness he said: "I implore you by the sanctity of your grandfather, grant me a piece of cloth that I can take as my shroud."

Our master, put his hand under his seat and removed thirteen dirhams and said: "Take this and don't spend anything else on yourself and you will not be deprived of what you desire. Indeed Allah does not waste the reward of the doers of good."

Saad continues: "On the return journey when three *farsangs* remained from Halwan, Ahmad bin Ishaq developed fever and became seriously ill and was on the verge of death. When we arrived at Halwan and lodged at one of the caravanserai, Ahmad bin Ishaq summoned one of his townsmen who lived in that place, and after that he said to us: 'Tonight, you all leave me alone.' Each of us retired to our bedrooms, and near dawn a thought came to my mind. When I opened my eyes I saw Kafoor, servant of my master, Abu Muhammad (`a) who said to me: 'May Allah increase your reward in this calamity and may He compensate you for this tragedy. We have finished the funeral bath and shrouding of your friend. You may please get up for his burial, because his status in the view of your master is more exalted than that of you all.' After that he went out of my sight and we participated in the funeral of Ahmad bin Ishaq, weeping and wailing. We fulfilled his rights and completed his last rituals, may Allah have mercy on him."

22 - Narrated to us Abul Hasan Ali bin Musa bin Ahmad bin Ibrahim bin Muhammad bin Abdullah bin Musa bin Ja'far bin Muhammad bin Ali bin Husain bin Ali Ibn Abi Talib (`a): I found in the book of my father (r): Narrated to us Muhammad bin Ahmad Tawal from his father from Hasan bin Ali Tabari from Abi Ja'far Muhammad bin Hasan bin Ali bin Ibrahim bin Mahziyar that he heard his father say: I heard my grandfather Ali bin Ibrahim bin Mahziyar say: "One night I dreamt that someone is telling me: O Ali bin Ibrahim, go for Hajj and there you shall meet the Master of the Age (`a). I was very happy at this dream and after performing the Morning Prayer went out to inquire about the people who were going for Hajj. I came to know that a caravan was just about to set out for Hajj. I hurriedly prepared for the journey and set out with the first group of people. After traveling for sometime we reached Kufa. I alighted from my beast and entrusting my luggage to a reliable person and set out in search for the children of Imam Hasan Askari (`a). I asked each and everyone but no one had any knowledge about it. At last we departed for Medina but when we reached there I was so tired that I did even feel capable of dismounting. But I got

يا ابن إسحاق لا تكلف في دعائك شططا فإنك ملاق الله تعالى في صدرك هذا فخر أحمد مغشيا عليه، فلما أفاق قال: سألتك بالله وبحرمة جدك إلا شرفتني بخرقة أجعلها كفنا، فأدخل مولانا يده تحت البساط فأخرج ثلاثة عشر درهما فقال: خذها ولا تنفق على نفسك غيرها، فإنك لن تعدم ما سألت، وإن الله تبارك وتعالى لن يضيع أجر من أحسن عملا.

قال سعد: فلما انصرفنا بعد منصرفنا من حضرة مولانا من حلوان على ثلاثة فراسخ حم أحمد بن إسحاق وثارت به علة صعبة أيس من حياته فيها، فلما وردنا حلوان ونزلنا في بعض الخانات دعا أحمد بن إسحاق برجل من أهل بلده كان قاطنا بها، ثم قال: تفرقوا عني هذه الليلة واتركوني وحدي، فانصرفنا عنه ورجع كل واحد منا إلى مرقده. قال سعد: فلما حان أن ينكشف الليل عن الصبح أصابتني فكرة ففتحت عيني فإذا أنا بكافور الخادم (خادم مولانا أبي محمد عليه السلام) وهو يقول: أحسن الله بالخير عزاكم، وجبر بالمحبوب رزيتكم، قد فرغنا من غسل صاحبكم ومن تكفينه، فقوموا لدفنه فإنه من أكرمكم محلا عند سيدكم. ثم غاب عن أعيننا فاجتمعنا على رأسه بالبكاء والعويل حتى قضينا حقه، وفرغنا من أمره - رحمه الله -.

٢٢ - حدثنا أبو الحسن علي بن موسى بن أحمد بن إبراهيم بن محمد بن عبد الله بن موسى بن جعفر ابن محمد بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب عليهم السلام قال: وجدت في كتاب أبي رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن أحمد الطوال، عن أبيه، عن الحسن بن - علي الطبري، عن أبي جعفر محمد بن الحسن بن علي بن إبراهيم بن مهزيار قال: سمعت أبي يقول: سمعت جدي علي بن إبراهيم بن مهزيار يقول: كنت نائما في مرقدي إذ رأيت في ما يرى النائم قائلا يقول لي: حج فإنك تلقى صاحب زمانك. قال علي ابن إبراهيم: فانتبهت وأنا فرح مسرور، فما زلت في الصلاة حتى انفجر عمود الصبح وفرغت من صلاتي وخرجت أسأل عن الحاج فوجدت فرقة تريد الخروج، فبادرت مع أول من خرج، فما زلت كذلك حتى خرجوا وخرجت بخروجهم أريد الكوفة، فلما وافيتها نزلت عن راحلتي وسلمت متاعي إلى ثقات إخواني وخرجت أسأل عن آل أبي محمد عليه السلام، فما زلت كذلك فلم أجد أثرا، ولا سمعت خبرا، وخرجت في أول من خرج أريد المدينة، فلما دخلتها لم أتمالك أن نزلت عن راحلتي وسلمت رحلي إلى ثقات إخواني وخرجت

down at last and keeping my belongings with a reliable person set out in search of information about the progeny of Abu Muhammad. I continued my search without success till a group set out for Mecca and I accompanied them. On reaching Mecca, again I put aside my belongings and set out in search of the progeny of Abu Muhammad but again met failure. One night I was sitting in despair when I thought to myself that I should go and perform the Tawaf of Kaaba and pray to the Almighty Allah regarding my desire. He would surely give me the recognition of my hope. When I set out, I was facing the direction of the Kaaba. At that moment I saw an elegant young man. He was wearing a pleasing fragrance and covered with a sheet and trying for another sheet. He put one sheet over his shoulder and shook it. He looked at me and said: Where are you from? I said that I was from Ahwaz. He asked: Do you know Ibn Khaseeb? I said: May Allah have mercy on him. He has passed away. He said: May Allah's mercy be on him. He fasted during the days and prayed during the nights. He recited the Quran and had love and regard for us. After that he asked: Do you know Ibrahim bin Mahziyar? I said I was him. He said: Welcome, O Abul Hasan, do you know the two sons of the Imam? I said: Yes. He asked: Who are they? I replied: They are Muhammad and Musa. He said: Where is the sign that Imam Hasan Askari (`a) had given you? I said: It is with me. He said: Show it to me. I took out the ring on which the names of Muhammad and Ali were engraved. On seeing the ring he began to weep and said: Abu Muhammad, may Allah have mercy on you. You are a just Imam, the son of an Imam and the father of Imam. May Allah admit you to the Paradise of Firdaus with your holy forefathers.

Then he said: O Abul Hasan go back to your quarters and be ready to depart with me after three of the six parts of the night have passed. I returned to my quarters and remained in deep thought for a long time. When it was time to go I prepared my mount and reached the designated place at the appointed time. I found the young man waiting for me there. He said: Welcome, O Abul Hasan, congratulations, you have gained the permission to meet the Imam. Both of us mounted and crossing the Arafat and Mina neared the foothills of Taif. The youth told me to alight there. We got down and recited the Midnight Prayer. Then the youth told me to pray the Morning Prayer also but in brief. So I prayed the Morning Prayer in brief. The young man applied dust to his face, mounted his beast and also told me to mount. I mounted and both of us set out again. When we reached the desert he asked me if I could see anything. I said: Yes, my chief, I can see a green area. He asked: Can you see something on it? I said: I can see a tent of hair pitched on a sand dune. And that light is coming out from this tent. He asked me: Can you see anything else? I said: I can see such and such thing. He said: O Ibn Mahziyar may Allah purify your soul, and cool

أسأل عن الخبر وأقفوا الأثر، فلا خبرا سمعت، ولا أثرا وجدت، فلم أزل كذلك إلى أن نفر الناس إلى مكة، وخرجت مع من خرج، حتى وافيت مكة، ونزلت فاستوثقت من رحلي وخرجت أسأل عن آل أبي محمد عليه السلام فلم أسمع خبرا ولا وجدت أثرا، فما زلت بين الأياس والرجاء متفكرا في أمري وعائبا على نفسي، وقد جن الليل. فقلت: أرقب إلى أن يخلو لي وجه الكعبة لأطوف بها وأسأل الله عز وجل أن يعرفني أملي فيها فبينما أنا كذلك وقد خلالي وجه الكعبة إذ قمت إلى الطواف، فإذا أنا بفتى مليح الوجه، طيب الرائحة، متزر ببردة، متشح بأخرى، وقد عطف بردائه على عاتقه فرعته، فالتفت إلي فقال: ممن الرجل؟ فقلت: من الأهواز، فقال: أتعرف بها ابن الخصيب ! فقلت: رحمه الله دعي فأجاب، فقال: رحمه الله لقد كان بالنهار صائما وبالليل قائما وللقرآن تاليا ولنا مواليا، فقال: أتعرف بها علي بن إبراهيم بن مهزيار؟ فقلت: أنا علي، فقال: أهلا وسهلا بك يا أبا الحسن. أتعرف الصريحين؟ قلت: نعم قال: ومن هما؟ قلت: محمد وموسى. ثم قال: ما فعلت العلامة التي بينك وبين أبي محمد عليه السلام فقلت: معي، فقال: أخرجها إلي، فأخرجتها إليه خاتما حسنا على فصه "محمد وعلي" فلما رأى ذلك بكى (مليا ورن شجيا، فأقبل يبكي بكاء) طويلا وهو يقول: رحمك الله يا أبا محمد فلقد كنت إماما عادلا، ابن أئمة وأبا إمام، أسكنك الله الفردوس الأعلى مع آبائك عليهم السلام. ثم قال: يا أبا الحسن صر إلى رحلك وكن على أهبة من كفايتك حتى إذا ذهب الثلث من الليل وبقي الثلثان فالحق بنا فإنك ترى مناك (إن شاء الله) قال ابن مهزيار: فصرت إلى رحلي أطيل التفكر حتى إذا هجم الوقت، فقمت إلى رحلي وأصلحته، وقدمت راحلتي وحملتها وصرت في متنها حتى لحقت الشعب فإذا أنا بالفتى هناك يقول: أهلا وسهلا بك يا أبا الحسن طوبى لك فقد اذن لك، فسار وسرت بسيره حتى جاز بي عرفات ومنى، وصرت في أسفل ذروة جبل الطائف، فقال لي: يا أبا الحسن انزل وخذ في أهبة الصلاة، فنزل ونزلت حتى فرغ وفرغت، ثم قال لي: خذ في صلاة الفجر وأوجز، فأوجزت فيها وسلم وعفر وجهه في التراب، ثم ركب وأمرني بالركوب فركبت، ثم سار وسرت بسيره حتى علا

your eyes, we have reached our destination. Dismount! When I dismounted he said: Ibn Mahziyar, leave the reins of your beast. I said: How can I leave it just like that? There is no one here to take care of it. He said: This is a sanctuary and no one apart from the saints of Allah can enter this place. So I left the beast alone and we moved to the tent. When we reached there he said: Wait here. Let me get permission for you. He went inside and came back almost immediately and said: Congratulations, you have got the permission. I entered and saw the Imam of the Age (`a) seated on a leather rug. I saluted him and he replied. I saw that his face was luminous as the moon and there was no sort of wrinkle in it. Neither was his face too long nor too broad or flat. He was of a tall stature. He had a very holy appearance. The color of his skin was fair. He had a broad forehead and his eyebrows were joined with each other. His cheeks were soft and eyes large. His nose was raised. On his right cheek was a mole. When I saw him for the first time I was completely amazed at his personality. The Imam said to me: O Mahziyar, how are your brothers in Iraq? I said: Master they are following wrong views about you and the progeny of the satan is dominating them. Imam (`a) said: "May Allah destroy them; how they are turned away!"[43]

I can see that a community will come which will slay them in their city. The divine command shall apprehend them at any time of the day. I said: O son of Allah's Messenger, when will this happen? He replied: It would be when between you and the route of the Kaaba a people will come who are such that Allah and His messenger are immune from them. Redness will be visible in the skies for three days continuously. A pillar will be seen in this, like a pillar of silver from which light would emanate. Then Saruwi will rise from Armenia and Azerbaijan who try to reach the black mountains at the rear of Rayy. These mountains are facing the red mountains and just next to the Taliqan district. After that there will be a fierce battle between him and Maruzi, in which children will grow old and the old will become weak. There will be terrible bloodshed between them. At that time you must await the reappearance of the Master of the Age who will first head for Zaura. From there he would move to Mahan and from there to Wasit in Iraq. He will stay for around a year. From there he will march forward and reach Kufa, from there to Najaf and from there to Haira and Gharra. At this place there will be a fierce battle between the two groups. As result of which both the armies will be destroyed. Those who survive this battle will be cut into pieces by the Almighty Allah. Then he recited the following verse:

> Our command comes to it, by night or by day, so We render it as reaped seed- produce, as though it had not been in existence yesterday.[44]

الذروة فقال: المح هل ترى شيئا؟ فلمحت فرأيت بقعة نزهة كثيرة العشب والكلاء، فقلت: يا سيدي أرى بقعة نزهة كثيرة العشب والكلاء، فقال لي: هل ترى في أعلاها شيئا؟ فلمحت فإذا أنا بكثيب من رمل فوق بيت من شعر يتوقد نورا، فقال لي: هل رأيت شيئا؟ فقلت: أرى كذا وكذا، فقال لي: يا ابن مهزيار طب نفسا وقر عينا فإن هناك أمل كل مؤمل، ثم قال لي: انطلق بنا، فسار وسرت حتى صار في أسفل الذروة، ثم قال: انزل فههنا يذل لك كل صعب، فنزل ونزلت حتى قال لي: يا ابن مهزيار خل عن زمام الراحلة، فقلت: على من أخلفها وليس ههنا أحد؟ فقال: إن هذا حرم لا يدخله إلا ولي، ولا يخرج منه إلا ولي، فخليت عن الراحلة، فسار وسرت فلما دنا من الخباء سبقني وقال لي: قف هناك إلى أن يؤذن لك، فما كان إلا هنيئة فخرج إلي وهو يقول: طوبى لك قد أعطيت سؤلك، قال: قد خلت عليه صلوات الله عليه وهو جالس على نمط عليه نطع أديم أحمر متكئ على مسورة أديم، فسلمت عليه ورد علي السلام ولمحته فرأيت وجهه مثل فلقة قمر، لا بالخرق ولا بالبزق، ولا بالطويل الشامخ، ولا بالقصير اللاصق، ممدود القامة، صلت الجبين، أزج الحاجبين، أدعج العينين، أقنى الانف سهل الخدين، على خده الأيمن خال. فلما أن بصرت به حار عقلي في نعته وصفته، فقال لي: يا ابن مهزيار كيف خلفت إخوانك في العراق؟ قلت: في ضنك عيش وهناة، قد تواترت عليهم سيوف بني الشيصبان فقال: قاتلهم الله أنى يؤفكون، كأني بالقوم قد قتلوا في ديارهم وأخذهم أمر ربهم ليلا ونهارا، فقلت: متى يكون ذلك يا ابن رسول الله؟ قال: إذا حيل بينكم وبين سبيل الكعبة بأقوام لأخلاق لهم والله ورسوله منهم براء وظهرت الحمرة في السماء ثلاثا فيها أعمدة كأعمدة اللجين تتلألأ نورا ويخرج السروسي من إرمينية وأذربيجان يريد وراء الري الجبل الأسود المتلاحم بالجبل الأحمر، لزيق جبل طالقان، فيكون بينه وبين المروزي وقعة صيلمانية، يشيب فيها الصغير، ويهرم منها الكبير، ويظهر القتل بينهما. فعندها توقعوا خروجه إلى الزوراء، فلا يلبث بها حتى يوافي باهات، ثم يوافي واسط العراق، فيقيم بها سنة أو دونها، ثم يخرج إلى كوفان فيكون بينهم وقعة من النجف إلى الحيرة إلى الغري وقعة شديدة تذهل منها العقول، فعندها يكون بوار الفئتين، وعلى الله حصاد الباقين. ثم تلا قوله تعالى﴿ بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيم. أَتَاهَا أَمْرُنَا لَيْلاً أَوْ نَهَاراً فَجَعَلْنَاهَا حَصِيداً كَأَنْ لَمْ تَغْنَ بِالأَمْسِ﴾.

I said: O son of Allah's Messenger, what does 'Amr' امر denote? He replied: We are the Amr of Allah and His army. Then I asked: Sir, has that time arrived? He recited the following verse:

The hour drew nigh and the moon did rend asunder.[45]

23 - Narrated to us Ahmad bin Ziyad bin Ja'far Hamadani: Narrated to us Abul Qasim Ja'far bin Ahmad Alawi Riqqi Uruzi: Narrated to me Abul Hasan Ali bin Ahmad Aqiqi: Narrated to me Abu Nuaim Ansari Zaidi that:

"We were in Mecca sitting near the spout with a small group of Umrah pilgrims among whom were Mahmoodi, Allaan Kulaini, Abu Haitham, Abu Ja'far Ahwaal Hamadani, Muhammad bin Qasim Alawi comprising 30 persons. Except for Muhammad bin Qasim Alawi Aqiqi none of them was sincere. It was the 6th of Zilhajj of the year 293 A.H. a young man approached us wearing *Ihraam* dress and carrying his slippers in his hands. He came among us and due to his awe and majesty we stood up and greeted him with *Salaam*. He glanced to the left and right and sat down among us. He asked: 'Do you know what His Eminence, Imam Ja'far Sadiq (`a) used to say in his supplication?' We asked: 'What did he recite?' He said: 'He used to say:

O Allah, indeed I ask You by Your name due to which the sky and the earth stand, and by which it is possible to distinguish between right and wrong. Due to which different and separated people come together and by which there develops differences and dispersion in cohesive groups; and through which are calculated the number of sand particles in the desert, the weight of the mountains and the measure of water in the oceans. Bless Muhammad and the Progeny of Muhammad and widen and ease all my affairs for me.'

Then the handsome youth stood up and we also followed by way of respect. He began to perform the circumambulation *(Tawaf)*. As a result of his awe we forgot to ask him who he was. The next day at the same time he completed the *Tawaf* and came to us and sat down among us in the same way. Then he glanced to the right and left and asked: 'Do you what supplication Amirul Momineen used to recite after the obligatory prayers?' We asked: 'What did he recite?' He said: 'He used to recite as follows:

O Allah, it is towards You that voices are raised. Supplications are addressed to You alone. Before You only are cheeks placed in submission. Humility and lowliness is shown to You. Your command is honored in all the matters. O the best of those who are beseeched and One Who is better than all those who bestow. O the true one, O the forgiving one. O one who never breaks His promise. O He who also commands to ask from Him and promises the fulfillment

فقلت: سيدي يا ابن رسول الله ما الامر؟ قال: نحن أمر الله وجنوده، قلت: سيدي يا ابن رسول الله حان الوقت؟ قال: ﴿إِقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ.﴾

٢٣ - حدثنا أحمد بن زياد بن جعفر الهمداني قال: حدثنا أبو القاسم جعفر ابن أحمد العلوي الرقي العريضي قال: حدثني أبو الحسن علي بن أحمد العقيقي قال: حدثني أبو نعيم الأنصاري الزيدي قال: كنت بمكة عند المستجار وجماعة من المقصرة وفيهم المحمودي وعلان الكليني وأبو الهيثم الديناري وأبو جعفر الأحول الهمداني، وكانوا زهاء ثلاثين رجلا، ولم يكن منهم مخلص علمته غير محمد بن القاسم العلوي العقيقي، فبينا نحن كذلك في اليوم السادس من ذي الحجة سنة ثلاث وتسعين ومائتين من الهجرة إذ خرج علينا شاب من الطواف عليه أزاران محرم (بهما)، وفي يده نعلان فلما رأيناه قمنا جميعا هيبة له، فلم يبق منا أحد إلا قام وسلم عليه، ثم قعد والتفت يمينا وشمالا، ثم قال: أتدرون ما كان أبو عبد الله عليه السلام يقول في دعاء الالحاح؟ قلنا: وما كان يقول؟ قال: كان يقول: "اللهم إني أسألك باسمك الذي به تقوم السماء، وبه تقوم الأرض، وبه تفرق بين الحق والباطل، وبه تجمع بين المتفرق، وبه تفرق بين المجتمع، وبه أحصيت عدد الرمال وزنة الجبال وكيل البحار أن تصلي على محمد وآل محمد وأن تجعل لي من أمري فرجا ومخرجا."

ثم نهض فدخل الطواف، فقمنا لقيامه حين انصرف، وأنسينا أن نقول له: من هو؟ فلما كان من الغد في ذلك الوقت خرج علينا من الطواف فقمنا كقيامنا الأول بالأمس ثم جلس في مجلسه متوسطا، ثم نظر يمينا وشمالا قال: أتدرون ما كان أمير المؤمنين عليه السلام يقول بعد صلاة الفريضة؟ قلنا: وما كان يقول؟، قال: كان يقول: "اللهم إليك رفعت الأصوات (ودعيت الدعوات) ولك عنت الوجوه، ولك خضعت الرقاب وإليك التحاكم في الأعمال، يا خير مسؤول وخير من أعطى، يا صادق يا بارئ، يا من لا يخلف الميعاد، يا من أمر بالدعاء وتكفل بالإجابة، يا من قال: ﴿ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ﴾. يا من قال: ﴿وَإِذَا سَأَلَكَ

of supplications. O one who has said: 'Call upon Me, I will answer you.' O one who said: 'And when My servants ask you concerning Me, then surely I am very near; I answer the prayer of the suppliant when he calls on Me, so they should answer My call and believe in Me that they may walk in the right way.' O one who said: Say: 'O my servants! Who have acted extravagantly against their own souls, do not despair of the mercy of Allah; surely Allah forgives the faults altogether; surely He is the Forgiving the Merciful.'

Then he looked to the right and the left and asked: 'Do you know what Amirul Momineen used to recite in the prostration of thankfulness *(Sajdah Shukr)?* 'Please tell us what he used to say,' we replied. He said: 'He used to say:

The weeping of those who weep does not increase anything except Your generosity and kindness. O one who has the treasures of the heavens and the earth. O one whose mercy is widespread. My sins cannot restrain Your favors from reaching me for which I pray to You. Regarding my affairs, do what befits You. You are powerful over every type of punishment and You have complete right upon all of them. I have no argument to support my case in Your court and neither have I an opportunity to present excuse. I present my sins to You and I confess of having committed them so that You may forgive them and You are the best of those who know. I dissociate myself of all the sins that I have committed and all the mistakes I made and all the evils deeds I have performed. O my Lord, forgive me and have mercy on me and overlook all that You know for You are the most powerful and kind.'

After that the young man arose and began to circle the Kaaba. We all also rose up to pay respect. The next day he again came to us at the same time and like the previous day we welcomed and greeted him. He sat down in our company and glanced at the right and left. Then he said: 'Ali bin al-Husain, Chief of those who prostrate (Sayyid us-Saajideen) used to recite this at this place in prostration (so saying he pointed to the Black Stone):

'Your slave is at Your threshold, Your destitute is at Your door, You are asked for those things over which none except You have power.'

Then he looked to the right and the left and glanced at Muhammad bin al-Qasim Alawi from among us and said: 'O Muhammad bin al-Qasim, you are, *Insha Allah* on the right path.'

Then he arose and entered the circling of the Kaaba. There was none among us that had not learnt by heart the supplications he had recited, but we forgot to ask him about himself everyday.

عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ﴾ يا من قال: ﴿يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعاً إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ﴾ ثم نظر يمينا وشمالا بعد هذا الدعاء فقال: أتدرون ما كان أمير المؤمنين عليه السلام يقول في سجدة الشكر؟ قلنا: وما كان يقول؟ قال: كان يقول: يا من لا يزيده إلحاح الملحين إلا جودا وكرما، يا من له خزائن السماوات والأرض، يا من له خزائن ما دق وجل، لا تمنعك إساءتي من إحسانك إلي، إني أسألك أن تفعل بي ما أنت أهله، وأنت أهل الجود والكرم والعفو، يا رباه، يا الله افعل بي ما أنت أهله فأنت قادر على العقوبة وقد استحققتها، لا حجة لي ولا عذر لي عندك، أبوء إليك بذنوبي كلها، وأعترف بها كي تعفو عني وأنت أعلم بها مني، بؤت إليك بكل ذنب أذنبته، وبكل خطيئة أخطأتها، وبكل سيئة عملتها، يا رب اغفر لي وارحم وتجاوز عما تعلم إنك أنت الأعز الأكرم.

وقام فدخل الطواف فقمنا لقيامه وعاد من غد في ذلك الوقت فقمنا لاستقباله كفعلنا فيما مضى فجلس متوسطا ونظر يمينا وشمالا فقال: كان علي بن الحسين سيد العابدين عليه السلام يقول في سجوده في هذا الموضع - وأشار بيده إلى الحجر نحو الميزاب -" عبيدك بفنائك، مسكينك ببابك أسألك ما لا يقدر عليه سواك، ثم نظر يمينا وشمالا ونظر إلى محمد بن القاسم العلوي فقال: يا محمد بن القاسم أنت على خير إن شاء الله، وقام فدخل الطواف فما بقي أحد منا إلا وقد تعلم ما ذكر من الدعاء و(ا) نسينا أن نتذاكر أمره إلا في آخر يوم، فقال لنا المحمودي: يا قوم أتعرفون هذا؟ قلنا: لا، قال: هذا والله صاحب الزمان

Mahmoodi asked us: 'Do you know this man?' 'No,' we replied. He said: 'By Allah, he is the Master of your time.' We asked: 'How do you know, O Abu Ali?' He said: 'I prayed to my Lord for seven years to let me have the glimpse of the Master of the Age.'

Then he said: 'Seven years ago that same gentleman was reciting the supplication of *Isha* in Arafat. I asked him: 'Who are you?' He replied: 'I am a human being.' I asked: 'From which race of human beings?' He said: 'From the Arabs.' Then I asked: 'From which Arab clan?' He said: 'From the most noble and high clan.' I asked: 'Which is that?' He replied: 'Banu Hashim.' I asked: 'From which branch of Banu Hashim?' He said: 'That which is the highest in giving counsel and worthy of praise in its loftiness.' I asked: 'From which of these persons?' He said: 'From those who split the heads, fed the poor and prayed in the dead of the night when the people slept.'

I said to myself that he was an Alawite and I was inclined to the Alawites. Then he disappeared. I don't know whether he went to the sky or into the earth. I asked those who were around him whether they knew that Alawite gentleman. 'Yes,' they replied, 'He comes with us every year on foot to perform the Hajj.' I told them that I didn't see their footprints. Then I went towards Muzdalifah in a condition of grief and sorrow. That same night I saw the Holy Prophet (ṣ) in dream. He said: 'O Mahmoodi, you have seen what you desired.' I said: 'My master, who was he?' He replied: 'The one you saw during *Isha* was the Master of the Time.' Thus when we heard this from him we became angry at him, why he did not inform us about it. He said that during the conversation he had forgotten about it."

And this traditions is narrated to us by Ammar bin Husain bin Ishaq Usrushani (r) at the Butik hill in Farghana. He said: Narrated to me Abul Abbas Ahmad bin Khizr that he said: Narrated to me Abul Hasan Muhammad bin Abdullah Iskafi that he said: Narrated to me Sulaym from Abu Nauim Ansari that he said:

I was near the Mustijar in Mecca with a small group of people including Mahmoodi, Allaan Kulaini and then he narrated the same report.

And narrated to us Abu Bakr Muhammad bin Muhammad bin Ali bin Muhammad bin Hatim that: Narrated to us Abul Husain Ubaidullah bin Muhammad bin Ja'far Qasbani Baghdadi that: Narrated to me Abu Muhammad Ali bin Muhammad bin Ahmad bin Husain Mazarai that: Narrated to us Abu Ja'far Muhammad bin Ali Munqazi Hasani in Mecca that: We were sitting at the Mustijar with a small group of people including Mahmoodi, Abu Haitham Dinari, Abu Ja'far Ahwal, Allaan Kulaini and Hasan bin Wajna. We were all together thirty persons. Then he narrated the same narration.

عليه السلام، فقلنا: وكيف ذاك يا أبا علي فذكر أنه مكث يدعو ربه عز وجل ويسأله أن يريه صاحب الامر سبع سنين قال: فبينا أنا يوما في عشية عرفة فإذا بهذا الرجل بعينه فدعا بدعاء وعيته فسألته ممن هو؟ فقال: من الناس، فقلت: من أي الناس من عربها أو مواليها؟ فقال: من عربها، فقلت: من أي عربها؟ فقال: من أشرفها وأشمخها، فقلت: ومن هم؟ فقال بنو هاشم، فقلت: من أي بني هاشم؟ فقال: من أعلاها ذروة وأسناها رفعة، فقلت: وممن هم؟ فقال: ممن فلق الهام، وأطعم الطعام، وصلى بالليل والناس نيام، فقلت: إنه علوي فأحببته على العلوية، ثم افتقدته من بين يدي، فلم أدر كيف مضى في السماء أم في الأرض، فسألت القوم الذين كانوا حوله أتعرفون هذا العلوي؟ فقالوا: نعم يحج معنا كل سنة ماشيا، فقلت: سبحان الله والله ما أرى به أثر مشي، ثم انصرفت إلى المزدلفة كئيبا حزينا على فراقه وبت في ليلتي تلك فإذا أنا برسول الله صلى الله عليه وآله فقال: يا محمد رأيت طلبتك؟ فقلت: ومن ذاك يا سيدي؟ فقال: الذي رأيته في عشيتك فهو صاحب زمانكم.

فلما سمعنا ذلك منه عاتبناه على ألا يكون أعلمنا ذلك، فذكر أنه كان ناسيا أمره إلى وقت ما حدثنا.

وحدثنا بهذا الحديث عمار بن الحسين بن إسحاق الأسروشني رضي الله عنه بجبل بوتك من أرض فرغانة قال: حدثني أبو العباس أحمد بن الخضر قال: حدثني أبو الحسين محمد بن عبد الله الإسكافي قال: حدثني سليم، عن أبي نعيم الأنصاري قال: كنت بالمستجار بمكة أنا وجماعة من المقصرة فيهم المحمودي وعلان الكليني وذكر الحديث مثله سواء.

وحدثنا أبو بكر محمد بن محمد بن علي بن محمد بن حاتم قال: حدثنا أبو الحسين عبيد الله بن محمد بن جعفر القصباني البغدادي قال: حدثني أبو محمد علي بن محمد بن – أحمد بن الحسين الماذرائي قال: حدثنا أبو جعفر محمد بن علي المنقذي الحسني بمكة قال: كنت جالسا بالمستجار وجماعة من المقصرة وفيهم المحمودي وأبو الهيثم الديناري وأبو جعفر الأحول، وعلان الكليني، والحسن بن وجناء، وكانوا زهاء ثلاثين رجلا، وذكر الحديث مثله سواء.

24 - Narrated to us Abul Hasan Ali bin Hasan bin [Ali bin] Muhammad bin Ali bin Husain bin Ali Ibn Abi Talib (`a) that: I heard Abul Husain Hasan bin Wajna say:

"Narrated to us my father from his grandfather that he was in the house of Hasan bin Ali (`a), when some people attacked. Among them was Ja'far Kazzab bin Ali also. They began to plunder the house. Just then I saw the Imam of the time (`a) coming out of a door. At that time he was six years old. After that no one saw him.

I have seen in some books of history and Muhammad bin Hasan Ubbad has also narrated that Imam Hasan Askari (`a) passed away on Friday at the time of the Morning Prayer. The preceding night he wrote a number of letters to Medina. The day was 8th Rabi I, 260 A.H. At the time of his demise were present, his maid, Saqeel, his servant, Aqeed and the one whom Allah knows. Aqeed says: Imam Hasan Askari (`a) asked for water and I brought it to him. The water was heated in the Samovar. Then we brought it. The Imam said: Prepare for the ritual prayer. We spread out a sheet in his room. The Imam took the water from Saqeel and washed his face, then washed both his hands from the elbows to the finger tips. Then he wiped his head and feet. After that he performed the ritual prayer on his bed. Then he asked for drinking water. As he was drinking the water his hand was shaking so badly that Saqeel took the bowl from him. At that moment he passed away. He was buried in Surra Man Raa in his house besides the grave of his mother. At that time was twenty-nine years of age."

And Ibn Ubbad narrated the following tradition to me: "The mother of Imam Hasan Askari (`a) who was named Hadith, arrived from Medina and got the news of Imam's demise when she had reached Surra Man Raa. She was also told about the demands of Imam Askari's brother Ja'far regarding inheritance and the fact that he had gone to the ruler and revealed to him all those things that were supposed to be kept confidential. Mutamid arrested Saqeel, the Imam's slave wife and detained her in his palace. Saqeel claimed that she was pregnant. Mutamid appointed his women, female slaves and the wife of Qadi Shurai to keep an eye on Saqeel. But this was soon followed by events like the death of Ubaidullah bin Yahya Khaqan, revolt in Surra Man Raa and the rule of Sahib Zanj in Basra, due to which their attention was diverted away from Saqeel."

Abul Hasan Ali bin Muhammad bin Habbab said: Narrated to me Abul Adyan that: Aqeed the servant, Abu Muhammad Ibn Khairawayh and Hajiz Washsha all narrate from Aqeed the servant, and Abu Sahl bin Naubakht said: Aqeed the servant said: "The close friend of Allah, al-Hujja Ibn al-Hasan bin Ali bin Muhammad bin Ali bin Musa bin Ja'far bin Muhammad bin Ali bin Husain bin

٢٤ - حدثنا أبو الحسن علي بن الحسن بن (علي بن) محمد بن علي بن الحسين ابن علي بن أبي طالب عليهم السلام قال: سمعت أبا الحسين الحسن بن وجناء يقول: حدثنا أبي، عن جده أنه كان في دار الحسن بن علي عليهما السلام فكبستنا الخيل وفيهم جعفر بن علي الكذاب واشتغلوا بالنهب والغارة وكانت همتي في مولاي القائم عليه السلام قال: فإذا (أنا) به عليه السلام قد أقبل وخرج عليهم من الباب وأنا أنظر إليه وهو عليه السلام ابن ست سنين فلم يره أحد حتى غاب.

ووجدت مثبتا في بعض الكتب المصنفة في التواريخ ولم أسمعه إلا عن محمد بن - الحسين بن عباد أنه قال: مات أبو محمد الحسن بن علي عليهما السلام يوم جمعة مع صلاة الغداة، وكان في تلك الليلة قد كتب بيده كتبا كثيرة إلى المدينة، وذلك في شهر ربيع الأول لثمان خلون منه سنة ستين ومائتين من الهجرة، ولم يحضر (ه) في ذلك الوقت إلا صقيل الجارية، وعقيد الخادم ومن علم الله عز وجل غيرهما، قال عقيد: فدعا بماء قد أغلي بالمصطكي فجئنا به إليه فقال: أبدء بالصلاة هيئوني فجئنا به وبسطنا في حجره المنديل فأخذ من صقيل الماء فغسل به وجهه وذراعيه مرة مرة ومسح على رأسه وقدميه مسحا وصلي صلاة الصبح على فراشه وأخذ القدح ليشرب فأقبل القدح يضرب ثناياه ويده ترتعد فأخذت صقيل القدح من يده. ومضى من ساعته صلوات الله عليه ودفن في داره بسر من رأى إلى جانب أبيه صلوات الله عليهما فصار إلى كرامة الله جل جلاله وقد كمل عمره تسعا وعشرين سنة.

قال: وقال لي عباد في هذا الحديث: قدمت أم أبي محمد عليه السلام من المدينة واسمها "حديث" حين اتصل بها الخبر إلى سر من رأى فكانت لها أقاصيص يطول شرحها مع أخيه جعفر ومطالبته إياها بميراثه وسعايته بها إلى السلطان وكشفه ما أمر الله عز وجل بستره فادعت عند ذلك صقيل أنها حامل فحملت إلى دار المعتمد فجعل نساء المعتمد وخدمه، ونساء الموفق وخدمه، ونساء القاضي ابن أبي الشوارب يتعاهدن أمرها في كل وقت. ويراعون إلى أن دهمهم أمر الصغار وموت عبيد الله بن يحيى بن خاقان بغتة، وخروجهم من سر من رأى وأمر صاحب الزنج بالبصرة وغير ذلك فشغلهم ذلك عنها.

وقال أبو الحسن علي بن محمد حباب حدثني أبو الأديان قال: قال عقيد الخادم وقال أبو محمد بن خيرويه التستري وقال حاجز الوشاء كلهم حكوا عن عقيد الخادم، وقال أبو سهل بن نوبخت: قال عقيد الخادم: ولد ولي الله الحجة ابن الحسن بن علي بن محمد بن علي بن موسى بن جعفر بن محمد بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب صلوات الله عليهم

Ali bin Abi Talib, bliss of Allah be for them all, was born on the Friday eve in the month of Ramadhan of the year two hundred and fifty four after Hijra. His patronym is Abul Qasim and it is also said that it is Abu Ja'far. His title is al-Mahdi and he is the proof of Allah on His earth. People have split many ways on the subject of his birth: Of them are those who have let it be known, of them are those who have concealed it, of them are those who have been forbidden from mentioning him, and of them are those who have made his name public. And Allah knows the best."

Abul Adyan says: "I was a servant of Imam Hasan al-Askari (ʿa), and carried his letters to different cities and environs. I had the honor to attend to his service in his last illness. He gave the letters to me and said, 'Go to Madayn. Your journey will last for fifteen days. On the fifteenth day, you will return to Samarrah. Here, wails and cries from my house will greet you. You will see me in the room where corpses are given the ritual bath." I asked, 'Master! In such a case, who will be the Imam after you?' Imam Hasan al-Askari (ʿa) responded, 'One who will ask you about the replies to my letters will be my successor.' I requested, 'Please provide me more details.' Imam (ʿa) replied, 'He will lead my funeral prayers.' I pleaded again, 'Please furnish more information.' He retorted, 'He will inform you about what is there in the bag.' The awe-inspiring personality of Imam Hasan al-Askari (ʿa) prevented me from further inquiry about the bag.

I took the letters to Madayn and procured the ripostes. On the 15th day, just as Imam Hasan al-Askari (ʿa) had predicted, I entered Samarrah. Loud voices of wailing and crying echoed from the house of Imam Hasan al-Askari (ʿa). I saw Ja'far, the brother of Imam Hasan al-Askari (ʿa), standing on the door and receiving condolences and consolation from the local Shias. I said to myself, 'If this man is the Imam, then it will be clear that the position of Imamate has undergone a change. For, I have seen him drink wine, gamble and play musical instruments.' I went near him and offered my condolences. He did not ask me anything. Afterwards Aqeed emerged from the house and said, 'Master! Your brother has been shrouded. Come and lead his funeral prayers.' Ja'far went ahead to lead the prayers. Around him were some Shias including as-Samman and Hasan bin Ali alias Salma, whom Mutamid killed.

When I entered the Imam's house I saw that his corpse had been shrouded and Ja'far bin Ali went forward to pray the funeral prayer. As he was about to announce the Takbeer, a young boy with a wheatish complexion, curly hair, broad teeth, shining like a brilliant moon, came out of the house. He caught hold of Ja'far's robe and pushed him aside, saying, 'Uncle! Move aside. I am more worthy of leading the funeral prayers of my father.' Ja'far withdrew in a corner and his face went colorless.

أجمعين ليلة الجمعة غرة شهر رمضان سنة أربع وخمسين ومائتين من الهجرة، ويكنى أبا القاسم ويقال: أبو جعفر، ولقبه المهدي وهو حجة الله عز وجل في أرضه على جميع خلقه، وأمه صقيل الجارية، ومولده بسر من رأى في درب الراضة وقد اختلف الناس في ولادته، فمنهم من أظهر، ومنهم من كتم، ومنهم من نهى عن ذكر خبره، ومنهم من أبدى ذكره والله أعلم به.

وحدث أبو الأديان قال: كنت أخدم الحسن بن علي بن محمد بن علي بن موسى بن جعفر ابن محمد بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب عليهم السلام وأحمل كتبه إلى الأمصار فدخلت عليه في علته التي توفي فيها صلوات الله عليه فكتب معي كتبا وقال: امض بها إلى المدائن فإنك ستغيب خمسة عشر يوما وتدخل إلى سر من رأى يوم الخامس عشر وتسمع الواعية في داري وتجدني على المغتسل. قال أبو الأديان: فقلت: يا سيدي فإذا كان ذلك فمن؟ قال: من طالبك بجوابات كتبي فهو القائم من بعدي، فقلت: زدني، فقال: من يصلي علي فهو القائم بعدي، فقلت: زدني، فقال: من أخبر بما في الهميان فهو القائم بعدي، ثم منعتني هيبته أن أسأله عما في الهميان.

وخرجت بالكتب إلى المدائن وأخذت جواباتها ودخلت سر من رأى يوم الخامس عشر كما ذكر لي عليه السلام فإذا أنا بالواعية في داره وإذا به على المغتسل وإذا أنا بجعفر بن علي أخيه بباب الدار والشيعة من حوله يعزونه ويهنونه، فقلت في نفسي: إن يكن هذا الامام فقد بطلت الإمامة، لأني كنت أعرفه يشرب النبيذ ويقامر في الجوسق ويلعب بالطنبور، فتقدمت فعزيت وهنيت فلم يسألني عن شيء، ثم خرج عقيد فقال: يا سيدي قد كفن أخوك فقم وصل عليه فدخل جعفر بن علي والشيعة من حوله يقدمهم السمان والحسن بن علي قتيل المعتصم المعروف بسلمة.

فلما صرنا في الدار إذا نحن بالحسن بن علي صلوات الله عليه على نعشه مكفنا فتقدم جعفر بن علي ليصلي على أخيه، فلما هم بالتكبير خرج صبي بوجهه سمرة، بشعره قطط، بأسنانه تفليج، فجبذ برداء جعفر بن علي وقال: تأخر يا عم فأنا أحق بالصلاة على أبي، فتأخر جعفر، وقد أربد وجهه واصفر.

The child went ahead to recite the prayers on his father's dead body and buried him next to his father's (10th Imam's) grave. Thereafter, he turned towards me and said, 'O Basri! Give me the replies of the letters that are with you.' I handed the letters to him and said to myself, 'Two prophecies are already fulfilled. Now only the third one about the contents of the bag, remains.' I went to Ja'far bin Ali and saw him sighing. Hajiz Washsha said to him: O master, who is that lad? So that I can establish the proof on him. He said: By Allah I had never seen him and I don't know who he is. We were sitting when some residents of Qom arrived and asked about the condition of Imam Hasan al-Askari (`a). When they were informed about his demise, they inquired about the Imam after him. People guided them towards Ja'far Ibn Ali. They saluted him and offered their condolences. They wanted to know from him about the money that they had brought along with themselves, to whom did it belong and how much? Ja'far stood up from his place, and while gathering his clothes, he said, 'They expect me to know the unseen.' Afterwards, a servant emerged from the house of Imam Hasan al-Askari (`a) and announced, 'The letters of so and so are in your possession. You also have a bag containing a thousand dinars. Of which, only ten dinars are pure. They gave the letters and money to this servant saying, 'The one who has sent you must be an Imam.' Ja'far bin Ali came to Mutamid and narrated everything. Mutamid sent his soldiers to the Imam's house who arrested and brought Saqeel. Mutamid told her to surrender the child but she denied having given birth to any child and she claimed that she was pregnant so that Mutamid would give the pursuit of the child. So he gave her in custody of Ibn Abi Shawarib the Qadi, till Ubaidullah bin Yahya bin Khaqan died all of a sudden. The owner of Zanj revolted in Basra. All these circumstances made him unconcerned with Saqeel and she was released. And praise be to Allah the Lord of the worlds."

25 - Narrated to us Abul Abbas Ahmad bin Husain bin Abdullah bin Muhammad bin Mehran Aabi Aruzi (r) in Merv: Narrated to us [Abu] Husain [Ibn] Zaid bin Abdullah Baghdadi: Narrated to us Abul Hasan Ali bin Sinan Musili: Narrated to me my father that: "After Imam Hasan Askari (`a) had been martyred, a delegation from Qom departed for Samarrah carrying some monies as trusts and religious payments of Shias to visit His Eminence, Imam Hasan Askari and to deliver him the monies. But when they reached Samarrah they learnt that Imam Hasan Askari (`a) has passed away. Some servants of Ja'far told them that after him the Imam was Ja'far. At that same time Ja'far has gone out with his singers and musicians to entertain himself on the banks of Tigris River. That is why the delegation of Qom did not believe that Ja'far could be the Imam because they knew that an Imam and a Divine Proof is aloof from sinful acts and disobedience. Thus they decided to see him and learn the truth

فتقدم الصبي وصلى عليه ودفن إلى جانب قبر أبيه عليهما السلام ثم قال: يا بصري هات جوابات الكتب التي معك، فدفعتها إليه، فقلت في نفسي: هذه بينتان بقي الهميان، ثم خرجت إلى جعفر بن علي وهو يزفر، فقال له حاجز الوشاء: يا سيدي من الصبي لنقيم الحجة عليه؟ فقال: والله ما رأيته قط ولا أعرفه. فنحن جلوس إذ قدم نفر من قم فسألوا عن الحسن بن علي عليهما السلام فعرفوا موته فقالوا: فمن (نعزي)؟ فأشار الناس إلى جعفر بن علي فسلموا عليه وعزوه وهنوه وقالوا: إن معنا كتبا ومالا، فتقول ممن الكتب؟ وكم المال؟ فقام ينفض أثوابه ويقول: تريدون منا أن نعلم الغيب، قال: فخرج الخادم فقال: معكم كتب فلان وفلان (وفلان) وهميان فيه ألف دينار وعشرة دنانير منها مطلية، فدفعوا إليه الكتب والمال وقالوا: الذي وجه بك لاخذ ذلك هو الامام، فدخل جعفر بن علي على المعتمد وكشف له ذلك، فوجه المعتمد بخدمه فقبضوا على صقيل الجارية فطالبوها بالصبي فأنكرته وادعت حبلا بها لتغطي حال الصبي فسلمت إلى ابن أبي الشوارب القاضي، وبغتهم موت عبيد الله بن يحيى بن - خاقان فجأة، وخروج صاحب الزنج بالبصرة فشغلوا بذلك عن الجارية، فخرجت عن أيديهم، والحمد لله رب العالمين.

٢٥ - حدثنا أبو العباس أحمد بن الحسين بن عبد الله بن محمد بن مهران الآبي العروضي رضي الله عنه بمر وقال: حدثنا (أبو) الحسين (بن) زيد بن عبد الله البغدادي قال: حدثنا أبو الحسن علي بن سنان الموصلي قال: حدثني أبي قال: لما قبض سيدنا أبو محمد الحسن بن علي العسكري صلوات الله عليهما وفد من قم والجبال وفود بالأموال التي كانت تحمل على الرسم والعادة، ولم يكن عندهم خبر وفاة الحسن عليه السلام، فلما أن وصلوا إلى سر من رأى سألوا عن سيدنا الحسن بن علي عليهما السلام، فقيل لهم: إنه قد فقد، فقالوا: ومن وارثه؟ قالوا: أخوه جعفر بن علي فسألوا عنه فقيل لهم إنه قد خرج متنزها وركب زورقا في الدجلة يشرب ومعه المغنون، قال: فتشاور القوم فقالوا: هذه ليست من صفة الامام، وقال بعضهم لبعض: امضوا بنا حتى نرد هذه الأموال على أصحابها.

فقال أبو العباس محمد بن جعفر الحميري القمي: قفوا بنا حتى ينصرف هذا الرجل ونختبر أمره بالصحة. قال: فلما انصرف دخلوا عليه فسلموا عليه وقالوا: يا سيدنا نحن من أهل قم ومعنا جماعة من الشيعة وغيرها وكنا نحمل إلى سيدنا أبي محمد الحسن بن علي الأموال

about him. So they arrived when Ja'far returned home and met him saying: We are a group of Shias from Qom and we bring some monies for our master, Imam Hasan Askari (`a). Ja'far did not let them complete the sentence and asked in haste: Where are the monies? "With us", they replied but they requested Ja'far to tell them about the amount of money they had brought and who had given it to them. Because previously whenever they came to Imam Hasan Askari (`a) he used to inform them all these things. Ja'far was dumbfounded and did not know what to do. Ja'far protested that they were lying and the knowledge of the unseen was only for Allah and his brother was not having such knowledge. The delegation of Qom was further perplexed and they looked at each other. But Ja'far told them in an angry and harsh tone to hand him the money. The group said that they were representatives of the people of Qom and that they would hand him the monies only if he could furnish some signs like Imam Hasan Askari (`a) used to do. Therefore if he were their Imam he should prove that he is the Imam otherwise they would return the monies to their respective owners. On hearing this reply Ja'far hurried to the Abbaside Caliph and informed him about the matter concerning the group from Qom. Ja'far sought his help in taking hold of the monies from the Qummi group. The Caliph also pressured the Qummis and said to them, "Give this money to Ja'far." The Qom delegation said that they were representatives and agents of people of Qom. "They have requested us not to give these monies to anyone without getting a proof of Imamate. And this same procedure was prevalent during the time of Imam Hasan Askari (`a)."

"What was that sign that Imam Hasan Askari (`a) presented?" The group said, "Without us saying anything, His Eminence used to inform us the details of whatever we had brought. And when we used to be reassured that the Imam is perfectly knowing those things we used to hand them over to him. Now if this man is the owner of Guardianship (Wilayat) like his brother he should inform us about these things and explain their quantity and condition so that we can hand it over to him. Otherwise we would take it back to the owners."

Ja'far was infuriated and he turned to the Caliph and said, "O Master of believers! These people attribute falsehood to my brother because this is knowledge of the unseen and my brother had no such knowledge." The Caliph paid no attention to the statement of Ja'far but said, "They are agents and they are not the owners so they could not be held responsible for their decision."

The delegation implored the Caliph to help them leave the city in safety and security. The Caliph ordered they be taken out of the city under police protection and none should obstruct their passage.

فقال: وأين هي؟ قالوا: معنا، قال: احملوها إلي، قالوا: لا، إن لهذه الأموال خبرا طريفا، فقال: وما هو؟ قالوا: إن هذه الأموال تجمع ويكون فيها من عامة الشيعة الدينار والديناران، ثم يجعلونها في كيس ويختمون عليه وكنا إذا وردنا بالمال على سيدنا أبي محمد عليه السلام يقول: جملة المال كذا وكذا دينارا، من عند فلان كذا ومن عند فلان كذا حتى يأتي على أسماء الناس كلهم ويقول ما على الخواتيم من نقش، فقال جعفر: كذبتم تقولون على أخي ما لا يفعله، هذا علم الغيب ولا يعلمه إلا الله.

قال: فلما سمع القوم كلام جعفر جعل بعضهم ينظر إلى بعض فقال لهم: احملوا هذا المال إلي، قالوا: إنا قوم مستأجرون وكلاء لأرباب المال ولا نسلم المال إلا بالعلامات التي كنا نعرفها من سيدنا الحسن بن علي عليهما السلام فإن كنت الامام فبرهن لنا وإلا رددناها إلى أصحابها، يرون فيها رأيهم.

قال: فدخل جعفر على الخليفة - وكان بسر من رأى - فاستعدى عليهم، فلما احضروا قال الخليفة: احملوا هذا المال إلى جعفر، قالوا: أصلح الله أمير المؤمنين إنا قوم مستأجرون وكلاء لأرباب هذه الأموال وهي وداعة لجماعة وأمرونا بأن لا نسلمها إلا بعلامة ودلالة، وقد جرت بهذه العادة مع أبي محمد الحسن بن علي عليهما السلام. فقال الخليفة: فما كانت العلامة التي كانت مع أبي محمد. قال القوم: كان يصف لنا الدنانير وأصحابها والأموال وكم هي؟ فإذا فعل ذلك سلمناها إليه، وقد وفدنا إليه مرارا فكانت هذه علامتنا معه ودلالتنا، وقد مات، فإن يكن هذا الرجل صاحب هذا الامر فليقم لنا ما كان يقيمه لنا أخوه، وإلا رددناها إلى أصحابها. فقال جعفر: يا أمير المؤمنين إن هؤلاء قوم كذابون يكذبون على أخي وهذا علم الغيب فقال الخليفة: القوم رسل وما على الرسول إلا البلاغ المبين قال: فبهت جعفر ولم يرد جوابا، فقال القوم: يتطول أمير المؤمنين بإخراج أمره إلى من يبدرقنا حتى نخرج من هذه البلدة، قال: فأمر لهم بنقيب فأخرجهم منها، فلما أن

The Qom delegation left the boundaries of the city and all of a sudden they decried a handsome young man who mentioned each of their names and said, "Accept your Master!" The group said, "Are you the master of Guardianship?" The youth replied, "Refuge of Allah (No)! Rather I am the slave and the obedient one of your Master, so come with me to be in the presence of our Master."

The Qom group happily followed the young man. When they reached the house of Imam ('a) they saw that the Imam was sitting on a platform wearing a green dress. His face shone like a full moon. They saluted the Holy Imam ('a) and after they had made themselves comfortable the Imam informed them about the amount of monies with them and the details of other items as well.

The Qom group fell into prostration of thanks for Almighty Allah for having given them the recognition of their Imam and the Divine Proof. After that they posed some religious queries to His Eminence and His Eminence provided the replies. Then they handed over the monies and goods to the Imam. His Eminence instructed them that in future they must not bring anything to Samarrah but that it should be handed over to the Imam's representative in Baghdad. The Imam's written communications must also be taken from this representative. In that same gathering Imam ('a) gave a shroud and camphor to Abu Abbas Muhammad Ibn Ja'far Qummi Himyari and said, "May Allah magnify your rewards..."

After having received these favors the group bid farewell to His Eminence and departed for Iran and Qom and during the journey when they reached between Uqbah and the area of Hamadan, the above-mentioned gentleman, Abu Abbas died. After that we used to send our religious payments to Baghdad to the representative of the Imam and from there the Imam's epistles were issued."

The author says: This report proves that the caliph of that time was aware of the existence of the Imam of the Age ('a) and that is why he did not oppose the delegation that had brought the monies and he did not pay attention to Ja'far's claims so that this matter is not publicized, lest the common people become attentive towards the Imam. After the passing away of Imam Hasan Askari ('a) when Ja'far brought 20000 dinars for the caliph and in exchange of that asked him to allow him to keep the position of his deceased brother [Imam Ali Naqi ('a)], the caliph said: Your brother's position was not granted by us. It was a divine appointment. You can see that I exhausted all my capabilities to bring down the status of your brother but all my efforts had been in vain. On the contrary his respect and piety went on increasing. If in the view of the followers of your brother you also had those qualities you would not have needed any help from us. And if in their view you don't have the qualities your brother had, even if I appoint you on the post of Imamate, it would be of no use to you.

خرجوا من البلد خرج إليهم غلام أحسن الناس وجها، كأنه خادم، فنادى يا فلان بن فلان ويا فلان ابن فلان أجيبوا مولاكم، قال: فقالوا: أنت مولانا، قال: معاذ الله: أنا عبد مولاكم فسيروا إليه، قالوا: فسرنا (إليه) معه حتى دخلنا دار مولانا الحسن بن علي عليهما السلام، فإذا ولده القائم سيدنا عليه السلام قاعد على سرير كأنه فلقة قمر، عليه ثياب خضر، فسلمنا عليه، فرد علينا السلام، ثم قال: جملة المال كذا وكذا دينارا، حمل فلان كذا، (وحمل) فلان كذا، ولم يزل يصف حتى وصف الجميع.

ثم وصف ثيابنا ورحالنا وما كان معنا من الدواب، فخررنا سجدا لله عز وجل شكرا لما عرفنا، وقبلنا الأرض بين يديه، وسألناه عما أردنا فأجاب، فحملنا إليه الأموال، وأمرنا القائم عليه السلام أن لا نحمل إلى سر من رأى بعدها شيئا من المال، فإنه ينصب لنا ببغداد رجلا يحمل إليه الأموال ويخرج من عنده التوقيعات، قالوا: فانصرفنا من عنده ودفع إلى أبي العباس محمد بن جعفر القمي الحميري شيئا من الحنوط والكفن فقال له: أعظم الله أجرك في نفسك، قال: فما بلغ أبو العباس عقبة همدان حتى توفي رحمه الله.

وكان بعد ذلك نحمل الأموال إلى بغداد إلى النواب المنصوبين بها ويخرج من عندهم التوقيعات.

قال مصنف هذا الكتاب رضي الله عنه: هذا الخبر يدل على أن الخليفة كان يعرف هذا الامر كيف هو (وأين هو) وأين موضعه، فلهذا كف عن القوم عما معهم من الأموال، ودفع جعفرا الكذاب عن مطالبتهم ولم يأمرهم بتسليمها إليه إلا أنه كان يحب أن يخفى هذا الامر ولا ينشر لئلا يهتدي إليه الناس فيعرفونه، وقد كان جعفر الكذاب حمل إلى الخليفة عشرين ألف دينار لما توفي الحسن بن علي عليهما السلام وقال: يا أمير المؤمنين تجعل لي مرتبة أخي الحسن ومنزلته. فقال الخليفة: اعلم أن منزلة أخيك لم تكن بنا إنما كانت بالله عز وجل ونحن كنا نجتهد في حط منزلته والوضع منه، وكان الله عز وجل يأبى إلا أن يزيده كل يوم رفعة لما كان فيه من الصيانة وحسن السمت والعلم والعبادة، فان كنت عند شيعة أخيك بمنزلته فلا حاجة بك إلينا، وإن لم تكن عندهم بمنزلته ولم يكن فيك ما كان في أخيك لم نغن عنك في ذلك شيئا.

CHAPTER FORTY-FOUR
REASONS FOR OCCULTATION (GHAIBAT)

1 - Narrated to us Muhammad bin Musa bin Mutawakkil: Narrated to us Muhammad bin Yahya al-Attar [from Muhammad bin Husain] from Muhammad bin Isa bin Ubaid from Muhammad bin Abi Umair from Saeed bin Ghazwan from Abi Baseer from Abi Abdullah (`a) that he said: "The birth of the Master of this affair has been concealed from the people so that when he emerges, he would not be having anyone's allegiance upon him."

2 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them – they said: Narrated to us Saad bin Abdullah from Muhammad bin Ubaid and Muhammad bin Husain bin Abil Khattab from Muhammad bin Abi Umair from Jameel Ibn Salih from Abi Abdullah (`a) that he said: "The Qaim will arise without having anyone's allegiance on his neck."

3 - Narrated to us my father (r): Narrated to us Saad bin Abdullah from Yaqoob bin Yazid and Hasan bin Zareef, all of them from Muhammad bin Abi Umair from Hisham bin Saalim from Abi Abdullah (`a) that he said: "The Qaim (`a) will arise and there will not be anyone's allegiance on his neck."

4 - Narrated to us Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq (r): Narrated to us Ahmad bin Muhammad Hamadani: Narrated to us Ali bin Hasan bin Ali bin Faddal from his father from Abil Hasan Ali bin Musa ar-Reza (`a) that he said: "As if I can see the Shias after the passing away of my third descendant, that they are roving about like cattle in search of pasture but unable to find it. I asked: Why would it be so, O son of Allah's Messenger? He replied: Because that Imam will be hidden from them. I asked: Why? He replied: So that when he rises up with the sword he would not be having anyone's allegiance on his neck."

5 - Narrated to us Abdul Wahid bin Muhammad al-Attar (r): Narrated to us Abu Amr Kashshi from Muhammad bin Masud: Narrated to us Jibraeel bin Ahmad: Narrated to us Muhammad bin Isa from Muhammad bin Abi Umair from Saeed bin Ghazwan from Abi Baseer from Abi Abdullah (`a) that he said: "The master of this affair will be one whose birth shall be concealed from the people so that when he rises up he would not be having anyone's allegiance on his neck. And Allah, the Mighty and Sublime will improve his circumstances overnight."

6 - Narrated to us Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar Alawi Samarqandi (r): Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masud and Haider bin Muhammad Samarqandi, all of them said: Narrated to us Muhammad bin Masud: Narrated to

علة الغيبة

١ - حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يحيى العطار، عن محمد بن عيسى بن عبيد، عن محمد بن أبي عمير، عن سعيد بن غزوان، عن أبي بصير، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: صاحب هذا الامر تعمى ولادته على (هذا) الخلق لئلا يكون لأحد في عنقه بيعة إذا خرج.

٢ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد الله عن محمد بن عيسى، ومحمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن محمد بن أبي عمير، عن جميل ابن صالح، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: يبعث القائم وليس في عنقه بيعة لأحد.

٣ - حدثنا أبي رحمه الله قال: حدثنا سعد بن عبد الله، عن يعقوب بن يزيد، والحسن بن ظريف جميعا، عن محمد بن أبي عمير، عن هشام بن سالم، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: يقوم القائم عليه السلام وليس لأحد في عنقه بيعة.

٤ - حدثنا محمد بن إبراهيم بن إسحاق رضي الله عنه قال: حدثنا أحمد بن محمد الهمداني قال: حدثنا علي بن الحسن بن علي بن فضال، عن أبيه، عن أبي الحسن علي بن موسى الرضا عليهما السلام أنه قال: كأني بالشيعة عند فقدهم الثالث من ولدي كالنعم يطلبون المرعى فلا يجدونه، قلت له: ولم ذاك يا ابن رسول الله؟ قال: لان إمامهم يغيب عنهم، فقلت: ولم؟ قال: لئلا يكون لأحد في عنقه بيعة إذا قام بالسيف.

٥ - حدثنا عبد الواحد بن محمد العطار رضي الله عنه قال: حدثنا أبو عمرو الكشي، عن محمد بن مسعود قال: حدثنا جبرئيل بن أحمد قال: حدثنا محمد بن عيسى، عن محمد بن أبي عمير، عن سعيد بن غزوان، عن أبي بصير، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: صاحب هذا الامر تغيب ولادته عن هذا الخلق كيلا يكون لأحد في عنقه بيعة إذا خرج ويصلح الله عز وجل أمره في ليلة (واحدة).

٦ - حدثنا المظفر بن جعفر بن المظفر العلوي السمرقندي رضي الله عنه قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مسعود، وحيدر بن محمد السمرقندي جميعا قالا: حدثنا محمد بن مسعود قال: حدثنا جبرئيل بن أحمد، عن موسى بن جعفر البغدادي قال: حدثني الحسن بن محمد

us Jibraeel bin Ahmad from Musa bin Ja'far Baghdadi: Narrated to me Hasan bin Muhammad Sairafi from Hanan bin Sadeer from his father from Abi Abdullah ('a) that he said: "There is an occultation for our Qaim, which shall be prolonged." I asked: "Why, O son of Allah's Messenger?" He replied: "Because the Almighty Allah wants that the practices of His prophets in their occultation should also occur on him. And O Sudair, his occultation must come to an end. The Almighty Allah says: 'That you shall most certainly enter one state after another.'[46] It means: The Sunnats of those who have gone before you."

7 - And through the same chain of narrators from Muhammad bin Masud: Narrated to me Abdullah bin Muhammad bin Khalid: Narrated to me Ahmad bin Hilal from Uthman bin Isa Rawasi from Khalid bin Najih Jawwaz from Zurarah that he said: Abi Abdullah ('a) said: "O Zurarah, occultation is inevitable for the Qaim. I said: Why? He said: He will fear for his life - and he pointed to his stomach with his hand."

8 - And through the same chain of narrators from Muhammad bin Masud: Narrated to me Muhammad bin Ibrahim Warraq: Narrated to us Hamdan bin Ahmad Qalanisi from Ayyub bin Nuh from Safwan bin Yahya from Ibn Bukair from Zurarah that he said: I heard Aba Ja'far ('a) say: "There is occultation for the Qaim before his advent. I said: Why? He said: He will fear - and he pointed to his stomach with his hand."

9 - Narrated to me Abdul Wahid bin Muhammad bin Ubdus al-Attar (r): Narrated to us Ali bin Muhammad bin Qutaibah from Hamdan bin Sulaiman from Muhammad bin Husain from Ibn Mahboob from Ali bin Riyab from Zurarah that he said: I heard Aba Ja'far ('a) say: "The Qaim ('a) will have an occultation before he rises up. I said: Why? He said: He will fear - and he pointed to his stomach with his hand." – Zurarah says: That is [he will fear] being killed.

10 - Narrated to us Muhammad bin Ali Majilaway (r): Narrated to me my uncle Muhammad bin Abil Qasim from Ahmad bin Abi Abdullah Barqi from Ayyub bin Nuh from Safwan bin Yahya from Ibn Bukair from Zurarah from Abi Abdullah ('a) that he said: "The Qaim ('a) will have an occultation before he rises up. I said: Why? He said: He will be afraid that he would be killed."

11 - Narrated to us Abdul Wahid bin Muhammad bin Ubdus al-Attar (r): Narrated to me Ali bin Muhammad Ibn Qutaibah Nishapuri: Narrated to us Hamdan bin Sulaiman Nishapuri: Narrated to me Ahmad bin Abdullah bin Ja'far Madayni from Abdullah bin Fadl Hashimi that he said: I heard As-Sadiq Ja'far bin Muhammad ('a) say: "Certainly, there is a long occultation for the master of this affair which cannot be avoided, as during the period of occultation every falsehood seeking person shall fall into doubt.

الصيرفي، عن حنان بن سدير، عن أبيه، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: إن للقائم منا غيبة يطول أمدها، فقلت له، يا ابن رسول الله ولم ذلك؟ قال: لان الله عز وجل أبى إلا أن تجري فيه سنن الأنبياء عليهم السلام في غيباتهم، وإنه لا بد له يا سدير من استيفاء مدد غيباتهم، قال الله تعالى: ﴿لَتَرْكَبُنَّ طَبَقاً عَنْ طَبَقٍ﴾ أي سنن من كان قبلكم.

٧ - وبهذا الاسناد، عن محمد بن مسعود قال: حدثني عبد الله بن محمد بن خالد قال: حدثني أحمد بن هلال، عن عثمان بن عيسى الرواسي، عن خالد بن نجيح الجواز، عن زرارة قال: قال أبو عبد الله عليه السلام، يا زرارة لا بد للقائم من غيبة؟ قلت: ولم، قال: يخاف علي نفسه - وأومأ بيده إلى بطنه -.

٨ - وبهذا الاسناد، عن محمد بن مسعود قال: حدثني محمد بن إبراهيم الوراق قال: حدثنا حمدان بن أحمد القلانسي، عن أيوب بن نوح، عن صفوان بن يحيى، عن ابن بكير، عن زرارة قال: سمعت أبا جعفر عليه السلام يقول: إن للقائم غيبة قبل أن يقوم، قال: قلت: ولم؟ قال: يخاف - وأومأ بيده إلى بطنه -.

٩ - حدثني عبد الواحد بن محمد بن عبدوس العطار رضي الله عنه قال: حدثنا علي ابن محمد بن قتيبة، عن حمدان بن سليمان، عن محمد بن الحسين، عن ابن محبوب، عن علي بن رئاب، عن زرارة قال: سمعت أبا جعفر عليه السلام يقول: إن للقائم غيبة قبل ظهوره، قلت: ولم؟ قال: يخاف - وأومأ بيده إلى بطنه. - قال زرارة: يعني القتل.

١٠ - حدثنا محمد بن علي ماجيلويه رضي الله عنه قال: حدثني عمي محمد بن - أبي القاسم، عن أحمد بن أبي عبد الله البرقي، عن أيوب بن نوح، عن صفوان بن يحيى عن ابن بكير، عن زرارة، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: للقائم غيبة قبل قيامه، قلت: ولم؟ قال: يخاف على نفسه الذبح.

١١ - حدثنا عبد الواحد بن محمد بن عبدوس العطار رضي الله عنه قال: حدثني علي بن محمد بن قتيبة النيسابوري قال: حدثنا حمدان بن سليمان النيسابوري قال: حدثني أحمد بن عبد الله بن جعفر المدائني، عن عبد الله بن الفضل الهاشمي قال: سمعت الصادق جعفر بن محمد عليهما السلام يقول: إن لصاحب هذا الامر غيبة لا بد منها يرتاب فيها كل مبطل،

I asked: Why, may I be sacrificed on you? He replied: For the reason we have not been permitted to reveal.

I said: Then what is the wisdom behind his occultation? He replied: The same wisdom that was behind the occultation of divine proofs before him. Indeed the wisdom behind the occultation of His Eminence will not be known except after his reappearance just as the wisdom behind the actions of Khizr (`a) of making a hole in the boat, killing the boy and repairing the wall were not clear to Prophet Musa till the time of the parting of their ways.

O son of Fadl, this matter (of occultation) is a matter of Allah the Almighty and is one of the divine secrets from the unseen of God. And since we know that the Almighty Allah is All-Wise, we testify that all His actions and words are based on wisdom even though their causes may not be clear for us."

فقلت: ولم جعلت فداك؟ قال: لأمر لم يؤذن لنا في كشفه لكم؟ قلت: فما وجه الحكمة في غيبته؟ قال: وجه الحكمة في غيبته وجه الحكمة في غيبات من تقدمه من حجج الله تعالى ذكره، إن وجه الحكمة في ذلك لا ينكشف إلا بعد ظهوره كما لم ينكشف وجه الحكمة فيما أتاه الخضر عليه السلام من خرق السفينة، وقتل الغلام، وإقامة الجدار لموسى عليه السلام إلى وقت افتراقهما. يا ابن الفضل: إن هذا الامر أمر من (أمر) الله تعالى وسر من سر الله، وغيب من غيب الله، ومتى علمنا أنه عز وجل حكيم صدقنا بأن أفعاله كلها حكمة وإن كان وجهها غير منكشف.

CHAPTER FORTY-FIVE
EPISTLES (TAWQEEAT)

1 - Narrated to us Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar Alawi (r): Narrated to me Ja'far bin Muhammad bin Masud and Haider bin Muhammad bin? Samarqandi that they said: Narrated to us Abi Nadhr Muhammad bin Masud: Narrated to us Adam bin Muhammad Balkhi: Narrated to us Ali bin Hasan Daqqaq and Ibrahim bin Muhammad that they said: We heard Ali bin Asim Kufi say: "It has come in the epistles of the Master of the Age: Accurse, accursed is the one who utters my name in the gathering of people."

2 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan bin Ahmad bin Walid - May Allah be pleased with them – they said: Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari: Narrated to me Muhammad bin Salih Hamadani that: I wrote to the Master of the Time (`a): "The people of my family harass me about the tradition that is narrated from your forefathers that: 'Our people and our Shias are the worst creatures of Allah'? The Imam replied as follows: Woe be and you, have not seen that Allah, the Mighty and Sublime has said:

> And We made between them and the towns which We had blessed (other) towns to be easily seen.[47]

And by Allah we are that 'town' which Allah has blessed and you are the 'towns to be easily seen'."

Abdullah bin Ja'far says that this tradition was narrated to us by Ali bin Muhammad Kulaini from Muhammad bin Salih from the Imam of the Age (`a).

3 - Narrated to us Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq Taliqani (r): I heard Aba Ali Muhammad bin Hammam say: I heard Muhammad bin Uthman Amari (q) say: "An epistle was issued in a familiar handwriting that said: Curse of Allah on the one who utters my name in the gathering of people. Abu Ali Muhammad bin Hammam says: I wrote asking him when the reappearance will be? He replied: Those who fix the time of reappearance are liars."

4 - Narrated to us Muhammad bin Muhammad bin Isaam Kulaini (r): Narrated to us Muhammad bin Yaqoob Kulaini from Ishaq bin Yaqoob: "I asked Muhammad bin Uthman Amari (r) to write to the Imam a letter containing questions that were difficult for me. The Imam sent the following reply: May Allah guide you, make you steadfast and keep you safe. As for what you asked

ذكر التوقيعات الواردة عن القائم عليه السلام

١ - حدثنا المظفر بن جعفر بن المظفر العلوي رضي الله عنه قال: حدثني جعفر ابن محمد بن مسعود وحيدر بن محمد بن السمرقندي قالا: حدثنا أبو النضر محمد بن مسعود قال: حدثنا آدم بن محمد البلخي قال: حدثنا علي بن الحسن الدقاق، وإبراهيم ابن محمد قالا: سمعنا علي بن عاصم الكوفي يقول: خرج في توقيعات صاحب الزمان: "ملعون ملعون من سماني في محفل من الناس."

٢ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنهما قالا: حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري قال: حدثني محمد بن صالح الهمداني قال: كتبت إلى صاحب الزمان عليه السلام: إن أهل بيتي يؤذونني ويقرعونني بالحديث الذي روي عن آبائك عليهم السلام أنهم قالوا: قوامنا وخدامنا شرار خلق الله، فكتب عليه السلام: "ويحكم أما تقرؤون ما قال عز وجل: ﴿وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا قُرًى ظَاهِرَةً﴾، ونحن والله القرى التي بارك الله فيها وأنتم القرى الظاهرة."

قال عبد الله بن جعفر: وحدثنا بهذا الحديث علي بن محمد الكليني، عن محمد ابن صالح، عن صاحب الزمان عليه السلام.

٣ - حدثنا محمد بن إبراهيم بن إسحاق الطالقاني رضي الله عنه قال: سمعت أبا علي محمد بن همام يقول: سمعت محمد بن عثمان العمري قدس الله روحه يقول: خرج توقيع بخط أعرفه "من سماني في مجمع من الناس باسمي فعليه لعنة الله." قال أبو علي محمد بن همام: وكتبت أسأله عن الفرج متى يكون؟ فخرج إلي "كذب الوقاتون."

٤ - حدثنا محمد بن محمد بن عصام الكليني رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يعقوب الكليني، عن إسحاق بن يعقوب قال: سألت محمد بن عثمان العمري رضي الله عنه أن يوصل لي كتابا قد سألت فيه عن مسائل أشكلت علي فورد(ت في) التوقيع بخط مولانا صاحب الزمان عليه السلام:

أما سألت عنه أرشدك الله وثبتك من أمر المنكرين لي من أهل بيتنا وبني عمنا، فاعلم أنه

me regarding some of your family and cousins and their denial about me, you should know that there is no proximity and relationship between Allah and anyone, and anyone who denies me is not from me and his path is like the path of Prophet Nuh's son. And as for the path of my Uncle, Ja'far, it is like the path of Prophet Yusuf's brothers.

As for "Fuqaa" (A drink prepared from barley extract) it is unlawful to drink it. And as for "Shilmaab" (A non-intoxicant drink and its use in the present age is common); it is not doubtful. And as for your property, till you do not purify it, do not use it. Then anyone who wants to send it to me and anyone who does not want to be separated from it, then what Allah has bestowed to us is better than what Allah has given you.

As for the reappearance and advent, it solely depends on the will of Allah and those who fix a time for it are liars.

As for the saying of those who think that Imam Husain (`a) has not been slain is a kind of disbelief, denial, deviation and misguidance.

But as for the problems which will occur in the future, you should refer to the narrators of our traditions for their verdicts as they are my proofs to you, and I am Allah's proof to them.

As for Muhammad bin Uthman Amri, may Allah be pleased with him and his father, he is trustworthy and reliable one of mine and his writing is my writing.

As for Muhammad bin Ali bin Mahziyar Ahwazi, then very soon, Allah would reform his heart and remove his doubt.

As for the money that you sent for me is not acceptable to me, except that money which is pure. And the compensation for a singing girl is unlawful.

As for Muhammad bin Shazan bin Naeem, he is from the Shia of us, Ahle Bayt.

As for Abul Khattab Muhammad bin Ali Zainab Ajdaa, then he and all his associates are accursed and you do not cultivate the company of those who harbor their beliefs. And my forefathers and I are aloof from them.

As for those who are in possession of our funds, in a way that they consider it lawful for themselves and spend it, have in fact devoured (Hell) Fire.

As for Khums, it is lawful for our Shias till the time of reappearance, so far as their children are pure and not involved in sinful activities.

As for the funds that are sent to us and after which they fell into doubts and became regretful of having paid it to us, then anyone who wants we would return to him and we are not needful of the money of those who harbor doubt with regard to Allah.

ليس بين الله عز وجل وبين أحد قرابة، ومن أنكرني فليس مني وسبيله سبيل ابن نوح عليه السلام.

أما سبيل عمي جعفر وولده فسبيل إخوة يوسف عليه السلام.

أما الفقاع فشربه حرام، ولا بأس بالشلماب.

وأما أموالكم فلا نقبلها إلا لتطهروا، فمن شاء فليصل ومن شاء فليقطع فما آتاني الله خير مما آتاكم.

وأما ظهور الفرج فإنه إلى الله تعالى ذكره، وكذب الوقاتون.

وأما قول من زعم أن الحسين عليه السلام لم يقتل فكفر وتكذيب وضلال.

وأما الحوادث الواقعة فارجعوا فيها إلى رواة حديثنا فإنهم حجتي عليكم وأنا حجة الله عليهم.

وأما محمد بن عثمان العمري - رضي الله عنه وعن أبيه من قبل - فإنه ثقتي وكتابه كتابي.

وأما محمد بن علي بن مهزيار الأهوازي فسيصلح الله له قلبه ويزيل عنه شكه.

وأما ما وصلتنا به فلا قبول عندنا إلا لما طاب وطهر، وثمن المغنية حرام.

وأما محمد بن شاذان بن نعيم فهو رجل من شيعتنا أهل البيت.

وأما أبو الخطاب محمد بن أبي زينب الأجدع فملعون وأصحابه ملعونون فلا تجالس أهل مقالتهم فإني منهم برئ وآبائي عليهم السلام منهم براء.

وأما المتلبسون بأموالنا فمن استحل منها شيئا فأكله فإنما يأكل النيران.

وأما الخمس فقد أبيح لشيعتنا وجعلوا منه في حل إلى وقت ظهور أمرنا لتطيب ولادتهم ولا تخبث.

وأما ندامة قوم قد شكوا في دين الله عز وجل على ما وصلونا به فقد أقلنا من استقال، ولا حاجة في صلة الشاكين.

As for the cause of occultation, the Almighty Allah has said:

> "O you who believe! Do not put questions about things which if declared to you may trouble you..."[48]

Each of my forefathers in his time was compelled by the oath of allegiance to the tyrant ruler and when I reappear I would not be having the allegiance of any tyrant on my neck.

As for how people would benefit from me during my occultation, it is like getting benefits from the sun, which is concealed by the clouds. And I am the security for the people on the face of the earth just as stars are security for the inhabitants of the heavens. Therefore do not ask what you are not in need of and do not put yourself into undue trouble. And pray more for an early reappearance as in it lies your success. Peace be on you, O Ishaq Ibn Yaqoob and peace be on all those who follow the guidance…"

5 - Narrated to us Muhammad bin Hasan bin Ahmad bin Walid (r) from Saad bin Abdullah from Ali Ibn Muhammad ar-Raazi, famous as Kulaini that he said: Narrated to me Muhammad bin Shazan bin Nuaim Nishapuri that he said: "An amount of 480 dirhams collected with me from the money that was supposed to be paid to His Eminence, Qaim (af). So I did not like sending it without rounding off the amount (to 500). Therefore I added 20 dirhams of my own and sent 500 dirhams to Muhammad bin Ja'far but I did not mention that 20 dirhams were from my side. Thus Muhammad bin Ja'far received acknowledgment from the Holy Hidden Imam (`a) that he sent to me in turn. It was written on the receipt: Received 500 dirhams of which 20 were your own."

6 - Narrated to me my father: Narrated to us Saad bin Abdullah from Ishaq bin Yaqoob that he said: I heard Shaykh Amari (r) say: "I knew a man from the city with whom was an amount of money from the Imam's share. When this amount was sent to the Imam, he returned it and stated: Take out the share of your cousins from this, which comes to 400 dirhams. The man was amazed on reading this. When calculations were made it was indeed found that the person was having some property of his cousins in his charge. He returned some of the property and retained some. Then he gave it away as Sadaqah. It was an amount of 400 dirhams as the Imam had mentioned. When that amount was removed and again the funds were sent to the Imam, he accepted them."

7 - Narrated to me my father from Saad bin Abdullah from Ali bin Muhammad ar-Raazi: Narrated to me a group of our associates that: "Once the Imam sent a slave to Abu Abdullah bin Junaid in Wasit and instructed him to sell him. He sold him and obtained the payment. But when he weighed the money he found that 18 *Qirat*[49] was less. So he added 18 *Qirat* and some *Ratti*[50] from his own money and sent it to the Imam. The Imam returned those 18 *Qirat* and some odd *Ratti.*"

وأما علة ما وقع من الغيبة فإن الله عز وجل يقول: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ إِنْ تُبْدَ لَكُمْ تَسُؤْكُمْ﴾. إنه لم يكن لأحد من آبائي عليهم السلام إلا وقد وقعت في عنقه بيعة لطاغية زمانه، وإني أخرج حين أخرج، ولا بيعة لأحد من الطواغيت في عنقي.

وأما وجه الانتفاع بي في غيبتي فكالانتفاع بالشمس إذا غيبتها عن الابصار السحاب، وإني لأمان لأهل الأرض كما أن النجوم أمان لأهل السماء، فأغلقوا باب السؤال عما لا يعنيكم، ولا تتكلفوا علم ما قد كفيتم، وأكثروا الدعاء بتعجيل الفرج، فإن ذلك فرجكم والسلام عليك يا إسحاق بن يعقوب وعلى من اتبع الهدى.

٥ - حدثنا محمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنه، عن سعد بن عبد الله، عن علي بن محمد الرازي المعروف بعلان الكليني قال: حدثني محمد بن شاذان بن نعيم في بعض النسخ "ثمن القينة حرام." يعني الإماء المغنيات. النيسابوري قال: اجتمع عندي مال للغريم عليه السلام خمسمائة درهم، ينقص منها عشرين درهما فأنفت أن أبعث بها ناقصة هذا المقدار، فأتممتها من عندي وبعثت بها إلى محمد بن جعفر ولم أكتب مالي فيها فأنفذ إلي محمد بن جعفر القبض، وفيه "وصلت خمسمائة درهم، لك منها عشرون درهما."

٦ - حدثني أبي رضي الله عنه، قال: حدثنا سعد بن عبد الله، عن إسحاق بن يعقوب قال: سمعت الشيخ العمري رضي الله عنه يقول: صحبت رجلا من أهل السواد ومعه مال للغريم عليه السلام فأنفذه فرد عليه، وقيل له: أخرج حق ولد عمك منه وهو أربعمائة درهم، فبقي الرجل متحيرا باهتا متعجبا ونظر في حساب المال وكانت في يده ضيعة لولد عمه قد كان رد عليهم بعضها وزوى عنهم بعضها فإذا الذي نض لهم من ذلك المال أربعمائة درهم، كما قال عليه السلام، فأخرجه وأنفذ الباقي فقبل.

٧ - حدثني أبي رضي الله عنه، عن سعد بن عبد الله، عن علي بن محمد الرازي قال: حدثني جماعة من أصحابنا أنه بعث إلى أبي عبد الله بن الجنيد وهو بواسط غلاما وأمر ببيعه، فباعه وقبض ثمنه، فلما عير الدنانير نقصت من التعيير ثمانية عشر قيراطا وحبة، فوزن من عنده ثمانية عشر قيراطا وحبة وأنفذها فرد عليه دينارا وزنه ثمانية عشر قيراطا وحبة.

8 - Narrated to us Muhammad bin Hasan (r) from Saad bin Abdullah from Ali bin Muhammad ar-Raazi famous as Kulaini: Narrated to me Muhammad bin Jibraeel Ahwazi from Ibrahim and Muhammad Abnal Faraj from Muhammad bin Ibrahim bin Mahziyar that he reached Iraq in doubt and confusion and the following epistle was issued from the Imam: "Tell Mahziyari that we have heard the things that you mentioned about your Master. Ask him, has he never heard the statement of Allah, the Mighty and Sublime:

> O you who believe! obey Allah and obey the Apostle and those in authority from among you.[51]

Is this authority till the Judgment Day for anyone else other than him who is concealed from your view? Allah, the Mighty and Sublime has endowed you with intellect so that you may contemplate and He has appointed signs so that you may obtain guidance from them from Adam to Imam Hasan Askari ('a). When one sign disappeared another appeared like one star sets and another rises. Do you think that after Imam Hasan Askari ('a) Allah, the Mighty and Sublime has not maintained any connection between Himself and the people? It is not so. The command of Allah shall continue to be effective till the Judgment Day and they shall continue to guide.

O Muhammad bin Ibrahim, don't let doubt to enter your mind. Allah, the Mighty and Sublime never leaves His earth without His proof. Did not your father say before his demise: It is time for someone to calculate these dinars that I am having. When this matter was delayed and the Shaykh feared that he would die sooner, he told you to calculate the dinars and said that he would give you a bag. You had thirty bags and some pouches in front of you containing various amounts of dinars. Then you calculated them and the Shaykh put his seal on it. You were also told to seal it with his ring. The Shaykh said: If I remain alive I would be more rightful for them and if I die you must fear the Almighty regarding myself and yourself. And after my separation you must mould yourself according to my desire. May Allah have mercy on you. From the dinars I have given you from my account separate them and they are ten dinars, and repay the amount you have taken as more terrible times are going to come. And Allah is sufficient for us and the best of the helpers.

Muhammad bin Ibrahim says: I went to Askar to meet the Imam. I met a woman who said: Are you Muhammad bin Ibrahim? I said: Yes. She said: Go back now and come at night. The door will remain open for you. You enter and go to the room in which a lamp will be lighted. I did as directed. The door was open. I entered and moved to the room in which a lamp shone. I found myself between two graves. I began to weep. A voice said: O Muhammad, fear Allah and fulfill the duty of Wakala (Imam's representation) as it is an important matter."

٨ - حدثنا محمد بن الحسن رضي الله عنه، عن سعد بن عبد الله، عن علي بن محمد الرازي المعروف بعلان الكليني قال: حدثني محمد بن جبرئيل الأهوازي، عن إبراهيم ومحمد ابني الفرج، عن محمد بن إبراهيم بن مهزيار أنه ورد العراق شاكا مرتادا، فخرج إليه "قل للمهزياري قد فهمنا ما حكيته عن موالينا بناحيتكم فقل لهم: أما سمعتم الله عز وجل يقول: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الأَمْرِ مِنْكُمْ﴾. هل أمر إلا بما هو كائن إلى يوم القيامة، أو لم تروا أن الله عز وجل جعل لكم معاقل تأوون إليها وأعلاما تهتدون بها من لدن آدم عليه السلام إلى أن ظهر الماضي (أبو محمد) صلوات الله عليه، كلما غاب علم بدا علم، وإذا أفل نجم طلع نجم، فلما قبضه الله إليه ظننتم أن الله عز وجل قد قطع السبب بينه وبين خلقه كلا ما كان ذلك ولا يكون حتى تقوم الساعة ويظهر أمر الله عز وجل وهم كارهون. يا محمد بن إبراهيم لا يدخلك الشك فيما قدمت له فإن الله عز وجل لا يخلي الأرض من حجة، أليس قال لك أبوك قبل وفاته: أحضر الساعة من يعير هذه الدنانير التي عندي: فلما أبطئ ذلك عليه وخاف الشيخ على نفسه الوحا قال لك: عيرها على نفسك وأخرج إليك كيسا كبيرا وعندك بالحضرة ثلاثة أكياس وصرة فيها دنانير مختلفة النقد فعيرتها وختم الشيخ بخاتمة وقال لك: اختم مع خاتمي، فإن أعش فأنا أحق بها، وإن أمت فاتق الله في نفسك وأولا ثم في، فخلصني وكن عند ظني بك. أخرج رحمك الله الدنانير التي استفضلتها من بين النقدين من حسابنا وهي بضعة عشر دينارا واسترد من قبلك فإن الزمان أصعب مما كان، وحسبنا الله ونعم الوكيل".

قال محمد بن إبراهيم: وقدمت العسكر زائرا فقصدت الناحية فلقيتني امرأة وقالت: أنت محمد بن إبراهيم؟ فقلت: نعم، فقالت لي: انصرف فإنك لا تصل في هذا الوقت وارجع الليلة فإن الباب مفتوح لك فادخل الدار واقصد البيت الذي فيه السراج، ففعلت وقصدت الباب فإذا هو مفتوح فدخلت الدار وقصدت البيت الذي وصفته فبينا أنا بين القبرين أنتحب وأبكي إذ سمعت صوتا وهو يقول: يا محمد اتق الله وتب من كل ما أنت عليه فقد قلدت أمرا عظيما.

9 - And narrated to us Muhammad bin Hasan bin Ahmad Walid (r) from Saad bin Abdullah from Ali bin Muhammad ar-Raazi from Nasr bin Sabbah Balkhi that he said: "There was a transcriber in Merv that al-Khuzistani had introduced him to me as Nasr. Gradually, one thousand dinars belonging to al-Nahiyya (for Imam) were deposited with him. He sought my advice. I said, "Send them to Hajiz." He said, "You will be held responsible if Allah asks me about him on the Judgment Day." I said, "Yes." I separated from him and then returned after two years. I saw him and asked him about the money. He said that he sent two hundred dinars to Hajiz, the receipt of which came to him along with a Dua for him. It had been written to him, "The asset was one thousand dinars, and you sent me two hundred dinars. If you would like to transact through anyone, do so through al-Asadi in Rayy."

Nasr says: "After some time the news of al-Hajiz's death came, which made me so very grievous and mournful. I said to him: He informed you of the receipt of the money and news of Hajiz's death was relayed to you already."

10 - Narrated to me my father: Narrated to us Saad bin Abdullah from Ali bin Muhammad ar-Raazi: Narrated to me Nasr bin Sabbah that he said: "A man from Balkh sent five dinars to al-Hajiz and wrote a slip with his name on it. The receipt came with his name and the name of his forefathers and a Dua for him."

11 - Narrated to me my father: Narrated to us Saad bin Abdullah from Abi Haamid Marghi from Muhammad bin Shazan bin Nuaim that he said: "A man from the people of Balkh sent some funds as religious dues and a slip, which had a mark made with his finger saying, "As you go around"; but it had no writing. He said to the messenger, "Take these funds and whoever informs you of its story and gives an answer to the slip, give him these." The man went to al-Askar and went to Ja'far and told him his story. Ja'far said to him, "Do you profess that a man may change his mind?" The man said, "Yes." Ja'far said, "Well, your friend has just changed his mind and orders you to give these funds to me." The messenger said, "This does not satisfy me," and left. He then went to visit our scholars. A letter came to him stating, "These are funds that have been the subject of a mishap. They were over a box. Thieves entered the house and took all that were in the box and these funds remained safe. A slip was put over them that had written in it, 'as you go around'. You asked me for a Dua that Allah may do that to you and He did that to you."

12 - Narrated to me my father: Narrated to us Saad bin Abdullah from Muhammad bin Sabbah that he said: "I wrote a letter asking for Dua for Badashala, who had been imprisoned by Ibn Abdul Aziz. I also asked for permission to have a son from a concubine of mine. The answer came, "Sire from

٩ - وحدثنا محمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنه، عن سعد بن عبد الله عن علي بن محمد الرازي، عن نصر بن الصباح البلخي قال: كان بمرو كاتب كان للخوزستاني - سماه لي نصر - واجتمع عنده ألف دينار للناحية فاستشارني، فقلت: أبعث بها إلى الحاجزي، فقال: هو في عنقك إن سألني الله عز وجل عنه يوم القيامة، فقلت: نعم. قال نصر: ففارقته على ذلك، ثم انصرفت إليه بعد سنتين فلقيته فسألته عن المال، فذكر أنه بعث من المال بمائتي دينار إلى الحاجزي فورد عليه وصولها والدعاء له، وكتب إليه كان المال ألف دينار فبعثت بمائتي دينار فإن أحببت أن تعامل أحدا فعامل الأسدي بالري.

قال نصر: وورد علي نعي حاجز فجزعت من ذلك جزعا شديدا واغتممت له فقلت له: ولم تغتم وتجزع وقد من الله عليك بدلالتين قد أخبرك بمبلغ المال وقد نعي إليك حاجزا مبتدئا.

١٠ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله، عن علي بن - محمد الرازي قال: حدثني نصر بن الصباح قال: أنفذ رجل من أهل بلخ خمسة دنانير إلى حاجز وكتب رقعة وغير فيها اسمه، فخرج إليه الوصول باسمه ونسبه والدعاء له.

١١ - حدثنا أبي رضي الله عنه، عن سعد بن عبد الله، عن أبي حامد المراغي عن محمد بن شاذان بن نعيم، قال: بعث رجل من أهل بلخ بمال ورقعة ليس فيها كتابة قد خط فيها بإصبعه كما تدور من غير كتابة، وقال للرسول: احمل هذا المال فمن أخبرك بقصته وأجاب عن الرقعة فأوصل إليه المال، فصار الرجل إلى العسكر وقد قصد جعفرا وأخبره الخبر، فقال له جعفر: تقر بالبداء؟ قال الرجل: نعم، قال له: فإن صاحبك قد بدا له وأمرك أن تعطيني المال، فقال له الرسول: لا يقنعني هذا الجواب فخرج من عنده وجعل يدور على أصحابنا، فخرجت إليه رقعة قال: هذا مال قد كان غرر به وكان فوق صندوق فدخل اللصوص البيت وأخذوا ما في الصندوق وسلم المال وردت عليه الرقعة وقد كتب فيها كما تدور وسألت الدعاء فعل الله بك وفعل.

١٢ - حدثنا أبي رضي الله عنه، عن سعد بن عبد الله، عن محمد بن الصالح قال: كتبت أسأله الدعاء لباداشاله وقد حبسه ابن عبد العزيز، وأستأذن في جارية لي أستولدها، فخرج

her and Allah will do what He desires and Allah will emancipate the prisoner." I fathered an offspring from the concubine. She gave birth and then she died. The prisoner was released the same day the letter came.

Abu Ja'far said: A child was born for me. I wrote a letter and sought permission to cleanse him on the seventh or eighth day. He did not write anything back to me. The child died on the eighth day. Then I wrote a letter and informed him of his death. A letter came that said, "He will be replaced for you by another child and then another child. Name him Ahmad and the one after Ahmad, Ja'far." It happened as he had said. Another time, I married a woman in secret and when I copulated with her, she became pregnant, and gave birth to a daughter. That made me sorrowful and uneasy. I wrote a letter to him and complained. A letter came back that I should not grieve. My daughter lived for four years and then she died. Then a letter came that stated, "Allah has patience, while you were hasty."

When the news of the death of Ibn Hilal, the accursed came, the Shaykh came to me and said, "Take out the bag you have." I brought out the bag. He took out a letter for me that said, "As for the fake Sufi (that is Hilali), which I mentioned, may Allah cut his life short." After his death, a letter came, "He targeted us and we bore patience on him. And Allah cut short his life because of our Dua."

13 - Narrated to me my father: Narrated to us Saad bin Abdullah from Allan Kulaini from Hasan Ibn Fadl Yamani that he said: "I set out to go to Surra Man Raa. A bag was sent to me, which had dinars and two garments in it. I returned them and said to myself, "Am I before them of this position?" Honor overwhelmed me. Then later I regretted and wrote a letter, apologizing and seeking forgiveness. I went to a lone corner as I was talking to myself and was saying, "By Allah, if the bag is returned to me, I will not open it and will not spend it until I take it to my father, because he is more knowledgeable than me." The messenger who took it back from me and did not say anything and did not forbid me from doing so. A letter came to him, "You made a mistake by not telling him that many a time, we do this to our devotees, and many a time, they ask us for it with the purpose of seeking blessing from it." A letter came to me also, "You made a mistake by turning down our favor. When you sought forgiveness from Allah, Allah forgave you. And as it was your intention and determination not to do anything with it or to spend it in your way, we spent it on your behalf. As for the two garments, you must take them so you may do Ihram in them."

I wrote with regard to the two matters and desired to write about a third, and then said to myself, perhaps he dislikes that. The answer came to me about the two matters, and the third matter, which I had concealed and had not written about

"استولدها ويفعل الله ما يشاء، والمحبوس يخلصه الله." فاستولدت الجارية فولدت فماتت، وخلي عن المحبوس يوم خرج إلي التوقيع.

قال: وحدثني أبو جعفر ولدلي مولود فكتبت أستأذن في تطهيره يوم السابع أو الثامن، فلم يكتب شيئا فمات المولود يوم الثامن، ثم كتبت أخبر بموته فورد "سيخلف عليك غيره وغيره فسمه أحمد ومن بعد أحمد جعفرا." فجاء كما قال عليه السلام: قال: وتزوجت بامرأة سرا، فلما وطئتها علقت وجاءت بابنة فاغتممت وضاق صدري فكتبت أشكو ذلك، فورد "ستكفاها" فعاشت أربع سنين ثم ماتت، فورد: "إن الله ذو أناة وأنتم تستعجلون."

قال: ولما ورد نعي ابن هلال لعنه الله جاءني الشيخ فقال لي: أخرج الكيس الذي عندك، فأخرجته إليه فاخرج إلي رقعة فيها: "وأما ما ذكرت من أمر الصوفي المتصنع - يعني الهلالي - فبتر الله عمره." ثم خرج من بعد موته "فقد قصدنا فصبرنا عليه فبتر الله تعالى عمره بدعوتنا."

١٣ - حدثني أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله، عن علان الكليني عن الحسن بن الفضل اليماني قال: قصدت سر من رأى فخرجت إلي صرة فيها دنانير وثوبان فرددتها وقلت في نفسي: أنا عندهم بهذه المنزلة فأخذتني الغرة، ثم ندمت بعد ذلك: فكتبت رقعة أعتذر من ذلك وأستغفر، ودخلت الخلاء وأنا أحدث نفسي وأقول: والله لئن ردت إلي الصرة لم أحلها ولم أنفقها حتى احملها إلى والدي فهو أعلم بها مني، قال: ولم يشر علي من قبضها مني بشئ ولم ينهني عن ذلك. فخرج إليه "أخطأت إذ لم تعلمه أنا ربما فعلنا ذلك بموالينا وربما يسألونا ذلك يتبركون به." وخرج إلي "أخطأت بردك برنا، فإذا استغفرت الله عز وجل فالله يغفر لك فأما إذا كانت عزيمتك وعقد نيتك أن لا تحدث فيها حدثا ولا تنفقها في طريقك فقد صرفناها عنك وأما الثوبان فلا بد منهما لتحرم فيهما."

قال: وكتبت في معنيين وأردت أن أكتب في معنى ثالث فقلت في نفسي: لعله يكره ذلك، فخرج إلى الجواب للمعنيين والمعنى الثالث الذي طويته ولم أكتبه. قال: وسألت طيبا، فبعث

it. He wrote, "You had asked for a fragrance." He sent me a fragrance in a white wrap. It was with me in the carriage. My camel ran away with it at Asfan and my carriage fell and all that I had with me scattered. I gathered the goods but lost the sac. I took much labor looking for it, so much so that one of our companions asked, "What are you looking for?" A sac that was with me." "What was in it?" "My expenses." He said, "I saw the one who took it." I kept looking for it until I lost hope. When I reached Mecca, I opened my luggage, and the first thing that appeared before me was the sac. It had been outside the carriage and had fallen down when everything had been scattered.

My heart became very anxious in Baghdad for my stay. I said to myself, "I fear I may not perform Hajj this year and do not return to my house." I set to go to Abu Ja'far and ask him for the reply of my slip I had written. He told me to go to a certain mosque. "A man who will inform you of what you need will come to you." I went to that mosque and as I was there, suddenly a man came. As he looked at me, he greeted me and smiled and said, "Rejoice, you will go to Hajj this year and will return to your family, if Allah wills."

I went to Ibn Wajna to ask him to rent a ride for me and find a colleague for me. I found him to be hesitant. Then I saw him after some days. He said, "I have been looking for you for some days. A letter has come to me to rent a ride for you and to find you a colleague." Al-Hasan said that he encountered on that year ten signs, and All Praise belongs to Allah, the Lord of the worlds.

14 - Narrated to me my father: Narrated to us Saad bin Abdullah from Ali bin Muhammad Shamashati, messenger of Ja'far bin Ibrahim Yamani that he said: "I was at Baghdad as the caravan of the Yemenis prepared to leave. I wrote to seek permission to leave with them. The answer came, "Do not go with them. There is no benefit for you in leaving. Stay at Kufa." The caravan left and the tribe of the Handalas raided and looted them. I wrote and sought permission to go by the sea. The answer came, "Do not do that." No ship sailed that year but that it was raided by the pirates.

I went to perform Ziarat of al-Askar. I was at the mosque when a servant came to me and said, "Come." I asked, "Who am I and where am I going to?" He said, "You are Ali Ibn Muhammad the messenger of Ja'far Ibn Ibrahim al-Yamani. Come to the house." This was while none of our friends knew about my arrival. I went to the house and sought permission to perform Ziarat from inside. I was granted permission."

15 - Narrated to me my father: Narrated to us Saad bin Abdullah from Allan Kulaini from Aalam Misri from Abi Rajaa Misri that he said: "Two years after the demise of Abi Muhammad (`a) I undertook a journey to search for his

إلي بطيب في خرقة بيضاء فكانت معي في المحمل، فنفرت ناقتي بعسفان وسقط محملي وتبدد ما كان فيه، فجمعت المتاع وافتقدت الصرة واجتهدت في طلبها، حتى قال لي بعض من معنا ما تطلب؟ فقلت: صرة كانت معي قال: وما كان فيها؟ قلت نفقتي قال: قد رأيت من حملها، فلم أزل أسأل عنها حتى أيست منها، فلما وافيت مكة حللت عيبتي وفتحتها فإذا أول ما بدر علي منها الصرة وإنما كانت خارجا في المحمل، فسقطت حين تبدد المتاع.

قال: وضاق صدري ببغداد في مقامي، وقلت في نفسي: أخاف أن لا أحج في هذه السنة ولا أنصرف إلى منزلي وقصدت أبا جعفر أقتضيه جواب رقعة كنت كتبتها، فقال لي: صر إلى المسجد الذي في مكان كذا وكذا، فإنه يجيئك رجل يخبرك بما تحتاج إليه فقصدت المسجد وأنا فيه إذ دخل علي رجل فلما نظر إلي سلم وضحك، وقال لي: أبشر فإنك ستحج في هذه السنة وتنصرف إلى أهلك سالما إن شاء الله تعالى.

قال: وقصدت ابن وجناء أسأله أن يكتري لي ويرتاد عديلا فرأيته كارها ثم لقيته بعد أيام فقال لي: أنا في طلبك منذ أيام قد كتب إلي وأمرني أن أكتري لك وأرتاد لك عديلا ابتداء، فحدثني الحسن أنه وقف في هذه السنة على عشر دلالات والحمد لله رب العالمين.

١٤ - حدثنا أبي رضي الله عنه، عن سعد بن عبد الله، عن علي بن محمد الشمشاطي رسول جعفر بن إبراهيم اليماني قال: كنت مقيما ببغداد، وتهيأت قافلة اليمانيين للخروج فكتبت أستأذن في الخروج معها فخرج "لا تخرج معها فمالك في الخروج خيرة وأقم بالكوفة." فخرجت القافلة وخرجت عليها بنو حنظلة فاجتاحوها. قال: وكتبت أستأذن في ركوب الماء، فخرج "لا تفعل." فما خرجت سفينة في تلك السنة إلا خرجت عليها البوارج فقطعوا عليها.

قال: وخرجت زائرا إلى العسكر فأنا في المسجد (الجامع) مع المغرب إذ دخل علي غلام فقال لي: قم، فقلت: من أنا وإلى أين أقوم؟ فقال لي: أنت علي بن محمد رسول جعفر بن إبراهيم اليماني، قم إلى المنزل، قال: وما كان علم أحد من أصحابنا بموافاتي، قال: فقمت إلى منزله واستأذنت في أن أزور من داخل فأذن لي.

١٥ - حدثنا أبي رضي الله عنه، عن سعد بن عبد الله، عن علان الكليني، عن الأعلم المصري عن أبي رجاء المصري قال: خرجت في الطلب بعد مضي أبي محمد عليه السلام

successor but I failed in my mission. In the third year while I was still seeking Abi Muhammad's son in Medina, Abu Ghanim invited me to his house one evening. At that time, a thought crossed my mind that if at all there was any son of Imam (`a) then after three years he would definitely have made himself known. Suddenly a voice reached my ears, 'O Nasr bin Abde Rabb ask the people of Egypt whether they have seen the prophets (`a) in whom they believe?' Nasr says: 'Till then I was unaware of my father's name as I was born in Madayn and Naufali had brought me to Egypt. Listening to this I got up. Instead of going to Abu Ghanim's place I took the road to Egypt."

He says: Two men from Egypt wrote about two sons of theirs. The answer same to one of them: O so-and-so Allah has rewarded you. And for the other there was a prayer as his son was dead.

16 - He said: And narrated to me Abu Muhammad Wajnai that he said: "The order of the land became chaotic and mischief arose. I decided to stay in Baghdad for eighty days. The Shaykh came to me and said, "Return to your lands." I left Baghdad while I disliked my departure. As I reached Surra Man Raa, I desired to stay there, since I was hearing the news of anarchy in my lands. I set out and as I had not reached the house that the Shaykh saw me. He had a letter from my family with him; they were informing me of the calm of the lands and were asking me to come back."

17 - Narrated to me my father: Narrated to us Saad bin Abdullah from Muhammad bin Harun that he said: "I owed five hundred dinars to the Gharim (`a). One night I was in Baghdad and mighty winds were blowing and it was very dark. I felt extreme terror and thought about myself and said to myself, "I have these stores I have bought for five hundred and thirteen dinars. I set them aside for the Gharim (`a) for his five hundred dinars." Later someone came to me and took the stores from me. I had not written anything about it before nor had I spoken to anyone."

18 - Narrated to me my father: Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to me Abul Qasim Ibn Abi Hulais that he said: "I went to visit the tomb of al-Husain (`a) in the mid-Shaban. On one of the years, I went to al-Askar before Shaban and thought about not visiting the tomb in Shaban. When Shaban arrived, I said, "I will not abandon the Ziarat I have always been performing." I went for the pilgrimage. When I used to come to al-Askar, I would inform them through a letter or a slip. This time I said to Abul Qasim al-Hasan Ibn Abi Ahmad, the Representative, "Do not inform them of my arrival. I want it to be a sincere Ziarat." Abul Qasim came to me smiling and said, "These two dinars have been sent to me and I have been told to give them to al-Hulaisi and to say

بسنتين لم أقف فيهما على شيء، فلما كان في الثالثة كنت بالمدينة في طلب ولد لأبي محمد عليه السلام بصرياء، وقد سألني أبو غانم أن أتعشى عنده، وأنا قاعد مفكر في نفسي وأقول: لو كان شيء لظهر بعد ثلاث سنين، فإذا هاتف أسمع صوته ولا أرى شخصه وهو يقول: "يا نصر بن عبد ربه قل لأهل مصر: آمنتم برسول الله صلى الله عليه وآله حيث رأيتموه؟"

قال نصر: ولم أكن أعرف اسم أبي وذلك أني ولدت بالمدائن فحملني النوفلي وقد مات أبي، فنشأت بها، فلما سمعت الصوت قمت مبادرا ولم أنصرف إلى أبي غانم وأخذت طريق مصر.

قال: وكتب رجلان من أهل مصر في ولدين لهما فورد "أما أنت يا فلان فآجرك الله ودعا للآخر فمات ابن المعزى."

١٦ - قال: وحدثني أبو محمد الوجنائي قال: اضطرب أمر البلد وثارت فتنة فعزمت على المقام ببغداد (فأقمت) ثمانين يوما، فجاءني شيخ، وقال لي: انصرف إلى بلدك، فخرجت من بغداد وأنا كاره، فلما وافيت سر من رأى وأردت المقام بها لما ورد علي من اضطراب البلد، فخرجت فما وافيت المنزل حتى تلقاني الشيخ ومعه كتاب من أهلي خبروني بسكون البلد ويسألوني القدوم.

١٧ - حدثنا أبي رضي الله عنه، عن سعد بن عبد الله، عن محمد بن هارون قال: كانت للغريم عليه السلام علي خمسمائة دينار فأنا ليلة ببغداد وبها ريح وظلمة وقد فزعت فزعا شديدا وفكرت فيما علي ولي، وقلت في نفسي: حوانيت اشتريتها بخمسمائة وثلاثين دينارا وقد جعلتها للغريم عليه السلام بخمسمائة دينار، قال: فجاءني من يتسلم مني الحوانيت وما كتبت إليه في شيء من ذلك من قبل أن أطلق به لساني ولا أخبرت به أحدا.

١٨ - حدثني أبي رضي الله عنه، عن سعد بن عبد الله قال: حدثني أبو القاسم ابن أبي حليس قال: كنت أزور الحسين عليه السلام في النصف من شعبان فلما كان سنة من السنين وردت العسكر قبل شعبان وهممت أن لا أزور في شعبان، فلما دخل شعبان قلت: لا أدع زيارة كنت أزورها فخرجت زائرا وكنت إذا وردت العسكر أعلمتهم برقعة أو برسالة، فلما كان في هذه الدفعة قلت لأبي القاسم الحسن بن أحمد الوكيل: لا تعلمهم بقدومي فإني أريد أن أجعلها زورة خالصة قال: فجاءني أبو القاسم وهو يتبسم وقال: بعث إلي بهذين الدينارين وقيل لي: ادفعهما إلى الحليسي وقال له: من كان في حاجة الله عز وجل

to him, Whoever fulfills the order of Allah, Allah fulfills his need." I became much sick in Surra Man Raa. My malady was so severe that I was worried and readied myself for dying. A medicine that was made of violet oil was sent to me. I was ordered to take it. I had not finished it that I had already recovered. Praise belongs to Allah, the Lord of the worlds.

"Someone who owed money to me died. I wrote a letter and sought permission to go to his heirs in Wasit. I said that I would go to them in the beginning of his days of demise, so perchance I will get my right. However, I was not given permission. When it was after two years, a letter came to me with my inquiry and ordered me to go to them. I went to them and they paid me my money."

Abul Qasim says: Ibn Ramees sent ten dinars to Hajiz, which Hajiz forgot to deliver. A letter came to him, "You shall send the dinars of Ibn Ramees."

Ibn Harun Ibn Musa Ibn Furat wrote a letter about a number of things. He inscribed with a pen that did not have ink, asking for Dua for two of his nephews who were in prison. The answer of his letter came and it included a Dua for the prisoners, mentioning them by their names."

A man from the bondmen of Humaid wrote and asked for Dua for the baby his wife had conceived from him. The Dua came about the conception four months before the delivery, saying, "She will deliver a girl." It happened as written in the letter.

Muhammad bin Muhammad Basri wrote and asked for a Dua for the sufficiency of his means for his daughters and that he may go to Hajj and that his funds be returned to him. His answer for what he asked came. He performed Hajj that year and four of his daughters died – he had a total of six – and his funds were returned to him.

Muhammad bin Yazdaz wrote, asking for Dua for his parents. The answer came, "May Allah forgive you and your parents and your deceased sister, Kalki." She was a virtuous woman and had been married off in the neighborhood.

She had written that fifty dinars be sent for a group of believers, ten for my cousin, who was not a believer at all. She had put his name at the end of the letter, hinting her lack of desire for a prayer for him. The answer with respect to the believers came, "May Allah accept from them and may He do favors to them and reward you." He had not prayed for my cousin.

He said: I also sent some dinars for a group of believers. A man who was called Muhammad bin Saeed also sent me some dinars, which I sent on the name of his father on purpose, because he himself did not have anything from the religion of Allah. The receipt came by the name "of the person whose name is Muhammad."

كان الله في حاجته، قال: واعتللت بسر من رأى علة شديدة أشفقت منها فأطليت مستعدا للموت، فبعث إلى بستوقة فيها بنفسجين وأمرت بأخذه، فما فرغت حتى أفقت من علتي والحمد لله رب العالمين. قال: ومات لي غريم فكتبت أستأذن في الخروج إلى ورثته بواسط وقلت: أصير إليهم حدثان موته لعلي أصل إلى حقي فلم يؤذن لي، ثم كتبت ثانية فلم يؤذن لي، ثم كتبت ثانية فلم يؤذن لي، فلما كان بعد سنتين كتب إلي ابتداء "صر إليهم." فخرجت إليهم فوصل إلي حقي.

قال أبو القاسم: وأوصل أبو رميس عشرة دنانير إلى حاجز فنسيها حاجز أن يوصلها، فكتب إليه "تبعث بدنانير أبو رميس" ابتداء.

قال: وكتب هارون بن موسى بن الفرات في أشياء وخط بالقلم بغير مداد يسأل الدعاء لابني أخيه وكانا محبوسين، فورد عليه جواب كتابه وفيه دعاء للمحبوسين باسمهما. قال: وكتب رجل من ربض حميد يسأل الدعاء في حمل له فورد عليه "الدعاء في الحمل قبل الأربعة أشهر وستلد أنثى." فجاء كما قال عليه السلام.

قال: وكتب محمد بن محمد البصري يسأل الدعاء في أن يكفي أمر بناته، وأن يرزق الحج ويرد عليه ماله، فورد عليه الجواب بما سأل، فحج من سنته ومات من بناته أربع وكان له ست، ورد عليه ماله.

قال: وكتب محمد بن يزداذ يسأل الدعاء لوالديه، فورد: غفر الله لك ولوالديك ولأختك المتوفاة الملقبة كلكي، وكانت هذه امرأة صالحة متزوجة بجوار.

وكتبت في إنفاذ خمسين دينارا لقوم مؤمنين منها عشرة دنانير لابنة عم لي لم تكن من الايمان على شيء، فجعلت اسمها آخر الرقعة والفصول، ألتمس بذلك الدلالة في ترك الدعاء فخرج في فصول المؤمنين تقبل الله منهم وأحسن إليهم وأثابك ولم يدع لابنة عمي بشئ.

قال: وأنفذت أيضا دنانير لقوم مؤمنين فأعطاني رجل يقال له: محمد بن سعيد دنانير فأنفذتها باسم أبيه متعمدا ولم يكن من دين الله على شيء، فخرج الوصول من عنوان اسمه محمد.

He said: I carried on this year, in which I saw this sign, one thousand dinars, which Abu Ja'far had sent. Abul Husain Muhammad bin Muhammad bin Khalaf and Ishaq bin Ibn Junaid were with me. Abul Husain took on to carry the saddlebags to the houses. We rented three donkeys and when we reached al-Qatul, we did not find any donkey. I said to Abul Husain, "Take the saddlebags in which the money is and go with the caravan. I will stay behind and look for a donkey for Ishaq bin Junaid to ride because he is an old man." I rented a donkey and joined Abul Hasan at al-Hiyar, which is at the outskirts of Surra Man Raa. I was talking to him in the night and saying, "I praise Allah for what you are doing." He said, "I would love if I remained with this task." I reached Surra Man Raa and delivered what we were carrying. The representative took it from me in my presence and placed it in a scarf and sent it with a black slave. When it was the afternoon, he brought me a light package. In the morning, Abul Qasim took a private moment with me and Abul Husain and Ishaq went ahead. Abul Qasim said, "The slave who carried the package brought me these dirhams and asked me to give them to the messenger who carried the package." I took the money from him and as I went out of the door of the house, before I speak and before he discovered there is something with me, Abul Husain said to me, "When I was with you at Hiyar, I wished that he sends me some dirhams for the sake of blessings. Likewise, it was the first year when I was with you at Askar." I said to him, "Take these, Allah has granted them to you. All praise belongs to Allah the Lord of the Worlds."

He said: Muhammad bin Kashmard wrote a letter, seeking a Dua to have his son Ahmad from his concubine forgiven. The answer came, "As for the Saqari, may Allah have that forgiven for him." The Imam let him know that his patronym was Abu Saqar.

And narrated to me Ali bin Qais from Ghanim Abi Saeed Hindi and group from Muhammad bin Muhammad Ashari from Ghanim that he said: "I lived in a city of India called Kashmir and I was among the forty advisors of the king. I was one of the forty persons who sat around him in his court. We were scholars of Taurat, Injeel and Zaboor. Once there was a discussion among us with regard to Prophet Muhammad and we said that we have found him mentioned in our books. Thus it was decided that I should go and find him and ask him about the correct religion. So I set out with some money. On the way I was robbed and I somehow managed to reach Kabul. From Kabul I moved to Balkh which was ruled by Ibn Abu Shoor. I went to him and told him about myself. He summoned the scholars to have a discussion with me on Islam. So I asked them about Prophet Muhammad. They said that he was their Prophet and that he has passed away. So I asked them who his successor was. They said: Abu Bakr. I

قال: وحملت في هذه السنة التي ظهرت لي فيها هذه الدلالة ألف دينار، بعث بها أبو جعفر ومعي أبو الحسين محمد بن محمد بن خلف وإسحاق بن الجنيد، فحمل أبو - الحسين الخرج إلى الدور واكترينا ثلاثة أحمرة، فلما بلغت القاطول لم نجد حميرا فقلت لأبي الحسين: احمل الخرج الذي فيه المال واخرج مع القافلة حتى أتخلف في طلب حمار لإسحاق بن الجنيد يركبه فإنه شيخ، فاكتريت له حمارا ولحقت بأبي الحسين في الحير - حير سر من رأى - وأنا أسامره وأقول له: احمد الله على ما أنت عليه، فقال: وددت أن هذا العمل دام لي، فوافيت سر من رأى وأوصلت ما معنا، فأخذه الوكيل بحضرتي ووضعه في منديل وبعث به مع غلام أسود، فلما كان العصر جاءني برزيمة خفيفة، ولما أصبحنا خلا بي أبو القاسم وتقدم أبو الحسين وإسحاق، فقال أبو القاسم للغلام الذي حمل الرزيمة جاءني بهذه الدراهم وقال لي: ادفعها إلى الرسول الذي حمل الرزيمة، فأخذتها منه، فلما خرجت من باب الدار قال لي أبو الحسين من قبل أن أنطق أو يعلم أن معي شيئا: لما كنت معك في الحير تمنيت أن يجئني منه دراهم أتبرك بها، وكذلك عام أول حيث كنت معك بالعسكر. فقلت له: خذها فقد آتاك الله، والحمد لله رب العالمين.

قال: وكتب محمد بن كشمرد يسأل الدعاء أن يجعل ابنه أحمد من أم ولده في حل، فخرج: "والصقري أحل الله له ذلك" فأعلم عليه السلام أن كنيته أبو الصقر.

قال: وحدثني علي بن قيس، عن غانم أبي سعيد الهندي، وجماعة، عن محمد بن محمد الأشعري، عن غانم قال: كنت أكون مع ملك الهند بقشمير الداخلة ونحن أربعون رجلا نقعد حول كرسي الملك وقد قرأنا التوراة والإنجيل والزبور، ويفزع إلينا في العلم فتذاكرنا يوما أمر محمد صلى الله عليه وآله وقلنا: نجده في كتبنا واتفقنا على أن أخرج في طلبه وأبحث عنه، فخرجت ومعي مال، فقطع علي الترك وشلحوني فوقعت إلى كابل وخرجت من كابل إلى بلخ والأمير بها ابن أبي شور فأتيته وعرفته ما خرجت له فجمع الفقهاء والعلماء لمناظرتي فسألتهم عن محمد صلى الله عليه وآله فقالوا: هو نبينا محمد بن عبد الله وقد مات، فقلت: ومن كان خليفته؟ فقالوا: أبو بكر. فقلت: أنسبوه لي. فنسبوه إلى قريش، فقلت:

told them to mention his lineage. They took his lineage upto the Quraish. I said: Then the person whose successor is Abu Bakr, was not a prophet because we have found in our books that his successor would be his cousin, the husband of his daughter and the father of his sons. All of them went to the king and said: This person has come out of polytheism and gone into disbelief. Therefore he must be executed. I said: I am following one religion and my aim is only to spread my knowledge.

So the king sent for Husain bin Askib and said: O Husain have a discussion with this man. Husain said: He has been surrounded by the scholars and jurists, how can I have a discussion with him? Take him aside and have a discussion with his as I have told you, and be lenient him. Thus Husain bin Askib took me aside and I asked him about Prophet Muhammad. He said: As the scholars have informed you, he was our Prophet. But his successor is his cousin, Ali Ibn Abi Talib (`a), the husband of his daughter, Fatima and the father of his sons, Hasan and Husain (`a). I said: I testify that there is no god, except Allah and that Muhammad is the Messenger of Allah. He took me to the king and I declared my acceptance of Islam. Then I came with Husain bin Askib to his house. He explained the teachings of Islam. I said: We have read in our books that there is a successor for every caliph. So who is the successor of Ali? He replied: Hasan, then Husain and then he mentioned each of the names till he reached the name of Imam Hasan Askari (`a) and then he said: Now you yourself search for the successor of Imam Hasan Askari (`a). So I set out to search for him.

Muhammad bin Muhammad said: And he came upto Baghdad with us. He told us that he had a friend who was helping him in this matter, but during the same time I became fed up with some of his habits and I separated from him.

He said: One day I was walking on the bridge in Baghdad in a contemplative mood when a man approached and said to me: Come to your master. He walked with me till he brought me to a house which had a garden. Suddenly I saw my master sitting there. When he saw me he spoke to me in Hindi and he greeted me. He addressed me by my name and asked about each of the forty persons separately. Then he said: You are planning to go for Hajj this year with the people of Qom. Don't go for Hajj this year. Go to Khurasan and perform the Hajj next year. Throwing a small pouch to me he said: You may use it for your expenses and don't stay in anyone's house in Baghdad. And don't tell anyone what you have seen. We set out from Uqbah and our Hajj was not complete and Ghanim went to Khurasan and he performed the Hajj the following year. Then he came to us kindly and did not enter Qom and neither did he go for Hajj. He went to Khurasan instead and died there. May Allah have mercy on him.

ليس هذا بنبي. إن النبي الذي نجده في كتبنا خليفته ابن عمه وزوج ابنته وأبو ولده، فقالوا للأمير: إن هذا قد خرج من الشرك إلى الكفر مر بضرب عنقه، فقلت لهم: أنا متمسك بدين لا أدعه إلا ببيان، فدعا الأمير الحسين بن إسكيب وقال له: ناظر الرجل فقال له: العلماء والفقهاء حولك فمرهم بمناظرته، فقال له ناظره كما أقول لك واخل به وألطف له، فقال: فخلا بي الحسين فسألته عن محمد صلى الله عليه وآله فقال: هو كما قالوه لك غير أن خليفته ابن عمه علي بن أبي طالب بن عبد المطلب، ومحمد ابن عبد الله بن - عبد المطلب وهو زوج ابنته فاطمة، وأبو ولديه: الحسن والحسين، فقلت: أشهد أن لا إله إلا الله وأن محمدا رسول الله. وصرت إلى الأمير فأسلمت، فمضى بي إلى الحسين ففقهني، فقلت: إنا نجد في كتبنا أنه لا يمضي خليفة إلا عن خليفة، فمن كان خليفة علي؟ قال: الحسن، ثم الحسين، ثم سمى الأئمة حتى بلغ إلى الحسن عليهم السلام. ثم قال: تحتاج أن تطلب خليفة الحسن وتسأل عنه فخرجت في الطلب. فقال محمد بن محمد: فوافى معنا بغداد، فذكر لنا أنه كان معه رفيق قد صحبه على هذا الامر فكره بعض أخلاقه ففارقه، قال: فبينما أنا ذات يوم وقد تمسحت في الصراة وأنا مفكر فيما خرجت له إذ أتاني آت وقال لي: أجب مولاك، فلم يزل يخترق بي المحال حتى أدخلني دارا وبستانا، فإذا مولاي عليه السلام قاعد فلما نظر إلي كلمني بالهندية وسلم علي وأخبرني باسمي وسألني عن الأربعين رجلا بأسمائهم عن اسم رجل رجل، ثم قال لي: تريد الحج مع أهل قم في هذه السنة فلا تحج في هذه السنة وانصرف إلى خراسان وحج من قابل.

قال: ورمى إلى بصرة وقال: اجعل هذه في نفقتك ولا تدخل في بغداد إلى دار أحد ولا تخبر بشئ مما رأيت.

قال محمد: فانصرفنا من العقبة ولم يقض لنا الحج، وخرج غانم إلى خراسان وانصرف من قابل حاجا وبعث إلينا بألطاف ولم يدخل قم وحج وانصرف إلى خراسان فمات بها - رحمة الله -.

Muhammad bin Shazan from Kabuli that: I saw him with Abu Saeed, who remembered that I was in search of the true religion that I had found in Injeel and for which I had left Kabul. Muhammad bin Shazan said: I have received news that he has reached till here. I continued to search for him till I found him and asked him about his story. He said that he was still in search. He settled down in Medina. Whomever he mentioned this ridiculed him. Till he met a Shaykh of Bani Hashim named Yahya bin Muhammad Areezi. He said: The person you are looking for is in Sariya. He said: I came to Sariya and I went to a threshold that was sprayed with water. I felled myself at the place. A black servant emerged from the house and told me to go away from there. I said I would not go anywhere. At last he told me to come inside. When I entered I saw my master seated at the center of the house. He addressed me by name which no one knew except my people in Kabul. Then he informed me about a few things. I said: My master, my livelihood is lost, please give me something. He said: It is lost because of your falsehood. Then he gave me rations and even though I had lost everything previously the rations Imam gave me lasted for me. Then I returned. But when I went there the next year I could not find anyone in the house."

19 - Narrated to me my father: Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to me Ali bin Muhammad bin Ishaq Ashari that he said: "I had a wife from the Mawali (emancipated slaves) whom I had deserted a long time ago. She came to me and said, "If you have divorced me, let me know." I said, "I have not divorced you," and I copulated with her on that day. She wrote to me after a year claiming that she had been impregnated. I wrote about her and about a house my son-in-law had left behind for The Gharim (`a). I was asking that the house should be sold to me and I should be allowed to pay its price in payments. The answer came about the house, "You have been granted what you asked. However, the woman and her pregnancy had not been mentioned. I wrote to the woman after that; she told me that she had written falsely and that she had never been pregnant. And praise belongs to Allah, the Lord of the worlds."

20 - Narrated to me my father: Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to me Abu Ali Matteeli that he said: "Abu Ja'far came to me and took me to al-Abbasiya and led me to a ruin and took out a book and read it to me. It bore the narrative of all that happened in the house. It spoke of the female, who was Umm Abdullah, who would clip her hair and leave the house and would throw it in Baghdad and would sit in front of the ruler. It had other similar stories. Then he said to me, "Remember." Then he threw the book. This happened long before the incidents that ensued."

قال محمد بن شاذان، عن الكابلي: وقد كنت رأيته عند أبي سعيد فذكر أنه خرج من كابل مرتادا طالبا وإنه وجد صحة هذا الدين في الإنجيل وبه اهتدي. فحدثني محمد بن شاذان بنيسابور قال: بلغني أنه قد وصل فترصدت له حتى لقيته فسألته عن خبره فذكر أنه لم يزل في الطلب وأنه أقام بالمدينة فكان لا يذكره لأحد إلا زجره فلقى شيخا من بني هاشم وهو يحيى بن محمد العريضي فقال له: إن الذي تطلبه بصرياء، قال: فقصدت صرياء وجئت إلى دهليز مرشوش فطرحت نفسي على الدكان فخرج إلي غلام أسود فزجرني وانتهرني وقال لي: قم من هذا المكان وانصرف، فقلت: لا أفعل فدخل الدار ثم خرج إلي وقال: ادخل، فدخلت فإذا مولاي عليه السلام قاعد وسط الدار فلما نظر إلى سماني باسم له يعرفه أحد إلا أهلي بكابل وأجرى لي أشياء، فقلت له: إن نفقتي قد ذهبت فمر لي بنفقة، فقال لي: أما إنها ستذهب منك بكذبك وأعطاني نفقة فضاع مني ما كان معي وسلم ما أعطاني، ثم انصرفت السنة الثانية ولم أجد في الدار أحدا.

١٩ - حدثني أبي رضي الله عنه قال: حدثني سعد بن عبد الله قال: حدثني علي بن محمد بن إسحاق الأشعري قال: كانت لي زوجة من الموالي قد كنت هجرتها دهرا فجاءتني فقالت: إن كنت قد طلقتني فأعلمني، فقلت لها: لم = أطلقك ونلت منها في هذا اليوم فكتبت إلي بعد أشهر تدعي أنها حامل، فكتبت في أمرها وفي دار كان صهري أوصى بها للغريم عليه السلام أسأل أن يباع مني وأن ينجم علي ثمنها فورد الجواب في الدار "قد أعطيت ما سألت." وكف عن ذكر المرأة والحمل، فكتبت إلي المرأة بعد ذلك تعلمني أنها كتبت بباطل وأن الحمل لا أصل له، والحمد لله رب العالمين.

٢٠ - حدثنا أبي رضي الله عنه، عن سعد بن عبد الله قال: حدثني أبو علي المتيلي قال: جاءني أبو جعفر فمضى بي إلي العباسية وأدخلني خربة وأخرج كتابا فقرأه علي فإذا فيه شرح جميع ما حدث على الدار وفيه "أن فلانة - يعني أم عبد الله - تؤخذ بشعرها وتخرج من الدار ويحدر بها إلى بغداد، فتقعد بين يدي السلطان - وأشياء مما يحدث." ثم قال لي: احفظ، ثم مزق الكتاب وذلك من قبل أن يحدث ما حدث بمدة.

21 - He said: and narrated to me Abu Ja'far Marwazi from Ja'far bin Amr that he said: "I went to al-Askar; this was while the mother of Abu Muhammad was alive. I was with a group of men. When we reached al-Askar, my friends wrote a letter, seeking permission for a visit to the inside, recounting the name of each man. I said to them, "Do not write my name and my lineage. I am not seeking permission." They left out my name. The permission came, "All of you enter and the one who did not seek permission."

22 - He said: And narrated to me Abul Hasan Ja'far bin Ahmad that he said: "Ibrahim bin Muhammad bin Faraj al-Rukhaji wrote a number of things and about a newly born baby and requested a name for him. The answer came to him about the things he had asked, but there was no mention about the baby. The fact was that the baby died. All praise belongs of Allah, the Lord of the worlds."

He said: There had been a discussion amongst some men of our congregation. A letter came to one of them, explaining what had taken place in the gathering.

23 - He said: and narrated to me Asimi that: "A man was thinking about someone who would deliver the religious dues he owed to the Gharim (`a) and became much ill at ease for this. He heard a caller call, "Deliver what you have to Hajiz."

He said: Abu Muhammad al-Sarawi went to Surra Man Raa carrying money. A message came to him without his own initiation saying, "There is no doubt in us, nor in the one sitting in our place. Return what you have to Hajiz."

24 - He said: and narrated to me Abu Ja'far that: "We sent some religious dues with a very reliable brother of ours to the Askar. This brother left for his destination and inserted a letter without telling us amongst the things he was carrying from us. His letter was returned to him without any answer."

25 - Abu Abdillah Husain bin Ismail Kindi that: Said to me Abu Tahir Bilali that: "The letter that came to me from Abu Muhammad (`a) and later on after his demise they sent it as a trust, is at your house." I said to him, "I like that you write for me the words of the letter." Abu Abdullah told Tahir what I had said and he said to him, "Bring him to me, so he may narrate this from me without any narrator between us. 'A letter came to me from Abu Muhammad (`a) two years before his demise, foretelling me about the successor after him. Then another letter came to me from him three days before his demise, informing me of the same. So may Allah curse whoever denies the proximate friends of Allah their rights and leads the people to their challengers and may excessive praises be for Allah."

٢١ - قال: وحدثني أبو جعفر المروزي، عن جعفر بن عمرو قال: خرجت إلى العسكر وأم أبي محمد عليه السلام في الحياة ومعي جماعة، فوافينا العسكر فكتب أصحابي يستأذنون في الزيارة من داخل باسم رجل رجل، فقلت: لا تثبتوا اسمي فإني لا أستأذن فتركوا اسمي فخرج الاذن "ادخلوا ومن أبى أن يستأذن."

٢٢ - قال: وحدثني أبو الحسن جعفر بن أحمد قال: كتب إبراهيم بن محمد بن الفرج الرخجي في أشياء وكتب في مولود ولد له يسأل أن يسمى، فخرج إليه الجواب فيما سأل ولم يكتب إليه في المولود شيء، فمات الولد، والحمد لله رب العالمين.

قال: وجرى بين قوم من أصحابنا مجتمعين على كلام في مجلس فكتب إلى رجل منهم شرح ما جرى في المجلس.

٢٣ - قال: وحدثني العاصمي أن رجلا تفكر في رجل يوصل إليه ما وجب للغريم عليه السلام وضاق به صدره، فسمع هاتفا يهتف به: "أوصل ما معك إلى حاجز."

قال: وخرج أبو محمد السروي إلى سر من رأى ومعه مال فخرج إليه ابتداء "فليس فينا شك ولا فيمن يقوم مقامنا شك ورد ما معك إلى حاجز."

٢٤ - قال: وحدثني أبو جعفر قال: بعثنا مع ثقة من ثقات إخواننا إلى العسكر شيئا فعمد الرجل فدس فيما معه رقعة من غير علمنا فردت عليه الرقعة من غير جواب.

٢٥ - قال أبو عبد الله الحسين بن إسماعيل الكندي قال: قال لي أبو طاهر البلالي: التوقيع الذي خرج إلي من أبي محمد عليه السلام فعلقوه في الخلف بعده وديعة في بيتك، فقلت له: أحب أن تنسخ لي من لفظ التوقيع ما فيه، فأخبر أبا طاهر بمقالتي فقال له: جئني به حتى يسقط الاسناد بيني وبينه، فخرج إلي من أبي محمد عليه السلام قبل مضيه بسنتين يخبرني بالخلف من بعده، ثم خرج إلي بعد مضيه بثلاثة أيام يخبرني بذلك فلعن الله من جحد أولياء الله حقوقهم وحمل الناس على أكتافهم، والحمد لله كثيرا.

26 - He said: And Ja'far bin Hamdan wrote a letter to the Imam as follows: "I made a slave girl lawful for myself but before that I laid a condition on her that I don't want a child and neither would I give her the status of mother of my children. After sometime she came to me and said that she was pregnant. I told her how this could be possible when I had told her that I don't want a child? Then she disappeared for sometime and when she returned to me she had a child with her. Neither I refused to accept the child nor stopped paying the expenses of that woman. Before her arrival with the child I had made a bequest regarding my property in favor of my children. Now when she came to me with a child I did not change my will. I just made an addition that when that child reaches maturity he should be given 200 dinars as one time payment. After that he or his children will not have any share in my property. Now my master, tell me whether I made the right decision regarding that child? And pray for my well being in the world as well as the hereafter.

The reply was as follows: Your making the slave girl lawful for yourself and then laying a condition that you don't want a child is strange matter! It is not something that befits a man of faith. Whenever he is in doubt and does not know when he went to that woman, he cannot disown his child. But is right to give him 200 dinars and nothing from endowed property because it belongs to one he has intended. Abul Hasan says: I calculated the time before the birth of the child and concluded that he was born at the expected time.

And he says: It is mentioned in the copy of Abul Hamadani: May Allah give you health. I received your letter and the letter sent to you. And this epistle is narrated by Hasan bin Ali bin Ibrahim from Sayyari.

27 - And Ali bin Muhammad Saymoori (r) wrote asking for a shroud cloth and received the following reply: "You will need it in the year two hundred and eighty or two hundred and eighty-one." He died in the year prophesied by the Holy Imam and he sent him the burial shroud two months before his death.

28 - [Narrated to us Ali bin Ahmad bin Mahziyar] that: Narrated to me Abul Husain Muhammad bin Ja'far Asadi that: Narrated to us Ahmad bin Ibrahim: "I went to Lady Hakima, the daughter of Muhammad Ibn Ali as-Reza (`a) and the sister of Abul Hasan of Al-Askar (`a) in the year two hundred and sixty two in Medina. I conversed with her from behind the curtain and asked her about her religion. She named to me the Imams she followed and then she said, "And al-Hujja Ibn al-Hasan Ibn Ali," and mentioned his name. I said to her, "May I be sacrificed on you, do you say this on the basis of observation or on the basis of the word of the Infallible?" She said, "Words of Abu Muhammad, which he wrote to his mother." I asked, "Where is then the son?" She said, "He is in hiding,"

٢٦ - قال: وكتب جعفر بن حمدان: فخرجت إليه هذه المسائل: "استحللت بجارية وشرطت عليها أن لا أطلب ولدها ولا ألزمها منزلي، فلما أتى لذلك مدة قالت لي: قد حبلت، فقلت لها: كيف ولا أعلم أني طلبت منك الولد؟ ثم غبت وانصرفت وقد أتت بولد ذكر فلم أنكره ولا قطعت عنها الاجراء والنفقة، ولي ضيعة قد كنت قبل أن تصير إلي هذه المرأة سبلتها على وصاياي وعلي سائر ولدي على أن الامر في الزيادة والنقصان منه إلي أيام حياتي، وقد أتت هذه بهذا الولد، فلم ألحقه في الوقف المتقدم المؤبد، وأوصيت إن حدث بي حدث الموت أن يجري عليه ما دام صغيرا فإذا كبر أعطي من هذه الضيعة جملة مائتي دينار غير مؤبد ولا يكون له ولا لعقبه بعد إعطائه ذلك في الوقف شيء، فرأيك أعزك الله في إرشادي فيما عملته وفي هذا الولد بما أمتثله والدعاء لي بالعافية وخير الدنيا والآخرة؟"

جوابها: "وأما الرجل الذي استحل بالجارية وشرط عليها أن لا يطلب ولدها فسبحان من لا شريك له في قدرته، شرطه على الجارية شرط على الله عز وجل هذا ما لا يؤمن أن يكون، وحيث عرف في هذا الشك وليس يعرف الوقت الذي أتاها فيه فليس ذلك بموجب البراءة في ولده، وأما إعطاء المائتي دينار وإخراجه (إياه وعقبه) من الوقف فالمال ماله فعل فيه ما أراد."

قال أبو الحسين: حسب الحساب قبل المولود فجاء الولد مستويا.

وقال: وجدت في نسخة أبي الحسن الهمداني: أتاني - أبقاك الله - كتابك والكتاب الذي أنفذته وروى هذا التوقيع الحسن بن علي بن إبراهيم، عن السياري.

٢٧ - وكتب علي بن محمد الصيمري رضي الله عنه يسأل كفنا فورد "إنه يحتاج إليه سنة ثمانين أو إحدى وثمانين." فمات رحمه الله في الوقت الذي حده وبعث إليه بالكفن قبل موته بشهر.

٢٨ - (حدثنا علي بن أحمد بن مهزيار) قال: حدثني أبو الحسين محمد بن جعفر الأسدي قال: حدثنا أحمد بن إبراهيم قال: دخلت على حكيمة بنت محمد بن علي الرضا أخت أبي الحسن العسكري عليهم السلام في سنة اثنين وثمانين بالمدينة فكلمتها من وراء الحجاب وسألتها عن دينها فسمت لي من تأتم به، ثم قالت: فلان بن الحسن عليه السلام فسمته، فقلت لها: جعلني الله فداك معاينة أو خبرا؟ فقالت: خبرا عن أبي محمد عليه السلام كتب به إلى أمه، فقلت لها: فأين المولود؟ فقالت: مستور، فقلت: فإلى من تفزع الشيعة؟ فقالت:

"To who are the Shias to turn for guidance?" "To the grandmother, the mother of Abu Muhammad (`a)." "Who has he emulated in assigning a woman as his deputy?" "He has emulated al-Husain Ibn Ali (`a). Al-Husain Ibn Ali (`a) assigned his sister, Zainab bint Ali in the superficies. The learning and knowledge coming from Ali Ibn al-Husain (`a) were attributed to Zainab Ibn Ali in order to maintain secrecy over Ali Ibn al-Husain (`a)." Then she said, "You are scholars of narrations. Have you not narrated that the inheritance of the ninth from the sons of Husain Ibn Ali will be divided in his lifetime?"

29 - And narrated to us Abu Ja'far Muhammad bin Ali Aswad (r) that he said: "I handed over to Abu Ja'far Muhammad bin Uthman Amri cash/kind that was supposed to be paid to the Imam so that he may convey the same to the Holy Imam (`a). He accepted the things from me. Then two or three years before his demise once again I took some payments of the Imam to him (Amri). This time he told me to take the same to Abul Qasim Husain bin Rauh. I complained to Abu Ja'far but was told not demand that and he said: Whatever has reached Abul Qasim has reached me. Finally I took the monies to Abul Qasim and did not demand that which was in his possession."

The author says: This report proves that the representatives of the Imam had knowledge through Imam regarding the duties of each of them. This is only possible when all this is done under divine commands.

30 - And narrated to us Abu Ja'far Muhammad bin Ali Aswad (r): "Abu Ja'far Muhammad bin Uthman Amri dug a grave for himself, then he got it filled and asked the Imam about it. The reply came: There are causes for man. He sent the inquiry for the second time. The reply was: I command you to gather my affairs. After that he (Amri) passed away in two months."

31 - And narrated to us Abu Ja'far Muhammad bin Ali Aswad (r) that: "A woman gave me a garment in one of the years and asked me to take it to Al-Amri (r). I took that with many other garments and when I reached Baghdad, he ordered me to submit all of them to Muhammad bin al-Abbas Qummi. I gave all of them to him except for the garment of the woman. Al-Amri (r) sent for me and said, 'The woman's garment, give it to him.' I remembered that a woman had given me a garment; I looked for it but did not find it. He said, 'Do not grieve, for you will find it.' Then I found it. This was while al-Amri (r) did not have a list of the things I was carrying."

32 - And narrated to us Abu Ja'far Muhammad bin Ali Aswad (r): "Ali bin al-Husain Ibn Musa Ibn Babawahy asked me after the death of Muhammad Ibn Uthman al-Amri to ask Abul Qasim al-Rauh to ask the Master of Age to pray that Allah gives him a son. I asked him that and he delivered the request. Then

إلى الجدة أم أبي محمد عليه السلام فقلت لها: أقتدي بمن وصيته إلى المرأة؟ فقالت: اقتداء بالحسين بن علي بن أبي طالب عليهما السلام إن الحسين بن علي عليهما السلام أوصى إلى أخته زينب بنت علي بن أبي طالب عليه السلام في الظاهر، وكان ما يخرج عن علي بن الحسين من علم ينسب إلي زينب بنت على تسترا على علي بن الحسين، ثم قالت: إنكم قوم أصحاب أخبار، وأما رويتم أن التاسع من ولد الحسين عليه السلام يقسم ميراثه وهو في حياة.

٢٩ - وحدثنا أبو جعفر محمد بن علي الأسود رضي الله عنه قال: كنت أحمل الأموال التي تجعل في باب الوقف إلى أبي جعفر محمد بن عثمان العمري رضي الله عنه فيقبضها مني، فحملت إليه يوما شيئا من الأموال في آخر أيامه قبل موته بسنتين أو ثلاث سنين فأمرني بتسليمه إلى أبي القاسم الروحي رضي الله عنه وكنت أطالبه بالقبوض فشكا ذلك إلى أبي جعفر العمري رضي الله عنه فأمرني أن لا أطالبه بالقبض، وقال: كلما وصل إلى أبي القاسم وصل إلي، قال: فكنت أحمل بعد ذلك الأموال إليه ولا أطالبه بالقبوض.

قال مصنف هذا الكتاب رضي الله عنه: الدلالة في هذا الحديث هي في المعرفة بمبلغ ما يحمل إليه والاستغناء عن القبوض ولا يكون ذلك إلا عن أمر الله عز وجل.

٣٠ - وحدثنا أبو جعفر محمد بن علي الأسود رضي الله عنه أن أبا جعفر العمري حفر لنفسه قبرا وسواه بالساج، فسألته عن ذلك، فقال: للناس أسباب، ثم سألته بعد ذلك فقال: قد أمرت أن أجمع أمري. فمات بعد ذلك بشهرين رضي الله عنه.

٣١ - وحدثنا أبو جعفر محمد بن علي الأسود رضي الله عنه قال: دفعت إلي امرأة سنة من السنين ثوبا وقالت: أحمله إلى العمري رضي الله عنه، فحملته مع ثياب كثيرة، فلما وافيت بغداد أمرني بتسليم ذلك كله إلى محمد بن العباس القمي، فسلمته ذلك كله ما خلا ثوب المرأة. فوجه إلي العمري رضي الله عنه وقال: ثوب المرأة سلمه إليه، فذكرت بعد ذلك أن امرأة سلمت إلي ثوبا وطلبته فلم أجده، فقال لي: لا تغتم فإنك ستجده فوجدته بعد ذلك، ولم يكن مع العمري رضي الله عنه نسخة ما كان معي.

٣٢ - وحدثنا أبو جعفر محمد بن علي الأسود رضي الله عنه قال: سألني علي بن الحسين بن موسى بن بابويه رضي الله عنه بعد موت محمد بن عثمان العمري رضي الله عنه أن أسأل أبا القاسم الروحي أن يسأل مولانا صاحب الزمان عليه السلام أن يدعو الله عز

he informed me after three days that the Imam has prayed for Ali Ibn al-Husain and that he will father a blessed son that Allah will benefit him through this son and then there will be other sons after him."

Abu Ja'far Muhammad bin Ali al-Aswad says: I requested him for myself to pray that may Allah give me a son. He did not give me a reply and said, "This cannot happen." Ali Ibn al-Husain had his son Muhammad that year and after him other sons and no son was born for me.

The author says: Abu Ja'far Muhammad Ibn Ali al-Aswad would often say to me when he saw me coming to the sessions of our Shaykh Muhammad Ibn al-Hasan Ibn Ahmad Ibn al-Walid and my love for books of knowledge and learning: It is not surprising that you are fond of knowledge, since you are born through the Dua of the Imam (`a).

33 - Narrated to us Abul Husain Salih bin Shuaib Taliqani (r) in the month Zilqad in the year 339 A.H. that he said: Narrated to us Abi Abdullah Ahmad bin Ibrahim bin Makhlad that: I was in Baghdad in the company of Mashayakh (r) when Shaykh Abul Hasan Ali bin Muhammad Samuri (q) said to me in the beginning: "May Allah have mercy on Ali bin Husain bin Musa bin Babawahy Qummi. The Mashayakh noted down that date. Then news arrived that he had died that same day. And Abul Hasan Samuri (r) passed away after that on the 15th of Shaban in the year 328 A.H."

34 - Informed us Muhammad bin Ali bin Mitteel from his uncle Ja'far bin Muhammad bin Mitteel that he said: "When Abu Ja'far Muhammad bin Uthman Amari as-Samman (r) was in his last moments I was sitting near his head and asking him questions and talking to him. And Abul Qasim Husain bin Rauh was sitting at his feet. Amari turned to me and said: I have been commanded to make a bequest in favor of Abul Qasim Husain bin Rauh." The narrator says: I got up from the head side, took the hand of Abul Qasim and seated him where I was sitting, and I myself sat down near the feet."

35 - And informed us Muhammad bin Ali bin Mitteel that he said: "There was a woman called Zainab from the people of Aba. She was married to Muhammad Ibn Abdul al-Abi. She had three hundred dinars. She came to my uncle Ja'far Ibn Muhammad Ibn Matil and said, "I want you to give this money from me to Abul Qasim Ibn Rauh." My uncle sent me with her to translate for her. When I entered upon Abul Qasim, he addressed her with an eloquent tongue and said, "Zainab, how are you and and what is the news of your children?" She did not need my translation. She gave him the money and came back.

وجل أن يرزقه ولدا ذكرا قال: فسألته فأنهى ذلك، ثم أخبرني بعد ذلك بثلاثة أيام أنه قد دعا لعلي بن الحسين وأنه سيولد له ولد مبارك ينفع (الله) به وبعده أولاد.

قال أبو جعفر محمد بن علي الأسود رضي الله عنه وسألته في أمر نفسي أن يدعو الله لي أن يرزقني ولدا ذكرا فلم يجبني إليه وقال: ليس إلى هذا سبيل، قال: فولد لعلي بن الحسين رضي الله عنه محمد بن علي وبعده أولاد، ولم يولد لي شيء.

قال مصنف هذا الكتاب رضي الله عنه: كان أبو جعفر محمد بن علي الأسود رضي الله عنه كثيرا ما يقول لي إذا رآني أختلف إلى مجلس شيخنا محمد بن الحسن بن أحمد ابن الوليد رضي الله عنه، وأرغب في كتب العلم وحفظه -: ليس بعجب أن تكون لك هذه الرغبة في العلم، وأنت ولدت بدعاء الإمام عليه السلام.

٣٣ - حدثنا أبو الحسين صالح بن شعيب الطالقاني رضي الله عنه في ذي القعدة سنة تسع وثلاثين وثلاثمائة قال: حدثنا أبو عبد الله أحمد بن إبراهيم بن مخلد قال: حضرت بغداد عند المشايخ رضي الله عنهم فقال الشيخ أبو الحسن علي بن محمد السمري قدس الله روحه ابتداء منه: "رحم الله علي بن الحسين بن موسى بن بابويه القمي." قال: فكتب المشايخ تاريخ ذلك اليوم فورد الخبر أنه توفي ذلك اليوم، ومضى أبو الحسن السمري رضي الله عنه بعد ذلك في النصف من شعبان سنة ثمان وعشرين وثلاثمائة.

٣٤ - أخبرنا محمد بن علي بن متيل، عن عمه جعفر بن محمد بن متيل قال: لما حضرت أبا جعفر محمد بن عثمان العمري السمان رضي الله عنه الوفاة كنت جالسا عند رأسه أسائله وأحدثه، وأبو القاسم الحسين بن روح، فالتفت إلي ثم قال لي: قد أمرت أن أوصى إلى أبى القاسم الحسين بن روح قال: فقمت من عند رأسه وأخذت بيد أبي القاسم وأجلسته في مكاني وتحولت عند رجليه.

٣٥ - وأخبرنا محمد بن علي بن متيل قال: كانت امرأة يقال لها: زينب من أهل آبة، وكانت امرأة محمد بن عبديل الآبي معها ثلاثمائة دينار فصارت إلى عمي جعفر ابن محمد بن متيل وقالت: أحب أن أسلم هذا المال من يد إلى يد أبي القاسم بن - روح قال: فأنفذني معها أترجم عنها، فلما دخلت على أبي القاسم رضي الله عنه أقبل يكلمها بلسان آبي فصيح فقال لها: "زينب ! چونا، خويذا، كوابذا، چون استه." ومعناه كيف أنت؟ وكيف كنت؟ وما خبر صبيانك؟ قال: فاستغنت عن الترجمة وسلمت المال ورجعت.

36 - And informed us Muhammad bin Ali bin Mitteel that he said: My uncle Ja'far bin Muhammad bin Mitteel said: "Abu Ja'far Muhammad bin Uthman al-Samman known as al-Amri, called me and gave me small embroidered garments and a sac of dirhams and said, "You need to go by yourself to Wasit at this time and give what I gave you to the first man who meets you after you climb over your courser to the waterway in Wasit." A tremendous shock overwhelmed me and I said to myself, "A man of my stature is sent for something like this and is assigned to carry insignificant items.

I went to Wasit, dismounted from the courser, and the first man who encountered me, I asked him about al-Hasan bin Muhammad bin Qatat, the pharmacist and the representative of the endowment in Wasit. He said, "I am him. And who are you?" I said, "I am Ja'far bin Muhammad bin Mateel." He recognized me through my name and gave me greetings. I gave him greetings and we hugged each other. I said to him, "Abu Ja'far al-Amri sends you his greetings and gave me these little garments and this sac to give them to you." He said "Praise belongs to Allah, Muhammad bin Abdullah al-Amri has just died and I had come out to procure a burial shroud for him." He opened the garments and there was all he needed, a Yemeni cloak, shrouds and camphor. There was money in the sac for the porters and the diggers. We attended the procession of his burial and then I returned."

37 - And informed us Abu Muhammad Hasan bin Muhammad bin Yahya Alawi the nephew of Tahir in Baghdad, on the side of the cotton market in his house that: "Abul Hasan Ali bin Ahmad bin Ali Aqiqi in the year 298 A.H. came to meet Ali bin Isa bin Jarrah who was the vizier at that time, so that he could advise him regarding his government and to advance his needs to him. The vizier replied, 'You have many relatives in this city and if all of them start asking their needs and if we decide to entertain all of them, it will become a huge task and we will never be able to resolve the matter.' Aqiqi replied, 'Therefore I am asking my need from the one through whom difficulties are solved.' Ali bin Isa inquired, 'Who is he?' He replied, 'Allah, the Almighty.' With this he went out of the room angrily. Aqiqi used to say, 'I came out angrily and was saying, 'Allah, the lord of the Universe, gives patience on every calamity and solves every difficulty.'

Uttering this statement I left from there. Then a messenger from Husain bin Rauh came to me with a message from him. I complained to him about the vizier and he in turn narrated my complaint about the vizier to Husain bin Rauh (r). That messenger returned and gave me one hundred dirhams. I counted all of them and weighed them. He also gave me a handkerchief and some quantity of Hunoot (camphor) and a few shrouds and declared, 'Your master has conveyed

٣٦ - وأخبرنا محمد بن علي بن متيل قال: قال عمي جعفر بن محمد بن متيل: دعاني أبو جعفر محمد بن عثمان السمان المعروف بالعمري رضي الله عنه فأخرج إلي ثويبات معلمة وصرة فيها دراهم، فقال لي: يحتاج أن تصير بنفسك إلى واسط في هذا الوقت وتدفع ما دفعت إليك إلى أول رجل يلقاك عند صعودك من المركب إلى الشط بواسط، قال: فتداخلني من ذلك غم شديد، وقلت مثلي يرسل في هذا الامر ويحمل هذا لشئ الوتح؟ قال: فخرجت إلى واسط وصعدت من المركب فأول رجل يلقاني سألته عن الحسن بن محمد بن قطاة الصيدلاني وكيل الوقف بواسط فقال: أنا هو، من أنت؟ فقلت: أنا جعفر بن محمد بن متيل، قال: فعرفني باسمي وسلم علي وسلمت عليه، وتعانقنا، فقلت له: أبو جعفر العمري يقرأ عليك السلام ودفع إلي هذه الثويبات وهذه الصرة لأسلمها إليك، فقال: الحمد لله فإن محمد بن عبد الله الحائري قد مات وخرجت لإصلاح كفنه، فحل الثياب وإذا فيها ما يحتاج إليه من حبر وثياب وكافور في الصرة، وكرى الحمالين والحفار، قال: فشيعنا جنازته وانصرفت.

٣٧ - وأخبرنا أبو محمد الحسن بن محمد بن يحيى العلوي ابن أخي طاهر ببغداد طرف سوق القطن في داره، قال: قدم أبو الحسن علي بن أحمد بن علي العقيقي ببغداد في سنة ثمان وتسعين ومائتين إلى علي بن عيسى بن الجراح وهو يومئذ وزير في أمر ضيعة له، فسأله. فقال له: إن أهل بيتك في هذا البلد كثير فإن ذهبنا نعطي كلما سألونا طال ذلك. - أو كما قال - فقال له العقيقي: فإني أسأل من في يده قضاء حاجتي، فقال له علي بن عيسى: من هو؟ فقال: الله عز وجل، وخرج مغضبا، قال: فخرجت وأنا أقول: في الله عزاء من كل هالك، ودرك من كل مصيبة. قال: فانصرفت فجاءني الرسول من عند الحسين بن روح رضي الله عنه وأرضاه فشكوت إليه فذهب من عندي فأبلغه فجاءني الرسول بمائة درهم عددا ووزنا ومنديل وشئ من حنوط وأكفان، وقال لي: مولاك يقرئك السلام ويقول لك:

salutations to you and said that whenever any difficulty or sorrow befalls you, at that time wipe your face with this handkerchief. It is your master's handkerchief. Take this money, camphor and shroud along with you and know that tonight your wishes will be fulfilled.' He also said, 'When you reach Egypt, Muhammad bin Ismail will die 10 days before you and then after 10 days, even you will leave the world. This shroud and camphor are for you.' I took it from the messenger and he left.

I was busy at home when there was a knock. I asked my servant, 'Is everything all right? Go and see who is there.' He went to see and replied, 'Everything is fine. The vizier's paternal cousin Hamid bin Muhammad Kaatib's servant has come.' He brought him to me. The servant said to me, 'The vizier and my master Hamid have called you.' I mounted my horse and went ahead till I reached the lane of Wazzaneen and saw that Hamid was sitting and waiting for me. When he saw me, he advanced towards me and shook hands with me and both of us headed for the vizier's house. The Vizier said to me, 'O old man, Allah has fulfilled your wish.' Then he apologized to me (of his past behavior) and gave me some official papers bearing his seal. I took them and came out."

Abu Muhammad al-Hasan bin Muhammad says: Abul Hasan Ali bin Ahmad al-Aqiqi narrated this to us in Nasibain and said to me, "These scents have not come but from my aunt." He did not mention her name. I really wished the scents for myself. Al-Husain bin Rauh had told me, "I have the lost commodity." He had written to me about what I wanted. So I went to him and kissed his forehead and his eyes and said, "O my master, show me the burial shrouds and the scents and the dirhams." He took out the shrouds for me. There was a cloak in them which was embroidered and was woven at Yemen, three garments from Khurasan, and a turban. The scents were in a sac. He took out the dirhams. I counted them. They were one hundred. I said, O my master, give me one dirham from them, I will make a ring out of it." He said, "How can that be? Take anything else from me." I begged and entreated that I wanted a dirham from those dirhams. I kissed his head and his eyes. He gave me a dirham, which I fastened in my handkerchief and then put it in my sleeve. When I went to the inn, I opened the long sack which I had and put the handkerchief, in which the dirham was tied, in it. I put my books and notebooks over it. I stayed some days and then came back to get the dirham. The sack was tied as it had been, but nothing was in it. Different thoughts were ravaging through my head. I went to the door of al-Aqiqi and said to his servant, Khair, "I want to see the Shaykh." He took me inside. Al-Aqiqi said, "What is happening?" I said, "My master, the dirham which you gave me, I did not put it back." He called for his sack and took out the dirhams and counted them; they

إذا أهمك أمر أو غم فامسح بهذا المنديل وجهك، فإن هذا منديل مولاك عليه السلام، وخذ هذه الدراهم وهذا الحنوط وهذه الأكفان وستقضى حاجتك في ليلتك هذه، وإذا قدمت إلى مصر يموت محمد بن إسماعيل من قبلك بعشرة أيام، ثم تموت بعده فيكون هذا كفنك وهذا حنوطك وهذا جهازك. قال: فأخذت ذلك وحفظته وانصرف الرسول وإذا أنا بالمشاعل على بابي والباب يدق، فقلت لغلامي "خير": يا خير انظر أي شيء هو ذا؟ فقال خير: هذا غلام حميد بن محمد الكاتب ابن عم الوزير فأدخله إلي فقال لي: قد طلبك الوزير ويقول لك مولاي حميد: اركب إلي، قال: فركبت (وخبت الشوارع والدروب) وجئت إلى شارع الرزازين فإذا بحميد قاعد ينتظرني، فلما رآني أخذ بيدي وركبنا فدخلنا على الوزير، فقال لي الوزير: يا شيخ قد قضى الله حاجتك واعتذر إلي ودفع إلي الكتب مكتوبة مختومة قد فرغ منها، قال: فأخذت ذلك وخرجت.

قال أبو محمد الحسن بن محمد فحدثنا أبو الحسن علي بن أحمد العقيقي رحمه الله بنصيبين بهذا وقال لي: ما خرج هذا الحنوط إلا لعمتي فلانة لم يسمها، وقد نعيت إلي نفسي ولقد قال لي الحسين بن روح رضي الله عنه: إني أملك الضيعة وقد كتب لي بالذي أردت، فقمت إليه وقبلت رأسه وعينيه، وقلت: يا سيدي أرني الأكفان والحنوط والدراهم، قال: فأخرج إلى الأكفان وإذا فيها برد حبرة مسهم من نسيج اليمن وثلاثة أثواب مروي وعمامة، وإذا الحنوط في خريطة واخرج إلي الدراهم فعددتها مائة درهم (و) وزنها مائة درهم، فقلت: يا سيدي: هب لي منها درهما أصوغه خاتما، قال: وكيف يكون ذلك خذ من عندي ما شئت، فقلت: أريد من هذه وألحت عليه، وقبلت رأسه وعينيه، فأعطاني درهما فشددته في منديل وجعلته في كمي، فلما صرت إلى الخان فتحت زنفيلجة معي وجعلت المنديل في الزنفيلجة وفيه الدرهم مشدود وجعلت كتبي ودفاتري فوقه، وأقمت أياما، ثم جئت أطلب الدرهم فإذا الصرة مصرورة بحالها ولا شيء فيها، فأخذني شبه الوسواس فصرت إلى باب العقيقي فقلت لغلامه خير: أريد الدخول إلى الشيخ، فأدخلني إليه فقال لي: مالك؟ فقلت: يا سيدي الدرهم الذي أعطيتني إياه ما أصبته في الصرة فدعا بالزنفيلجة

were one hundred by number and weight. There was no one with me who I would suspect of wrongdoing. I asked him to give it back to me. He turned me down. And then he went to Egypt and took his lost commodity. Muhammad bin Ismail had died ten days before him and then he died and was shrouded in the burial shrouds he was given."

38 - Narrated to us Ali bin Husain bin Shaazaway Muaddab (r) that he said: Narrated to us Muhammad bin Abdullah from his father Abdullah bin Ja'far Himyari: Narrated to me Muhammad bin Ja'far: Narrated to me Ahmad bin Ibrahim that he said: "I went to Lady Hakima, the daughter of Muhammad Ibn Ali as-Reza (`a) and the sister of Abul Hasan of Al-Askar (`a) in the year two hundred and sixty two. I conversed with her from behind the curtain and asked her about her religion. She named to me the Imams she followed and then she said, "And al-Hujja Ibn al-Hasan Ibn Ali," and mentioned his name. I said to her, "May I be sacrificed on you, do you say this on the basis of observation or on the basis of the word of the Infallible?" She said, "Words of Abu Muhammad, which he wrote to his mother." I asked, "Where is then the son?" She said, "He is in hiding," "To who are the Shias to turn for guidance?" "To the grandmother, the mother of Abu Muhammad (`a)." "Who has he emulated in assigning a woman as his deputy?" "He has emulated al-Husain Ibn Ali (`a). Al-Husain Ibn Ali (`a) assigned his sister, Zainab bint Ali in the superficies. The learning and knowledge coming from Ali Ibn al-Husain (`a) were attributed to Zainab Ibn Ali in order to maintain secrecy over Ali Ibn al-Husain (`a)." Then she said, "You are scholars of narrations. Have you not narrated that the inheritance of the ninth from the sons of Husain Ibn Ali will be divided in his lifetime?"

39 - Narrated to us Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq Taliqani (r) that: "I was in the company of Shaykh Abul Qasim Husain Ibn Rauh (q) with a group of people including Ali bin Isa Qasri when a man stood up and said: 'I wish to pose some questions to you.' He (Ibn Rauh) replied, 'You may ask.' He asked, 'Please tell me if Husain (`a) is the Wali (saint) of Allah?' He replied at once, 'Yes.' He asked, 'Is it possible for Allah to give power to His enemy over this friend?' Husain bin Rauh said, "Pay attention to what I am saying and remember it. You should know that the Almighty Allah does not speak to the people directly. But He sends some prophets of His to them. If He had sent non-humans as prophets they would not have gathered near him, they would have shunned him. That's why the prophets were from the people (human). They used to eat like humans and walked in the streets and bazaars. People used to say to him: You are like us and we are like you. We do not accept that you are a prophet but that you present some miracle. If you show a miracle we would know that you have a special distinction from Allah, which we do not have.

وأخرج الدراهم فإذا هي مائة درهم عددا ووزنا، ولم يكن معي أحد اتهمته. فسألته في رده إلي فأبى، ثم خرج إلى مصر وأخذ الضيعة، ثم مات قبله محمد بن إسماعيل بعشرة أيام (كما قيل) ثم توفي رضي الله عنه وكفن في الأكفان الذي دفعت إليه.

٣٨ - حدثنا علي بن الحسين بن شاذويه المؤدب رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن عبد الله عن أبيه عبد الله بن جعفر الحميري قال: حدثني محمد بن جعفر قال: حدثني أحمد بن إبراهيم قال: دخلت على حكيمة بنت محمد بن علي الرضا، أخت أبي الحسن صاحب العسكر عليهم السلام في سنه اثنتين وستين ومائتين فكلمتها من وراء حجاب وسألتها عن دينها فسمت لي من تأتم بهم، ثم قالت: والحجة ابن الحسن بن علي فسمته، فقلت لها: جعلني الله فداك معاينة أو خبرا؟ فقالت خبرا عن أبي محمد عليه السلام كتب به إلى أمه، فقلت لها: فأين الولد؟ فقالت: مستور، فقلت: إلى من تفزع الشيعة؟ فقالت (لي) إلى الجدة أم أبي محمد عليه السلام فقلت لها: أقتدي بمن وصيته إلى امرأة؟ فقالت: اقتداء بالحسين بن علي عليهما السلام فإن الحسين بن علي عليهما السلام أوصى إلى أخته زينب بنت علي في الظاهر فكان ما يخرج عن علي بن الحسين عليهما السلام من علم ينسب إلى زينب سترا على علي بن الحسين عليهما السلام، ثم قالت: أنكم قوم أصحاب أخبار أما رويتم أن التاسع من ولد الحسين بن علي عليهما السلام يقسم ميراثه وهو في الحياة.

٣٩ - حدثنا محمد بن إبراهيم بن إسحاق الطالقاني رضي الله عنه قال: كنت عند الشيخ أبي القاسم الحسين بن روح قدس الله روحه مع جماعة فيهم علي بن عيسى القصري فقام إليه رجل فقال له: إني أريد أن أسألك عن شيء، فقال له: سل عما بدا لك، فقال الرجل، أخبرني عن الحسين بن علي عليهما السلام أهو ولي الله؟ قال: نعم، قال: أخبرني، عن قاتله أهو عدو الله؟ قال: نعم، قال الرجل: فهل يجوز أن يسلط الله عز وجل عدوه على وليه؟ فقال له أبو القاسم الحسين بن روح قدس الله روحه: افهم عني ما أقول لك إعلم أن الله عز وجل لا يخاطب الناس بمشاهدة العيان ولا يشافههم بالكلام، ولكنه جل جلاله يبعث إليهم رسلا من أجناسهم وأصنافهم بشرا مثلهم، ولو بعث إليهم رسلا من غير صنفهم وصورهم لنفروا عنهم ولم يقبلوا منهم، فلما جاؤوهم وكانوا من جنسهم يأكلون الطعام ويمشون في الأسواق قالوا لهم: أنتم بشر مثلنا ولا نقبل منكم حتى تأتونا بشئ نعجز أن نأتي بمثله فنعلم أنكم مخصوصون دوننا بما لا نقدر عليه، فجعل الله عز وجل لهم

Thus the miracles of the prophets are the greatest proof of the veracity of their claims. Therefore some of them after warnings and completion of proof presented the miracle of the flood and storm and the arrogants were drowned. Some were such that when thrown into the fire, it became cool and comfort for them. For some of them the sea split and the enemies drowned in it. The Almighty Allah turned the dry staff into a python. Of them were such through whose hands the Almighty enlivened the dead and for some split the moon and in the same way gave speech to animals like camel and wolf, etc.

In other words the divine prophets presented such miracles that people were not capable of performing them. The wisdom of the Almighty was such that the prophets, though they possessed the miracles sometimes they achieved victories and sometimes they suffered defeat. If they had always been victorious and had never suffered defeat and calamities the people would have mistaken them for being God and considered them all-powerful. Thus the prophets, despite their miracles were sometimes victorious and successful and sometimes vanquished, therefore the people did not perceive them to be omnipotent and realized that there was a power above the prophets Who is the creator and Nourisher of the Universe? They were compelled to confess to Him and obey His prophets, who are the proofs of Allah over the people. Anyone who saw their propagation, warnings and signs decided and confessed that it was truth and worth obedience. In this way they secured their salvation and those who deviated from this and became inimical to the divine messengers fell into everlasting chastisement. So: that he who would perish might perish by clear proof, and he who would live might live by clear proof.'"

Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq says that the reply of Husain bin Rauh was so astonishing that the next day he went to him to ask him whether it was his own reply or he had learnt it from the Infallible Imam (`a). Husain bin Rauh told him: "O Muhammad bin Ibrahim! I never say anything on my own even in the most difficult circumstances. Rather the source of all the things is from the favors I have received from the Proof of Allah and heard from him..."

40 - Narrated to us Ahmad bin Muhammad Yahya al-Attar (r): Narrated to us my father: Narrated to us Muhammad bin Shazan bin Nuaim Shazani that: "Four hundred and eighty dirhams were given to me as religious dues. I added another twenty from myself and sent them to Abul Husain al-Asadi and did not tell him about the twenty from my own. The answer came, "The five hundred dirhams, of which twenty were yours, was received."

Muhammad bin Shazan says: After that I sent some money and did not specify who the senders were. The receipt that came specified the name of each individual and the amount he had sent.

المعجزات التي يعجز الخلق عنها، فمنهم من جاء بالطوفان بعد الانذار والاعذار، فغرق جميع من طغى وتمرد، ومنهم من ألقي في النار فكانت بردا وسلاما، ومنهم من أخرج من الحجر الصلد ناقة وأجرى من ضرعها لبنا، ومنهم من فلق له البحر، وفجر له من الحجر العيون، وجعل له العصا اليابسة ثعبانا تلقف ما يأفكون، ومنهم من أبرا الأكمه والأبرص وأحيى الموتى بإذن الله، وأنبأهم بما يأكلون وما يدخرون في بيوتهم، ومنهم من انشق له القمر، وكلمته البهائم مثل البعير والذئب وغير ذلك. فلما أتوا بمثل ذلك وعجز الخلق عن أمرهم وعن أن يأتوا بمثله كان من تقدير الله عز وجل ولطفه بعباده وحكمته أن جعل أنبياءه عليهم السلام مع هذه القدرة والمعجزات في حالة غالبين وفي أخرى مغلوبين، وفي حال قاهرين وفي أخرى مقهورين ولو جعلهم الله عز وجل في جميع أحوالهم غالبين وقاهرين ولم يبتلهم ولم يمتحنهم لاتخذهم الناس آلهة من دون الله عز وجل ولما عرف فضل صبرهم على البلاء والمحن والاختبار ولكنه عز وجل جعل أحوالهم في ذلك كأحوال غيرهم ليكونوا في حال المحنة والبلوى صابرين، وفي حال العافية والظهور على الأعداء شاكرين، ويكونوا في جميع أحوالهم متواضعين غير شامخين ولا متجبرين، وليعلم العباد أن لهم عليهم السلام إلها هو خالقهم ومدبرهم فيعبدوه ويطيعوا رسله، وتكون حجة الله ثابتة على من تجاوز الحد فيهم وادعى لهم الربوبية، أو عاند أو خالف وعصى وجحد بما أتت به الرسل والأنبياء عليهم السلام ﴿لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَى مَنْ حَيَّ عَنْ بَيِّنَةٍ﴾.

قال محمد بن إبراهيم بن إسحاق رضي الله عنه فعدت إلى الشيخ أبي القاسم بن - روح قدس الله روحه من الغد وأنا أقول في نفسي: أتراه ذكر ما لنا يوم أمس من عند نفسه، فابتدأني فقال لي: يا محمد بن إبراهيم لان أخر من السماء فتخطفني الطير أو تهوى بي الريح في مكان سحيق أحب إلي من أن أقول في دين الله عز وجل برأيي أو من عند نفسي، بل ذلك عن الأصل ومسموع عن الحجة صلوات الله عليه وسلامه.

٤٠ - حدثنا أحمد بن محمد بن يحيى العطار رضي الله عنه قال: حدثنا أبي قال: حدثنا محمد بن شاذان بن نعيم الشاذاني قال: اجتمعت عندي خمسمائة درهم ينقص عشرين درهما فوزنت من عندي عشرين درهما ودفعتها إلى أبي الحسين الأسدي رضي الله عنه ولم أعرفه أمر العشرين، فورد الجواب "قد وصلت الخمسمائة درهم التي لك فيها عشرون درهما."

قال محمد بن شاذان: أنفذت بعد ذلك مالا ولم أفسر لمن هو، فورد الجواب "وصل كذا وكذا، منه لفلان كذا ولفلان كذا."

Abul Abbas al-Kufi said: A certain man took some money to deliver to the Imam. He desired to see a proof. The Master of the Age (ʿa) wrote to him, "If you should desire guidance, you will be guided, and if you seek, you will find. Your master is saying to you, "Bring what is with you." The man says, "I kept dinars out from the money that was with me. I did not weigh those six coins and passed on the rest. A letter came, "Return the six, which you took out without weighing. Their weight is six dinars and five *dawaniq* and one and a half grain." I weighed the dinars and they were as the Imam (ʿa) had said."

41 - Narrated to us Abu Muhammad Ammar bin Husain bin Ishaq Usrooshini (r) that: Narrated to us Abul Abbas Ahmad bin Khizr bin Abi Salih Khujandi (r) that: "After he had been fascinated with the search and investigation into the matter of Imamate after the Eleventh Imam and had left his homeland to find out what to do, a letter came to him from the Master of the Time (ʿa) as follows: 'Whoever searches, he seeks; and whoever seeks, he leads on; and whoever leads on, he destroys; and whoever destroys, he worships a deity other than Allah.' At that, he gave up the search and returned.

It is narrated about Abul Qasim bin Rauh that with regard to the tradition that His Eminence, Abu Talib brought faith Islam on the basis of the numeric values of Arabic letters', Ibn Rauh tied sixty-three knots with his hand. And then he said: It means that *Allah* is *Wahid* (One) and *Jawad* (generous).

42 - Narrated to us Ahmad bin Harun Faami (r): Narrated to us Muhammad bin Abdullah bin Ja'far Himyari from his father from Ishaq bin Haamid Katib that he said: "There was in Qom a faithful cloth seller. One of his partners in business was from the Murjiah sect. Once they received a very fine piece of cloth. The believer said: I will send this cloth to the Master (Imam). His partner said: I don't know your Master, but you can do what you like. So the believer sent that cloth to the Imam. The Imam cut the cloth into half, kept one piece and returned the other and said: We don't need anything from Murjiah."

43 - Abdullah bin Ja'far Himyari said: An epistle came to Shaykh Abu Ja'far Muhammad bin Uthman Amri from the Imam, expressing condolence at the passing away of his father. One part of the epistle said: "Indeed we are from Allah and to Him we shall return...We submit to His command and are satisfied with His decree. Your father has lived in good fortune and has passed away with dignity. May Allah's mercy be upon him, he has joined his friends and masters. Your father was always in the affair of the Imams (ʿa) and whatever would bring him near to Allah. May Allah brighten his countenance forgive his mistakes! May Allah give you more reward...and from the success of that departed one it is sufficient that he had a son like you, who would succeed him in his place and invoke mercy for him. And I also say that thanks be to my Lord because the hearts of the Shias are happy because of what Allah had made in you. May Allah help you and make you succeed. May He be your guardian and protector."

قال: وقال أبو العباس الكوفي: حمل رجل مالا ليوصله وأحب أن يقف على الدلالة، فوقع عليه السلام "إن استر شدت أرشدت وإن طلبت وجدت، يقول لك مولاك: احمل ما معك." قال الرجل: فأخرجت مما معي ستة دنانير بلا وزن وحملت الباقي، فخرج التوقيع "يا فلان رد الستة دنانير التي أخرجتها بلا وزن ووزنها ستة دنانير وخمسة دوانيق وحبة ونصف." قال الرجل: فوزنت الدنانير فإذا هي كما قال عليه السلام.

٤١ - حدثنا أبو محمد عمار بن الحسين بن إسحاق الأسروشني رضي الله عنه قال: حدثنا أبو العباس أحمد بن الخضر بن أبي صالح الخجندي رضي الله عنه أنه خرج إليه من صاحب الزمان عليه السلام توقيع بعد أن كان أغري بالفحص والطلب وسار عن وطنه ليتبين له ما يعمل عليه. وكان نسخة التوقيع "من بحث فقد طلب، ومن طلب فقد دل، ومن دل فقد أشاط، ومن أشاط فقد أشرك." قال: فكف عن الطلب ورجع. وحكي عن أبي القاسم بن روح - قدس الله روحه - أنه قال في الحديث الذي روي في أبي طالب أنه أسلم بحساب الجمل وعقد بيده ثلاثة وستين أن معناه إله أحد جواد.

٤٢ - حدثنا أحمد بن هارون القاضي رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن عبد الله ابن جعفر الحميري، عن أبيه، عن إسحاق بن حامد الكاتب قال: كان بقم رجل بزاز مؤمن وله شريك مرجئي فوقع بينهما ثوب نفيس فقال المؤمن: يصلح هذا الثوب لمولاي، فقال له شريكه: لست أعرف مولاك، ولكن افعل بالثوب ما تحب، فلما وصل الثوب إليه شقه عليه السلام بنصفين طولا فأخذ نصفه ورد النصف، وقال: لا حاجة لنا في مال المرجئي.

٤٣ - قال عبد الله بن جعفر الحميري: وخرج التوقيع إلى الشيخ أبي جعفر محمد ابن عثمان العمري في التعزية بأبيه رضي الله عنهما في فصل من الكتاب "إنا لله وإنا إليه راجعون تسليما لامره ورضاء بقضائه، عاش أبوك سعيدا ومات حميدا فرحمه الله وألحقه بأوليائه ومواليه عليهم السلام، فلم يزل مجتهدا في أمرهم، ساعيا فيما يقر به إلى الله عز وجل وإليهم، نضر الله وجهه وأقاله عثرته." وفي فصل آخر: "أجزل الله لك الثواب وأحسن لك العزاء، رزئت ورزئنا وأو حشك فراقه وأوحشنا، فسره الله في منقلبه، وكان من كمال سعادته أن رزقه الله عز وجل ولدا مثلك يخلفه من بعده، ويقوم مقامه بأمره، ويترحم عليه، وأقول: الحمد لله، فإن الأنفس طيبة بمكانك وما جعله الله عز وجل فيك وعندك، أعانك الله وقواك وعضدك ووفقك، وكان الله لك وليا وحافظا وراعيا وكافيا ومعينا."

Epistles from the Master of the Age
Issued to Amari and his son (r), narrated by Saad bin Abdullah.

44 - Shaykh Abu Ja'far (r) said: Saad bin Abdullah has narrated as follows: "May Allah make you successful in His obedience and steadfast in his religion and may He make you fortunate by His pleasure. I have learnt of what you have mentioned about Mithami and what he has stated about Mukhtar. And the one who met Mukhtar and spoke to him and concluded that the sole successor of Imam Hasan Askari ('a) is only Ja'far, the son of Imam Hadi ('a), and that he considered his Imamate to be valid. We have taken note of the whole matter that you had received from the friends and companions (Shias). And I seek refuge of Allah from blindness after light and vision, and from deviation after guidance and from evil deeds and dangerous mischiefs, while the Almighty Allah says:

> "Do men think that they will be left alone on saying: We believe, and not be tried?"[52]

And it is indeed surprising! How people fall into mischief and step into bewilderment and lean towards left and right and separate from their religion. Are they victims of doubt? Are they inimical to truth? Are they ignorant of the message and import of authentic traditions and correct reports? Or is it that they are aware of it but they have made themselves forget it?

Indeed the earth is never devoid of the proof, whether apparent or hidden. They have not seen and do not know that the Imams have arrived one after the other after their Prophet till the position reached Imam Hasan Askari ('a) and he sat on the seat of his respected father by the leave of Allah and guided towards the true path. He was the luminous star and the brilliant moon. Then the Almighty Allah summoned him to His presence and took him in His mercy. He, like his respected forefathers, made a bequest and entrusted his successorship and the covenant and last Imamate to his successor and his legatee. The Almighty Allah, by His predetermined will, concealed his location and His elevated rank is with us, Ahle Bayt and His favor is for us. If the Almighty Allah permits me to reappear, I would present truth in the best form and the most illuminated argument and sign, and I would have made myself apparent and established the proof. But the will of Allah is more dominant and cannot be subverted and His decision does not change. And the time decided by Him does not become apparent. On the basis of this they should keep aloof from their sensual desires and remain steadfast on the path they were on before this. And they must not try to search out needlessly that, which Allah has kept concealed as they would become sinful and they must not try to expose the divine secret, as they would regret it.

توقيع من صاحب الزمان عليه السلام

كان خرج إلى العمري وابنه رضي الله عنهما، رواه سعد بن عبد الله.

٤٤ - قال الشيخ أبو عبد الله جعفر رضي الله عنه: وجدته مثبتا عنه رحمه الله:

"وفقكما الله لطاعته، وثبتكما على دينه، وأسعدكما بمرضاته، إنتهى إلينا ما ذكرتما أن الميثمي أخبركما عن المختار ومناظراته من لقى واحتجاجه بأنه لا خلف غير جعفر بن علي وتصديقه إياه وفهمت جميع ما كتبتما به مما قال أصحابكما عنه وأنا أعوذ بالله من العمى بعد الجلاء، ومن الضلالة بعد الهدى، ومن موبقات الأعمال ومرديات الفتن، فإنه عز وجل يقول: ﴿الم. أَحَسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ.﴾

كيف يتساقطون في الفتنة، ويترددون في الحيرة، ويأخذون يمينا وشمالا، فارقوا دينهم، وأم ارتابوا، أم عاندوا الحق، أم جهلوا ما جاءت به الروايات الصادقة والأخبار الصحيحة، أو علموا ذلك فتناسوا ما يعلمون إن الأرض لا تخلو من حجة إما ظاهرا وإما مغمورا. أو لم يعلموا انتظام أئمتهم بعد نبيهم صلى الله عليه وآله واحدا بعد واحد إلى أن أفضى الامر بأمر الله عز وجل إلى الماضي - يعني الحسن بن علي عليهما السلام - فقام مقام آبائه عليهم السلام يهدي إلى الحق وإلى طريق مستقيم، كانوا نورا ساطعا، وشهابا لامعا، وقمرا زاهرا.

ثم اختار الله عز وجل له ما عنده فمضى على منهاج آبائه عليهم السلام حذو النعل بالنعل على عهد عهده، ووصية أوصى بها إلى وصي ستره الله عز وجل بأمره إلى غاية وأخفى مكانه بمشيئة للقضاء السابق والقدر النافذ، وفينا موضعه، ولنا فضله، ولو قد أذن الله عز وجل فيما قد منعه عنه وأزال عنه ما قد جرى به من حكمه لأراهم الحق ظاهرا بأحسن حلية، وأبين دلالة، وأوضح علامة، ولا بان عن نفسه وقام بحجته ولكن أقدار الله عز وجل لا تغالب وإرادته لا ترد وتوفيقه لا يسبق، فليدعوا عنهم اتباع الهوى وليقيموا على أصلهم

Although they should know that the truth is by us and with us and no one except us would claim thus, but that he or she would be a liar and fabricator. None except us can claim thus, except that he or she be deviated. Therefore, what we have stated here should suffice for them, rather than seeking further clarifications. Rather than desiring more explanation and details, they should rest content with this much, if Allah wills."

Supplication during the Occultation of the Qaim

45 - Narrated to us Abu Muhammad Husain bin Ahmad Mukattib: Narrated to us Abu Ali bin Hammam the following supplication and mentioned that Shaykh Amri (q) had dictated it to him and commanded him to recite it and it is the supplication of the occultation of al-Qaim (`a).

> 'O Allah introduce Yourself to me. For if You don't introduce Yourself to me I will not recognize Your Prophet. O Allah introduce Your Messenger to me for if You don't introduce Your Messenger to me I will not recognize Your Proof. O Allah introduce Your proof to me for if You don't introduce Your proof to me I will deviate in my religion. O Allah don't let me die the death of ignorance and do not turn my heart after guidance. O Allah when you have guided me to the guardianship of the one whose obedience is incumbent on me who is the master of Your affair after Your Messenger. Peace be on him and his progeny. So I became attached to the master of your affair, Amirul Momineen, Hasan, Husain, Ali, Muhammad, Ja'far, Musa, Ali, Muhammad, Ali, Hasan and Hujjat al-Qaim Mahdi, Your bliss be on them all. O Allah, keep me steadfast on Your religion, keep me prepared for Your obedience all the time and keep my heart soft for the master of Your affair. Save me from those trials in which You involve Your creatures. And keep me steadfast on the obedience of Your Wali whom You have concealed from the view of Your creatures. Who is waiting for Your command and You are the learned without being taught, about the time when the circumstances of Your Wali will be reformed and when he will reappear and the veil of occultation shall be opened. Then give me patience so that I don't make haste in what You have delayed or that I be inclined to the delay of that which You want to hasten. And that I do not ask of the exposition of what You have concealed. And search for that which You have concealed. Or that I should be dissatisfied with what You have decreed. And I should not say why and how the hidden Imam is not reappearing while the world is fraught with injustice and oppression. I have entrusted all my affairs to You.

الذي كانوا عليه، ولا يبحثوا عما ستر عنهم فيأثموا، ولا يكشفوا ستر الله عز وجل فيندموا، وليعلموا أن الحق معنا وفينا، لا يقول ذلك سوانا إلا كذاب مفتر، ولا يدعيه غيرنا إلا ضال غوي، فليقتصروا منا على هذه الجملة دون التفسير، ويقنعوا من ذلك بالتعريض دون التصريح إن شاء الله.

الدعاء في غيبة القائم عليه السلام

٤٥ - حدثنا أبو محمد الحسين بن أحمد المكتب قال: حدثنا أبو علي بن همام بهذا الدعاء، وذكر أن الشيخ العمري قدس الله روحه أملاه عليه وأمره أن يدعو به وهو الدعاء في غيبة القائم عليه السلام:

اللهم عرفني نفسك، فإنك إن لم تعرفني نفسك لم أعرف نبيك، اللهم عرفني نبيك فإنك إن لم تعرفني نبيك لم أعرف حجتك، اللهم عرفني حجتك فإنك إن لم تعرفني حجتك ضللت عن ديني، اللهم لا تمتني ميتة جاهلية، ولا تزغ قلبي بعد إذ هديتني، اللهم فكما هديتني بولاية من فرضت طاعته علي من ولاة أمرك بعد رسولك صلوات الله عليه وآله حتى واليت ولاة أمرك أمير المؤمنين والحسن والحسين وعليا ومحمدا وجعفرا وموسى وعليا ومحمدا وعليا والحسن والحجة القائم المهدي صلوات الله عليهم أجمعين، اللهم فثبتني على دينك واستعملني بطاعتك، ولين قلبي لولي أمرك، وعافني مما امتحنت به خلقك، وثبتني على طاعة ولي أمرك الذي سترته عن خلقك، فبإذنك غاب عن بريتك، وأمرك ينتظر وأنت العالم غير معلم بالوقت الذي فيه صلاح أمر وليك في الاذن له بإظهار أمره وكشف ستره، فصبرني على ذلك حتى لا أحب تعجيل ما أخرت ولا تأخير ما عجلت، ولا أكشف عما سترته، ولا أبحث عما كتمته، ولا أنازعك في تدبيرك، ولا أقول: لم وكيف؟ وما بال ولي الأمر لا يظهر؟ وقد امتلأت الأرض من الجور؟ وأفوض أموري كلها إليك.

O Allah, I ask You to let me see the incomparable elegance of Your Wali when his rules shall be enforced. I know that the proof, argument, evidence, exigency, intention and strength is all for You only. So do this favor on me and the believers that we see Your Wali Amr. Your bliss be on him and his progeny. In this way should His command become apparent and his guidance should become clear. He is one who brings out from misguidance to guidance and one who cures from the malady of ignorance. O Lord, reveal his countenance, make his pillars firm and include us among those who witness his incomparable elegance. And give is the good sense (Taufeeq) to serve him. And that we may die on his faith and are raised in his army.

O Allah, protect the hidden Imam whom You have created from every kind of mischief, whom You brought from nonentity to being, whom You created, raised up and gave a form. And protect the Imam from the evil that comes to him from the front and from behind. From right and the left. From above and from below. Keep him in Your protection. In a protection after which none can harm him. And through him protect the Prophet and the successor of the Prophet. O Allah, give the Imam of the Age a long life. Increase his lifespan. Help him in the Wilayat and rulership that you will grant to him. He is the guided one, one who will establish the truth, the pure, pious, sincere, satisfied, pleasing, patient, one who makes effort in the way of Allah and the thankful one.

O Allah, do not destroy our certainty due to the prolongation of his occultation and due to lack of news about him. Give us perfect faith in his remembrance, in his awaiting and in him. Do not make us careless of our duty of praying for him and for invoking divine blessings on him. Do not make us fall in despair for his reappearance and we should have firm certainty in his advent like we are certain of the advent of Your Messenger. And like we have faith in all that was revealed on the Prophet. Make our faith in these things strong. Till You make me walk the path of guidance by the Great Proof and the middle path. Give us the capability of his obedience and keep us steadfast in following him. Include us among his forces, his friends and his helpers. And make us among those who are satisfied with each of his actions. And don't deprive us of this bounty; neither in the lifetime nor at the time of death. Till we die on the same faith and certainty. Make us not among those who doubt or those who break the covenant or those who fall in sloth or those who deny.

O Allah, hasten his reappearance and help him and help those who help him. Abandon whose who desert him and destroy those who are inimical to him and those who deny him. Through his being make the true religion apparent.

اللهم إني أسألك أن تريني ولي أمرك ظاهرا نافذا لأمرك مع علمي بأن لك السلطان والقدرة والبرهان والحجة والمشيئة والإرادة والحول والقوة، فافعل ذلك بي وبجميع المؤمنين حتى ننظر إلى وليك صلواتك عليه وآله ظاهر المقالة، واضح الدلالة، هاديا من الضلالة، شافيا من الجهالة، أبرز يا رب مشاهده، وثبت قواعده، واجعلنا ممن تقر عينه برؤيته، وأقمنا بخدمته، وتوفنا على ملته، واحشرنا في زمرته.

اللهم أعذه من شر جميع ما خلقت وبرأت وذرأت وأنشأت وصورت واحفظه من بين يديه ومن خلفه وعن يمينه وعن شماله ومن فوقه ومن تحته بحفظك الذي لا يضيع من حفظته به، واحفظ فيه رسولك ووصي رسولك.

اللهم ومد في عمره، وزد في أجله وأعنه على ما أوليته واسترعيته، وزد في كرامتك له فإنه الهادي والمهتدي والقائم المهدي، الطاهر التقي النقي الزكي والرضي المرضي، الصابر المجتهد الشكور. اللهم ولا تسلبنا اليقين لطول الأمد في غيبته وانقطاع خبره عنا، ولا تنسنا ذكره وانتظاره والايمان وقوة اليقين في ظهوره والدعاء له والصلاة عليه حتى لا يقنطنا طول غيبته من ظهوره وقيامه، ويكون يقيننا في ذلك كيقيننا في قيام رسولك صلواتك عليه وآله، وما جاء به من وحيك وتنزيلك، وقو قلوبنا على الايمان به حتى تسلك بنا على يده منهاج الهدى والحجة العظمى، والطريقة الوسطى، وقونا على طاعته، وثبتنا على متابعته واجعلنا في حزبه وأعوانه وأنصاره، والراضين بفعله ولا تسلبنا ذلك في حياتنا ولا عند وفاتنا حتى تتوفانا ونحن على ذلك غير شاكين ولا ناكثين ولا مرتابين ولا مكذبين.

اللهم عجل فرجه وأيده بالنصر، وانصر ناصريه، واخذل خاذليه، ودمر على من نصب له وكذب به، وأظهر به الحق، وأمت به الباطل، واستنقذ به عبادك المؤمنين من الذل، وانعش

Through him destroy falsehood. Through him save the believers from degradation. Inhabit the cities through his blessings. Eliminate the oppressors of disbelief through him. Destroy the strength of the leaders of the misguided ones and humiliate the tyrants and disbelievers through him. Through his destroy all the hypocrites, oath-breakers, irreligious that live in the east and the west of the earth, on land and on water, in plains or hills so that neither their cities should remain nor their vestiges. And that Your cities may be purified from them. And cure the hearts of Your servants from them, and through the Imam of the Age revive all that has been destroyed from Your religion, all the laws that have been changed and all Your practices that have been altered. Through the Imam reform all these things so that Your religion get a new lease of life and becomes perfect. The divine laws should become worthy of being followed without any hesitation and innovation. Due to his just rule the fire of disbelief should be extinguished because he is the one whom You have kept especially for Yourself. Whom You chose for helping Your Prophet. You chose him for Your knowledge and protected him from sins and immune from all defects. And You informed him of the secrets of the Unseen and sent Your bounties upon him. You kept him away from every impurity and clean from every ignorance and disobedience.

O Allah, bless them and their purified forefathers. And on their prominent Shias; and fulfill his hope. And keep this supplication of us pure from every doubt and show-off. So that we do not intend to please anyone but You.

O Allah, we beseech in Your court that our Prophet is also not among us. And our leader is also hidden from us. We are surrounded by hardships and trials of the world. The enemies have got an upper hand over us. Your opponents are more and our numbers are few.

So, Allah, save us from these calamities at the earliest and give us victory through the just Imam. O the true deity, accept our plea.

O Allah, we beseech You to permit Your Wali to express Your justice among Your servants and that he may slay Your enemies till there does not remain any caller to oppression. O Lord, demolish the pillars of oppression and destroy the foundations of tyranny. Demolish their pillars and blunt their sword. Make their weapons useless. Lower their flags and eliminate their fighters. Put discord into their forces. O Lord, send down hard stones upon them and hit them with Your sharp sword. Do not turn away the severity of Your chastisement from the criminals. Send down chastisement on the enemies of Your Wali and the enemies of Your Messenger through the hands of Your Wali and the hands of Your servants.

به البلاد، واقتل به جبابرة الكفر، واقصم به رؤوس الضلالة، وذلل به الجبارين والكافرين، وأبر به المنافقين والناكثين وجميع المخالفين والملحدين في مشارق الأرض ومغاربها، وبرها وبحرها، وسهلها وجبلها حتى لا تدع منهم ديارا ولا تبقي لهم آثارا، وتطهر منهم بلادك، واشف منهم صدور عبادك، وجدد به ما امتحى من دينك، وأصلح به ما بدل من حكمك، وغير من سنتك حتى يعود دينك به وعلى يديه غضا جديدا صحيحا لا عوج فيه ولا بدعة معه حتى تطفئ بعدله نيران الكافرين، فإنه عبدك الذي استخلصته لنفسك وارتضيته لنصرة نبيك، واصطفيته بعلمك، وعصمته من الذنوب وبرأته من العيوب، وأطلعته على الغيوب، وأنعمت عليه وطهرته من الرجس ونقيته من الدنس.

اللهم فصل عليه وعلى آبائه الأئمة الطاهرين، وعلى شيعتهم المنتجبين، وبلغهم من آمالهم أفضل ما يأملون، واجعل ذلك منا خالصا من كل شك وشبهة ورياء وسمعة حتى لا نريد به غيرك ولا نطلب به إلا وجهك.

اللهم إنا نشكو إليك فقد نبينا، وغيبة ولينا، وشدة الزمان علينا، ووقوع الفتن (بنا)، وتظاهر الأعداء (علينا)، وكثرة عدونا، وقلة عددنا.

اللهم فافرج ذلك بفتح منك تعجله، ونصر منك تعزه، وإمام عدل تظهره إله الحق رب العالمين.

اللهم إنا نسألك أن تأذن لوليك في إظهار عدلك في عبادك، وقتل أعدائك في بلادك حتى لا تدع للجور يا رب دعامة إلا قصمتها ولا بنية إلا أفنيتها، ولا قوة إلا أوهنتها، ولا ركنا إلا هددته ولا حدا إلا فللته، ولا سلاحا إلا أكللته ولا راية إلا نكستها، ولا شجاعا إلا قتلته، ولا جيشا إلا خذلته، وارمهم يا رب بحجرك الدامغ، واضربهم بسيفك القاطع، وبيأسك الذي لا ترده عن القوم المجرمين، وعذب أعداءك وأعداء دينك وأعداء رسولك بيد وليك وأيدي عبادك المؤمنين.

O Lord, suffice for Your Hujjat and Your Wali in the earth from the fear of their enemies. And nullify the plots that they devise for him. Imprison in the circle of evil one who intends bad for the Qaim. Remove the mischief of the world through his blessed existence and put awe into the hearts of his enemies. Make the steps of his enemies waver. Leave his enemies confused and send down severe chastisement on them. Degrade them among Your servants. Make them accursed in Your cities. And put them in the lowest level of Hell. And send your worst punishment for them. Fasten them with fire and fill the graves of their dead with fire. And tie them with the fire of Hell. They are the same who considered Prayer unimportant, who followed their base desires and humiliated Your servants.

O Allah, revive the Quran through Your Wali. Show us its effulgence which is permanent and in which there is no darkness. Enliven the dead hearts through him. Cure the hearts which are full of malice. And through him bring together on truth different selfish desires. Through him revive the laws that have been made obsolete so that the truth becomes triumphant and justice is established. O Lord, include us among his helpers. That we may strengthen his rule and be of those who follow his commands and are satisfied with each of his actions. Make us of those who submit to his commands. Make us such that people do not have to resort to dissimulation from us. O Lord, You are the only one who saves from every harm. You answer the prayer of the helpless. You save from great sorrow and pain. Thus O Lord, remove every harm from Your Wali. Appoint him as Your Caliph on the earth as You have decided about him.

O Lord, do make me of those who dispute with the Aale Muhammad and don't make me among their enemies. Don't make me one who is displeased and angry with Aale Muhammad. Thus I seek Your refuge from this; so please give me refuge. And I beseech You to grant me.

O Allah, bless Muhammad and the progeny of Muhammad and make me successful with them in the world and the hereafter and make me from those who are proximate to You.

46 - Narrated to us Abu Muhammad al-Hasan bin Muhammad al-Maktab that: In the year Shaykh Abul Hasan Ali bin Muhammad as-Saymoori (q) passed away when I was in the City of Islam (Baghdad). Thus a few days before his demise I went to him and saw that he was showing a *Tawqee* to the people which read as follows: "In the Name of Allah the Beneficent the Merciful. O Ali bin Muhammad as-Saymoori, may Allah give good rewards to your brethren concerning you (i.e. on your death), for indeed you shall die after six

اللهم اكف وليك وحجتك في أرضك هول عدوه وكد من كاده، وامكر من مكر به، واجعل دائرة السوء على من أراد به سوءا، واقطع عنه مادتهم، وارعب له قلوبهم، وزلزل له أقدامهم، وخذهم جهرة وبغتة، وشدد عليهم عقابك، واخزهم في عبادك، والعنهم في بلادك، وأسكنهم أسفل نارك، وأحط بهم أشد عذابك و، وأصلهم نارا واحش قبور موتاهم نارا، وأصلهم حر نارك، فإنهم أضاعوا الصلاة واتبعوا الشهوات وأذلوا عبادك.

اللهم وأحي بوليك القرآن، وأرنا نوره سرمدا لا ظلمة فيه، وأحي به القلوب الميتة، واشف به الصدور الوغرة، واجمع به الأهواء المختلفة على الحق، وأقم به الحدود المعطلة والاحكام المهملة حتى لا يبقى حق إلا ظهر، ولا عدل إلا زهر، واجعلنا يا رب من أعوانه ومقوي سلطانه والمؤتمرين لامره، والراضين بفعله، والمسلمين لأحكامه، وممن لا حاجة له به إلى التقية من خلقك، أنت يا رب الذي تكشف السوء وتجيب المضطر إذا دعاك، وتنجي من الكرب العظيم، فاكشف يا رب الضر عن وليك، واجعله خليفة في أرضك كما ضمنت له.

اللهم ولا تجعلني من خصماء آل محمد، ولا تجعلني من أعداء آل محمد، ولا تجعلني من أهل الحنق والغيظ على آل محمد، فإني أعوذ بك من ذلك فأعذني، وأستجير بك فأجرني. اللهم صل على محمد وآل محمد، واجعلني بهم فائزا عندك في الدنيا والآخرة ومن المقربين.

٤٦ - حدثنا أبو محمد الحسن بن أحمد المكتب قال: كنت بمدينة السلام في السنة التي توفي فيها الشيخ علي بن محمد السمري - قدس الله روحه - فحضرته قبل وفاته بأيام فأخرج إلى الناس توقيعا نسخته:

بسم الله الرحمن الرحيم. يا علي بن محمد السمري أعظم الله أجر إخوانك فيك فإنك ميت ما بينك وبين ستة أيام، فاجمع أمرك ولا توص إلى أحد يقوم مقامك بعد وفاتك، فقد

days. So prepare your affairs, and do not appoint anyone to take your place after your death. For the second occultation has now occurred, and there can be no appearance until, after a long time when Allah gives His permission, hearts become hardened and the world is full of injustice. And someone shall come to my partisans (Shia) claiming that he has seen me; but beware of anyone claiming to have seen me before the rise of al-Sufyani and the outcry from the sky, for he shall be a slanderous liar.

And there is no strength and might except for Allah, the High and the Mighty."

He says: "We took a copy of the *Tawqee* and left him and on the sixth day we again went to him to find him in throes of death. So we asked him: Who is your successor? He said in reply: For Allah is the affair, He would attain it.

And he passed away, may Allah be pleased with him and those were the last words that I heard from him."

47 - Narrated to us Abu Ja'far Muhammad bin Ali bin Ahmad bin Buzurg bin Abdullah bin Mansur bin Yunus Ibn Buzurg, a companion of as-Sadiq (`a) that: I heard Muhammad bin Hasan Sairafi Dauraqqi, a native of Balkh say: "I desired to go to Hajj and had some religious dues, some of which were gold and some were silver. I melted the gold and the silver and rendered them into pieces. These funds had been entrusted to me to deliver them to Shaykh Abul Qasim Husain bin Rauh. When I reached Sarakhs, I erected my tent on a sandy spot and began separating the pieces of gold and silver. One of the pieces fell from me and went into the sand and I did not notice. When I reached Hamadan, I went over the gold and silver once again as a precaution to guard them, and found out that one piece, which weighed a hundred and three metical, or he said, ninety three metical, was missing. I replaced that piece with another piece of the same weight from my own funds and put it with the other pieces of gold and silver. When I reached Baghdad, I went to Shaykh Abul Qasim Husain bin Rauh and gave him all of the gold and silver I was carrying. He stretched his hand and pulled out the piece I had included from my own funds, from amongst all the pieces, threw it to me and said, 'This piece is not ours. Our piece is the one you lost at Sarakhs, where you erected your tent over the sands. Return to that place and disembark where you had disembarked and search for the piece there beneath the sands. You will find it there and when you will come back here, you will not see me.'

I went back to Sarakhs and disembarked where I had stayed and found the piece of gold. I went back to my lands and when the next time I went for Hajj, I took the piece and went to Baghdad, and found out that Shaykh Abul Qasim Husain bin Rauh had passed away. I met Abul Hasan al-Samari and gave the piece to him."

وقعت الغيبة الثانية فلا ظهور إلا بعد إذن الله عز وجل وذلك بعد طول الأمد وقسوة القلوب، وامتلاء الأرض جورا، وسيأتي شيعتي من يدعي المشاهدة، ألا فمن ادعى المشاهدة قبل خروج السفياني والصيحة فهو كاذب مفتر، ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم.

قال: فنسخنا هذا التوقيع وخرجنا من عنده، فلما كان اليوم السادس عدنا إليه وهو يجود بنفسه، فقيل له: من وصيك من بعدك؟ فقال: لله أمر هو بالغه. ومضى رضي الله عنه، فهذا آخر كلام سمع منه.

٤٧ - حدثنا أبو جعفر محمد بن علي بن أحمد بن بزرج بن عبد الله بن منصور بن - يونس بن بزرج صاحب الصادق عليه السلام قال: سمعت محمد بن الحسن الصيرفي الدورقي المقيم بأرض بلخ يقول: أردت الخروج إلى الحج وكان معي مال بعضه ذهب وبعضه فضة، فجعلت ما كان معي من الذهب سبائك وما كان معي من الفضة نقرا وكان قد دفع ذلك المال إلي لأسلمه من الشيخ أبي القاسم الحسين بن روح - قدس الله روحه - قال: فلما نزلت سرخس ضربت خيمتي على موضع فيه رمل، فجعلت أميز تلك السبائك والنقر فسقطت سبيكة من تلك السبائك مني وغاضت في الرمل وأنا لا أعلم قال: فلما دخلت همدان ميزت تلك السبائك والنقر مرة أخرى اهتماما مني بحفظها ففقدت منها سبيكة وزنها مائة مثقال وثلاثة مثاقيل - أو قال: ثلاثة وتسعون مثقالا - قال: فسبكت مكانها من مالي بوزنها سبيكة وجعلتها بين السبائك، فلما وردت مدينة السلام قصدت الشيخ أبا القاسم الحسين بن روح - قدس الله روحه - وسلمت إليه ما كان معي من السبائك والنقر، فمد يده من بين (تلك) السبائك إلى السبيكة التي كنت سبكتها من مالي بدلا مما ضاع مني فرمى بها إلي وقال لي: ليست هذه السبيكة لنا وسبيكتنا ضيعتها بسرخس حيث ضربت خيمتك في الرمل فارجع إلى مكانك وانزل حيث نزلت واطلب السبيكة هناك تحت الرمل فإنك ستجدها وستعود إلى ههنا فلا تراني. قال: فرجعت إلى سرخس ونزلت حيث كنت نزلت، فوجدت السبيكة تحت الرمل وقد نبت عليها الحشيش، فأخذت السبيكة وانصرفت إلى بلدي، فلما كان بعد ذلك حججت ومعي السبيكة فدخلت مدينة السلام وقد كان الشيخ أبو القاسم الحسين ابن روح رضي الله عنه مضى، ولقيت أبا الحسن علي بن محمد السمري رضي الله عنه فسلمت السبيكة إليه.

48 - Narrated to us Abu Ja'far Muhammad bin Ahmad Buzurgi that: "I saw in Surre-Man-Raa a young man in the Masjid famous as Masjid Zubaidiya on the Market Road, and he mentioned that he was a Hashimite from the descendants of Musa bin Isa. Abu Ja'far did not mention his name. I was praying; when I completed the prayer, he asked: Are you Qummi or Raazi? I said: I am Qummi but I am caretaker of the masjid of Amirul Momineen (`a) in Kufa. He said: Do you know the house of Musa bin Isa in Kufa? I said: Yes. He said: I am his son. And he said: My father had a number of brothers and the eldest of the brothers was very rich but he did not give anything to his younger brothers. One day the younger brother came to the elder brother and stole six dinars from him. The elder brother said to himself: I will go to Imam Hasan bin Ali bin Muhammad bin Reza (`a) and request him to tell my younger brother to return it. Perhaps he will return my money as the Imam has a kind way of speaking. In the morning he thought to himself: Instead of going to the Imam it would be better to complain to the ruler's police officer. So he went to the officer but he was busy in a game. He waited for him to finish the game. Meanwhile a messenger of the Imam came and told the elder brother that the Imam was calling him. When he went to the Imam, the Iman said: In the evening you had made a request to us but in the morning you changed your mind. Go back home check the box in which you keep your money. Your money has come back so don't suspect your brother. Behave nicely with him and give him something from your funds. If you don't want to give him, send him to us, we will give him. He says: On the way back I met my servant who told me that the money box has been found."

Abu Ja'far Buzurgi says: The next day that young man took me home and played host to me. Then he called out to his bondmaid and said either, "Ghazzal or O Zulal. Suddenly an aged bondmaid came. He said to her, "Bond maid, speak to your master of the narrative of the applicator and the baby." She said, "We had a child who was sick. My mistress asked me to go to the house of al-Hasan bin Ali (`a) and ask Lady Hakima to give us something to bless our child with health. I went to Lady Hakima and asked her that. Lady Hakima said, 'Bring me the applicator by which the baby was born yesterday, has received *kuhl*." Meaning the son of al-Hasan bin Ali. The servant brought the applicator and she gave it to me and I brought it to my mistress. She applied *kuhl* to our child and he was healed and he lived. We used to seek cure through that applicator and then we lost it."

Abu Ja'far Buzurgi says: In the Kufa masjid I met Abul Hasan bin Barhuna Barsi and narrated this tradition to him from that Hashemite youth. He said: That Hashimi has narrated the same story to me without omitting or adding anything.

٤٨ - وحدثنا أبو جعفر محمد بن علي بن أحمد البزرجي قال: رأيت بسر من رأى رجلا شابا في المسجد المعروف بمسجد زبيدة في شارع السوق وذكر أنه هاشمي من ولد موسى بن عيسى لم يذكر أبو جعفر اسمه وكنت أصلي فلما سلمت قال لي: أنت قمي أو رازي؟ فقلت: أنا قمي مجاور بالكوفة في مسجد أمير المؤمنين عليه السلام فقال لي: أتعرف دار موسى بن عيسى التي بالكوفة؟ فقلت: نعم، فقال: أنا من ولده قال: كان لي أب وله أخوان وكان أكبر الأخوين ذا مال ولم يكن للصغير مال، فدخل على أخيه الكبير فسرق منه ستمائة دينار، فقال الأخ الكبير: أدخل على الحسن بن علي ابن محمد بن الرضا عليهم السلام وأسأله أن يلطف للصغير لعله يرد مالي فإنه حلو الكلام، فلما كان وقت السحر بدا لي في الدخول على الحسن بن علي بن محمد بن الرضا عليهم السلام قلت: أدخل على أشناس التركي صاحب السلطان فأشكو إليه، قال: فدخلت على أشناس التركي وبين يديه نرد يلعب به، فجلست أنتظر فراغه، فجاءني رسول الحسن بن علي عليهما السلام فقال لي: أجب، فقمت معه فلما دخلت على الحسن بن علي عليهما السلام قال لي: كان لك إلينا أول الليل حاجة، ثم بدا لك عنها وقت السحر، اذهب فان الكيس الذي أخذ من مالك قد رد ولا تشك أخاك وأحسن إليه وأعطه فإن لم تفعل فابعثه إلينا لنعطيه فلما خرج تلقاه غلاما يخبره بوجود الكيس.

قال أبو جعفر البزرجي: فلما كان من الغد حملني الهاشمي إلى منزله وأضافني ثم صاح بجارية وقال: يا غزال - أو يا زلال - فإذا أنا بجارية مسنة فقال لها: يا جارية حدثي مولاك بحديث الميل والمولود، فقالت: كان لنا طفل وجع، فقالت لي مولاتي: امضي إلى دار الحسن بن علي عليهما السلام فقولي لحكيمة: تعطينا شيء نستشفي به لمولودنا هذا، فلما مضيت وقلت كما قال لي مولاي قالت حكيمة: ايتوني بالميل الذي كحل به المولود الذي ولد البارحة - تعني ابن الحسن بن علي عليهما السلام - فأتيت بميل فدفعته إلي وحملته إلى مولاتي فكحلت به المولود فعوفي، وبقي عندنا وكنا نستشفي به ثم فقدناه. قال أبو جعفر البزرجي: فلقيت في مسجد الكوفة أبا الحسن بن برهون البرسي فحدثته بهذا الحديث عن هذا الهاشمي فقال: قد حدثني هذا الهاشمي بهذه الحكاية كما ذكرتها حذو النعل بالنعل سواء من غير زيادة ولا نقصان.

49 - Narrated to us Husain bin Ali bin Muhammad Qummi, known as Abi Ali Baghdadi that: "When I was in Bukhara a man known as Ibn Jaushir handed me ten pieces of gold and asked me to give them to Shaykh Abul Qasim Husain bin Rauh in Baghdad. I carried them with me and when I reached Amawaih, I lost one of the pieces. I did not realize this until I reached Baghdad. I took out all of the gold for delivery, but I noticed one was missing. So I bought another piece of equal weight in its place and put it with the other nine pieces. Then I went to Shaykh Abul Qasim Husain bin Rauh and put the pieces in front of him. He said, "Take it. That piece which you bought is yours," pointing with his hand towards the piece. "The piece which you lost has already reached us, and here it is." Then he pulled out the piece which I had lost at Amawaih. I looked at it and recognized it.

Husain bin Ali bin Muhammad, known as Abu Ali al-Baghdadi said: I saw that year in Baghdad a woman who was asking me about the representative of our Masters (`a) who he was. One of the Qummis told her that he is Abul Qasim Husain bin Rauh and led her to me. She came to him when I was there and said, "O Shaykh, what do I have with me?" He said, "Whatever you have with you, throw it at the Tigris river and then come back to me, so I may inform you." The woman went and carried what was with her and threw it at the Tigris and then returned. Abul Qasim Husain said to a bondmaid of his, "Bring me the case." Then he said to the woman, "This is the case that was with you and you threw it into the Tigris. Should I tell you what is in it or you are going to tell me?" "You tell me," said the woman. He said, "There is a pair of gold bracelet in this case and a big ring fastened with jewels, and two small rings fastened with jewels and two rings, one of them turquoise and the other cornelian." It was as he had said and he had not left out anything. Then he opened the case and showed me its contents. The woman also looked at it. She exclaimed, "This is the very case I carried and threw into the Tigris." I and the woman fainted out of happiness of seeing this miraculous proof of the truth of guidance.

After he narrated this tradition to me, Husain said, "I bear witness by Allah, the High, that this tradition is as I told you, neither have I added into it, nor did I omit anything from it." He took solemn oaths by the Twelve Imams, peace be with them all, that he spoke the truth and did not add or omit."

50 - Narrated to us Abul Faraj Muhammad bin Muzaffar bin Nafees Misri Faqih that: Narrated to us Abul Hasan Muhammad bin Ahmad Dawoodi from his father that he said: "It is narrated about Abul Qasim bin Rauh that with regard to the tradition that His Eminence, Abu Talib brought faith Islam on the basis of the numeric values of Arabic letters', Ibn Rauh tied sixty-three knots with his hand. And then he said: It means that *Allah* is *Ahad* (One) and *Jawad* (generous)."

٤٩ - حدثنا الحسين بن علي بن محمد القمي المعروف بأبي علي البغدادي قال: كنت ببخارى، فدفع إلي المعروف بابن جاوشير عشرة سبائك ذهبا وأمرني أن أسلمها بمدينة السلام إلى الشيخ أبي القاسم الحسين بن روح - قدس الله روحه - فحملتها معي فلما بلغت آمويه ضاعت مني سبيكة من تلك السبائك ولم أعلم بذلك حتى دخلت مدينة السلام، فأخرجت السبائك لأسلمها فوجدتها قد نقصت واحدة فاشتريت سبيكة مكانها بوزنها وأضفتها إلى التسع السبائك ثم دخلت على الشيخ أبي القاسم الحسين بن روح - قدس الله روحه - ووضعت السبائك بين يديه فقال لي: خذ تلك السبيكة التي اشتريتها - وأشار إليها بيده - وقال: إن السبيكة التي ضيعتها قد وصلت إلينا وهو ذا هي، ثم أخرج إلي تلك السبيكة التي كانت ضاعت مني بآمويه فنظرت إليها فعرفتها.

قال الحسين بن علي بن محمد المعروف بأبي علي البغدادي ورأيت تلك السنة بمدينة السلام امرأة فسألتني عن وكيل مولانا عليه السلام من هو؟ فأخبرها بعض القميين أنه أبو القاسم الحسين بن روح وأشار إليها فدخلت عليه وأنا عنده، فقالت له أيها الشيخ أي شيء معي؟ فقال: ما معك فألقيه في الدجلة ثم ائتيني حتى أخبرك، قال: فذهبت المرأة وحملت ما كان معها فألقته في الدجلة، ثم رجعت ودخلت إلى أبي القاسم الروحي - قدس الله روحه - فقال أبو القاسم لمملوكة له: أخرجي إلي الحق، فأخرجت إليه حقة فقال للمرأة: هذه الحقة التي كانت معك ورميت بها في الدجلة أخبرك بما فيها أو تخبريني؟ فقالت له: بل أخبرني أنت، فقال: في هذه الحقة زوج سوار ذهب، وحلقة كبيرة فيها جوهرة، وحلقتان صغيرتان فيهما جوهر، وخاتمان أحدهما فيروزج والآخر عقيق. فكان الامر كما ذكر، لم يغادر منه شيئا. ثم فتح الحقة فعرض علي ما فيها فنظرت المرأة إليه، فقالت: هذا الذي حملته بعينه ورميت به في الدجلة، فغشي علي وعلى المرأة فرحا بما شاهدناه من صدق الدلالة. ثم قال الحسين لي بعد ما حدثني بهذا الحديث: أشهد عند الله عز وجل يوم القيامة بما حدثت به أنه كما ذكرته لم أزد فيه ولم أنقص منه، وحلف بالأئمة الاثني عشر صلوات الله عليهم لقد صدق فيما حدث به وما زاد فيه وما نقص منه.

٥٠ - حدثنا أبو الفرج محمد بن المظفر بن نفيس المصري الفقيه قال: حدثنا أبو الحسن محمد بن أحمد الداودي، عن أبيه قال: كنت عند أبي القاسم الحسين ابن روح - قدس الله روحه - فسأله رجل ما معنى قول العباس للنبي صلى الله عليه وآله: "إن عمك أبا طالب قد أسلم بحساب الجمل - وعقد بيده ثلاثة وستين -" فقال: عنى بذلك إله أحد جواد.

The explanation of this is the sum total of the numeric equivalents of the letters of the sentence: *Allah* is *Ahad* (One) and *Jawad* (generous) is 63. That is A=1, L=30, H=5 + A=1, H'=8, D=4 + J=3,W=6,A=1,D=4. Hence sum total is 63.

51 - Narrated to us Muhammad bin Ahmad Shaibani and Ali bin Ahmad bin Muhammad Daqqaq and Husain bin Ibrahim bin Ahmad bin Hisham Muaddab; and Ali bin Abdullah Warraq - May Allah be pleased with them – they said: Narrated to us Abul Husain Muhammad bin Ja'far Asadi (r): "The follow epistle was received from the Imam through Shaykh Abu Ja'far Muhammad bin Uthman (q) in reply to my question: As for a question you asked about the Prayer at the time of sunrise and sunset its reply is as follows: It is so that they say that the sun rises and sets between the two horns of Shaitan, then what is better than prayer that it may rub the nose of Shaitan on the earth? Therefore recite prayer at this time and rub the nose of Shaitan (humiliate him).

As for a question about that which has become endowed about us and that which is fixed for us, but inspite of this if its owner becomes needful of it, its reply is as follows: Till it has not been accepted, a transaction is allowed to be made invalid and one could spend from it. If it has been accepted it cannot be made invalid, whether he is needful of it or not.

As for that which you asked: that if someone is having something from our property and he spends it without our permission as if he is himself the owner and considers it permissible for himself. The reply to it is as follows: One who does thus is accursed and on the Day of Judgment we would be displeased with him. The Holy Prophet (ṣ) has certainly said: "Anyone who considers a prohibited thing of my progeny as permissible is eligible for my curse and that of all the prophets. One who encroaches upon our rights is among those who are unjust upon us and the curse of Allah is upon him. The Almighty Allah says:

"Know that! The curse of Allah is upon the oppressors."[53]

As for your question that if a child is circumcised and the foreskin again grows up is it necessary to cut it off again; the reply is that yes, it is necessary to cut off that skin again. The earth complains to Allah, the Mighty and Sublime for forty days when an uncircumcised person urinates on it.

As for your question whether it is allowed to pray having a fire, a picture or a lamp in front, the reply is that there is difference of opinion in this matter. You should know that if one is not from the children of idolaters and fire worshippers he can have these before him and pray. But if one is from the children of idolaters and fire worshippers having these things before him in prayers is not allowed.

وتفسير ذلك أن الألف واحد، واللام ثلاثون، والهاء خمسة، والألف واحد، والحاء ثمانية، والدال أربعة، والجيم ثلاثة، والواو ستة، والألف واحد، والدال أربعة. فذلك ثلاثة وستون.

٥١ - حدثنا محمد بن أحمد الشيباني، وعلي بن أحمد بن محمد الدقاق، والحسين ابن إبراهيم بن أحمد بن هشام المؤدب، وعلي بن عبد الله الوراق رضي الله عنهم قالوا: حدثنا أبو الحسين محمد بن جعفر الأسدي رضي الله عنه قال: كان فيما ورد علي من الشيخ أبي جعفر محمد بن عثمان - قدس الله روحه - في جواب مسائلي إلى صاحب الزمان عليه السلام:

"أما ما سألت عنه من الصلاة عند طلوع الشمس وعند غروبها فلئن كان كما يقولون إن الشمس تطلع بين قرني الشيطان وتغرب بين قرني الشيطان فما أرغم أنف الشيطان أفضل من الصلاة، فصلها وأرغم أنف الشيطان.

وأما ما سألت عنه من أمر الوقف على ناحيتنا وما يجعل لنا ثم يحتاج إليه صاحبه، فكل ما لم يسلم فصاحبه فيه بالخيار، وكل ما سلم فلا خيار فيه لصاحبه، احتاج إليه صاحبه أو لم يحتج، افتقر إليه أو استغنى عنه.

وأما ما سألت عنه من أمر من يستحل ما في يده من أموالنا ويتصرف فيه تصرفه في ماله من غير أمرنا، فمن فعل ذلك فهو ملعون ونحن خصماؤه يوم القيامة، فقد قال النبي صلى الله عليه وآله: "المستحل من عترتي ما حرم الله ملعون على لساني ولسان كل نبي." فمن ظلمنا كان من جملة الظالمين، وكان لعنة الله عليه لقوله تعالى: ﴿ألا لعنة الله على الظالمين.﴾

وأما ما سألت عنه من أمر المولود الذي تنبت غلفته بعد ما يختن هل يختن مرة أخرى؟ فإنه يجب أن يقطع غلفته فإن الأرض تضج إلى الله عز وجل من بول الأغلف أربعين صباحا.

وأما ما سألت عنه من أمر المصلي والنار والصورة والسراج بين يديه هل تجوز صلاته فإن الناس اختلفوا في ذلك قبلك، فإنه جائز لمن لم يكن من أولاد عبدة الأصنام أو عبدة النيران أن يصلي والنار والصورة والسراج بين يديه، ولا يجوز ذلك لمن كان من أولاد عبدة الأصنام والنيران.

As for your question regarding our property, whether it is allowed to stay in the building, is it allowed to pay taxes through its income and one who has entered this place to gain our proximity and reward, is it allowed to spend on playing host to him? The reply is that when it is not permissible to use the property of others without their permission, how can it be lawful to use our property when our permission has not been taken? Thus one who makes use of our property without our leave it is as if he has made lawful what we made unlawful for him and one who consumes anything from our property it is as if he has filled his stomach with fire and very soon he would be cast into the blazing fire.

As for your question whether it is allowed for a person to form an endowment in our name and appoint a person to take care of the property and in lieu of it take a fixed sum of money and send the balance to the Imam. Well, the reply is that this caretaker is allowed to take the sum specified by the creator of endowment. But apart from this none else is allowed to take anything from the endowment.

You asked regarding the fruits on our property, that whether passersby are allowed to eat from them. The reply is that they are allowed to do so but they cannot carry away the fruits from there."

52 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan bin Ahmad bin Walid - May Allah be pleased with them – they said: Narrated to us Saad bin Abdullah from Ahmad bin Muhammad bin Isa from Muhammad bin Abi Umair from Ali bin Abi Hamza from Abi Baseer that he said: "I said to Abu Ja'far (`a): May Allah do good to you, which is the easiest way to enter the fire of hell? He replied: To usurp a single dirham from the property of an orphan – and we (Aale Muhammad) are orphans."

The author says: The orphan here denotes a person who is abandoned by his people. The Messenger of Allah (ṣ) was called an orphan in the same sense and after him all the Imams are orphans in that same sense. And the verse which prohibits taking unlawfully anything from the property of orphans is in fact with regard to these personalities only. After that the verse is applicable to other orphans. And orphans are called 'Yateem' because they are cut off from normal circumstances.

53 - Narrated to us Abu Ja'far Muhammad bin Muhammad Khuzai (r) that he said: Narrated to us Abi Ali bin Abil Husain Asadi from his father (r) that he said: "Shaykh Abu Ja'far Muhammad bin Uthman Amri (q) received an epistle from the Imam as follows: In the Name of Allah the Beneficent the Merciful. The curse of Allah, all angels and men be on the one who has made lawful a single dirham from our property.

وأما ما سألت عنه من أمر الضياع التي لنا حيتنا هل يجوز القيام بعمارتها وأداء الخراج منها وصرف ما يفضل من دخلها إلى الناحية احتسابا للاجر وتقربا إلينا فلا يحل لأحد أن يتصرف من مال غيره بغير إذنه فكيف يحل ذلك في ما لنا، من فعل شيئا من ذلك من غير أمرنا فقد استحل منا ما حرم عليه، ومن أكل من أموالنا شيئا فإنما يأكل في بطنه نارا وسيصلى سعيرا.

وأما ما سألت عنه من أمر الرجل الذي يجعل لنا حيتنا ضيعة ويسلمها من قيم يقوم بها ويعمرها ويؤدي من دخلها خراجها ومؤونتها ويجعل ما يبقى من الدخل لنا حيتنا، فإن ذلك جائز لمن جعله صاحب الضيعة قيما عليها، إنما لا يجوز ذلك لغيره.

وأما ما سألت عنه من أمر الثمار من أموالنا يمر بها المار فيتناول منه ويأكله هل يجوز ذلك له؟ فإنه يحل له أكله ويحرم عليه حمله.

٥٢ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد الله، عن أحمد بن محمد بن عيسى، عن محمد بن أبي عمير، عن علي بن أبي حمزة، عن أبي بصير قال: قلت لأبي جعفر عليه السلام: أصلحك الله ما أيسر ما يدخل به العبد النار؟ قال: من أكل من مال اليتيم درهما - ونحن اليتيم.

قال مصنف هذا الكتاب رضي الله عنه: معنى اليتيم هو المنقطع القرين في هذا الموضع، فسمي النبي صلى الله عليه وآله بهذا المعنى يتيما، وكذلك كل إمام بعده يتيم بهذا المعنى، والآية في أكل أموال اليتامى ظلما فيهم نزلت، وجرت من بعدهم في سائر الأيتام، والدرة اليتيمة إنما سميت يتيمة لأنها منقطعة القرين.

٥٣ - حدثنا أبو جعفر محمد بن محمد الخزاعي رضي الله عنه قال: حدثنا أبو علي ابن أبي الحسين الأسدي، عن أبيه رضي الله عنه قال: ورد علي توقيع من الشيخ أبي جعفر محمد بن عثمان العمري - قدس الله روحه - ابتداء لم يتقدمه سؤال "بسم الله الرحمن الرحيم لعنة الله والملائكة والناس أجمعين على من استحل من مالنا درهما."

Abul Hasan Asadi says: If a person without taking a single dirham from the Imam's property considers it lawful, it is not lawful for him. I said to myself: It is applicable to all who consider it lawful. Thus it is unlawful for him. I also was under the impression that what precedence the Imam has over others? Thus by the one who sent Muhammad rightfully as a giver of glad tidings, when I saw another epistle from the Imam all that I was thinking was proved wrong. The second epistle said: In the Name of Allah the Beneficent the Merciful. The curse of Allah, all angels and men be on the one who has unlawfully taken a single dirham from our property.

Abu Ja'far Muhammad bin Muhammad Khuzai says: Abu Ali bin Abil Husain Asadi showed this epistle to us and we read its contents ourselves.

54 - Narrated to us Muhammad bin Muhammad bin Isaam Kulaini (r): Narrated to us Muhammad bin Yaqoob Kulaini from Muhammad bin Yahya Attar from Muhammad bin Isa bin Ubaid Yaqteeni (r) that he said: "I wrote to Ali bin Muhammad bin Ali ('a): A person has set aside something for you from his property – may I be sacrificed on you – but later he becomes needful of it. Should he take from it or send the same to you? The reply came: He has the choice to take from it till the time the things are in his possession, but if they have reached us we shall consider his case favorably depending on his needfulness."

قال أبو الحسين الأسدي رضي الله عنه: فوقع في نفسي أن ذلك فيمن استحل من مال الناحية درهما دون من أكل منه غير مستحل له. وقلت في نفسي: إن ذلك في جميع من استحل محرما، فأي فضل في ذلك للحجة عليه السلام على غيره؟ قال: فوالذي بعث محمدا بالحق بشيرا لقد نظرت بعد ذلك في التوقيع فوجدته قد انقلب إلى ما وقع في نفسي:

"بسم الله الرحمن الرحيم. لعنة الله والملائكة والناس أجمعين على من أكل من مالنا درهما حراما."

قال أبو جعفر محمد بن محمد الخزاعي: أخرج إلينا أبو علي بن أبي الحسين الأسدي هذا التوقيع حتى نظرنا إليه وقرأناه.

٥٢ - حدثنا محمد بن محمد بن عصام الكليني رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يعقوب الكليني، عن محمد بن يحيى العطار، عن محمد بن عيسى بن عبيد اليقطيني قال: كتبت إلي علي بن محمد بن علي عليهم السلام: رجل جعل لك جعلني الله فداك - شيئا من ماله، ثم احتاج إليه أيأخذه لنفسه أو يبعث به إليك؟ قال: هو بالخيار في ذلك ما لم يخرجه عن يده ولو وصل إلينا لرأينا أن نواسيه به وقد احتاج إليه.

CHAPTER FORTY-SIX
LONGEVITY

1 - Narrated to us Muhammad bin Hasan bin Ahmad bin Walid (r) that he said: Narrated to us Muhammad bin Hasan Saffar from Ahmad bin Muhammad bin Isa from Ali bin Hakam from Hisham bin Saalim from As-Sadiq Ja'far bin Muhammad (`a) that he said: "Prophet Nuh (`a) lived for 2500 years out of which 850 years was before proclaiming his prophethood and he propagated faith to his nation for 950 years. After deluge he disembarked from the Ark and lived for another 700 years during which his children lived on the earth. Then one the day the angel of death visited him when he was standing in the sun. The angel greeted him: Peace be on you. He responded to the greeting, then asked: What is the purpose of your visit, O angel of death? The angel said: I have come to capture your soul. Nuh (`a) said: Will you allow me to come to the shade? The angel said: All right. Nuh (`a) came into the shade and said: O angel of death, I feel the duration of my life was as much as the time it took me to come from the sun into the shade. Now you may do as you are commanded. The narrator says: Then the angel captures the soul of Nuh (`a)."

2 - Narrated to us Muhammad bin Ali Majilaway (r): Narrated to us Muhammad bin Yahya al-Attar from Husain bin Hasan bin Aban from Muhammad bin Uramata that: Narrated to me Saeed bin Junah from Ayyub Ibn Rashid from a man from Abi Abdullah (`a) that he said: "The lifespan of each person of the nation of Nuh (`a) was of three hundred years."

3 - Narrated to us my father: Narrated to us Ahmad bin Idrees Muhammad bin Yahya al-Attar, all of them said: Narrated to us Muhammad bin Ahmad bin Yahya that: Narrated to us Muhammad bin Yusuf Tamimi from Ja'far bin Muhammad from his father from his grandfather (`a) from the Messenger of Allah (ṣ) that he said:

"Father of humanity, Adam, lived for 930 years. Prophet Nuh (`a) had a lifespan of 2450 years. Prophet Ibrahim (`a) 175 years. Prophet Ismail (`a) 120 years. Prophet Ishaq (`a) 180 years. Prophet Yaqoob (`a) 120 years. Prophet Yusuf (`a) 120 years. Prophet Musa (`a) 126 years. Prophet Harun (`a) 133 years. Prophet Dawood (`a) 100 years out which he was the king for 40 years and Prophet Sulaiman (`a) lived for 712 years."

ما جاء في التعمير

١ - حدثنا محمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنه قال: حدثنا محمد ابن الحسن الصفار، عن أحمد بن محمد بن عيسى، عن علي بن الحكم، عن هشام بن سالم، عن الصادق جعفر بن محمد عليهما السلام قال: عاش نوح عليه السلام ألفي سنة وخمسمائة سنة. منها ثمانمائة وخمسون سنة قبل أن يبعث، وألف سنة إلا خمسين عاما وهو في قومه يدعوهم، وسبعمائة عام بعد ما نزل من السفينة ونضب الماء فمصر الا مصار وأسكن ولده البلدان ثم إن ملك الموت عليه السلام جاءه وهو في الشمس فقال له: السلام عليك، فرد الجواب، فقال له: ما جاء بك يا ملك الموت؟ فقال: جئت لأقبض روحك، فقال له: تدعني أخرج من الشمس إلى الظل؟ فقال له: نعم، فتحول نوح عليه السلام، ثم قال: يا ملك الموت كأن ما مربي من الدنيا مثل تحولي من الشمس إلى الظل، فامض لما أمرت به، قال: فقبض روحه عليه السلام.

٢ - حدثنا محمد بن علي ماجيلويه رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يحيى العطار عن الحسين بن الحسن بن أبان، عن محمد بن أرومة قال: حدثني سعيد بن جناح، عن أيوب بن راشد، عن رجل، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: كانت أعمار قوم نوح عليه السلام ثلاثمائة سنة، ثلاثمائة سنة.

٣ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا أحمد بن إدريس، ومحمد بن يحيى العطار جميعا قالا: حدثنا محمد بن أحمد بن يحيى قال: حدثنا محمد بن يوسف التميمي، عن جعفر بن محمد، عن أبيه، عن جده عليهم السلام عن رسول الله صلى الله عليه وآله قال: عاش أبو البشر آدم عليه السلام تسعمائة وثلاثين سنة، وعاش نوح عليه السلام ألفي سنة وأربعمائة سنة وخمسين سنة، وعاش إبراهيم عليه السلام مائة وخمسا وسبعين سنة، وعاش إسماعيل بن إبراهيم عليهما السلام مائة وعشرين سنة، وعاش إسحاق بن إبراهيم عليهما السلام مائة وثمانين سنة وعاش يعقوب ابن إسحاق مائة وعشرين سنة، وعاش يوسف بن يعقوب عليهما السلام مائة وعشرين سنة، وعاش موسى عليه السلام مائة وستا وعشرين سنة، وعاش هارون عليه السلام مائة وثلاثا وثلاثين سنة، وعاش داود عليه السلام مائة سنة منها أربعين سنة ملكه، وعاش سليمان بن داود عليهما السلام سبعمائة واثنتي عشرة سنة.

4 - Narrated to us Muhammad bin Ali bin Bashshar Qazwini (r): Narrated to us Abul Faraj Muzaffar bin Ahmad: Narrated to us Muhammad bin Ja'far Kufi: Narrated to us Muhammad bin Ismail Barmaki: Narrated to us Hasan bin Muhammad Salih Bazzaz that he said: I heard Hasan bin Ali Askari (`a) say: "After me, my son will be the Qaim through whose long lifespan and occultation the practice of the prophets will be repeated. His occultation will so much prolonged that the hearts of the people will; harden no one will remain steadfast on religion except those on whose hearts Allah, the Mighty and Sublime has inscribed faith and those who would be helped by Ruhul Qudus."

5 - Narrated to us Muhammad bin Ahmad Shaibani (r) that he said: Narrated to us Muhammad bin Abi Abdullah Kufi from Musa bin Imran Nakhai from his uncle Husain bin Yazid Naufali from Hamza bin Humran from his father Humran bin Ayyan from Saeed bin Jubair that he said: I heard the Chief of the Worshippers Ali bin Husain (`a) say: "In the Qaim is resemblance to Prophet Nuh (`a) and that is a long lifespan."

6 - Narrated to us my father that: Narrated to us Ali bin Ibrahim bin Hashim from his father from Muhammad bin Abi Umair from Hisham bin Saalim from As-Sadiq Ja'far bin Muhammad (`a) that he said relating the story of Prophet Dawood (`a): "One day Prophet Dawood (`a) came out of the house reciting the Zaboor. And when he recited the Zaboor, there was no mountain, no stone and no bird that did not join him in his recitation. Finally he reached a hill on top of which lived a worshipper named Hizqil. When this man heard the mountains, stones and birds reciting the Zaboor he understood that Prophet Dawood (`a) was approaching. Prophet Dawood (`a) said: O Hizqil, allow me also to join you on the hill. He replied: No. On being refused the permission Prophet Dawood (`a) began to weep. Allah, the Mighty and Sublime revealed to Hizqil to allow Prophet Dawood (`a) and to seek His forgiveness. So he held the hand of Prophet Dawood and brought him to the top. Prophet Dawood (`a) said: O Hizqil, do you ever feel like committing a sin? He replied: No. He asked: Do you ever feel desirous of worldly pleasures and vices? He said: Sometimes I feel the urge. He asked: Then what do you do? He said: I go into this cave and by looking at that which is in the cave I obtain lesson from it. So .Prophet Dawood (`a) entered the cave and saw a throne made of iron on which was a skeleton, and an iron plate was attached to it. Dawood (`a) saw the following written on it:

'I am Urwah bin Salam. I ruled for 1000 years, constructed 1000 cities, married 1000 times and the gist of my whole life is that today I have turned to dust. I am the diet of worms and insects. Thus one who sees me should not desire the world.'"

٤ - حدثنا محمد بن علي بن بشار القزويني رضي الله عنه قال: حدثنا أبو الفرج المظفر بن أحمد قال: حدثنا محمد بن جعفر الكوفي قال: حدثنا محمد بن إسماعيل البرمكي قال: حدثنا الحسن بن محمد بن صالح البزاز قال: سمعت الحسن بن علي العسكري عليهما السلام يقول: إن ابني هو القائم من بعدي وهو الذي يجري فيه سنن الأنبياء عليهم السلام بالتعمير والغيبة حتى تقسو القلوب لطول الأمد فلا يثبت على القول به إلا من كتب الله عز وجل في قلبه الايمان وأيده بروح منه.

٥ - حدثنا محمد بن أحمد الشيباني رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن أبي عبد الله الكوفي، عن موسى بن عمران النخعي، عن عمه الحسين بن يزيد النوفلي، عن حمزة ابن حمران عن أبيه حمران بن أعين، عن سعيد بن جبير قال: سمعت سيد العابدين علي بن الحسين عليهما السلام يقول: في القائم سنة من نوح عليه السلام وهي طول العمر.

٦ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا علي بن إبراهيم بن هاشم، عن أبيه، عن محمد بن أبي عمير، عن هشام بن سالم، عن الصادق جعفر بن محمد عليهما السلام أنه قال في حديث يذكر فيه قصة داود عليه السلام: إنه خرج يقرأ الزبور وكان إذا قرأ الزبور لا يبقي جبل ولا حجر ولا طائر إلا جاوبته، فانتهى إلى جبل فإذا على ذلك الجبل نبي عابد يقال له: حزقيل، فلما سمع دوي الجبال وأصوات السباع والطير علم أنه داود عليه السلام، فقال داود عليه السلام: يا حزقيل تأذن لي فأصعد إليك؟ قال: لا، فبكي داود فأوحى الله عز وجل إليه يا حزقيل لا تعبر داود وسلني العافية، قال: فأخذ حزقيل بيد داود عليه السلام ورفعه إليه، فقال داود: يا حزقيل هل هممت بخطيئة قط؟ قال: لا، قال: فهل دخلك العجب بما أنت فيه من عبادة الله؟ قال: لا، قال: فهل ركنت إلى الدنيا فأحببت أن تأخذ من شهواتها ولذاتها؟ قال: بلى ربما عرض ذلك بقلبي، قال: فما كنت تصنع إذا كان ذلك؟ قال: أدخل إلى هذا الشعب فأعتبر بما فيه، قال: فدخل داود عليه السلام الشعب فإذا سرير من حديد عليه جمجمة بالية وعظام فانية وإذا لوح من حديد فيه كتابة فقرأها داود عليه السلام فإذا فيها أنا أروى بن سلم، ملكت ألف سنة، وبنيت ألف مدينة، وافتضضت ألف بكر، فكان آخر عمري أن صار التراب فراشي، والحجارة وسادتي، والديدان والحيات جيراني، فمن رآني فلا يغتر بالدنيا.

CHAPTER FORTY-SEVEN
NARRATION REGARDING DAJJAL (ANTI-CHRIST)

1 - Narrated to us Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq (r) that he said: Narrated to us Abdul Aziz bin Yahya Jaludi in Basra: Narrated to us Husain bin Maaz: Narrated to us Qais bin Hafs: Narrated to us Yunus bin Arqam from Abi Yasar Shaibani from Zahhak bin Muzahim from Nazaal bin Sabra that he said: "Amirul Momineen Ali Ibn Abi Talib (`a) delivered us a sermon; he praised Allah, the Mighty and Sublime, invoked blessings on the Holy Prophet and his progeny (`a). Then he said thrice: 'Ask me, O people, before you lose me.'

Sa'sa bin Sauhan arose and asked with respect, 'O Amirul Momineen, when will Dajjal appear?' Imam (`a) said, 'Sit down as the Almighty Allah has heard you and He knows your intention. By Allah, one who is asked is not more knowledgeable than the questioner. But there are some signs and aspects for it, which come one after another, like one step falls after another. If you want I can inform you about it. "Yes, please do, O Amirul Momineen (`a)," said the narrator.

The Imam (`a) said, "Know that those signs are as follows: When people would forget the prayers, trusts will be betrayed. Lying would be considered lawful. Usury will become common. Bribes would be rampant. Tall buildings would be constructed. Religion will be sold in exchange of worldly gains. Fools will be in power. Advice will be sought from women. Relationships will be broken off. Carnal desires will be widely followed. Bloodshed will be considered a minor matter. Forbearance will be looked upon as weakness and oppression will be considered a matter of pride. Kings and rulers will be sinners and transgressors. Ministers shall be liars. The general public shall be dishonest. The reciters of Quran will be transgressors. False testimony will be acceptable. Sins would be committed openly. Laying false allegations will be a common thing. Sinfulness and rebellion will be rife. The Quran will be looked down upon. Mosques will be decorated. Minarets will be elevated. Evil people would be accorded honor. Rows, instead of displaying unity would present a scenario of strife. Hearts of the people will be distant from each other. Oaths and promises will be readily broken. That which has been promised will come near. Greed for wealth will impel people to take women as partners in business. Voices of the singers will rise up high and they shall find much audience. The lowly people shall become

حديث الدجال وما يتصل به من أمر القائم عليه السلام

١ - حدثنا محمد بن إبراهيم بن إسحاق رضي الله عنه قال: حدثنا عبد العزيز ابن يحيى الجلودي بالبصرة قال: حدثنا الحسين بن معاذ قال: حدثنا قيس بن حفص قال: حدثنا يونس بن أرقم، عن أبي سيار الشيباني، عن الضحاك بن مزاحم، عن النزال بن سبرة قال: خطبنا أمير المؤمنين علي بن أبي طالب عليه السلام فحمد الله عز وجل وأثنى عليه وصلى على محمد وآله، ثم قال: سلوني أيها الناس قبل أن تفقدوني - ثلاثا - فقام إليه صعصعة بن صوحان فقال: يا أمير المؤمنين متى يخرج الدجال؟ فقال له علي عليه السلام: اقعد فقد سمع الله كلامك وعلم ما أردت، والله ما المسؤول عنه بأعلم من السائل، ولكن لذلك علامات وهيئات يتبع بعضها بعضا كحذو النعل بالنعل، وإن شئت أنبأتك بها؟ قال: نعم يا أمير المؤمنين. فقال عليه السلام: احفظ فان علامة ذلك: إذا أمات الناس الصلاة، وأضاعوا الأمانة واستحلوا الكذب، وأكلوا الربا، وأخذوا الرشا، وشيدوا البنيان، وباعوا الدين بالدنيا، واستعملوا السفهاء، وشاوروا النساء، وقطعوا الأرحام، واتبعوا الأهواء واستخفوا بالدماء، وكان الحلم ضعفا، والظلم فخرا، وكانت الامراء فجرة، والوزراء ظلمة، والعرفاء خونة، والقراء فسقة، وظهرت شهادات الزور، واستعلن الفجور، وقول البهتان، والاثم والطغيان، وحليت المصاحف، وزخرفت المساجد، وطولت المنارات، وأكرمت الأشرار، وازدحمت الصفوف، واختلفت القلوب، ونقضت العهود، واقترب الموعود، وشارك النساء أزواجهن في التجارة حرصا على الدنيا، وعلت أصوات الفساق واستمع منهم،

the leaders of the community. Male and female singers shall be procured on payment. The people of this age will curse the people of the past. Women will ride (horses). Women will resemble men and men will resemble women. Witnesses will testify without being asked to do so and other people without recognizing the truth and in other than religion they will give deep thought and give testimony. World would be given precedence over the hereafter. Apparently they would be like wolves but their hearts will be more rotten than carrion. They shall be stinking and more bitter than aloe. At that time all would say, 'Hurry up, hurry up. At that time the Baitul Maqdas will be the best place to live in. And a time will come upon the people that everyone will wish to reside in the Baitul Maqdas."

Asbagh bin Nubatah stood up and said: O Maula! Who would be the Dajjal? He replied, 'The name of Dajjal is Saeed bin Saeed. Thus one who supports him is unfortunate. And are fortunate who deny him. He shall emerge from Yahoodiya village of Isfahan. He shall be blind in the right eye. The left would be on the forehead like a bloody piece, which would be glinting like the morning star. On his forehead would be inscribed: '*Kafir*' (disbeliever) which would readable to the literate as well as the illiterate. He shall jump into the seas. The Sun will follow him. A mountain of smoke will precede him and a white mountain will follow him, which in times of famine will be mistaken to be a mountain of food (bread). He shall be mounted on a white ass. One step of that ass will be of one mile. Whichever spring or well he reaches, will dry up forever. He will call out aloud which shall be audible to all in the east and the west from the Jinns, humans and satans. He would tell his friends: I am the one who created then shaped. And I estimated and guided. I am your High Lord.

That enemy of Allah will be a liar. He shall be a one-eyed man having human needs, who walks about while your Lord is neither one-eyed nor in need of food. He neither walks nor is there decline for him. He is above all things.

Know that the majority of his followers will be persons of illegitimate birth and they shall be wearing green caps. The Almighty Allah will have him eliminated on a Friday after three hours have passed in the evening on the Uqbah Afeeq at the hands of one behind whom Prophet Isa (`a) would pray. Know that! After this will come to pass the Great event."

Thus we asked: O Amirul Momineen (`a), what would that be? He replied, "Daabbatul Arz will emerge from Mt. Safa. He shall be having the seal ring of Prophet Sulaiman (`a). When that ring would be touched on the face of a believer, it would brand him to be a true believer. And when it is touched on the face of an infidel it would clearly mark that he is really a disbeliever. So much so

وكان زعيم القوم أرذلهم، واتقي الفاجر مخافة شره، وصدق الكاذب، وائتمن الخائن. واتخذت القيان والمعازف، ولعن آخر هذه الأمة أولها، وركب ذوات الفروج السروج، وتشبه النساء بالرجال، والرجال بالنساء، وشهد الشاهد من غير أن يستشهد، وشهد الاخر قضاء لذمام بغير حق عرفه وتفقه لغير الدين، وآثروا عمل الدنيا على الآخرة، ولبسوا جلود الضأن على قلوب الذئاب، وقلوبهم أنتن من الجيف وأمر من الصبر، فعند ذلك الوحا الوحا، ثم العجل العجل، خير المساكن يومئذ بيت المقدس، وليأتين على الناس زمان يتمنى أحدهم أنه من سكانه.

فقام إليه الأصبغ بن نباتة فقال: يا أمير المؤمنين من الدجال؟ فقال: ألا إن الدجال صائد بن الصيد، فالشقي من صدقه. والسعيد من كذبه، يخرج من بلدة يقال لها إصفهان، من قرية تعرف باليهودية، عينه اليمنى ممسوحة، والعين الأخرى في جبهته تضئ كأنها كوكب الصبح، فيها علقة كأنها ممزوجة بالدم، بين عينيه مكتوب كافر، يقرؤه كل كاتب وأمي، يخوض البحار وتسير معه الشمس، بين يديه جبل من دخان، وخلفه جبل أبيض يري الناس أنه طعام، يخرج حين يخرج في قحط شديد تحته حمار أقمر، خطوة حماره ميل، تطوي له الأرض منهلا منهلا، لا يمر بماء إلا غار إلى يوم القيامة، ينادي بأعلى صوته يسمع ما بين الخافقين من الجن والإنس والشياطين يقول: إلي أوليائي "أنا الذي خلق فسوى وقدر فهدى، أنا ربكم الأعلى." وكذب عدو الله، إنه أعور يطعم الطعام، ويمشي في الأسواق، وإن ربكم عز وجل ليس بأعور، ولا يطعم ولا يمشي ولا يزول. تعالى الله عن ذلك علوا كبيرا.

ألا وإن أكثر أتباعه يومئذ أولاد الزنا، وأصحاب الطيالسة الخضر، يقتله الله عز وجل بالشام على عقبة تعرف بعقبة أفيق لثلاث ساعات مضت من يوم الجمعة على يد من يصلي المسيح عيسى بن مريم عليهما السلام خلفه ألا إن بعد ذلك الطامة الكبرى.

قلنا: وما ذلك يا أمير المؤمنين؟ قال: خروج دابة (من) الأرض من عند الصفا، معها خاتم سليمان بن داود، وعصى موسى عليهم السلام، يضع الخاتم على وجه كل مؤمن فينطبع فيه: هـذا مؤمن حقـا، ويضعـه على وجه كل كـافر فينكتب هذا كافر حقا، حتى أن المؤمن

that the believer will say to the infidel, "Hell is ordained for you, O infidel." And the disbeliever will say to the believer, "Tooba is ordained for you, O believer. Alas! If I were also successful and delighted with you this day."

Thus when the Daabba raises his head he would, by the permission of Allah, the Mighty and Sublime be able to see whatever is present between the east and the west. And it would be at a time when the Sun will rise from the west. At that time the time for repentance would be over and no repentance would be accepted from anyone. Neither would any deed rise up to the heavens as mentioned:...its faith shall not profit a soul which did not believe before, or earn good through its faith..."

Then Amirul Momineen (ʿa) said: "Do not ask me about the conditions following this. This is a covenant that I have made with my dearest one that I would not inform about this to anyone except my descendants."

Nazaal bin Sabra says that I asked Sa'sa bin Sauhan what Amirul Momineen (ʿa) meant by this? He replied, "O Ibn Sabra, he is the same behind whom Prophet Isa (ʿa) would pray. He shall be the twelfth descendant and he would be the ninth descendant of Husain bin Ali (ʿa). He would be the one for whom the Sun would rise from the west and he shall reappear between the *Rukn* and *Maqaam*. Then he would purify the earth and establish the scales of justice. Then no one would be able to oppress another.

Thus the dearest one of Amirul Momineen (ʿa), the Messenger of Allah (ṣ) had taken an oath from the latter that he must not inform anyone about the events after this except his purified descendants, Allah's blessings be on them all."

And narrated to us Abu Bakr Muhammad bin Umar bin Uthman bin Fadl Uqaili Faqih that: Narrated to us Abu Amr Muhammad bin Ja'far bin Muzaffar; and Abdullah bin Muhammad bin Abdur Rahman ar-Raazi, and Abu Saeed Abdullah bin Muhammad bin Musa bin Kaab Saidani; and Abul Hasan Muhammad bin Abdullah bin Subaih Jauhari, they said: Narrated to us Abu Yaala bin Ahmad bin Muthanna Mausili from Abdul Aala bin Hammad Narsi from Ayyub from Nafe from Ibn Umar from the Messenger of Allah (ṣ) that he mentioned the same tradition.

2 - Narrated to us Abu Bakr Muhammad bin Umar bin Uthman bin Fadl Uqaili Faqih through this chain of narrators from his Mashayakhs from Abi Yala Musili from Abdul Alaa bin Hammad Narsi from Ayyub from Nafe from Ibn Umar that he said: "One day the Messenger of Allah (ṣ) prayed the Morning Prayer with his companions. After that he arose and accompanied by his companions reached to a house in Medina and knocked the door. A lady emerged

لينادي: الويل لك يا كافر، وإن الكافر ينادي طوبى لك يا مؤمن، وددت أني اليوم كنت مثلك فأفوز فوزا عظيما.

ثم ترفع الدابة رأسها فيراها من بين الخافقين بإذن الله جل جلاله وذلك بعد طلوع الشمس من مغربها فعند ذلك ترفع التوبة، فلا توبة تقبل ولا عمل يرفع ﴿وَلاَ يَنْفَعُ نَفْساً إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْراً﴾.

ثم قال عليه السلام: لا تسألوني عما يكون بعد هذا فإنه عهد عهده إلي حبيبي رسول الله صلى الله عليه وآله أن لا أخبر به غير عترتي.

قال النزال بن سبرة: فقلت لصعصعة بن صوحان: يا صعصعة ما عنى أمير المؤمنين عليه السلام بهذا؟ فقال صعصعة: يا ابن سبرة إن الذي يصلي خلفه عيسى بن مريم عليه السلام هو الثاني عشر من العترة، التاسع من ولد الحسين بن علي عليهما السلام، وهو الشمس الطالعة من مغربها يظهر عند الركن والمقام فيطهر الأرض، ويضع ميزان العدل فلا يظلم أحد أحدا.

فأخبر أمير المؤمنين عليه السلام أن حبيبه رسول الله صلى الله عليه وآله عهد إليه أن لا يخبر بما يكون بعد ذلك غير عترته الأئمة صلوات الله عليهم أجمعين.

وحدثنا أبو بكر محمد بن عمر بن عثمان بن الفضل العقيلي الفقيه قال: حدثنا أبو عمر (و) محمد بن جعفر بن المظفر، وعبد الله بن محمد بن عبد الرحمن الرازي، وأبو سعيد عبد الله بن محمد بن موسى بن كعب الصيداني، وأبو الحسن محمد بن عبد الله بن صبيح الجوهري قالوا: حدثنا أبو يعلى بن أحمد بن المثنى الموصلي، عن عبد الأعلى بن حماد النرسي، عن أيوب، عن نافع، عن ابن عمر، عن رسول الله صلى الله عليه وآله بهذا الحديث مثله سواء.

٢ - حدثنا أبو بكر محمد بن عمر بن عثمان بن الفضل العقيلي الفقيه بهذا الاسناد عن مشايخه، عن أبي يعلى الموصلي، عن عبد الأعلى بن حماد النرسي، عن أيوب، عن نافع، عن ابن عمر قال: إن رسول الله صلى الله عليه وآله صلى ذات يوم بأصحابه الفجر، ثم قام مع أصحابه حتى أتى باب دار بالمدينة فطرق الباب فخرجت إليه امرأة فقالت: ما تريد يا أبا

and asked: What do you want, Abul Qasim? The Messenger of Allah (ṣ) said: O Abdullah's mother allow me to go to Abdullah. She said: O Abul Qasim, what do you want from Abdullah? By Allah, he has lost his mind and he speaks to himself. He is disputing with me in a very important matter. The Holy Prophet (ṣ) said: Let me see him. She said: Are you prepared to meet him at your own risk? He replied in the positive. She said: Come. So he entered the house to find him covered with a shawl and shivering and muttering to himself. She told him to keep quiet and to sit up. This is Muhammad. He has come to you. So he fell silent and sat up. The Messenger of Allah (ṣ) said: What is wrong with him? May Allah's curse be upon him. If he leaves me I can tell you if he is that same one. After that the Holy Prophet (ṣ) said: What can you see. He replied: I can see truth and falsehood and I can see a throne on the water. The Messenger of Allah (ṣ) said: Will you testify the oneness of Allah and my messengership? He replied: Rather *you* testify the oneness of Allah and *my* messengership! Because Allah has not made you worthier than me for it.

On the next day again the Messenger of Allah (ṣ) prayed the Morning Prayer with his companions. After that he arose and they came to that house and knocked the door. A lady emerged and said: Please come in. They saw that he was atop a date palm, singing a song. His mother said: Shut up! And come down. This is Muhammad and he has come to meet you. That man fell silent. The Messenger of Allah (ṣ) said: What has happened to him? Allah's curse be on him! If he leaves me I can tell that he is the same one.

On the third day again the Messenger of Allah (ṣ) prayed the Morning Prayer with his companions. After that he arose and they came to that house and saw that he was baaing with a sheep. His mother said: Keep quiet. This is Muhammad and he has come to meet you. He became quiet and sat down. On that day some verses of Surah Dukhan had been revealed and the Prophet has recited them in the daily prayer that day. The Prophet again asked him: Do you testify that there is no god except Allah and that I am the messenger of Allah? He said: Rather you should testify to the oneness of Allah and that I am the messenger of Allah because Allah has not made you more rightful than me for it.

The Messenger of Allah (ṣ) said: I have concealed something from you. Tell me what it is? He replied: Smoke. Smoke. The Holy Prophet (ṣ) said: Keep quiet, and remember that you will not proceed before your appointed period and you will not reach to your aim. And you will get only as much as is decreed for you.

Then he told his companions: O people, Allah, the Mighty and Sublime did not send any prophet but that he warned his nation of Dajjal and Allah, the Mighty and Sublime has kept him alive till your time. When you fall in doubt about him

القاسم؟ فقال رسول الله صلى الله عليه وآله: يا أم عبد الله استأذني لي على عبد الله، فقالت يا أبا القاسم وما تصنع بعبد الله فوالله إنه لمجهود في عقله يحدث في ثوبه وإنه ليراودني على الامر العظيم، فقال: استأذني عليه، فقالت: أعلى ذمتك، قال: نعم، فقالت: ادخل، فدخل فإذا هو في قطيفة له يهينم فيها، فقالت أمه: اسكت واجلس هذا محمد قد أتاك فسكت وجلس فقال النبي صلى الله عليه وآله: ما لها لعنها الله لو تركتني لأخبرتكم أهو هو، ثم قال له النبي صلى الله عليه وآله: ما تري؟ قال: أرى حقا وباطلا، وأرى عرشا على الماء، فقال: اشهد أن لا إله إلا الله وأني رسول الله، فقال: بل تشهد أن لا إله إلا الله وأني رسول الله، فما جعلك الله بذلك أحق مني.

فلما كان اليوم الثاني صلى صلى الله عليه وآله بأصحابه الفجر، ثم نهض فنهضوا معه حتى طرق الباب فقالت أمه: ادخل، فدخل فإذا هو في نخلة يغرد فيها، فقالت له أمه: اسكت وانزل هذا محمد قد أتاك فسكت، فقال النبي صلى الله عليه وآله: ما لها لعنها الله لو تركتني لأخبرتكم أهو هو.

فلما كان في اليوم الثالث صلى النبي صلى الله عليه وآله بأصحابه الفجر، ثم نهض ونهض القوم معه حتى أتى ذلك المكان فإذا هو في غنم له ينعق بها، فقالت له أمه: اسكت واجلس هذا محمد قد أتاك، فسكت وجلس وقد كانت نزلت في ذلك اليوم آيات من سورة الدخان فقرأها بهم النبي صلى الله عليه وآله في صلاة الغداة، ثم قال: أتشهد أن لا إله إلا الله وأني رسول الله؟ فقال: بل تشهد أن لا إله إلا الله وأني رسول الله فما جعلك الله بذلك أحق مني. فقال النبي صلى الله عليه وآله: إني قد خبأت لك خبيئا فما هو؟ فقال: الدخ الدخ فقال النبي صلى الله عليه وآله: إخسأ فإنك لن تعدو أجلك، ولن تبلغ أملك ولن تنال إلا ما قدر لك. ثم قال لأصحابه: أيها الناس ما بعث الله عز وجل نبيا إلا وقد أنذر قومه الدجال، وإن الله عز وجل قد أخره إلى يومكم هذا، فمهما تشابه عليكم من أمره فإن ربكم ليس

you should remember that your Lord cannot be one-eyed. Indeed the Dajjal would be astride an ass and the distance between the two ears of the ass will be one mile. He will be accompanied with Paradise and Hell and a mountain of bread and a stream of water. Most of his followers will be Jews, women and ignorant ones. He will roam through the whole earth except for the Holy Kaaba in Mecca, and the Prophet's Mosque in Medina."

The author says: People of malice and denial accept all such reports and they consider, correct reports about Dajjal, his occultation, long age and his advent in the last period of time. But they are not prepared to accept that the Qaim is present, that he will remain in occultation for a long time and then finally reappear and fill the earth with justice and equity as it would be fraught with injustice and tyranny. This is despite the fact that we have traditions from the Prophet and the Imams regarding the Imam's name, lineage and occultation. And there are traditional reports on prolongation of occultation. The aim of their denial is to put out the light of Allah and invalidate the matter of the Wali of Allah. But Allah will perfect His light even though polytheists may find it distasteful. Our opponents say that the reason of their denial is that the traditions regarding the Imam and his occultation that are present in our collections are not in their books of traditional reports.

This is the same argument that apostates, Hindus, Jews, Christians and Zoroastrians give for denying the prophethood of the Holy Prophet (ṣ). They also say that the reports you quote with regard to his miracles and evidences, are not found in our books. Through this we prove the falsity of those reports. If we accept the objection of our opponents to be true, what would be done with the objection of those who deny the Holy Prophet (ṣ) who are more than the deniers of the Imam? In the same way our opponents also object that they also cannot understand how the age of a person can exceed the age of the people of his time like it is thought about our Imam.

Thus we shall tell them: You agree that it is possible for the age of Dajjal in occultation to exceed the age of other people, and in the same way you admit to the longevity of the accursed Iblees; yet you don't accept this could be possible with regard to the Qaim, inspite of the fact that there are traditional reports with regard to his occultation, long lifespan and his reappearance and advent after the divine command. Such traditions have also been presented in this book. This is further supported the tradition of the Holy Prophet (ṣ) that says: Whatever had passed in the previous nations, the same will come to pass in this, exactly.

And it has been mentioned that many prophets and Divine Proofs had long lifespans. Like Prophet Nuh (ʿa) who lived for 2500 years. And the Quran say that he lived in his nation for 950 years.

بأعور، إنه يخرج على حمار عرض ما بين أذنيه ميل، يخرج ومعه جنة ونار وجبل من خبز ونهر من ماء، أكثر أتباعه اليهود والنساء والا عراب، يدخل آفاق الأرض كلها إلا مكة ولا بتيها، والمدينة ولا بتيها.

قال مصنف هذا الكتاب رضي الله عنه: إن أهل العناد والجحود يصدقون بمثل هذا الخبر ويروونه في الدجال وغيبته وطول بقائه المدة الطويلة وخروجه في آخر الزمان، ولا يصدقون بأمر القائم عليه السلام وأنه يغيب مدة طويلة، ثم يظهر فيملأ الأرض قسطا وعدلا كما ملئت جورا وظلما، مع نص النبي صلى الله عليه وآله والأئمة عليهم السلام بعده عليه باسمه وغيبته ونسبه، وإخبارهم بطول غيبته إرادة لاطفاء نور الله عز وجل وإبطالا لأمر ولي الله، ويأبى الله إلا أن يتم نوره ولو كره المشركون، وأكثر ما يحتجون به في دفعهم لأمر الحجة عليه السلام أنهم يقولون: لم نرو هذه الأخبار التي ترونها في شأنه ولا نعرفها.

وهكذا يقول من يجحد نبوة نبينا صلى الله عليه وآله من الملحدين والبراهمة واليهود والنصارى والمجوس أنه ما صح عندنا شيء مما ترونه من معجزاته ودلائله ولا نعرفها، فنعتقد ببطلان أمره لهذه الجهة، ومتى لزمنا ما يقولون لزمهم ما تقوله هذه الطوائف وهم أكثر عددا منهم، ويقولون أيضا: ليس في موجب عقولنا أن يعمر أحد في زماننا هذا عمرا يتجاوز عمر أهل الزمان، فقد تجاوز عمر صاحبكم على زعمكم عمر أهل الزمان.

فنقول لهم: أتصدقون على أن الدجال في الغيبة يجوز أن يعمر عمرا يتجاوز عمر أهل الزمان، وكذلك إبليس اللعين ولا تصدقون بمثل ذلك لقائم آل محمد صلى عليهم السلام مع النصوص الواردة فيه بالغيبة وطول العمر والظهور بعد ذلك للقيام بأمر الله عز وجل وما روي في ذلك من الاخبار التي قد ذكرتها في هذا الكتاب ومع ما صح عن النبي صلى الله عليه وآله إذ قال: "كل ما كان في الأمم السالفة يكون في هذه الأمة مثله حذو النعل بالنعل والقذة بالقذة." وقد كان فيمن مضى من أنبياء الله عز وجل وحججه عليهم السلام معمرون، أما نوح عليه السلام فإنه عاش ألفي سنة وخمسمائة سنة، ونطق القرآن بأنه لبث في قومه ألف سنة إلا خمسين عاماً. وقد روي في الخبر الذي قد أسندته في هذا الكتاب أن

We have also presented the tradition whose chain of narrators is mentioned in this book that it says: In the Qaim there is resemblance to Prophet Nuh (`a) and that is having a long lifespan. Then what is the reason that you cannot understand this and that you consider it impossible? You should in fact accept it because the existence of the Imam is proved by the traditions of the Holy Prophet (ṣ).

Accepting the existence of the Qaim is necessary just as it is necessary to accept that the People of the Cave slept in their cave for 309 years. If the latter report can be accepted then the former is also worthy of acceptance. How are the reports of Wahhab bin Munabba and Kaab bin Ahbar accepted when there is no statement of the Messenger of Allah (ṣ) vouchsafing their truthfulness? Their traditions do not fit any logic. While people are in doubt and they deny whatever has been related by the Holy Prophet (ṣ) with regard to Qaim, about his occultation and his reappearance, even though it is about a true fact. Is it anything other than a willful denial of truth?

How can the opponents say that a person cannot exceed the age of the people of his time while the statement of the Messenger of Allah (ṣ) is true that all the practices of the past nations will be repeated in this Ummah, especially in well known aspects. Now which aspect is more well known than that of the Qaim? Who is it that is mentioned by the people of the east and the west? Who is it that is mentioned by those who believe in him as well as those who deny him? Thus if the occultation of the Qaim has been proved invalid even though there are authentic traditions of the Holy Prophet (ṣ) it would in fact prove the invalidity of the prophethood of the Holy Prophet (ṣ) because he has informed about the occultation of the Qaim. Thus in this way the prophethood of the Prophet will be proved false. Although the opponents accept that the Prophet said regarding Ammar Yasir that he would be killed by a rebellious group, and that the beard of Amirul Momineen (`a) would be dyed in the blood of his head, he said regarding Imam Hasan (`a) that he would be martyred through poison, and that Imam Husain (`a) would be martyred through the sword. Then why don't the opponents deny his sayings stating the occultation of the Qaim and his name and lineage etc? Indeed the Prophet was true in all his statements and held particular views. No one can have perfect faith till one does not accept the decisions of the Prophet and submits to all his commands without there being the slightest doubt. This is what Islam is. Islam means submission and obedience and one who brings a religion other than Islam, it would not be accepted and such a person will be a loser in the hereafter.

The most surprising fact is that our opponents narrate that Prophet Isa (`a) passed through Kerbala and saw a herd of deers. When he moved closer he saw

في القائم عليه السلام سنة من نوح عليه السلام وهي طول العمر فكيف يدفع أمره ولا يدفع ما يشبهه من الأمور التي ليس شيء منها في موجب العقول، بل لزم الاقرار بها لأنها رويت عن النبي صلى الله عليه وآله. وهكذا يلزم الاقرار بالقائم عليه السلام من طريق السمع وفي موجب أي عقل من العقول أنه يجوز أن يلبث أصحاب الكهف في كهفهم ثلاثمائة سنين وازدادوا تسعا، هل وقع التصديق بذلك إلا من طريق السمع، فلم لا يقع التصديق بأمر القائم عليه السلام أيضا من طريق السمع وكيف يصدقون ما يرد من الاخبار عن وهب بن المنبه، وعن كعب الأحبار في المحالات التي لا يصح شيء منها في قول الرسول صلى الله عليه وآله ولا في موجب العقول، ولا يصدقون بما يرد عن النبي صلى الله عليه وآله والأئمة عليهم السلام في القائم وغيبته وظهوره بعد شك أكثر الناس في أمره وارتدادهم عن القول به، كما تنطق به الآثار الصحيحة عنهم عليه السلام هل هذا إلا مكابرة في دفع الحق وجحوده.

كيف لا يقولون: إنه لما كان في الزمان غير محتمل للتعمير وجب أن تجري سنة الأولين بالتعمير في أشهر الأجناس تصديقا لقول صاحب الشريعة صلى الله عليه وآله ولا جنس أشهر من جنس القائم صلى الله عليه وآله لأنه مذكور في الشرق والغرب على ألسنة المقرين به وألسنة المنكرين له، ومتى بطل وقوع الغيبة بالقائم الثاني عشر من الأئمة عليهم السلام مع الروايات الصحيحة عن النبي صلى الله عليه وآله أنه أخبر بوقوعها به عليه السلام بطلت نبوته لأنه يكون قد أخبر بوقوع الغيبة بمن لم يقع به، ومتى صح كذبه في شيء لم يكن نبيا وكيف يصدق عليه السلام فيما أخبر به في أمر عمار بن ياسر رضي الله عنه أنه تقتله الفئة الباغية وفي أمير المؤمنين عليه السلام أنه تخضب لحيته من دم رأسه، وفي الحسن بن علي عليهما السلام أنه مقتول بالسم، وفي الحسين بن علي عليهما السلام أنه مقتول بالسيف؟ ولا يصدق فيما أخبر به من أمر القائم ووقوع الغيبة به والتعيين عليه باسمه ونسبه؟! بلى هو عليه السلام صادق في جميع أقواله، مصيب في جميع أحواله، ولا يصح إيمان عبد حتى لا يجد في نفسه حرجا مما قضى ويسلم له في جميع الأمور تسليما، ولا يخالطه شك ولا ارتياب، وهذا هو الاسلام، والاسلام هو الاستسلام والانقياد. ﴿وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الإِسْلَامِ دِيناً فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ.﴾

ومن أعجب العجائب أن مخالفينا يروون أن عيسى بن مريم عليه السلام مر بأرض كربلا فرأى ع،،دة من الظباء هنـاك مجتمعة، فأقبلت إليه وهي تبكي وأنه جلس وجلس الحواريون

that they were weeping. Seeing this Prophet Isa (`a) sat down and his disciples sat around him. Thus Isa (`a) cried and his disciples also cried even though they did not know why he had sat down and why he was crying. They asked: O spirit of Allah and His word, why did you cry? He asked: Do you know this land? They said: No, we don't. He said: It is the land where the son of Ahmad, the prophet of the last period of time and son of the Purified Batool (s.a.) who is an image of my respected mother, Maryam will be martyred and buried. The dust of this land is purer than musk because it is the burial ground of this oppressed martyr. And the essence of the prophets and his progeny is such. These deers talk me to me and they say that they graze on this land in devotion to the oppressed Imam as a result of which they feel secure over here. After that Isa (`a) split their droppings and smelt them and said: O Lord, preserve these dropping in this state so that the father of the martyr may smell them and obtain comfort. Thus those droppings remained till the time of Ali (`a). When Amirul Momineen (`a) passed from there he smelt those droppings, cried and informed about the impending tragedy of Kerbala.

Our opponents accept the veracity of this incident and agree that those droppings remained for more than five hundred years and there was no difference in their freshness and smell. The passage of time did not affect them in any way. But they don't accept that the Qaim of Aale Muhammad, the Imam of the Age is alive. And that he will rise with the sword, eliminate the enemies of Allah make the religion of Allah dominant while there are authentic traditions of the Prophet and Imams in this regard which mention his name, lineage, his long occultation and which also state that the practice of the previous nations with regard to long lifespans has been decreed for this Imam. This denial is only due to malice, bigotry and obstinacy against acceptance of truth. [We seek Allah's refuge from humiliation].

فبكى وبكى الحواريون، وهم لا يدرون لم جلس ولم بكى، فقالوا: يا روح الله وكلمته ما يبكيك؟ قال: أتعلمون أي أرض هذه؟ قالوا: لا، قال: هذه أرض يقتل فيها فرخ الرسول أحمد وفرخ الحرة الطاهرة البتول شبيهة أمي، ويلحد فيها، هي أطيب من المسك لأنها طينة الفرخ المستشهد، وهكذا تكون طينة الأنبياء وأولاد الأنبياء، وهذه الظباء تكلمني وتقول: إنها ترعى في هذه الأرض شوقا إلى تربة الفرخ المستشهد المبارك، وزعمت أنها آمنة في هذه الأرض، ثم ضرب بيده إلى بعر تلك الظباء فشمها فقال: اللهم أبقها أبدا حتى يشمها أبوه فيكون له عزاء وسلوة، وإنها بقيت إلى أيام أمير المؤمنين عليه السلام حتى شمها وبكى وأخبر بقصتها لما مر بكربلاء.

فيصدقون بأن بعر تلك الظباء تبقى زيادة على خمسمائة سنة لم تغيرها الأمطار والرياح ومرور الأيام والليالي والسنين عليه، ولا يصدقون بأن القائم من آل محمد عليهم السلام يبقى حتى يخرج بالسيف فيبير أعداء الله عز وجل ويظهر دين الله. مع الأخبار الواردة عن النبي والأئمة صلوات الله عليهم بالنص عليه باسمه ونسبه وغيبته المدة الطويلة، وجرى سنن الأولين فيه بالتعمير، هل هذا إلا عناد وجحود للحق؟ (نعوذ بالله من الخذلان).

CHAPTER FORTY-EIGHT
REPORT ABOUT THE GAZELLES IN NAINAWA

Narrated to us Ahmad bin Hasan Qattan, alias Abu Ali bin Abde Rabb, a tradition scholar from Rayy: Narrated to us Ahmad bin Yahya bin Zakariya Qattan: Narrated to us Bakr bin Abdullah bin Habib: Narrated to us Teem bin Bohlool: Narrated to us Ali bin Asim from Husain bin Abdur Rahman from Mujahid from Ibn Abbas that he said: "I was with Amirul Momineen (`a) during his expedition to Siffeen. When we reached Nainawa at the banks of the Euphrates, Ali (`a) called out aloud: O Ibn Abbas, do you recognize this place? I said: I don't recognize it, O Amirul Momineen. He said: If your awareness about it were like mine you would not have passed it without lamenting like I lament. Ibn Abbas says: Then he wept till his cheeks were wet with tears and his tears flowed onto his chest. Ibn Abbas says: On seeing him cry we also began to weep. After that Amirul Momineen (`a) said: Ah! Ah! What do I have to do with the progeny of Abu Sufyan and progeny of Harb which is an army of Satan and a group of disbelief? Then he said: Have patience, O Abu Abdullah, because your father has also suffered the same cruelties at the hands of such tyrants as you suffer. Then he asked for water, performed the ritual ablution and prayed as long as Allah willed.

Then he continued his discourse after stopping to perform the ritual prayer. He said: O Ibn Abbas! I said: Here I am, my master. He said: If you want I can tell you what I saw in dream which was as clear as wakefulness. I said: Master, your eyes slept, what you saw in the dream must be good. He said: I just saw many persons landing here from the sky. They held white flags and wore glittering swords around their necks. They drew a line around this area and I saw that the branches of the trees of this area drooped low and suddenly fresh blood began to surge through the desert. I saw my son, Husain thrashing his limbs in the sea of blood and pleading but no one came to help him. The white and luminous persons who had come from the sky said to Husain in a loud voice: Be patient, O progeny of the Messenger, you shall be killed at the hands of the worst of the creatures. O Abi Abdullah (`a), the Paradise is eager for you. After that those luminous persons came to me and offering me condolence said: O Abul Hasan, congratulations to you that the Almighty Allah will brighten your eyes on the Judgment Day due to the martyrdom of Husain when the people would be standing before the Lord of the worlds. After seeing this I woke

حديث الظباء بأرض نينوى في سياق هذا الحديث على جهته ولفظه

١ - حدثنا أحمد بن الحسن بن القطان وكان شيخا لأصحاب الحديث ببلد الري يعرف بأبي علي بن عبد ربه قال: حدثنا أحمد بن يحيى بن زكريا القطان قال: حدثنا بكر بن عبد الله بن حبيب قال: حدثنا تميم بن بهلول قال: حدثنا علي ابن عاصم، عن الحصين بن عبد الرحمن، عن مجاهد، عن ابن عباس قال: كنت مع أمير المؤمنين عليه السلام في خرجته إلى صفين، فلما نزل بنينوى وهو شط الفرات قال: بأعلى صوته: يا ابن عباس أتعرف هذا الموضع؟ قال: قلت: ما أعرفه يا أمير المؤمنين، فقال: لو عرفته كمعرفتي لم تكن تجوزه حتى تبكي كبكائي، قال: فبكى طويلا حتى اخضلت لحيته وسالت الدموع على صدره وبكينا معه وهو يقول: أوه أوه مالي ولآل أبي سفيان مالي ولآل حرب: حزب الشيطان وأولياء الكفر؟ ! صبرا يا أبا عبد الله فقد لقي أبوك مثل الذي تلقى منهم، ثم دعا بماء فتوضأ وضوء الصلاة فصلى ما شاء الله أن يصلي.

ثم ذكر نحو كلامه الأول إلا أنه نعس عند انقضاء صلاته ساعة، ثم انتبه فقال: يا ابن عباس، فقلت: ها أنا ذا، فقال: ألا أخبرك بما رأيت في منامي آنفا عند رقدتي؟ فقلت: نامت عيناك ورأيت خيرا يا أمير المؤمنين، قال: رأيت كأني برجال بيض قد نزلوا من السماء معهم أعلام بيض، قد تقلدوا سيوفهم وهي بيض تلمع، وقد خطوا حول هذه الأرض خطة، ثم رأيت هذه النخيل قد ضربت بأغصانها إلى الأرض، فرأيتها تضطرب بدم عبيط، وكأني بالحسين نجلي وفرخي ومضغتي ومخي قد غرق فيه، يستغيث فلا يغاث، وكأن الرجال البيض قد نزلوا من السماء ينادونه ويقولون: صبرا آل الرسول فإنكم تقتلون على أيدي شرار الناس، وهذه الجنة يا أبا عبد الله إليك مشتاقة، ثم يعزونني ويقولون: يا أبا الحسن أبشر فقد أقر الله عينك به يوم القيامة، يوم يقوم الناس لرب العالمين، ثم انتبهت. هكذا والذي نفس علي

up. O Ibn Abbas, I swear by One in whose hands is my life that the truthful Prophet Abul Qasim (ṣ) informed me: You will pass through this land when you would be fighting the tyrants. This land is Karb-o-bala. My Husain will be buried at this place. And with him would be buried 70 persons from my and Fatima's progeny. This land is famous in all the seven heavens and the folks of heavens talk about the land of Kerbala just as they speak of the Kaaba, Medina and Baitul Maqdas. After that Ali (`a) said: O Ibn Abbas, search for deer droppings in this desert. By Allah, neither have I lied nor did the Messenger of Allah (ṣ) lie to me. The dropping shall be yellow like saffron. Ibn Abbas says: As per the orders of Amirul Momineen (`a) I began to search for the droppings and at last found them in a heap. I called out aloud: O Amirul Momineen (`a) I have found those same droppings that you told about. Amirul Momineen (`a) said: Allah and the Messenger said the truth. Then he came forward, picked up the droppings and smelt them. Then he said: These are the same droppings that the Messenger of Allah (ṣ) has informed about. Then he said: Know that, O Ibn Abbas, these are the same droppings that Isa bin Maryam (`a) had smelt. When Prophet Isa (`a) passed through this desert with his disciples, he saw a herd of deers and they were weeping. Seeing this Prophet Isa (`a) sat down and his disciples sat around him. Thus Isa (`a) cried and his disciples also cried even though they did not know why he had sat down and why he was crying. They asked: O spirit of Allah and His word, why did you cry? He asked: Do you know this land? They said: No, we don't. He said: It is the land where the son of Ahmad, the prophet of the last period of time and son of the Purified Batool (s.a.) who is an image of my respected mother, Maryam will be martyred and buried. The dust of this land is purer than must because it is the burial ground of this oppressed martyr. And the essence of the prophets and his progeny is such. These deer talk me to me and they say that they graze on this land in devotion to the oppressed Imam as a result of which they feel secure over here. After that Isa (`a) split their droppings and smelt them and said: They smell of grass that grows here. O Lord, preserve these dropping in this state so that the father of the martyr may smell them and obtain comfort. After that Amirul Momineen (`a) said: O Ibn Abbas, these droppings have remained till now and due to such along time they have become yellow. This place is Karb-o-bala. Then he said in a raised voice: O Isa bin Maryam, may Allah not bless the killers of Husain, those who help his enemies and those who did not help Husain. After saying this Amirul Momineen (`a) wept much. I also began to weep. Finally the Imam fell down unconscious. On regaining consciousness he picked up some droppings and tied them in a corner of his shawl and told me also to pick up some. Then he said: O Ibn Abbas, when you see fresh blood flowing in them you should know that my son has been martyred in this land.

بيده لقد حدثني الصادق المصدق أبو القاسم صلى الله عليه وآله، أني سأراها في خروجي إلى أهل البغي علينا وهذه أرض كرب وبلاء، يدفن فيها الحسين وسبعة عشر رجلا كلهم من ولدي وولد فاطمة عليها السلام، وأنها لفي السماوات معروفة، تذكر أرض كرب وبلاء كما تذكر بقعة الحرمين وبقعة بيت المقدس، ثم قال لي: يا ابن عباس اطلب لي حولها بعر الظباء، فوالله ما كذبت ولا كذبت قط وهي مصفرة، لونها لون الزعفران.

قال ابن عباس: فطلبتها فوجدتها مجتمعة فناديته يا أمير المؤمنين قد أصبتها على الصفة التي وصفتها لي، فقال علي عليه السلام: صدق الله ورسوله ثم قام يهرول إليها فحملها وشمها وقال: هي هي بعينها، تعلم يا ابن عباس ما هذه الأبعار؟ هذه قد شمها عيسى ابن مريم عليه السلام وذلك أنه مر بها ومعه الحواريون فرأى هذه الظباء مجتمعة فأقبلت إليه الظباء وهي تبكي فجلس عيسى عليه السلام وجلس الحواريون، فبكى وبكى الحواريون وهم لا يدرون لم جلس ولم بكى، فقالوا: يا روح الله وكلمته ما يبكيك؟ قال: أتعلمون أي أرض هذه؟ قالوا: لا، قال: هذه أرض يقتل فيها فرخ الرسول أحمد وفرخ الحرة الطاهرة البتول شبيهة أمي ويلحد فيها وهي أطيب من المسك وهي طينة الفرخ المستشهد، وهكذا تكون طينة الأنبياء وأولاد الأنبياء، فهذه الظباء تكلمني وتقول: إنها ترعى في هذه الأرض شوقا إلى تربة الفرخ المبارك، وزعمت أنها آمنة في هذه الأرض، ثم ضرب بيده إلى هذه الصيران فشمها فقال: هذه بعر الظباء على هذه الطيب لمكان حشيشها، اللهم أبقها أبدا حتى يشمها أبوه فتكون له عزاء وسلوة. قال: فبقيت إلى يوم الناس هذا وقد اصفرت لطول زمنها هذه أرض كرب وبلاء.

وقال بأعلى صوته: يا رب عيسى بن مريم لا تبارك في قتلته والحامل عليه والمعين عليه والخاذل له.

ثم بكى بكاء طويلا وبكينا معه حتى سقط لوجهه وغشي عليه طويلا، ثم أفاق فأخذ البعر فصرها في ردائه وأمرني أن أصرها كذلك، ثم قال: يا ابن عباس إذا رأيتها تنفجر دما عبيطا فاعلم أن أبا عبد الله قد قتل ودفن بها.

Ibn Abbas says: I used to take care of those dropping more than anything else and always carried them tied up in my sleeve. One day I was sleeping at home. When I awoke I saw that my sleeve was smeared with blood and blood was oozing from the droppings. I got up and began to lament. I said to myself: The son of Allah's Messenger has been martyred and my master, Ali (`a) has not lied. He never informed me of something that never materialized because the Messenger of Allah (ṣ) used to tell him many things which he did not tell others. When I emerged from the house I saw a dust storm enveloping the whole of Medina and nothing was visible. As if it was a solar eclipse. The walls of Medina had turned red. It seemed as if blood had been sprinkled upon them. So I sat down and began to cry. I said: By Allah, Husain is martyred. At that moment I heard a call from unseen which was saying:

O progeny of the Messenger, be patient as the exhausted son of Batool, has been killed. And the trustworthy angel descended in lamentation of this oppressed martyr.

Then I heard him cry and I became very sad. I remembered that day it was the month of Mohurrum and the day of Ashura.

When the news of the martyrdom of Imam Husain (`a) reached Medina it was learnt that he had been martyred on that day only and those who were with him used to say: We also heard that same voice. But since we were in the battle we could not make out whose voice it was. We think it was Khizr. Bliss of God be on him and Husain; and may Allah curse those who are pleased at the handiwork of the killers of Husain."

It is mentioned in narrations that Hababa Walbiya met Ali Ibn Abi Talib (`a) and also other Imams after him; and she lived till the time of Imam Ali Reza (`a) and no one denies her long lifespan. Then why should the longevity of the Qaim be denied?

قال ابن عباس: فوالله لقد كنت أحفظها أكثر من حفظي لبعض ما افترض الله علي وأنا لا أحلها من طرف كمي، فبينا أنا في البيت نائم إذ انتبهت فإذا هي تسيل دما عبيطا وكان كمي قد امتلأت دما عبيطا، فجلست وأنا أبكي وقلت: قتل والله الحسين والله ما كذبني علي قط في حديث حدثني ولا أخبرني بشئ قط أنه يكون إلا كان كذلك لان رسول الله صلى الله عليه وآله كان يخبره بأشياء لا يخبر بها غيره، ففزعت وخرجت وذلك (كان) عند الفجر فرأيت والله المدينة كأنها ضباب لا يستبين فيها أثر عين، ثم طلعت الشمس فرأيت كأنها كاسفة، ورأيت كأن حيطان المدينة عليها دم عبيط، فجلست وأنا باك وقلت، قتل والله الحسين، فسمعت صوتا من ناحية البيت وهو يقول:

اصبروا آل الرسول قتل الفرخ النحول

نزل الروح الأمين ببكاء وعويل

ثم بكى بأعلى صوته وبكيت وأثبت عندي تلك الساعة وكان شهر المحرم ويوم عاشوراء لعشر مضين منه فوجدته يوم ورد علينا خبره وتاريخه كذلك، فحدثت بهذا. الحديث أولئك الذين كانوا معه فقالوا: والله لقد سمعنا ما سمعت ونحن في المعركة لا ندري ما هو، فكنا نرى أنه الخضر صلوات الله عليه وعلى الحسين، ولعن الله قاتله والمشيع عليه.

وقد روى أن حبابة الوالبية لقيت أمير المؤمنين عليه السلام ومن بعده من الأئمة عليهم السلام وأنها بقيت إلى أيام الرضا عليه السلام فلم ينكر من أمرها طول العمر فكيف ينكر القائم عليه السلام.

CHAPTER FORTY-NINE

It is narrated that Hababa al-Walbiya met Amirul Momineen (`a) and the Imams (`a) after him, and that she lived till the time of Imam Reza (`a) and no one has denied the long age of Hababa. Then how can they deny the long age of the Qaim?

Regarding Hababa Walbiya

1 - Narrated to us Ali bin Ahmad Daqqaq (r) that he said: Narrated to us Muhammad bin Yaqoob: Narrated to us Ali bin Muhammad from Abi Ali Muhammad bin Ismail bin Musa bin Ja'far from Ahmad bin Qasim Ijli from Ahmad bin Yahya alias Kurd from Muhammad bin Khadai from Abdullah bin Ayyub from Abdullah bin Hisham from Abdul Kareem from Amr Khathami from Hababa Walbiya that she said: "I saw Amirul Momineen (`a), peace be upon him, among [some of] the shurtatu 'l-khamis[54], he had a two-pronged horsewhip with which he was tapping [the shoulders] of [some] fishmongers selling al-jarri, al-marmahi, and az-zimmar, saying to them: 'O sellers of [fish like] the monsters [musukh] of Banu Israel and [like] the army of Banu Marwan [Ibn al-Hakam].' Furat Ibn Ahnaf stood up before him, and said: 'O Amirul Momineen (`a), what is the army of Banu Marwan?' "

[Hababa] said: "He said to him: '[This is a name I give] to groups who shave their beards and curl their moustaches and become monsters (musikhu).'[55] I have not seen anyone speak in a more composed way then he [did then]. I followed him, and continued in his steps, till he sat down in the rahbah (open space) [facing] the mosque in Kufa]. Then I said to him: 'O Amirul Momineen (`a), what is the evidence of the Imamate, may Allah have mercy upon you?'"

She said: "He said: 'Give me that small stone,' and he pointed to a stone. I gave it to him, and he made an impression on it for me with his seal. Then he said to me: 'O Hababa. When someone claims the Imamate, if he can make an impression like the one you see, know that he is the Imam who must be obeyed. In nothing with the Imam wants [to do], will anything [he needs] be far from him.'"

She said: "Then I went away, and [later] Amirul Momineen (`a), peace be upon him, passed away. And I came to al-Hasan, peace be upon him, when he was sitting in the place [in the rahbah] of Amirul Momineen (`a), peace be upon him. They were asking him question. He said: 'O Hababa al-Walbiya!' I said: 'Yes, my Master.' He said: 'Give me what you have with you.' "She said: "I gave it to him and he made an impression on it as Amirul Momineen (`a), peace be upon him, had done." She said: "Then I came up to al-Husayn, peace be upon him, who was in the mosque of the Messenger of Allah, may the blessing and

في سياق حديث حبابة الوالبية ما:

١ - حدثنا علي بن أحمد الدقاق رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يعقوب قال: حدثنا علي بن محمد، عن أبي علي محمد بن إسماعيل بن موسى بن جعفر، عن أحمد ابن قاسم العجلي، عن أحمد بن يحيى المعروف ببرد، عن محمد بن خداهي، عن عبد الله بن أيوب، عن عبد الله بن هشام، عن عبد الكريم بن عمر الخثعمي، عن حبابة الوالبية قالت: رأيت أمير المؤمنين عليه السلام في شرطة الخميس ومعه درة يضرب بها بياع الجري والمارماهي والزمار والطافي ويقول لهم: يا بياعي مسوخ بني إسرائيل وجند بني مروان.

فقام إليه فرات بن الأحنف فقال له: يا أمير المؤمنين فما جند بني مروان؟

(قالت:) فقال له: أقوام حلقوا اللحاء وفتلوا الشوارب، فلم أر ناطقا أحسن نطقا منه.

ثم أتبعته فلم أزل أقفوا أثره حتى قعد في رحبة المسجد فقلت له: يا أمير المؤمنين ما دلالة الإمامة رحمك الله؟

فقال لي: ايتيني بتلك الحصاة - وأشار بيده إلى حصاة - فأتيته بها فطبع لي فيها بخاتمه، ثم قال لي: يا حبابة إذا ادعى مدع الإمامة فقدر أن يطبع كما رأيت فاعلمي أنه إمام مفترض الطاعة، والامام لا يعزب عنه شيء يريده.

قالت: ثم انصرفت حتى قبض أمير المؤمنين عليه السلام فجئت إلى الحسن عليه السلام وهو في مجلس أمير المؤمنين والناس يسألونه، فقال لي: يا حبابة الوالبية! فقلت: نعم يا مولاي: فقال: هاتي ما معك، قلت: فأعطيته الحصاة فطبع لي فيها كما طبع أمير - المؤمنين عليه السلام. قالت: ثم أتيت الحسين عليه السلام وهو في مسجد الرسول صلى الله عليه وآله

peace of Allah be upon him and his descendants. He beckoned [me] to approach and greeted [me]. Then he said: 'With me is the evidence which proves what you want [to know]. Do you want [to know] the evidence for the Imamate?' I said: 'Yes, my master.' He said: 'Give me what [you have] with you.' and I handed him the stone; he made an impression on it for me."

She said: "Then I came up to Ali Ibn al-Husain, peace be upon him, and I had reached such an old age that I trembled; I was then 113 years old. I saw him in Ruku and sujud, busy with worship. I had no hope [that he would show me] the sign. Then he pointed at me with his forefinger and my youth returned to me."

She said: "I said: 'O my Master, how much of the world has passed away, and how much remains?' He said: 'As for what has passed away, it can be told; but what remains cannot.' "She said: "Then he said to me: 'Give me what [you have] with you,' and I gave him the stone; he made the impression on it for me. Then I came to Abu Ja'far, peace be upon him, and he made the impression on it for me. Then I came to Abul-Hasan Musa, peace be upon him, and he made the impression on it for me. Then I came to ar-Reza, peace be upon him, and he made the impression on it for me."

Hababa lived nine months beyond this, according to what Abdullah Ibn Hisham has mentioned.

2 - Narrated to us Muhammad bin Muhammad bin Isaam (r) that he said: Narrated to us Muhammad bin Yaqoob Kulaini that he said: Narrated to us Ali bin Muhammad that: Narrated to us Muhammad bin Ismail bin Musa bin Ja'far that: Narrated to me my father from his father Musa bin Ja'far from his father Ja'far bin Muhammad from his father Muhammad bin Ali (`a) that:

"When Imam Ali Ibn Husain (`a) prayed for Hababa Walbiya, Allah returned her youth and when he pointed to her with his finger she began to menstruate although she was 113 years old at that time."

The author says: When it is possible for Hababa Walbiya that Allah returns her youth due to the prayer of Imam Ali Ibn Husain (`a) when she was 113 years old and she lived for nine months after meeting Imam Ali Reza (`a) why is it not possible for Allah to keep the Qaim young and alive? And that He may keep him alive till he would fill the earth with justice and equity as it would be fraught with injustice and tyranny? In addition to this clear authentic traditions have been recorded from the Messenger of Allah (ṣ) and the Holy Imams (`a) regarding the Qaim.

فقرب ورحب بي ثم قال لي: إن في الدلالة دليلا على ما تريدين، أفتريدين دلالة الإمامة؟ فقلت: نعم يا سيدي، فقال: هاتي ما معك، فناولته الحصاة، فطبع لي فيها، قالت: ثم أتيت علي بن الحسين عليهما السلام وقد بلغ بي الكبر إلى أن أعييت وأنا أعد يومئذ مائة وثلاث عشرة سنة فرأيته راكعا وساجدا مشغولا بالعبادة، فيئست من الدلالة فأومأ إلي بالسبابة فعاد إلي شبابي، قالت: فقلت: يا سيدي كم مضى من الدنيا وكم بقي؟ قال: أما ما مضى فنعم، وأما ما بقي فلا، قالت: ثم قال لي: هاتي ما معك فأعطيته الحصاة فطبع لي فيها، ثم أتيت أبا جعفر عليه السلام فطبع لي فيها، ثم أتيت أبا عبد الله عليه السلام فطبع لي فيها، ثم أتيت أبا الحسن موسى بن جعفر عليهما السلام فطبع لي فيها، ثم أتيت الرضا عليه السلام فطبع لي فيها ثم عاشت حبابة الوالبية بعد ذلك تسعة أشهر على ما ذكره عبد الله بن هشام.

٢ - حدثنا محمد بن محمد بن عصام رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يعقوب الكليني قال: حدثنا علي بن محمد قال: حدثنا محمد بن إسماعيل بن موسى بن جعفر قال: حدثني أبي، عن أبيه موسى بن جعفر، عن أبيه جعفر بن محمد، عن أبيه محمد بن علي عليهم السلام: أن حبابة الوالبية دعا لها علي بن الحسين فرد الله عليها شبابها فأشار إليها بإصبعه فحاضت لوقتها، ولها يومئذ مائة سنة وثلاث عشرة سنة.

قال مصنف هذا الكتاب رضي الله عنه: فإذا جاز أن يرد الله على حبابة الوالبية شبابها وقد بلغت مائة سنة وثلاث عشرة سنة وتبقى حتى تلقي الرضا عليه السلام وبعده تسعة أشهر بدعاء علي بن الحسين عليهما السلام، فكيف لا يجوز أن يكون نفس الإمام المنتظر عليه السلام أن يدفع الله عز وجل عنه الهرم ويحفظ عليه شبابه ويبقيه حتى يخرج فيملأ الأرض عدلا كما ملئت جورا وظلما، مع الأخبار الصحيحة بذلك عن النبي صلى الله عليه وآله والأئمة عليهم السلام.

Our opponents also narrate about Abu Duniya Muammar Maghribi that his name was Ali bin Uthman bin Khattab bin Marra bin Muwayyad. At the time of the passing away of the Holy Prophet (ṣ) his age was around three hundred years. After the Messenger of Allah (ṣ) he served Amirul Momineen Ali Ibn Abi Talib (`a) and when the rulers of the time asked him the secret of his long age he said that he had drunk the elixir of life. He remained alive till the age of Muqtadar. Our opponents do not even accept his death. Then why do they deny the long lifespan of the Qaim?

ومخالفونا رووا أن أبا الدنيا المعروف بمعمر المغربي واسمه علي بن عثمان بن خطاب بن مرة بن مؤيد لما قبض النبي صلى الله عليه وآله كان له قريبا من ثلاثمائة سنة، وأنه خدم بعده أمير المؤمنين علي بن أبي طالب عليه السلام وأن الملوك أشخصوه إليهم وسألوه عن علة طول عمره واستخبروه عما شاهد فأخبر أنه شرب من ماء الحيوان فلذلك طال عمره، وأنه بقي إلى أيام المقتدر، وأنه لم يصح لهم موته إلى وقتنا هذا، ولا ينكرون أمره فكيف ينكرون أمر القائم عليه السلام لطول عمره.

CHAPTER FIFTY
REPORT OF MUAMMAR AL-MAGHRIBI

1 - Narrated to us Abu Saeed Abdullah bin Muhammad bin Abdul Wahab bin Nasr Sijzi that he said: Narrated to us Abu Bakr Muhammad bin Fath Raqqi and Abul Hasan Ali bin Hasan bin Ashki, son-in-law of Abu Bakr said: "Once we met a person in Mecca who was from Maghrib. We had come to the House of Allah for Hajj along with a group of traditionalists and went to that person. It was three hundred and nine Hijra then. We saw that all the hairs of the head and beard of that person were black. However, he was a skeleton covered with skin like a dry water-bag. He was surrounded by his grandchildren and elderly people of his homeland. They informed that they lived in the far most region of the north-west Afica near Bahirah Ulya. Those elderly persons testified and said: 'We have heard from our forefathers and they from their ancestors that they are watching this person who is called Abu Duniya Muammar whose name is Ali bin Uthman bin Khattab bin Marra bin Muwayyad from a long time. He is Hamadani and a resident of highland of Yemen.' We asked that aged person, 'Have you seen Ali (`a)?' He pointed with his hand. His eyebrows were hanging in front of his eyes. When his eyes were opened, it appeared as if two lamps were lighted. He told us, 'I have seen him with these eyes of mine. I was his servant. I accompanied him in the Battle of Siffeen and this injury was caused by the leg of his mount.' We saw the mark of injury on his right eyebrow. All the grandsons and other relatives of that elderly person surrounding him testified for his long life and said, 'We have seen him in the same state since the time we were born and began to understand things and we have heard the same from our forefathers also.'

When we talked to him, we came to know that he was not of unsound of mind and whatever was asked to him, he replied after thinking. We asked him about himself. He related, 'My father used to read ancient books and Sahaifs (scriptures). Thus, he read about Aab-e-Hayat (Life-giving water) in one of the books that it is in darkness and whoever drinks this water will have a very long life. After reading this, he developed interest in visiting the darkness. We gathered essential items for the journey and took a few servants, milch camels and camels as beast of burden and departed. I was thirteen years old then. After continuous traveling, we reached darkness and entered the darkness. We traveled in it continuously for six days. We used to differentiate day and night

سياق حديث معمر المغربي أبي الدنيا علي بن عثمان بن الخطاب بن مرة بن مؤيد

١ - حدثنا أبو سعيد عبد الله بن محمد بن عبد الوهاب بن نصر السجزي قال: حدثنا أبو بكر محمد بن الفتح الرقي، وأبو الحسن علي بن الحسن بن الأشكي ختن أبي بكر قالا: لقينا بمكة رجلا من أهل المغرب فدخلنا عليه مع جماعة من أصحاب الحديث ممن كان حضر الموسم في تلك السنة وهي سنة تسع وثلاثمائة فرأينا رجلا أسود الرأس واللحية كأنه شن بال، وحوله جماعة هم أولاده وأولاد أولاده ومشائخ من أهل بلده، وذكروا أنهم من أقصى بلاد المغرب بقرب باهرت العليا وشهدوا هؤلاء المشائخ أنا سمعنا آبائنا حكوا عن آبائهم وأجدادهم أنا عهدنا هذا الشيخ المعروف بأبي الدنيا معمر واسمه علي بن عثمان بن خطاب بن مرة بن مؤيد وذكروا أنه همداني، وأن أصله من صنعاء اليمن فقلنا له: أنت رأيت علي بن أبي طالب عليه السلام؟ فقال بيده ففتح عينيه وقد كان وقع حاجباه عليهما ففتحهما كأنهما سراجان، فقال: رأيته بعيني هاتين وكنت خادما له، وكنت معه في وقعة صفين، وهذه الشجة من دابة علي عليه السلام، وأرانا أثرها على حاجبه الأيمن، وشهد الجماعة الذين كانوا حوله من المشايخ ومن حفدته وأسباطه بطول العمر، وأنهم منذ ولدوا عهدوه على هذه الحالة.

وكذا سمعنا من آبائنا وأجدادنا، ثم إنا فاتحناه وساءلناه عن قصته وحاله وسبب طول عمره فوجدناه ثابت العقل، يفهم ما يقال له ويجيب عنه بلب وعقل، فذكر أنه كان له والد قد نظر في كتب الأوائل وقرأها وقد كان وجد فيها ذكر نهر الحيوان وأنها تجري في الظلمات، وأنه من شرب منها طال عمره، فحمله الحرص على دخول الظلمات فتحمل وتزود حسب ما قدر أنه يكتفي به في مسيره، وأخرجني معه وأخرج معنا خادمين باذلين وعدة جمال لبون (عليها) روايا وزادوا أنا يومئذ ابن ثلاثة عشر سنة، فسار بنا إلى أن وافينا طرف الظلمات، ثم دخلنا الظلمات فسرنا فيها نحو ستة أيام ولياليها، وكنا نميز بين الليل والنهار بأن النهار كان يكون أضوء قليلا وأقل ظلمة من الليل، فنزلنا بين جبال وأودية ودكوات، وقد كان

by a faint light, which slightly reduced the darkness of night. After continuous travel, we descended between some mountains and valleys and my father went around searching for a spring of life everywhere. He had read that the spring of Aab-e-Hayat was at that spot. We stayed at that place for a few days and the water we had with us was depleted. We lived on the milk of she-camel. If we had not the she-camels with us we would have died of thirst. My father continuously went about here and there in search of Spring of Life and he had ordered us to keep the fire burning so that the way remains visible and he does not have difficulty in reaching us. We stayed there for five days and my father remained busy continuously searching but the spring was not found. At last, he gave up and intended to return. Our provisions for journey were exhausted. When servants feared for their lives, they insisted my father to move out of the darkness. One day, I came out of my caravan to relieve myself and went a little far away. Incidentally, I saw a spring, which had white and sweet water. That spring was neither too small nor too big and was of medium size, which was gushing forth slowly. I went near it and drank two or three fistfuls of water, which was very sweet and tasty and cool. I came back running to my caravan and gave the good news to servants that I had found out a spring of water. They took along water-bags and came along with me. I did not realize at that time that my father was searching for a spring. Instead I was happy that water was exhausted in our caravan and I found a spring. My father was not present at that time and had gone in search of the spring. We searched for that spring a lot but could not find it. The servants falsified me and said, 'You did not speak the truth.' When we returned to our camp, we saw that my father had also returned. I narrated the entire episode to him. He said, 'My son, I bore all these calamities for the sake of this spring only but I could not find it and you found it. Now your life would be so long that you would become wary of living.' Eventually, we returned to our home. My father remained alive for a few years and passed away after that. May Allah be pleased with him.

When my age reached nearly thirty years, the Messenger of Allah (ṣ) and two of his caliphs had passed away. When I came to Mecca during the last days of third caliphate, my heart was attracted to Ali among all the companions of Holy Prophet (ṣ). Thus, I joined his service and was present along with him in all the battles. This is the mark of the injury caused to me in the Battle of Siffeen by the leg of his horse. I continued to serve him after that also till he passed away. Then his children and household members insisted that I stay with them but I returned to my homeland. I set out for Hajj again during the time of Bani Marwan and came back with my fellow countrymen. Whenever I go on a journey, the kings of western countries who know about my long life summon me to their court and ask me about my long life and what I had witnessed and experienced. I wished that I perform Hajj for last time and as you see my grandsons gathered around me have brought me here."

والدي رضي الله عنه يطوف في تلك البقعة في طلب النهر لأنه وجد في الكتب التي قرأها أن مجرى نهر الحيوان في ذلك الموضع، فأقمنا في تلك البقعة أياما حتى فنى الماء الذي كان معنا واستقيناه جمالنا، ولولا أن جمالنا كانت لبونا لهلكنا وتلفنا عطشا، وكان والدي يطوف في تلك البقعة في طلب النهر ويأمرنا أن نوقد نارا ليهتدي بضوئها إذا أراد الرجوع إلينا، فمكثنا في تلك البقعة نحو خمسة أيام ووالدي يطلب النهر فلا يجده وبعد الأياس عزم على الانصراف حذرا على التلف لفناء الزاد والماء، والخدم الذين كانوا معنا ضجروا فأوجسوا التلف على أنفسهم وألحوا على والدي بالخروج من الظلمات فقمت يوما من الرحل لحاجتي فتباعدت من الرحل قدر رمية سهم فعثرت بنهر ماء أبيض اللون، عذب لذيذ، لا بالصغير من الأنهار ولا بالكبير، ويجري جريانا لينا فدنوت منه وغرفت منه بيدي غرفتين أو ثلاثة فوجدته عذبا باردا لذيذا، فبادرت مسرعا إلي الرحل وبشرت الخدم بأني قد وجدت الماء، فحملوا ما كان معنا من القرب والأدوات لنملأها، ولم أعلم أن والدي في طلب ذلك النهر وكان سروري بوجود الماء، لما كنا عدمنا الماء وفني ما كان معنا، وكان والدي في ذلك الوقت غائبا عن الرحل مشغولا بالطلب فجهدنا وطفنا ساعة هوية على أن نجد النهر، فلم نهتدي إليه حتى أن الخدم كذبوني وقالوا لي: لم تصدق، فلما انصرفت إلى الرحل وانصرف والدي أخبرته بالقصة فقال لي: يا بني الذي أخرجني إلى هذا المكان وتحمل الخطر كان لذلك النهر ولم أرزق أنا وأنت رزقته وسوف يطول عمرك حتى تمل الحياة، ورحلنا منصرفين وعدنا إلى أوطاننا وبلدنا وعاش والدي بعد ذلك سنيات ثم توفي رضي الله عنه.

فلما بلغ سني قريبا من ثلاثين سنة وكان (قد) اتصل بنا وفاة النبي صلى الله عليه وآله ووفاة الخليفتين بعده خرجت حاجا فلحقت آخر أيام عثمان فمال قلبي من بين جماعة أصحاب النبي صلى الله عليه وآله إلى علي بن أبي طالب عليه السلام فأقمت معه، أخدمه وشهدت معه وقايع وفي وقعة صفين أصابتني هذه الشجة من دابته، فما زلت مقيما معه إلى أن مضى لسبيله عليه السلام، فألح علي أولاده وحرمه أن أقيم عندهم فلم أقم وانصرفت إلى بلدي.

وخرجت أيام بني مروان حاجا وانصرفت مع أهل بلدي إلى هذه الغاية ما خرجت في سفر إلا ما كان (إلي) الملوك في بلاد المغرب يبلغهم خبري وطول عمري فيشخصوني إلى حضرتهم ليروني ويسألوني عن سبب طول عمري وعما شاهدت وكنت أتمنى وأشتهي أن أحج حجة أخرى فحملني هؤلاء حفدتي وأسباطي الذين ترونهم حولي.

Muammar Maghribi said: "My teeth fell two or three times and grew once again." We asked him, "Please narrate the traditions heard by you from The Commander of faithful, Ali Ibn Abi Talib (ʿa)." He said, "I had no interest or enthusiasm in seeking knowledge and his companions were seeking a lot of knowledge from him. As I loved the master very much, I used to remain busy serving him. Then too, whatever I had heard from master, I narrated to knowledge-loving people of western countries, Egypt and Hijaz and all of them have passed away but these grandsons of mine have recorded them all. Then he took out a book and read aloud a few traditions from it (which are narrated below).

Narrated to us Abul Hasan Ali bin Uthman bin Khattab bin Murra bin Mazeed Hamadani famous as Abu Duniya Muammar Maghribi (May Allah be pleased with him in his life as well as after his demise): Ali Ibn Abi Talib told me that the Messenger of Allah had said: "Whoever loves the people of Yemen loves me and whoever hates the people of Yemen hates me."

And Narrated to us Abu Duniya Muammar Maghribi that Ali Ibn Abi Talib (ʿa) narrated to him that Messenger of Allah (ṣ) said: "If someone helps a troubled person Allah will grant him ten rewards, forgive ten of his sins and increase his status by ten levels."

Then the Commander of faithful said that Holy Prophet (ṣ) also said: "If someone fulfills the wish of a brother-in-faith for the sake of Divine pleasure then it is as if he has served Almighty Allah for one thousand years and did not disobey Him even for a moment.

Narrated to us Abu Duniya Muammar Maghribi that he heard Ali Ibn Abi Talib saying: "One day, the Messenger of Allah (ṣ) was very hungry. He was in the house of Lady Fatima then. He told me, 'O Ali! Please lay the food.' When I laid the food, it comprised of a few loaves of bread and roasted meat."

Narrated to us Abu Duniya Muammar Maghribi that one day he heard the Commander of faithful say: "I got twenty-five injuries on my body in the Battle of Khaiber. When I came to Holy Prophet (ṣ) in this state, he saw me and started crying and applied his tears to my wounds and those injuries healed immediately.

Narrated to us Abu Duniya Muammar Maghribi that Ali Ibn Abi Talib said that Holy Prophet (ṣ) said: "If a person recites Surah Ahad once, it is as if he has recited one-third of Holy Quran. If a person recites it twice, it is as if he has recited two-third of Holy Quran. If a person recites it thrice, it is as if he has recited the entire Holy Quran."

Narrated to us Abu Duniya Muammar Maghribi that Ali Ibn Abi Talib said that Holy Prophet (ṣ) said: "One day I had taken my goats for grazing when a wolf

وذكر أنه قد سقطت أسنانه مرتين أو ثلاثة، فسألناه أن يحدثنا بما سمعه من أمير المؤمنين علي بن أبي طالب عليه السلام فذكر أنه لم يكن له حرص ولا همة في العلم في وقت صحبته لعلي بن أبي طالب عليه السلام، والصحابة أيضا كانوا متوافرين فمن فرط ميلي إلى علي بن أبي طالب عليه السلام ومحبتي له لم أشتغل بشئ سوى خدمته وصحبته، والذي كنت أتذكره مما كنت سمعته منه قد سمعه مني عالم كثير من الناس ببلاد المغرب ومصر والحجاز، وقد انقرضوا وتفانوا وهؤلاء أهل بيتي وحفدتي قد دونوه فأخرجوا إلينا النسخة، فأخذ يملي علينا من حفظه:

حدثنا أبو الحسن علي بن عثمان بن خطاب بن مرة بن مؤيد الهمداني المعروف بأبي الدنيا معمر المغربي رضي الله عنه حيا وميتا قال: حدثنا علي بن - أبي طالب عليه السلام قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: من أحب أهل اليمن فقد أحبني، ومن أبغض أهل اليمين فقد أبغضني.

وحدثنا أبو الدنيا معمر المغربي قال: حدثنا علي بن أبي طالب عليه السلام قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: من أعان ملهوفا كتب الله له عشر حسنات ومحى عنه عشر سيئات، ورفع له عشر درجات. ثم قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله: من سعى في حاجة أخيه المؤمن - لله عز وجل فيها رضاء وله فيها صلاح - فكأنما خدم الله عز وجل ألف سنة لم يقع في معصيته طرفة عين.

وحدثنا أبو الدنيا معمر المغربي قال: سمعت علي بن أبي طالب عليه السلام يقول: أصاب النبي صلى الله عليه وآله جوع شديد وهو في منزل فاطمة عليها السلام، قال علي عليه السلام: فقال لي النبي صلى الله عليه وآله: يا علي هات المائدة فقدمت المائدة وعليها خبز ولحم مشوي.

وحدثنا أبو الدنيا معمر المغربي قال: سمعت أمير المؤمنين علي بن أبي طالب عليه السلام يقول: جرحت في وقعة خيبر خمسا وعشرين جراحة فجئت إلى النبي صلى الله عليه وآله فلما رأى ما بي من الجراحة بكى وأخذ من دموع عينيه فجعلها على الجراحات فاسترحت من ساعتي.

وحدثنا أبو الدنيا معمر المغربي قال: حدثني علي بن أبي طالب عليه السلام قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: من قرأ ﴿قُلْ هُوَ اللهُ أَحَدٌ﴾ مرة فكأنما قرأ ثلث القرآن ومن قرأها مرتين فكأنما قرأ ثلثي القرآن، ومن قرأها ثلاث مرات فكأنما قرأ القرآن كله.

وحدثنا أبو الدنيا معمر المغربي قال: سمعت علي بن أبي طالب عليه السلام يقول: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: كنت أرعى الغنم فإذا أنا بذئب على قارعة الطريق، فقلت

came in front of me. I asked it, "What are you doing here?" It said, "What are you doing here?" I said, "I am flock-keeping here." Then it went away." Then, he said, "One day I was making my flock of goats drink water. Suddenly, a wolf came and caught hold of a goat and tore it. I caught hold of its neck, slaughtered it and took it in my custody. Then I took it (slaughtered goat) to market and suddenly, three angels appeared in front of me viz. Jibraeel (`a), Mikaeel (`a) and the Angel of Death. When they saw me, they said, "He is Muhammad. Whom Allah has granted abundance." They made me lie down and tore open my chest with a knife they were carrying and removed the heart from my chest, washed it with cool water they were carrying in a bowl so much that all the blood on my heart was cleansed. Then they kept it back in my chest and moved their hand on it and my chest became normal by the order of Almighty Allah. I did not feel pain or hurt because of that knife. I came back to my foster-mother, Halima. She asked me, "Where are the animals?" When I narrated the entire incident to her, she said, "Very soon you would be given a high rank in Paradise."

Narrated to us Abu Saeed Abdullah bin Muhammad bin Abdul Wahhab that he said: Mentioned Abu Bakr Muhammad bin Fatah Riqqi and Abul Hasan Ali bin Husain Ashki that: "When the governor of Mecca came to know about Abu Duniya, he objected and told him, 'You would compulsorily have to come along with me to Muqtadir in Baghdad. If he comes to know then he would be displeased with me for I let you go.' The people of North-west Africa, Egypt and Syria who had come for Hajj said, 'Please forgive him and do not take him on a journey because he is an old man and would not remain alive after bearing the difficulties.' Then, his life was spared. Abu Saeed says, 'If I would have gone for Hajj that year I would have surely met Abu Duniya. His fame had spread in all cities and the narrators of Egypt, Syria, Baghdad etc. narrated traditions from him. I too was interested in meeting him and narrating traditions from him.'"

Narrated to me Abu Muhammad Hasan bin Muhammad bin Yahya bin Hasan bin Ja'far bin Abdullah bin Hasan bin Ali bin Husain bin Ali Ibn Abi Talib gave me the licensed narrate traditions which were authentic and according to me, the tradition of Abu Abdillah Muhammad bin Hasan bin Ishaq bin Husain bin Musa bin Ja'far bin Muhammad bin Ali bin Husain bin Ali Ibn Abi Talib is correct. He said that he performed Hajj in 313 A.H. and the same year the chamberlain of Muqtadir Billah, Nasr Qishwari had also come for Hajj. He was accompanied by Abdullah bin Hamadan whose agnomen is Abul Hijaa. We all reached Medina in the month of Zilqad and found an Egyptian caravan there. Abu Bakr Muhammad bin Ali Maazrai was also present among them. He was

له. ما تصنع ههنا: فقال لي: وأنت ما تصنع ههنا؟ قلت: أرعى الغنم، قال لي مر - أو قال ذا الطريق - قال: فسقت الغنم فلما توسط الذئب الغنم إذا أنا بالذئب قد شد على شاة فقتلها، قال: فجئت حتى أخذت بقفاه فذبحته وجعلته على يدي وجعلت أسوق الغنم فما سرت غير بعيد إذا أنا بثلاثة أملاك: جبرئيل وميكائيل وملك الموت عليهم السلام فلما رأوني قالوا: هذا محمد بارك الله فيه فاحتملوني وأضجعوني وشقوا جوفي بسكين كان معهم وأخرجوا قلبي من موضعه وغسلوا جوفي بماء بارد كان معهم في قارورة حتى نقي من الدم، ثم ردوا قلبي إلى موضعه وأمروا أيديهم إلى جوفي، فالتحم الشق بإذن الله عز وجل فما أحسست بسكين ولا وجع، قال: وخرجت أعدوا إلى أمي - يعني حليمة داية النبي صلى الله عليه وآله - فقالت لي: أين الغنم؟ فخبرتها بالخبر فقالت: سوف يكون لك في الجنة منزلة عظيمة.

وحدثنا أبو سعيد عبد الله بن محمد بن عبد الوهاب قال: ذكر أبو بكر محمد بن الفتح الرقي، وأبو الحسن علي بن الحسين الأشكي أن السلطان بمكة لما بلغة خبر أبي الدنيا تعرض له وقال: لا بد أن أخرجك معي إلى بغداد إلى حضرة أمير المؤمنين المقتدر فإني أخشى أن يعتب علي إن لم أخرجك، فسأله الحاج من أهل المغرب وأهل المصر والشام أن يعفيه ولا يشخصه فإنه شيخ ضعيف ولا يؤمن ما يحدث عليه، فأعفاه.

قال أبو سعيد: ولو أني حضرت الموسم في تلك السنة لشاهدته، وخبره كان مستفيضا شائعا في الأمصار، وكتب عنه هذه الأحاديث المصريون والشاميون والبغداديون ومن سائر الأمصار ممن حضر الموسم وبلغه خبر هذا الشيخ وأحب أن يلقاه ويكتب عنه هذه الأحاديث نفعنا الله وإياهم بها.

وأخبرني أبو محمد الحسن بن محمد بن يحيى بن الحسن بن جعفر بن عبد الله ابن الحسن بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب عليهم السلام فيما أجازه لي مما صح عندي من حديثه، وصح عندي هذا الحديث برواية الشريف أبي عبد الله محمد بن الحسن بن إسحاق بن الحسين بن إسحاق بن موسى بن جعفر بن محمد بن علي بن الحسين بن علي أبي طالب عليهم السلام أنه قال: حججت في سنة ثلاث عشرة وثلاثمائة وفيها حج نصر القشوري صاحب المقتدر بالله ومعه عبد الله بن حمدان المكنى بأبي الهيجاء فدخلت مدينة الرسول صلى الله عليه وآله في ذي القعدة فأصبت قافلة المصريين وفيها أبو بكر محمد بن علي الماذرائي ومعه رجل من أهل المغرب وذكر أنه رآى (رجلا من) أصحاب رسول الله صلى

accompanied by a person who was among the inhabitants of west about whom it came to be known that he had seen (one of) the companions of Holy Prophet (ṣ). There was a large crowd of people who had come to see and meet him. People had surrounded him and looked at him with astonishment and touched him. Soon his soul was going to depart from his body because of crowd and pushing and pulling. My paternal uncle, Abul Qasim Tahir bin Yahya (r) ordered his slaves to disperse the crowd. Thus, slaves did as ordered and Muammar Maghribi was moved to the house of Ibn Abu Sahl Tifli. My uncle came there and permitted people to meet him one by one. Muammar Maghribi was accompanied by five persons who were sons of his sons. One of them was also an old man whose age was more than eighty years, about whom it came to be known that he was the grandson of Muammar Maghribi. Another one was seventy years old and two more persons were of fifty or sixty years old who were his grandsons. The fifth one was seventeen years old who was his great grandson. There was no one younger than him. Muammar Maghribi did not appear more than thirty or forty years old. All the hairs of his head and beard were black and he was thin and slim, short in height and had small legs and flat cheeks. Abu Muhammad Alawi says that this person named Ali bin Uthman bin Khattab bin Marrah bin Muwayyad narrated a few traditions to me, which I have written using the same words. When I looked carefully, I saw that the hair present between his lower lip and chin were white. After he had his meals, they used to turn black."

Abu Muhammad Alawi says: If prestigious people of Medina, a congregation of Pilgrims and many such persons would not have heard this tradition I too would not have narrated it. I have heard a few traditions from him in Medina and Mecca in the renowned house of Sahmiyyin, which is famous by the name Mukabbiriyah, which belongs to Ali bin Isa bin Jarrah and also in the tents of Qishwari and Mazrai near Baab-e-Safa. Nasr Qishwari wanted to take along Muammar Maghribi and his children with him to Muqtadir in Baghdad. However, the people of Mecca came and said, "May Allah keep you safe! Among all the traditions, which have reached us through our ancestors, one of them says that if Muammar Maghribi enters Baghdad it would be destroyed and the kingdom would fall." Hearing this, he dropped the idea of taking him along and turned him towards western countries. When we asked the chiefs of the people of North-west Africa and Egypt, they said, "We have heard the name of this person and name of his homeland, Tunjah from our ancestors and we have narrated many traditions from him in this book owned by us.

Abu Muhammad Alawi narrates that that elderly person, Ali bin Uthman Muammar Maghribi narrated about his first journey as follows: "My father and my paternal uncle took me along with an intention of performing Hajj and Ziyārāt

الله عليه وآله فاجتمع عليه الناس وازدحموا وجعلوا يتمسحون به وكادوا يأتون على نفسه فأمر عمي أبو القاسم طاهر بن يحيى رضي الله عنه فتيانه وغلمانه، فقال: أفرجوا عنه الناس ففعلوا وأخذوه فأدخلوه إلى دار ابن أبي سهل الطفي وكان عمي نازلها، فادخل وأذن للناس فدخلوا وكان معه خمسة نفر (و) ذكروا أنهم أولاد أولاده فيهم شيخ له نيف وثمانون سنة فسألناه عنه، فقال: هذا ابن ابني، وآخر له سبعون سنة فقال: هذا ابن ابني، واثنان لهما ستون سنة أو خمسون سنة أو نحوها وآخر له سبع عشرة سنة، فقال: هذا ابن ابن ابني ولم يكن معه فيهم أصغر منه، وكان إذا رأيته قلت: هذا ابن ثلاثين سنة أو أربعين سنة، أسود الرأس واللحية، شاب نحيف الجسم أدم، ربع من الرجال خفيف العارضين، (هو) إلى القصر أقرب، قال أبو محمد العلوي: فحدثنا هذا الرجل واسمه علي بن عثمان بن الخطاب بن مرة بن مؤيد بجميع ما كتبناه عنه وسمعنا من لفظه، وما رأيناه من بياض عنفقته بعد اسودادها ورجوع سوادها بعد بياضها عند شبعه من الطعام.

وقال أبو محمد العلوي رضي الله عنه: ولولا أنه حدث جماعة من أهل المدينة من الاشراف والحاج من أهل مدينة السلام وغيرهم من جميع الآفاق، ما حدثت عنه بما سمعت وسماعي منه بالمدينة وبمكة في دار السهميين في دار المعروفة بالمكبرية وهي دار علي بن عيسى بن الجراح وسمعت منه في مضرب القشوري ومضرب الماذرائي عند باب الصفا، وأراد القشوري أن يحمله وولده إلى مدينة السلام إلى المقتدر، فجاءه أهل مكة فقالوا: أيد الله الأستاذ إنا روينا في الاخبار المأثورة عن السلف أن المعمر المغربي إذا دخل مدينة السلام فنيت وخرجت وزال الملك فلا تحمله ورده إلى المغرب. فسألنا مشايخ أهل المغرب ومصر فقالوا: لم نزل نسمع به من آبائنا ومشايخنا يذكرون اسم هذا الرجل، واسم البلدة التي هو مقيم فيما طنجة وذكروا أنهم كان يحدثهم بأحاديث قد ذكرنا بعضها في كتابنا هذا.

قال أبو محمد العلوي (رضي الله عنه): فحدثنا هذا الشيخ أعني علي بن عثمان المغربي ببدء خروجه من بلدة حضر موت، وذكر أن أباه خرج هو وعمه محمد وخرجا به معهما يريدون الحج وزيارة النبي صلى الله عليه وآله فخرجوا من بلادهم من حضر موت وساروا أياما،

and set out from the Hadhramaut. They forgot the way during journey. They could not find the way for three days and three nights. After traveling constantly, we got stuck in knolls of sand, which is called Ramal-e-Aalij and which is before Ramal-e-Iram Dhaatul Imad.

We were still involved in this difficulty and we saw large footprints. We followed those marks and reached a village. We saw that two persons were sitting near a well or a spring. As soon as they saw us, one of them got up, filled a bucket of water from the well, came to us and offered it to us. My father said, "We would stay tonight at this well only and would do Iftar with it only." Then that person came to my uncle and said, "Drink this water." He too gave the same reply as my father. Then he offered the bucket to me and said, "Take this and drink water from it." When I drank water from it, the person said, "Congratulations, you would meet Ali Ibn Abi Talib (`a). When you meet him, say that Khizr and Ilyas have conveyed salutation to him and narrate this event to him. O son! You would remain alive for such a long period that you would meet Imam Qaim (af) and Prophet Isa (`a). When you meet them, convey our salutation to them." Then they asked me, "What relation do you have with these two persons?" I said, "My father and my uncle." They said, "Your uncle would not be able to reach Mecca but you and your father would reach. However, your father would pass away. You will get a long life. You would not be able to meet Holy Prophet (ṣ) because he is going to pass away."

I swear by God, after saying this, I don't know where both of them disappeared – towards the heaven or inside the earth. Then we saw that there were neither any marks of footsteps nor a spring or water. We were surprised at this incident a lot. We all returned to Najran. My uncle fell ill and died over there. I and my father performed Hajj and went to Medina. My father fell ill there and he willed to Ali Ibn Abi Talib (`a) about me and passed away. Ali (`a) brought me up. I was with the Commander of faithful Ali Ibn Abi Talib during the time of three caliphs and during the apparent caliphate of Ali (`a). Then Ibn Muljim martyred him. May Allah curse him.

When the house of Uthman was besieged, he called me and handed over a letter and a mount and asked me to take that letter to Ali (`a). Ali (`a) was in Medina at that time. He had gone to his lands. I took that letter and departed. When I reached the wall of Abaya, I heard a voice reciting Holy Quran. I saw that Master Ali Ibn Abi Talib was coming from Maqam-e-Yambu' reciting the verse of Holy Quran:

> "What! did you then think that We had created you in vain and that you shall not be returned to Us?"[56]

ثم أخطأوا الطريق وتاهوا في المحجة فأقاموا تائهين ثلاثة أيام وثلاث ليال علي غير محجة فبينا هم كذلك إذا وقعوا على جبال رمل يقال لها: رمل عالج، متصل برمل إرم ذات العماد.

قال: فبينما نحن كذلك إذا نظرنا إلى أثر قدم طويل فجعلنا نسير على أثرها، فأشرفنا على واد وإذا برجلين قاعدين على بئر أو على عين، قال: فلما نظرا إلينا قام أحدهما فأخذ دلوا فأدلاه فاستقى فيه من تلك العين أو البئر، واستقبلنا وجاء إلى أبي فناوله الدلو فقال أبي: قد أمسينا ننيخ على هذا الماء ونفطر إن شاء الله، فصار إلى عمي وقال له: اشرب فرد عليه كما رد عليه أبي، فناولني وقال لي: اشرب فشربت فقال لي: هنيئا لك إنك ستلقى علي بن أبي طالب عليه السلام فأخبره أيها الغلام بخبرنا وقل له: الخضر والياس يقرئانك السلام، وستعمر حتى تلقى المهدي وعيسى بن مريم عليهما السلام فإذا لقيتهما فأقرئهما منا السلام، ثم قالا: ما يكونان هذان منك؟ فقلت: أبي وعمي، فقالا: أما عمك فلا يبلغ مكة، وأما أنت وأبوك فستبلغان ويموت أبوك وتعمر أنت ولستم تلحقون النبي صلى الله عليه وآله لأنه قد قرب أجله.

ثم مرا فوالله ما أدري أين مرا في السماء أو في الأرض فنظرنا فإذا لا بئر ولا عين ولا ماء، فسرنا متعجبين من ذلك إلى أن رجعنا إلى نجران فاعتل عمي ومات بها وأتممت أنا وأبي حجنا ووصلنا إلى المدينة فاعتل أبي ومات، وأوصى بي إلى علي بن - أبي طالب عليه السلام فأخذني وكنت معه أيام أبي بكر وعمر وعثمان وأيام خلافته حتى قتله ابن ملجم لعنه الله.

وذكر أنه لما حوصر عثمان بن عفان في داره دعاني فدفع إلي كتابا ونجيبا وأمرني بالخروج إلى علي بن أبي طالب عليه السلام وكان غائبا بينبع في ضياعه وأمواله فأخذت الكتاب وسرت حتى إذا كنت بموضع يقال له: جدار أبي عباية فسمعت قرآنا فإذا أنا بعلي بن أبي طالب عليه السلام يسير مقبلا من ينبع وهو يقول: **﴿أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ.﴾**

When he saw me, he said, "O Abu Duniya! How did you come here?" I said, "I have brought a letter given to me by Uthman." When Imam (ʿa) opened the letter, he found the following two lines quoted in it: "If I am worthy of being eaten up then please do eat me. Otherwise help me before I am torn apart." After reading this letter, Imam said, "Lets go." However, when we reached Medina, Uthman was already murdered. He turned towards the walled garden of Bani Najjar. When people came to know about his arrival, they came running towards him. Before that, it appeared that people would pay allegiance to Talha but when they saw Imam (ʿa), they came running to his side like a flock of goats, which runs after being attacked by a wolf. First, Talha and then Zubair and then Muhajireen and Ansar paid allegiance. I was busy serving the Imam. I was present in the Battle of Jamal and Battle of Siffeen. Once, the whip fell down from Imam's hand in Siffeen. I was standing on his right hand side. When I tried to bend and pick up the whip, I was struck on my eyebrow by the iron bridle and this injury was caused as a result. The Commander of faithful Ali Ibn Abi Talib (ʿa) called me and applied the wetness of his mouth on my injury and put a pinch of dust on it. I swear by God, my pain disappeared immediately because of its blessing. I continued to serve the Imam (ʿa). Then I served Imam Hasan (ʿa) till he was injured in Hall of Madayn and came to Medina along with him. I remained busy in his service till Joada bint Ashath Ibn Qais Kindi (may Allah curse her) conspired with Muawiyah and martyred Imam Hasan (ʿa) by poisoning him. Then I reached Kerbala along with Imam Husain (ʿa). When Imam Husain (ʿa) was martyred, I feared Banu Umayyah and escaped to Maghrib and now I am awaiting the reappearance of Imam-e-Qaim (af) and emergence and descent of Prophet Isa (ʿa)."

Abu Muhammad Alawi narrates: I saw a strange thing that when he was narrating these events in the house of my uncle, Tahir bin Yahya, the hair between his lower lip and chin became red and then turned white. I had seen (earlier) that there was no white hair on his head and beard. When that elderly person saw my amazement, he said, "What are you looking at? It happens whenever I am hungry; and when my stomach is full, these hair turn black." Eventually, my uncle ordered food and three trays full of food were brought. One of the trays was kept in front of Muammar Maghribi and I joined him along with a few other persons. The other two trays were kept between rest of the people. My uncle told people: "I have right upon you then why don't you eat? Why do you make my food unlawful for yourselves?" Thus, some people ate food and some people did not. My uncle was sitting on the right hand side of Muammar Maghribi. He used to eat himself and forward it to him also. I saw that he ate food as much as a young man eats. I saw that the hair between his lower lip and chin were blackening. When he ate enough that his stomach was full, all his hairs became black. Narrated to us Ali bin Uthman bin Khattab from Ali Ibn Abi Talib (ʿa) that the Messenger of Allah (ṣ) said: "Whoever loved the people of Yemen has loved me and whoever hates the people of Yemen has hated me."

فلما نظر إلي قال: يا أبا الدنيا ما وراءك؟ قلت: هذا كتاب أمير المؤمنين عثمان، فأخذه فقرأه فإذا فيه:

فان كنت مأكولا فكن أنت آكلي وإلا فــأدركني ولمــا أمــزق

فإذا قرأه قال: بر سر فدخل إلى المدينة ساعة قتل عثمان بن عفان فمال عليه السلام إلى حديقة بني النجار وعلم الناس بمكانه فجاؤوا إليه ركضا وقد كانوا عازمين على أن يبايعوا طلحة بن عبيد الله، فلما نظروا إليه ارفضوا إليه ارفضاض الغنم يشد عليها السبع، فبايعه طلحة ثم الزبير، ثم بايع المهاجرون والأنصار فأقمت معه أخدمه فحضرت معه الجمل وصفين فكنت بين الصفين واقفا عن يمينه إذا سقط سوطه من يده، فأكببت آخذه وأدفعه إليه وكان لجام دابته حديدا مزججا فرفع الفرس رأسه فشجني هذه الشجة التي في صدغي، فدعاني أمير المؤمنين عليه السلام فتفل فيها وأخذ حفنة من تراب فتركه عليها فوالله ما وجدت لها ألما ولا وجعا، ثم أقمت معه عليه السلام وصحبت الحسن بن علي عليهما السلام حتى ضرب بساباط المدائن، ثم بقيت معه بالمدينة أخدمه وأخدم الحسين عليه السلام حتى مات الحسن عليه السلام مسموما، سمته جعدة بنت الأشعث ابن قيس الكندي لعنها الله دسا من معاوية.

ثم خرجت مع الحسين بن علي عليهما السلام حتى حضرت كربلاء وقتل عليه السلام وخرجت هاربا من بني أمية، وأنا مقيم بالمغرب أنتظر خروج المهدي وعيسى بن - مريم عليه السلام. قال أبو محمد العلوي رضي الله عنه: ومن عجيب ما رأيت من هذا الشيخ علي ابن عثمان وهو في دار عمي طاهر بن يحيى رضي الله عنه وهو يحدث بهذه الأعاجيب وبدء خروجه فنظرت عنفقته قد احمرت ثم ابيضت فجعلت أنظر إلى ذلك لأنه لم يكن في لحيته ولا في رأسه ولا في عنفقته بياض، قال: فنظر إلى نظري إلى لحيته وإلى عنفقته وقال: أما ترون أن هذا يصيبني إذا جعت وإذا شبعت رجعت إلى سوادها، فدعا عمي بطعام فأخرج من داره ثلاث موائد فوضعت واحدة بين يدي الشيخ وكنت أنا أحد من جلس عليها فجلست معه ووضعت المائدتان في وسط الدار وقال عمي للجماعة: بحقي عليكم إلا أكلتم وتحرمتم بطعامنا، فأكل قوم وامتنع قوم، وجلس عمي عن يمين الشيخ يأكل ويلقي بين يديه فأكل أكل شاب وعمي يحلف عليه وأنا أنظر إلى عنفقته تسود حتى عادت إلى سوادها وشبع. فحدثنا علي بن عثمان بن الخطاب قال: حدثني علي بن أبي طالب عليه السلام قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: من أحب أهل اليمن فقد أحبني ومن أبغضهم فقد أبغضني.

CHAPTER FIFTY-ONE
UBAID BIN SHARIYA JURHAMI

Narrated to us Abu Saeed Abdullah bin Muhammad bin Abdul Wahhab Sajzi that he saw a text in a book written by his brother, Abul Hasan: I have heard a scholar who used to read books narrating that Ubaid bin Sharyah lived for three hundred and fifty years. He had seen the sacred period of Holy Prophet (ṣ) and accepted Islam. Then he remained alive after Holy Prophet's (ṣ) demise and met Muawiyah during the time he had power and rule. Muawiyah told him, "O Ubaid! Tell me, how was the time? What all did you hear and what all did you see?"

Ubaid said: "The time has not changed much. Day and night exist today as they used to do earlier. As people used to live and die earlier, they do it now also. Yes, people call their time bad. I have seen a person and have met him who lived for one thousand years and he told me that he has met a person who lived for two thousand years." "Whatever I have heard is that among kings of Hamiran there was a king who was one of the Shahs of Yemen was well-known by people in all the cities. He was called Dhu Sarah. He was made king in his youth. He used to treat his subjects with good character. He was kind to them. People used to obey him. He ruled for seven hundred years. Often he used to go for stroll or hunting along with his companions. One day when he went for a stroll, he saw two snakes in the way. One of them was as white as silver and another as black as a coal. Both of them were fighting with each other. Black snake overpowered the white one and very soon white snake was going to die. The king killed the black snake and picked up the white one. He took it to a spring and made it drink water from there and it regained consciousness. The king set it free and it crawled away. The king returned to his camp and came back to his palace in the evening. He went and sat alone in a room such that no one was allowed to come inside. Suddenly, he saw a youth whose handsomeness cannot be explained who stood there resting his hands on the door frame. The king was frightened and said, "Who are you and why have you come here when no one is permitted to come here?" That youth answered, "O king! Do not fear. I am not a human being but a Jinn and I have to repay you for your nice behavior towards me." The king said, "What good have I done to you?" He said, "Actually, I am that snake whose life was saved by you today and the snake you killed was my slave and he was betraying me. He had killed many of my family members. Whenever he used to find someone alone, he used to kill him and you have killed my enemy and saved me. Thus, I want to give you something in return and want to thank you. O king! We are Jinn and not Al-jinn." The king asked, "What is the difference between Jinn and Al-jinn?" The text ends here.

حديث عبيد بن شرية الجرهمي

وحدثنا أبو سعيد عبد الله بن محمد بن عبد الوهاب السجزي قال: وجدت في كتاب لأخي أبي الحسن بخطه يقول: سمعت بعض أهل العلم وممن قرأ الكتب وسمع الاخبار أن عبيد بن شرية الجرهمي وهو معروف عاش ثلاثمائة سنة وخمسين سنة، فأدرك النبي صلى الله عليه وآله وحسن إسلامه وعمر بعد ما قبض النبي صلى الله عليه وآله حتى قدم على معاوية في أيام تغلبه وملكه، فقال له معاوية: أخبرني يا عبيد عما رأيت وسمعت ومن أدركت وكيف رأيت الدهر؟ فقال: أما الدهر فرأيت ليلا يشبه ليلا، ونهارا يشبه نهارا، ومولودا يولد، وميتا يموت، ولم أدرك أهل زمان إلا وهم يذمون زمانهم، وأدركت من قد عاش ألف سنة فحدثني عمن كان قبله قد عاش ألفي سنة. وأما ما سمعت فإنه حدثني ملك من ملوك حمير أن بعض الملوك التبابعة ممن قد دانت له البلاد، وكان يقال له: ذو سرح كان أعطى الملك في عنفوان شبابه، وكان حسن السيرة في أهل مملكته، سخيا فيهم مطاعا فملكهم سبعمائة سنة، وكان كثيرا يخرج في خاصته إلى الصيد والنزهة، فخرج يوما في بعض متنزهه فأتى على حيتين إحديهما بيضاء كأنها سبيكة فضة والأخرى سوداء كأنها حممة وهما تقتتلان وقد غلبت السوداء على البيضاء، فكادت تأتي على نفسها، فأمر الملك بالسوداء فقتلت، وأمر بالبيضاء فاحتملت حتى انتهى بها إلى عين من ماء نقي عليها شجرة فأمر فصب الماء عليها وسقيت حتى رجعت إليها نفسها، فأفاقت فخلي سبيلها فانسابت الحية فمضت لسبيلها، ومكث الملك يومئذ في متصيده ونزهته فلما أمسى رجع إلى منزله وجلس على سريره في موضع لا يصل إليه حاجب ولا أحد، فبينا هو كذلك إذ رأى شابا أخذ بعضادتي الباب وبه من الشباب والجمال شيء لا يوصف، فسلم عليه، فذعر منه الملك فقال له: من أنت؟ ومن أذن لك في الدخول إلي في هذا الموضع الذي لا يصل إلي فيه حاجب ولا غيره؟ فقال له الفتى: لا ترع أيها الملك إني لست بأنسي ولكني فتى من الجن أتيتك لأجازيك ببلائك الحسن الجميل عندي، قال الملك: وما بلائي عندك؟ قال: أنا الحية التي أحييتني في يومك هذا والأسود الذي قتلته وخلصتني منه كان غلاما لنا تمرد علينا، وقد قتل من أهل بيتي عدة، كان إذا خلا بواحد منا قتله، فقتلت عدوي وأحييتني فجئتك لأكافيك ببلائك عندي، ونحن أيها الملك الجن لا الجن قال له الملك: وما الفرق بين الجن والجن، ثم انقطع الحديث من الأصل الذي كتبته فلم يكن هناك تمامه.

CHAPTER FIFTY-TWO
RABI BIN SABAGH FUZARI

Narrated to us Ahmad bin Yahya Mukattib that: Abu Tayyab Ahmad bin Muhammad Warraq from Muhammad bin Hasan bin Duraid Azdi Omani in his narrations and books that we have found in other sources that:

"Rabi bin Zaba Fazari was also present in the delegation that went to Abdul Malik bin Marwan. He was one of the most aged persons. He was accompanied by his grandson, Wahab bin Abdullah bin Rabi who was very weak. His eyebrows hung in front of his eyes and he used to tie them on his forehead. When the chamberlain saw him, he thought that he was the weakest person and said, "First you please come inside." He came in with the support of his staff and stood with its support. His beard was so long that it reached his knees. When Abdul Malik saw him, he said, "O elderly person! Please sit down." He said, "How can I sit when my grandfather is standing at the door." Abdul Malik said, "Okay, so you are the grandson of Rabi bin Zaba." He said, "Yes, I am Wahab bin Abdullah bin Rabi." Abdul Malik ordered his chamberlain to call Rabi. The chamberlain called out: "Who is Rabi?" Rabi came forward and said, "I am Rabi." Then, he quickly entered the court and saluted. Abdul Malik told his courtiers, "Fie on you, he is younger than the two men. O Rabi! How did you pass your age and what all did you see?" Rabi said, "I am the one who said:

Know that I am one who hopes to live forever and eternally
My life and birth has seen many ages and understood them
I am Amr al-Qais, you certainly would have heard about it
Alas, alas, his life was prolonged.

Abdul Malik said, "I noticed words 'and I was a child' in your verses. He said, "And I had said:

When a person lives for two hundred years
His desires and youth disappears.

Abdul Malik said, "I also noticed words 'when I was a boy' in your verses. O Rabi! You have got best luck and now tell me about your life." Then he said, "I spent two hundred years of my life in *Fatara*, between Prophet Muhammad (ṣ) and Prophet Isa (`a). Then I spent one hundred and twenty years during the time of ignorance and then I lived for sixty years during the time of Islam."

حديث الربيع بن الضبع الفزاري

حدثنا أحمد بن يحيى المكتب قال: حدثنا أبو الطيب أحمد بن محمد الوراق قال: حدثنا محمد بن الحسن بن دريد الأزدي العماني بجميع أخباره وكتبه التي صنفها ووجدنا في أخباره أنه قال: لما وفد الناس على عبد الملك بن مروان قدم فيمن قدم عليه الربيع بن ضبع الفزاري - وكان أحد المعمرين - ومعه ابن ابنه وهب بن - عبد الله بن الربيع شيخا فانيا قد سقط حاجباه على عينيه وقد عصبهما، فلما رآه الاذن وكانوا يأذنون الناس على أسنانهم، قال له: ادخل أيها الشيخ، فدخل يدب على العصا يقيم بها صلبه وكشحيه على ركبتيه فلما رآه عبد الملك رق له وقال له: اجلس أيها الشيخ، فقال: يا أمير المؤمنين أيجلس الشيخ وجده على الباب؟ قال: فأنت إذن من ولد الربيع بن ضبع؟ قال: نعم أنا وهب بن عبد الله بن الربيع، فقال للاذن ارجع فأدخل الربيع، فخرج الاذن فلم يعرفه حتى نادى: أين الربيع؟ قال: ها أنا ذا، فقام يهرول في مشيته فلما دخل على عبد الملك سلم فقال عبد الملك لجلسائه: ويلكم إنه لا شب الرجلين، يا ربيع أخبرني عما أدركت من العمر والذي رأيت من الخطوب الماضية؟ قال: أنا الذي أقول:

ها أنا ذا آمل الخلود وقد ... أدرك عمري ومولدي حجرا
أنا امرء القيس قد سمعت به ... هيهات هيهات طال ذا عمرا

فقال عبد الملك: قد رويت هذا من شعرك وأنا صبي. قال: وأنا أقول:

إذا عاش الفتى مائتين عاما ... فقد ذهب اللذاذة والفتاء

قال عبد الملك: وقد رويت هذا أيضا وأنا غلام يا ربيع لقد طلبك جد غير عاثر، ففصل لي عمرك؟ فقال: عشت مائتي سنة في الفترة بين عيسى ومحمد عليهما السلام ومائة وعشرين سنة في الجاهلية وستين سنة في الاسلام.

Abdul Malik said: Tell me about the persons of Quraish who have similar names. He said, "Ask me about anyone." Abdul Malik said, "What kind of person was Abdullah bin Abbas?" He answered, "He possessed knowledge, understanding and benevolence and was serene and forbearing."

He then asked, "Tell me about Abdullah bin Umar." He replied, "He was possessor of knowledge and serenity. He was kind and controlled his anger and kept away from injustice."

He asked, "Abdullah bin Ja'far?" He said, "He was like light and mild scent and softhearted and Muslims were not hurt by him."

He was asked about Abdullah bin Zubair. He said, "He was such a mountain, from which rocks used to fall." Abdul Malik said, "By God, how did you gain so much information?" He said, "Some of it was gained while staying close to them and most from reports I received about them."

قال: أخبرني عن الفتية في قريش المتواطئ الأسماء، قال: سل عن أيهم شئت قال: أخبرني، عن عبد الله بن عباس قال: فهم وعلم وعطاء وحلم ومقري ضخم.

قال: فأخبرني عن عبد الله بن عمر، قال: حلم وعلم وطول وكظم وبعد من الظلم.

قال: فأخبرني، عن عبد الله بن جعفر؟ قال: ريحانة طيب ريحها، لين مسها قليل على المسلمين ضررها.

قال: فأخبرني عن عبد الله بن الزبير؟ قال: جبل وعر ينحدر منه الصخر. قال: لله درك ما أخبرك بهم؟ قال: قرب جواري وكثر استخباري.

CHAPTER FIFTY-THREE
SHAQQUL KAHIN

Narrated to us Ahmad bin Yahya Mukattib (r): Narrated to us Abu Tayyab Ahmad bin Muhammad Warraq from Muhammad bin Hasan bin Duraid Azdi Omani from Ahmad bin Isa Abu Bashir Aqili from Abu Hatim from Abu Qubaisah from Ibn Kalbi from his father who heard from the elders of Bajila that: "They had not seen anyone more courteous, dignified and handsome (than Shaqul Kahin). They have informed that Shaqul Kahin lived for three hundred years. When the time of his death arrived, the people of his community gathered around him and said, "Please give us some advice because now your last moments have arrived." He said, "O people! All of you remain united. Do not break relations and remain ahead of one another and do not remain behind. Behave nicely with your relatives. Fulfill your duties. Appoint an intelligent man as your leader. Honor one who is going to provide salvation. Respect elders. Disgrace the wicked. Remain forbearing during the time of seriousness. Do not destroy your good deeds with ostentation. After you overpower your enemy, forgive him. When you are wary, sign a peace treaty and when you are deceived, do a favor. Obey elders and be the first to invite towards goodness in case of enmity because reaching the end in enmity is such an injury, which is difficult to be healed. Do not taunt anyone's relation. Do not point out the faults of others. Do not marry your daughters with one who is not your equal because it is great mistake and a cause of disgrace. Behave softly because oppressiveness leads to disgrace and earns condemnation. Remaining patient is more profitable than taking revenge. Satisfaction is the greatest wealth. People are slaves of pride and avariciousness. Destruction sits along with them. Their mounts are souls of a being, which would make them cry and ashamed. They are such examples whose sleepy eyes have the hope of gaining wealth and fear (of destruction) of their wealth."

Then he said, "What kind of advice is this? That is full of sweetness and eloquence when it should have been very strict and strong and the mine of advice is not common for all." Then he died.

The author says: Our opponents narrate many such traditions and prove their truthfulness. They also narrate a tradition about Shaddad bin Aad bin Iram that he lived for nine hundred years. Also, they narrate characteristics of his paradise that it is on this earth but hidden from the eyes of people. They reject Qaim of progeny of Muhammad (af) only because of their hatred towards right and rightful people and they reject the traditions narrated about him.

حديث شق الكاهن

حدثنا أحمد بن يحيى المكتب رضي الله عنه قال: حدثنا أبو الطيب أحمد ابن محمد الوراق قال: حدثنا محمد بن الحسن بن دريد الأزدي العماني قال: حدثنا أحمد بن عيسى أبو بشير العقيلي، عن أبي حاتم، عن أبي قبيصة، عن ابن الكلبي، عن أبيه قال: سمعت شيوخا من بجيلة ما رأيت على سروهم ولا حسن هيئتهم، يخبرون أنه عاش شق الكاهن ثلاثمائة سنة فلما حضرته الوفاة اجتمع إليه قومه فقالوا: أوصنا فقد آن أن يفوتنا بك الدهر، فقال: تواصلوا ولا تقاطعوا، وتقابلوا ولا تدابروا، وبلوا الأرحام واحفظوا الذمام، وسودوا الحليم، وأجلوا الكريم، ووقروا ذا الشيبة وأذلوا اللئيم، وتجنبوا الهزل في مواضع الجد، ولا تكدروا الانعام بالمن، واعفوا إذا قدرتم، وهادنوا إذا عجزتم، وأحسنوا إذا كويدتم واسمعوا من مشايخكم، واستبقوا دواعي الصلاح عند إحن العداوة فإن بلوغ الغاية في النكاية جرح بطئ الاندمال، وإياكم والطعن في الأنساب، لا تفحصوا عن مساويكم، ولا تودعوا عقايلكم غير مساويكم فإنها وصمة فادحة وقضأة فاضحة، الرفق الرفق لا الخرق فإن الخرق مندمة في العواقب، مكسبة للعواتب، الصبر أنفذ عتاب، والقناعة خير مال والناس أتباع الطمع، وقرائن الهلع، ومطايا الجزع، وروح الذل التخاذل، ولا تزالون ناظرين بعيون نائمة ما اتصل الرجاء بأموالكم والخوف بمحالكم.

ثم قال: يا لها نصيحة زلت عن عذبة فصيحة إذا كان وعاؤها وكيعا ومعدنها منيعا، ثم مات.

قال مصنف هذا الكتاب رضي الله عنه: أن مخالفينا يروون مثل هذه الأحاديث ويصدقونها، ويروون حديث شداد بن عاد بن إرم وأنه عمر تسعمائة سنة، ويروون صفة الجنة وأنها مغيبة عن الناس فلا ترى وأنها في الأرض ولا يصدقون بقائم آل محمد عليهم السلام ويكذبون بالأخبار التي رويت فيه جحودا للحق وعنادا لأهله.

CHAPTER FIFTY-FOUR
SHADDAD AND HIS PARADISE – THOSE WHO HAD VERY LONG LIFE-SPANS

Shaddad bin Aad bin Iram and his paradise. Like which nothing was ever made on this earth:

1 - Informed us Muhammad bin Harun Zanjani through what he wrote to us that: Narrated to us Maaz Abu Muthanna Anbari: Narrated to us Abdullah bin Muhammad bin Asma: Narrated to us Juwairiya from Sufyan from Mansur from Abi Wael that he said: "A man called Abdullah bin Qalabah set out in search of his lost camel. He was searching it in the desert and wilderness of Aden. He saw a city in those wildernesses, which was surrounded by a city-wall on all four sides and had many palaces and countless flags. He thought that the city would be inhabited and went there to enquire about his camel but he did not see anyone entering or leaving the city. He reached near the city, got down from his camel and tied it on one side, unsheathed his sword and entered the city through its gate. He saw two more large gates such that no one would have seen gates as large as and as high as those. The wood of those doors was fragrant and was studded with saffron and red rubies, whose light had illuminated all the houses. He was surprised on seeing this. Then he opened one of the doors and entered. There was a city inside it, which was matchless and unique. He saw such palaces standing, whose pillars were made of emerald and ruby. There were windows in every palace and every window had another window above it. All of them were made from gold, silver, pearls, ruby and emerald. The doors of those palaces were like the gates of city, whose wood was fragrant and were decorated with rubies. The flooring of those palaces was made from the balls of pearls, musk and saffron. When he saw those buildings, he did not find anyone there and became frightened. There were flower-beds on all four sides of those palaces.

Trees were planted in them and fruits were hanging from the trees. Streams were flowing beneath them. He thought that it is the same paradise, which Allah has promised for His virtuous servants. He thanked God for making him enter Paradise in the world itself. Then he picked up small bottles containing pearls, musk and saffron as much as he could. However, he could not remove even a single emerald or ruby because they were strongly fitted on walls and door

حديث شداد بن عاد بن أرم وصفة أرم ذات العماد التي لم يخلق مثلها في البلاد

١ - أخبرنا محمد بن هارون الزنجاني فيما كتب إلي قال: حدثنا معاذ أبو المثنى العنبري قال: حدثنا عبد الله بن محمد بن أسماء قال: حدثنا جويرية، عن سفيان، عن منصور عن أبي وائل قال: إن رجلا يقال له: عبد الله بن قلابة خرج في طلب إبل له قد شردت فبينا هو في صحاري عدن في تلك الفلوات إذ هو وقع على مدينة عليها حصن حول ذلك الحصن قصور كثيرة وأعلام طوال، فلما دنا منها ظن أن فيها من يسأله عن إبله فلم ير داخلا ولا خارجا، فنزل عن ناقته وعقلها وسل سيفه ودخل من باب الحصن، فإذا هو ببابين عظيمين لم ير في الدنيا بناء أعظم منهما ولا أطول، وإذا خشبها من أطيب عود وعليها نجوم من ياقوت أصفر وياقوت أحمر، ضوؤها قد ملا المكان، فلما رآى ذلك أعجبه ففتح أحد البابين ودخل فإذا هو بمدينة لم ير الراؤون مثلها قط، وإذا هو بقصور، كل قصر منها معلق تحته أعمدة من زبرجد وياقوت، وفوق كل قصر منها غرف، وفوق الغرف غرف مبنية بالذهب والفضة واللؤلؤ والياقوت والزبرجد، وعلى كل باب من أبواب تلك القصور مصاريع مثل مصاريع باب المدينة من عود طيب، قد نضدت عليه اليواقيت، وقد فرشت تلك القصور باللؤلؤ وبنادق المسك والزعفران، فلما رآى ذلك أعجبه ولم ير هناك أحدا فأفزعه ذلك.

ثم نظر إلى الأزقة فإذا في كل زقاق منها أشجار قد أثمرت، تحتها أنهار تجري، فقال: هذه الجنة التي وصف الله عز وجل لعباده في الدنيا والحمد لله الذي أدخلني الجنة، فحمل من لؤلؤها ومن بنادق المسك والزعفران ولم يستطع أن يقلع من زبرجدها ومن ياقوتها لأنه كان مثبتا في أبوابها وجدرانها، وكان اللؤلؤ وبنادق المسك والزعفران منثورا بمنزلة الرمل في تلك القصور والغرف كلها، فأخذ منها ما أراد وخرج حتى أتى ناقته وركبها، ثم سار يقفو أثر ناقته حتى رجع إلى اليمن وأظهر ما كان معه وأعلم الناس أمره، وباع بعض ذلك

and balls containing pearls, musk and saffron were spread in palaces and rooms like sand. He collected as much as he could and then came out, mounted his camel and reached Yemen from the way he had come. There he showed those balls of pearls, saffron and musk and narrated whatever he had seen. He sold the pearls, which had turned saffron and changed because of ravages of time. This news spread and when it reached Muawiyah bin Abi Sufyan, he sent a messenger to the governor of Sanaa and summoned that person. Thus, the person went to Muawiyah. He enquired about that city in private and asked what he had seen in it. He narrated the entire incident to him and showed him the pearls, musk and saffron he had picked up from there and said, "By God, even Sulaiman bin Dawood did not have such a city." Muawiyah called Kaabul Ahbar and said, "O Abu Ishaq! Have you received the information about a city in this world, which is made of gold and silver? Its pillars are made of rubies and emerald and its palaces and windows are made of pearls. Its flower-beds have trees and streams flow beneath them?"

Kaab said, "Yes, such a city was built by Shaddad bin Aad. It is Iram Dhatul Imad, which was praised by Almighty Allah and He says in the book revealed on His Messenger (ṣ) that nothing was created like that."

Muawiyah said, "Tell me about it." Kaab said, "There was a person called Aad-e-Ula and he was not from Aad, the community of Prophet Hud (`a). He had two sons – Shadeed and Shaddad. When Aad died, both of his sons became kings and came to power so much that everyone in the east and west started obeying them. Shadeed died first and Shaddad became the king undisputedly.

He loved books very much. When he used to hear about Paradise that there would be buildings made of rubies, emerald and pearls, he wished that he too would make such a paradise like that in this world against God. He appointed one hundred persons for his work and appointed one thousand people to help each one of them and ordered: "Look for the best and wide ground and make a city of gold, silver, rubies, emerald and pearls for me in it and make the pillars from emerald. Make its pillars from emerald. Construct palaces in it and make windows in them and construct more windows above the existing ones. Plant trees of different fruits below those palaces and make streams flow beneath the trees as I have read in books about the features of Paradise. I want to construct a city like that in this world. Those people said, "From where will we get so many jewels and gold and silver to make a city with them as wished by you? Shaddad said, "Maybe you people don't know that all the countries of world are under my control." The people said, "Yes, we know that." He said, "Go and appoint a group on every mine of gold, silver and jewels so that they collect as much as you want. Also, get the gold and silver from people as much as they have."

اللؤلؤ وكان قد أصفار وتغير من طول ما مر عليه من الليالي والأيام، فشاع خبره وبلغ معاوية بن أبي سفيان، فأرسل رسولا إلى صاحب صنعاء وكتب بإشخاصه، فشخص حتى قدم على معاوية فخلا به وسأله عما عاين فقص عليه أمر المدينة وما رأى فيها وعرض عليه ما حمله منها من اللؤلؤ وبنادق المسك والزعفران، فقال: والله ما أعطى سليمان بن داود مثل هذه المدينة، فبعث معاوية إلى كعب الأحبار فدعاه وقال له: يا أبا إسحاق هل بلغك أن في الدنيا مدينة مبنية بالذهب والفضة وعمدها من الزبرجد والياقوت وحصاء قصورها وغرفها اللؤلؤ، وأنهارها في الأزقة تجري تحت الأشجار.

قال كعب: أما هذه المدينة فصاحبها شداد بن عاد الذي بناها وأما المدينة فهي إرم ذات العماد وهي التي وصف الله عز وجل في كتابه المنزل على نبيه محمد صلى الله عليه وآله وذكر أنه لم يخلق مثلها في البلاد.

قال معاوية: حدثنا بحديثها. فقال: إن عادا الأولى - وليس بعاد قوم هود عليه السلام - كان له ابنان سمي أحدهما شديدا والآخر شدادا فهلك عاد وبقيا وملكا وتجبرا وأطاعهما الناس في الشرق والغرب، فمات شديد وبقي شداد فملك وحده ولم ينازعه أحد.

وكان مولعا بقراءة الكتب، وكان كلما سمع بذكر الجنة وما فيها من البنيان والياقوت والزبرجد واللؤلؤ رغب أن يفعل مثل ذلك في الدنيا عتوا على الله عز وجل فجعل على صنعتها مائة رجل تحت كل واحد منهم ألف من الأعوان، فقال: انطلقوا إلى أطيب فلاة في الأرض وأوسعها، فاعملوا لي فيها مدينة من ذهب وفضة وياقوت وزبرجد ولؤلؤ، واصنعوا تحت تلك المدينة أعمدة من زبرجد وعلى المدينة قصورا، وعلى القصور غرفا، وفوق الغرف غرفا، وأغرسوا تحت القصور في أزقتها أصناف الثمار كلها وأجروا فيها الأنهار حتى يكون تحت أشجارها، فإني قرأت في الكتب صفة الجنة وأنا أحب أن أجعل مثلها في الدنيا. قالوا له: كيف نقدر على ما وصفت لنا من الجواهر والذهب والفضة حتى يمكننا أن نبني مدينة كما وصفت؟

قال شداد: ألا تعلمون أن ملك الدنيا بيدي؟ قالوا: بلى، قال: فانطلقوا إلى كل معدن من معادن الجواهر والذهب والفضة فوكلوا بها حتى تجمعوا ما تحتاجون إليه، وخذوا ما تجدونه في أيدي الناس من الذهب والفضة.

Thus, letters were written to the sovereigns of the east and west and they collected jewels for ten years. Then the city was constructed in three hundred years. Shaddad lived for nine hundred years. People informed him that they had completed the construction of Paradise. He ordered, "Construct a boundary on all four sides of it and build a thousand palaces around that boundary and fix a thousand flags near each palace because each palace would be occupied by one of my viziers. Hence, go back and complete this work." Hearing this, those people came back and constructed as they were ordered and informed him. Now, when he ordered people to make preparations to go to Iram Dhatul Imad, people collected belongings for the journey for ten years.

Then, the king departed with an intention of visiting Iram. When he reached near that paradise and the journey of only a day and night was left, Lord of worlds sent a voice on him and his companions and all of them died after hearing it. Neither he could enter Iram nor could any of his companions do so. It is a characteristic of that Iram that a city could not be created like that one.

Also, I have noted this fact in books that a person would go to that Iram. He would see it and narrate it to the people but the people would not believe him. However, faithful people would enter it during the last age."

The author says: If it is permissible for a paradise made on earth to remain hidden from the eyes of people and no one can find it out and even though its location is unknown, people believe in it on the basis of traditions then why don't they accept the occultation of Qaim (af) on the basis of traditions? Also if it is acceptable that Shaddad bin Aad lived for nine hundred years then why is the long life of Imam Qaim (af) objected to?

The narration about Shaddad bin Aad is reported by Abu Wael and reports about the Qaim (af) are narrated from Prophets (`a) and Imams (`a). Thus, it is mere rejection of truth.

I have seen in *Kitab Muammareen,* in which it is narrated from Hisham bin Saeed Rihal: I saw a stone in Alexandria, on which it was inscribed "I am Shaddad bin Aad" who constructed Iram Dhatul Imad such that no city was constructed like it. I trained many armies and leveled many battlefields with the power of my arms and constructed Palaces of Iram when there was no old age and death and stones were as soft as flowers. Also, I threw a lot of wealth whose quantity reached twelve storeys in sea and no one would be able to remove it but the Ummah of (Prophet) Muhammad (ṣ) will bring it out.

Aus bin Rabiah bin Kaab bin Umayyah al-Astami lived for two hundred years and composed the following verses:

فكتبوا إلى كل ملك في الشرق والغرب فجعلوا يجمعون أنواع الجواهر عشر سنين فبنوا له هذه المدينة في مدة ثلاثمائة سنة، وعمر شداد تسعمائة سنة فلما أتوه وأخبروه بفراغهم منها قال: انطلقوا فاجعلوا عليها حصنا، واجعلوا حول الحصن ألف قصر، عند كل قصر ألف علم، يكون في كل قصر من تلك القصور وزير من وزرائي فرجعوا وعملوا ذلك كله له، ثم أتوه فأخبروه بالفراغ منها كما أمرهم به، فأمر الناس بالتجهيز إلى إرم ذات العماد فأقاموا في جهازهم إليها عشر سنين.

ثم سار الملك يريد إرم فلما كان من المدينة على مسيرة يوم وليلة بعث الله عز وجل عليه وعلى جميع من كان معه صيحة من السماء فأهلكتهم جميعا وما دخل إرم ولا أحد ممن كان معه، فهذه صفة إرم ذات العماد التي لم يخلق مثلها في البلاد.

وإني لأجد في الكتب أن رجلا يدخلها ويرى ما فيها ثم يخرج ويحدث الناس بما يرى فلا يصدق، وسيدخلها أهل الدين في آخر الزمان.

قال مصنف هذا الكتاب رضي الله عنه: إذا جاز أن يكون في الأرض جنة مغيبة عن أعين الناس لا يهتدي إلى مكانها أحد من الناس ولا يعلمون بها ويعتقدون صحة كونها من طريق الاخبار، فكيف لا يقبلون من طريق الاخبار كون القائم عليه السلام الان في غيبته، وإذا جاز أن يعمر شداد بن عاد تسعمائة سنة فيكف لا يجوز أن يعمر القائم عليه السلام مثلها أو أكثر منها.

والخبر في شداد بن عاد عن أبي وائل، والاخبار في القائم عليه السلام عن النبي والأئمة صلوات الله عليهم فهل ذلك إلا مكابرة في جحود الحق.

ووجدت في كتاب المعمرين أنه حكى عن هشام بن سعيد الرجال قال: إنا وجدنا حجرا بالإسكندرية مكتوبا فيه أنا شداد بن عاد وأنا الذي شيدت العماد التي لم يخلق مثلها في البلاد، وجندت الأجناد وشددت بساعدي الواد فبنيتهن إذ لا شيب ولا موت، وإذ الحجارة في اللين مثل الطين، وكنزت كنزا في البحر على اثني عشر منزلا لم يخرجه حتى تخرجه أمة محمد.

وعـاش أوس بن ربيعة بن كعب بن أمية الأسلمي مـائتين وأربع عشـرة سنة وقال في ذلك:

I lived so much that my family members became wary
Of my living with them and my long life
And it is justice that apart from two hundred years
The fourteen years, which were spent
Making one wary of life and every morning
Is followed by night
My bones had left the flesh like Rahib (his bones)
And my heart accepted it.

Abu Zubaida whose name was Badr bin Hurmula was a Christian and he lived for one hundred and fifty years.

Nasr bin Duhman bin (Basar bin Bakr bin) Sulaiman bin Ashja' bin Reeth bin Ghatfan lived for one hundred and ninety years and all his teeth fell and all his hair turned white and he became unsound of mind. When his community needed his advice in one of the matters, they prayed to Allah to restore his mind and youth. Allah accepted their supplication and granted him mind and youth and all of his hairs turned black. Thus, Musallama bin Kharshab Anmari told Anmar bin Bagheez (about this) and it is said that Ayaz Mardas Salami said:
Nasr bin Duhman's life was like a hundred year old camel, which he lived
His posture was straightened and his body accepted it
And the whiteness of his hair was changed to black for ninety more years
And his youth began once again after he had lost it
His also regained his sense
Even though he had lost it but he died in spite of all these things.

Suwaid bin Hadhdhaq Abadi lived for two hundred years.

Ja'sham bin Auf bin Hudhaimah lived for a long period and composed the following verses:
Till when would Ja'tham have lived among alive?
Who neither had anyone to support him and nor was he rich
Alas, there is not medicine for death.

Thalaba bin Kaab bin Zaid bin Abdul Ash-hal Ausi lived for two hundred years and composed the following verses:

I spent life with many groups
But all of them went away. They became so silent
That when I call them, they don't respond
Thus, my life was lengthened too much for me after them
Hence, I used to sit in a corner of my house whole day
And spent those days wishing for death.

لقد عمرت حتى مل أهلي ثوائي عندهم وسئمت عمري
وحق لمن أتى مائتان عاما عليه وأربع من بعد عشر
يمل من الثواء وصبح يوم يغاديه وليل بعد يسري
فأبلى جدتي وتركت شلوا وباح بما أجن ضمير صدري

وعاش أبو زبيد واسمه البدر بن حرملة الطائي وكان نصرانيا خمسين ومائة سنة.

وعاش نصر بن دهمان بن (بصار بن بكر بن) سليم بن أشجع بن الريث بن - غطفان مائة وتسعين سنة حتى سقطت أسنانه وخرف عقله وأبيض رأسه فحزب قومه أمر فاحتاجوا فيه إلى رأيه، ودعوا الله عز وجل أن يرد إليه عقله وشبابه، فعاد إليه عقله وشبابه وأسود شعره. فقال فيه سلمة بن الخرشب الأنماري من أنمار بن بغيض، ويقال: بل عياض مرداس السلمي:

لنصر بن دهمان الهنيدة عاشها وتسعين حولا ثم قوم فانصاتا
وعاد سواد الرأس بعد بياضه وراجعه شرخ الشباب الذي فاتا
وراجع عقلا عندما فات عقله ولكنه من بعد ذا كله ماتا

وعاش سويد بن حذاق العبدي ومائتي سنة. وعاش الجعشم بن عوف بن حذيمة دهرا طويلا فقال:

حتى متى الجعشم في الاحياء ليس بذي أيد ولا غناء

هيهات ما للموت من دواء

وعاش ثعلبة بن كعب بن زيد بن عبد الأشهل الأوسي مائتي سنة، فقال:

لقد صاحبت أقواما فأمسوا خفاتا ما يجاب لهم دعاء
مضوا قصد السبيل وخلفوني فطال علي بعدهم الثواء
فأصبحت الغداة رهين بيتي وأخلفني من الموت الرجاء

Rida-ah bin Kaab bin Dhahl bin Qais Nakh-I' lived for three hundred years and composed the following verses:

And it did not remain, alas, what an infamy
I am neither the father of sons nor of daughters
Nor am I a barren woman for whom there is no sleep
But the dead are counted daily
Is there anyone who would buy my life and I would sell it to him?

Adi bin Hatim Tai lived for one hundred and twenty years.

Ammabaat bin Qais bin Harith bin Shaiban Kindi lived for a hundred and sixty years. Umair bin Hajir bin Umair bin Abdul Azza bin Qumair lived for one hundred and seventy years and composed the following verses:

I got involved and the time destroyed me and I received
Hundred more years of life and ten more years after that
And I have become like a chick that I am neither included among dead,
Which would have ended my problems nor am I included among alive to give order
I spent a long period of my life with the people of my tribe
Now I am like a dead for them who is heading to his grave.

A'rraam bin Mundhar bin Zubaid bin Qais bin Haritha bin Laam lived for a long period during the time of ignorance and saw the time of Umar bin Abdul Aziz and met him. When his cloak used to fall, his ribs were visible one above the other. Hence, he asked, "What did you get?" He recited the following lines in reply:

And I swear by Allah that I don't know whether I
Have seen the people of the time of Dhulqarnain and thought that I am older than them
When you will remove my shirt so that
You would see the chest, which neither has flesh nor blood.

Saif bin Wahab bin Judhaimah Taai lived for two hundred years and composed the following verses:

Know that very soon I am going away
And don't think I am a liar
Whichever cloak I wore was thus, destroyed
And the controlling power saw me
And warded off the enemy and benefited his friend so that someone may live with him.

وعاش رداءة بن كعب بن ذهل بن قيس النخعي ثلاثمائة سنة، وقال:

لم يبق يا خذلة من لداتي أبــو بـــنين لا ولا بنـــات
ولا عقيم غير ذي سبات إلا يعد اليوم في الأموات
هل مشتر أبيعه حياتي؟

وعاش عدي بن حاتم طئ عشرين ومائة سنة. وعاش امابة بن قيس بن الحارث بن شيبان الكندي ستين ومائة سنة. وعاش عميرة بن هاجر بن عمير بن عبد العزى بن قمير سبعين ومائة سنة وقال:

بليت وأفناني الزمان وأصبحت هنيدة قد أبقيت من بعدها عشرا
وأصبحت مثل الفرخ لا أنا ميت فأسلى ولا حي فأصدر لي أمرا
وقد عشت دهرا ما تجن عشيرتي لها ميتا حتى أخط به قبرا

وعاش العرام بن منذر بن زبيد بن قيس بن حارثة بن لام دهرا طويلا في الجاهلية، وأدرك عمر بن عبد العزيز وادخل عليه وقد اختلفت ترقوتاه وسقط حاجباه فقيل له: ما أدركت؟ فقال:

ووالله مـا أدري أأدركـت أمـة على عهد ذي القرنين أم كنت أقدما
متى تخلعا مني القميص تبينا جـآجئ لم يكسين لحما ولا دما

وعاش سيف بن وهب بن جذيمة الطائي مائتي سنة وقال:

ألا إنـني عـاجلا ذاهـب فـلا تحسبوا أنـني كـاذب
لبست شبابي فأفنيته وأدركـني القـدر الغالـب
وخصم دفعت ومولى نفعت حتـى يثـوب لـه ثائـب

Irtaah bin Dush-habah Muzni lived for one hundred and twenty years. His agnomen was Abu Waleed. Abdul Malik bin Marwan told him, "O Irtah! Is something left from your verses? He replied, "O Amirul Momineen! I do not drink wine nor do I sing nor get angry while the poets who come to me do not have these characteristics. Then I said:

I showed man that nights eat him up
Like earth eats up the fragments of iron
And when death arrived
The life of Adam's son did not remain even for a moment
And know it that it would come back again in order to
Complete the offering of Abu Waleed.

Abdul Malik was taken aback. He said, "O Irtah!" Then Irtah said, "O Amirul Momineen! My agnomen is Abu Waleed."

Also Ubaid bin Abras lived for three hundred years and composed the following verses:

I was destroyed and the time destroyed me
And my example is like Banu Naa'th and like the polestar.

Then Numan bin Mundhir arrested him and killed him on the day he was angry.

Also Shuraih bin Hani lived for one hundred and twenty years till he was killed during the time of Hajjaj bin Yusuf. He composed the following verses about his weakness and old age:

I became aged and continued to bear the sufferings of old age
And I spent a long period among polytheists
Then I saw the time of prophet who was a warner
And after that I saw Siddique and Farooq also
And I also saw the day of Mehran and Shushtar
And the gatherings of Siffeen and Nahrawan
Alas, I am sad about this long life.

Also, a person from Bani Z'abbah who was called Majaah' bin Sabaa' Z'abbi lived for a long time and composed the following verses:

I went around the earth many times
I became weak and wished that I should have died
And I was destroyed and if day
And night are destroyed then they come back
And a month comes after a month
And a year comes after every year.

وعاش أرطاة بن دشهبة المزني عشرين ومائة سنة، فكان يكنى أبا الوليد، فقال له عبد الملك بن مروان: ما بقي من شعرك يا أرطاة؟ قال: يا أمير المؤمنين إني لا أشرب ولا أطرب ولا أغضب، ولا يجيئني الشعراء إلا على أحد هذه الخصال على أني أقول:

رأيت المرء تأكله الليالي ... كأكل الأرض ساقطة الحديد

وما تبقي المنية حين تأتي ... على نفس ابن آدم من مزيد

وأعلم أنها ستكر حتى ... توفى نذرها بأبي الوليد

فارتاع عبد الملك، فقال: يا أرطاة. فقال أرطاة: يا أمير المؤمنين إني أكنى أبا الوليد.

وعاش عبيد بن الأبرص ثلاثمائة سنة فقال:

فنيت وأفناني الزمان وأصبحت ... لداتي بنو نعش وزهر الفراقد

ثم أخذه النعمان بن المنذر يوم بؤسه فقتله.

وعاش شريح بن هانئ عشرين ومائة سنة حتى قتل في زمن الحجاج بن يوسف فقال في كبره وضعفه:

أصبحت ذا بث أقاسي الكبرا ... قد عشت بين المشركين أعصرا

ثمت أدركت النبي المنذرا ... وبعده صديقه وعمرا

ويوم مهران ويوم تسترا ... والجمع في صفينهم والنهرا

هيهات ما أطول هذا عمرا

وعاش رجل من بني ضبة يقال له: المسجاح بن سباع الضبي دهرا طويلا فقال:

لقد طوفت في الآفاق حتى ... بليت وقد أنى لي لو أبيد

وأفناني ولو يفنى نهار ... وليل كلما يمضي يعود

وشهر مستهل بعد شهر ... وحول بعده حول جديد

Luqman[57] Aadi, the elder lived for five hundred years. Umar lived for seven Unsurs; and every Unsur consists of eighty years. He was included in the delegation of the community of Aad, which had gone to Haram to pray for rain. He used to keep a female young one of a vulture on the mountain, which was his actual home till the vulture remained alive. After that he used to catch another one and bring it up till nothing remained of it and his life was very long. Thus, it is said about him that he lived till now without having anything.

Also, many famous poems are quoted from him. He was granted strength and sharp hearing sense and sight, which was necessary for him and he has narrated a number of traditions.

Zuhair bin Junaab bin Hubal bin Abdullah bin Kunana bin Bakr bin Auf bin Uzrah bin Zaidullah bin Rufaidah bin Thaur bin Kalb Kalbi lived for three hundred years.

Maziqiyyah whose name was Umar bin Aamir was like water from the sky. He used to spread life wherever he went. He was called Maziqiyyah because he lived for eight hundred years. He was a common man for four hundred years and ruled for four hundred years. He used to wear two suits everyday and then tear them so that no one reuses it.

Hubal bin Abdullah bin Kananah lived for six hundred years.

Abu Tahaman lived for one hundred and fifty years.

Mutasawwaghar bin Rabia'h bin Ka'ab bin Zaid Munah bin Tameem lived for three hundred years. He saw the time of Islam but did not accept Islam. The verses quoted from him are famous.

Duwaid bin Zaid bin Nahd lived for four hundred and fifty years. He said:

The time surrounded me
And the time is such that if someone makes something then it destroys it
Whoever is corrected today, it defaces him tomorrow.

When the time of his death arrived, he called all his children and willed them: "Do bad to people and do not accept their apology and do not accept their revenge."

Rabi bin Zaba bin Wahab bin Bagheez bin Malik bin Saad bin Adi bin Fuzara lived for two hundred and forty years. He saw the time of Islam but did not accept Islam.

Maadi Karb Hameeri from the progeny of Dhi Yazn lived for two hundred and fifty years.

وعاش لقمان العادي الكبير خمسمائة وستين سنة، وعاش عمر سبعة أنسر (عاش) كل نسر منها ثمانين عاما، وكان من بقية عاد الأولى.

وروي أنه عاش ثلاثة آلاف سنة وخمسمائة سنة، وكان من وفد عاد الذين بعثهم قومهم إلى الحرم ليستسقوا لهم، وكان أعطي عمر سبعة أنسر وكان يأخذ فرخ النسر الذكر فيجعله في الجبل الذي هو في أصله فيعيش النسر منها ما عاش، فإذا مات أخذ آخر، فرباه حتى كان آخرها لبد، وكان أطولها عمرا، فقيل فيه: "طال الأبد على لبد."

وقد قيل فيه أشعار معروفة، وأعطي من القوة والسمع والبصر على قدر ذلك وله أحاديث كثيرة.

وعاش زهير بن جناب بن هبل بن عبد الله بن كنانة بن بكر بن عوف بن عذرة بن زيد الله بن رفيدة بن ثور بن كلب الكلبي ثلاثمائة سنة. وعاش مزيقيا واسمه عمر بن عامر وهو ماء السماء لأنه كان حياة أينما نزل كمثل ماء السماء، وإنما سمي مزيقيا لأنه عاش ثمانمائة سنة، أربعمائة سوقة، وأربعمائة ملكا، وكان يلبس كل يوم حلتين، ثم يأمر بهما فيمزقان حتى لا يلبسهما أحد غيره.

وعاش هبل بن عبد الله بن كنانة ستمائة سنة. وعاش أبو الطحمان القيني مائة وخمسين سنة. وعاش مستوغر بن ربيعة بن كعب بن زيد مناة بن تميم ثلاثمائة وثلاثين سنة، ثم أدرك الاسلام فلم يسلم وله شعر معروف. وعاش دويد بن زيد بن نهد أربعمائة سنة وخمسين سنة فقال في ذلك:

ألقى علي الدهر رجلا ويدا   والدهر ما أصلح يوما أفسدا

يفسد ما أصلحه اليوم غدا

وجمع بنيه حين حضرته الوفاة فقال: "يا بني أوصيكم بالناس شرا لا تقبلوا لهم معذرة، ولا تقيلوا لهم عثرة..."

وعاش تيم الله بن ثعلبة بن عكاية مائتي سنة. وعاش ربيع بن ضبع بن وهب بن بغيض بن مالك بن سعد بن عدي بن فزارة مائتين وأربعين سنة وأدرك الاسلام فلم يسلم. وعاش معدي كرب الحميري من آل ذي يزن مائتين وخمسين سنة.

Also Sharyah bin Abdullah Jofi lived for three hundred years. Thus, he came to Umar bin Khattab in Medina and said, "I have seen in this desert, in which you are that the people of my community read your testimony i.e. Laa ilaaha illallaah. He was accompanied by his son at that time who stumbled as he walked. He had become very old. He was told, "O Sharyah! Your son has become old and you are still alive." He replied, "I swear by God, I had married his mother when I was seventy years old. However, this wife of mine was very chaste and loyal. Whenever I was happy, she used to treat me so that my eyes used to become cool and if I was upset she used to coax and make me happy. However, this son of mine has married a woman who is very immodest and evil-doer. Whenever he is happy, she troubles him so much that he becomes unhappy and if he is sad she abuses so much that he approaches his death.

Narrated to us Abu Saeed Abdullah bin Muhammad bin Abdul Wahhab bin Nasr Sajzi from Abul Hasan bin Muhammad bin Abdullah bin Hamza bin Zaid She'rani who was from the progeny of Ammar bin Yasir that Abul Qasim Muhammad bin Qasim Misri narrated that:

"The treasures of Egypt opened for Abu al-Jaish Hamaduyah bin Ahmad bin Tuloon so much that they had not opened for anyone else. When he intended to raze the pyramids of Egypt, his trustworthy advisers advised him not to do so but he did not listen and appointed one hundred laborers for this work who continued to dig the area around it for one year but could not find a way and when they intended to return without any hope, they saw a hole. Hence, they estimated that it was the same door and opened it through its mechanism. (Muhammad bin Muzaffar says that they saw a foundation behind that, which was very strong. They removed and cleansed it.) It contained an inscription in Greek. All the wise and people from all the religions of Egypt were called to read that inscription but no one was successful in reading it.

There was a person called Abu Abdullah Madini who was one of the great scholars of the world. He told Abu al-Jaish Hamaduyah bin Ahmad, "I know an Ethiopian Bishop whose age is three hundred and sixty years now and he knows this writing. He had tried to teach this writing to me also but I loved Arabic more and hence, I could not learn it. That person is alive even today." Eventually, Abu al-Jaish Hamaduyah wrote a letter to the Shah of Ethiopia to send that Bishop to him. The Shah of Ethiopia wrote a letter in reply: the Bishop has grown very old and has become used to the environment of this place. If he leaves this environment and goes to another place then there is a risk that the environment will not be suitable for him there and he would die. Also, he can no longer bear long journeys. His presence is a cause of honor, joy and tranquility for us. Therefore, if you want him to read something or explain

وعاش شرية بن عبد الله الجعفي ثلاثمائة سنة فقدم على عمر بن الخطاب بالمدينة فقال: لقد رأيت هذا الوادي الذي أنتم فيه وما به قطرة ولا هضبة ولا شجرة، ولقد أدركت أخريات قومي يشهدون شهادتكم هذه - يعني لا إله إلا الله - ومعه ابن له يهادى قد خرف، فقيل له: يا شرية هذا ابنك قد خرف وبك بقية؟ فقال: والله ما تزوجت أمه حتى أتت على سبعون سنة ولكني تزوجتها عنيفة ستيرة إن رضيت رأيت ما تقر به عيني وإن سخطت تأتت لي حتى أرضى، وإن ابني هذا تزوج امرأة بذية فاحشة إن رأى ما تقربه عينه تعرضت له حتى يسخط وإن سخط تلغبته حتى يهلك.

حدثنا أبو سعيد عبد الله بن محمد بن عبد الوهاب بن نصر السجزي قال: سمعت أبا الحسن أحمد بن محمد بن عبد الله بن حمزة بن زيد الشعراني من ولد عمار ابن ياسر رضي الله عنه يقول: حكي لي أبو القاسم محمد بن القاسم المصري: أن أبا - الجيش حمادويه بن أحمد بن طولون كان قد فتح الله عليه من كنوز مصر ما لم يرزق أحد قبله، فغزى بالهرمين فأشار إليه جلساؤه وحاشيته وبطانته بأن لا يتعرض لهدم الأهرام فإنه ما تعرض لهذه أحد فطال عمره، فألح في ذلك وأمر ألفا من الفعلة أن يطلبوا الباب، فكانوا يعملون سنة حواليه حتى ضجروا وكلوا، فلما هموا بالانصراف بعد الأياس منه وترك العمل وجدوا سربا فقدروا أنه الباب الذي يطلبونه، فلما بلغوا آخره وجدوا بلاطة قائمة من مرمر فقدروا أنها الباب فاحتالوا فيها إلى أن قلعوها وأخرجوها (قال محمد بن المظفر وجدوا من ورائها بناء منضما لا يقدروا عليه فأخرجوها ثم نظفوها) فإذا عليها كتابة باليونانية، فجمعوا حكماء مصر وعلماءها من سائر الأديان، فلم يهتدوا لها.

وكان (في القوم) رجل يعرف بأبي عبد الله المديني أحد حفاظ الدنيا وعلمائها فقال لأبي الجيش حمادويه بن أحمد: أعرف في بلد الحبشة أسقفا قد عمر وأتى عليه ثلاثمائة وستون سنة يعرف هذا الخط، وقد كان عزم على أن يعلمنيه فلحرصي على علم العرب لم أقم عنده وهو باق، فكتب أبو الجيش إلى ملك الحبشة يسأله أن يحمل هذا الأسقف إليه، فأجابه أن هذا شيخ قد طعن في السن وقد حطمه الزمان وإنما يحفظه هذا الهواء وهذا الإقليم، ويخاف عليه إن نقل إلى هواء آخر وإقليم آخر ولحقته حركة وتعب ومشقة السفر أن يتلف، وفي بقائه لنا شرف وفرح وسكينة، فإن كان لكم شيء يقرؤه أو يفسره أو مسألة تسألونه فاكتب لي بذلك، فحملت البلاطة في قارب إلى بلد أسوان من الصعيد الأعلى، وحملت

or to answer your questions then write and send them here." Hence, that marble slab was kept in a tray and sent to the city of Aswan. Then it was sent to Ethiopia from Aswan, which was near it. When that piece reached Ethiopia, the Bishop read it and translated it into Ethiopian language. It was then translated into Arabic from Ethiopian. It was written as follows in it: "I am Rayyan bin Dumagh." Abdullah Madini asked the Bishop who that person was. He replied, "He was the father of king Aziz of Egypt during the time of Prophet Yusuf (`a) whose name was Waleed bin Rayyan bin Dumagh. The Aziz of Egypt lived for seven hundred years. His father Rayyan lived for one thousand and a hundred years and Dumagh lived for three hundred years. In short, it was inscribed as follows: "I am Rayyan bin Dumagh who had set out to know where river Nile originated from because I was not aware of its origin. I was accompanied by four thousand people and I continued to travel for eighty months and I reached darkness and the ocean. I saw that river Nile cut that encircling ocean and crossed it. There was no way for me to cross the river and only one person was left with me out of four thousand. I feared that my rule would come to an end and hence, I returned to Egypt. Then I constructed many pyramids and cellars. I also constructed two such pyramids, in which I kept all my treasures safely and I have composed the following verses about it:

My knowledge consists of that which exists
And my I don't have knowledge of unseen and Allah knows better
And provided firmness in creation of a thing, which required it
I strengthened and Allah is the Most Powerful and Wisest
Thus, I tried to find out the origin of River Nile,
I became wary and man is wary
I spent eighty months in journey
Even though I was surrounded by the people Bani Hajar and a very huge army
Till the point we had left behind all men and Jinn
And I came face to face with a dark river
Thus, I accepted that there is no stage after this
For any person who dares before or after me
Then I returned to my country and stayed there
Sometimes in calamities and sometimes with bounties
I am the owner of all pyramids of Egypt
And of all the earthen utensils and I am one who initiated
I have left in it signs of my craftsmanship and wisdom
And handed over to the time which would neither get torn or destroyed
And it has many treasures and strange things
And this act is a cause of bitterness and disappointment for the time
My locks will be opened and my strange things will come out
In the hands of a friend of Lord, which would shine like a star during the last age

من أسوان على العجلة إلى بلد الحبشة وهي قريبة من الأسوان، فلما وصلت قرأها الأسقف وفسر ما كان فيها بالحبشية، ثم نقلت إلى العربية فإذا فيها مكتوب: أنا الريان بن دومغ، فسئل أبو عبد الله المديني عن الريان من كان؟ فقال: هو والد العزيز الملك الذي كان في زمان يوسف النبي عليه السلام واسمه الوليد بن الريان ابن دومغ. وكان عمر العزيز سبعمائة سنة، وعمر الريان والده ألف وسبعمائة سنة وعمر دومغ ثلاثة آلاف سنة. فإذا فيها: أنا الريان بن دومغ خرجت في طلب علم النيل الأعظم لأعلم فيضه ومنبعه إذ كنت أرى مفيضه فخرجت ومعي من صحبني أربعة آلاف رجل فسرت ثمانين سنة إلى أن انتهيت إلى الظلمات والبحر المحيط بالدنيا فرأيت النيل يقطع البحر المحيط ويعبر فيه ولم يكن لي منفذ، وتماوت أصحابي وبقيت في أربعة آلاف رجل فخشيت على ملكي، فرجعت إلى مصر وبنيت الأهرام والبراني وبنيت الهرمين وأودعتهما كنوزي وذخائري، وقلت في ذلك:

وأدرك علمي بعض ما هو كائن	ولا علم لي بالغيب والله أعلم
وأتقنت ما حاولت إتقان صنعه	وأحكمته والله أقوى وأحكم
وحاولت علم النيل من بدء فيضه	فأعجزني والمرء بالعجز ملجم
ثمانين شاهورا قطعت مسايحا	وحولي بني حجر وجيش عرمرم
إلى أن قطعت الإنس والجن كلهم	وعارضني لج من البحر مظلم
فأيقنت أن لا منفذ بعد منزلي	لذي همة بعدي ولا متقدم
فأبت إلى ملكي وأرسيت ثاويا	بمصر وللأيام بؤس وأنعم
أنا صاحب الأهرام في مصر كلها	وباني برانيها بها والمقدم
تركت بها آثار كفي وحكمتي	على الدهر لا تبلى ولا تتهدم
وفيها كنوز جمة وعجائب	وللدهر أمر مرة وتجهم
سيفتح أقفالي ويبدي عجائبي	ولي لربي آخر الدهر ينجم

His actions will be seen around the House of Allah
And he will reach the peak and then it would be a time of peace and harmony
Eight and nine and two and four
And other ninety or nine will be killed or taken captives
Then there would be clashes for ninety-nine years
And all signs of mine would come into their hands and will be destroyed
All my treasures will come out
However I see that blood would be shed because of this
I have written my words on rocks
They would remain and would then be destroyed and will then become extinct.

After looking at this inscription, Abu Jaish Hamaduya bin Ahmad said, "This is a thing, which would be used by Qaim of progeny of Muhammad (ṣ). Then that marble slab was kept back in its place.

A year later, Abu Jaish was killed in the state of intoxication on his bed by his slaves. It was known after this incident when pyramids were constructed and by whom and it is one of the most authentic narrations about Nile and pyramids.

Zabira bin (Saeed bin) Saad bin Sahm Qarshi lived for a hundred and eighty years. He lived during the time of Islam also. His death was accidental.

Lubaid bin Rabia Ja'fari lived for a hundred and forty years and lived during the time of Islam and accepted it. When he was of seventy years, he composed the following verses:

As if I have spent seventy years
And took the cloak off my shoulders
This soul is crying and complaining to me
That I lifted you for seven years more than seventy years
If you complete three more years then you would get a wish
And eighty years will be completed after those three years

When he was ninety, he composed the following verses:

As if I have completed ninety years now
Thus, I have taken off the bridle of life along with it
The daughters of the time attack me from unknown place
However, I am injured with something other than arrows
When he completed one hundred and ten years, he wrote:
A person who lived for a hundred years and completed ten more years after that
Then what is missing in his age?

When he completed one hundred and twenty years, he wrote:

I spent a long life before I fell ill
But there is no place for this adamant soul

بأكناف بيت الله تبدو أموره فلا بد أن يعلو ويسمو به السمو

ثمان وتسع واثنتان وأربع وتسعون أخرى من قتيل وملجم

ومن بعد هذا كر تسعون تسعة وتلك البراني تستخر وتهدم

وتبدى كنوزي كلها غير أنني أرى كل هذا أن يفرقها الدم

زبرت مقالي في صخور قطعتها ستبقي وأفنى بعدها ثم أعدم

فحينئذ قال أبو الجيش حمادويه بن أحمد: هذا شيء ليس لأحد فيه حيلة إلا القائم من آل محمد عليه السلام وردت البلاطة كما كانت مكانها. ثم إن أبا الجيش بعد ذلك بسنة قتله طاهر الخادم (ذبحه) على فراشه وهو سكران، ومن ذلك الوقت عرف خبر الهرمين ومن بناهما، فهذا أصح ما يقال من خبر النيل والهرمين.

وعاش ضبيرة بن (سعيد بن) سعد بن سهم القرشي مائة وثمانين سنة، وأدرك الاسلام فهلك فجأة.

وعاش لبيد بن ربيعة الجعفري مائة وأربعين سنة وأدرك الاسلام فأسلم، فلما بلغ سبعون سنة من عمره أنشأ يقول في ذلك:

كأني وقد جاوزت سبعين حجة خلعت بها عن منكبي ردائيا

فلما بلغ سبعا وسبعين سنة أنشأ يقول:

باتت تشكي إلي النفس مجهشة وقد حملتك سبعا بعد سبعينا

فان تزيدي ثلاثا تبلغي أملا وفي الثلاث وفاء للثمانينا

فلما بلغ تسعين سنة أنشأ يقول:

كأني وقد جاوزت تسعين حجة خلعت بها عني عذار لثامي

رمتني بنات الدهر من حيث لا أرى وكيف بمن يرمى وليس برام

فلو أنني أرمى بنبل رأيتها ولكنني أرمي بغير سهام

فلما بلغ مائة وعشر سنين أنشأ يقول:

أليس في مائة قد عاشها رجل وفي تكامل عشر بعدها عمر

فلما بلغ مائة وعشرين سنة أنشأ يقول:

قد عشت دهرا قبل مجرى داحس لو كان للنفس اللجوج خلود

When he was a hundred and forty, he composed the following verses:

Now I am fed up with life and its length
And with the question of people, "Lubaid, how are you?"
Men were overcome but you did not lose
That lengthy period, which will be forever and elongated
If a day comes for me and a night after that
Then both of them come once again after they have passed.

When he was in his final moments, he willed to his son, "Your father will not only die but will be destroyed. Thus, when your father's soul is captured, close his eyes, make him face Qibla and wrap him in his clothes and tell everyone strictly that they should not cry or shout. Then prepare nice food in the large vessel, in which I used to feast and send it to those people in mosque who have mourned for me. Make the people eat it after the Imam completes prayer with salutation. When they have finished eating, tell them that their brother Lubaid has died and request them to attend my funeral and that Almighty Allah has captured my soul." Then he recited following verses:

"When you bury your father, put some wood and wet sand on him
And use such strong planks that uninvited guests do not manage to make nests inside
And it is certain that the face would become like fine sand although it is unbelievable."

There is another tradition that Lubaid had taken oath that when northern wind blows, he would slaughter some camels and fill them in a large vessel and invite everyone for feast.

When Walid bin Uqbah bin Abi Muit became the governor of Kufa, he delivered a sermon and said after praising and glorifying Allah, "O people! You know about Lubaid bin Rabia Ja'fari and his courtesy and helpfulness and you also know that he had taken oath that whenever northern wind blows, he would slaughter a few camels. Hence it is your duty that to help him for his courtesy." Saying this, he got down from the pulpit and sent five camels and wrote the following verses to Lubaid:

I see that when Abi Aqeel Lubaid's northern wind blows
The butchers sharpen their knives
He is a Ja'fari who is very tall and has broad chest
He is generous like his lineage and like a sharp sword
And these virtues are present in Ja'fari sons also
As if there is dearth of wealth for him.

فلما بلغ مائة وأربعين سنة أنشأ يقول:

ولقد سئمت من الحياة وطولها وسؤال هذا الناس كيف لبيد
غلب الرجال وكان غير مغلب دهر طويل دائم ممدود
يوما إذا يأتي علي وليلة وكلاهما بعد المضي يعود

فلما حضرته الوفاة قال لابنه: يا بني إن أباك لم يمت ولكنه فني فإذا قبض أبوك فأغمضه وأقبل به القبلة وسجه بثوبه، ولا أعلمن ما صرخت عليه صارخة أو بكت عليه باكية، وانظر جفنتي التي كنت أضيف بها فأجد صنعتها، ثم احملها إلى مسجدك وإلى من كان يغشاني عليها فإذا قال الامام: "سلام عليكم" فقدمها إليهم يأكلون منها فإذا فرغوا فقل: احضروا جنازة أخيكم لبيد بن ربيعة فقد قبضه الله عز وجل ثم أنشأ يقول:

وإذا دفنت أباك فاجـ ـعل فوقه خشبا وطينا
وصفائحاً صما رو اشنها تسددن الغصونا
ليقين حر الوجه سفـ ـساف التراب ولن يقينا

وقد ورد في الخبر في حديث لبيد بن ربيعة في أمر الجفنة غير هذا، وذكروا أن لبيد بن ربيعة جعل على نفسه أن كلما هبت الشمال أن ينحر جزورا فيملأ الجفنة التي حكوا عنها في أول حديثه.

فلما ولي الوليد بن عقبة بن أبي معيط الكوفة خطب الناس فحمد الله عز وجل وأثنى عليه وصلى على النبي صلى الله عليه وآله ثم قال: أيها الناس قد علمتم حال لبيد بن ربيعة الجعفري وشرفه ومروءته، وما جعل على نفسه كلما هبت الشمال أن ينحر جزورا فأعينوا أبا عقيل على مروءته، ثم نزل وبعث إليه بخمسة من الجزر، ثم أنشأ يقول فيها:

أرى الجزار يشحذ شفرتيه إذا هبت رياح أبي عقيل
طويل الباع أبلج جعفري كريم الجد كالسيف الصقيل
وفي ابن الجعفري بما لديه على العلات والمال القليل

It is said that Walid had send twenty camels. When Lubaid read those verses, he said, "May Allah give ten rewards to Amir for this. Probably, he does not know that I have stopped composing verses." Then, Lubaid called his five year old daughter and said, "Reply these verses of Amir." The girl thought for a while and then recited the following verses:

Now, whenever Abu Aqeel's northern wind blows
We would remember Walid
A tall one with broad chest
And one who is related to Abdush Shams
He helped Lubaid like long ropes, like a caravan of camels
On which the people of Bani Haam are mounted
O Abu Wahab (Walid)! May God reward you for it
We have slaughtered the camels gifted by you and
Please be generous another time also because a generous is one who
Is generous again and again and our oath is fulfilled again and again.

Lubaid (after hearing these verses) said, "O daughter! You have quoted very nice verses but you should not have asked for anything in them." She replied, "A king never gets angry when asked for something." Lubaid said, "Then you are a very good poet."

Dhul Asba Adwani whose name was Harthan bin al-Harith bin Muharrith bin Rabia bin Hubairah bin Thalaba bin Zarb bin Uthman lived for 300 years.

Ja'far bin Qabt lived for three hundred years and lived during the time of Islam.

Aamir bin Zarb Adwani lived for three hundred years

Muhassin bin Utbaan bin Zaalim bin Amr bin Qatiah bin Harith bin Salama bin Mazin Zubaidi lived for two hundred and fifty years and composed the following verses:

Beware, O Muslim (community)! I am not from you
I am such a man whose strength is hungry
When I was challenged by two persons, I told them to come
They said, "Every person who is challenged, displays his strengths
Beware, O (Bani) Muslim! My life has made me wary
And trade and traveling for it has made me weak
I have become a burden for my house because of illness and weakness
And every stranger and relative has become wary of me
This time and days are like a table with food laid on it
Which has a part for every hungry person.

وقد ذكروا أن الجزر كانت عشرين، فلما أتته قال: جزي الله الأمير خيرا قد عرف أني لا أقول الشعر ولكن أخرجي يا بنية، فخرجت إليه بنية له خماسية، فقال لها: أجيبي الأمير، فأقبلت وأدبرت، ثم قالت: نعم وأنشأت تقول:

إذا هبت رياح أبي عقيل دعونا عند هبتها الوليدا
طويل الباع أبلج عبشميا أعان على مروءته لبيدا
بأمثال الهضاب كأن ركبا عليها من بني حام قعودا
أبا وهب جزاك الله خيرا نحرناها وأطعمنا التريدا
فعد ان الكريم له معاد وعهدي بابن أروى أن تعودا

فقال لها: أحسنت يا بنية لولا أنك سألت، قالت: إن الملوك لا يستحيى من مسألتهم، قال: وأنت يا بنية أشعر.

وعاش ذو الإصبع العدواني واسمه حرثان بن الحارث بن محرث بن ربيعة بن - هبيرة بن ثعلبة بن الظرب بن عثمان ثلاثمائة سنة.

وعاش جعفر بن قبط ثلاثمائة سنة وأدرك الاسلام. وعاش عامر بن الظرب العدواني ثلاثمائة سنة.

وعاش محصن بن عتبان بن ظالم بن عمرو بن قطيعة بن الحارث بن سلمة بن مازن الزبيدي مائتين وخمسين سنة، وقال في ذلك:

ألا يا سلم إني لست منكم ولكني امرء قوتي سغوب
دعاني الداعيان فقلت: هيا فقالا: كل من يدعى يجيب
ألا يا سلم أعياني قيامي وأعيتني المكاسب والذهوب
وصرت رذية في البيت كلا تأذى بي الاباعد والقريب
كذاك الدهر والأيام خون لها في كل سائمة نصيب

Auf bin Kunana bin Auf bin Uzrah bin Zaid bin Thaur bin Kalb lived for three hundred years. When his final moments arrived, he gathered his children and willed: "Fear Allah, do not mourn or grieve (for loss of wealth). Keep away from distrust. Do not disturb wild animals otherwise all of them will come out of their shelters and you will be disgraced. Do not hurt people and live with peace and harmony. Do not ask excessive questions so that people do not consider you a burden. Do not speak except truth so that people praise you. Treat people with love so that their hearts become spacious for you. Do not deprive people of benefiting from you. Otherwise, their hearts will become full of complaints for you and include yourselves among those who give gifts to their children secretly. Do not spend much time with people lest you would be considered lowly. Be patient during the time of difficulty and make the time wear its clothes. Certainly speaking nice with difficulty is better than speaking bad with ease. Bow in front of the person who bows in front of you, for people come closer because of love. If someone expresses hatred and dislike do not move away from promise and commitment. If someone seeks excuse from you, accept his excuse. Keep your promises and do not break them. Lift your status by keeping away from falsehood because human misfortune is in falsehood and speaking against the will. Do not express your helplessness to people. Otherwise, you will lose respect in their eyes. Fear poverty because it is a disgrace. Treat your equals honorably and wish that you are uplifted. The beauty of women should not separate you from healthy lineage and involve you in worry because marriage with virtuous women is a cause of respect and honor. Bow down while meeting your community. Do not betray them and do not show indifference in a matter, in which they are united because opposition is against obedience of a leader. First do good to your people and then to others and do not fear the wishes of your near and dear ones because it is a cause of extinguishment of fire of hard work and non-fulfillment of duties. And leave the one who sleeps and become their helpers during the time of their difficulties and pains so that you will conquer and fear from asking that, whose benefits did not reach them. Treat your neighbors with respect who comes to you with freshness. Give preference to the right of weak over your right. Tolerate fools so that your sorrow and grief is reduced. Keep away from groupism because it is a disgrace. Do not trouble yourself more than your capacity except during the time of difficulty so that your are not condemned for inspite of your helplessness; and you should have such a strength, which is better than supporting them through apologies in the state of helplessness (i.e. you should assist them before it is time to seek forgiveness) and make effort and do not be sluggish because effort keeps away from poverty and helplessness. You all should shout one slogan because it is a cause of respect and keep your edges

وعاش عوف بن كنانة الكلبي ثلاثمائة سنة فلما حضرته الوفاة جمع بنيه فأوصاهم وهو عوف بن كنانة بن عوف بن عذرة بن زيد بن ثور بن كلب فقال: يا بني احفظوا وصيتي فإنكم إن حفظتموها سدتم قومكم من بعدي: إلهكم فاتقوه، ولا تحزنوا ولا تخونوا، ولا تثيروا السباع من مرابضها فتندموا وجاوزوا الناس بالكف عن مساويهم فتسلموا وتصلحوا، وعفوا عن الطلب إليهم ولا تستقلوا، وألزموا الصمت إلا من حق تحمدوا، وابذلوا لهم المحبة تسلم لكم الصدور، ولا تحرموهم المنافع فيظهروا الشكاة، وتكونوا منهم في ستر ينعم بالكم، ولا تكثروا مجالستهم فيستخف بكم، وإذا نزلت بكم معضلة فاصبروا لها، وألبسوا للدهر أثوابه فإن لسان الصدق مع المسكنة خير من سوء الذكر مع الميسرة، ووطنوا أنفسكم على المذلة لمن تذلل لكم فإن أقرب الوسائل المودة، وإن أتعبت النشب البغضة، وعليكم بالوفاء، وتنكبوا العذر يأمن سربكم، (وأصيخوا للعدل) وأحيوا الحسب بترك الكذب فإن آفة المروءة الكذب والخلف، ولا تعلموا الناس أقتاركم فتهونوا عليهم وتخملوا، وإياكم والغربة فإنها ذلة، ولا تضعوا الكرائم إلا عند الأكفاء وابتغوا لأنفسكم المعالي، ولا يختلجنكم جمال النساء عن الصحة فإن نكاح الكرائم مدارج الشرف، واخضعوا لقومكم، ولا تبغوا عليهم لتنالوا المنافس، ولا تخالفوهم فيما اجتمعوا عليه فإن الخلاف يزري بالرئيس المطاع، وليكن معروفكم لغير قومكم من بعدهم، ولا توحشوا أفنيتكم من أهلها فإن إيحاشها إخماد النار ودفع الحقوق، وارفضوا النائم بينكم (تسلموا)، وكونوا أعوانا عند الملمات تغلبوا، واحذروا النجعة إلا في منفعة لا تصابوا، وأكرموا الجار يخصب جنابكم، وآثروا حق الضعيف على أنفسكم، وألزموا مع السفهاء الحلم تقل همومكم، وإياكم والفرقة فإنها ذلة، ولا تكلفوا أنفسكم فوق طاقتها إلا المضطر فإنكم لن تلاموا عند اتضاح العذر وبكم قوة خير من أن تعاونوا في الاضطرار منكم إليهم بالمعذرة، وجدوا ولا تفرطوا، فإن الجد مانع الضيم، ولتكن كلمتكم واحدة تعزوا ويرهف حدكم ولا

sharpened. Do not pay attention to disrespectful people nor bring them near you and do not meet wicked people because you will be hurt by them. Do not be jealous among yourselves else you will be destroyed. Miserliness is a disease. Keep away from it. Elevate your status through generosity, kindness and by respecting the purity of excellent people. Spend and gain love. Take care of knowledge and respect of knowledgeable and excellent persons. Benefit from the experience of the experienced persons. They would not stop you even from a smallest deed, which contains reward and do not consider people lowly. Otherwise the same would be returned to you because a person is judged by the purity of his heart and purity of his tongue and when you are involved in fear of something then it is necessary for you to be steadfast instead of hurrying up. Also, see to it that you make your place near rulers through love because whoever tried to disrespect them was disrespected himself and whoever elevated them was elevated. Show courtesy because eyes are pointing you out. Show humility with dignity to people so that your Lord likes you." Then he said:

"And every intelligent and shrewd will not advise you
Nor every advisor is intelligent
However, if both things are collected in one person
Then it is necessary for you to obey him."

Saifi bin Riyah bin Aktham who was from the progeny of Asad bin Amr bin Tameem, lived for two hundred and seventy years. He used to say, "Your brother is under your control in all circumstances except during the time of war because when a man picks up a weapon, he cannot be controlled by anyone. Sword is the best advisor. Avoiding pride keeps praises alive. The greatest punishment is that given to a traitor. The mischief of help is injustice. The worst character is one, which is troublesome and bad manners are cause of increasing displeasure." Then he hit his staff on ground and recited the following verses:

It is necessary for a destroyed person that he realizes his faults before his death comes
And human beings got knowledge so that they understand everything.

Imad bin Shaddad Yarbui' lived for a hundred and fifty years.

Aktham bin Saifi from the progeny of Asad bin Amr bin Tameem lived for three hundred and sixty years. Some say that he lived for one hundred and ninety years. He saw the time of Islam. There is difference of opinion whether he accepted Islam or not. Most people say that he did not accept Islam. He said about this:

تبذلوا الوجوه لغير مكرميها فتكلحوها ولا تجشموها أهل الدناءة فتقصروا بها ولا تحاسدوا فتبوروا، واجتنبوا البخل فإنه داء، وابنوا المعالي بالجود والأدب ومصافاة أهل الفضل والحياء وابتاعوا المحبة بالبذل، ووقروا أهل الفضل، وخذوا عن أهل التجارب، ولا يمنعكم من معروف صغره فإن له ثوابا، ولا تحقروا الرجال فتزدروا، فإنما المرء بأصغريه ذكاء قبله ولسان يعبر عنه، وإذا خوفتم داهية فعليكم بالتثبت قبل العجلة، والتمسوا بالتودد المنزلة عند الملوك، فإنهم من وضعوه اتضع، ومن رفعوه ارتفع، وتنبلوا تسم إليكم الابصار، وتواضعوا بالوقار ليحبكم ربكم، ثم قال:

وما كل ذي لب بموتيك نصحه ولا كل موت نصحه بلبيب

ولكن إذا ما استجمعا عند واحد فحق له من طاعة بنصيب

وعاش صيفي بن رياح بن أكثم أحد بني أسد بن عمر بن تميم مائتين وسبعين سنة وكان يقول: لك على أخيك سلطان في كل حال إلا في القتال، فإذا أخذ الرجل السلاح فلا سلطان لك عليه، وكفى بالمشرفية واعظا، وترك الفخر أبقى للثناء، وأسرع الجرم عقوبة البغي، وشر النصرة التعدي، وألام الأخلاق أضيقها، ومن سوء الأدب كثرة العتاب، وأقرع الأرض بالعصاء. - فذهبت مثلا -:

لذي الحلم قبل اليوم ما تقرع العصا وما علم الانسان إلا ليعلما

وعاش عباد بن شداد اليربوعي: مائة وخمسين سنة. وعاش أكثم بن صيفي أحد بني أسد بن عمرو بن تميم ثلاثمائة وستين سنة وقال بعضهم مائة وتسعين سنة وأدرك الاسلام فاختلف في إسلامه إلا أن أكثرهم لا يشك في أنه لم يسلم فقال في ذلك:

Certainly, a man should spend ninety years of life
If it is extended by hundred more years then an ignorant (person) does not become wary of life
If six and four are subtracted from two hundred then one hundred and ninety would remain
It is when nights are also counted.

Muhammad bin Salama says, "When Aktham wanted to accept Islam, his son made him die out of thirst. Also, I have heard that this verse was revealed for him: *"And whoever flies in Allah's way, he will find in the earth many a place of refuge and abundant resources, and whoever goes forth from his house flying to Allah and His Apostle, and then death overtakes him, his reward is indeed with Allah."* There was no one wiser than him among the people of Arabia. When he got the news of annunciation of apostleship of the Messenger of Allah (ṣ), he sent his son Halees to Prophet (ṣ) and said, "O son! I want to give you some advices. You should follow after you depart till your return to me. Try your luck in the month of Rajab. Then try to make it lawful so that it becomes lawful because of you because unlawful is illegal for oneself but also for one's acquaintances. During this journey, you should stay with the person who is most respectful, in whichever tribe you happen to pass by. Maintain your relations with noble persons. Keep away from disgraced ones because if they would not have been disgraced then they would have been respected in their community and when you approach that person then first of all, I am aware of him and his family as he belongs to one of the most honored households of Quraish. You should keep two things in mind. Even if he desires kingdom, you should honor him and stand in front of him. Do not sit unless he asks you to do so. In this way, you would not be hurt by him and you will be benefited by him and if he is really a prophet then Allah would not like misbehaving with him. You would find that all his matters are right and you would find humility in him. He would be an obedient one of his Lord. Bow down when you meet him and do not say anything except what I have ordered you. Remember whatever I have told you and follow it.

Then he handed over a letter addressed to the Holy Prophet (ṣ) to his son, which contained the following text: In the name of Allah, this letter is from a servant to another servant. I got the news of you apostleship but I don't know the truth. If you have seen something then show me and if you have received knowledge then give it to me also and include me in your treasury. Wassalaam.

The Holy Prophet (ṣ) replied this letter as follows: From Muhammad, the Messenger of Allah (ṣ) to Aktham bin Saifi. I thank Allah that he ordered me to say 'There is no God except Allah' and order others to do so. All creatures are

وإن امرءا قد عاش تسعين حجة   إلى مائة لم يسأم العيش جاهل
خلت مائتان غير ست وأربع   وذلك من عد الليالي قلائل

وقال محمد بن سلمة: أقبل أكثم بن صيفي يريد الاسلام فقتله ابنه عطشا فسمعت أن هذه الآية نزلت فيه: ﴿وَمَن يَخْرُجْ مِن بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ﴾. ولم تكن العرب تقدم عليه أحدا في الحكمة، وانه لما سمع برسول الله صلى الله عليه وآله بعث ابنه حليسا فقال: يا بني إني أعظك بكلمات فخذ بهن من حين تخرج من عندي إلي أن ترجع إلي، ائت نصيبك في شهر رجب فلا تستحله فيستحل منك، فان الحرام ليس يحرم نفسه وإنما يحرمه أهله، ولا تمرن بقوم إلا نزلت عند أعزهم وأحدث عقدا مع شريفهم، وإياك والذليل فإنه أذل نفسه ولو أعزها لأعزه قومه فإذا قدمت على هذا الرجل فاني قد عرفته وعرفت نسبه وهو في بيت قريش وأعز العرب وهو أحد رجلين إما ذو نفس أراد ملكا، فخرج للملك بعزه فوقره وشرفه وقم بين يديه ولا تجلس إلا باذنه حيث يأمرك ويشير إليك فإنه إن كان ذلك كان أدفع لشره عنك وأقرب لخيره منك، فإن كان نبيا فإن الله لا يحس فيتوهم ولا ينظر فيتجسم، وإنما يأخذ الخيرة حيث يعلم لا يخطئ فيستعتب إنما أمره على ما يحب وإن كان نبيا فستجد أمره كله صالحا وخبره كله صادقا، وستجده متواضعا في نفسه متذللا لربه، فذل له فلا تحدثن أمرا دوني، فإن الرسول إذا أحدث الامر من عنده خرج من يدي الذي أرسله، واحفظ ما يقول لك إذا ردك إلي فإنك لو توهمت أو نسيت جشمتني رسولا غيرك.

وكتب معه باسمك اللهم من العبد إلى العبد، أما بعد: فأبلغنا ما بلغك فقد أتانا عنك خبر لا ندري ما أصله، فإن كنت أريت فأرنا، وإن كنت علمت فعلمنا وأشركنا في كنزك والسلام.

فكتب إليه رسول الله صلى الله عليه وآله فيما ذكروا: "من محمد رسول الله إلى أكثم بن صيفي: أحمد الله إليك، إن الله تعالى أمرني أن أقول: لا إله إلا الله، وآمر الناس بقولها،

created by Allah and every order belongs to Allah. Only He gives life and only He gives death. Only He will assemble people and we have to return only to Him. I have been sent to teach you people the manners of messengers and you would certainly be asked about the great news and that great news would be known soon."

When Aktham bin Saifi read the letter of Holy Prophet (ṣ), he asked his son, "How was he according to you?" He said, "I saw that he orders good things and stops from doing bad deeds." Thus, he told his son, "O son! Gather Banu Tameem but do not bring any fool because every person has an opinion and a fool's opinion is weak however physically strong he might be. Whoever does not have intelligence, does not have goodness (When Banu Tameem gathered, he delivered a sermon following:)

"O Banu Tameem! Now, I have become aged and I have entered the disgrace of old age. If I say a right thing, you must accept it. Otherwise, inform me about a right thing so that I become steadfast on it. My son had gone to meet a person. He informed that that person orders to do good things and stops from evil. He narrates benefits of good character and restrains one from having bad character. He orders worship of One Allah. He prevents from worshiping idols and fire. He says that he is the messenger of Allah and that messengers had come before him also who had books and ordered worship of One Allah. Hence it is the duty of you all that you help Muhammad (ṣ) in his mission. If the orders given by him are rightful, you will benefit and if it is not rightful, it is your duty to hide him and do not become angry with him."

"Earlier Asqaf Najran had also narrated his characteristics. Before that, Sufyan bin Majashi' had also talked about him and hence, he named his son Muhammad. Those among you who possess opinion know it well that the matter, towards which he is inviting is a good thing. Hence, you should be the first to accept him and do not delay this matter. If you obey him, it would be a cause of your honor and you would be manifested. Make haste in obeying him before you are compelled to do so because I see that he would not leave any high or low position and would not live without uprooting fixed thing and would reach everywhere. Even if it is supposed that whatever he is inviting towards is not a religion then too it is merciful character. Accept whatever I say and follow it. I am asking for a thing from you, which can never be snatched from you. Your population is a majority in Arabia and your cities are largest. I think that even if a disgraced one will follow him, he would become respectful and even if a respectful person opposes him, he would be disgraced. You people are respectful. Hence, your respect will be doubled. Then there would be no one to compete with you. Remember that those who go ahead do not leave

والخلق خلق الله عز وجل والامر كله لله خلقهم وأماتهم وهو ينشرهم وإليه المصير، أدبتكم بآداب المرسلين ولتسألن عن النبأ العظيم ولتعلمن نبأه بعد حين."

فلما جاءه كتاب رسول الله صلى الله عليه وآله قال لابنه: يا بني ماذا رأيت؟ قال: رأيته يأمر بمكارم الأخلاق وينهى عن ملائمها، تجمع أكثم بن صيفي إليه بني تميم ثم قال: يا بنى تميم لا تحضروني سفيها فان من يسمع بخل، ولكل انسان رأى في نفسه، وان السفيه واهن الرأي وإن كان قوى البدن ولا خير فيمن لا عقل له. يا بنى تميم كبرت سنى ودخلتني ذله الكبر فإذا رأيتم منى حسنا فأتوه، وإذا أنكرتم منى شيئا فقوموني بالحق أستقم له، إن ابني قد جاءني وقد شافه هذا الرجل فرآه يأمر بالمعروف وينهى عن المنكر، ويأخذ بمحاسن الأخلاق، وينهى عن ملائمها، ويدعوا إلى أن يعبد الله وحده، وتخلع الأوثان ويترك الحلف بالنيران. ويذكر أنه رسول الله، وأن قبله رسلا لهم كتب، وقد علمت رسولا قبله كان يأمر بعبادة الله عز وجل وحده، إن أحق الناس بمعاونة محمد صلى الله عليه وآله ومساعدته على أمره أنتم، فان يكن الذي يدعو إليه حقا فهو لكم، وإن يك باطلا كنتم أحق من كف عنه وستر عليه.

وقد كان أسقف نجران يحدث بصفته، ولقد كان سفيان بن مجاشع قبله يحدث به وسمى ابنه محمدا، وقد علم ذوو الرأي منكم أن الفضل فيما يدعو إليه ويأمر به، فكونوا في أمره أولا ولا تكونوا أخيرا، اتبعوه تشرفوا، وتكونوا سنام العرب، وأتوه طائعين من قبل أن تأتوه كارهين، فإني أرى أمرا ما هو بالهوينا لا يترك مصعدا إلا صعده ولا منصوبا إلا بلغه، إن هذا الذي يدعوا إليه لو لم يكن دينا لكان في الأخلاق حسنا، أطيعوني واتبعوا أمري أسأل لكم ما لا ينزع منكم أبدا، إنكم أصبحتم أكثر العرب عددا، وأوسعهم بلدا، وإني لأرى أمرا لا يتبعه ذليل إلا عز، ولا يتركه عزيز إلا ذل، اتبعوه مع عزكم تزدادوا عزا، ولا يكن

anything for those who are left behind. Leadership is for those who come first and those who are left behind have to obey. Thus, hasten in your work because determination is strength and precaution is helplessness.

Malik bin Nuwairah said, "O people! This old man has become unsound of mind." Aktham said, "Curse be upon the person who is aggrieved and extremely sorrowful. You people kept quiet over my words. The worst thing for an advice is that people turn their faces away from it."

"Woe unto you, O Malik! You would be destroyed. When truth becomes manifest, it manifests its followers also and backward people also come in the level of those who have progressed. Thus, you should make it obligatory for yourself to be among those who stand up for establishing truth. Now, when you have considered me elder to you, bring my camel so that I mount on it." Saying this, he mounted on his camel and his son and nephew walked behind him. Then he said: "I am sad about the work, which I could not accomplish and which did not take me ahead."

Banu Tai wrote a letter to Aktham. They were his maternal uncles. Some narrators say that Bani Marrah wrote a letter to him. They were also his maternal uncles. They sought advice from him. Aktham wrote to them in reply:

"So to say: I advise you to fear Allah and maintain relations because its roots are strong and branches are spread out. Keep away from sins and breaking relations because its roots are weak and branches do not spread. Do not marry foolish women because it is abominable to have sexual intercourse with them and the children born are useless. Consider the worth of camels. They are like a strong fort for Arabia. Do not load them more than their capacity. They are fixed as dower and accepted in expiation for killing. Their milk is a gift for elders and food to children. They can also be used for operating grinding mill. A person who considers his worth will never be destroyed. Poverty of intelligence is the real poverty. A virtuous man would never allow his wealth to be destroyed. Sometimes, a single man happens to be better than a hundred men and sometimes a single group happens to be better than two groups together. A person, who complains about time, bears pain. A person, who is thankful for his fortune lives a good life. Lust and greed are barriers in the way of (a person with) opinion and habit should be in accordance with good manners. A needy, who has love in his heart is better than a rich who has hatred in his heart. World is a temporary abode, which will be destroyed. Whatever is bound to come, will come in spite of your weakness even if you fail to seek it and whatever is bound to go, will go in spite of all the force and attempts made by you. The defect of poverty and hunger wastes honor. Jealousy is such a disease, for which there is

أحد مثلكم، إن الأول لم يدع للآخر شيئا، وإن هذا أمر لما هو بعده من سبق إليه فهو الباقي، واقتدى به الثاني، فأصرموا أمركم فإن الصريمة قوة، والاحتياط عجز.

فقال مالك بن نويرة: خرف شيخكم. فقال أكثم: ويل للشجي من الخلي أراكم سكوتا وإن آفة الموعظة الاعراض عنها. ويلك يا مالك إنك هالك، إن الحق إذا قام وقع القائم معه وجعل الصرعى قياما فإياك أن تكون منهم، أما إذا سبقتموني بأمركم فقربوا بعيري أركبه، فدعا براحلته فركبها فتبعوه بنوه وبنو أخيه، فقال: لهفي على أمر لن أدركه ولم يسبقني. وكتبت طئ إلى أكثم فكانوا أخواله، وقال آخرون: كتبت بنو مرة وهم أخواله أن أحدث إلينا ما نعيش به فكتب: أما بعد: فإني أوصيكم بتقوى الله وصلة الرحم فإنها تثبت أصلها وتنبت فرعها وأنهاكم عن معصية الله وقطيعة الرحم فإنها لا يثبت لها أصل ولا ينبت لها فرع وإياكم ونكاح الحمقاء فإن مباضعتها قذر، وولدها ضياع، وعليكم بالإبل فأكرموها فإنها حصون العرب ولا تضعوا رقابها إلا في حقها فإن فيها مهر الكريمة ورقوء الدم وبألبانها يتحف الكبير، ويغذى الصغير، ولو كلفت الإبل الطحن لطحنت، ولن يهلك امرء عرف قدره، والعدم عدم العقل والمرء الصالح لا يعدم (من) المال، ورب رجل خير من مائة، ورب فئة أحب إلي من قبيلتين ومن عتب على الزمان طالت معتبته، ومن رضي بالقسم طابت معيشته، آفة الرأي الهوى، والعادة أملك بالأدب، والحاجة مع المحبة خير من الغنى مع البغضة، والدنيا دول فما كان لك منها أتاك على ضعفك وإن قصرت في طلبه، وما كان منها عليك لم تدفعه بقوتك، وسوء حمل الفاقة تضع الشرف، والحسد داء ليس له دواء،

no medicine; rejoicing at another's distress comes after that. If a person treats others with goodness, he too would be treated with goodness. Foolishness is accompanied by shame. Forbearance is the pillar of mind. The collection of all (good) deeds is patience; and forgiveness is the best act. Keeping promises maintains friendship and the love for a person who shows inclination increases."

Aktham's Will to His Children

Aktham bin Saifi gathered his children at the time of his death and told them: "O my sons! I lived for a long period and want to make some wills to you before I die. I will you that you should fear Allah and to maintain relations. Continue to do good deeds so that your number increases. Neither its roots nor its branches deplete. Keep away from disobedience of Allah and breaking relations because neither roots nor branches of a person who breaks relations are strong. Control your tongue because it is your enemy. Even a friend would not like to hear a true thing and look at the necks of camels and load them according to their capacity because they are given in dowers and also accepted as blood-money. You must not marry foolish girls because it would be nothing but trouble for you and children from them would be nothing but trouble. To have proper food during a journey guarantees comfort and strength and a person who does not become hopeless after losing a thing will get peace and if a person remained satisfied with whatever he has, his eyes will be cooled. Leave that (wrong) deed before you are embarrassed and according to me, it is better to do a good deed than committing a sin. No man dies without knowing his value and status. Helplessness during distress is a barrier for dignity. Pity on that scholar who is fearless about his foolishness; and fear takes insight away. Whenever some issue is brought to him, he becomes confused and when the work is taken back, he is recognized by clever as well as foolish. Extravagancy during happy times is stupidity. Attaining heights give respect. Do not be sad if you get a little because you will get more. Do not answer a thing, which is not asked to you. Do not laugh at a thing, which is not worthy of laughing. Express your aloofness from this world and do not have hatred. Jealousy resides among relatives and when everyone gathers in one place, their weapons start cackling. You get near because of love but do not depend on proximity. Also, it is obligatory that you reform through wealth because the reformation of wealth and property cannot take place without your reformation. Pay attention to your diet. Do not rely on your brother's wealth to fulfill your needs. It is like that one who tries to enclose water in the fist. If a person wants to become rich, he should spend on his family members. Respect your leaders. The game of a respectful woman is to play with spindle (i.e. she remains busy in her work). When there is no way out, patience is the last policy."

والشماتة تعقب، ومن بر يوما بر به، واللومة مع السفاهة، ودعامة العقل الحلم، وجماع الامر الصبر وخير الأمور مغبة العفو، وأبقى المودة حسن التعاهد، ومن يزد رغبا يزدد حبا.

وصية أكثم بن صيفي عند موته

جمع أكثم بنيه عند موته فقال: يا بني إنه قد أتى علي دهر طويل وأنا مزودكم من نفسي قبل الممات: أوصيكم بتقوى الله وصلة الرحم، وعليكم بالبر فإنه ينمي عليه العدد ولا يبيد عليه أصل ولا يهتصر فرع، فأنهاكم عن معصية الله وقطيعة الرحم فإنه لا يثبت عليها أصل ولا ينبت عليها فرع، كفوا ألسنتكم فإن مقتل الرجل بين فكيه، إن قول الحق لم يدع لي صديقا، انظروا أعناق الإبل ولا تضعوها إلا في حقها فإن فيها مهر الكريمة ورقوء الدم، وإياكم ونكاح الحمقاء فإن نكاحها قذر وولدها ضياع، الاقتصاد في السفر أبقى للجمام، من لم يأس على ما فاته ودع بدنه، من قنع بما هو فيه قرت عينه، التقدم قبل التندم، أن أصبح عند رأس الامر أحب إلي من أن أصبح عند ذنبه، لم يهلك امرء عرف قدره، العجز عند البلاء آفة التجمل لم يهلك من مالك ما وعظك، ويل لعالم أمن من جهله، الوحشة ذهاب الاعلام، يتشابه الامر إذا أقبل، فإذا أدبر عرفه الكيس والا حمق، البطر عند الرخاء حمق، وفي طلب المعالي يكون العز، ولا تغضبوا من اليسير فإنه يجنى الكثير، لا تجيبوا فيما لم تسئلوا عنه، ولا تضحكوا مما لا يضحك منه، تباروا في الدنيا ولا تباغضوا، الحسد في القرب فإنه من يجتمع يتقعقع عمده يتقرب بعضكم من بعض في المودة، لا تتكلوا على القرابة فتقاطعوا، فإن القريب من قرب نفسه، وعليكم بالمال فأصلحوه فإنه لا يصلح الأموال إلا باصلاحكم، ولا يتكلن أحدكم على مال أخيه يرى فيه قضاء حاجته فإنه من فعل ذلك كالقابض على الماء، ومن استغنى كرم على أهله، وأكرموا الخيل، نعم لهو الحرة المغزل، وحيلة من لا حيلة له الصبر.

Qirdah bin Thalaba bin Nafasha Sulooli lived for one hundred and thirty years during the time of ignorance. Then he saw the period of Islam and accepted it.

Masaad bin Junaab bin Maraarah was from the progeny of Amr bin Yarboo' bin Hanzala bin Zaid bin Munaah and he lived for a hundred and forty years.

Qiss bin Saada Ayaadi lived for six hundred years and he was one who composed the following verses:

Does a raining cloud take peace away from a person who is in a bad condition?
Or it showers favor on him?
Whatever has passed away and lost from the hands then
There is no use of lamenting and saying, "Only if, it would have been such."

Similarly, Lubaid says:
And Qus said "Only if" and "If I would have been such"
He left Luqman the wise behind by saying that.

Harith bin Kaab Madhh'aji lived for one hundred and sixty years.

The author says: All traditions narrated by us are also related by our opponents from Muhammad bin Saaeb Kalbi, Muhammad bin Ishaq Bashaar, Awaana bin al-Hakam, Isa bin Zaid bin Aab and Haitham bin Adi Tai. And the Holy Prophet (ṣ) said, "Whatever has happened in the previous Ummahs will happen in this Ummah also, in the same order."

Thus, if it is appropriate that long life was prevalent among previous Ummahs and the incidents of occultation of proofs of Allah (`a) took place in previous centuries, why should the occultation of Imam Qaim (af) and his long life be rejected in spite of the fact that there are traditions from the Messenger of Allah (ṣ) and holy imams (`a) about his, which are narrated in this book?

Narrated to us Ali bin Ahmad Daqaaq from Muhammad bin Abi Abdullah Kufi from Musa bin Imran Nakhai from his uncle, Husain bin Yazid Naufili from Ghiyath bin Ibrahim from Imam Ja'far Sadiq from his holy father from his holy ancestors that Holy Prophet (ṣ) said:

"Whatever has happened in previous Ummahs will happen exactly in the same way in this Ummah also, in the same order."

Narrated to us Ahmad bin Hasan Qittan from Hasan bin Ali Askari from Muhammad bin Zakariya from Ja'far bin Muhammad bin Imarah from Imam Ja'far Sadiq from his father from his holy ancestors that Holy Prophet (ṣ) said;

"I swear by Him, Who made me rightful Prophet and harbinger of good news that all those things are going to occur in my Ummah in the same order, which had occurred during previous Ummahs. So much so that if a snake entered a hole in Banu Israel, it would happen in my Ummah also."

وعاش قردة بن ثعلبة بن نفاثة السلولي مائة وثلاثين سنة في الجاهلية، ثم أدرك الاسلام فأسلم. وعاش مصاد بن جناب بن مرارة من بني عمرو بن يربوع بن حنظلة بن زيد بن - مناة أربعين ومائة سنة. وعاش قس بن ساعدة الأيادي ستمائة سنة وهو الذي يقول:

هل الغيث معطي الامن عند نزوله | بحال مسئ في الأمور ومحسن

وما قد تولى وهو قد فات ذاهبا | فهل ينفعني ليتني ولو أنني

وكذلك يقول لبيد:

وأخلف قسا ليتني ولو أنني | وأعيا على لقمان حكم التدبر

وعاش الحارث بن كعب المذحجي ستين ومائة سنة.

قال مصنف هذا الكتاب رضي الله عنه: هذه الأخبار التي ذكرتها في المعمرين قد رواها مخالفونا أيضا من طريق محمد بن السائب الكلبي، ومحمد بن إسحاق بن بشار وعوانة بن الحكم وعيسى بن زيد بن آب، والهيثم بن عدي الطائي، وقد روى عن النبي صلى الله عليه وآله أنه قال: كلما كان في الأمم السالفة تكون في هذه الأمة مثله حذو النعل بالنعل والقذة بالقذة.

وقد صح هذا التعمير فيمن تقدم وصحت الغيبات الواقعة بحجج الله عليهم السلام فيما مضى من القرون. فكيف السبيل إلى إنكار القائم عليه السلام لغيبته وطول عمره مع الأخبار الواردة فيه عن النبي صلى الله عليه وآله وعن الأئمة عليهم السلام، وهي التي قد ذكرناها في هذا الكتاب بأسانيدها.

حدثنا علي بن أحمد الدقاق رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن أبي عبد الله الكوفي، عن موسى بن عمران النخعي، عن عمه الحسين بن يزيد النوفلي، عن غياث بن إبراهيم، عن الصادق جعفر بن محمد، عن أبيه، عن آبائه عليهم السلام قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: كلما كان في الأمم السالفة فإنه يكون في هذه الأمة مثله حذو النعل بالنعل والقذة بالقذة.

حدثنا أحمد بن الحسن القطان قال: حدثنا الحسن بن علي السكري قال: حدثنا محمد بن زكريا، عن جعفر بن محمد بن عمارة، عن الصادق جعفر بن محمد، عن أبيه، عن جده عليهم السلام قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: والذي بعثني بالحق نبيا وبشيرا لتركبن أمتي سنن من كان قبلها حذو النعل بالنعل حتى لو أن حية من بني إسرائيل دخلت في جحر لدخلت في هذه الأمة حية مثلها.

Narrated to us Shareef Abul Hasan Ali bin Musa bin Ahmad bin Ibrahim bin Muhammad bin Abdullah from Abu Ali Hasan bin Rakaam from Ahmad bin Muhammad Naufili from Ahmad bin Hilal from Uthman bin Isa Kilaabi from Khalid bin Najeeh from Hamza bin Hamraan from his father from Saeed bin Jabeer that he heard Syed al-Aabideen Ali bin Husain bin Ali bin Abi Talib (`a) saying: "Our Qaim (af) has Sunnah of prophets. The Sunnah of Prophet Nuh, Prophet Ibrahim, Prophet Musa, Prophet Isa, Prophet Ayyub and Prophet Muhammad (ṣ) is included in it." The Sunnah of Prophet Nuh is a long life, secret birth and remaining hidden from people is the Sunnah of Prophet Ibrahim. The Sunnah of Prophet Musa is fear and occultation. The Sunnah of Prophet Isa is that people have difference of opinion about him. The Sunnah of Prophet Ayyub is happiness after bearing calamities and Sunnah of Prophet Muhammad is that he will come out carrying a sword.

Thus, if it is correct that the incidents of long life were prevalent during previous ages, it is appropriate that this Sunnah is true for Imam Qaim (af) also, who is the twelfth Imam. It is not possible that nothing will be left in the occultation of Imam (af) and as Holy Prophet (ṣ) said, "Even if one day is left before this world perishes then Allah will prolong that day enough so that Imam Qaim (af) will reappear and fill the world with justice as much as it would have been filled with injustice and oppression and we would get Islam only when we bow in front of the commandments of Holy Prophet (ṣ) and holy imams (`a). There is no power and might except by Allah, the High and the Mighty."

During the previous ages, the people who were religious, worshippers and abstinent used to hide such a person and their matters and this custom is followed from the beginning of the world till our time. Then how is it possible to deny the occultation of Imam Qaim (af)? Only those people will reject this, whose hearts are filled with infidelity and misguidance and hatred of Prophet (ṣ) and Imams (`a).

Incident of Bilohar and Yuzasif

Narrated to me Ahmad bin Hasan Qattaan from Hasan bin Ali Askari from Muhammad bin Zakariya that: A king who had a huge army and ruled a vast region in the kingdom of India whom the subjects feared in an uncommon manner, was very lustful. He loved every indecent act and loved to be flattered a lot. He liked those who considered his opinion right and behaved well with them. However, he hated and ruined those who neglected his orders and had faith on someone else. He had reached his prime youth and his advices were firm, his speech was eloquent and was famous for his statesmanship and maintaining law and order. Thus, because these facts became famous, common

حدثنا الشريف أبو الحسن علي بن موسى بن أحمد بن إبراهيم بن محمد بن عبيد الله رضي الله عنه قال: حدثنا أبو علي الحسن بن ركام قال: حدثنا احمد بن محمد النوفلي قال: حدثني أحمد بن هلال، عن عثمان بن عيسى الكلابي، عن خالد بن نجيح، عن حمزة بن حمران، عن أبيه، عن سعيد بن جبير قال: سمعت سيد العابدين علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب عليهم السلام يقول: في القائم منا سنن من الأنبياء عليهم السلام، سنة من نوح، وسنة من إبراهيم، وسنة من موسى، وسنة من عيسى، وسنة من أيوب، وسنة من محمد صلوات الله عليهم. وأما من نوح عليه السلام فطول العمر، وأما من إبراهيم فخفاء الولادة واعتزال الناس، وأما من موسى فالخوف والغيبة، وأما من عيسى فاختلاف الناس فيه، وأما من أيوب عليه السلام فالفرج بعد البلوى، وأما من محمد صلى الله عليه وآله فالخروج بالسيف. فمتى صح التعمير لمن تقدم عصرنا وصح الخبر بأن السنة بذلك جارية في القائم عليه السلام الثاني عشر من الأئمة عليهم السلام لم يجز إلا أن يعتقد أنه لو بقي في غيبته ما بقي لم يكن القائم غيره، وإنه لو لم يبق من الدنيا إلا يوم واحد لطول الله ذلك اليوم حتى يخرج فيملأها قسطا وعدلا كما ملئت جورا وظلما كما روي عن النبي صلى الله عليه وآله وعن الأئمة عليهما السلام بعده. ولا يحصل لنا الاسلام إلا بالتسليم لهم فيما يرد ويصح عنهم، ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم. وما في الأزمنة المتقدمة من أهل الدين والزهد والورع إلا مغيبين لأشخاصهم مستترين لأمرهم، يظهرون عند الامكان والامن ويغيبون عند العجز والخوف وهذا سبيل الدنيا من ابتدائها إلى وقتنا هذا، فكيف صار أمر القائم عليه السلام في غيبته من دون جميع الأمور منكرا إلا لما في نفوس الجاحدين من الكفر والضلال وعداوة الدين وأهله وبغض النبي والأئمة بعده عليهم السلام.

قصة بلوهر ويوذاسف

(حدثنا أحمد بن الحسن القطان قال: حدثنا الحسن بن علي السكري قال: حدثنا محمد بن زكريا قال:) فقد بلغني أن ملكا من ملوك الهند كان كثير الجند واسع المملكة مهيبا في أنفس الناس، مظفرا على الأعداء، وكان مع ذلك عظيم النهمة في شهوات الدنيا ولذاتها وملاهيها، مؤثرا لهواه، مطيعا له، وكان أحب الناس إليه وأنصحهم له في نفسه من زين له حاله وحسن رأيه، وابغض الناس وأغشهم له في نفسه من امره بغيرها وترك امره فيها،، وكان قد أصاب الملك فيها في حداثة سنة وعنفوان شبابه وكان له رأي أصيل ولسان بليغ ومعرفة بتدبير الناس وضبطهم، فعرف الناس ذلك منه فانقادوا له، وخضع له كل صعب

people became obedient to him. Strong and weak everyone bowed in front of him. The intoxication of strength, fame and pride was collected in him. He was granted extra strength because he conquered his enemies, showered anger on the people of his kingdom and obedience of people. Thus, he used to disdain people because of his inebriation. The praises and flatters had made him even more unconscious. Then his view and heart became full of pride so much because people praised him a lot and appreciated his moves in front of him. He desired this world only and world was giving him everything and there was no desire, which remained unfulfilled. He used to fulfill his lust through women as well as men and was deprived of a male offspring. Religion prevailed before his kingdom and majority people followed the former. Shaitan decorated the enmity of religion and religious people in his eyes and he harmed religious people, broke their strength and terrorized them and he had brought the idol-worshippers near him before and made idols of silver and gold for them. He favored and honored them and prostrated in front of their idols.

Thus, when the subjects saw this, they too got attracted towards idol-worship and the religious people were dishonored.

One day, he enquired about a person, who had good reputation and high status in the country so that he could take his help in some activities and treat him with love and honor him.

People said: "Sir, he has left off this world and whatever is there in it and he has attached himself to the dervishes. The king did not like this and ordered that he should be brought to him. When this person was brought to the king and the king saw him dressed like a dervish and expressing humility like them, he scolded him saying: You were from among our servants and among the nobles of our country. Then why did you disgrace yourself and destroy your property and family members? Why did you follow those who suffer loss? So much so that you became a butt of ridicule and exemplar for the people. You were our ally in the most important matters and you helped me in whatever I wanted you to help.

That person replied: O king, if I don't have any right upon you, your intellect definitely has a right upon you. So do not be angry at what I say, and decide the matter after understanding it properly because anger is the enemy of reason, and it puts a veil between man and his understanding. The king said: What are you trying to say? The dervish replied: O king, I ask you, have you punished me due to my personal sins? Or my sin is affecting you? The king replied: Your sins are very serious in my view and if anyone from my subjects causes the destruction of his self I shall come between him and his self. Because his

وذلول، واجتمع له سكر الشباب وسكر السلطان، والشهوة والعجب، ثم قوى ذلك ما أصاب من الظفر على من ناصبه والقهر لأهل مملكته، وانقياد الناس له، فاستطال على الناس واحتقرهم، ثم ازداد عجبا برأيه ونفسه لما مدحه الناس وزينوا أمره عنده، فكان لا همة له إلا الدنيا وكانت الدنيا له مؤاتية، لا يريد منها شيئا إلا ناله، غير أنه كان مئناثا لا يولد له ذكر، وقد كان الدين فشا في أرضه قبل ملكه، وكثر أهله، فزين له الشيطان عداوة الدين وأهله وأضر بأهل الدين فأقصاهم مخافة على ملكه، وقرب أهل الأوثان، وصنع لهم أصناما من ذهب وفضة، وفضلهم وشرفهم، وسجد لاصنامهم.

فلما رأى الناس ذلك منه سارعوا إلى عبادة الأوثان والاستخفاف بأهل الدين، ثم إن الملك سأل يوما عن رجل من أهل بلاده كانت له منه منزلة حسنة ومكانة رفيعة وكان أراد ليستعين به على بعض أموره ويحبه ويكرمه، فقيل له: أيها الملك أنه قد خلع الدنيا وخلا منها ولحق بالنساك فثقل ذلك على الملك، وشق عليه، ثم إنه أرسل إليه فأتي به، فلما نظر إليه في زي النساك وتخشعهم زبره وشتمه وقال له: بينا أنت من عبيدي وعيون أهل مملكتي ووجههم وأشرافهم إذ فضحت نفسك وضيعت أهلك ومالك واتبعت أهل البطالة والخسارة حتى صرت ضحكه ومثلا، وقد كنت أعددتك لمهم أموري، والاستعانة بك على ما ينوبني، فقال له: أيها الملك إنه إن لم يكن لي عليك حق فلعقلك عليك حق، فاستمع قولي بغير غضب، ثم أمر بما بدا لك بعد الفهم والتثبيت، فإن الغضب عدو العقل، ولذلك يحول بين صاحبه وبين الفهم، قال الملك: قل ما بدا لك.

قال الناسك: فإني أسألك أيها الملك أفي ذنبي على نفسي عتبت على أم في ذنب مني إليك سالف؟

قال الملك: إن ذنبك إلى نفسك أعظم الذنوب عندي، وليس كلما أراد رجل من رعيتي أن يهلك نفسه أخلي بينه وبين ذلك، ولكني أعد إهلاكه نفسه كإهلاكه لغيره ممن أنا وليه

destroying his self is same as destroying another person. I am his guardian and I am having authority on him as well as you. Thus I am having more authority on you and I am going to punish you since you have destroyed yourself in this manner. The dervish said: O king, Do not condemn me without proof and do not establish proof except that you have a judge with you. You are having many judges from the men and it is their rulings that you enforce. I approve of some of them and I am fearful of some.

The king said: Who are those judges? The person said: The judge I approve is your reasoning faculty and that which I dread is your selfish desire. The king said: What are you trying to say? Since when has this thought appeared in your mind? Who has deviated you? I came to know that I was told something in my childhood which took root in my heart like a seed that germinates in the earth. It continued to grow and became a tree as you can see. I have heard from a wise man that one who is a fool considers a useless thing as very important and he considers useless that which is really useful. And he does not leave the matter which is having no reality and does not achieve the aim that is having reality and he does not see that which is real. Thus he is not satisfied at leaving that which has no reality and the reality is the life after and that which is not real is the world. Since I heard this I left off this temporal world which is having no reality and I became attached to that which is real, that is the permanent abode. Now, in my view, life is death and wealth is poverty. The happiness of the world is sorrow, health is sickness, the strength in the world is weakness and helplessness, the worldly honor is degradation and how the worldly life should not be death because the one who lives, lives for death and he is certain of death and also of the end of life. And why should not its prosperity not be considered penury, as nothing is achieved except that due to this he becomes needful of something else which makes him inclined to that which is necessary for him.

Like man is sometimes needful of an animal that when he rears it, he considers necessary its feed and care. In the same way, for everything he becomes needful of something else, that may be useful and necessary for him. Thus when can the need be fulfilled of one who is needful of this procedure? And how his happiness should not turn into sorrow that whoever receives some joy is in fact such that sorrow and pain lies in ambush for him? And he himself sees his sorrow being doubled. If he is gladdened through his child, the child's sickness and death brings him utmost grief which surpasses his joy. If he becomes happy due to his wealth, is he not fearful of its destruction and loss? That the joy of wealth is the greatest joy. If it is so, people have a right that they must not become attached to that about which they know previously. And how cannot his health change into sickness as his health depends upon various

والحاكم عليه وله، فأنا أحكم عليك لنفسك وآخذ لها منك إذ ضيعت أنت ذلك، فقال له الناسك: أراك أيها الملك لا تأخذني إلا بحجة ولإنفاذ لحجة إلا عند قاض، وليس عليك من الناس قاض، لكن عندك قضاة وأنت لأحكامهم منفذ، وأنا ببعضهم راض، ومن بعضهم مشفق.

قال الملك: وما أولئك القضاة؟ قال: أما الذي أرضى قضاءه فعقلك، وأما الذي أنا مشفق منه فهواك، قال الملك: قل ما بدا لك وأصدقني خبرك ومتى كان هذا رأيك؟ ومن أغواك؟ قال: أما خبري فإني كنت سمعت كلمة في حداثة سني وقعت في قلبي فصارت كالحبة المزروعة، ثم لم تزل تنمي حتى صارت شجرة إلى ما ترى، وذلك؟ أني (كنت) قد سمعت قائلا يقول: يحسب الجاهل الامر الذي هو لا شيء شيئا والامر الذي هو الشئ لا شيء، ومن لم يرفض الامر الذي هو لا شيء لم ينل الامر الذي هو الشئ، ومن لم يبصر الامر الذي هو الشئ لم تطب نفسه برفض الامر الذي هو لا شيء، والشئ هو الآخرة، واللاشئ هو الدنيا، فكان لهذه الكلمة عندي قرار لأني وجدت الدنيا حياتها موتا وغناها فقرا، وفرحها ترحا، وصحتها سقما، وقوتها ضعفا، وعزها ذلا، وكيف لا تكون حياتها موتا، وإنما يحيى فيما صاحبها ليموت، وهو من الموت على يقين، ومن الحياة علي قلعة، وكيف لا يكون غناؤها فقرا وليس يصيب أحد منها شيئا إلا احتاج لذلك الشئ إلى شيء آخر يصلحه وإلى أشياء لابد له منها.

ومثل ذلك أن الرجل ربما يحتاج إلى دابة فإذا أصابها احتاج إلى علفها وقيمها ومربطها وأدواتها، ثم احتاج لكل شيء من ذلك إلى شيء آخر يصلحه وإلى أشياء لابد له منها، فمتى تنقضي حاجة من هو كذلك وفاقته؟ وكيف لا يكون فرحها ترحا وهي مرصدة لكل من أصاب منها قرة عين أن يرى من ذلك الامر بعينه أضعافه من الحزن، إن رأى سرورا في ولده فما ينتظر من الأحزان في موته وسقمه وجايحة ان أصابته أعظم من سروره به، وإن رأى السرور في مال فما يتخوف من التلف أن يدخل عليه أعظم من سروره بالمال، فإذا كان الامر كذلك فأحق الناس بأن لا يتلبس بشئ منها لمن عرف هذا منها. وكيف لا يكون

factors and the nearest element of life is blood. And the most obvious fact is that the man who is created through blood, can very soon get involved in a sudden death, slaying, plague, cheek injury and pleurisy and perish. And how cannot his strength not change into weakness while in him are present those powers that can harm and even destroy him. And how cannot the position of these factors change into degradation while honor is not made permanent for man and his family has to suffer disgrace. Except that the days of honor are very few and the days of disgrace are long. Thus the best option for the people is that they should condemn this world for which they have extended their hands. After the fulfillment of the need he should hope and expect every hour and every moment and every day he should calculate his wealth that he is in need of and in obtaining which he dazzles the eyes of his relatives and they fight each other over the wealth that he has amassed. They demolish the foundations of his building and death attacks his family members and uproots them completely. And everyone that is having brotherly relations to him is subjected to torture. Thus, O king, I condemn all that the world is giving and the dress with which it is dressing; inherited property that would ultimately make one naked. Sometimes it brings honor to a person but later it brings grief. And one who is involved in its love, he is going to leave it ultimately. After receiving wealth in inheritance a person becomes hard-hearted. One who obeys this wealth is defrauded and one who relied on it, is betrayed. Inherited wealth is like that beast of burden that throws down its rider, it is like a companion who misappropriates. It is a way that makes you astray. It is a place of descent that destroys and it is a greatness that does not honor anyone but it degrades all. It is a beloved that does not love anyone and it is a necessary thing but it does not remain with anyone forever. Sometimes this inherited wealth is loyal and at other times it is disloyal. Sometimes it denies and sometimes it verifies. Sometimes it supports and sometimes it goes against. One who wants to progress with this inherited wealth, it created crookedness in him. It plays with one who has taken possession of it. At the same moment it gives a morsel to one who has decided to eat it. When it makes a person its servant it serves him well. It makes fun of one who laughs upon it. It condemns one who criticizes it. It weeps for one who cries on it. It extends the hand of charity to one who asks for help and gives respect while he is disgraced. It honors the one who is dishonored. In the same way if one is lowly, it makes him great and makes the lowly one lofty. Sometimes the inherited wealth is obedient even if it is disobeyed. In the same way one feels happy in this inherited wealth while one is caused grief. Similarly the satiated ones by it are those that are hungry. And some people are dead due to this inherited wealth while in fact they are alive. Thus woe be to the abode that has such qualities that it places the crown of glory

صحتها سقما وإنما صحتها من أخلاطها وأصح أخلاطها وأقربها من الحياة الدم، وأظهر ما يكون الانسان دما أخلق ما يكون صاحبه بموت الفجأة، والذبحة والطاعون والآكلة والبرسام، وكيف لا يكون قوتها ضعفا وإنما تجمع القوى فيها ما يضره ويوبقه، وكيف لا يكون عزها ذلا ولم ير فيها عز قط إلا أورث أهله ذلا طويلا، غير أن أيام العز قصيرة، وأيام الذل طويلة، فأحق الناس بذم الدنيا لمن بسطت له الدنيا فأصاب حاجته منها فهو يتوقع كل يوم وليلة وساعة وطرفة عين أن يعدي على ماله فيجتاح، وعلى حميمه فيختطف وعلى جمعه فينهب، وأن يؤتى بنيانه من القواعد فيهدم، وأن يدب الموت إلى حشده فيستأصل، ويفجع بكل ما هو به ضنين. فأذم إليك أيها الملك الدنيا الآخذة ما تعطي، والمورثة بعد ذلك التبعة، السلابة لمن تكسو، والمورثة بعد ذلك العرى، المواضعة لمن ترفع، والمورثة بعد ذلك الجزع، التاركة لمن يعشقها، والمورثة بعد ذلك الشقوة، المغوية لمن أطاعها واغتر بها، الغدارة بمن ائتمنها وركن إليها، هي المركب القموص والصاحب الخؤون، والطريق الزلق، والمهبط المهوي، هي المكرمة التي لا تكرم أحدا إلا أهانته، المحبوبة التي لا تحب أحدا، الملزومة التي لا تلزم أحدا، يوفي لها وتغدر، ويصدق لها وتكذب، وينجز لها وتخلف، هي المعوجة لمن استقام بها، المتلاعبة بمن استمكنت منه، بينا هي تطعمه إذ حولته مأكولا، وبينا هي تخدمه إذ جعلته خادما، وبينا هي تضحكه إذ ضحكت منه، وبينا هي تشمته إذ شمتت منه وبينا هي تبكيه إذا بكت عليه، وبينا هي قد بسطت يده بالعطية إذ بسطتها بالمسألة، وبينا هو فيها عزيز إذ أذلته وبينا هو فيها مكرم إذ أهانته، وبينا هو فيها معظم إذ صار محقورا، وبينا هو رفيع إذ وضعته، وبينا هي له مطيعة إذ عصته، وبينا هو فيها مسرور إذ أحزنته، وبينا هو فيها شبعان إذ أجاعته، وبينا هو فيها حي إذ أماتته. فأف لها من دار إذ كان هذا فعالها، وهذه صفتها، تضع التاج على رأسه غدوة وتعفر خدة بالتراب

on a person in the morning and in the evening assigns him to the pit of destruction. It makes one wear ornaments of gold in the evening and next day puts him in the chains of slavery. Sometimes this world makes one sit on the throne in the morning and throws him to some prison at night. Sometimes it spreads the sheets of silk at night and in the morning forces him to sleep on dust. In the morning it may gather those who have fun and games and at night it gathers those who weep and wail. On some nights it endears to him the proximity of his family members and on some mornings it makes him like aloofness from them. On some mornings it makes his smell pleasing to him and on some nights it makes the same smell detestable. So, one who is not going to be saved from its evils is the one who relies on his glory. This man's heart benefits from the worldly things and his eyes relishes its strange things. His hand is full of the worldly bounties but later it also becomes empty. The spring of wealth remains calm. Whatever is gone is gone and whoever is destroyed is destroyed. Whatever became apparent became apparent. After each one it keeps one in force and it is satisfied with all by way of recompense. It brings peace to all centuries one after the other. It feeds the leaders depending upon their communities. It makes the lowly ones reach to the position of the superior ones. It makes the helpless ones take the place of those who are cautious. It brings the communities from dryness into freshness. It makes the walkers ride, rings the hungry into prosperity, changes adversity into opulence, humiliation into respect. So much so that if he is immersed in it, it brings changes in circumstances and then again removes freshness and prosperity from them and takes away the strength from them. And once again they return to the worst destruction, the worst needfulness and the worst drought.

O king, you say that by renouncing the world I have subjected myself and my family to destruction is not true. Rather I have become more attentive towards them and I have maintained a special relationship with them. But I was seeing them with an enchanted eye through which I could not distinguish my relatives from the strangers and the enemies from friends. Thus when the enchantment ended the enchanted eye changed into the normal eye and the friends were distinguished from the enemies and the relatives stood out from among the strangers. Thus at that moment I began to count my relatives, friends, brethren and the kindred. All of them were like hunting dogs ready to devour me except that they were different in strength and daring. Some of them were like lions due to their hot temper. Some were like hyenas that tear up its prey and are notorious for snatching and fighting. Some were like flattering dogs that wag their tails and some were deceptive and cheating like foxes. Though their methods differed their aim was one and the same.

عشية، وتحلى الأيدي بأسورة الذهب عشية، وتجعلها في الأغلال غدوة، وتقعد الرجل على السرير غدوة، وترمي به في السجن عشية، تفرش له الديباج عشية، تفرش له التراب غدوة، وتجمع له الملاهي والمعازف غدوة، وتجمع عليه النوائح والنوادب عشية، تحبب إلى أهله قربه عشية، وتحبب إليهم بعده غدوة، تطيب ريحه غدوة وتنتن ريحه عشية، فهو متوقع لسطواتها، غير ناج من فتنتها وبلائها، تمتع نفسه من أحاديثها وعينه من أعاجيبها، ويده مملوءة من جمعها ثم تصبح الكف صفرا، والعين هامدة، ذهب ما ذهب، وهوى ما هوى، وباد ما باد، وهلك ما هلك، تجد في كل من كل خلفا، وترضى بكل من كل بدلا، تسكن دار كل قرن قرنا، وتطعم سؤر كل قوم قوما، تقعد الأراذل مكان الأفاضل، والعجزة مكان الحزمة تنقل أقواما من الجدب إلى الخصب، ومن الرجلة إلى المركب ومن البؤس إلى النعمة، ومن الشدة إلى الرخاء، ومن الشقاء إلى الخفض والدعة حتى إذا غمستهم في ذلك انقلبت بهم فسلبتهم الخصب، ونزعت منهم القوة. فعادوا إلى أبأس البؤس، وأفقر الفقر، وأجدب الجدب.

فأما قولك أيها الملك في إضاعة الأهل وتركهم فإني لم أضيعهم، ولم أتركهم بل وصلتهم وانقطعت إليهم، ولكني كنت وأنا أنظر بعين مسحورة لا أعرف بها الأهل من الغرباء ولا الأعداء من الأولياء، فلما انجلى عني السحر استبدلت بالعين المسحورة عينا صحيحة، واستبنت الأعداء من الأولياء، والأقرباء من الغرباء، فإذا الذين كنت أعدهم أهلين وأصدقاء وإخوانا وخلطاء إنما هو سباع ضارية لا همة لهم إلا أن تأكلني وتأكل بي، غير أن اختلاف منازلهم في ذلك على قدر القوة، فمنهم كالأسد في شدة السورة ومنهم كالذئب في الغارة والنهبة، ومنهم كالكلب في الهرير والبصبصة، ومنهم كالثعلب في الحيلة السرقة، فالطرق واحدة والقلوب مختلفة.

O king, even though you are having a lofty position due to the greatness of your kingdom and because of your armies, supporters and servants I have pondered about you a great deal. And I concluded that no one from this world is on your side. You are alone. And I have also learnt that the common people are hostile to you and the people you rule are very greedy and inimical. They are great hypocrites. These people are more dangerous to you than the hunting dogs. All the strangers bear enmity towards you. When I look at your servants and aides I find that they are a group that acts for vested interests. And despite this they are involved in greed and selfishness, so that they may work less for you and take more recompense. And when I look at your close confidants and your relatives I find them busy in working for you and increasing your wealth, whereas you always subject them to hardships and not all of them are like that. They are happy in working hard for you. Thus if you stop from them this they would not be pleased. So, O king, can you not see that you are alone? You neither have a relative nor any wealth.

Whereas I have family members, wealth, friends and siblings who are neither eating me up nor being fed through me. They love me and there is no discord between us. They testify for me and I testify for them and we do not falsify each other.

They are having concern for me and I have concern for them and there is no animosity between us. They help me and I help them and we are in contact of each other. They like the goodness that I like. They do not fear that I shall influence them. There is neither corruption nor greed between us. We perform for each other such rewarding acts that are not temporal. And this practise is always established between us. If I become deviated they are my guides. If I become blind they are my eyesight. If I come to them they become my refuge. If I am attacked they become a shield for me. When I fall into a hardship they become my helpers. And we have kept ourselves safe from houses, shops and eating places and neither have we any desire for them. We have renounced all the wealth and pelf due to which we have no desire for worldly riches. We do not rebel against each other and do not harbor enmity towards each other. Neither we resort to corruption nor have any jealousy. We do not cut off relations. Thus, O king, these are my family members. They are my brethren and the near kindred and my friend. It is them I love and to them I turn. I have deserted whom I had recognized with my enchanted eye and from whom I wished to be safe.

Thus, O king, this world is like I told you. It has no reality. This is its genealogy and this is its revolution that I had heard of. After knowing this I have renounced it. I have seen the matter which is true reality. Thus, O king, if you

فلو أنك أيها الملك في عظيم ما أنت فيه من ملكك، وكثرة من تبعك ومن أهلك وجنودك وحاشيتك وأهل طاعتك، نظرت في أمرك عرفت أنك فريد وحيد، ليس معك أحد من جميع أهل الأرض، وذلك أنك قد عرفت أن عامة الأمم عدو لك، وأن هذه الأمة التي أوتيت الملك عليها كثيرة الحسد من أهل العداوة والغش لك الذين هم أشد عداوة لك من السباع الضارية، وأشد حنقا عليك من كل الأمم الغريبة، وإذا صرت إلى أهل طاعتك ومعونتك وقرابتك وجدت لهم قوما يعملون عملا بأجر، يحرصون مع ذلك أن ينقصوك من العمل فيزدادوك من الاجر، وإذا صرت إلى أهل خاصتك وقرابتك صرت إلى قوم جعلت كدك وحدك وكدحك ومهناك وكسبك لهم، فأنت تودي إليهم كل يوم الضريبة، وليس كلهم وان وزعت بينهم جميع كدك عنك براض فإن أنت حبست عنهم ذلك فليس منهم البتة راض، أفلا ترى أنك أيها الملك وحيد لا أهل لك ولا مال.

فأما أنا فإن لي أهلا ومالا وإخوانا وأخوات وأولياء، لا يأكلوني، ولا يأكلون بي، يحبوني وأحبهم، فلا يفقد الحب بيننا، ينصحوني وأنصحهم فلا غش بيننا، ويصدقوني، وأصدقهم فلا تكاذب بيننا، ويوالوني وأواليهم فلا عداوة بيننا، ينصروني وأنصرهم فلا تخاذل بيننا، يطلبون الخير الذي إن طلبته معهم لم يخافوا أن أغلبهم عليه أو أستأثر به دونهم، فلا فساد بيننا ولا تحاسد، يعملون لي وأعمل لهم بأجور لا تنفد ولا يزال العمل قائما بيننا، هم هداتي إن ضللت، نور بصري إن عميت، وحصني إن أتيت، ومجني إن رميت وأعواني إذا فزعت، وقد تنزهنا عن البيوت والمخاني فلا نريدها وتركنا الذخاير والمكاسب لأهل الدنيا فلا تكاثر بيننا ولا تباغى، ولا تباغض، ولا تفاسد، ولا تحاسد، ولا تقاطع، فهؤلاء أهلي أيها الملك وإخواني وأقربائي وأحبائي، وأحببتهم وانقطعت إليهم، وتركت الذين كنت أنظر إليهم بالعين المسحورة لما عرفتهم، والتمست السلامة منهم.

فهذه الدنيا أيها الملك التي أخبرتك أنها لا شيء فهذا نسبها وحسبها ومصيرها إلى ما قد سمعت، وقد رفضتها لما عرفتها، وأبصرت الامر الذي هو الشئ فإن كنت تحب أيها الملك أن أصف لك ما أعرف عن أمر الآخرة التي هي الشيء فاستعد إلى السماع، تسمع غير ما

like, I will talk to you about the hereafter which I know is the only reality. So you be prepared to hear about it. Listen with all your attention; not like you listen to other things. Thus the king did not do any injustice upon him except that he told him: You have lied and nothing that you have said is correct. You have remained successful in evil and hatred. Thus you get out of here and do not stay in any part of my kingdom as you are of those who create mischief.

During that time a son was born to the king while he had lost hope of having a male issue. This newborn child was so beautiful and attractive that no one had ever seen such a handsome boy. The king was so much enjoyed that he almost died of happiness. In his view this was a gift from the idols that he worshipped. Thus the people donated all the wealth they had to the temples that housed the idols. People were ordered to continue the celebrations for a year. The king named his son as Yuzasif and he summoned all the scholars and astrologists of the country to prepare the child's horoscope. After much contemplation the astrologers informed that the boy shall have the highest position among all his contemporaries in India. But one of them said: Not only the highest position in the world; what I see is that this child will also have an exalted status in the hereafter and that he would be a leader of religion and the religious people. He shall have an honorable position in the hereafter because the greatness I see in him does not resemble any worldly greatness; rather it is akin to the greatness of the hereafter.

These words killed all the joy that the king had experienced with regard to the newborn child. It was so because the person who had given this prophecy was the most reliable astrologer and the most learned and truthful in the king's view. So the king arranged a house for the child and appointed the most trusted nurses and servants there commanding them that death, hereafter, sorrow, disease and annihilation should not be mentioned in the presence of the child. So much so that they become accustomed to that and their hearts forget the reality. They were told that when the child grows up nothing should be mentioned in his presence that may create fear in him and lead him to religion. And that they must take care of him and protect him and become so much absorbed in it that they should forget each other.

Due to the fear that his son will adopt the right way, the king was extremely angry at the dervishes.

He had a minister who neither misappropriated his wealth, nor lied or concealed anything from him. He neither tried to influence his decisions and there was no one who shared his actions and the king didn't want to lose him. In addition to this the minister was kind hearted and well known for his charitable

كنت تسمع به من الأشياء. فلم يزد الملك عليه إلا أن قال له: كذبت لم تصب شيئا، ولم تظفر إلا بالشقاء والعناء، فاخرج ولا تقيمن في شيء من مملكتي، فإنك فاسد مفسد.

وولد للملك في تلك الأيام بعد إياسه من الذكور غلام لم ير الناس مولودا مثله قط حسنا وجمالا وضياء، فبلغ السرور من الملك مبلغا عظيما كاد أن يشرف منه على هلاك نفسه من الفرح، وزعم أن الأوثان التي كان يعبدها هي التي وهبت له الغلام، فقسم عامة ما كان في بيوت أمواله على بيوت أوثانه، وأمر الناس بالاكل والشرب سنة وسمى الغلام يوذاسف وجمع العلماء والمنجمين لتقويم ميلاده، فرفع المنجمون إليه أنهم يجدون الغلام يبلغ من الشرف والمنزلة ما لا يبلغه أحد قط في أرض الهند، واتفقوا على ذلك جميعا، غير أن رجلا قال: ما أظن الشرف والمنزلة والفضل الذي وجدناه يبلغه هذا الغلام إلا شرف الآخرة ولا أحسبه إلا أن يكون إماما في الدين والنسك وذا فضيلة في درجات الآخرة لأني أرى الشرف الذي تبلغه ليس يشبه شيئا من شرف الدنيا وهو شبيه بشرف الآخرة. فوقع ذلك القول من الملك موقعا كاد أن ينغصه سروره بالغلام، وكان المنجم الذي أخبره بذلك من أوثق المنجمين في نفسه وأعلمهم وأصدقهم عنده، وأمر الملك للغلام بمدينة فأخلاها وتخير له من الظؤورة والخدم كل ثقة، وتقدم إليهم أن لا يذكر فيما بينهم موت ولا آخرة ولا حزن ولا مرض ولا فناء حتى تعتاد ذلك ألسنتهم وتنساه قلوبهم، وأمرهم إذا بلغ الغلام أن لا ينطقوا عنده بذكر شيء مما يتخوفونه عليه خشية أن يقع في قلبه منه شيء فيكون ذلك داعية إلى اهتمامه بالدين والنسك، وأن يتحفظوا ويتحرزوا من ذلك، ويتفقد بعضهم من بعض.

وازداد الملك عند ذلك حنقا على النساك مخافة على ابنه. وكان لذلك الملك وزير قد كفل أمره وحمل عنه مؤونة سلطانه، وكان لا يخونه ولا يكذبه ولا يكتمه، ولا يؤثر عليه، ولا يتوانى في شيء من عمله، ولا يضيعه، وكان الوزير مع ذلك رجلا لطيفا طلقا معروفا

deeds. The common people loved him and he was pleased with them. However the king's aides and relatives were jealous of him. They used to oppress him and tried to lower his status.

One day this king went out for the hunt accompanied with this minister. In the hilly path he found a person with injured legs. He was clinging to the trunk of a tree and it was impossible for him to go away from there. When the vizier inquired he said that the wild beasts have rendered him in that condition. The vizier was moved by his circumstances and the man pleaded for help and implored the vizier to take him to his house saying perhaps he would benefit him in the future. The vizier said: Even if you don't give me anything in return, it is still my duty to help you; but tell me how you intend to recompense me? Can you do some work or repair something? The man said that he was capable of changing adverse circumstances. "How can you do this?" asked the minister. He replied: as soon as discord appears I bring about unity as a result of which there is no mischief. The minister did not pay much attention to his statement but brought him along and got him treated to health.

At last it so happened that the king's aides together decided to accuse the honest minister of something and bring him down in the king's estimation. So they told the king that this minister was aspiring for the throne and in order to seize power after him he was always behaving nicely with the people. If you want to confirm this you call him and say that you want his advice about giving up the kingdom to become a dervish. His elation at this decision of yours will tell you what the truth is. Since they all knew that the minister had a soft corner for religion and he was inclined to the hereafter, he would definitely be elated by the king's plan and they would succeed in exposing him to the ruler. The king said that he would ask him about it when he met him next time. Thus when the king met the minister he said: You know well how much I am inclined to worldly things and wealth and I have told you before that in the past I did not possess anything. And I have realized that one day I will have to revert to the same condition. So I have decided to do something for the hereafter which is better than what I have done to get material wealth. I begin with the realization that the truth is with the religious and first of all I shall leave the kingdom to whose who are deserving of it. So what is your opinion about it? On hearing this, the minister cried intensely and the king understood what the minister's view was. The vizier said: Your majesty, even if something is difficult to obtain, it is worth trying to obtain it if it is going to be permanent. And if something is temporal, it is not worth trying to obtain it even though obtaining it may be easy. Your decision is good and I pray to God that He gives you the best of the world and the hereafter.

بالخير، يحبه الناس ويرضون به إلا أن أحباء الملك وأقرباءه كانوا يحسدونه، ويبغون عليه، ويستقلون بمكانه. ثم إن الملك خرج ذات يوم إلى الصيد ومعه ذلك الوزير فأتى به في شعب من الشعاب على رجل قد أصابته زمانة شديدة في رجليه، ملقى في أصل شجرة لا يستطيع براحا فسأله الوزير عن شأنه فأخبره أن السباع أصابته، فرق له الوزير فقال له الرجل: ضمني إليك واحملني إلى منزلك فإنك تجد عندي منفعة، فقال الوزير: إني لفاعل وإن لم أجد عندك منفعة، ولكن يا هذا ما المنفعة التي تعدنيها، هل تعمل عملا أو تحسن شيئا؟ فقال الرجل: نعم أنا أرتق الكلام فقال: وكيف ترتق الكلام قال: إذا كان فيه فتق أرتقه حتى لا يجيئ من قبله فساد، فلم ير الوزير قوله شيئا، وأمر بحمله إلى منزله وأمر له بما يصلحه حتى إذا كان بعد ذلك احتال أحباء الملك للوزير وضربوا له الأمور ظهرا وبطنا فأجمع رأيهم على أن دسوا رجلا منهم إلى الملك، فقال له أيها الملك إن هذا الوزير يطمع في ملكك أن يغلب عليه من بعدك فهو يصانع الناس على ذلك، ويعمل عليه دائبا، فإن أردت أن تعلم صدق ذلك فأخبره أنه قد بدا لك أن ترفض الملك وتلحق بالنساك، فإنك سترى من فرحه بذلك ما تعرف به أمره، وكان القوم قد عرفوا من الوزير رقة عند ذكر فناء الدنيا والموت ولينا للنساك وحبا لهم فعملوا فيه من الوجه الذي ظنوا أنهم يظفرون بحاجتهم منه، فقال الملك: لئن أنا هجمت منه على هذا لم أسأل عما سواه، فلما أدخل عليه الوزير قال له الملك: إنك قد عرفت حرصي على الدنيا وطلب الملك وإني قد ذكرت ما مضى من ذلك فلم أجد معي منه طائلا، وقد عرفت أن الذي بقي منه كالذي مضي فإنه يوشك أن ينقضي ذلك كله بأجمعه فلا يصير في يدي منه شيء، وأنا أريد أن أعمل في حال الآخرة عملا قويا على قدر ما كان من عملي في الدنيا، وقد بدا لي أن الحق بالنساك وأخلي هذا العمل لأهله فما رأيك؟ قال: فرق الوزير لذلك رقة شديدة حتى عرف الملك ذلك منه، ثم قال: أيها الملك إن الباقي وإن كان عزيزا لأهل أن يطلب، وإن الفاني وإن استمكنت منه لأهل أن يرفض، ونعم الرأي رأيت، وإني لأرجو أن يجمع الله لك مع الدنيا شرف الآخرة، قال:

The king was extremely annoyed at the minister's opinion and he realized that what he had been told about the latter was true. The minister also felt that the king was displeased with him and he returned home in dismay to discuss with the family members what was the solution to this problem. He lay awake at night thinking of a way out of these circumstances when he remembered of the man he had saved, who had told him that he was capable of changing adverse circumstances. He summoned him at once and told him: You told me that you can change adverse circumstances to the good. He replied: Yes I had told you that. What is your problem? The vizier said: I will tell you about it. I was a companion of the king before he gained this kingdom and since he became a king I don't remember any instance when he has been displeased with me. But today he called me and said that he was renouncing the world to become a hermit. When I expressed my approval he was dismayed. The man said: I have understood the problem. Actually the king thinks that you want to oust him and take over his kingdom. I have a plan which would surely save you from undesirable consequences. In the morning you change into the dress of a hermit, shave your head and rub your head at the king's threshold. When he sees you he will ask what you are upto. You say: Since I gave you advice I thought that first I must act upon it. The king will then know that you are not after his kingdom. So the vizier did the same and finally the king realized that the former had no evil intentions.

The very next day, the king issued commands that all religious people should be thrown out of his territory. All those who were inclined to religion went into hiding. One day the king was on an excursion when he saw two dervishes. He summoned them and said: Why have you not left my kingdom? They said: We were leaving but your agents brought us here. "Why are you on foot?" They said, "We are aged, we neither have a vehicle nor any means of travel. Thus we cannot travel any faster." The king said, "When a person is frightened of death he does not need a vehicle to move faster." They said, "We are not scared of death; rather we don't find pleasure in anything." The king said, "Why are you not scared of death? Because when my agents brought you here why are you trying to flee?" They said, "We are fleeing from death not because we are scared of it. You must not think that we are frightened of death. We flee in order to help you against our desire." The king was angry with their reply and he ordered that they be cast into the fire. He also issued the edict that any devout person found anywhere be also consigned to the flames. The idol worshippers immediately searched out all religious people in every nook and corner of their country and burnt them alive. From that time the custom of burning the dead started in India.

فكبر ذلك على الملك ووقع منه كل موقع ولم يبدله شيئا غير أن الوزير عرف الثقل في وجهه فانصرف إلى أهله كئيبا حزينا لا يدري من أين أتي ولا من دهاه ولا يدري ما دواء الملك فيما استنكر عليه فسهر لذلك عامة الليل، ثم ذكر الرجل الذي زعم أنه يرتق الكلام فأرسل إليه فأتي به فقال له: إنك كنت ذكرت لي ذكرا من رتق الكلام فقال الرجل أجل فهل احتجت إلى شيء من ذلك؟ فقال الوزير: نعم أخبرك أني صحبت هذا الملك قبل ملكه ومنذ صار ملكا فلم أستنكره فيما بيني وبينه قط لما يعرفه من نصيحتي وشفقتي وإيثاري إياه على نفسي وعلى جميع الناس، حتى إذا كان هذا اليوم استنكرته استنكارا شديدا لا أظن لي خيرا عنده بعده، فقال له الراتق: هل لذلك سبب أو علة، قال الوزير: نعم دعاني أمس وقال لي كذا وكذا فقلت له كذا وكذا، فقال: من ههنا جاء الفتق وأنا أرتقه إن شاء الله.

إعلم أن الملك قد ظن أنك تحب أن يتخلى هو عن ملكه وتخلفه أنت فيه فإذا كان عند الصبح فاطرح عنك ثيابك وحليتك وألبس أوضع ما تجده من ذي النساك وأشهره، ثم احلق رأسك وامض على وجهك إلى باب الملك فإن الملك سيدعو بك ويسألك عن الذي صنعت فقل له: هذا الذي دعوتني إليه ولا ينبغي لأحد أن يشير على صاحبه بشئ إلا واساه فيه وصبر عليه، وما أظن الذي دعوتني إليه إلا خيرا مما نحن فيه، فقم إذا بدا لك، ففعل الوزير ذلك فتخلى عن نفس الملك ما كان فيها عليه.

ثم أمر الملك بنفي النساك من جميع بلاده وتوعدهم بالقتل، فجدوا في الهرب والاستخفاء، ثم إن الملك خرج ذات يوم متصيدا فوقع بصره على شخصين من بعيد فأرسل إليهما فأتي بهما فإذا هما ناسكان فقال لهما: ما بالكما لن تخرجا من بلادي قالا: قد أتتنا رسلك ونحن على سبيل الخروج، قال: ولم خرجتما راجلين، قالا: لأنا قوم ضعفاء ليس لنا دواب ولا زاد ولا نستطيع الخروج إلا التقصير، قال الملك إن من خاف الموت أسرع بغير دابة ولا زاد، فقالا له: إنا لا نخاف الموت بل لا ننظر قرة عين في شيء من الأشياء إلا فيه.

قال الملك: وكيف لا تخافان الموت وقد زعمتما أن رسلنا لما أتتكم وأنتم على سبيل الخروج أفليس هذا هو الهرب من الموت؟ قالا: إن الهرب من الموت ليس من الفرق فلا تظن أنا فرقناك ولكنا هربنا من أن نعينك على أنفسنا، فأسف الملك وأمر بهما أن يحرقا بالنار، وأذن في أهل مملكته بأخذ النساك وتحريقهم بالنار فتجرد رؤساء عبدة الأوثان في طلبهم وأخذوا منهم بشرا كثيرا وأحرقوهم بالنار، فمن ثم صار التحريق سنة باقية في أرض الهند، وبقي في

Most devout and religious people were exterminated from the country. Only a few dared to conceal themselves so that one day they may show the right path to one who came out in search of it.

Yuzasif, the prince reached the age of understanding. He was a very intelligent youth. His wisdom compelled him to ask himself why he was kept with a few person in solitude. He thought of asking his father about it but later realized that it was he only, who has arranged all this so why would he tell him what the matter was? Among those who were appointed to train the prince in the royal customs and administrative affairs there was a man who due to his wisdom had endeared himself most to the young prince. One day the prince told him: I like you very much. You are like a father to me. After the king I will inherit the kingdom. At that time your position will either be too high or too lowly.

The man said, "Why are you threatening me?" Yuzasif replied, "Because until now you have concealed from me the fact that I will learn in the future. At that time I will take a dreadful revenge from you." The man was terrified and he told Yuzasif all the secrets, the prediction of the astrologers, the reason why he was kept in seclusion etc. The prince thanked him and told him to keep it confidential. One day when the king came to see his son, the son said: "Father, I am indeed yet a child. So I thought about myself and also observed my controversial circumstances. Thus I will mention what I remember and inspite of knowing what I don't mention; it is something that I also know well. I also know that I am not like that neither you are in that condition. Neither you shall remain like this forever; and the time will change your condition very soon. Thus if you wanted to conceal the matter of death from me, it has not been so. And if you restricted my movements and kept a barrier between me and the people so that I don't become capable to know that which is not in my favor, you have keep me out of your circle. I am anxious and restless because of the barrier between me and the people. So much so, I am not aggrieved of anything.

And I have no intention till I am not satisfied with the condition I am in, from which neither I get any benefit not am I interested in it. Thus you release me and tell me about that which you dislike and are fearful of so that I may keep away from it and that your satisfaction and pleasure may dominate me. So far I am unable to fathom why I have been kept in this seclusion? Why I am not allowed to go out? Is it the punishment for some mistake of mine? If it is to ensure that I remain ignorant of death and eternity, how long will this go on? One day this world will itself inform. Now allow me to go out otherwise I will die thinking on it. When the king heard this he realized that the prince has come to know what was concealed from him. And that these restrictions will only increase inquisitiveness. So he said: My son, I didn't keep you here except that

جميع تلك الأرض قوم قليل من النساك كرهوا الخروج من البلاد، واختاروا الغيبة والاستخفاء ليكونوا دعاء وهداة لمن وصلوا إلى كلامهم. فنبت ابن الملك أحسن نبات في جسمه وعقله وعلمه ورأيه، ولكنه لم يؤخذ بشئ من الآداب إلا بما يحتاج إليه الملوك مما ليس فيه ذكر موت ولا زوال ولا فناء وأوتي الغلام من العلم والحفظ شيئا كان عند الناس من العجائب، وكان أبوه لا يدري أيفرح بما أوتي ابنه من ذلك أو يحزن له لما يتحوف عليه أن يدعوه ذلك إلى ما قيل فيه.

فلما فطن الغلام بحصرهم إياه في المدينة ومنعهم إياه من الخروج والنظر والاستماع وتحفظهم عليه ارتاب لذلك وسكت عنه وقال في نفسه هؤلاء أعلم بما يصلحني مني حتى إذا ازداد بالسن والتجربة علما قال: ما أرى لهؤلاء علي فضلا وما أنا بحقيق أن أقلدهم أمري، فأراد أن يكلم أباه إذا دخل عليه ويسأله عن سبب حصره إياه، ثم قال: ما هذا الامر إلا من قبله وما كان ليطلعني عليه ولكني حقيق أن ألتمس علم ذلك من حيث أرجو إدراكه، وكان في خدمه رجل كان ألطفهم به وأرأفهم به، وكان الغلام إليه مستأنسا فطمع الغلام في إصابة الخبر من قبل ذلك الرجل فازداد له ملاطفة وبه استيناسا، ثم إن الغلام واضعه الكلام في بعض الليل باللين وأخبره أنه بمنزلة والده وأولى الناس به، ثم أخذه بالترغيب والترهيب وقال له: إني لأظن هذا الملك صائر لي بعد والدي وأنت فيه صائر أحد رجلين إما أعظم الناس منه منزلة وإما أسوء الناس حالا، قال له الحاضن وبأي شيء أتخوف في ملكك سوء الحال؟ قال: بأن تكتمني اليوم أمرا أفهمه غدا من غيرك، فأنتقم منك بأشد ما أقدر عليك، فعرف الحاضن منه الصدق وطمع منه في الوفاء فأفشى إليه خبره، والذي قال المنجمون لأبيه، والذي حذر أبوه من ذلك، فشكر له الغلام ذلك وأطبق عليه حتى إذا دخل عليه أبوه. قال: يا أبة إني وإن كنت صبيا فقد رأيت في نفسي واختلاف حالي أذكر من ذلك ما أذكر وأعرف بما لا أذكر منه ما أعرف وأنا أعرف أني لم أكن على هذا المثال وأنك لم تكن على هذه الحال، ولا أنت كائن عليها إلى الأبد وسيغيرك الدهر عن حالك هذه، فلئن كنت أردت أن تخفي عني أمر الزوال فما خفي علي ذلك، ولئن كنت حبستني عن الخروج وحلت بيني وبين الناس لكيلا تتوق نفسي إلى غير ما أنا فيه لقد تركتني بحصرك إياي، وإن نفسي لقلقة مما تحول بيني وبينه حتى ما لي هم غيره، ولا أردت سواه حتى لا يطمئن قلبي إلى شيء مما أنا فيه ولا أنتفع به ولا آلفه، فخل عني وأعلمني بما تكره من ذلك وتحذره حتى أجتنبه وأوثر موافقتك ورضاك على ما سواهما. فلما سمع الملك ذلك من ابنه علم أنه قد علم ما الذي يكرهه وأنه من حبسه وحصره لا يزيده إلا إغراء وحرصا على ما يحال بينه

you remain safe from hardships and discomfort. Thus you see only that which is favorable and hear only that which pleases you. So when your desire is against this, I will indeed dominate the things with myself over that which you are pleased with and that which you desire.

Then he ordered his men to mount him with all majesty and remove all detestable views from his path.

After this excursion he undertook a number of outings.

One day he was on an unfamiliar route when he saw two beggars. One of them was terribly diseased having yellow complexion and the other was blind. He was shocked at their sight and inquired about them. The people told him that it was due to a terrible disease and that the blind man was like that since a long time. The prince asked if others were inflicted with this disease. When they replied in the positive the young prince asked if it was not possible to save oneself from these diseases? When they said that it was not possible the prince became aggrieved and was shocked and terrified of that which existed in his father's kingdom. And he remained in this manner for many days.

One day during an excursion he saw an old man. Grey hair, waist bent, unable to walk properly; his complexion had darkened and skin was wrinkled. The prince was amazed at his condition and he asked the people regarding it. They told him that he is an old man. He asked: How much time does it take for man to reach this stage? They said: Around a hundred years. He asked: Then what happens after that? "After that he dies," they told him. The prince asked, "Does anything remain after the man and his age?" "No, nothing," said the people, "And this happens within a short time." The prince said: There are thirty days in a month and there are twelve months to a year. Now if the age of man is a hundred years which day of the month passes by fastest? And which month of the year passes soonest? Which year of life goes away in the shortest time? After that the prince returned repeating these sentences. Then he began to remain awake in the nights, his conscience awoke and he gained insight and wisdom. No error or forgetfulness remained in him and he developed seriousness of purpose. His heart turned away from the world and worldly desires. In any case, he accorded respect to his father and behaved with him kindly. In spite of that he was always waiting to hear anyone speak against the path he himself followed so that he may guide him.

The prince summoned the man who had revealed the truth to him and asked: Do you know anyone who is different from us? "Yes," he said, "There is a group of people called dervishes. They have renounced the world and are in search of the hereafter. Their speech and knowledge is such that I know nothing of it, except

وبينه، فقال: يا بني ما أردت بحصري إياك إلا أن أنحي عنك الأذى، فلا ترى إلا ما يوافقك ولا تسمع إلا ما يسرك، فأما إذا كان هواك في غير ذلك فإن آثر الأشياء عندي ما رضيت وهويت. ثم أمر الملك أصحابه أن يركبوه في أحسن زينة وأن ينحوا عن طريقه كل منظر قبيح، وأن يعدوا له المعازف والملاهي ففعلوا ذلك، فجعل بعد ركبته تلك يكثر الركوب، فمر ذات يوم على طريق قد غفلوا عنه فأتى على رجلين من السؤال أحدهما قد تورم وذهب لحمه، واصفر جلده، وذهب ماء وجهه، وسمج منظره، والآخر أعمى يقوده قائد، فلما رأى ذلك اقشعر منهما وسأل عنهما فقيل له: إن هذا المورم من سقم باطن، وهذا الأعمى من زمانة، فقال ابن الملك: وإن هذا البلاء ليصيب غير واحد؟ قالوا: نعم فقال: هل يأمن أحد من نفسه أن يصيبه مثل هذا؟ قالوا: لا، وانصرف يومئذ مهموما ثقيلا محزونا باكيا مستخفا بما هو فيه من ملكه وملك أبيه فلبث بذلك أياما.

ثم ركب ركبة فأتى في مسيره على شيخ كبير قد انحنى من الكبر، وتبدل خلقه وابيض شعره، واسود لونه، وتقلص جلده وقصر خطوه، فعجب منه وسأل عنه فقالوا: هذا الهرم، فقال: وفي كم تبلغ الرجل ما أرى؟ قالوا: في مائة سنة أو نحو ذلك، وقال: فما وراء ذلك؟ قالوا: الموت، قال: فما يخلى بين الرجل وبين ما يريد من المدة؟ قالوا: لا وليصيرن إلى هذا في قليل من الأيام، فقال: الشهر ثلاثون يوما والسنة اثنا عشر شهرا وانقضاء العمر مائة سنة فما أسرع اليوم في الشهر، وما أسرع الشهر في السنة، وما أسرع السنة في العمر، فانصرف الغلام وهذا كلامه يبدؤه ويعيده مكررا له.

ثم سهر ليلته كلها وكان له قلب حي ذكي وعقل لا يستطيع معه نسيانا ولا غفلة فعلاه الحزن والاهتمام فانصرف نفسه عن الدنيا وشهواتها وكان في ذلك يداري أباه ويتلطف عنده وهو مع ذلك قد أصغى بسمعه إلى كل متكلم بكلمة طمع ان يسمع شيئا يدله على غير ما هو فيه، وخلا بحاضنه الذي كان أفضى إليه بسره، فقال له: هل تعرف من الناس أحدا شأنه غير شأننا هذا، قال: نعم قد كان قوم يقال لهم: النساك، رفضوا الدنيا وطلبوا الآخرة، ولهم كلام، وعلم لا يدرى ما هو، غير أن الناس عادوهم وأبغضوهم وحرقوهم، ونفاهم الملك

that people are inimical to them and they burn them alive; and the king has thrown them out of his kingdom. Thus these days no one in our towns is aware of them as the surviving ones have gone into hiding waiting for deliverance. And the system of these divine saints has come since the ancient age and they live in tyrant rules concealed from each other." All this made the prince very sad and he became like a man who was in search of something that was important to him. His contemplation, elegance, excellence and wisdom became famous in every nook and corner of the land.

This information also reached to a dervish, Munsh Bilohar of Sirandeep, who in addition to being a dervish was also a physician. So he boarded a ship and landed at Saulabath and planned to meet the prince and join his order. He took off his dervish clothes and put on the attire of traders. After that he obtained detailed information about the courtiers, associates and people of that place. Therefore he also learnt about the excellent manners of the prince through his aides and also that the prince had great regard for him. So Bilohar began to frequent the house of this aide till one day he found him alone and said: I am a trader from Sirandeep. I am here since some days. I am having a priceless thing with me which is highly beneficial. Since I found you reliable I am telling about it. The thing I have is more precious than red sulphur. It can give sight to the blind and hearing to the deaf. It cures weakness and turns weakness into strength. It protects you from the jinns and helps against enemies and I don't find anyone more worthy of this medicine than this young man. Thus if you feel appropriate you may mention it to the prince. If he is inclined you may then take me to him because the excellence of this elixir should not remain unknown to him. The aide replied: You have mentioned something that we have never heard before. And I don't think there is any problem in informing the prince about something he is unaware of. But first you let me see this medicine; if I find any reality in what you say I will mention it to the prince. Bilohar said: I am a physician, I know that you have a weak eyesight and I fear that that if you glance at the medicine you may lose your remaining sight. However the prince has good eyesight and he is also young in age so there is no risk if he looks at it. If he sees it, it would prove beneficial for him. On hearing this, the man went to the prince and mentioned what Bilohar had said. The prince realized that it would be good to meet this person.

So he said: Bring him tonight itself but keep it a secret as such a man is not caused disrespect. The prince's aide informed Bilohar of the appointment. He took a basket containing books. The aide asked: What is there in the basket? Bilohar said: Medicine. Now if you like you may take me to the prince. So they set out to meet the prince. When they arrived the prince greeted Bilohar, prayed

عن هذه الأرض، فلا يعلم اليوم ببلادنا منهم أحد فإنهم قد غيبوا أشخاصهم ينتظرون الفرج، وهذه سنة في أولياء الله قديمة يتعاطونها في دول الباطل، فاغتص لذلك الخبر فؤاده، وطال به اهتمامه، وصار كالرجل الملتمس ضالته التي لا بد له منها، وذاع خبره في آفاق الأرض وشهر بتفكره وجماله وكماله وفهمه وعقله وزهادته في الدنيا وهوانها عليه. فبلغ ذلك رجلا من النساك يقال له: بلوهر، بأرض يقال لها: سرنديب، كان رجلا ناسكا حكيما فركب البحر حتى أتى أرض سولابط، ثم عمد إلى باب ابن الملك فلزمه وطرح عنه زي النساك ولبس زي التجار وتردد إلى باب ابن الملك حتى عرف الأهل والأحباء والداخلين إليه، فلما استبان له لطف الحاضن بابن الملك، وحسن منزلته منه أطاف به بلوهر حتى أصاب منه خلوة، فقال له: إني رجل من تجار سرنديب، قدمت منذ أيام، ومعي سلعة نفيسة الثمن، عظيمة القدر، فأردت الثقة لنفسي فعليك وقع اختياري، وسلعتي خير من الكبريت الأحمر، وهي تبصر العميان، وتسمع الصم، وتداوي الأسقام، وتقوي من الضعف، وتعصم من الجنون، وتنصر على العدو، ولم أر بهذا أحدا هو أحق، بها من هذا الفتى فإن رأيت أن تذكر له ذلك ذكرته فإن كان له فيها حاجة أدخلتني عليه، فإنه لم يخف عنه فضل سلعتي لو قد نظر إليها، قال الحاضن للحكيم: إنك لتقول شيئا ما سمعنا به من أحد قبلك ولا أرى بك بأسا وما مثلي يذكر ما لا يدري ما هو، فأعرض علي سلعتك أنظر إليها فإن رأيت شيئا ينبغي لي أن أذكره ذكرته، قال له بلوهر: إني رجل طبيب وإني لأرى في بصرك ضعفا فأخاف إن نظرت إلى سلعتي أن يلتمع بصرك، ولكن ابن الملك صحيح البصر حدث السن ولست أخاف عليه أن ينظر إلى سلعتي فإن رأى ما يعجبه كانت له مبذولة على ما يحب وإن كان غير ذلك لم تدخل عليه مؤونة ولا منقصة، وهذا أمر عظيم لا يسعك أن تحرمه إياه أو تطويه دونه، فانطلق الحاضن إلى ابن الملك فأخبره خبر الرجل فحس قلب ابن الملك بأنه قد وجد حاجته، فقال: عجل إدخال الرجل علي ليلا وليكن ذلك في سرو كتمان، فإن مثل هذا لا يتهاون به. فأمر الحاضن بلوهر بالتهيؤ للدخول عليه، فحمل معه سفطا فيه كتب له، فقال الحاضن: ما هذا السفط؟ قال بلوهر: في هذا السفط سلعتي فإذا شئت فأدخلني عليه. فانطلق به حتى أدخله عليه، فلما دخل عليه بلوهر سلم

for him and welcomed him in the best manner. After that the aide went away. The Hakim sat down with the prince and asked him first of all: O prince I feel that you have accorded more respect to me than your servants and the nobles of your country. The prince said: It is due to that great hope that I repose in you. Bilohar said: You have done like the king of a country who was well known for his good deeds and people had good hopes in him. One day he was on an excursion with his army when he saw two poor men in tattered clothes. They seemed helpless and deprived. The king alighted, greeted them and shook hands. His ministers felt very bad on seeing this. So they came to his brother who had influence upon him and said: The king has disgraced himself and the people of the country. He got down to meet two lowly men. So you must scold him so that he doesn't repeat it again. And also ask him why he acted in this manner. The brother did that and in reply the king said something which did not reveal whether the king was angry or he had accepted the critique. The brother returned home after that. After some days the king ordered the announcer of deaths to go the door of his brother and announce his death. And this was the method the king followed when he intended to eliminate anyone. When they heard the news there was wailing in the brother's house and he himself rushed out dressed in clothes of death to the royal residence wailing and tearing at his hair.

When the king came to know this, he summoned him. On entering the court the brother threw himself down and began to cry of perdition and plead for mercy. The king said: Come here, you are crying because the caller had conveyed the message of the creature and not the creator. And I am your brother. You know that you have not done anything for which I may kill you, but condemn me of what I do in the land. While I can see the caller of my Lord and I am more aware of my sins than you. So go back as I have understood that the ministers have fooled you and they will also realize their folly soon.

After that the king ordered them to make four wooden caskets. Tar was applied to two of the caskets and filled them with gold, rubies and emeralds. The other two caskets were gilded with gold sheets but filled with excreta, blood and carrion. Then he summoned the viziers who had blamed him for according respect to the two poor men, and asked them: Which of these caskets are more valuable? They said: As far as we can see and on the basis of what we know the two caskets covered with gold are more valuable, while the caskets covered with tar are worthless. The king said: So this is your knowledge about things and the reality of your opinions. Then he ordered his men to open the tarred caskets and soon the court was filled with the brilliance of the jewels. The king said: The simile of these caskets is like that of those two who were apparently poor but endowed with knowledge, wisdom and all the good qualities which are

عليه وحياه وأحسن ابن الملك إجابته، وانصرف الحاضن، وقعد الحكيم عند الملك فأول ما قال له بلوهر: رأيتك يا ابن الملك زدتني في التحية على ما تصنع بغلمانك وأشراف أهل بلادك؟ قال ابن الملك: ذلك لعظيم ما رجوت عندك، قال بلوهر: لئن فعلت ذلك بي فقد كان رجلا من الملوك في بعض الآفاق يعرف بالخير ويرجى فبينا هو يسير يوما في موكبه إذ عرض له في مسيره رجلان ما شيان، لباسهما الخلقان، وعليهما أثر البؤس والضر، فلما نظر إليهما الملك لم يتمالك أن وقع على الأرض فحياهما وصافحهما، فلما رأى ذلك وزراؤه اشتد جزعهم مما صنع الملك فأتوا أخا له وكان جريا عليه فقالوا له: إن الملك أزرى بنفسه، وفضح أهل مملكته، وخر عن دابة لإنسانين دنيين، فعاتبه على ذلك كيلا يعود، وله على ما صنع، ففعل ذلك أخ الملك فأجابه الملك بجواب لا يدري ما حاله فيه أساخط عليه الملك أم راض عنه، فانصرف إلى منزله حتى إذا كان بعد أيام أمر الملك مناديا وكان يسمى منادي الموت فنادى في فناء داره، وكانت تلك سنتهم فيمن أرادوا قتله، فقامت النوائح والنوادب في دار أخ الملك ولبس ثياب الموتى وانتهى إلي باب الملك وهو يبكي بكاء شديدا ونتف شعره، فلما بلغ ذلك الملك دعا به، فلما أذن له الملك دخل عليه ووقع على الأرض ونادى بالويل والثبور ورفع يده بالتضرع فقال له الملك: اقترب أيها السفيه أنت تجزع من مناد نادى على بابك بأمر مخلوق وليس بأمر خالق، وأنا أخوك وقد تعلم أنه ليس لك إلي ذنب أقتلك عليه، ثم أنتم تلومونني على وقوعي إلى الأرض حين نظرت إلى منادي ربي إلي وأنا أعرف منكم بذنوبي، فاذهب فإني قد علمت أنه إنما استفزك وزرائي وسيعلمون خطأهم. ثم أمر الملك بأربعة توابيت فصنعت له من خشب فطلى تابوتين منها بالذهب وتابوتين بالقار، فلما فرغ منها ملأ تابوتي القار ذهبا وياقوتا وزبرجدا، وملأ تابوتي الذهب جيفا ودما وعذرة وشعرا، ثم جمع الوزراء والاشراف الذين ظن أنهم أنكروا صنيعه بالرجلين الضعيفين الناسكين فعرض عليهم التوابيت الأربعة وأمرهم بتقويمها فقالوا: أما في ظاهر الامر وما رأينا ومبلغ علمنا فإن تابوتي الذهب لا ثمن لهما لفضلهما وتابوتي القار لا ثمن لهما لرذالتهما، فقال الملك: أجل هذا لعلمكم بالأشياء ومبلغ رأيكم فيها، ثم أمر بتابوتي القار فنزعت عنهما صفايحهما فأضاء البيت بما فيهما من الجواهر فقال: هذان مثل الرجلين الذين

more precious than these jewels. Then he ordered them to open the golden caskets. The people recoiled in horror. The terrible scene made them nauseous and they were tortured by the dirty stench. The king said: The simile of these caskets is like those who are outwardly dressed in good clothes but they have ignorance in the inside, they have blindness, lies, oppression and all kinds of evils which are more horrid than carrion and more detestable.

The people said: We have understood what you intend to say and we have gained lesson from this.

Then Bilohar said: O prince, your meeting me and according honor to me is also similar to that. Prince Yuzasif stood up and said: Narrate to me some more edifying incidents. The Hakim said: Every farmer sows the seeds. Some grains fall at the edge of the field, some fall on stones and dry up ultimately. Some fall in thorny bushes and are unable to take root. Some fall on clean earth and grow up properly. O prince, except for these all the seeds are wasted. In the same way good counsels are effective only on clean consciences. The prince said: Hakim, your discourse has given me a tranquility that I cannot describe. Please give me an example through which the love of the world can be said to be a fraud.

Bilohar said: It is said that an excited elephant pursued a man who fled in horror. The elephant followed him. On the way there was a well and a tree grew at its edge. The man caught hold of its branch and dangled from it. Then he saw four serpents at the roots of this tree. Below he saw a python with its mouth open. He also saw white and black rats gnawing at the branch. He saw honey applied on the branches of the tree. This man began to lick the honey completely oblivious of the approaching dangers. O prince, the world is like a well full of calamities and evils and the branch signifies the life of man. The rats stand for day and night that hasten death. The four serpents stand for the four humors that are killing poison. That is: blood, phlegm, yellow bile and black bile and its owner does not know when they may become excited. The open-mouthed python below is death which is waiting for him. Honey stands for deception that the one who is proud, is fooled by worldly pleasures, fame, bounties, wealth and good food and aromatics. The prince said: It is a strange simile but nevertheless very much true. Please tell me more about the world, the man of the world, one who is proud of it and gains from it.

Bilohar said: It is said that a man had three friends. He loved one of them very much and through him he used to dominate the most terrible and frightening things. That is why he had become proud. Day and night he used to fulfill his needs. He loved the second friend also, but somewhat lesser. He obeyed this friend and behaved with him kindly and never became careless about him.

ازدريتم لباسهما وظاهرهما وهما مملوءان علما وحكمة وصدقا وبرا وسائر مناقب الخير الذي هو أفضل من الياقوت واللؤلؤ والجوهر والذهب. ثم أمر بتابوتي الذهب فنزع عنهما أثوابهما فاقشعر القوم من سوء منظرهما وتأذوا بريحهما نتنهما، فقال الملك: وهذان مثل القوم المتزينين بظاهر الكسوة واللباس وأجوافهما مملوءة جهالة وعمى وكذبا وجورا وسائر أنواع الشر التي هي أفظع وأشنع وأقذر من الجيف.

قال القوم للملك: قد فقهنا واتعظنا أيها الملك. ثم قال بلوهر: هذا مثلك يا ابن الملك فيما تلقيتني به من التحية والبشر فانتصب يوذاسف - ابن الملك - وكان متكئا، ثم قال: زدني مثلا. قال الحكيم: إن الزارع خرج ببذره الطيب ليبذره، فلما ملأ كفيه ونثره وقع بعضه على حافة الطريق فلم يلبث أن التقطه الطير ووقع بعضه على صفاة قد أصابها ندى وطين فمكث حتى اهتز. فلما صارت عروقه إلى يبس الصفاة مات ويبس، ووقع بعضه بأرض ذات شوك فنبت حتى سنبل، وكاد أن يثمر فغمه الشوك فأبطله. قال ابن الملك: إني أرجو أن يكون ما تبذره أيها الحكيم ما يزكو ويسلم ويطيب، فاضرب لي مثل الدنيا وغرور أهلها بها. قال بلوهر: بلغنا أن رجلا حمل عليه فيل مغتلم فانطلق موليا هاربا وأتبعه الفيل حتى غشيه فاضطره إلى بئر فتدلى فيها وتعلق بغصنين نابتين على شفير البئر ووقعت قدماه على رؤوس حياة، فلما تبين له أنه متعلق بالغصنين فإذا في أصلهما جرذان يقرضان الغصنين، أحدهما أبيض والآخر أسود، فلما نظر إلى تحت قدميه، فإذا رؤوس أربع أفاع قد طلعن من جحرهن، فلما نظر إلى قعر البئر إذا بتنين فاغر فاه نحوه يريد التقامه، فلما رفع رأسه إلى أعلا الغصنين إذا عليهما شيء من عسل النحل فيطعم من ذلك العسل، فألهاه ما طعم منه، وما نال من لذة العسل وحلاوته عن التفكر في أمر الأفاعي اللواتي لا يدري متى يبادرنه وألهاه عن التنين الذي لا يدري كيف مصيره بعد وقوعه في لهواته.

أما البئر فالدنيا مملوءة آفات وبلايا وشرورا، وأما الغصنان فالعمر، وأما الجرذان فالليل والنهار يسرعان في الاجل، وأما الأفاعي الأربعة فالأخلاط الأربعة التي هي السموم القاتلة من المرة والبلغم والريح والدم التي لا يدري صاحبها متي تهيج به، وأما التنين الفاغر فاه ليلتقمه فالموت الراصد الطالب، أما العسل الذي اغتر به المغرور فما ينال الناس من لذة الدنيا وشهواتها ونعيمها ودعتها من لذة المطعم والمشرب والشم واللمس والسمع والبصر.

قال ابن الملك: إن هذا المثل عجيب وإن هذا التشبيه حق، فزدني مثلا للدنيا وصاحبها المغرور بها المتهاون بما ينفعه فيها؟ قال بلوهر: زعموا أن رجلا كان له ثلاثة قرناء، وكان قد آثر أحدهم على الناس جميعا، ويركب الأهوال والأخطار بسببه ويغرر بنفسه له، ويشتغل ليله ونهاره في حاجته، وكان القرين الثاني دون الأول منزلة وهو على ذلك حبيب إليه أمير عنده، يكرمه ويلاطفه ويخدمه ويطيعه ويبذل له ولا يغفل عنه، وكان القرين الثالث مجفوا

However the third friend was a tyrant and a degraded man. He did not like this friend. He was also poor. Finally a time came upon this man when he needed all the three. The royal police came to take him to the king. So he went to the first friend and said: You are aware of my loyalty towards you and that I had surrendered myself to you. Now today I am in need of you. What can you do for me? He replied: I am not your friend. I have other friends with whom I am busy after you. Today they are better than you. But I can give you clothes that you may need.

Then he went to the second friend who was very kind and loving and said: You are aware of my love and kindness towards you and how much I endeavored to make you happy. Now today I am in need of you. What can you do for me? He replied: My conscience tells me that I should forget you and what you did. So you must rely only on your own self. You should know that the relationship between us stands broken because our ways are diverse. I can walk with you few steps but it will not be of any use to you. Then I will head for that which is more important than you.

He turned in despair and went to the third friend whom he previously considered lowly, never listed to his advice and never paid any attention to him in his bad times. He said to him: I am ashamed before you but need has brought me here. What can you do for me? He replied: I have equality and brotherhood for you and the responsibility to protect you even though there was some carelessness on your part. Good news for you, may your eyes become cool with happiness. I will offer you a company that shall neither harm you nor entrust you to someone else. Thus I will not make you ashamed for that little good that you have done to me. Bilohar said: The first friend was wealth. The second was children and the third was good deed.

The prince said: Indeed this is manifest truth. Tell me something more about the world, pride in it, and one who becomes proud upon it and one who is satisfied with it. Bilohar said: The people of a city used to appoint any poor man that happened to arrive there as their ruler for a year. This stupid man used to rule them thinking that it would go on forever. But at the end of the year they used to turn him out of the territory empty-handed. So he used to fall in troubles and deprivation and could not even tell anyone what had befallen him. As result of all this he used to be completely broken. Once those people caught hold of a man and appointed him as their ruler. The man found himself an alien at that place. He also did not have any friend there. When he learnt about the custom of these people he called a man from his native place and informed him about the strange custom of these people. He also showed him the wealth that was at his disposal at that time and instructed him to transfer it little by little to

محقورا مستقلا، ليس له من وده وماله إلا أقله. حتى إذا نزل بالرجل الامر الذي يحتاج فيه إلى قرنائه الثلاثة، فأتاه زبانية الملك لذهبوا به ففزع إلى قرينه الأول فقال له: قد عرفت إيثاري إياك وبذل نفسي لك، وهذا اليوم يوم حاجتي إليك فماذا عندك؟ قال: ما أنا لك بصاحب وإن لي أصحابا يشغلوني عنك، هم اليوم أولى بي منك ولكن لعلي أزودك ثوبين لتنتفع بهما. ثم فزع إلى قرينه الثاني ذي المحبة واللطف، فقال له: عرفت كرامتي إياك ولطفي بك وحرصي على مسرتك، وهذا يوم حاجتي إليك فماذا عندك؟ فقال: إن أمر نفسي يشغلني عنك وعن أمرك، فاعمد لشأنك، واعلم أنه قد انقطع الذي بيني وبينك وأن طريقي غير طريقك إلا أني لعلي أخطو معك خطوات يسيره لا تنتفع بها، ثم أنصرف إلى ما هو أهم إلى منك.

ثم فزع إلى قرينه الثالث الذي كان يحقره، ويعصيه ولا يلتفت إليه أيام رخائه فقال له: إني منك لمستح ولكن الحاجة اضطرتني إليك فماذا لي عندك؟ قال: لك عندي المواساة،: والمحافظة عليك، وقلة الغفلة عنك، فأبشر وقر عينا فإني صاحبك الذي لا يخذلك ولا يسلمك، فلا يهمنك قلة ما أسلفتني واصطنعت إلي، فإني قد كنت أحفظ لك ذلك وأوفره عليك كله، ثم لم أرض لك بعد ذلك حتى اتجرت لك به فربحت أرباحا كثيرة، فلك اليوم عندي من ذلك أضعاف ما وضعت عندي منه فأبشر، وإني أرجو أن يكون في ذلك رضي الملك عنك اليوم وفرجا مما أنت فيه فقال الرجل عند ذلك: ما أدري على أي الامرين أنا أشد حسرة عليه على ما فرطت في القرين الصالح أم على ما اجتهدت فيه من المحبة لقرين السوء؟ قال بلوهر: فالقرين الأول هو المال، والقرين الثاني هو الأهل والولد، والقرين الثالث هو العمل الصالح. قال ابن الملك: إن هذا هو الحق المبين فزدني مثلا للدنيا وغرورها وصاحبها المغرور بها، المطمئن إليها. قال بلوهر: كان أهل مدينة يأتون الرجل الغريب الجاهل بأمرهم فيملكونه عليهم سنة فلا يشك أن ملكه دائم عليهم لجهالته بهم فإذا انقضت السنة أخرجوه من مدينتهم عريانا مجردا سليبا، فيقع في بلاء وشقاء لم يحدث به نفسه، فصار ما مضي عليه من ملكه وبالا وخزيا ومصيبة وأذى، ثم إن أهل تلك المدينة أخذوا رجلا آخر فملكوه عليهم فلما رأى الرجل غربته فيهم لم يستأنس بهم وطلب رجلا من أهل أرضه خيرا بأمرهم حتى وجده فأفضى إليه بسر القوم وأشار إليه أن ينظر إلى الأموال

another place where the deposed king would have to move one day so that when he is forced to go there he would find the wealth he had sent ahead of himself. The man from the native place did as he was told and in this matter he did not do anything on the contrary.

Bilohar said: Prince, I understand that you are that person who has no inclination to the poor and neither are you proud due to power and I am that person whom you called; I have for you the proof, divine recognition and a useful thing. The prince said: O Hakim, you have said the truth. I am that same person and you are my wish that I desired. Now please explain to me the matter of the hereafter in detail. But as for the world, I swear by my life, I have testified it and I saw all that from the world that guides me on its annihilation and which makes me inclined not have any attachment to it. The world has always been a worthless thing for me.

Bilohar said: O prince, doubtlessly, renunciation of the world is the key to the hereafter and one who yearned for the hereafter, reached to its door and entered its limits. Why should you not renounce this world as the Almighty Allah has endowed you with reason and you saw that even though the worldly people are more in number they shall be seen in that same temporal bodies the physical bodies are not imperishable. And bodies are also necessary for them that melt in its heat and freeze in its cold and its wind hits like poisonous spears. Its water drowns, its sun scorches and its wind makes them fall sick. The beasts of the world tear them up and devour them and the birds peck at them. Iron cuts it down and the headache breaks it up completely.

Thus from the aspect of essence it is a compound of various diseases, pains and maladies and it is always involved in them. He experiences discomfort in it and is not even interested in escaping from the world. There he is involved in seven such calamities that it is impossible to escape from them. They are hunger, thirst, heat, cold, pain, fear and death. Regarding what you have asked about the hereafter, I hope you will find near what you think is far and find easy what you feel is difficult and find more what you think is less.

The prince said: O Hakim, You have seen the community that my father burnt alive and kept us away from them. Bilohar said: Yes. The prince said: I have received information that people had unified on his enmity and used to narrate his defects. Bilohar said: It was so. The prince asked: Why is it like that? Bilohar replied: But your statement with regard to their defects; they almost said that one who tells the truth does not lie. And he knows and is not ignorant. And he stops and does not give trouble. He recites the ritual prayer and does not sleep. He fasts and does not break the fast. When he is in trouble he remains

التي في يديه فيخرج منها ما استطاع الأول فالأول حتى يحرزه في المكان الذي يخرجونه إليه فإذا أخرجه القوم صار إلى الكفاية والسعة بما قدم وأحرز، ففعل ما قال له الرجل ولم يضيع وصيته. قال بلوهر: وإني لأرجو أن تكون أنت ذلك الرجل يا ابن الملك الذي لم يستأنس بالغرباء ولم يغتر بالسلطان، وأنا الرجل الذي طلبت ولك عندي الدلالة والمعرفة والمعونة. قال ابن الملك: صدقت أيها الحكيم أنا ذلك الرجل وأنت طلبتي التي كنت طلبتها فصف لي أمر الآخرة تاما، فأما الدنيا فلعمري لقد صدقت ولقد رأيت منها ما يدلني على فنائها ويزهدني فيها، ولم يزل أمرها حقيرا عندي قال بلوهر: إن الزهادة في الدنيا يا ابن الملك مفتاح الرغبة في الآخرة، ومن طلب الآخرة فأصاب بابها دخل ملكوتها وكيف لا تزهد في الدنيا يا ابن ملك وقد آتاك الله من العقل ما آتاك، وقد ترى أن الدنيا كلها وإن كثرت إنما يجمعها أهلها لهذه الأجساد الفانية، والجسد لا قوام له، ولا امتناع به، فالحر يذيبه، والبرد يجمده، والسموم تتخلله، والماء يغرقه، والشمس تحرقه، والهواء يسقمه، والسباع يفترسه والطير تنقره، والحديد يقطعه والصدام يحطمه، ثم هم معجون بطينة من ألوان الأسقام والأوجاع والأمراض، فهو مرتهن بها، مترقب لها، وجل منها، غير طامع في السلامة منها، ثم هو مقارن الآفات السبع التي لا يتخلص منها ذو جسد وهي الجوع والظمأ والحر والبرد والوجع والخوف والموت. فأما ما سألت عنه من الامر الآخرة، فإني أرجو أن تجد ما تحسبه بعيدا قريبا وما كنت تحسبه عسيرا ويسيرا، وما كنت تحسبه قليلا كثيرا.

قال ابن الملك: أيها الحكيم أرأيت القوم الذين كان والدي حرقهم بالنار ونفاهم أهم أصحابك؟ قال بلوهر: نعم، فإنه بلغني أن الناس اجتمعوا على عداوتهم وسوء الثناء عليهم، قال بلوهر: نعم قد كان ذلك، قال: فما سبب ذلك أيها الحكيم قال بلوهر: أما قولك يا ابن الملك في سوء الثناء عليهم فما عسى أن يقولوا فيمن يصدق ولا يكذب، ويعلم ولا يجهل، ويكف ولا يؤذي، ويصلي ولا ينام، ويصوم ولا يفطر، ويبتلى فيصبر، ويتفكر

patient. When he contemplates he gains lesson from it. He does not care for the wealth of the wealthy and people do not fear him with regard to their wealth and family members. The prince said: How did the people gather upon his enmity while there was conflict among themselves?

Bilohar said: It is like the case of the dogs that gather on the rotten corpse and tear it apart with their fangs, while at the same time barking upon each other. They are of different kinds and colors but they immediately pounce on this dead body. Meanwhile a man arrives there. They forget each other and turn towards this man and start barking on him because they are scared of him even though he does not want any part in the decayed dead body neither he wants to have any confrontation with them. But since he is a stranger they are terrified of him and they forget each other even though before his arrival they were fearful of each other.

Bilohar said: The rotten corpse is like the worldly wealth and the dogs are equivalent to those men who resort to killing and plunder for the sake of this world. And the example of the man who comes to the dogs is like that of the religious man who has renounced the world. Thus he does not fight the people of the world regarding it and does not mind if they are inimical to him because he is a stranger.

Therefore if you are surprised you must be surprised on human beings as their aim is only the worldly things, more wealth, pride and dominance etc. so much so that when they see someone renouncing the world they are angry at him in comparison to the one who is clutching it. So, prince, what is the proof which can work by the union of two things on one who is immune from all arguments? The prince asked him to explain in detail.

Bilohar said: Without any doubt when a kind doctor sees a body subjected to destruction by corrupted humors, he intends to make it strong. Thus he does not prescribe in his diet foods based on flesh and blood and that which strengthens him because he knows that when this food enters the corrupted humors it will harm the body. It would weaken the body instead of strengthening it. The doctor prescribes for him medicines as well as diet to cure his condition. Once the poisonous substances are removed from the body he would start giving him nutritious foods. Now the patient will have more appetite and he will now gain weight in a natural way and also become stronger.

The prince said: O Hakim, tell me what is achieved through eating and drinking? The Hakim replied: It is well known among the people that a great king used to rule over a big country. He possessed a huge army and exceeding wealth. He started a battle with another king so that he may annex his territory

فيعتبر، ويطيب نفسه عن الأموال والأهلين، ولا يخافهم الناس على أموالهم وأهليهم. قال ابن الملك: فكيف اتفق الناس على عداوتهم وهم فيما بينهم مختلفون؟ قال بلوهر: مثلهم في ذلك مثل كلاب اجتمعوا على جيفة تنهشها ويهار بعضها بعضا، مختلفة الألوان والأجناس فبينا هي تقبل على الجيفة إذ دنى رجل منهم فترك بعضهن بعضا وأقبلن على الرجل فيهرن عليه جميعا متعاويات عليه وليس للرجل في جيفتهن حاجة، ولا أراد أن ينازعهن فيها، ولكنهن عرفن غربته منهن فاستوحشن منه واستأنس بعضهن ببعض وإن كن مختلفات متعاديات فيما بينهن من قبل أن يرد الرجل عليهن. قال بلوهر: فمثل الجيفة متاع الدنيا ومثل صنوف الكلاب ضروب الرجال الذين يقتتلون على الدنيا ويهرقون دماءهم وينفقون لها أموالهم، ومثل الرجل الذي اجتمعت عليه الكلاب ولا حاجة له في جيفهن كمثل صاحب الدين الذي رفض الدنيا وخرج منها، فليس ينازع فيها أهلها ولا يمنع ذلك الناس من أن يعادونه لغربته عندهم، فإن عجبت فاعجب من الناس أنهم لا همة لهم إلا الدنيا وجمعها والتكاثر والتفاخر والتغالب عليها حتى إذا رأوا من قد تركها في أيديهم وتخلى عنها كانوا له أشد حنقا منهم للذي يشاحهم عليها، فأي حجة يا ابن الملك أدحض من تعاون المختلفين على من لا حجة لهم عليه؟ قال ابن الملك: أعمد لحاجتي، قال بلوهر: إن الطبيب الرفيق إذ رأى الجسد قد أهلكته الأخلاط الفاسدة فأراد أن يقويه ويسمنه لم يغذه بالطعام الذي يكون منه اللحم والدم والقوة لأنه يعلم أنه متى أدخل الطعام على الأخلاط الفاسدة أضر بالجسد ولم ينفعه ولم يقوه، ولكن يبدأ بالأدوية والحمية من الطعام، فإذا أذهب من جسده الأخلاط الفاسدة أقبل عليه بما يصلحه من الطعام، فحينئذ يجد طعم الطعام ويسمن ويقوي ويحمل الثقل بمشيئة الله عز وجل. وقال ابن الملك أيها الحكيم: أخبرني ماذا تصيب من الطعام والشراب؟ قال الحكيم: زعموا أن ملكا من الملوك كان عظيم الملك، كثير الجند والأموال وأنه بدا له أن يغزو ملكا آخر ليزداد ملكا إلى ملكه ومالا

and increase his wealth by adding to it the wealth of that king. Thus he took his armies, weapons, ladies, children and treasures and set out to fight. When the confrontation took place he was badly defeated and had to flee with his women and children. In the evening they reached the banks of a river. They tied up the mouths of their beasts so that their neighing may not reveal their location to the enemy. They spent the night at the river bank and continued to hear the enemies go here and there on their horses. Neither could they reach open land nor cross the river. It was impossible to leave that place since they were surrounded by the enemies. They were troubled by the cold and they were very frightened. Hunger had made them weak and they had neither food nor rations etc. The young children of the king were crying of hunger. Two days passed in this condition. Then one of his sons died and they had to throw his body into the river. The next day he said to his wife: All of us are going to die in a short time. In my opinion we should slaughter one of our children to feed ourselves, till the time Allah opens up a way for us. If we delay in this matter we shall all perish one by one. There is no other option.

His wife supported him in this and they slaughtered one of the children and they fed on the flesh. So, prince, what is your opinion about this helplessness? What is the difference between these people who are compelled to do this and the dogs that devour carrion?

The prince said: Those that eat lesser are better.

The Hakim said: O prince, my eating and drinking in the world is like this only; as I eat and drink under compulsion.

The prince said: O Hakim, that towards which you invite me, is it something that is according to the intellect of the people in their view? That they have renounced the world and accepted it? Or it was that Allah called them towards it and they accepted? More interesting is the fact that it is decreed by the people and by their opinion and if this matter is from the side of the people they have invited towards its work, its embellishment, its protection and its gifts, its bounties, its pleasures, its pastimes and its joys. But this is a strange matter. And it is a manifest invitation from Allah, the Mighty and Sublime and it is the straight path which is against the acts of the people of the world. It points out their defects, it criticizes them, it changes their joys and it invites them to the worship of their Lord and it is clear for the one who takes lesson from it and those who are useless, this matter is concealed from them. So much so that Allah will reveal the truth after its occultation and exalt the word about which the evil people are ignorant.

The prince said: You have said the truth.

إلى ماله، فسار إليه بالجنود والعدد والعدة، والنساء والأولاد والأثقال، فأقبلوا نحوه فظهروا عليه واستباحوا عسكره فهرب وساق امرأته وأولاده صغارا فألجاه الطلب عند المساء إلى أجمة على شاطئ النهر فدخلها مع أهله وولده وسيب دوابه مخافة أن تدل عليه بصهيلها فباتوا في الأجمة وهم يسمعون وقع حوافر الخيل من كل جانب فأصبح الرجل لا يطيق براحا، وأما النهر فلا يستطيع عبوره، وأما الفضاء فلا يستطيع الخروج إليه لمكان العدو، فهم في مكان ضيق قد إذا هم البرد وأهجرهم الخوف وطواهم الجوع، وليس لهم طعام ولا معهم زاد ولا إدام، وأولاده صغار جياع يكون من الضر الذي قد أصابهم فمكث بذلك يومين، ثم إن أحد بنيه مات فألقوه في النهر فمكث بعد ذلك يوما آخر فقال الرجل لامرأته: إنا مشرفون على الهلاك جميعا وإن بقي بعضنا وهلك بعضنا كان خيرا من أن نهلك جميعا وقد رأيت أن أعجل ذبح صبي من هؤلاء الصبيان فنجعله قوتا لنا ولأولادنا إلى أن يأتي الله عز وجل بالفرج فإن أخرنا ذلك هزل الصبيان حتى لا يشبع لحومهم ونضعف حتى لا نستطيع الحركة إن وجدنا إلى ذلك سبيلا، وطاوعته امرأته فذبح بعض أولاده ووضعوه بينهم ينهشونه، فما ظنك يا ابن الملك بذلك المضطر؟ أكل الكلب المستكثر يأكل؟ أم أكل المضطر المستقل؟ قال ابن الملك: بل أكل المستقل، قال الحكيم: كذلك أكلي وشربي يا ابن الملك في الدنيا.

فقال له ابن الملك: أرأيت هذا الذي تدعوني إليه أيها الحكيم أهو شيء نظر الناس فيه بعقولهم وألبابهم حتى اختاروه على ما سواه لأنفسهم أم دعاهم الله إليه فأجابوا، قال الحكيم: علا هذا الامر ولطف عن أن يكون من أهل الأرض أو برأيهم دبروه، ولو كان من أهل الأرض لدعوا إلى عملها وزينتها وحفظها ودعتها ونعيمها ولذتها ولهوها ولعبها وشهواتها، ولكنه أمر غريب ودعوة من الله عز وجل ساطعة، وهدى مستقيم، ناقض على أهل الدنيا أعمالهم، مخالف لهم، عائب عليهم، وطاعن ناقل لهم عن أهوائهم، داع لهم إلى طاعة ربهم، وإن ذلك لبين لمن تنبه، مكتوم عنده عن غير أهله حتى يظهر الله الحق بعد خفائه ويجعل كلمته العليا وكلمة الذين جهلوا السفلى. قال ابن الملك: صدقت أيها الحكيم.

Then the Hakim said: There are some among the people who contemplate before the arrival of the prophets (`a). Thus they are on the right path. There are some who are invited by the prophets and they harken to their call. You, O prince is one who has contemplated on the basis of your intellect, therefore you are also on the right path.

The prince said: Do you know anyone else, other than you who also invites people to renounce the world? The Hakim said: Not in this country. However there is a community among all the communities that verbally claims to profess religion but does not fulfill its rights. Our and their ways are different.

The prince said: How is that? Do you truly consider yourself better than them? And without any doubt this strange matter has reached you from the same source that has supplied to them also. The Hakim said: All the truth is from Allah, the Mighty and Sublime and indeed Allah, the Mighty and the High has invited His servants to Himself. Thus the people accepted it as truth subject to certain conditions. Till it was returned to those who were qualified for it as was commanded. Neither they committed injustice nor any mistake; and they did not waste it. While others accepted it in such a way that they neither rose up for its truth and conditions nor returned it to one who deserved it. Neither they had determination nor their action was a hidden secret. Thus they wasted it and considered it a burden. Hence the one who has wasted is not like one who protects, neither one who retracts is like the reformer. Neither is the patient like one who is impatient. Thus in comparison to them we are closer to the truth and we are better than them. And some communities are such that they followed the religion of their prophet after he had passed away for some time and they did not make any changes in it. After that people fell into various accidents and began following the selfish desires, continued to waste knowledge. Thus the reliable scholar used to conceal his identity and did not reveal his knowledge. People knew his name but not his location. Only those remained with them who were insincere among the learned and they continued to dominate the ignorant people. They were making knowledge anonymous and openly expressed ignorance. Centuries passed but they did not realize their ignorance and falsehood. The ignorant were dominant and in majority. The learned were in hiding and in few numbers. They had changed the divine signs and given up the aim to tread its path. Along with this they confessed of its decline and followed their interpretations. They were according to its quality and were of those who left its reality. They were against its laws. Thus prophets of every quality arrived who invited towards it. Thus in this quality we were in agreement with them and we were in opposition of the law of those prophets and their manners. And we did not oppose them in any matter till we did not have a manifest evidence

ثم قال الحكيم: إن من الناس من تفكر قبل مجيء الرسل عليهم السلام فأصاب، ومنهم من دعته الرسل بعد مجيئها فأجاب، وأنت يا ابن الملك ممن تفكر بعقله فأصاب. قال ابن الملك: فهل تعلم أحدا من الناس يدعو إلى التزهيد في الدنيا غيركم؟ قال الحكيم: أما في بلادكم هذه فلا، وأما في سائر الأمم ففيهم قوم ينتحلون الدين بألسنتهم ولم يستحقوه بأعمالهم، فاختلف سبيلنا وسبيلهم، قال ابن الملك: كيف صرتم أولى بالحق منهم وإنما أتاكم هذا الامر الغريب من حيث أتاهم؟ قال الحكيم: الحق كله جاء من عند الله عز وجل وانه تبارك وتعالى دعا العباد إليه فقبله قوم بحقه وشروطه حتى أدوه إلى أهله كما أمروا، لم يظلموا ولم يخطئوا ولم يضيعوا وقبله آخرون فلم يقوموا بحقه وشروطه، ولم يؤدوه إلى أهله، ولم يكن لهم فيه عزيمة، ولا على العمل به نية ضمير، فضيعوه واستثقلوه فالمضيع لا يكون مثل الحافظ، المفسد لا يكون كالمصلح، والصابر لا يكون كالجازع، فمن ههنا كنا نحن أحق به منهم وأولى.

ثم قال الحكيم: إنه ليس يجري على لسان أحد منهم من الدين والتزهيد والدعاء إلى الآخرة إلا وقد اخذ ذلك عن أصل الحق الذي عنه أخذنا، ولكنه فرق بيننا وبينهم أحداثهم التي أحدثوا وابتغاؤهم الدنيا وإخلادهم إليها، وذلك أن هذه الدعوة لم تزل تأتي وتظهر في الأرض مع أنبياء الله ورسله صلوات الله عليهم في القرون الماضية على ألسنة مختلفة متفرقة، وكان أهل دعوة الحق أمرهم مستقيم، وطريقهم واضح، ودعوتهم بينة، ولا فرقة بينهم ولا اختلاف، فكانت الرسل عليهم السلام إذا بلغوا رسالات ربهم، واحتجوا لله تبارك وتعالى على عباده بحجته وإقامة معالم الدين وأحكامه، قبضهم الله عز وجل إليه عند انقضاء آجالهم ومنتهى مدتهم، ومكثت الأمة من الأمم بعد نبيها برهة من دهرها لا تغير ولا تبدل ثم صار الناس بعد ذلك يحدثون الاحداث ويتبعون الشهوات، ويضيعون العلم، فكان العالم البالغ المستبصر منهم يخفى شخصه ولا يظهر علمه، فيعرفونه باسمه ولا يهتدون إلى مكانه ولا يبقى منهم إلا الخسيس من أهل العلم، يستخف به أهل الجهل والباطل، فيخمل العلم ويظهر الجهل، ويتناسل القرون فلا يعرفون إلا الجهل والباطل، ويزداد الجهال استعلاء وكثرة، والعلماء خمولا وقلة، فحولوا معالم الله تبارك وتعالى عن وجوهها، وتركوا قصد سبيلها، وهم مع ذلك مقرون بتنزله، متبعون شبهه ابتغاء تأويله، متعلقون بصفته، تاركون لحقيقته، نابذون لأحكامه فكل صفة جاءت الرسل تدعو إليها فنحن لهم موافقون في تلك الصفة، مخالفون لهم في أحكامهم وسيرتهم، لسنا نخالفهم في

or argument based on the information contained in the present divine scriptures. Thus each of them (prophets) spoke some words of wisdom and he became a witness for us and a witness between us that our quality, appearance and command is in agreement with them and he also used to testify that he is an opponent of their practice and their deeds. So they did not know the book except its introduction and neither were they familiar with the name of religion. In fact they were not from the people of the book that they may rise up on its basis.

The prince asked: What is the condition of the messengers and the prophets that arrived from one period to another? The Hakim said: Its example is that of a king whose lands are barren and where there is no habitation. Thus when he decided to populate these places he sent a strong, honest reformer to that country. Then he ordered him to inhabit that place and plant various kinds of trees and irrigate different types of farmlands. He made it a country filled with various hues of crops and became famous because of myriad kinds of agricultural lands. Then he ordered that strong, honest reformer not have enmity with the nation and must not do anything in it that its chief has not ordered. And he ordered him to make a canal through it and construct the boundary walls so that it may not be destroyed by any mischief-maker. Thus the messenger who was deputed to this place, in spite of the fact that it was barren land he gave it a new life and changed its desolation into habitation. He irrigated it and cultivated different kinds of crops that he was ordered. Then he transported water to this place to irrigate the farms and grow crops. Then he stayed there for sometime. Finally the one who had developed this land met his death. After him his successors arrived. They acted in contravention of all that he had established and they gained more dominance. They destroyed the population, made the stream dry up and all the freshness was changed into dryness and the crops were wiped out. When after the death of the messenger the people destroyed the place, the king sent another caretaker so that he may look after its upkeep, bring it back to its previous condition and work for reform. In this way divine prophets and messengers were sent by Allah, the Mighty and Sublime one after the other to correct the affairs of the people and to reform them.

The prince said: Are the prophets and messengers specialized in such a way that whatever they bring is for the common people? Bilohar said: Certainly, when the prophets and messengers arrive they invite the people. Thus those who obey them are included with them and those who do not obey them are excluded. And the earth had never been devoid of a divine prophet, messenger or their successor; who is obedient. Its example is like that of Qudam, a bird that lives at the sea shore. It lays many eggs and desires to have a large number

شيء إلا ولنا عليهم الحجة الواضحة والبينة العادلة من نعت ما في أيديهم من الكتب المنزلة من الله عز وجل، فكل متكلم منهم يتكلم بشئ من الحكمة فهي لنا وهي بيننا وبينهم تشهد لنا عليهم بأنها توافق صفتنا وسيرتنا وحكمنا، وتشهد عليهم بأنها مخالفة لسنتهم وأعمالهم، فليسوا يعرفون من الكتاب إلا وصفه، ولا من الدين إلا اسمه، فليسوا بأهل الكتاب حقيقة حتى يقيموه. قال ابن الملك: فما بال الأنبياء والرسل عليهم السلام يأتون في زمان دون زمان؟ قال الحكيم: إنما مثل ذلك كمثل ملك كانت له أرض موات لا عمران فيها، فلما أراد أن يقبل عليها بعمارته أرسل إليها رجلا جلدا أمينا ناصحا، ثم أمره أن يعمر تلك الأرض وأن يغرس فيها صنوف الشجر وأنواع الزرع، ثم سمى له الملك ألوانا من الغرس معلومة، وأنواعا من الزرع معروفة، ثم أمره أن لا يعدو ما سمى له وأن لا يحدث فيها من قبله شيئا لم يكن أمره به سيده، وأمره أن يخرج لها نهرا ويسد عليها حائطا، ويمنعها من أن يفسدها مفسد، فجاء الرسول الذي أرسله الملك إلى تلك الأرض فأحياها بعد موتها وعمرها بعد خرابها، وغرس فيها وزرع من الصنوف التي أمره بها، ثم ساق الماء إليها، حتى نبت الغرس واتصل الزرع، ثم لم يلبث قليلا حتى مات قيمها، وأقام بعده من يقوم مقامه وخلف من بعده خلف خالفوا من أقامه القيم بعده وغلبوه على أمره، فأخرجوا العمران، وطموا الأنهار، فيبس الغرس، وهلك الزرع، فلما بلغ الملك خلافهم على القيم بعد رسوله وخراب أرضه أرسل إليها رسولا آخر يحييها ويعيدها ويصلحها كما كانت في منزلتها الأولى، وكذلك الأنبياء والرسل عليهم السلام يبعث الله عز وجل منهم الواحد بعد الواحد فيصلح أمر الناس بعد فساده.

قال ابن الملك: أيخص الأنبياء والرسل عليهم السلام إذا جاءت بما يبعث به أم تعم؟ قال بلوهر: إن الأنبياء والرسل إذا جاءت تدعوا عامة الناس فمن أطاعهم كان منهم، ومن عصاهم لم يكن منهم، وما تخلو الأرض قط من أن يكون لله عز وجل فيها مطاع من أنبيائه ورسله ومن أوصيائه، وإنما مثل ذلك مثل طائر كان في ساحل البحر يقال له قدم يبيض بيضا كثيرا وكان شديدا الحب للفراخ وكثرتها، وكان يأتي عليه زمان يتعذر عليه فيه ما

of chicks. But a time comes when he becomes completely helpless as he is compelled to shift to another place. Fearing that his eggs will spoil due to neglect he places each of them in nests of different birds. So the different birds warm this egg along with their own eggs and its chick also hatches with their chicks. After sometime the chicks of Qudam become friendly with the chicks of the other birds and when Qudam returns to his place he goes to the nests of the other birds at night and hears the sounds of his chicks as well as of the chicks of other birds. When his chick hears its sound it begins to talk as do the chicks of other birds also. Although it is not necessary that the chick of Qudam should harken to its call as it is now attached to the chicks of the other bird. In the same way when the prophets call the people to religion, those endowed with wisdom and recognition, answer their call. The example of the bird that raised its voice is like that of the prophet whose call is common for all the people. And the example of the eggs placed in different nests is like that of wisdom and the companionship of the chicks of other birds with the chick of Qudam is like that of the man who accepted the statements of the wise people before the arrival of the prophets. Because Allah, the Mighty and Sublime has endowed His prophets with such excellence and views that He has not given to anyone else. And gifted them with such effulgence and evidences that He has not given to anyone else. This happens only at the time when He intends to spread the message and send down the proofs. When the prophets arrive and their call becomes dominant some people who had not accepted the statements of the wise also accept them because the Almighty Allah has placed a manifest proof in their call.

The prince said: You say that whatever the prophets and the messengers bring is not from the words of humans and it is only the words of Allah, the Mighty and Sublime and the words of His angels are also words? The Hakim replied: Have you not seen people who in order to control animals and birds whistle and produce strange sounds and the animals do as they order. They also know that they are not eligible to understand their talks. In the same way there are people who are incapable of understanding the words of Allah, the Mighty and Sublime and His angels with all its subtlety and quality, the common people harken to the calls like sounds made for the animals and birds. This sound is in the place of that wisdom which shows that these voices are clear and strong among the common people. And wisdom does not restrain them from understanding it in different occasions and it also does not stop them from spreading that through which Allah, the Mighty and Sublime has established His proof on the people. For wisdom, the voice is like a body and a house and for the voice, wisdom is like a spirit and a soul and people cannot reach to the depths of the words of wisdom. Neither can they encompass it through their

يريده من ذلك، فلا يجد بدا من اتخاذ أرض أخرى حتى يذهب ذلك الزمان فيأخذ بيضه مخافة عليه من أن يهلك من شفقته فيفرقه في أعشاش الطير فتحضن الطير بيضته مع بيضتها وتخرج فراخه مع فراخها، فإذا طال مكث فراخ قدم مع فراخ الطير ألفها بعض فراخ الطير واستأنس بها فإذا كان الزمان الذي ينصرف فيه قدم إلى مكانه مر بأعشاش الطير وأو كارها بالليل فأسمع فراخه وغيرها صوته فإذا سمعت فراخه صوته تبعته وتبع فراخه ما كان ألفها من فراخ سائر الطير ولم يجبه ما لم يكن من فراخه ولا ما لم يكن ألف فراخه وكان قد يضم إليه من أجابه من فراخه حبا للفراخ، وكذلك الأنبياء إنما يستعرضون الناس جميعا بدعائهم فيجيبهم أهل الحكمة والعقل لمعرفتهم بفضل الحكمة، فمثل الطير الذي دعا بصوته مثل الأنبياء والرسل التي تعم الناس بدعائهم، ومثل البيض المتفرق في أعشاش الطير مثل الحكمة، ومثل سائر فراخ الطير التي ألفت مع فراخ قدم مثل من أجاب الحكماء قبل مجيئ الرسل، لان الله عز وجل جعل لأنبيائه ورسله من الفضل والرأي ما لم يجعل لغيرهم من الناس، وأعطاهم من الحجج والنور والضياء ما لم يعط غيرهم، وذلك لما يريد من بلوغ رسالته ومواقع حججه، وكانت الرسل إذا جاءت وأظهرت دعوتها أجابهم من الناس أيضا من لم يكن أجاب الحكماء وذلك لما جعل الله عز وجل على دعوتهم من الضياء والبرهان. قال ابن الملك: أفرأيت ما يأتي به الرسل والأنبياء إذ زعمت أنه ليس بكلام الناس، وكلام الله عز وجل هو كلام وكلام ملائكته كلام، قال الحكيم: أما رأيت الناس لما أرادوا أن يفهموا بعض الدواب والطير ما يريدون من تقدمها وتأخرها وإقبالها وإدبارها لم يجدوا الدواب والطير تحمل كلامهم الذي هو كلامهم، فوضعوا من النقر والصفير والزجر ما يبلغوا به حاجتهم وما عرفوا أنها تطيق حمله، وكذلك العباد يعجزوا أن يعلموا كلام الله عز وجل وكلام ملائكته على كنهه وكماله ولطفه وصفته فصار ما تراجع الناس بينهم من الأصوات التي سمعوا بها الحكمة شبيها بما وضع الناس للدواب، والطير ولم يمنع ذلك الصوت مكان الحكمة المخبرة في تلك الأصوات من أن تكون الحكمة واضحة بينهم، قوية منيرة شريفة عظيمة، ولم يمنعها من وقوع معانيها على مواقعها وبلوغ ما احتج به الله عز وجل على العباد فيها وكان الصوت للحكمة جسدا ومسكنا، وكانت الحكمة للصوت نفسا وروحا، ولا طاقة للناس أن ينفذوا غور كلام الحكمة، ولا يحيطوا به

intellects. And before this the learned have attained excellence in their knowledge. Thus one learned always obtains knowledge from another. Till the final point of reference is the being of Allah, the Mighty and Sublime from Whom that knowledge has arrived. In the same way there are the scholars who gain something from knowledge that saves them from ignorance. But the excellence of every excellence owner is sufficient like people benefit from the light of the sun which is necessary for the needs of their life and bodies. But they are not capable to look at the sun with their eyes which are like the natural eyes which though apparently its status is that of an executive but its element is hidden. Thus people accept what is obtained through its wetness and do not reach to its depth. And the example of this eye is like those stars through which people get guidance but they are not aware of their true position.

Thus whatever I have mentioned; wisdom is loftier and greater than it. It is the key to all the doors of good and a means of deliverance from all evil. It is the elixir of life. One who drinks it never dies. It is such a cure that one who has taken it would never fall ill. It is the straight path that if one takes he will never go astray. It is the strong rope of the God Who is never exhausted by forgiving and bestowing. It saves one from blindness if he takes hold of it. One that caught it became successful and received guidance. The prince said: The wisdom that you have explained in such a beautiful manner if it is something that cannot benefit all the people, what is the use of it? Bilohar replied: The example knowledge and wisdom is like that of the sun which throws its light on all, whether dark or fair, small or big. One who wants to benefit from it, does not stop it from reaching him. But one who doesn't like to benefit from the sun the sun is not to blame. Neither does the sun restrain people from this, nor does it act as an obstacle between the people and its benefit. In the same way is the wisdom which shall remain among the people till the Judgment Day. Wisdom is common among the people but people have precedence among each other regarding it. When the sun appears before the seeing eyes it is divided among three types of people. Those who have the right view gain benefit from it and his sight becomes stronger. Some of them are blind; hence even if a number of suns shine upon them it would not do them any good. There are also some who have weak eyesight that are neither counted as blind nor those who have correct sight. In the same way is wisdom which is the sun of the hearts. When it arises it is also divided into three stages. The first stage is of the people of insight who understand wisdom and they are counted among the wise. And they also make this act manifest. The second stage is of the blind ones whose heart become indolent due to their denial of wisdom. They do not accept wisdom just as the blind cannot see the light of the sun. And the third stage is that of those with a sickened heart who have very little knowledge and whose deeds are very

يعقولهم، فمن قبل ذلك تفاضلت العلماء في علمهم، فلا يزال عالم يأخذ علمه من عالم حتى يرجع العلم إلى الله عز وجل الذي جاء من عنده، وكذلك العلماء قد يصيبون من الحكمة والعلم ما ينجيهم من الجهل، ولكن لكل ذي فضل فضله، كما أن الناس ينالون من ضوء الشمس ما ينتفعون به في معائشهم وأبدانهم ولا يقدرون أن ينفذوها بأبصارهم فهي كالعين الغزيرة، الظاهر مجراها، المكنون عنصرها، فالناس قد يجيبون بما ظهر لهم من مائها، ولا يدركون غورها وهي كالنجوم الزاهرة التي يهتدى بها الناس، ولا يعلمون مساقطها، فالحكمة أشرف وأرفع وأعظم مما وصفناها به كله، هي مفتاح باب كل خير يرتجى، والنجاة من كل شر يتقى، وهي شراب الحياة التي من شرب منه لم يمت أبدا، والشفاء للسقم الذي من استشفى به لم يسقم أبدا، والطريق المستقيم الذي من سلكه لم يضل أبدا، هي حبل الله المتين الذي لا يخلقه طول التكرار، من تمسك به انجلى عنه العمى، ومن اعتصم به فاز واهتدى، وأخذ بالعروة الوثقى.

قال ابن الملك: فما بال هذه الحكمة التي وصفت بما وصفت من الفضل والشرف والارتفاع والقوة والمنفعة والكمال والبرهان لا ينتفع بها الناس كلهم جميعا؟ قال الحكيم: إنما مثل الحكمة كمثل الشمس الطالعة على جميع الناس الأبيض والأسود منهم، والصغير والكبير، فمن أراد الانتفاع بها لم تمنعه ولم يحل بينه وبينها من أقربهم وأبعدهم، ومن لم يرد الانتفاع بها فلا حجة له عليها، ولا تمنع الشمس على الناس جميعا، ولا يحول بين الناس وبين الانتفاع بها، وكذلك الحكمة وحالها بين الناس إلى يوم القيامة، والحكمة قد عمت الناس جميعا إلا أن الناس يتفاضلون في ذلك، والشمس ظاهرة إذ طلعت على الابصار الناظرة فرقت بين الناس على ثلاثة منازل فمنهم الصحيح البصر الذي ينفعه الضوء ويقوى على النظر، ومنهم الأعمى القريب من الضوء الذي لو طلعت عليه شمس أو شموس لم تغن عنه شيئا، ومنهم المريض البصر الذي لا يعد في العميان ولا في أصحاب البصر، كذلك الحكمة هي شمس القلوب إذا طلعت تفرق على ثلاث منازل: منزل لأهل البصر الذين يعقلون الحكمة فيكونون من أهلها، ويعملون بها، ومنزل لأهل العمى الذين تنبو الحكمة عن قلوبهم لانكارهم الحكمة وتركهم قبولها كما ينبو ضوء الشمس عن العميان، ومنزل لأهل مرض القلوب الذين يقصر علمهم ويضعف عملهم ويستوي فيهم السيئ والحسن،

weak and in their view the good and the evil and the right and the wrong, all are equal. And without any doubt those upon whom the sun shines the most, it is that same wisdom about which the people are blind.

The prince said: Does anyone possess the capability of rejecting wisdom for sometime and then accept it after that? Bilohar said: Yes, this is how most of the people react to wisdom.

The prince said: Has my father heard all this? Bilohar said: No, I never found him listening in the right way, which would have reached to the depths of his heart neither has any kind advisor spoken to him.

The prince said: Why did those wise man omit this; inspite of the fact that they were senior in age?

Bilohar said: They left it due to exigency and lack of opportunity. Rather they left to a thing that is better for your father for justice, which is softer for the self and better in form. So much so that when people live together a kind of love and attachment develops between them and nothing except religion and wisdom creates disunity among them. He bewails for it and is pained for it, yet the effects of wisdom do not become apparent as he did not find any opportunity for it. And it has reached us that a wise king who was close to the people and who reformed their affairs, who had a good view and was very just; he also had a vizier who very righteous and truthful. He helped the king in public reforms and advised him in the affairs of people. This vizier was cultured and intelligent. He was religious, pious and unattached to material wealth. He used to mix with religious persons, heard their discourses, recognized their merits, obeyed them and had brotherly relations with them. For the sake of the king he was also accorded great respect and honor. The king did not keep anything confidential from him and the vizier was also at this stage. But he did not inform the king about the religious matters and neither did he expose the secrets of wisdom. They continued in this manner for a long time. When the vizier came into the presence of the king, he bowed to the idols and accorded respect to them and enacted many rituals to show that he was following the religion of the king, although it was very hard upon him. But he did all this for the sake of dissimulation. At last he sought the advice of his friends and brothers. They told him be on the lookout of an opportunity and convey the word of truth to the king. Otherwise you are helping him against your being and you are making him infuriated against the people of your faith. Because you must not deceive the king like this and neither must you be frightened of his glory. Thus the vizier prepared himself for this and in this hope he remained his friend so that whenever he got an opportunity, he would dispense advice to him and convey the truth.

والحق والباطل، وإن أكثر من تطلع عليه الشمس وهي الحكمة ممن يعمى عنها. قال ابن الملك: فهل يسع الرجل الحكمة فلا يجيب إليها حتى يلبث زمانا ناكبا عنها، ثم يجيب ويراجعها؟ قال بلوهر: نعم هذا أكثر حالات الناس في الحكمة. قال ابن الملك: ترى والدي سمع شيئا من هذا الكلام قط؟ قال بلوهر: لا أراه سمع سماعا صحيحا رسخ في قلبه ولا كلمه فيه ناصح شفيق. قال ابن الملك: وكيف ترك ذلك الحكماء منه طول دهرهم؟ قال بلوهر: تركوه لعلمهم بمواضع كلامهم، فربما تركوا ذلك ممن هو أحسن إنصافا وألين عريكة وأحسن استماعا من أبيك حتى أن الرجل ليعاش الرجل طول عمره وبينهما الاستيناس والمودة والمفاوضة، ولا يفرق بينهما شيء إلا الدين والحكمة، وهو متفجع عليه، متوجع له، ثم لا يفضي إليه أسرار الحكمة إذ لم يره لها موضعا.

وقد بلغنا أن ملكا من الملوك كان عاقلا قريبا من الناس مصلحا لأمورهم، حسن النظر والانصاف لهم، وكان له وزير صدق صالح يعينه على الاصلاح ويكفيه مؤونته ويشاوره في أموره، وكان الوزير أديبا عاقلا، له دين وورع ونزاهة على الدنيا، وكان قد لقي أهل الدين، وسمع كلامهم، وعرف فضلهم، فأجابهم وانقطع إليهم بإخائه ووده، وكانت له من الملك منزلة حسنة وخاصة، وكان الملك لا يكتمه شيئا من أمره، وكان الوزير أيضا له بتلك المنزلة، إلا أنه لم يكن ليطلعه على أمر الدين، ولا يفاوضه أسرار الحكمة، فعاشا بذلك زمانا طويلا، وكان الوزير كلما دخل على الملك سجد الأصنام وعظمها وأخذ شيئا في طريق الجهالة والضلالة تقية له فأشفق الوزير على الملك من ذلك واهتم به واستشار في ذلك أصحابه وإخوانه فقالوا له: انظر لنفسك وأصحابك فإن رأيته موضعا للكلام فكلمه وفاوضه وإلا فإنك إنما تعينه على نفسك، وتهيجه على أهل دينك، فإن السلطان لا يغتر به، ولا تؤمن سطوته، فلم يزل الوزير على اهتمامه به مصافيا له، رفيقا به رجاء أن يجد فرصة فينصحه أو يجد للكلام موضعا فيفاوضه.

Inspite of his deviation, the king was very humble and kind. He behaved very nicely with the subjects and was always keen for public welfare. He also tried to reach to the root of their problems. Thus after a long time the vizier got an opportunity to be alone with the king. One night when all the town slept the king asked the vizier: Will you come with me to tour the city so that we may learn what is the condition of the people and what ill afflicts them? The vizier agreed and the two of them set out on the nocturnal excursion. On their way they came across a garbage lot that looked like a hill. When the king saw a fire around the garbage he said to the vizier: Alight here so that we may walk and see what is going on there. When they went there they saw a hole like a cave in which there was a poor man. When they looked around in the cave they could not see anyone else. The poor man was in a terrible condition. He was wearing tattered clothes of the garbage and he was resting on a pillow of dirt. He had a canvas huge bag full of wine before him and he held a tambourine that he was playing. His woman was also dressed in rags and she was serving wine to him. When he hit out her she responded by dancing for him. By serving wine to him she was according him the honor that is usually reserved for kings. The man addressed the woman as the chief of ladies and they considered each other as extremely handsome and attractive. There was such a joy and merriment among them that it can hardly be expressed in words. The king stood motionless and the vizier also watched this scene in amazement. They were astonished at the pleasure and attraction that was obvious between the two gypsies. After that the king and the vizier returned and the king said: How do you feel about the pleasure that time showed us tonight? I think those two must be enacting this every night. The vizier found this moment right and after sometime he said: O king I fear that we are also living in the same kind of deception and that your kingdom and all the things we are pleased with and that which is before our eyes; who knows that this everlasting kingdom is also like the garbage lot and that we are like those two people. Who can understand it like the man who has hope in deliverance and the rewards of the hereafter that our kingdom is like the cave that we have just seen? Perhaps our bodies that are recognized through purity, freshness and health are actually like the body of that gypsy and our bewilderment may astonish the people like we were amazed at those two.

The king said: Do you find anyone worthy of this quality? The vizier replied: Yes. The king asked: Who are they? The vizier said: They are the people of faith who have recognized the kingdom of the hereafter and its bounties and then sought them too. The king said: What is the kingdom of the hereafter? The vizier said: It is a bounty after which there is no destruction. It is a prosperity after which there is no poverty. It is a happiness more than which there is no comfort and it is such a health that after that there is no illness. It is a satisfaction

وكان الملك مع ضلالته متواضعا سهلا قريبا، حسن السيرة في رعيته، حريصا على إصلاحهم، متفقدا لأمورهم، فاصطحب الوزير (مع) الملك على هذا برهة من زمانه. ثم إن الملك قال للوزير ذات ليلة من الليالي بعد ما هدأت العيون: هل لك أن تركب فنسير في المدينة فننظر إلى حال الناس وآثار الأمطار التي أصابتهم في هذه الأيام؟ فقال الوزير: نعم فركبا جميعا يجولان في نواحي المدينة فمرا في بعض الطريق على مزبلة تشبه الجبل، فنظر الملك إلى ضوء النار تبدو في ناحية المزبلة، فقال للوزير: إن لهذه لقصة فأنزل بنا نمشي حتى ندنو منها فنعلم خبرها، ففعلا ذلك فلما انتهيا إلى مخرج الضوء وجدا نقبا شبيها بالغار، وفيه مسكين من المساكين ثم نظرا في الغار من حيث لا يراهما الرجل فإذا الرجل مشوه الخلق، عليه ثياب خلقان من خلقان المزبلة، متكئ على متكأ قد هيأه من الزبل، وبين يديه إبريق فخار، فيه شراب وفي يده طنبور، يضرب بيده وامرأته في مثل خلقه ولباسه قائمة بين يديه تسقيه إذا استسقى منها، وترقص له إذا ضرب، وتحييه بتحية الملوك كلما شرب، وهو يسميها سيدة النساء، وهما يصفان أنفسهما بالحسن والجمال وبينهما من السرور والضحك والطرب ما لا يوصف، فقام الملك على رجليه مليا والوزير ينظر كذلك ويتعجبان من لذتهما وإعجابهما بما هما فيه، ثم انصرف الملك والوزير فقال الملك: ما أعلمني وإياك أصابنا الدهر من اللذة والسرور والفرح مثل ما أصاب هذين الليلة مع أني أظنهما يصنعان كل ليلة مثل هذا، فاغتنم الوزير ذلك منه، ووجد فرصة فقال له: أخاف أيها الملك أن يكون دنيانا هذه من الغرور ويكون ملكك وما نحن فيه من البهجة والسرور في أعين من يعرف الملكوت الدائم مثل هذه المزبلة، ومثل هذين الشخصين اللذين رأيناهما، وتكون مساكننا وما شيدنا منها عند من يرجو مساكن السعادة وثواب الآخرة مثل هذا الغار في أعيننا، وتكون أجسادنا عند من يعرف الطهارة والنضارة والحسن والصحة مثل جسد هذه المشوه الخلق في أعيننا، ويكون تعجبهم عن إعجابنا بما نحن فيه كتعجبنا من إعجاب هذين الشخصين بما هما فيه. قال الملك وهل تعرف لهذه الصفة أهلا؟ قال الوزير: نعم، قال الملك: من هم؟ قال الوزير: أهل الدين الذي عرفوا ملك الآخرة ونعيمها فطلبوه، قال الملك: وما ملك الآخرة؟ قال الوزير هو النعيم الذي لا بؤس بعده، والغنى الذي لا فقر بعده، والفرح الذي لا ترح بعده، والصحة التي لا سقم بعدها، والرضا الذي لا سخط

after which there is no dissatisfaction and it is a peace after which there is no fear. It is a life after which there is no death and it is a kingdom that has no decline. It is an abode of eternity and it is such an abode of life that one would never be separated from it and which will never change. Allah, the Mighty and Sublime has neither decreed old age for the residents of the house of the hereafter nor illness or hardship, tiredness, hunger, thirst or death. This is the description of the kingdom of the hereafter, O king.

The king said: Can one desire for this abode; and is there any way to enter this place? The vizier said: Yes, the abode of the hereafter comes to the lot of one who desires it and one who reaches to its door becomes successful. The king said: What stopped you from telling me all this before? The vizier said: Your awe and glory stopped me from it. The king said: If what you have mentioned is true we must not ignore it and we must try our best to reach it. However we must assure that the information we have received about the hereafter is correct. The vizier said: O king, are you asking me to mention this to you again and again? The king said: Rather I want you to talk to me about it day and night and stop never, because it is a strange matter which should not be regarded easy. One must not be careless about something like this.

Thus was the path of the deliverance of the king and the vizier.

The prince said: I do not have any interest in the royal affairs and the way of the king. What I want is to accompany you this night itself to the place from where you have obtained this knowledge. Bilohar said: How can you accompany me and how can you remain patient in my companionship when I have nothing that could protect me. Neither do I have any means of travel not am I a kingdom of gold. I don't have anything to eat for supper. I don't have clothes to wear and I don't stay permanently in any place; I leave every place in a short time. Neither have I rations to travel from one place to another. The prince said: That which has strengthened you will also make me strong. Bilohar said: But if you give up the thought of my companionship you shall have very good morals and manners and you would be like that rich man who is related to a beggar.

Yuzasif said: How is it possible? Bilohar said: Take for example that there was a young man among the children of the rich. His father wanted him to marry the rich and beautiful daughter of his paternal uncle. Though the young man did not agree to this he did not tell his father about his unwillingness. Instead of that he went to some other place. On the way he met a slave girl who was dressed in rags and begging from people in a pitiable condition from her doorway. This boy was attracted to that slave girl. So he asked her: Who are you? She said that

بعده، والامن الذي لا خوف بعده، والحياة التي لا موت بعدها، والملك الذي لا زوال له، هي دار البقاء، ودار الحيوان، التي لا انقطاع لها، ولا تغير فيها، رفع الله عز وجل عن ساكنيها فيها السقم والهرم والشقاء والنصب والمرض والجوع والظمأ والموت، فهذه صفة ملك الآخرة وخبرها أيها الملك. قال الملك: وهل تدركون إلى هذه الدار مطلبا وإلى دخولها سبيلا؟ قال الوزير: نعم هي مهيأة لمن طلبها من وجه مطلبها، ومن أتاها من بابها ظفر بها، قال الملك: ما منعك أن تخبرني بهذا قبل اليوم؟ قال الوزير: منعني من ذلك إجلالك والهيبة لسلطانك، قال الملك: لئن كان هذا الامر الذي وصفت يقينا فلا ينبغي لنا أن نضيعه ولا نترك العمل به في إصابته، ولكنا نجتهد حتى يصح لنا خبره، قال الوزير: أفتأمرني أيها الملك أن أو اظب عليك في ذكره والتكرير له؟ قال الملك: بل آمرك أن لا تقطع عني ذكره ليلا ولا نهارا، ولا تريحني ولا تمسك عني ذكره فإن هذا أمر عجيب لا يتهاون به، ولا يغفل عن مثله، وكان سبيل ذلك الملك والوزير إلى النجاة. قال ابن الملك: ما أنا بشاغل نفسي بشئ من هذه الأمور عن هذا السبيل ولقد حدثت نفسي بالهرب معك في جوف الليل حيث بدا لك أن تذهب. قال بلوهر: وكيف تستطيع الذهاب معي والصبر على صحبتي وليس لي جحر يأويني، ولا دابة تحملني، ولا أملك ذهبا، ولا فضة، ولا أدخر غداء العشاء ولا يكون عندي فضل ثوب، ولا أستقر ببلدة إلا قليلا حتى أتحول عنها ولا أتزود من أرض إلى أرض أخري رغيفا أبدا. قال ابن الملك: إني أرجو أن يقويني الذي قواك، قال بلوهر: أما إنك إن أبيت إلا صحبتي كنت خليقا أن يكون كالغني الذي صاهر الفقير. قال يوذاسف: وكيف كان ذلك؟ قال بلوهر: زعموا أن فتى كان من أولاد الأغنياء فأراد أبوه أن يزوجه ابنة عم له ذات جمال ومال، فلم يوافق ذلك الفتى ولم يطلع أباه على كراهته حتى خرج من عنده متوجها إلى أرض أخري، فمر في طريقه على جارية عليها ثياب خلقان لها، قائمة على باب بيت من بيوت المساكين فأعجبته الجارية، فقال لها: من أنت أيتها الجارية؟ قالت: أنا ابنة

she was a daughter of an old man who lived in that house. The boy announced his arrival to the old man and went into the house. He said: Will you give the hand of your daughter in marriage to me? The old man said: You will not marry the daughter of a beggar as you belong to a wealthy family. The youth said: I have found this girl attractive and I am running away from a wealthy and noble lady whom I was supposed to marry as I don't like her. So you marry your daughter to me and you will find me a good husband for her.

How can I marry my daughter to you because you will take her away from us and I also think that your people will not like her living with you. The youth said that he was willing to stay with them at their house. The old man said: If what you say is true, you take off this dress and ornaments. Bilohar said: The youth did the same. He took an old dress from their belongings, put it on and sat with them. The old man wanted know about his antecedents and gauge his wisdom so he spoke to him for sometime and at last concluded that he was in his right state of mind. Thus he said: Since you have taken a liking to us and agreed to stay with us, enter this hole. There were many houses behind that house. They were extremely grand and palatial and they contained all that anyone could ever need. The old man then gave him the keys to these houses and said: Whatever is there is all yours and you can do whatever you like with it because you are the finest young man. In this way the youth got all that he wanted.

Yuzasif said: Just as the old man tested the intelligence of the youth so that he may trust him, I also want to be like him. Thus you try to increase my intelligence and tell me whatever you know about it.

The Hakim said: If you want to entrust this matter to me I can solve the issue with ordinary conversation. But I have another idea which is the method of the Imams of guidance to reach to the ultimate end of good sense. It is a knowledge that is treasured in the breasts. But I fear that if you oppose this method I may be responsible of starting an innovation. I will take your leave tonight but pay you a visit every night. So you think upon it and gain lesson from this. Employ your understanding and intelligence and be steadfast. And do not make haste in acknowledging the responsibility that falls on your shoulders so that you may know about it after you have fulfilled it. You must also take care to avoid selfish desires and suspicion. Then you must clarify your doubts after discussing them in detail with me and then tell me what you conclude. They parted at this point that night.

When the Hakim paid the second visit he saluted and blessed him and sat down with him. And in his supplication he said: I pray to that Allah Who is the first and before Whom there was nothing and Who is such a last one that after Him

شيخ كبير في هذا البيت، فنادى الفتى الشيخ فخرج إليه فقال له: هل تزوجني ابنتك هذه؟ قال: ما أنت بمتزوج لبنات الفقراء وأنت فتى من الأغنياء، قال: أعجبتني هذه الجارية ولقد خرجت هاربا من امرأة ذات حسب ومال أرادوا مني تزويجها، فكرهتها فزوجني ابنتك فإنك واجد عندي خيرا إن شاء الله. قال الشيخ: كيف أزوجك ابنتي ونحن لا تطيب أنفسنا أن تنقلها عنا، ولا أحسب مع ذلك أن أهلك يرضون أن تنقلها إليهم، قال الفتي: فنحن معكم في منزلكم هذا، قال الشيخ: إن صدقت فيما تقول فاطرح عنك زيك وحليتك هذه، قال: ففعل الفتى ذلك وأخذ أطمارا رثة من أطمارهم فلبسها وقعد معهم، فسأله الشيخ عن شأنه وعرض له بالحديث حتى فتش عقله فعرف أنه صحيح العقل وأنه لم يحمله على ما صنع السفه، فقال له الشيخ: أما إذا اخترتنا ورضيت بنا فقم معي إلى هذا السرب فأدخله فإذا خلف منزله بيوت ومساكن لم ير مثلها قط سعة وحسنا، وله خزائن من كل ما يحتاج إليه، ثم دفع إليه مفاتيحه وقال له: إن كل ما ههنا لك فاصنع به ما أحببت، فنعم الفتى أنت وأصاب الفتى ما كان يريده. قال يوذاسف: إني لأرجو أن أكون أنا صاحب هذا المثل إن الشيخ فتش عقل هذا الغلام حتى وثق به، فلعلك تطول بي على تفتيش عقلي فأعلمني ما عندك في ذلك.

قال الحكيم لو كان هذا الامر إلي لاكتفيت منك بأدنى المشافهة ولكن فوق رأسي سنة قد سنها أئمة الهدى في بلوغ الغاية في التوفيق، وعلم ما في الصدور فأنا أخاف إن خالفت السنة أن أكون قد أحدثت بدعة، وأنا منصرف عنك الليلة وحاضر بابك في كل ليلة، ففكر في نفسك بهذا واتعظ به، وليحضرك فهمك وتثبت ولا تعجل بالتصديق لما يورده عليك همك حتى تعلمه بعد التؤدة والأناة وعليك بالاحتراس في ذلك أن يغلبك الهوى والميل إلى الشبهة والعمى، واجتهد في المسائل التي تظن أن فيها شبهة، ثم كلمني فيها وأعلمني رأيك في الخروج إذا أردت، وافترقا على هذا تلك الليلة. ثم عاد الحكيم إليه فسلم عليه ودعا له، ثم جلس فكان من دعائه أن قال: أسأل الله الأول الذي لم يكن قبله شيء، والآخر الذي

there will be nothing. He is such everlasting that He has no end. He is so unique and needless that there is nothing like Him. He is so powerful that He has no partner and such a Creator that there is no maker with Him. He is so competent that He has no opponent and He is so self-sufficient that there is nothing like Him. He is such a ruler that He makes you a just king, whereas no one else can do this. He shows the way to guidance. He calls you to piety and changes blindness into sight. He endows abstemiousness and indifference to the material world. He likes the people of reason and is hateful to those who head for destruction. He conveys complete benefit to us all and takes us to Paradise and His pleasure that He has promised through His prophets and saints. Thus our inclination to Allah bestows us with effulgence and we are internally fearful of Him due to which we become humble and sincere and all our affairs return to Him.

This supplication had a profound effect on the prince and he became more inclined towards righteousness. His surprise was evident from this when he asked: O Hakim, tell me what your age is? The Hakim said: Twelve. The prince was astonished. He said: A twelve year old is a child whereas I thought you were at least sixty! The Hakim said: From the aspect of birth I am indeed sixty years old but you asked me about age and age is in fact life and life is gained through religion and acting according to it and being away from the world. This is not more than twelve years for me, because before that I was dead and I don't include the days of death in my age.

The prince said: Why did you eat and drink if you were dead? The Hakim said: I was like the dead in blindness, deafness and dumbness. My life was very weak and I depended on others. As if in this quality I was a partner of them. Thus I was like them in name.

The prince said: If you cannot calculate your age and neither of that happiness which is necessary for you, you should take into consideration death that is going to occur and which you do not dislike.

Hakim said: My being will guide you inspite of knowing that your father's absolute deviation will be the cause of destruction for the people of religion. It is so because I neither consider death as death nor consider life as life and neither do I expect something hateful from death. Thus what inclination that person would have for life who has renounced it all altogether? And why would he flee from death when he has killed himself with his own hands? O prince, don't you see that the religious person had renounced the people and wealth of the world and also forsaken the things that he possessed but he did not become inclined to them. He took up the burden of worship which cannot separate from

لا يبقى معه شيء، والباقي الذي لا منتهي له، والواحد الفرد الصمد الذي ليس معه غيره، والقاهر الذي لا شريك له، البديع الذي لا خالق معه، القادر الذي ليس له ضد، الصمد الذي ليس له ند، الملك الذي ليس معه أحد أن يجعلك ملكا عدلا، إماما في الهدى، قائدا إلى التقوى، ومبصرا من العمي، وزاهدا في الدنيا، ومحبا لذوي النهى، ومبغضا لأهل الردى حتى يفضي بنا وبك إلى ما وعد الله أولياءه على ألسنة أنبيائه من جنته ورضوانه، فإن رغبتنا إلى الله في ذلك ساطعة، ورهبتنا منه باطنة، وأبصارنا إليه شاخصة وأعناقنا له خاضعة، وأمورنا إليه صائرة. فرق ابن الملك لذلك الدعاء رقة شديدة، وازداد في الخير رغبة، وقال متعجبا من قوله: أيها الحكيم أعلمني كم أتى لك من العمر؟ فقال: اثنتا عشر سنة، فارتاع لذلك، وقال: ابن اثنتي عشرة سنة طفل وأنت مع ما أرى من التكهل لابن ستين سنة. قال الحكيم، أما المولد فقد راهق الستين سنة، ولكنك سألتني عن العمر وإنما العمر الحياة، ولا حياة إلا في الدين والعمل به، والتخلي من الدنيا ولم يكن ذلك لي إلا من اثنتي عشرة سنة، فأما قبل ذلك فإني كنت ميتا ولست أعتد في عمري بأيام الموت، قال ابن الملك: كيف تجعل الاكل والشارب والمتقلب ميتا؟ قال الحكيم: لأنه شارك الموتى في العمى والصم والبكم وضعف الحياة وقلة الغنى، فلما شاركهم في الصفة وافقهم في الاسم. قال ابن الملك: لئن كنت لا تعد حياة ولا غبطة ما ينبغي لك أن تعد ما يتوقع من الموت موتا، ولا تراه مكروها، قال الحكيم: تغريري في الدخول عليك بنفسي يا ابن الملك مع علمي لسطوة أبيك على أهل ديني يدلك على أني (لا أرى الموت موتا) ولا أرى هذه الحياة حياة، ولا ما أتوقع من الموت مكروها، فكيف يرغب في الحياة من قد ترك حظه منها؟ أو يهرب من الموت من قد أمات نفسه بيده، أو لا ترى يا ابن الملك أن صاحب الدين قد رفض في الدنيا من أهله وماله وما لا يرغب في الحياة إلا له واحتمل من نصب العبادة ما لا يريحه منه إلا الموت، فما حاجة من

him except by death. Thus one who cannot be excited by the pleasures of life why he should need such a life? And why should he run after that comfort which he can get through death?

The prince said: O Hakim, you have said the truth. Would you be happy if death comes to you tomorrow? The Hakim replied: I would be happier if instead of tomorrow it came tonight. Because one who has recognized good and evil and understood the enforcement from Allah, the Mighty and Sublime which is there for forsaking evil and in the fear of its recompense. And one who performs good deeds in hope of its rewards and one who is certain of the oneness of God and one who testifies for His promise; he is actually fond of death because only he is eager for death who is hopeful of comfort that is to come after that and who is terrified of worldly desires and disobedience of the Almighty. The prince said: This is very strange that one should wish for an early death in order to gain salvation! Anyway, tell me about this community of mine. Why does it rely on idols? The Hakim said: A man planted an orchard through great efforts. Staying in it gave him comfort. One day he saw a bird in his garden which was feeding at a fruit that grew on a tree. So he shot hurled stone upon it. When he decided to slaughter the bird, Allah, the Mighty and Sublime gave it the power of speech and it said to the garden owner: You want to slaughter me while you cannot satisfy your hunger through me and neither can you gain any strength from this. Thus can there be found a good angle in what you have decided? "What is that good?" asked the man. The bird replied: If you release me I will tell you three things. If you remember them it will be better for you than having your family and wealth. The man said: I have decided to perform the good deed. Now tell me those things. The bird said: Remember what I say. Do not be sad at what you lose; do not testify for that which does not exist and do not desire that for which you don't have the capability. When the conversation came to an end the man released the bird. It flew up and sat upon a tree and said to the man: If you only knew what has been wasted by you. Let me tell you that a great matter has been destroyed by you. "What is that?" he asked. The bird said: If you had slaughtered me you would have found in my stomach a pearl as big as a duck's egg. You would have become its owner and financially independent.

When the man learnt what he had lost he became full of regret. He said: Let bygone be bygone. Come down so that we can go home as I want to gain goodness from your companionship and greatness through your favors.

The bird said: You fool, you did not remember what I taught you and did not gain benefit from my statements. Did I not take oath from you that you must not be sad on that which you lose, you must not believe that which does not exist

لا يتمتع بلذة الحياة إلى الحياة؟ أو مهرب من لا راحة له إلا في الموت من الموت. قال ابن الملك: صدقت أيها الحكيم فهل يسرك أن ينزل بك الموت من غد؟ قال الحكيم: بل يسرني أن ينزل بي الليلة دون غد فإنه من عرف السيئ والحسن وعرف ثوابهما من الله عز وجل ترك السيئ مخافة عقابه، وعمل بالحسن رجاء ثوابه، ومن كان موقنا بالله وحده مصدقا بوعده فإنه يحب الموت لما يرجو بعد الموت من الرخاء ويزهد في الحياة لما يخاف على نفسه من شهوات الدنيا والمعصية لله فيها فهو يحب الموت مبادرة من ذلك، فقال ابن الملك: إن هذا الخليق أن يبادر الهلكة لما يرجو في ذلك من النجاة فاضرب لي مثل أمتنا هذه وعكوفها على أصنامها. قال الحكيم: إن رجلا كان له بستان يعمره ويحسن القيام عليه إذ رأى في بستانه ذات يوم عصفورا واقعا على شجرة من شجر البستان يصيب من ثمرها، فغاضه ذلك فنصب فخا فصاده، فلما هم بذبحه أنطقه الله عز وجل بقدرته، فقال لصاحب البستان: إنك تهتم بذبحي وليس في ما يشبعك من جوع ولا يقويك من ضعف فهل لك في خير مما هممت به؟ قال الرجل: ما هو؟ قال العصفور: تخلي سبيلي وأعلمك ثلاث كلمات إن أنت حفظتهن كن خيرا لك من أهل ومال هولك، قال: قد فعلت فأخبرني بهن، قال العصفور: احفظ عني ما أقول لك: لا تأس على ما فاتك ولا تصدقن بما لا يكون: ولا تطلبن لا ما تطيق: فلما قضى الكلمات خلى سبيله، فطار فوقع على بعض الأشجار، ثم قال للرجل: لو تعلم ما فاتك مني لعلمت أنك قد فاتك مني عظيم جسيم من الامر، فقال الرجل وما ذاك؟ قال العصفور: لو كنت مضيت على ما هممت به من ذبحي لاستخرجت من حوصلتي درة كبيضة الوزة فكان لك في ذلك غنى الدهر، فلما سمع الرجل منه ذلك أسر في نفسه ندما على ما فاته، وقال: دع عنك ما مضى، وهلم أنطلق بك إلى منزلي فأحسن صحبتك وأكرم مثواك، فقال له العصفور: أيها الجاهل ما أراك حفظتني إذا ظفرت بي، ولا انتفعت بالكلمات التي افتديت بها منك نفسي، ألم أعهد إليك ألا تأس على ما فاتك ولا تصدق ما

and do not vie for that which you cannot obtain? Are you not regretful of that which you have lost and asking me to come back to you and that you seek something which you cannot get? You think it is true that there is a duck-egg sized pearl in my stomach, whereas my whole body is smaller than the egg of a duck. I had made you take oath that you will not believe that which does not exist.

In the same way your people made idols with their own hands and thought that it was them who have created you and tried to save you from fear and dangers. And you also were of the view that these idols protect you, therefore you spend your money upon them. And your people thought that it is the same idols who give them sustenance and they sought from them that which they cannot get from them and they thought true that which did not exist. Thus they also considered necessary what the owner of the garden thought was important.

The prince said: You have said the truth, but I don't know anything about the idols. I have never been inclined to them and neither have I gifted them anything. Now you tell me about that being towards which you invite me, and also tell me about that which you have preferred for your self.

Bilohar said: Religion is based on two things. One is the recognition of Allah, the Mighty and Sublime and the other is His satisfaction. The prince said: How is recognition of Allah obtained? The Hakim said: I invite you to know that Allah is one and He has no associate. He is one since eternity and everything other than Him are created by Him. He is the Creator and all else is creation. He is eternal and all else is temporal. He is the Maker and all else is made. He is the controller and all else is controlled by Him. He is permanent and all else is destructible. He is the one with honor and all else is lowly. He neither sleeps nor becomes oblivious. He neither eats nor drinks. He is neither weak nor can He be dominated. He can neither be made a target of displeasure nor anything makes Him helpless. The sky, the earth, the atmosphere, the land and the sea cannot disregard His command. He has created everything from nothing. He is from ever and will remain forever. There are no changes in Him and circumstances have no effect upon Him. Neither can time bring changes in Him. He does not change from one condition to another. No place is devoid of Him, and neither is He confined in a place. No place is nearer than Him and nothing is hidden from Him. He is the knower from Whom nothing is hidden. He is such a powerful one that nothing is beyond His reach. You can recognize Him through His kindness, mercy and justice. He has decreed reward for one who obeys Him and appointed punishment for one who disobeyed Him. Therefore you must act according to the pleasure of Allah and refrain from His dissatisfaction.

لا يكون، ولا تطلب ما لا يدرك؟ أما أنت متفجع على ما فاتك وتلتمس مني رجعتي إليك وتطلب مالا تدرك وتصدق أن في حوصلتي درة كبيضة الوزة، وجميعي أصغر من بيضها، وقد كنت عهدت إليك أن لا تصدق بما لا يكون وأن أمتكم صنعوا أصنامهم بأيديهم ثم زعموا أنها هي التي خلقتهم وحفظوها من أن تسرق مخافة عليها وزعموا أنها هي التي تحفظهم، وأنفقوا عليها من مكاسبهم وأموالهم، وزعموا أنها هي التي ترزقهم فطلبوا من ذلك مالا يدرك وصدقوا بما لا يكون فلزمهم منه ما لزم صاحب البستان.

قال ابن الملك: صدقت أما الأصنام فإني لم أزل عارفا بأمرها، زاهدا فيها، آيسا من خيرها، فأخبرني بالذي تدعوني إليه والذي ارتضيته لنفسك ما هو؟ قال بلوهر: جماع الدين أمر ان أحدهما معرفة الله عز وجل والآخر العمل برضوانه، قال ابن الملك: وكيف معرفة الله عز وجل؟ قال الحكيم: أدعوك إلى أن تعلم أن الله واحد ليس له شريك، لم يزل فردا ربا، وما سواه مربوب، وأنه خالق وما سواه مخلوق، وأنه قديم وما سواه محدث، وأنه صانع وما سواه مصنوع، وأنه مدبر وما سواه مدبر، وأنه باق وما سواه فان، وأنه عزيز وما سواه ذليل، وأنه لا ينام ولا يغفل ولا يأكل ولا يشرب ولا يضعف ولا يغلب ولا يضجر، ولا يعجزه شيء، لم تمتنع منه السماوات والأرض والهواء والبر والبحر، وأنه كون الأشياء لا من شيء، وأنه لم يزل ولا يزال، ولا تحدث فيه الحوادث، ولا تغيره الأحوال، ولا تبدله الأزمان، ولا يتغير من حال إلى حال، ولا يخلو منه مكان، ولا يشتغل به مكان، ولا يكون من مكان أقرب منه إلى مكان، ولا يغيب عنه شيء، عالم لا يخفى عليه شيء، قدير لا يفوته شيء، وأن تعرفه بالرأفة والرحمة والعدل، وأن له ثوابا أعده لمن أطاعه، وعذابا أعده لمن عصاه، وأن تعمل لله برضاه، وتجتنب سخطه. قال ابن الملك: فما رضي الواحد الخالق من الأعمال؟

The prince said: Is this One Creator satisfied with good deeds? The Hakim said: O prince, His satisfaction lies in that you obey Him and do not disobey His commands. And that you must prefer to give to others what you have been given. You must try to restrain from others what is kept away from you. Thus this is justice and the satisfaction of Allah lies in justice and in following the heritage of the prophets messengers you must not forget their practice.

The prince said: O Hakim, tell me about the piety of the world and its conditions.

The Hakim said: When I found the world an abode of disposal and decline and saw it changing from one condition to another, and when I saw the people of the world becoming targets of calamities and found them afflicted with different maladies, and sometimes I saw them in sickness after health and in old age after youth, in poverty after affluence, in sorrow after happiness, in disgrace after honor, in deprivation after prosperity, in fear after security, in death after life, and I saw the short lives, I witnessed sudden deaths without any murder or killing; and I saw the arrows that were to hit the target, and I saw bodies that were frail. Whose joints were shattered, who were not safe; I understood that the world is something that would separate and that it is temporal. And I also recognized that whatever I have seen from the world is much less than what has escaped my view. I have seen the inside and outside of the world and recognized it to its depths. I saw its hidden aspects in a manifest way. When I saw it from its arrival unto its laws I became fearful of this death of mine and I fled from that which I had seen. In the meantime you will also see people who are extremely proud and rebellious. You will see rulers who are at the pinnacle of prosperity, who are proud of their kingdom. They are intoxicated with the joy of their power and physical health. When a revolution appears in the world, man is reduced to be its prisoner. One who has seen it himself, he testifies for it. So you should come out of this worldly kingdom, its pride and its prosperity. Replace degradation with honor, sorrow with joy, destruction with bounties, poverty with affluence, deprivation with prosperity, old age with youth, infamy with nobility and life with death. Thus it is a narrow grave in which there is extreme horror in which man is alone like a traveler who has separated from his companions who have deserted him. And his brothers have also abandoned him and there is no impediment from their side. And his enemies have deceived him. Now he has no defender. After him his wealth and property and everything he owns is open to plunder. As if he has never lived in the world. He is not even mentioned occasionally and no one even remembers him. As if he never had received any share from the world. Thus, O prince, do not take up such an abode. And neither should you keep you wealth and animals in it. Thus there is regret for it as well as fie.

قال الحكيم: يا ابن الملك رضاه أن تطيعه ولا تعصيه، وأن تأتي إلى غيرك ما تحب أن يؤتى إليك، وتكف عن غيرك ما تحب أن يكف عنك في مثله، فان ذلك عدل وفي العدل رضاه، وفي اتباع آثار أنبياء الله ورسله بأن لا تعدو سنتهم.

قال ابن الملك: زدني أيها الحكيم تزهيدا في الدنيا وأخبرني بحالها.

قال الحكيم: إني لما رأيت الدنيا دار تصرف وزوال وتقلب من حال إلى حال، ورأيت أهلها فيها أغراضا للمصائب، ورهائن للمتالف، ورأيت صحة بعدها سقما، وشبابا بعده هرما، وغنى بعده فقرا، وفرحا بعده حزنا، وعزا بعده ذلا، ورخاء بعده شدة، وأمنا بعده خوفا، وحياة بعدها ممات، ورأيت أعمارا قصيرة وحتوفا راصدة وسهاما قاصدة، وأبدانا ضعيفة مستسلمة غير ممتنعة ولا حصينة، وعرفت أن الدنيا منقطعة بالية فانية، وعرفت بما ظهر لي منها ما غاب عني منها، وعرفت بظاهرها باطنها، وغامضها بواضحها، وسرها بعلانيتها، وصدورها بورودها، فحذرتها لما عرفتها، وفررت منها لما أبصرتها، بينا تري المرء فيها مغتبطا محبورا وملكا مسرورا في خفض ودعة ونعمة وسعة، في بهجة من شبابه، وحداثة من سنه، وغبطة من ملكه، وبهاء من سلطانه، وصحة من بدنه إذا انقلبت الدنيا به أسر ما كان فيها نفسا، وأقر ما كان فيها عينا، فأخرجته من ملكها وغبطتها وخفضها ودعتها وبهجتها، فأبدلته بالعز ذلا، وبالفرح ترحا، وبالسرور حزنا، وبالنعمة بؤسا، وبالغني فقرا، وبالسعة ضيقا، وبالشباب هرما، وبالشرف ضعة، وبالحياة موتا، فدلته في حفرة ضيقة شديدة الوحشة، وحيدا فريدا غريبا قد فارق الأحبة وفارقوه، وخذله إخوانه فلم يجد عندهم منعا وغره أعداؤه فلم يجد عندهم دفعا، وصار عزه وملكه وأهله وماله نهبة من بعده، كأن لم يكن في الدنيا ولم يذكر فيها ساعة قط ولم يكن له فيها خطر، ولم يملك من الأرض حظا قط، فلا تتخذها يا ابن الملك دارا، ولا تتخذن فيها عقدة ولا عقارا، فأف لها وتف.

The prince said: Fie on the world and one who is proud upon it while it is such. Saying this, the prince began to cry and he told the Hakim: Please elaborate what you have said as it is a cure for my heart.

The Hakim said: Life is very short and the days and the nights are changing with speed. Departure from the world is soon. No matter how much you live, death is imminent and the one who departs will have to leave and whatever is there in this world, has to disintegrate and whatever acts he has committed in the world, these acts are fed up with him. And even his most solid constructions are going to be ruined. People will become unfamiliar with his name and his memory will be forgotten. His genealogy will become unknown and his body will decay. His nobility will change into disgrace. His boons will turn into banes. His profit will change into loss. Someone else will become the owner of his property and those who remain behind will be disgraced. His women will become permissible for others. His oaths and vows will be broken. His responsibilities will be ignored. His heirlooms will become old. His property shall be divided. His personal effects shall be bundled up. His enemies shall be pleased, his kingdom shall be destroyed. Inheritors will appear for his crown and they shall occupy his throne. Everything shall be taken away from him and he will be made to leave the house and taken to the grave. They would leave him alone and terrified in the darkness of the grave. Friends will consign him to the dust and then go away. He will never become attached to his loneliness and he will never come out of the condition of alienation. You should also know that an intelligent man has the right to crucify his selfish desires especially like the policy of the just Imam and the cautious man who teaches manner to the public and who reforms the people. He orders what is right for them and stops them from that which corrupts them. Then he punishes those of them who disobey and honors those who obey him. In the same way it is necessary for a man of intellect that he should teach himself all the good morals and manners and control his selfish desires. And he must bear it even though he may like their necessary benefit. He must protect his self from its harms. When he does something good and is pleased by it, he must prepare himself for its reward and punishment. In the same way when he is aggrieved, the man of reason has the right to look objectively at the circumstances that befall him. He must obtain their correct matters and restrain his self from making his affairs wrong. He must consider himself and his deeds lowly and he must never be proud, because Allah, the Mighty and Sublime has praised the one who has intellect and condemned the proud. He has also condemned those who have no sense. Through intellect and by the permission of Allah one can understand every goodness, whereas souls are destroyed through ignorance. Doubtlessly the most authentic matter for the people of sense is that we must derive benefits from that

قال ابن الملك: أف لها ولمن يغتر بها إذا كان هذا حالها. ورق ابن الملك وقال: زدني أيها الملك الحكيم من حديثك فإنه شفاء لما في صدري.

قال الحكيم: إن العمر قصير، والليل والنهار يسرعان فيه، والارتحال من الدنيا حثيث قريب، وإنه وإن طال العمر فيها فإن الموت نازل، والظاعن لا محالة راحل فيصير ما جمع فيها مفرقا، وما عمل فيها متبرا، وما شيد فيها خرابا، ويصير اسمه مجهولا، وذكره منسيا، وحسبه خاملا، وجسده باليا، وشرفه وضيعا، ونعمته وبالا، وكسبه خسارا، ويورث سلطانه، ويستذل عقبه، ويستباح حريمه، وتنقض عهوده، وتخفر ذمته، وتدرس آثاره، ويوزع ماله، ويطوي رحله، ويفرح عدوه ويبيد ملكه، ويورث تاجه، ويخلف على سريره، ويخرج من مساكنه مسلوبا مخذولا فيذهب به إلى قبره، فيدلى في حفرته في وحدة وغربة وظلمة ووحشة ومسكنة وذلة، قد فارق الأحبة وأسلمته العصبة فلا تؤنس وحشته أبدا، ولا ترد غربته أبدا، واعلم أنها يحق على المرء اللبيب من سياسة نفسه خاصة كسياسة الإمام العادل الحازم الذي يؤدب العامة، ويستصلح الرعية، ويأمرهم بما يصلحهم، وينهاهم عما يفسدهم، ثم يعاقب من عصاه منهم، ويكرم من أطاعه منهم، فكذلك للرجل اللبيب أن يؤدب نفسه في جميع أخلاقها وأهوائها وشهواتها وأن تحملها وإن كرهت على لزوم منافعها فيما أحبت وكرهت، وعلى اجتناب مضارها، وأن يجعل لنفسه عن نفسه ثوابا وعقابا من مكانها من السرور إذا أحسنت، ومن مكانها من الغم إذا أساءت، ومما يحق على ذي العقل النظر فيما ورد عليه من أموره، والاخذ بصوابها، وينهى نفسه عن خطائها، وأن يحتقر عمله ونفسه في رأيه لكيلا يدخله عجب، فإن الله عز وجل قد مدح أهل العقل وذم أهل العجب، ومن لا عقل له: وبالعقل يدرك كل خير بإذن الله تبارك وتعالى وبالجهل تهلك النفوس، وإن من أوثق الثقات عند ذوي الألباب ما أدركته عقولهم، وبلغته تجاربهم،

which their senses have understood and which has reached us through their experiences. And it is not appropriate for the sensible man that inspite of being capable of protecting his deeds, he should consider it unimportant and leave it while he not capable of performing the act which is more important than that. And it is one of the secret weapons of Satan that only one who ponders upon it, sees. And no one is safe from it except one that Allah has protected. The weaponry of Satan consists of two weapons. One of them is denial of intellect that appears in the heart of the man of intellect and it is that he has neither intellect nor opinion. And neither there is any benefit in his intellect and opinion. It wants to stop him from love and acquisition of knowledge. It presents to him some worldly past times in good light. If man begins to follow this way, it is the success of Satan. But if he disobeys the Satan, the latter uses another weapon to defeat him. It is that when a person does something and thinks upon it, Satan puts such things before him that he cannot understand that they will put him into some trouble and that about which he has no knowledge; it will cause such harms to him. So much so that those things become the cause of the weakening of his intellect and he develops hared and suspicion and the Satan says: Don't you know that you cannot complete this job and you never had the capability to do it? You have put in so much effort for nothing. Thus the Satan subdues many through this weapon. Thus you must keep away from the acquisition of that knowledge that teaches you this and what you have obtained from it is deception. You are in such a place where most of the people have been subdued through the various machinations of Satan. Among them are also those who have killed their ears, intellects and hearts and the Satan has abandoned such people as like animals they do not ask what they don't know. There are various religions among the common people. In this some have gone so much ahead in deviation that consider it permissible to kill and loot others. Their deviation takes them away from the true things so that this religion may continue to dominate them. And that it may embellish this weakness and stop them from the upright faith. Satan and his army is always busy in trying to destroy the people and they never despair from taking them astray, and neither do they flee from the scene. Their number cannot be calculated by anyone except Allah. No one can save himself from the deception of Satan except with the help of Allah and by holding firmly His religion. Thus we pray from Allah for the good sense of obeying Him and for gaining an upper hand over our enemies, because no one has any power except Allah.

The prince said: Describe the Almighty Allah in such a way as I am seeing Him with my own eyes. The Hakim said: One Whose remembrance is so pure, cannot be described through narrations. And through intellects you cannot reach to the depths of His realities. Neither can the tongues reach to His true

ونالته أبصارهم في الترك للأهواء والشهوات، وليس ذوو العقل بجدير أن يرفض ما قوي على حفظه من العمل احتقارا له إذا لم يقدر على ما هو أكثر منه، وإنما هذا من أسلحة الشيطان الغامضة التي لا يبصرها إلا من تدبرها، ولا يسلم منها إلا من عصمه الله منها، ومن رأس أسلحته سلاحان أحدهما إنكار العقل أن يوقع في قلب الانسان العاقل أنه لا عقل له ولا بصر ولا منفعة له في عقله وبصره، ويريد أن يصده عن محبة العلم وطلبه، ويزين له الاشتغال بغيره من ملاهي الدنيا، فإن اتبعه الانسان من هذا الوجه فهو ظفره، وإن عصاه وغلبه فزع إلى السلاح الاخر وهو أن يجعل الانسان إذا عمل شيئا وأبصر عرض له بأشياء لا يبصرها ليغمه ويضجره بما لا يعلم حتى يبغض إليه ما هو فيه بتضعيف عقله عنده، وبما يأتيه من الشبهة، ويقول: ألست ترى أنك لا تستكمل هذا الامر ولا تطيقه أبدا فبم تعني نفسك وتشقيها فيما لا طاقه لك به، فبهذا السلاح صرع كثيرا من الناس، فاحترس من أن تدع اكتساب علم ما تعلمه وأن تخدع عما اكتسبت منه، فإنك في دار قد استحوذ على أكثر أهلها الشيطان بألوان حيله ووجوه ضلالته، ومنهم من قد ضرب على سمعه وعقله وقلبه فتركه لا يعلم شيئا، ولا يسأل عن علم ما يجهل منه كالبهيمة، وإن لعامتهم أديانا مختلفة فمنهم المجتهدون في الضلالة حتى أن بعضهم ليستحل دم بعض وأموالهم، ويموه ضلالتهم بأشياء من الحق ليلبس عليهم دينهم، ويزينه لضعيفهم، ويصدهم عن الدين القيم، فالشيطان وجنوده دائبون في إهلاك الناس، وتضليلهم لا يسأمون، ولا يفترون ولا يحصى عددهم إلا الله، ولا يستطاع دفع مكائدهم إلا بعون من الله عز وجل والاعتصام بدينه، فنسأل الله توفيقا لطاعته ونصرا على عدونا، فإنه لا حول ولا قوة إلا بالله.

قال ابن الملك: صف لي الله سبحانه وتعالى حتى كأني أراه. قال: إن الله تقدس ذكره لا يوصف بالرؤية، ولا يبلغ بالعقول كنه صفته، ولا تبلغ الألسن كنه مدحته، ولا يحيط العباد

position. The people cannot encompass Him through their knowledge except through the knowledge that the Almighty Allah has taught to His prophets (`a). Only they can truly describe His qualities. And our power of imagination and understanding cannot perceive His lordship. He is much higher than this. He is the most beneficent and the most merciful. Thus He endowed whatever He liked from His knowledge and He made apparent to them whichever of His quality He liked. And He made them recognize His lordship and guided them by creating that which was not present and by turning into nothing those things that existed.

The prince said: What is the absolute evidence for His existence? The Hakim said: When you see a created thing and its creator is not there before you, you understand through your intellect that it has a creator. In the same way the heavens and the earth and whatever is there between them is also having a creator. What proof can be stronger than this?

The prince said: O Hakim, tell me whether the maladies, pains and poverty that afflict the people are from the power of Allah or without it. Bilohar said: No, rather they are related to power. The prince said: Then tell me about the bad deeds of the people. Bilohar said: The Almighty Allah is immune from the bad deeds of those people but He has kept a great reward for those who obey Him and there is terrible chastisement for those who disobey Him.

The prince said: Now tell me about the most equitable person, the greatest oppressor, the most hardworking, the greatest fool, most evil and the most righteous people.

Bilohar said: The most equitable are those who have done justice with their souls. The greatest oppressors are those who consider their injustice as justice and in whose view the justice practiced by the just is injustice. And the most hardworking is one who has achieved more for the hereafter and the biggest fool is one whose aim is material world whose mistakes are deeds. And the most righteous is one who ends his life in goodness. And the most unfortunate is one who end his work on the dissatisfaction of Allah.

Then he said: One who considers his religion at par with his selfish desires, he was destroyed. Thus he is the one who has angered Allah and he is an opponent of that which he should have liked. And one who believed that religion is like peace, he is the one who has obeyed Allah and this will save him from divine anger.

Then he said: If there is goodness in doers of bad deeds do not consider it bad. If something bad is found in righteous people do not consider it good.

Then the prince said: Tell me who are worthy of success and who are worth to be called unfortunate? Bilohar replied: The ones eligible for success are those who obey the commands of Allah and who refrain from what He has prohibited. And unfortunate are those who disobey the Almighty and leave aside His obedience. They have followed their base desires in contravention of his selfish desires.

من علمه إلا بما علمهم منه على ألسنة أنبيائه عليهم السلام بما وصف به نفسه، ولا تدرك الأوهام عظم ربوبيته، هو أعلى من ذلك وأجل وأعز وأعظم وأمنع وألطف، فباح للعباد من علمه بما أحب، وأظهرهم من صفته على ما أراد، ودلهم على معرفته ومعرفة ربوبيته بإحداث ما لم يكن، وإعدام ما أحدث.

قال ابن الملك: وما الحجة؟ قال: إذا رأيت شيئا مصنوعا غاب عنك صانعه علمت بعقلك أن له صانعا، فكذلك السماء والأرض وما بينهما، فأي حجة أقوى من ذلك.

قال ابن الملك: فأخبرني أيها الحكيم أبقدر من الله عز وجل يصيب الناس ما يصيبهم من الأسقام والأوجاع والفقر والمكاره أو بغيره قدر. قال بلوهر: لا بل بقدر.

قال: فأخبرني عن أعمالهم السيئة. قال: إن الله عز وجل من سيئ أعمالهم برئ ولكنه عز وجل أوجب الثواب العظيم لمن أطاعه والعقاب الشديد لمن عصاه.

قال: فأخبرني من أعدل الناس، ومن أجورهم، ومن أكيسهم ومن أحمقهم، ومن أشقاهم ومن أسعدهم؟ قال: أعدلهم أنصفهم من نفسه وأجورهم من كان جوره عنده عدلا وعدل أهل العدل عنده جورا، وأما أكيسهم فمن أخذ لآخرته أهبتها وأحمقهم من كانت الدنيا همه، والخطايا عمله، وأسعدهم من ختم عاقبة عمله بخير، وأشقاهم من ختم له بما يسخط الله عز وجل. ثم قال: من دان الناس بما إن دين بمثله هلك فذلك المسخط لله، المخالف لما يحب، ومن دانهم بما إن دين بمثله صلح فذلك المطيع لله الموافق لما يحب المجتنب لسخطه، ثم قال: لا تستقبحن الحسن وإن كان في الفجار، ولا تستحسنن القبيح وإن كان في الأبرار.

ثم قال له: أخبرني أي الناس أولى بالسعادة؟ وأيهم أولى بالشقاوة؟ قال بلوهر: أولاهم بالسعادة المطيع لله عز وجل في أوامره، والمجتنب لنواهيه، وأولاهم بالشقاوة العامل بمعصية الله، التارك لطاعته، المؤثر لشهوته على رضي الله عز وجل.

قال: فأي الناس أطوعهم لله عز وجل؟

The prince said: Who are the ones that are best in obeying the Almighty?

The Hakim said: Those who follow His command, are firm on His religion and keep away from bad deeds.

The prince said: What are good and bad deeds? The Hakim replied: Good deeds consist of intention, action, good word, good deed and truthfulness. Bad deeds consist of bad intention, bad action and bad words.

The prince said: What is the sincerity of intention? The Hakim replied: Moderation in intention.

The prince asked: What is foul mouthing? The Hakim said: To lie. He asked: What is bad action? Bilohar said: Disobedience of the Almighty Allah.

The prince said: Tell me how one can be moderate in intention? Bilohar said: By talking frequently about the decline of the world and dissociating from the worldly affairs and by keeping away from the matters in which lies the destruction of the hereafter.

The prince said: What is charity? Bilohar replied: Charity is to give up wealth for the sake of Allah. He asked: What is good deed? Bilohar said: Piety is the name of good deed. He asked: What is miserliness? Bilohar said: Not paying the rights to the rightful owners and taking away their rights without any reason.

The prince said: What is greed? Bilohar said: To be always inclined to the material world and to be attentive to those matters that have nothing but corruption and whose recompense is the chastisement of the hereafter.

The prince said: What is truthfulness? Bilohar said: In the path of religion it is necessary that man should neither deceive himself nor deny this path of religion.

The prince said: What is foolishness? Bilohar said: To be satisfied with the world and to leave those having permanence.

The prince asked: What is lying? Bilohar said: It is that man falsifies himself and he follows his selfish desires and is stubborn on his stance.

The prince asked: Who are the most perfect for taking advice?

Bilohar said: Those who are perfect in intellect and who have more insight about the consequences of matters. Those who have complete knowledge about their enemies and who are earnest in escaping from them.

The prince asked: What is consequence and who are those enemies that a sensible man should recognize and keep himself safe from them? Bilohar said: Consequence is the name of the hereafter and the annihilation of the world.

The prince asked: Who are the enemies? Bilohar said: Greed, anger, jealousy, selfishness, sensuality, show off and haste are enemies.

قال: أتبعهم لامره، وأقواهم في دينه وأبعدهم من العمل بالسيئات.

قال: فما الحسنات والسيئات؟ قال: الحسنات صدق النية والعمل، والقول الطيب، والعمل الصالح، والسيئات سوء النية، وسوء العمل، والقول السيئ.

قال: فما صدق النية؟ قال: الاقتصاد في الهمة.

قال: فما سوء القول؟ قال: الكذب.

قال: فما سوء العمل؟ قال: معصية الله عز وجل.

قال: أخبرني كيف الاقتصاد في الهمة؟ قال: التذكر لزوال الدنيا وانقطاع أمرها، والكف عن الأمور التي فيها النقمة والتبعة في الآخرة.

قال: فما السخاء؟ قال: إعطاء المال في سبيل الله عز وجل.

قال: فما الكرم؟ قال: التقوى.

قال: فما البخل؟ قال: منع الحقوق عن أهلها وأخذها من غير وجهها.

قال: فما الحرص؟ قال: الاخلاد إلى الدنيا، والطماح إلى الأمور التي فيها الفساد وثمرتها عقوبة الآخرة.

قال: فما الصدق؟ قال: الطريقة في الدين بأن لا يخادع المرء نفسه ولا يكذبها.

قال: فما الحمق؟ قال: الطمأنينة إلى الدنيا وترك ما يدوم ويبقى.

قال: فما الكذب؟ قال: أن يكذب المرء نفسه فلا يزال بهواه شعفا ولدينه مسوفا.

قال: أي الرجال أكملهم في الصلاح؟ قال: أكملهم في العقل وأبصرهم بعواقب الأمور، وأعلمهم بخصومة، وأشدهم منهم احتراسا.

قال: أخبرني ما تلك العاقبة وما أولئك الخصماء الذين يعرفهم العاقل فيحترس منهم؟ قال: العاقبة الآخرة والفناء الدنيا.

قال: فما الخصماء؟ قال: الحرص والغضب والحسد الحمية والشهوة والرياء واللجاجة.

The prince said: Who are those that you consider stronger and more important that one should save oneself from them? Bilohar said: Greed, in which there is no satisfaction and which is worse than anger and anger in dominance does more injustice and reduces thankfulness and it is the greatest recompense of those who harbor malice. And greed is that which shows the anonymity of intention in more unfavorable light. And suspicion follows it. And restlessness is worse than entreaty and it is more troubling than disobedience. The fire of malice burns for a long time and it is the opposite of mercy and is very severe. Show off is worse than deception and it hides further that which is hidden and it is against chance and opportunity. And entreaty increases enmity and cuts off making of excuses.

The prince asked: What ruses of Satan are more effective in deviating the people?

The Hakim said: The Satan makes people blind in following the selfish desires, in good deeds, sins, reward and punishment.

The prince said: Tell me about this power through which Allah has empowered the people to gain dominance over these evil matters and the destructive desires.

The Hakim said: It is knowledge that is accompanied by intelligence and deeds and to restrain oneself from the selfish desires. And to be hopeful of getting rewarded in religion. To mention more about the annihilation of the world and proximity of death. To refrain from that which is the opposite of that which will remain after the end of the world. Thus the estimation of the past matters depends upon their consequences. And to keep them safe in the mind. Except for the people of intelligence no one else stop himself from bad habits and keeps it on good manners. The persons of wisdom will reach to a correct stage in their lives. It is this, which is called contentment and consider the imminent result must for himself. And one who undergoes the most hardships and who works hard to gain something, he is not aggrieved at what he has lost, who is pleased with the self, and one who leaves the cure which cannot be complete, one who is patient on that which befalls him, one who chooses the right path instead of the way of misguidance, one who convinces himself that he if does good he will be rewarded and if he does bad he will be punished. Thus one should be aware of all these things, and the rights and the limits of piety and to act on good advice, one who restrains himself from following the selfish desires, one who dominates over the selfish desires and one who looks at every matter based on his opinion. And one should have the recognition to be firm upon it with certainty. Thus if he is faced with a trial he considers it excused without any aversion.

قال: أي هؤلاء الذين عددت أقوى وأجدر أن يسلم منه؟

قال: الحرص أقل رضا وأفحش غضبا، والغضب أجور سلطانا وأقل شكرا وأكسب للبغضاء، والحسد أسوء الخيبة للنية، وأخلف للظن، والحمية أشد لجاجة وأفظع معصية، والحقد أطول توقدا وأقل رحمة وأشد سطوة، والرياء أشد خديعة، وأخفى اكتتاما وأكذب، واللجاجة أعي خصومة، وأقطع معذرة.

قال: أي مكائد الشيطان للناس في هلاكهم أبلغ؟

قال: تعميته عليهم البر والاثم والثواب والعقاب وعواقب الأمور في ارتكاب الشهوات.

قال: أخبرني بالقوة التي قوى الله عز وجل بها العباد في تغالب تلك الأمور السيئة والأهواء المردية؟

قال: العلم والعقل والعمل بهما، وصبر النفس عن شهواتها، والرجاء للثواب في الدين، وكثرة الذكر لفناء الدنيا، وقرب الاجل، والاحتفاظ من أن ينقض ما يبقى بما يفني، فاعتبار ماضي الأمور بعاقبتها والاحتفاظ بما لا يعرف إلا عند ذوي العقول وكف النفس عن العادة السيئة وحملها على العادة الحسنة، والخلق المحمود، وأن يكون أمل المرء بقدر عيشه حتى يبلغ غايته، فإن ذلك هو القنوع وعمل الصبر والرضا بالكفاف واللزوم للقضاء والمعرفة بما فيه في الشدة من التعب وما في الافراط من الاقتراف، وحسن العزاء عما فات، وطيب النفس عنه وترك معالجة ما لا يتم، والصبر بالأمور التي إليها يرد، واختيار سبيل الرشد على سبيل الغي، وتوطين النفس على أنه إن عمل خيرا أجزي به وإن عمل شرا أجزي به والمعرفة بالحقوق والحدود في التقوى وعمل النصيحة وكف النفس عن اتباع الهوى. وركوب الشهوات، وحمل الأمور على الرأي والاخذ بالحزم والقوة، فإن أتاه البلاء أتاه وهو معذور غير ملوم.

The prince said: Which morals are the best and worth respect? The Hakim said: To behave with people in a nice way.

The prince asked: Which worship is better? The Hakim said: It is the worship of dignity and love. He asked: Tell which of the worship acts are superior? Bilohar said: To love the good people.

The prince inquired: Which remembrance is superior? The Hakim said: It is the mention that encourages one to do good and restrains him from evil.

The prince asked: Which enemy is the most disliked one? The Hakim said: There is no enemy greater than sins.

The prince asked: Tell me which excellence is the best? Bilohar said: To be content with what one has in life.

The prince said: Which respect is best? The Hakim said: The respect of religion.

He asked: What is that, which does the most injustice? He replied: Rebellious king and hard-heartedness.

The prince asked: What is that which is most remote? The Hakim said: The eye of that greedy one which is not satisfied with the world.

The prince said: What are the affairs which are bad from the aspect of consequences? The Hakim said: To seek the pleasure of the people in the displeasure of the Almighty Allah.

The prince asked: What is that which changes sooner? Bilohar said: The hearts of the kings who work for the material world.

The prince said: Tell me which sins are worse? The Hakim said: To accept the covenant of Allah and then to be unfaithful to it.

The prince said: What is that which is going to end soon? The Hakim said: The love of a transgressor ends soon.

The prince asked: What is the most dishonest thing? Bilohar said: The tongue of a liar is the most dishonest.

The prince said: What is it that remains more concealed? Bilohar said: The evil of the fraudsters.

The prince asked: What is it that is more resembling to the circumstances of the world? The Hakim said: The false dreams of a person who sleeps.

The prince asked: Who is the most superior from the aspect of satisfaction? Bilohar said: Those who expect good from Allah, who are more pious, who are not careless of the remembrance of Allah, who remember death and have certainty in the end of the tenure of life.

قال ابن الملك: أي الأخلاق أكرم وأعز؟ قال: التواضع ولين الكلمة للإخوان في الله عز وجل.

قال: أي العبادة أحسن؟ قال: الوقار والمودة.

قال: فأخبرني أي الشيم أفضل؟ قال: حب الصالحين.

قال: أي الذكر أفضل؟ قال: ما كان في الامر بالمعروف والنهي عن المنكر.

قال: فأي الخصوم ألد؟ قال: ارتكاب الذنوب.

قال ابن الملك: أخبرني أي الفضل أفضل؟ قال: الرضا بالكفاف.

قال: أخبرني أي الأدب أحسن؟ قال: أدب الدين.

قال: أي الشئ أجفا؟ قال: السلطان العاتي، والقلب القاسي.

قال: أي شيء أبعد غاية؟ قال: عين الحريص التي لا تشبع من الدنيا.

قال: أي الأمور أخبث عاقبة؟ قال: التماس رضا الناس في سخط الرب عز وجل.

قال: أي شيء أسرع تقلبا؟ قال: قلوب الملوك الذين يعملون للدنيا.

قال: فأخبرني أي الفجور أفحش؟ قال: إعطاء عهد الله والغدر فيه.

قال: فأي شيء أسرع انقطاعا؟ قال: مودة الفاسق.

قال: فأي شيء أخون؟ قال: لسان الكاذب.

قال: فأي شيء أشد اكتتاما؟ قال: شر المرائي المخادع.

قال: فأي شيء أشبه بأحوال الدنيا؟ قال: أحلام النائم.

قال: أي الرجال أفضل رضاً؟ قال: أحسنهم ظنا بالله عز وجل وأتقاهم وأقلهم غفلة عن ذكر الله وذكر الموت وانقطاع المدة.

The prince asked: What is the most pleasing thing of the world? Bilohar said: A well-mannered son, a supportive wife who is an associate for the matters concerned with the hereafter.

The prince said: Which is the disease that is stuck to the world? Bilohar said: One who has a bad mannered son and a irritating wife and he could not get rid of them.

The prince said: Which prosperity is the best? Bilohar said: When man is content with what he has and to have regard for the people.

Then the prince said to the Hakim: You may rest your mind for a while as I am going to ask you about the most important things. While the Almighty Allah has bestowed me the insight about those things regarding which I was ignorant. And He gave me the sustenance of religion about which I was in despair. The Hakim said: Ask me about whatever is exposed to you.

The prince said: In your view the child who is given a kingdom in childhood and whose religion is idol worship and who is gaining benefits from the pleasures of the world and is being reared and shaped on it, so much so that he becomes an adult and also enters old age and due to ignorance he does not have his condition changed by Allah and who entrusts his soul to the selfish desires due to which he fails to achieve his objective. It is so because desires have become embellishments for him and they affect him and he has daring for them and he finds guidance in them alone and he remains involved in the love and deception of these desires. For his people and persons of opinion he is a cause of pride and love and his insight has deserted him. So much so that he is also ignorant and careless about the affairs of his hereafter and he considered it light and corruption developed in his self. He became evil intentioned and narrow-minded. His enmity to the religious people and those who were hiding from him, assumed severity. Can he hope to leave the fears in which his life will be prolonged? Can his coming out be proper to the mercy that is light and to the proof that is manifest? And the greatest part of religion will be that he should ask for the forgiveness of his past sins and hope for good rewards in this religion. Can he achieve this?

The Hakim said: You have understood this; now what do you want in this matter?

The prince said: I am not the denier of the excellence that is endowed to you through intelligence and understanding and neither do they deny the knowledge which is given to you specially.

The Hakim said: It is the king who has these qualities and the person whose generosity has invited you; from whom you have inquired and one who has arranged this. Allah had promised chastisement but He dealt with affection as this

قال أي شيء من الدنيا أقر للعين؟ قال: الولد الأديب والزوجة الموافقة المؤاتية المعينة على أمر الآخرة.

قال: أي الداء ألزم في الدنيا؟ قال: الولد السوء والزوجة السوء اللذين لا يجد منهما بدا.

قال: أي الخفض أخفض؟ قال: رضا المرء بحظه واستيناسه بالصالحين.

ثم قال ابن الملك للحكيم: فرغ لي ذهنك فقد أردت مساءلتك عن أهم الأشياء إلي بعد إذ بصرني الله عز وجل من أمري ما كنت به جاهلا، ورزقني من الدين ما كنت منه آيسا.

قال الحكيم: سل عما بدا لك، قال ابن الملك: أرأيت من أوتي الملك طفلا ودينه عبادة الأوثان وقد غذي بلذات الدنيا واعتادها ونشأ فيها إلى أن كان رجلا وكهلا، لا ينتقل من حالته تلك في جهالته بالله تعالى ذكره وإعطائه نفسه شهواتها متجردا لبلوغ الغاية فيما زين له من تلك الشهوات مشتغلا بها، مؤثرا لها، جريا عليها، لا يري الرشد إلا فيها، ولا تزيده الأيام إلا حبالها واغترارا بها، وعجبا وحبا لأهل ملته ورأيه. وقد دعته بصيرته في ذلك إلى أن جهل أمر آخرته وأغفلها فاستخف بها وسها عنها قساوة قلب وخبث نية وسوء رأي، واشتدت عداوته لمن خالفه من أهل الدين والاستخفاء بالحق والمغيبين لأشخاصهم انتظارا للفرج من ظلمه وعداوته هل يطمع له إن طال عمره في النزوع عما هو عليه؟ والخروج منه إلى ما الفضل فيه بين والحجة فيه واضحة؟ والحظ جزيل من لزوم ما أبصر من الدين فيأتي ما يرجى له (به) مغفرة لما قد سلف من ذنوبه وحسن الثواب في مآبه. قال الحكيم: قد عرفت هذه الصفة، وما دعاك إلى هذه المسألة. قال ابن الملك: ما ذاك منك بمستنكر لفضل ما أوتيت من الفهم وخصصت به من العلم. قال الحكيم: أما صاحب هذه الصفة فالملك والذي دعاك إليه العناية بما سألت عنه، والاهتمام به من أمره، والشفقة عليه من عذاب ما

man wished. Along with this you intended to fulfill the rights of the Almighty that He made incumbent upon you. And I think that you want to reach to the depths of the excuse in kindness. So that you may remove yourself from a great peril and save yourself from this perennial trouble, because it is not possible to escape the chastisement of Allah except with His help.

The prince said: Do not deprive me from whatever you wish. Tell me about your opinion regarding the fear that a king has about his death due to which he is in regret and nothing can make up for it. You give me assurance about it and remove my sorrow because I have no other solution to it.

The Hakim said: It is my opinion that we cannot make the creatures despair of the mercy of their Creator, Allah, the Mighty and Sublime till the soul remains in his body even though he may be a profligate and a rebel because we have described the Almighty to be kind, affectionate and merciful and have proved faith through it and in that which you are commanded to seek forgiveness, in that if Allah wills, there is favor of your choice according to your need. And people think that once upon a time there was a king who was well known for his knowledge. He was a kind protector who was always trying to bring about welfare among his subjects. He lived in this way for a long time and after that he died. So his people mourned for his death. His wife was pregnant; so the astrologers and soothsayers said that she would give birth to a son who will rule the kingdom with competence. One who lives in his time will witness this. Thus on the basis of the predictions it was decided to make him the king. When the child was born the people celebrated the whole of the first year by music and wine and food. After that the wise men of the community said that this child is the gift of God but you have thanked someone else. If he is the gift of someone other than God you have fulfilled the rights of the one who has bestowed him to you. But have you tried to fulfill the thanks of the one who gave you sustenance? So the people told these people that this newborn child is given to us by Allah and no one other than Him has done a favor to us. The scholars said: If only Allah has bestowed you this child, you have pleased someone other than Allah who has not bestowed the child and you have displeased Allah Who has bestowed him to you. The people said to the scholars: O wise men, please give us good counsel; and O scholars, inform us so that we may follow what you say and accept your advice and act according to your instructions. The scholars said: In our opinion music, wine and vain pastimes are things liked by Satan , so you give up all this and instead of that pay thanks to Allah, the Mighty and Sublime so that God may forgive you for what you have committed. The people said: We cannot carry the burden of whatever you have said. The scholars said: O ignorant people, how have you become obedient to one

أوعد الله عز وجل من كان على مثل رأيه وطبعه وهواه، مع ما نويت من ثواب الله تعالى ذكره في أداء حق ما أوجب الله عليك له، وأحسبك تريد بلوغ غاية العذر في التلطف لإنقاذه وإخراجه عن عظيم الهول ودائم البلاء الذي لا انقطاع له من عذاب الله إلى السلامة وراحة الأبد في ملكوت السماء. قال ابن الملك: لم تجرم حرفا عما أردت فأعلمني رأيك فيما عنيت من أمر الملك وحاله التي أتخوف أن يدركه الموت عليها فتصيبه الحسرة والندامة حين لا أغني عنه شيئا فاجعلني منه على يقين وفرج عما أنا به مغموم شديد الاهتمام به فإني قليل الحيلة فيه. قال الحكيم: أما رأينا فإنا لا نبعد مخلوقا من رحمة الله خالقه عز وجل ولا نأيس له منها ما دام فيه الروح، وإن كان عاتيا طاغيا ضالا لما قد وصف ربنا تبارك وتعالى به نفسه من التحنن والرأفة والرحمة ودل عليه من الايمان وما أمر به من الاستغفار والتوبة وفي هذا فضل الطمع لك في حاجتك إن شاء الله، وزعموا أنه كان في زمن من الأزمان ملك عظيم الصوت في العلم، رفيق سايس يحب العدل في أمته والاصلاح لرعيته، عاش بذلك زمانا بخير حال، ثم هلك فجزعت عليه أمته وكان بامرأة له حمل فذكر المنجمون والكهنة أنه غلام وكان يدبر ملكهم من كان يلي ذلك في زمان ملكهم فاتفق الامر كما ذكره المنجمون والكهنة وولد من ذلك الحمل غلام فأقاموا عند ميلاده سنة بالمعازف والملاهي والأشربة والا طعمة، ثم إن أهل العلم منهم والفقه والربانيين قالوا لعامتهم: إن هذا المولود إنما هو هبة من الله تعالى وقد جعلتم الشكر لغيره وإن كان هبة من غير الله عز وجل فقد أديتم الحق إلى من أعطاكموه واجتهدتم في الشكر لمن رزقكموه، فقال لهم العامة: ما وهبه لنا إلا الله تبارك وتعالى، ولا امتن به علينا غيره، قال العلماء: فإن كان الله عز وجل هو الذي وهبه لكم فقد أرضيتم غير الذي أعطاكم وأسخطهم الله الذي وهبه لكم فقالت لهم الرعية: فأشيروا لنا أيها الحكماء وأخبرونا أيها العلماء فنتبع قولكم ونتقبل نصيحتكم، ومرونا بأمركم، قالت العلماء: فإنا نرى لكم أن تعدلوا عن اتباع مرضات الشيطان بالمعازف والملاهي والمسكر إلى ابتغاء مرضات الله عز وجل وشكره على ما أنعم به عليكم أضعاف شكركم للشيطان حتى يغفر لكم ما كان منكم قالت الرعية: لا تحمل أجسادنا كل الذي قلتم وأمرتم به، قالت العلماء: يا أولى الجهل كيف أطعتم من لاحق له عليكم وتعصون من

who has no right upon you and you are disobeying one whose right is incumbent on you? How you have become strong in an appropriate thing and weakened in that which is proper? The people said: O leaders of wise men, our sensualities have increased and we have become much involved in worldly pleasures so whatever we found great in resemblance they strengthened us and our intentions became weak. Thus we are unable to lift a heavy burden. So let us return to those things and do not compel us to lift the heavy burden. The wise men said: You fools, are you not the sons of ignorance and brothers of misguidance when you find hardship easy and righteousness difficult? So the people said: O leaders of wise and chiefs of scholars, we seek refuge with the forgiveness of Allah from this hardship. And we beseech you not to associate us with disgrace. So do not condemn us and neither should you call our weakness as disgrace nor blame us for ignorance. Because if we obey Allah with the same forgiveness and weakness of good deeds; and we worship like the one who has adjudged our desires unlawful we shall fulfill our need and Allah will achieve make us our purpose. And He would be merciful upon us like He has created us. Thus when they said this, their scholars made them confess and they accepted their statements and they prayed, fasted, gave charity and worshipped for a whole year. When they had done that the soothsayers said: The one who favored the people by the birth of this child, he has informed that he would be a sinful ruler and might also be righteous or rebellious or humble. Sometimes he would commit evil and sometimes perform good deeds. The astrologers also gave the same prediction. So the soothsayers and astrologer were asked how they have concluded this. The soothsayers said: We have said this because first the birth of this child was celebrated with music and unlawful acts and later they did the opposite of all this. The astrologers said: We have said this because of the balance of the Venus and Jupiter because this child was born with nobility whose greatness cannot be sufficiently praised. And he was born in such joy that it cannot be described fully. And he was born with such oppression that no one has the strength to bear it. Thus he will enact repressive and unjust laws, usurp rights and his most favorite people will be those who support him and the one he will hate most will be ones that oppose him. He shall remain oblivious due to youth, health, power and success. And he will remain in the same joy. He will see on that which he likes and hear only that which he desires.

Thus when he was thirty-two years old he told his women, children, friends, servants and riders to put on the best clothes and decorate themselves. He ordered them to organize a gathering at the place of the rising of the sun and instructed them to make the floor of gold inlaid with jewels. Its length should be 120 yards and breadth 60 yards. Its roof and walls should be decorated with

له الحق الواجب عليكم وكيف قويتم على ما لا ينبغي وتضعفون عما ينبغي؟ ! قالوا لهم: يا أئمة الحكماء عظمت فينا الشهوات وكثرت فينا اللذات فقوينا بما عظم فينا منها على العظيم من شكلها وضعفت منا النيات فعجزنا عن حمل المثقلات فارضوا منا في الرجوع عن ذلك يوما فيوما، ولا تكلفونا كل هذا الثقل.

قالوا لهم: يا معشر السفهاء ألستم أبناء الجهل وإخوان الضلال حين خفت عليكم الشقوة وثقلت عليكم السعادة، قالوا لهم: أيها السادة الحكماء والقادة العلماء إنا نستجير من تعنيفكم إيانا بمغفرة الله عز وجل ونستتر من تعييركم لنا بعفوه فلا تؤنبونا ولا تعيرونا بضعفنا ولا تعيبوا الجهالة علينا فإنا إن أطعنا الله مع عفوه وحمله وتضعيفه الحسنات واجتهدنا في عبادته مثل الذي بذلنا لهوانا من الباطل بلغنا حاجتنا وبلغ الله عز وجل بنا غايتنا ورحمنا كما خلقنا، فلما قالوا ذلك أقر لهم علماؤهم ورضوا قولهم فصلوا وصاموا وتعبدوا وأعظموا الصدقات سنة كاملة، فلما انقضى ذلك منهم قالت الكهنة: إن الذي صنعت هذه الأمة على هذا المولود يخبر أن هذا الملك يكون فاجرا ويكون بارا، ويكون متجبرا ويكون متواضعا ويكون مسيئا ويكون محسنا. وقال المنجمون مثل ذلك، فقيل لهم: كيف قلتم ذلك؟ قال الكهنة: قلنا هذا من قبل اللهو والمعازف والباطل الذي صنع عليه، وما صنع عليه من ضده بعد ذلك، وقال المنجمون: قلنا ذلك من قبل استقامة الزهرة والمشتري، فنشأ الغلام بكبر لا توصف عظمته، ومرح لا ينعت، وعدوان لا يطاق، فعسف وجار وظلم في الحكم وغشم وكان أحب الناس إليه من وافقه على ذلك وأبغض الناس إليه من خالفه في شيء من ذلك، واغتر بالشباب والصحة والقدرة والظفر والنظر فامتلأ سرورا وإعجابا بما هو فيه ورأي كلما يحب وسمع كلما اشتهى حتى بلغ اثنين وثلاثين سنة ثم جمع نساء من بنات الملوك وصبيانا والجواري والمخدرات وخيله المطهمات العناق وألوان مراكبه الفاخرة ووصائفه وخدامه الذين يكونون في خدمته فأمرهم أن يلبسوا أجد ثيابهم ويتزينوا بأحسن زينتهم وأمر ببناء مجلس مقابل مطلع الشمس صفائح أرضه الذهب، مفضضا بأنواع الجواهر، طوله مائة وعشرون ذراعا وعرضه ستون ذراعا، ومزخرفا سقفه وحيطانه،

gold and decorated with precious items. And he ordered all types of costly items to be piled on both the sides of the road. Then he ordered all his armies, associates, scribes and nobles of the town to be present there. They all arrived decked in their best uniforms and decorations. They stood there depending upon their ranks. The king had thought that it would be a pleasing spectacle and he would be glad to see it. Then he walked to the stage and sat down on the royal throne and all of them prostrated to him. He told his attendant: I have seen a good spectacle of my subjects, now I want to see my face. So they brought a mirror and he looked at his face. He was looking at his face from all sides when he saw some grey hair in his beard. This terrified him so much that his mood changed completely and all his happiness turned into sorrow.

Then he said to himself that this time in his prime youth was informing him about his death and it is telling me that my kingdom and power is to go away and that I shall be removed from the throne and disgraced. Then he said: This time is the prelude of death and the messenger of calamity which cannot be stopped by any bodyguard. It is informing me about death and predicting the decline of my kingdom. How much haste it is making in changing my elegance, in killing my joy and in reducing my strength. That which could not be stopped by the forts and from which the armies could not save me. This time is going to take away youth and strength. It will destroy respect and wealth. It will create discord among the people. It will distribute inheritance among the friends and enemies. It will destroy the crop of life, spoil the taste of pleasures, make buildings into ruins, disintegrate the society, make the lofty one base and humiliate the powerful. It has laid burdens upon me and it has taken me in its clutches.

Then he descended from his seat in fear and gathered his armies, summoned his reliable men and said: O leader of the people, since the time I became a king and took over affairs of governance, what have I done for you? They said: O nice king, your trouble is great for us and our lives are spent in your obedience. So you may tell us about this matter. The king said: A dangerous enemy came in the night. You did not stop him from me while you are my reliable men. They said: Your majesty, where is that enemy? Is he visible or invisible? The king said: It is seen through its effect and eyes cannot see it. The important people said: Your majesty, you can see our congregation and we have blessings and tranquility and there are persons of intellect and understanding among us. You show us that enemy and we shall stop him from you. The king said: I was wrongly proud upon you and I reposed reliance in a wrong place when I made you as a shield for myself. I gave you wealth and money and increased your status and made your my special associates so that you may defend me against the enemies. After that I took your help in building cities and in procuring

قد زين بكرائم الحلي وصنوف الجوهر واللؤلؤ النظيم وفاخره، وأمر بضروب الأموال فأخرجت من الخزائن ونضدت سماطين أمام مجلسه، وأمر جنوده وأصحابه وقواده وكتابه وحجابه وعظماء أهل بلاده وعلمائهم فحضروا في أحسن هيئتهم وأجمل جمالهم وتسلح فرسانه وركبت خيوله في عدتهم، ثم وقفوا على مراكزهم ومراتبهم صفوفا وكراديس، وإنما أراد بزعمه أن ينظر إلى منظر رفيع حسن تسر به نفسه وتقربه عينه، ثم خرج فصعد إلى مجلسه فأشرف على مملكته فخروا له سجدا، فقال: لبعض غلمانه: قد نظرت في أهل مملكتي إلى منظر حسن وبقي أن أنظر إلى صورة وجهي فدعا بمرآة فنظر إلى وجهه فبينا هو يقلب طرفه فيها إذ لاحت له شعرة بيضاء من لحيته كغراب أبيض بين غربان سود، واشتد منها ذعره وفزعه وتغير في عينه حاله وظهرت الكآبة والحزن في وجهه وتولي السرور عنه. ثم قال في نفسه: هذا حين نعي إلى شبابي وبين لي أن ملكي في ذهاب وأوذنت بالنزول عن سرير ملكي، ثم قال: هذه مقدمة الموت ورسول البلى لم يحجبه عني حاجب، ولم يمنعه عني حارس، فنعى إلي نفسي وآذنني بزوال ملكي فما أسرع هذا في تبديل وبهجتي وذهاب سروري، وهدم قوتي، لم يمنعه مني الحصون ولم تدفعه عني الجنود، هذا سالب الشباب والقوة، وما حق العز والثروة، ومفرق الشمل وقاسم التراث بين الأولياء ثقاته فقال: أيها الملا ماذا صنعت فيكم وما (ذا) أتيت إليكم منذ ملكتكم ووليت أموركم؟ قالوا له: أيها الملك المحمود عظم بلاؤك عندنا وهذه أنفسنا مبذولة في طاعتك، فمرنا بأمرك، قال: طرقني عدو مخيف لم تمنعوني منه حتى نزل بي وكنتم عدتي وثقاتي، قالوا: أيها الملك أين هذا العدو؟ أيري أم لا يرى؟ قال: يرى بأثر ولا يرى عينه، قالوا أيها الملك هذه عدتنا كما ترى وعندنا سكن وفينا ذووا الحجي والنهي، فأرناه نكفك ما مثله يكفي، قال: قد عظم الاغترار مني بكم ووضعت الثقة في غير موضعها حين اتخذتكم وجعلتكم لنفسي جنة، وإنما بذلت لكم الأموال ورفعت شرفكم وجعلتكم البطانة دون غيركم لتحفظوني من الأعداء وتحرسوني منهم، ثم أيدتكم على ذلك بتشييد البلدان وتحصين المدائن والثقة من السلاح

weapons. I solved your problems and kept you free so that you may perform in the best way. So that you should not have any worry that may affect your functioning. I never feared any danger to befall my mansion because you lived in it and you were obedient. When I walked you surrounded me and when I came you were with me. Thus if this happened as a result of your weakness I would not have feared to rely on you in my affairs. If it is due to your carelessness you don't deserve advice and are neither eligible for my affection and kindness. They said: Your majesty, as long as we live we shall not let any danger against which our armies can defend to reach you. But we don't know about that which we cannot see and our power is ineffective against it.

The king said: Did you not take oath that you will protect me from my enemies? They said: Yes. The king said: Will you defend me from the enemy which can harm me or the enemy that does not cause harm? They replied: We shall defend you from the enemy who cause harm to you. The king said: From all harmful people of from someone in particular? They said: From all harmful ones. The king said: The messenger of trials has reached to me who is informing me about my kingdom that he will destroy all I have built and that he will disperse all that I have gathered; spoil all that I have improved; spend all that I have saved; change whatever I have done; to weaken whatever I have strengthened; and in it lies the satisfaction of the enemy who are pleased in my trouble. And he also wants to gladden my enemies; he has also said that he would soon defeat my armies; he would change my company into isolation; destroy my dignity and orphan my children. He would also disperse my congregation. My brothers, family members and relatives will have to undergo hardships because of me. He will cut me into pieces. He will settle my enemies in my localities.

The people said: Your majesty, we can defend you from people, beasts, poisonous insects and crawling creatures, but we cannot save you from this trial. So the king asked: Is there anyway I can be saved from this? They replied: No. The king said: But you can at least save me from another enemy? They asked: What is that? The king said: They are diseases and sorrow. The people said: Your majesty, these are having subtle power and they attack the body and soul; they reach you without being identified. They cannot be concealed from you even though they may be hidden. The king said: There is one more problem. They asked: What is that? He said: What is it that has taken precedence on fate? They said: Your majesty, who is it that can dominate fate and not be defeated by it? Who is it that has opposed it and was not defeated by it? The king said: What is your solution regarding it? They said: We cannot defend you from fate. We are remote from good sense and reform. So what do you

ونحيت عنكم الهموم وفرغتكم للنجدة والاحتفاظ، ولم أكن أخشى أن أراع معكم ولا أتخوف المنون على بنياني وأنتم عكوف مطيفون به فطرقت وأنتم حولي وأتيت وأنتم معي، فلئن كان هذا ضعف منكم فما أخذت أمري بثقة وإن كانت غفلة منكم فما أنتم بأهل النصيحة ولا علي بأهل الشفقة، قالوا: أيها الملك أما شيء نطيق دفعه بالخيل والقوة فليس بواصل إليك إن شاء الله ونحن أحياء وأما ما لا يرى فقد غيب عنا علمه وعجزت قوتنا عنه. قال: أليس اتخذتكم لتمنعوني من عدوي، قالوا: بلى قال: فمن أي عدو تحفظوني من الذي يضرني أو من الذي لا يضرني؟ قالوا: من الذي يضرك؟ قال: أفمن كل ضار لي أو من بعضهم؟ قالوا: من كل ضار، قال: فإن رسول البلى قد أتاني ينعى إلي نفسي وملكي ويزعم أنه يريد خراب ما عمرت وهدم ما بنيت وتفريق ما جمعت وفساد ما أصلحت وتبذير ما أحرزت وتبديل ما عملت وتوهين ما وثقت، وزعم أن معه الشماتة من الأعداء وقد قرت بي أعينهم فإنه يريد أن يعطيهم مني شفاء صدورهم وذكر أنه سيهزم جيشي ويوحش انسي ويذهب عزي ويؤتم ولدي ويفرق جموعي، يفجع بي إخواني وأهلي وقرابتي ويقطع أو صالي ويسكن مساكني أعدائي، قالوا: أيها الملك إنما نمنعك من الناس والسباع والهوام دواب الأرض فأما البلى فلا طاقة لنا به ولا قوة لنا عليه ولا امتناع لنا منه، فقال: فهل من حيلة في دفع ذلك عني؟ قالوا: لا، قال: فشئ دون ذلك تطيقونه، قالوا: وما هو؟ قال: الأوجاع والأحزان والهموم، قالوا: أيها الملك إنما قد قدر هذه الأشياء قوي لطيف وذلك يثور من الجسم والنفس وهو يصل إليك إذا لم يوصل ولا يحجب عنك وإن حجب قال: فأمر دون ذلك، قالوا: وما هو؟ قال: ما قد سبق من القضاء. قالوا: أيها الملك ومن ذا غالب القضاء فلم يغلب؟ ومن ذا كابره فلم يقهر؟ قال: فماذا عندكم؟ قالوا: ما نقدر على دفع القضاء، وقد أصبت التوفيق والتسديد فماذا الذي تريد؟ قال: أريد أصحابا

want? The king said: I want companions who may take a permanent covenant and remain loyal to me. And that their brotherly love for me should endure forever. And that death should not keep them veiled from me; trials and tribulations must be able to stop them from my company. They should not be able to live without me and they should not leave me alone even if they were to die for it. If I am alive they should not entrust me to anyone else. They should protect me from death. Which you cannot do. They said: Who are those that you have described? The king said: It is the same who have spoilt your well being. They said: Your majesty, can you not do a favor on them and on us? Because your morals are perfect and you are very kind. The king said: Now your neighborhood is fatal poison for me; there is deafness and blindness in your obedience and dumbness in your approval. They said: Your majesty, how is it possible? The king said: Your neighborhood is because of affluence and wealth; your approval is because of gathering and your obedience is due to anticipation of carelessness. You restrained me from resurrection and showed me the world in favorable light. If you had given me good counsel and had told me about death and reminded me about it; had behaved in sincere manner you would have mentioned this trial and had collected for me that which will endure, and had not made efforts to gather wealth for me that is going to perish. Thus the benefit that you have mentioned is in fact, harm. And this love is enmity. I have returned them to you. I have no need of any of them.

The people said: O wise and well mannered king, we have understood what you want to say and accepted it in earnest. We cannot present any argument against you as the proof is exhausted for us. Thus if we remain silent from our conviction it will result in the destruction of the country, in the death of our world and in the rejoicing of our enemy. We are facing an important issue which has changed us from your opinion. The king said: Tell me everything without any fear and hesitation, because till now I was subdued by obstinacy and arrogance but today I have conquered them. So far I was under their influence but now I have got over them. I was your ruler till today and I had enslaved you, but now I am free and you are the freed people of my country. They said: Your majesty, why were you a slave inspite of being our ruler? The king said: I was slave of my desires, a bondmen of my ignorance and helpless of my selfish desires. I have myself freed myself from these attachments and thrown them behind. They said: Your majesty, What have you decided? The king said: I have decided to become a hermit for the sake of the hereafter. I have given up arrogance and removed the burden from my back. I have prepared myself for death and to defend myself from calamities because its emissary has informed me that it has been ordered to remain with me till my death. They said: Your majesty, who is that emissary that came to you and that we

يدوم عهدهم ويفوا لي وتبقى لي إخوتهم ولا يحجبهم عني الموت ولا يمنعهم البلي عن صحبتي ولا يستحيل بهم الامتناع عن صحبتي ولا يفردوني إن مت، ولا يسلموني إن عشت، ويدفعون عني ما عجزتم عنه، من أمر الموت. قالوا: أيها الملك ومن هؤلاء الذين وصفت، قال: هم الذين أفسدتهم باستصلاحكم، قالوا: أيها الملك أفلا تصطنع عندنا وعندهم معروفا فإن أخلاقك تامة ورأفتك عظيمة؟ قال: إن في صحبتكم إياي السم القاتل، والصمم والعمي في طاعتكم، البكم من موافقتكم، قالوا: كيف ذاك أيها الملك؟ قال: صارت صحبتكم إياي في الاستكثار وموافقتكم على الجمع، وطاعتكم إياي في الاغتفال فبطأتموني عن المعاد وزينتم لي الدنيا ولو نصحتموني ذكرتموني الموت ولو أشفقتم علي ذكرتموني البلى، وجمعتم لي ما يبقي، ولم تستكثروا لي ما يفنى، فإن تلك المنفعة التي ادعيتموها ضرر، وتلك المودة عداوة، وقد رددتها عليكم لا حاجة لي فيها منكم. قالوا: أيها الملك الحكيم المحمود قد فهمنا مقالتك وفي أنفسنا أجابتك وليس لنا أن نحتج عليك فقد رأينا مكان الحجة، فسكوتنا عن حجتنا فساد لملكنا، وهلاك لدنيانا وشماتة لعدونا، وقد نزل بنا أمر عظيم بالذي تبدل من رأيك وأجمع عليه أمرك، قال: قولوا آمنين واذكروا ما بدا لكم غير مرعو بين فإني كنت إلى اليوم مغلوبا بالحمية والانفة وأنا اليوم غالب لهما، وكنت إلى اليوم مقهورا لهما وأنا اليوم قاهر لهما، وكنت إلى اليوم ملكا عليكم فقد صرت عليكم مملوكا، وأنا اليوم عتيق وأنتم من مملكتي طلقاء، قالوا: أيها الملك ما الذي كنت مملوكا إذ كنت علينا ملكا، قال: كنت مملوكا لهواي مقهورا بالجهل مستعبدا لشهواتي فقد قطعت تلك الطاعة عني ونبذتها خلف ظهري، قالوا: فقل ما أجمعت عليه أيها الملك؟ قال: القنوع والتخلي لآخرتي وترك هذا الغرور ونبذ هذا الثقل عن ظهري والاستعداد للموت، والتأهب للبلاء، فإن رسوله عندي قد ذكر أنه قد أمر بملازمتي والإقامة معي حتى يأتيني الموت، فقالوا: أيها الملك ومن هذا الرسول الذي قد أتاك ولم نره، وهو مقدمة الموت الذي

did not see; which is the prelude of death that we did not recognize? The king said in reply: Its messenger is this whiteness that is shining in blackness and which is screaming decline in everything. The people believed him and became certain that the prelude of death is the calamity of the white path.

They said: Your majesty, will you abdicate? And make your subjects weep? Will you commit the sin of leaving your people without a successor? Don't you know that the greatest reward lies in welfare of the people? And the best reform is the reform of community? Are you not fearful about this sin? You must be more concerned about public welfare than the well being of the noble class. Don't you know that the best worship act is doing good to others? And the most difficult deed is ruling a kingdom and administering the nation. So, your majesty, as far as possible you must pay attention to the well being of the people, because as much you work in this regard as much you would be rewarded. Your majesty, is it not true that if you leave the throne and keep away from the affairs of the people they will fall into perdition? Thus in this regard you will be more sinful than you hope for the reward of your special class.

Your majesty, don't you know that scholars say that one who has destroyed his soul he has become a cause of the corruption of his self. One has maintained it in order, has maintained the well being of his body. And what evil can be greater than deserting ones subjects? Your majesty, will you leave it and take off the black dress which is the medium of the world and the hereafter? The king said: I have understood what you said. If I want to rule you for doing justice and in anticipation of divine rewards I cannot reach this stage alone regarding you. Are you all not obsessed with the world and worldly desires and pleasures? And neither I am certain that I will remain in this condition that I want to come out of. Thus if I do that, I will die in the condition of ignorance which will take me down from the throne and make me kiss the ground and it will make me wear the dress of mud instead of the clothes of silk, gold and brocade and precious jewels. And after a spacious place make me enter; after this honor and glory subject me to disgrace. I will then become alone and none of you will accompany me in this loneliness. You will take out from the inhabited area and consign me to a deserted place and leave my flesh to the beasts, birds and worms. And I will be eaten up by the ants and more than that by the lions. My body will be filled with worms and become like a decayed corpse. Degradation will be my companion and honor will become a stranger. You will try to bury me as soon as possible as an expression of your affection and leave me alone among my past deeds and sins. I will get regret by way of inheritance and as the final consequence. And you people have promised me that you will defend me from the harmful enemy. Right now you neither have the capability of preventing him nor any solution to

لا نعرفه، قال: أما الرسول فهذا البياض الذي يلوح بين السواد، وقد صاح في جميعه بالزوال، فأجابوا وأذعنوا، وأما مقدمة الموت فالبلى الذي هذا البياض طرقه. قالوا: أيها الملك أفتدع مملكتك؟ وتهمل رعيتك وكيف لا تخاف الاثم في تعطيل أمتك ألست تعلم أن أعظم الاجر في استصلاح الناس وأن رأس الصلاح الطاعة للأمة والجماعة، فكيف لا تخاف من الاثم، وفي هلاك العامة من الاثم فوق الذي ترجو من الاجر في صلاح الخاصة، ألست تعلم أن أفضل العبادة العمل وأن أشد العمل السياسة، فإنك أيها الملك (ما في يديك) عدل على رعيتك، مستصلح لها بتدبيرك، فإن لك من الاجر بقدر ما استصلحت، ألست أيها الملك إذا خليت ما في يديك من صلاح أمتك فقد أردت فسادهم فقد حملت من الاثم فيهم أعظم مما أنت مصيب من الاجر في خاصة يديك. ألست أيها الملك قد علمت أن العلماء قالوا: من أتلف نفسا فقد استوجب لنفسه الفساد، ومن أصلحها فقد استوجب الصلاح لبدنه، وأي فساد أعظم من رفض هذه الرعية التي أنت إمامها والإقامة في هذه الأمة التي أنت نظامها حاشا لك أيها الملك أن تخلع عنك لباس الملك الذي هو الوسيلة إلي شرف الدنيا والآخرة، قال: قد فهمت الذي ذكرتم وعقلت الذي وصفتم فإن كنت إنما أطلب الملك عليكم للعدل فيكم والاجر من الله تعالى ذكره في استصلاحكم بغير أعوان يرفدونني ووزراء يكفونني فما عسيت أن أبلغ بالوحدة فيكم ألستم جميعا نزعا إلى الدنيا وشهواتها ولذاتها ولا آمن أن أخلد إلى الحال التي أرجو أن أدعها وأرفضها، فإن فعلت ذلك أتاني الموت على غرة، فأنزلني عن سرير ملكي إلى بطن الأرض وكساني التراب بعد الديباج والمنسوج بالذهب ونفيس الجوهر، وضمني إلي الضيق بعد السعة، وألبسني الهوان بعد الكرامة، فأصير فريدا بنفسي ليس معي أحد منكم في الوحدة، قد أخرجتموني من العمران وأسلمتموني إلى الخراب، وخليتم بين لحمي وبين سباع الطير وحشرات الأرض فأكلت مني النملة فما فوقها من الهوام وصار جسدي دودا وجيفة قذرة، الذل لي حليف، والعز مني غريب، أشدكم حبا إلي أسرعكم إلي دفني، والتخلية بيني وبين ما قدمت من عملي وأسلفت من ذنوبي، فيورثني ذلك الحسرة، ويعقبني الندامة، وقد كنتم وعدتموني أن تمنعوني من عدوي الضار، فإذا أنتم لا منع عندكم ولا قوة على ذلك لكم ولا سبيل، أيها

this problem. O people, I am deceiving myself or you are deceiving? And you have laid out a deceptive trap. So the people told their popular ruler: We are not what we were before and you are also not what you were previously. Whatever has changed you has also transformed us so do not reject our repentance and give us a beneficial advice. The king said: I will do as you say for the time being but when you go against your word I will leave you. After that he continued to rule the kingdom and all his army emulated his behavior. They remained engrossed in worship. Their country became green and fresh; their enemies were defeated and their dominion expanded. This continued for thirty years till the death of the king who lived for a total of sixty-four years.

Yuzasif said: I am very happy to hear this story. Relate some more things like this so that it may increase my joy and thankfulness to the Lord.

The Hakim said: It is known among the people that there was a righteous king who had soldiers in his army who feared the Almighty and worshipped Him. The kingdom of his father used to be attacked and there was discord among them but the prince used to reduce the number of enemies from his cities and encourage them to become religious, god-fearing and seekers of divine help and refuge. When he came to the throne he defeated his enemies, united his people and brought reforms in the cities and set up administration of the country. When he was bestowed with so many blessings he became rebellious and arrogant. He went so astray that he even abandoned the worship of the Almighty and became thankless of His favors. He went to the extent of eliminating those who worshipped God. His kingdom lasted for quite a long time and people forgot the path of rightfulness that they had previously followed in his initial stage. They remained drunk and only followed his dictates. They hastened towards deviation and remained on the crooked way. Their children grew up in this atmosphere. None of them worshipped God or even uttered His name. Other than the king, they had no other god. Although the prince, during the lifetime of his father, had vowed that if he became a king he will do those things with regard to divine obedience that none of his predecessors have ever done and neither were they capable of it. But when he became the king, he forgot his previous opinion and intention and was always seen in intoxicated condition from which he never came out again. Among those who were thankful to the king for his favors there was a righteous man who commanded more respect among his associates. He was saddened by the deviation of the king and the fact that he had broken the covenant he had made to God. Whenever he tried to advise the king the latter used to warn him not exceed the limits of his position even though there was no other person in the kingdom having such status. All the people of the kingdom knew him by name.

الملأ إني محتال لنفسي إذ جئتم بالخداع، ونصبتم لي شراك الغرور، فقالوا: أيها الملك المحمود لسنا الذي كنا كما أنك لست الذي كنت، وقد أبدلنا الذي أبدلك، وغيرنا الذي غيرك، فلا ترد علينا توبتنا وبذل نصيحتنا، قال: أنا مقيم فيكم ما فعلتم ذلك ومفارقكم إذا خالفتموه، فأقام ذلك الملك في ملكه وأخذ جنوده بسيرته واجتهدوا في العبادة فخصبت بلادهم وغلبوا عدوهم وازداد ملكهم حتى هلك ذلك الملك، وقد صار فيهم بهذه السيرة اثنين وثلاثين سنة فكان جميع ما عاش أربعا وستين سنة. يوذاسف: قد سررت بهذا الحديث جدا، فزدني من نحوه أزدد سرورا ولربي شكرا. قال الحكيم: زعموا أنه كان ملك من الملوك الصالحين وكان له جنود يخشون الله عز وجل ويعبدونه، وكان في ملك أبيه شدة من زمانهم والتفرق فيما بينهم وينقص العدو من بلادهم، وكان يحثهم على تقوى الله عز وجل وخشيته والاستعانة به ومراقبته والفزع إليه، فلما ملك ذلك الملك قهر عدوه واستجمعت رعيته وصلحت بلاده وانتظم له الملك، فلما رأى ما فضل الله عز وجل به أترفه ذلك وأبطره وأطغاه حتى ترك عبادة الله عز وجل وكفر نعمه، وأسرع في قتل من عبد الله ودام ملكه وطالت مدته حتى ذهل الناس عما كانوا عليه من الحق قبل ملكه ونشوه وأطاعوه فيما أمرهم به وأسرعوا إلى الضلالة، فلم يزل على ذلك فنشأ فيه الأولاد وصار لا يعبد الله عز وجل فيهم ولا يذكر بينهم اسمه، ولا يحسبون أن لهم إلها غير الملك، وكان ابن الملك قد عاهد الله عز وجل في حياة أبيه إن هو ملك يوما أن يعمل بطاعة الله عز وجل بأمر لم يكن من قبله من الملوك يعملون به ولا يستطيعونه، فلما ملك أنساه الملك رأيه الأول ونيته التي كان عليها، وسكر سكر صاحب الخمر، فلم يكن يصحو ويفيق. وكان من أهل لطف الملك رجل صالح أفضل أصحابه منزلة عنده، فتوجع له مما رأى من ضلالته في دينه ونسيانه ما عاهد الله عليه، وكان كلما أراد أن يعظه ذكر عتوه وجبروته ولم يكن بقي من تلك الأمة غيره وغير رجل آخر في ناحية أرض الملك لا يعرف مكانه ولا يدعى باسمه. فدخل ذات يوم على الملك بجمجمة قد

One day he came to the king with a skull wrapped up in a piece of cloth and sat down on the right hand side or the ruler. Then he removed the skull from the cloth and placed it before the king. Then he trampled it with his feet and continued to rub it on the floor till the seating area of the king was full of the particles of this skull. The king was enraged at this and the king and his associates stared at him. With their swords drawn the guards were just waiting for the command of his execution. The king was trying to control his anger. The kings of that time used to contain their anger despite their power and inspite of their disobedience for the sake of the well being of their subjects and for the welfare of their nations. So that this helps them for their benefit and in the collection of land tax. So the king controlled his anger and finally the man wrapped up the skull and arose from there. He repeated this procedure on the second and the third day also, but when he saw that the king never asked him about the skull, once day he brought a weigh scale and some mud along with this skull. In one pan of the balance he placed a silver coin and in the other he kept mud equal to its weight. Then he placed that mud in the eye socket of that skull and some of it in the skull's mouth. When the king saw him doing this he could not remain patient any more and wanted to know why he was doing this. He said: I know you are indulging in such antics only because of the post I have given you and you want to guide me. Although you have a very lofty position in my view you have done this to invite my attention. The man bowed to the king, kissed his feet and said: Your majesty, you have become attentive with your intellect because the example of a statement is like that of an arrow which if thrown on soft ground gets embedded in it. But if it is shot at a hard surface it remains ineffective. And the example of a word is like that of rain; when it falls on fertile ground it produces vegetation; but when it drops on barren earth, nothing grows from it. And indeed the desires of the people are different and intellect and desires both affect the heart. And if the desires dominate intellect a man acts in anger and foolishness and if the desire is defeated no deviation is seen in what he does. I had liking for knowledge since my childhood and I considered it effective in all my affairs. Thus I did not forsake knowledge and I reached a lofty stage due to it. Meanwhile once I was roaming through the graves I took out this skull from the graves of kings. It was detached from its body. In view of the awe of kings I found this very regretful. So I picked it up and brought it home. I dressed it in brocade, washed it with fragrance and rose water and placed it on the floor. I said to myself: If it is from the skulls of kings it deserves respect from my side and that I must keep it decorated. However if it be a skull of a poor man such respect will not be a cruelty upon it. So I continued the same behavior with it for a number of days, but I was not able to learn anything about its life. When I realized this I called my servant who was

لفها في ثيابه، فلما جلس عن يمين الملك انتزعها عن ثيابه فوضعها بين يديه ثم وطئها برجله فلم يزل يفركها بين يدي الملك وعلى بساطه حتى دنس مجلس الملك بما تحات من تلك الجمجمة، فلما رأى الملك ما صنع غضب من ذلك غضبا شديدا، وشخصت إليه أبصار جلسائه واستعدت الحرس بأسيافهم انتظارا لامره إياهم بقتله، والملك في ذلك مالك لغضبه، وقد كانت الملوك في ذلك الزمان على جبروتهم وكفرهم ذوي أناة وتؤدة، استصلاحا للرعية على عمارة أرضهم ليكون ذلك أعون للجلب وأدى للخراج، فلم يزل الملك ساكتا على ذلك حتى قام من عنده، فلف تلك الجمجمة ثم فعل ذلك في اليوم الثاني والثالث، فلما رأى أن الملك لا يسأله عن تلك الجمجمة، ولا يستنطقه عن شيء من شأنها أدخل مع تلك الجمجمة ميزانا وقليلا من تراب فلما صنع بالجمجمة ما كان يصنع أخذ الميزان وجعل في إحدى كفتيه درهما وفي الأخرى بوزنه ترابا ثم جعل ذلك التراب في عين تلك الجمجمة ثم أخذ قبضة من التراب فوضعها في موضع الفم من تلك الجمجمة. فلما رأى الملك ما صنع قل صبره وبلغ مجهوده، فقال لذلك الرجل: قد علمت أنك إنما اجترأت على ما صنعت لمكانك مني وإدلالك علي، وفضل منزلتك عندي، ولعلك تريد بما صنعت أمرا، فخر الرجل للملك ساجدا وقبل قدميه وقال: أيها الملك أقبل علي بعقلك كله فإن مثل الكلمة مثل السهم إذا رمي به في أرض لينة ثبت فيها وإذا رمي به في الصفا لم يثبت، ومثل الكلمة كمثل المطر إذا أصاب أرضا طيبة مزروعة نبت فيها، وإذا أصاب السباخ لم ينبت، وإن أهواء الناس متفرقة، والعقل والهوى يصطرعان في القلب، فإن غلب هوى العقل عمل الرجل بالطيش والسفه، وإن كان الهوى هو المغلوب لم يوجد في أمر الرجل سقطة، فإني لم أزل منذ كنت غلاما أحب العلم وأرغب فيه وأوثره على الأمور كلها، فلم أدع علما إلا بلغت منه أفضل مبلغ، فبينا أنا ذات يوم أطوف بين القبور إذ قد بصرت بهذه الجمجمة بارزة من قبور الملوك، فغاظني موقعها وفراقها جسدها غضبا للملوك، فضممتها إلي وحملتها إلى منزلي فألبستها الديباج ونضحتها بماء الورد والطيب ووضعتها على الفرش وقلت: إن كانت من جماجم الملوك فسيؤثر فيها إكرامي إياها وترجع إلي جمالها وبهائها، وإن كانت من جماجم المساكين فإن الكرامة لا تزيدها شيئا ففعلت ذلك بها أياما فلم أستنكر من هيئتها شيئا، فلما رأيت ذلك دعوت عبدا هو أهون عبدي عندي فأهانها

very lowly to me. Then I insulted this skull. But its condition remained same. When I saw this I went to the men of wisdom and asked them about it. They also could not enlighten my on the subject. I also knew that the king was very wise and knowledgeable so I came to you fearing all the time, but it was not possible for me to ask you anything till you don't tell me about it yourself. And I also wanted you tell me, your majesty, whether it is a skull of a king or a poor man? Because when I thought about it and looked into its eyes I could not see anything except emptiness. If I could find out what is behind the skies I would have come to know what lies above it. So I continued to contemplate what it is that holds the eyes in the sockets. At last I took mud equal in weight to a silver coin as the weight of an eyeball is also almost that much, and placed that mud in the socket. But I found that there was nothing which could hold the mud. If you say that it is a skull of poor man, what will you say when I tell you that I found it in graves of kings? I request you to gather the skulls of kings and poor people together. Thus if it is from the skulls of you kings, who have excellence, then what I have said is true and if you can tell me that it is not from the skull of kings I tell you that it belongs to the king who was the beauty of his kingdom and its honor like you are today. Thus, may Allah protect you from this same condition of getting trampled and gets mixed up in the soil. On which worms feed; and that you feel shortage after excess, and experience degradation after honor and placed in a ditch which is around four yards in length. And that there is no inheritor of your kingdom. That your remembrance is finished and your affairs spoil and those whom you have accorded greatness be degraded and those that you considered debased should be exalted. And that your enemies may rejoice and your helpers be destroyed. That mud may come in between you. Thus if we call you, you will not answer and if we accord you honor you will not accept it. And if we insult you, you will not be infuriated. Thus your children will be orphaned and your wives will be widowed and it is possible that your relatives may get your widows remarried.

When the king heard this he became aggrieved and he began to weep. He began to utter the word of 'woe'. When the man saw this he understood that his discourse had the desired effect and that it has pained the king. Thus his audacity increased and he repeated what he had said. He said: May Allah give you a good reward and may He keep you safe from the evil of great people. The king said: I swear by my life I have understood what you said and I have realized the truth. When the people heard this news, the excellent persons and others like them prayed for him and the king remained in this manner till his last moments. The prince said: Tell some more stories like this. The Hakim said: There was a king in the days gone by who wanted to have a male issue. For this end he did not leave any cure. After a long time passed one of his wives

فإذا هي على حالة واحدة عند الإهانة والاكرام، فلما رأيت ذلك أتيت الحكماء فسألتهم عنها فلم أجد عندهم علما بها، ثم علمت أن الملك منتهى العلم ومأوى الحلم فأتيتك خائفا على نفسي ولم يكن لي أن أسألك عن شيء حتى تبدأني به وأحب أن تخبرني أيها الملك أجمجمة ملك هي أم جمجمة مسكين فإنها لما أعياني أمرها تفكرت في أمرها وفي عينها التي كانت لا يملأها شيء حتى لو قدرت على ما دون السماء من شيء تطلعت إلى أن تتناول ما فوق السماء، فذهبت أنظر ما الذي يسدها ويملأها فإذا وزن درهم من تراب قد سدها وملأها، ونظرت إلى فيها الذي لم يكن يملأه شيء فملأته قبضة من تراب، فإن أخبرتني أيها الملك أنها جمجمة مسكين احتججت عليك بأني قد وجدتها وسط قبور الملوك، ثم أجمع جماجم ملوك وجماجم مساكين فإن كان لجماجمكم عليها فضل، فهو كما قلت، وإن أخبرتني بأنها من جماجم الملوك أنبأتك أن ذلك الملك الذي كانت هذه جمجمته قد كان من بهاء الملك وجماله وعزته في مثل ما أنت فيه اليوم فحاشاك أيها الملك أن تصير إلى حال هذه الجمجمة فتوطأ بالاقدام وتخلط بالتراب ويأكلك الدود وتصبح بعد الكثرة قليلا وبعد العزة ذليلا، وتسعك حفرة طولها أدنى من أربعة أذرع، ويورث ملكك وينقطع ذكرك ويفسد صنايعك ويهان من أكرمت ويكرم من أهنت وتستبشر أعداءك ويضل أعوانك ويحول التراب دونك، فإن دعوناك لم تسمع، وإن أكرمناك لم تقبل، وإن أهناك لم تغضب، فيصير بنوك يتامى ونساؤك أيامى وأهلك يوشك أن يستبدلن أزواجا غيرك. فلما سمع الملك ذلك فزع قلبه وانسكبت عيناه يبكي ويعول ويدعو بالويل، فلما رأي الرجل ذلك علم أن قوله قد استمكن من الملك، وقوله قد أنجع فيه زاده ذلك جرأة عليه وتكريرا لما قال، فقال له الملك: جزاك الله عني خيرا وجزا من حولي من العظماء شرا، لعمري لقد علمت، ما أردت بمقالتك هذه وقد أبصرت أمري فسمع الناس خبره فتوجهوا أهل الفضل نحوه وختم له بالخير وبقي عليه إلى أن فارق الدنيا. قال ابن الملك: زدني من هذا المثل، قال الحكيم: زعموا أن ملكا كان في أول الزمان وكان حريصا على أن يولد له وكان لا يدع شيئا مما يعالج به الناس أنفسهم إلا أتاه وصنعه، فلما طال ذلك من أمره حملت امرأة له من

became pregnant and she gave birth to a male child. When he grew up into a young man one day he said: Your return (to the hereafter) restrains you from evils. And the next thing he said: You will become old. And the third thing he said was: After that you will die. Then his condition became like children. After his birth the king had summoned the scholars and astrologers and asked them about the fortune of his son. When they tried to conclude his destiny they were stumped and could not reach any conclusion. When the king saw that they could not say anything he entrusted the child to the nurses for nursing him. But one astrologer said that very soon he will become an Imam and such helpers will be appointed on him who would never leave him. When this child reached adulthood he left his nurses and guards secretly and came out in the open. He reached a bazaar from where a bier was being carried. He asked the people: What is it? They replied: A man is dead. He inquired: What has made him dead? People said: Old age and the passage of time destroyed him. Thus his death came near and he died.

He asked: Was he healthy, alive and active? Did he eat and drink?

"Yes," said the people.

Then he moved ahead and saw a very old man. He was highly astounded on seeing him. So he asked a youth: What is it? People explained that he was an old man whose youth had departed and old age has come upon him. The youth asked: Did he grow up from childhood to youth?

"Yes," said the people.

When he moved ahead he saw a man suffering from disease lying on his back. He stood there and stared at him in amazement. Then he asked the people: What is it? They said: It is a sick man. He asked: Was he previously healthy and then he fell sick? "Yes," said the people.

The young man said: By Allah, if what you say is right, people are insane.

At that moment a slave found him in the bazaar and he took him back to his house. When he entered the house he looked at a wooden beam of the roof and asked: What type of a thing is it? He was told: It was previously a tree. After that it became a wooden piece. When this house was constructed it was placed there.

Meanwhile the king sent to him some persons to find what the young prince is talking about. They reported back: The things he says make us conclude that it is kind of suspicion. When the king heard this he summoned the scholars and asked them about it but none of them could enlighten him about this except the one who had initially predicted but the king had refused to believe him. Then some scholars said: If you get him married all this will come to an end. He will accept that condition and become intelligent and develop insight. So the king

نسائه فولدت له غلاما فلما نشأ وترعرع خطا ذات يوم خطوة فقال: معادكم تجفون، ثم خطا أخرى فقال: تهرمون، ثم خطا الثالثة فقال: ثم تموتون، ثم عاد كهيئته يفعل كما يفعل الصبي. فدعا الملك العلماء والمنجمين فقال: أخبروني خبر ابني هذا فنظروا في شأنه وأمره فأعياهم أمره، فلم يكن عندهم فيه علم، فلما رأى الملك أنه ليس عندهم فيه علم دفعه إلى المرضعات فأخذن في إرضاعه إلا أن منجما منهم قال: إنه سيكون إماما، وجعل عليه حراسا لا يفارقونه حتى إذا شب انسل يوما من عند مرضعيه والحرس فأتى السوق فإذا هو بجنازة فقال: ما هذا؟ قالوا: إنسانا مات قال، ما أماته؟ قالوا: كبر وفنيت أيامه ودنى أجله فمات، قال: وكان صحيحا حيا يمشي ويأكل ويشرب؟ قالوا: نعم، ثم مضى فإذا هو برجل شيخ كبير فقام ينظر إليه متعجبا منه، فقال: ما هذا؟ قالوا: رجل شيخ كبير قد فنى شبابه وكبر، قال: وكان صغيرا ثم شاب؟ قالوا: نعم، ثم مضى فإذا هو برجل مريض مستلقي على ظهره، فقام ينظر إليه ويتعجب منه، فسألهم ما هذا؟ قالوا: رجل مريض، فقال: أو كان هذا صحيحا ثم مرض؟ قالوا: نعم، قال: والله لئن كنتم صادقين فإن الناس لمجنونون.

فافتقد الغلام عند ذلك فطلب فإذا هو بالسوق فأتوه فأخذوه وذهبوا به فأدخلوه البيت، فلما دخل البيت استلقى على قفاه ينظر إلى خشب سقف البيت ويقول: كيف كان هذا؟ قالوا: كانت شجرة ثم صارت خشبا، ثم قطع، ثم بني هذا البيت، ثم جعل هذا الخشب عليه، فبينا هو في كلامه إذ أرسل الملك إلى الموكلين به: انظروا هل يتكلم أو يقول شيئا؟ قالوا: نعم وقد وقع في كلام ما نظنه إلا وسواسا، فلما رأى الملك ذلك وسمع جميع ما لفظ به الغلام، دعا العلماء فسألهم فلم يجد فيه عندهم علما إلا الرجل الأول فأنكر قوله فقال بعضهم أيها الملك لو زوجته ذهب عنه الذي ترى، وأقبل وعقل أبصر فبعث الملك في الأرض يطلب ويلتمس له امرأة فوجدت له امرأة من أحسن الناس وأجملهم فزوجها منه،

sent his men in the country to search for a suitable girl for his son. They found a very beautiful girl and the king married his son to her. During the marriage feast performers began to display dances and musicians played music. When the prince heard these combined sounds he asked: What is it? He was told: These are performers, dancers and musicians who have come to entertain on the occasion of your wedding. The prince fell silent. When the guests departed after the program the king called his daughter-in-law and said: I have no other son. When you go to him, behave with him kindly and gain his proximity. You must express your love for him. When the bride came to him and tried to come near him the boy said: Give me sometime because the night is long. May Allah bless me about you. Be patient so that we may eat something.

Thus dinner arrived and they began to eat. After they finished he took wine from this woman and she also drank wine and went to sleep.

The young man escaped the surveillance of the guards and left the house. But when he reached the city he hesitated and he found among the citizens a young man of his own built. He went to him and changed his clothes with him. In this way his appearance changed. Then the two of them came out of the town and continued to walk the whole night but in the morning they hid themselves for the fear of being caught.

On the other hand, in the morning when the people asked his drowsy wife about him she said that he was with her a moment ago.

The two young men used to travel at night and hide somewhere during the day, till they came out of the territory of his father and entered the kingdom of another king. The king of this area had a daughter about whom it was decided that she will marry the boy she likes. Hence a tower was constructed for her on the main road in which she sat to watch the passers by. One day her eyes fell on a young man roaming in the market and his companion was wearing old clothes. The princess sent a message to the king that she has selected a boy and that if he wished he could marry her to this youth. This information reached the queen and she was overjoyed. At once she came to her daughter to look at her choice. She pointed out the young man to her mother. The queen was pleased. She came down from the tower, came to the king and said: Your daughter has fallen in love with a young man. So the king also expressed his desire to see the boy. He was also shown the young man. The king descended from the tower and ordered the youth to change his clothes and asked him who he was and where he lived. The boy said: Why are you asking me all this? I am a poor man. The king said: You are a foreigner. Your appearance is not like that of the people of this country. The young man said: I am not a foreigner. The king asked him to prove it. The boy refused to offer the proof.

فلما أخذوا في وليمة عرسه أخذ اللاعبون يلعبون والزمارون يزمرون، فلما سمع الغلام جلبتهم وأصواتهم قال: ما هذا؟ قالوا: هؤلاء لعابون وزمارون جمعوا لعرسك، فسكت الغلام، فلما فرغوا من العرس وأمسوا، دعا الملك امرأة ابنه فقال لها: إنه لم يكن لي ولد غير هذا الغلام: فإذا دخلت عليه فألطفي به واقربي منه وتحببي إليه، فلما دخلت المرأة عليه أخذت تدنو منه وتتقرب إليه، فقال الغلام على رسلك فإن الليل طويل، بارك الله فيك، واصبري حتى نأكل ونشرب، فدعا بالطعام فجعل يأكل، فلما فرغ جعلت المرأة تشرب فلما أخذ الشراب منها نامت. فقام الغلام فخرج من البيت، وانسل من الحرس والبوابين حتى خرج وتردد في المدينة، فلقيه غلام مثله من أهل المدينة فأتبعه وألقى ابن الملك عنه تلك الثياب التي كانت عليه ولبس ثياب الغلام، وتنكر جهده وخرجا جميعا من المدينة فسارا ليلتهما حتى إذا قرب الصبح خشيا الطلب فكمنا، فأتيت الجارية عند الصبح فوجدوها نائمة فسألوها أين زوجك؟ قالت: كان عندي الساعة، فطلب الغلام فلم يقدر عليه، فلما أمسى الغلام وصاحبه سارا ثم جعلا يسيران الليل ويكمنان النهار حتى خرجا من سلطان أبيه، ووقعا في ملك سلطان آخر وقد كان لذلك الملك الذي صارا إلى سلطانه ابنة قد جعل لها أن لا يزوجها أحدا إلا من هويته ورضيته، وبني لها غرفة عالية مشرفة على الطريق فهي فيها جالسة تنظر إلى كل من أقبل وأدبر، فبينما هي كذلك إذ نظرت إلى الغلام يطوف في السوق وصاحبه معه في خلقانه، فأرسلت إلى أبيها إن قد هويت رجلا فإن كنت مزوجي أحدا من الناس فزوجني منه وأتيت أم الجارية فقيل لها: إن ابنتك قد هويت رجلا وهي تقول كذا وكذا، فأقبلت إليها فرحة حتى تنظر إلى الغلام فأروها إياه فنزلت أمها مسرعة حتى دخلت على الملك، فقالت: إن ابنتك قد هويت رجلا فأقبل الملك ينظر إليه، ثم قال: أرونيه فأروه من بعد فأمر أن يلبس ثيابا أخرى ونزل فسأله واستنطقه وقال: من أنت ومن أين أنت؟ قال الغلام: وما سؤالك عني أنا رجل من مساكين الناس، فقال: إنك لغريب، وما يشبه لونك ألوان أهل هذه المدينة، فقال الغلام: ما أنا بغريب، فعالجه الملك أن يصدقه قصته فأبى، فأمر الملك أناسا أن يحرسوه وينظروا أين يأخذ، ولا يعلم بهم، ثم رجع الملك

So the king appointed some spies on him to find where he lived without his knowledge. Then he returned home and said: I think he is a prince and he is not interested in marriage.

Finally the king sent a messenger to summon him. The young man said: I have no worth, yet the king is calling me and I have no need from him; and he also doesn't know who I am. Yet he came to the king unwillingly and the ruler made him sit on a chair. He called his wife and daughter who sat behind a curtain. The king said: I have called you for a nice thing. I have a daughter who has taken a liking for you and I want to give her hand in marriage to you. If you are poor I shall make you rich and increase your status. The boy said: I don't need what you are offering me, but if you like I can narrate an example for you. "Tell me," said the king.

The youth said: There is story among the people about a prince who was invited by his friends for dinner. So he went and they all ate well and went to sleep in a satiated condition. The prince awoke in the middle of the night and became restless for his family. So he set out for home at once. None of his friends were awake. As he walked in a sleepy condition, on the way he came across a grave. Thinking that it was an entrance to his house he entered the grave. In his intoxication when he smelt the stink of the corpse he thought it was fragrance. When he saw the bones he thought it was a bed that was laid for him. When he saw the fresh corpse and felt its bad smell he thought that it was his wife. So he placed his arms around the body and kissed it and continued to play with it all night. When he regained his senses and saw that he was lying on a corpse and in order to hide the stink and dirt of the corpse that had contaminated his clothes, he headed for the city gates which stood open. So he reached to his clansmen thinking himself lucky that he met no one in this condition. He took off his clothes, performed the ritual bath, put on fresh clothes and applied perfume.

O king, may Allah give you a long age, tell me if in your opinion can that man return to the condition he was in? "No," replied the king. He said: I am that same person. The king turned to his wife a daughter and said: I told that he is not interested in marriage. The queen said: You have not fully praised and described my daughter. So I want to talk to him directly. So the king said to the young man: My wife wants to come out and speak to you although before this she has never talked to a stranger. The boy said: She may come. She came out and said to the boy: Come to the matter that Allah has given you as a blessing and sustenance, then I will marry my daughter to you. If you see what beauty Allah has given her you shall be amazed. The boy looked at the king and said: Shall I not tell you a story? "Do," replied the king.

إلى أهله فقال: رأيت رجلا كأنه ابن ملك وماله حاجة فيما تراودونه عليه، فبعث إليه فقيل له: إن الملك يدعوك، فقال الغلام: وما أنا والملك يدعوني وما لي إليه حاجة وما يدري من أنا، فانطلق به على كره منه حتى دخل على الملك فأمر بكرسي فوضع له فجلس عليه ودعى الملك امرأته وابنته فأجلسهما من وراء الحجاب خلفه فقال له الملك: دعوتك لخير، وان لي ابنه قد رغبت فيك أريد أن أزوجها منك فان كنت مسكينا فأغنيناك ورفعناك وشرفناك، قال الغلام: ما لي فيما تدعوني إليه حاجه، فان شئت ضربت لك مثلا أيها الملك؟ قال: فافعل قال الغلام: زعموا أن ملكا من الملوك كان له ابن وكان لابنه أصدقاء صنعوا له طعاما ودعوه إليه فخرج معهم فأكلوا وشربوا حتى سكروا فناموا فاستيقظ ابن الملك في وسط الليل فذكر أهله فخرج عامدا إلى منزله، ولم يوقظ أحدا منهم فبينا هو في مسيره إذ بلغ منه الشراب فبصر بقبر على الطريق فظن أنه مدخل بينه فدخله فإذا هو بريح الموتى فحسب ذلك لما كان به السكر أنه رياح طيبة فإذا هو بعظام لا يحسبها إلا فرشه المهدة، فإذا هو بجسد قد مات حديثا وقد أروح فحسبه أهله فقام إلى جانبه فاعتنقه وقبله وجعل يعبث به عامة ليلة فأفاق حين أفاق ونظر حين نظر فإذا هو على جسد ميت وريح منتنة، قد دنس ثيابه وجلده، ونظر إلى القبر وما فيه من الموتى، فخرج وبه من السوء ما يختفي به من الناس أن ينظروا إليه متوجها إلى باب المدينة، فوجده مفتوحا فدخله حتى أتى أهل فرأى أنه قد أنعم عليه حيث لم يلقه أحد، فألقى عنه ثيابه تلك واغتسل ولبس لباسا أخرى وتطيب. عمرك الله أيها الملك أتراه راجعا إلى ما كان فيه وهو يستطيع؟ قال: لا، قال: فإني أنا هو، فالتفت الملك إلى امرأته وابنته، وقال لهما: قد أخبرتكما أنه ليس له فيما تدعونه رغبة، قالت أمها: لقد قصرت في النعت لابنتي والوصف لها أيها الملك ولكني خارجة إليه ومكلمة له، فقال الملك للغلام: إن امرأتي تريد أن تكلمك وتخرج إليك ولم تخرج إلى أحد قبلك، فقال الغلام: لتخرج إن أحبت، فخرجت وجلست فقالت للغلام: تعال إلى ما قد ساق الله إليك من الخير والرزق فأزوجك ابنتي فإنك لو قد رأيتها وما قسم الله عز وجل لها من الجمال والهيئة لاغتبطت، فنظر الغلام إلى الملك فقال: أفلا أضرب لك

The boy said: Some thieves decided to enter the royal treasury and steal from there. So they dug a hole in the wall and went in. They saw such treasures as they had never seen anything like it. Their eyes fell on a pot of gold which sealed with a seal of gold. They said: There is nothing better than this pot of gold and whatever is inside the pot is better than all we have seen. So they took the pot and walked away till they entered a forest. They did not trust each other so they opened the pot at once. The pot was full of snakes that rose up and stung them all, killing them.

O king, may Allah give you a long age, have you ever heard of such an incident when a man put his hand in a pot containing snakes? "No," said the king. The boy said: I am such a man. The princess sought the permission of her father to come out and speak to the youth directly. She said: If he sees my beauty that Allah has given me he will not refuse to marry me. The king said to the boy: My daughter wants to come out and speak to you although she has never come out for anyone else. The boy said: Let her come out if she likes. So she came out to him. She was extremely beautiful and had a shapely body. After greeting the young man she said: Have you seen such a pretty girl? I have fallen in love with you. The young man turned to the king and asked: Shall I relate to you a famous story? "Do it," replied the king.

The man said: A king had two sons, one of whom left for another country where he was arrested and imprisoned in a house. The ruler of that place issued a command that whosoever passed from there, should stone him. A long time passed in this manner. His brother sought the permission of his father to go and find him and try to rescue him. The king said: Prepare for the journey and take whatever rations and weapons you may need. So he set out fully equipped. He was also accompanied with singing girls and those females who cried and wailed on payment. When he reached the capital of that king, the king was informed of his arrival. The king ordered the people to go out for his welcome and he ordered the young man to camp outside the town. So the prince (disguised as a trader) camped at that place and after settling down told his men to unpack their goods and instructed them to be generous while selling the wares to those people. So they followed these directions and when the prince saw that the people were busy in shopping he entered the town stealthily. He knew about the prison where his brother was held. He entered the prison and cast a pebble to him so that he may know that his brother was alive. When this prisoner was hit by the pebble he screamed and said: You have killed me. The royal guards became alert. They came and asked him what was wrong. They said: Why did you scream, while we never heard you say a word? Even though we were hard on you and whoever passed from here stoned you? Now when this

مثلا؟ قال: بلى. قال: إن سراقا تواعدوا أن يدخلوا خزانة الملك ليسرقوا، فنقبوا حائط الخزانة فدخلوها فنظروا إلى متاع لم يروا مثله قط، وإذا هم بقلة من ذهب مختومة بالذهب فقالوا: لا نجد شيئا أعلى من هذه القلة هي ذهب مختومة بالذهب والذي فيها أفضل من الذي رأينا فاحتملوها ومضوا بها حتى دخلوا غيضة لا يأمن بعضهم بعضا عليها ففتحوها فإذا في وسطها أفاع، فوثبن في وجوههم فقتلتهم أجمعين. عمرك الله أيها الملك أفترى أحدا علم بما أصابهم وما لقوه يدخل يده في تلك القلة وفيها من الأفاعي؟ قال: لا، قال: فإني أنا هو، فقالت الجارية لأبيها: ائذن لي فأخرج إليه بنفسي وأكلمه فإنه لو قد نظر إلي وإلى جمالي وحسني وهيئتي وما قسم الله عز وجل لي من الجمال لم يتمالك أن يجيب، فقال الملك للغلام: إن ابنتي تريد أن تخرج إليك ولم تخرج إلى رجل قط، قال: لتخرج إن أحبت، فخرجت عليه وهي أحسن الناس وجها وقدا وطرفا وهيكلا، فسلمت على الغلام وقالت للغلام: هل رأيت مثلي قط أو أتم أو أجمل، أو أكمل أو أحسن؟ وقد هويتك وأحببتك، فنظر الغلام إلى الملك، فقال: أفلا أضرب لها مثلا؟ قال: بلى. قال الغلام: زعموا أيها الملك أن ملكا له ابنان فأسر أحدهما ملك آخر فحبسه في بيت وأمر أن لا يمر عليه أحد إلا رماه بحجر، فمكث على ذلك حينا، ثم إن أخاه قال لأبيه ائذن لي فأنطلق إلى أخي فأفديه وأحتال له؟ قال الملك: فانطلق وخذ معك ما شئت من مال ومتاع ودواب، فاحتمل معه الزاد والراحلة وانطلق معه المغنيات والنوائح فلما دنا من مدينة ذلك الملك أخبر الملك بقدومه فأمر الناس بالخروج إليه وأمر له بمنزل خارج من المدينة فنزل الغلام في ذلك المنزل فلما جلس فيه ونشر متاعه وأمر غلمانه أن يبيعوا الناس ويساهلوهم في بيعهم ويسامحوهم ففعلوا ذلك فلما رأى الناس قد شغلوا بالبيع انسل ودخل المدينة وقد علم أين سجن أخيه ثم أتى السجن فأخذ حصاة فرمى بها لينظر ما بقي من نفس أخيه، فصاح حين أصابته الحصاة. وقال: قتلتني ففزع الحرس عند ذلك وخرجوا إليه وسألوه لم صحت وما شأنك وما بدا لك وما رأيناك تكلمت ونحن نعذبك منذ حين ويضربك ويرميك كل من يمر بك بحجر، ورماك هذا الرجل بحصاة فصحت منها؟ فقال: إن الناس كانوا من أمري على جهالة

man threw a pebble on you, you screamed? The prisoner said: People had no information about me but this man hit me even though he knows who I am.

The brother returned to his entourage and said: Come to me tomorrow and I will show such clothes, weapons and goods as you have never seen before. So the people returned home. When they came back the next day he ordered his men to unpack and display the clothes. He ordered his performers to begin the show and the people became engrossed in them. Meanwhile he came to the prison, cut off the chains from his brother and said: I will get you treated. Then he somehow brought him out of the town and applied ointment to his wounds. When his pain decreased he was told about directions of the way: Go now, you will see a boat in the sea. So he headed towards that direction hiding and in secret. Suddenly he fell in a deep ditch in which there was a python. Above the ditch was a huge tree. When his eyes fell on the tree he saw twelve horrible faces upon it. On its lower portion were twelve swords that hung out of the scabbards. He continued to struggle to save himself. A branch of the tree came into his hold, hanging from which he saved himself. Then he walked on till he reached the sea. There he saw a boat at the shore. He boarded it and went to his country and then to his family. O king, may Allah give you a long life, have you seen a person suffer such calamities and then again return to them? "No," replied the king. The young man said: I am that man. At last the king, the queen and the princess, all despaired but the man who accompanied the prince spoke to the prince in ear: Give them proposal to marry the princess to me. So the prince told the king: This is my companion, he would like to marry the princess. The king said: I will not. The prince said: Can I relate to you another famous story?

The king said: Yes, why not? The prince said: A man was traveling with some people in a boat. They traveled for some days, then their boat was wrecked near an island and all were drowned except that man whom the waves threw upon that island. This island was inhabited by wild ghouls and these ghosts used to watch the sea. That man became enamored with a female ghost and married her. In the morning the witch killed the man and distributed the parts of his body among her companions. The same thing occurred for another man whom they took for the daughter of the king of ghosts. This man spent the night with the witch but since this man was aware of what had happened to the man before him, he could not sleep the whole night. Finally it was morning and the witch went to sleep. So the man came out quietly and reached the sea shore. Suddenly he decried a boat and he began to shout to the boatmen to save him. They took him aboard and he was able to reach home. In the morning when the ghosts came to the witch who had spent the night with the man they asked her: Where is

ورماني هذا علي علم فانصرف أخوه راجعا إلى منزله ومتاعه، وقال للناس: إذا كان غدا فأتوني أنشر عليكم بزا ومتاعا لم تروا مثله قط فانصرفوا يومئذ حتى إذا كان من الغد غدوا عليه بأجمعهم فأمر بالبز فنشروا وأمر بالمغنيات والنايحات وكل صنف معه مما يلهى به الناس فأخذوا في شأنهم فاشتغل الناس فأتى أخاه فقطع عنه أغلاله، وقال: أنا أداويك فاختلسه وأخرجه من المدينة فجعل على جراحاته دواء كان معه حتى إذا وجد راحة أقامه على الطريق، ثم قال له: انطلق فإنك ستجد سفينة قد سيرت لك في البحر، فانطلق سائرا فوقع في جب فيه تنين وعلى الجب شجرة نابتة فنظر إلى الشجرة فإذا على رأسها اثنتا عشرة غولا وفي أسفلها اثنا عشر سيفا، وتلك السيوف مسلولة معلقة فلم يزل يتحمل ويحتال حتى أخذ بغصن من الشجرة فتعلق به وتخلص وسار حتى أتى البحر فوجد سفينة قد أعدت له إلى جانب الساحل فركب فيها حتى أتوا به أهله. عمرك الله أيها الملك أتراه عائدا إلى ما قد عاين ولقي، قال: لا، قال: فاني أنا هو، فيئسوا منه، فجاء الغلام الذي صحبه من المدينة فساره وقال: اذكرني لها وأنكحنيها فقال الغلام للملك إن هذا يقول إني أحب الملك أن ينكحنيها، فقال: لا أفعل قال: أفلا أضرب لك مثلا؟ قال: بلى. قال: إن رجلا كان في قوم فركبوا سفينة فساروا في البحر ليالي وأياما ثم انكسرت سفينتهم بقرب جزيرة في البحر فيها الغيلان فغرقوا كلهم سواه وألقاه البحر إلى الجزيرة، وكانت الغيلان يشرفن من الجزيرة إلى البحر فأتى غولا فهويها ونكحها حتى إذا كان مع الصبح قتلته وقسمت أعضاءه بين صواحباتها واتفق مثل ذلك لرجل آخر فأخذته ابنة ملك الغيلان فانطلقت به فبات معها ينكحها وقد علم الرجل ما لقي من كان قبله فليس ينام حذرا إذا كان مع الصبح نامت الغول فانسل الرجل حتى أتى الساحل فإذا هو بسفينة فنادى أهلها واستغاث بهم فحملوه حتى أتوا به أهله فأصبحت الغيلان فأتوا الغولة التي باتت معه فقالوا لها: أين الرجل الذي بات معك؟ قالت: إنه قد فر مني. فكذبوها وقالوا: أكلته واستأثرت به علينا فلنقتلنك إن

that man who spent the night with you? She said: He ran away from me. They refused to believe her and said: You have eaten him all by yourself and preferred yourself over us. If you don't bring him to us we would kill you. So she traveled over the sea and reached the home of this man. She entered the house and sat besides the man. She asked him: What all happened to you during your journey? The man replied: I was caught in a trouble from which Allah saved me. And he related the whole story to her. The witch asked: Have you got free of the trouble? "Yes," replied the man. She said: I am that same witch and I have come to take you back. The man said: I put you under oath not to harm me and I will tell you the whereabouts of a man with whom your purpose will be solved. The witch said: I feel sorry for you. Then the two of them went to the king. She said to the king: Your majesty, may God bless you. Please listen to our problem. I had married this man and I liked him very much, but he dislikes me and doesn't like my company. Please tell what we should do. When the king saw her beauty he became infatuated by her. He took the man aside and said: I want you to leave her so that I can marry her. The man said: May Allah make better what the king intends to do. So the king married the witch, they spent the night together and at dawn she killed the king, cut him into pieces and picking up the pieces headed for her companions.

O king, have you seen anyone, who being aware of all circumstances may again go to that island? "No," said the king. The companion who wanted to marry the princess said to the prince: I don't want to leave you and I don't want to marry her. So they took leave of the king and continued to worship and tour the lands. The Almighty Allah showed many people the right path through them. The prince earned a lot of respect and he became famous everywhere. Then he remembered his father and he said to himself: If I am sent towards him, it is my duty that to save him from whichever condition he is. So he sent a messenger to his father who told the king: Your son has sent you his greetings. Then he described all that has passed on him. The king and his family members came to the prince and he saved them from the circumstances they were involved in.

After that Bilohar returned to his lodging and continued to visit Yuzasif for many days till he became sure that he has opened a door of knowledge for him and has guided him to the path of rightfulness. After that Bilohar departed from those areas and traveled to other countries. As a result of which Yuzasif was sad for some days, but finally he went to the pious and religious people in order to convey to them the voice of truth and call them towards it. The Almighty Allah sent an angel to him who came to him when he was alone and stood before him. The angel said: May God bless you. You are a human being among the ignorant beasts and oppressors. I bring you greetings from God and the deity

لم تأتنا به فمرت في الماء حتى أتته في منزله ورحله فدخلت عليه وجلست عنده وقالت له: ما لقيت في سفرك هذا، قال: لقيت بلاء خلصني الله منه وقص عليها ذلك قالت: وقد تخلصت: قال: نعم فقالت: أنا الغولة وجئت لآخذك فقال لها: أنشدك الله أن تهلكيني فإني أدلك على مكان رجل، قالت: إني أرحمك فانطلقا حتى إذ دخلا على الملك، قالت: اسمع منا أصلح الله الملك إني تزوجت بهذا الرجل وهو من أحب الناس إلي، ثم إنه كرهني وكره صحبتي فانظر في أمرنا فلما رآها الملك أعجبه جمالها فخلا بالرجل فساره وقال له: إني قد أحببت أن تتركها فأتزوجها قال: نعم أصلح الله الملك ما تصلح إلا لك فتزوج بها الملك وبات معها حتى إذا كانت مع السحر ذبحته وقطعت أعضاءه وحملته إلى صواحباتها أفترى أيها الملك أحدا يعلم بهذا ثم ينطلق إليه؟ قال: الخاطب للغلام: فإني لا أفارقك ولا حاجة لي فيما أردت. فخرجا من عند الملك يعبدان الله جل جلاله ويسيحان في الأرض، فهدى الله عز وجل بهما أناسا كثيرا وبلغ شأن الغلام وارتفع ذكره في الآفاق فذكر والده، وقال: لو بعثت إليه فاستنقذته مما هو فيه، فبعث إليه رسولا فأتاه فقال له: إن ابنك يقرئك السلام وقص عليه خبره وأمره فأتاه والده وأهله فاستنقذهم مما كانوا فيه ثم إن بلوهر رجع إلى منزله واختلف إلى يوذاسف أياما حتى عرف أنه قد فتح له الباب ودله على سبيل الصواب، ثم تحول من تلك البلاد إلى غيرها وبقي يوذاسف حزينا مغتما فمكث بذلك حتى بلغ وقت خروجه إلى النساك لينادي بالحق ويدعو إليه أرسل الله عز وجل ملكا من الملائكة فلما رأى منه خلوة ظهر له وقام بين يديه، ثم قال له: لك الخير والسلامة أنت إنسان بين البهائم الظالمين الفاسقين من الجهال. أتيتك بالتحية من الحق وإله الخلق بعثني

of the creatures has sent me to you so that I may give you glad tidings and remind you of the affairs of the world and the hereafter that are hidden from you. So you much accept my glad tidings and advice and you must not disregard my statements. You must get rid of the world and free yourself from worldly desires. You must become disinclined to this hateful country and rulership. You must leave this temporal rulership whose end result will be regret and seek the kingdom which will never decline and try for the joy that never ends, a comfort that will never change. You must be truthful and just because you are the leader of the people whom you are calling towards Paradise.

When Yuzasif heard the angel's discourse he fell down to prostrate before the Almighty and he said: I am obedient to the commands of God and His command is His favor so command me about your matter as I am thankful to you and to that being Who has sent you to me because he has done a favor to me and He did not leave me among the enemies. Thus I will make efforts for that being from Who you have brought this. The angel said: I will come back after some days and take you out of here, so you be prepared and take care. Thus Yuzasif made a firm determination to leave that place without telling anyone about it. When the time of his departure arrived the angel came to him in the middle of the night and said to Yuzasif: Get up, lets go immediately. Yuzasif arose and departed with the angel and no one knew about it except his vizier because when he was mounting, this handsome young man, whom Yuzasif has appointed over the administration of the towns, came to him and after paying due respects, asked: Where are you going, prince? O our reformer with perfect wisdom, we are in dire circumstances at this time. Are you leaving us because of these problems? Please stay with us; because after coming into this world we grew up in comfort and prosperity and we never faced any hardship. Yuzasif remained silent for some time, then he said: You stay in your houses in the city with your families because I have to go where I am being sent. Thus if you help me in this you will share the reward. After that he mounted and left according to divine commands.

But after riding for some time he had to dismount because his vizier was holding the reins of his beast, protesting and wailing and saying: How will I face your parents and what explanation will give to him? They would kill me! How can you bear such hardships when you are not even used to them? How can you bear loneliness when you have not remained alone even for a single day? Can your body tolerate hunger, thirst and change of atmosphere? The prince comforted him and showed him his concern. He also gave him the horse and equipments. So the vizier kissed his feet and said: O my chief, don't leave me here. I will come with you wherever you go as there is nothing here after you.

إليك لأبشرك وأذكر لك ما غاب عنك من أمور دنياك وآخرتك، فاقبل بشارتي ومشورتي ولا تغفل عن قولي، اخلع عنك الدنيا وانبذ عنك شهواتها وازهد في الملك الزائل، والسلطان الفاني الذي لا يدوم وعاقبته الندم والحسرة، واطلب الملك الذي لا يزول الفرح الذي لا ينقضي والراحة التي لا يتغير وكن صديقا مقسطا، فإنك تكون إمام الناس تدعوهم إلى الجنة. فلما سمع يوذاسف كلامه خر بين يدي الله عز وجل ساجدا، وقال: إني لأمر الله تعالى مطيع وإلى وصيته منته فمرني بأمرك فإني لك حامد ولمن بعثك إلي شاكر فإنه رحمني ورؤف بي ولم يرفضني بين الأعداء فإني كنت بالذي أتيتني به مهتما، قال الملك: إني أرجع إليك بعد أيام، ثم أخرجك فتهيأ لذلك ولا تغفل عنه، فوطن يوذاسف نفسه على الخروج وجعل همته كله فيه ولم يطلع على ذلك أحدا حتى إذا جاء وقت خروجه أتاه الملك في جوف الليل والناس نيام، فقال له: قم فاخرج ولا تؤخر ذلك، فقام ولم يفش سره إلى أحد من الناس غير وزيره فبينا هو يريد الركوب إذا أتاه رجل شاب جميل كان قد ملكهم بلاده فسجد له. وقال: أين تذهب: يا ابن الملك وقد أصابنا العسر أيها المصلح الحكيم الكامل: وتتركنا له وتترك ملكك وبلادك، أقم عندنا فإنا كنا منذ ولدت في رخاء وكرامة ولم تنزل بنا عاهة ولا مكروه، فسكته يوذاسف وقال له: امكث أنت في بلادك ودرا أهل مملكتك فأما أنا فذاهب حيث بعثت وعامل ما أمرت به فإن أنت أعنتني كان لك في عملي نصيبا. ثم إنه ركب فسار ما قضى الله له أن يسير، ثم إنه نزل عن فرسه ووزيره يقود فرسه ويبكي أشد البكاء، ويقول ليوذاسف: بأي وجه أستقبل أبويك؟ وبما أجيبهما عنك وبأي عذاب أو موت يقتلاني، وأنت كيف تطيق العسر والا ذي الذي لم تعوده وكيف لا تستوحش وأنت لم تكن وحدك يوما قط؟ وجسدك كيف تحمل الجوع والظمأ والتقلب على الأرض والتراب، فسكته وعزاه ووهب له فرسه والمنطقة فجعل يقبل قدميه ويقول: لا تدعني وراءك يا سيدي اذهب بي معك حيث خرجت فإنه لا كرامة لي بعدك وإنك إن تركتني ولم تذهب

And if you don't take me along I will go out in the desert and never meet any human being. Yuzasif again comforted him and said: O vizier do not think of anything except goodness because I am sending you to the king and advising you about him that he should behave with you in a nice way.

Then he took off the royal dress and gave it to the vizier and said: You wear my clothes. And he also gave him that ruby which he wore in his crown. He told him: Take this with my horse, and when you reach the king give him the ruby after paying respects to him and also convey my greetings to him. Tell him that when I contemplated on things that are permanent and those which are temporal I became inclined to that which is permanent and became disinclined with the temporal matters. And when I learnt about my reality and genealogy I became aloof from them and the enemies and relatives. Thus I left the enemies and relatives and cut off myself from my reality and genealogy.

When my father sees the ruby he would be happy and when he sees you wearing my clothes he will remember me and mention the love I have for you. After that through you only I forbid my father to act with you in any unacceptable manner. Thus the vizier returned and Yuzasif moved on. He continued to walk till he came to a wide place. When he raised up his head he saw a huge tree over a spring of water. It was a very beautiful tree having many branches and very sweet fruits. So many birds had flocked on the tree that one cannot count them. This scene elated him and he moved forward to reach near it. He was trying to understand what it all signified. He took it to be a glad tiding towards which he was called. And the spring of water he compared with wisdom and knowledge. The numerous birds stood for people who would gather upon it and accept religion from him.

As he stood there he saw four angels walking in front of him. He followed them till they lifted him up in the atmosphere and took him away and bestowed him that knowledge and wisdom which he used to get from middle and last things and he was also given the knowledge that was to come at the last. Then they brought him back to the earth and the four angels stayed with him and he stayed in that area for a long time. Then he reached the land of Saulabath and his father learnt of his arrival. Thus he and all the dignitaries of the kingdom came and paid respects to him. The people of his country also arrived with their relatives, greeted him and sat own before him. Yuzasif laid out the carpet for them and spoke to them about many things. He told them to pay attention to him and prepare themselves to contemplate on divine wisdom which is the light of souls, and that they must rely on knowledge which is the guide to the right path. They must awaken their intellects and understand the difference between right and wrong and between guidance and deviation. And also know that it is the

بي معك أخرج في الصحراء ولم أدخل مسكنا فيه إنسان أبدا، فسكته أيضا وعزاه وقال: لا تجعل في نفسك إلا خيرا فإني باعث إلى الملك وموصيه فيك أن يكرمك ويحسن إليك. ثم نزع عنه لباس الملك ودفعه إلى وزيره وقال له: البس ثيابي وأعطاه الياقوتة التي كان يجعلها في رأسه، وقال له: انطلق بها معك وفرسي وإذا أتيته فاسجد له وأعطه هذه الياقوتة وأقرئه السلام ثم الاشراف وقل لهم: إني لما نظرت فيما بين الباقي والزائل رغبت في الباقي وزهدت في الزائل ولما استبان لي أصلي وحسبي وفصلت بينهما وبين الأعداء والقرباء رفضت الأعداء والقرباء وانقطعت إلى أصلي وحسبي، فأما والدي فإنه إذا أبصر الياقوتة طابت نفسه، فإذا أبصر كسوني عليك ذكرني وذكر حبي لك ومودتي إياك، فمنعه ذلك أن يأتي إليك مكروها. ثم رجع وزيره وتقدم يوذاسف أمامه يمشي حتى بلغ فضاء واسعا فرفع رأسه فرأى شجرة عظيمة على عين من ماء أحسن ما يكون من الشجر وأكثرها فرعا وغصنا وأحلاها ثمرا، وقد اجتمع إليها من الطير ما لا يعد كثرة، فسر بذلك المنظر وفرح به، وتقدم إليه حتى دنا منه، وجعل يعبره في نفسه ويفسره فشبه الشجر بالبشرى التي دعا إليها وعين الماء بالحكمة والعلم، والطير بالناس الذين يجتمعون إليه ويقبلون منه الدين، فبينا هو قائم إذا أتاه أربعة من الملائكة عليهم السلام يمشون بين يديه فأتبع آثارهم حتى رفعوه في جو السماء وأوتي من العلم والحكمة ما عرف به الأولى والوسطى والأخرى، والذي هو كائن، ثم أنزلوه إلى الأرض وقرنوا معه قرينا من الملائكة الأربعة فمكث في تلك البلاد حينا ثم إنه أتى أرض سولابط فلما بلغ والده قدومه خرج يسير هو والاشراف فأكرموه وقربوه، واجتمع إليه أهل بلده مع ذوي قرابته وحشمه وقعدوا بين يديه وسلموا عليه وكلمهم الكلام الكثير وفرش لهم الأساس وقال لهم: اسمعوا إلي بأسماعكم وفرغوا إلي قلوبكم لاستماع حكمة الله عز وجل التي هي نور الأنفس وثقوا بالعلم الذي هو الدليل على سبيل الرشاد، وأيقظوا عقولكم وافهموا الفصل الذي بين الحق والباطل، والضلال والهدى.

religion of truth that the Almighty Allah revealed on the prophets, messengers and the people of the previous centuries. And that the Almighty Allah has again bestowed us this blessing. He has done a favor upon us and in this way saved us from the fire of Hell. Except that man was able to reach the heavens and enter there without being perfect in faith and who performs the good deeds. So you must struggle in this regard so that you may achieve eternal comfort and a life that will never leave you. Those of you who bring faith they should not do so in hope of material wealth and worldly benefits. Your religion should be in anticipation of the heavenly kingdom and salvation. It should be in hope of salvation from deviations and prosperity in the hereafter because the worldly kingdom is going to end sometime or the other. Its pleasures will be over. Thus one who is deceived by it shall be destroyed and degraded. If you believe what the religious people have faith in you will realize that death is attached to your bodies and along with your bodies it also subdues your soul. You must also know that just as birds are incapable of defending themselves against the predators except through the strength of their wings and legs in the same way you also cannot get salvation except through your good deeds. Your majesty, you and your officials must think deeply on what I am saying and take lesson from it. They must cross the sea in which a boat is always present. They must cross the deserts in which the facilities of transportation are always available. You must continue to travel on your way till the time you have the lamp and along with the pious continue to increase the treasure of good deeds. You must become their associates in their good works. You must follow them properly. You must become their helpers. You must go on with your deeds in such a way that along with you they must also enter the illuminated kingdom. You must accept the effulgence and remember your duties. You must beware of worldly desires, liquor and sensual wants. You must keep away from every evil that may cause the destruction of the body. You must refrain from anger, haste, malice and back biting. If you are given something that you don't like, don't pass it on to someone else. Keep your selves pure and clean, keep your intentions pure so that when you die you may be on the right path.

After that he departed from the land of Saulabath and traveled to many areas propagating religion and reached the land of Kashmir. He toured the place and gave a new life to the dead hearts of the people of this country and he died during this period. Leaving the mortal body his soul flew up to the ethereal world. Before his death he summoned his disciple named, Ayabad who was serving him in sincerity and was a perfect man in all regards. He made a bequest to him in which he stated that it was time for him to depart from the world. You must fulfill all your duties. You must never give up truth and continue to remain on piety and worship. Then he ordered Ayabad to prepare a place for him to lie. Then he stretched out his legs and turned his head to the west and his face to the east. He died in this position.

واعلموا أن هذا هو دين الحق الذي أنزله الله عز وجل على الأنبياء والرسل عليهم السلام، والقرون الأولى، فخصنا الله عز وجل به في هذا القرن برحمته بنا ورأفته رحمته وتحننه علينا وفيه خلاص من نار جهنم إلا أنه لا ينال الانسان ملكوت السماوات ولا يدخلها أحد إلا بالايمان وعمل الخير، فاجتهدوا فيه لتدركوا به الراحة الدائمة والحياة التي لا تنقطع أبدا ومن آمن منكم بالدين فلا يكونن إيمانه طمعا في الحياة ورجاء لملك الأرض وطلب مواهب الدنيا، وليكن إيمانكم بالدين طمعا في ملكوت السماوات ورجاء للخلاص وطلب النجاة من الضلالة وبلوغ الراحة والفرج في الآخرة، فإن ملك الأرض وسلطانها زائل، ولذاتها منقطعة، فمن اغتر بها هلك وافتضح، لو قد وقف على ديان الدين الذي لا يدين إلا بالحق، فإن الموت مقرون مع أجسادكم وهو يتراصد أرواحكم أن يكبكبها مع الأجساد. واعلموا أنه كما أن الطير لا يقدر على الحياة والنجاة من الأعداء من اليوم إلى غد إلا بقوة من البصر والجناحين والرجلين، فكذلك الانسان لا يقدر على الحياة والنجاة إلا بالعمل والايمان والعمل الصالح وأفعال الخير الكاملة، فتفكر أيها الملك أنت والاشراف فيما تسمعون وافهموا واعتبروا، واعبروا البحر ما دامت السفينة، واقطعوا المفازة ما دام الدليل والظهر والزاد، واسلكوا سبيلكم ما دام المصباح، وأكثروا من كنوز البر مع النساك، وشاركوهم في الخير والعمل الصالح، وأصلحوا التبع وكونوا لهم أعوانا، ومروهم بأعمالكم لينزلوا معكم ملكوت النور، واقبلوا النور، واحتفظوا بفرائضكم، وإياكم أن تتوثقوا إلى أماني الدنيا وشرب الخمور وشهوة النساء من كل ذميمة وقبيحة مهلكة للروح والجسد واتقوا الحمية والغضب والعداوة والنميمة، وما لم ترضوه أن يؤتى إليكم فلا تأتوه إلى أحد، وكونوا طاهري القلوب، صادقي النيات لتكونوا على المنهاج إذا أتاكم الاجل. ثم انتقل من أرض سولابط وسار في بلاد ومدائن كثيرة حتى أتى أرضا تسمى قشمير فسار فيها وأحيا ميتها ومكث حتى أتاه الاجل الذي خلع الجسد، وارتفع إلى النور، ودعا قبل موته تلميذا له اسمه أيابذ الذي كان يخدمه ويقوم عليه، وكان رجلا كاملا في الأمور كلها، وأوصى إليه، وقال: إنه قد دنا ارتفاعي عن الدنيا، واحتفظوا بفرائضكم، ولا تزيغوا عن الحق، وخذوا بالتنسك ثم أمر أيابذ أن يبني له مكانا فبسطه هو رجليه وهيأ رأسه إلى المغرب ووجهه إلى المشرق ثم قضى نحبه.

The author says that narrations like the above and similar reports about people with long lives are not relied upon by us to prove occultation and its occurrence because occultation is proved authentic on the basis of the traditions of the Holy Prophet (ṣ) and the Holy Imams (`a). But in my view after the divine prophets and messengers (`a) a number of rightful guides and righteous people received occultation from the Almighty Allah and our opponents also do not deny this. All the narrations on this subject are correct. In addition to this, there are traditions of the Holy Prophet (ṣ) and the Holy Imams (`a) regarding the twelfth Imam, His Eminence the Qaim (`a) and his occultation and that the time of occultation shall prolong and hearts will harden and people shall despair of his reappearance. Then the Almighty Allah will bring him out and the earth shall be filled up with his effulgence. Through his justice and equity will be destroyed all the injustice and oppression. No one denies this except that they agree to these views and in spite of that intend to put off the divine light and wish to falsify His religion; and Allah does not want except to perfect His light, and exalt His word and reveal the reality of truth, and prove falsehood false even though it may be extremely despicable to the deniers. This is the promise of Allah to the righteous through the tongue of the chief of the prophets (ṣ).

Nothing else is intended from this tradition and other traditional reports like this except that all the opponents and supporters who are inclined to traditions like this. So when they become successful in this journey due to this book they should aspire to become aware of the whole matter. Then they must become familiar with one who denies, one who views and one who is in doubt. Through one who accepts they must increase their insight and one who denies it may have the proof established upon him by Allah. Those who are in doubt whether they should accept it or not they must be invited for discussion on the unseen and the occurrence of occultation. If it is done it would most probably convince them that discussions about right matters do not increase anything except emphasis and evidence. It is like gold that when heated in the fire becomes purer and more beautiful.

Allah, the Mighty and the High has concealed His great name at the beginning of the chapter of the Holy Quran. When you supplicate through them it is accepted and when you ask Allah through it, you are given what you ask for. Allah, the Mighty and Sublime mentioned words like: *Alif Laam Meem, Alif Laam Meem Raa, Alif Laam Raa, Alif Laam Meem Saad, Kaaf Haa Yaa Ain Saad, Haa Meem Ain Seen Qaaf, Taa Seen Meem, Taa Seen* and *Yaaseen* etc, for two reasons. One is because of the veil on eyes of infidels and polytheists from remembrance of Allah and the Messenger. The Quran says:

Allah has indeed revealed to you a reminder, An Apostle...[58]

قال مصنف هذا الكتاب: ليس هذا الحديث وما شاكله من أخبار المعمرين وغيرهم مما أعتمده في أمر الغيبة وقوعها، لان الغيبة إنما صحت لي بما صح عن النبي صلى الله عليه وآله والأئمة عليهم السلام من ذلك بالاخبار التي بمثلها صح الاسلام وشرائعه وأحكامه، ولكني أرى الغيبة لكثير من أنبياء الله ورسله صلوات الله عليهم ولكثير من الحجج بعدهم عليهم السلام ولكثير من الملوك الصالحين من قبل الله تبارك وتعالى، ولا أجد لها منكرا من مخالفينا وجميعها في الصحة من طريق الرواية دون ما قد صح بالاخبار الكثيرة الواردة الصحيحة عن النبي والأئمة صلوات الله عليهم في أمر القائم الثاني عشر من الأئمة عليهم السلام وغيبته حتى يطول الأمد وتقسوا القلوب ويقع اليأس من ظهوره، ثم يطلعه الله وتشرق الأرض بنوره ويرتفع الظلم والجور بعدله، فليس في التكذيب بذلك مع الاقرار بنظائره إلا القصد إلى إطفاء نور الله وإبطال دينه ويأبى الله إلا إن يتم نوره ويعلي كلمته ويحق الحق ويبطل الباطل، ولو كره المخالفون المكذبون بما وعد الله الصالحين على لسان خير النبيين صلوات الله عليه وعلى آله الطاهرين.

ولإيرادي هذا الحديث وما يشاكله في هذا الكتاب معنى آخر وهو أن جميع أهل الوفاق والخلاف يميلون إلى مثله من الأحاديث فإذا ظفروا به من هذا الكتاب حرصوا على الوقوف على سائر ما فيه، فهم بالوقوف عليه من بين منكر وناظر وشاك ومقر، فالمقر يزداد به بصيرة، والمنكر تتأكد عليه من الله الحجة، والواقف الشاك يدعوه وقوفه بين الاقرار والانكار إلى البحث والتنقيب إلى أمر الغائب وغيبته، فترجى له الهداية لأن الصحيح من الأمور لا يزيده البحث والتنقيب إلا تأكيدا كالذهب الذي كلما دخل النار ازداد صفاء وجودة.

وقد غيب الله تبارك وتعالى اسمه الأعظم الذي إذا دعي به أجاب وإذا سئل به أعطى في أوائل سور من القرآن. فقال عز وجل: ﴿الم﴾، و﴿المر﴾، و﴿الر﴾، و﴿المص﴾، و﴿كهيعص﴾، و﴿حمعسق﴾، و﴿طسم﴾، و﴿طس﴾، و﴿يس﴾، وما أشبه ذلك لعلتين؛ أحدهما أن الكفار والمشركين كانت أعينهم في غطاء عن ذكر الله وهو النبي صلى الله عليه وآله بدليل قوله عز وجل: ﴿أَنزَلَ اللهُ إِلَيْكُمْ ذِكْراً. رَسُولاً﴾.

The infidels and polytheists did not have the capability to hear the Quran, so the Almighty Allah revealed the great name in different letters at the beginning of some chapters. These were letters of their language and they were not familiar with those broken letters. When they heard whose words they were astounded and they said that they would hear that which will come after it with attention. After that they heard the following verses with attention. Thus the proof was established for the deniers and the insight of those who agreed to it was increased. Some people remained in doubts who only had the courage to argue in a doubtful matter and not reach to the proper conclusion even after that.

The second purpose of revealing the broken letters at the beginning of some chapters was that so that the persons of infallibility and purity maybe specialized with them through which they may establish the proof and by them they may show miracles. If the Almighty Allah had made the knowledge of those letters common for all the people, it would have been against wisdom and would have corrupted the divine plan. No one from the fallibles could be trustworthy that he should have prayed through these letters against the messenger prophet or the tested believers. It would also not have been proper for Allah to not have accepted the supplication because He has promised it and it would have been going against His word. Therefore it was only proper for Him to give the knowledge of these letters to few persons who may become an exemplar for the people. And not those who may exceed the limits like Balam Baoor. When he wanted to pray against Prophet Musa (ʿa) he forgot the Great Name and had to flee from there. It is mentioned in the Holy Quran:

> And recite to them the narrative of him to whom We give Our communications, but he withdraws himself from them, so the Shaitan overtakes him, so he is of those who go astray.[59]

Allah, the Mighty and Sublime did this so that people may know excellence is only for one who has knowledge as he is eligible for it. He did not make it free for all as the same thing is expected from common people as was seen from Balam Baoor. Thus when it is possible for the Almighty Allah to conceal His Great Name in the letters at the beginning of some chapters of His Book which is His Proof, it is also possible for Him to conceal His Proof from the believers and others because Allah, the Mighty and Sublime knows when He would not reveal him till the majority of the people do not act against the divine commands and become eligible for execution. But their killing shall not be permissible if their loins have believers. And if the Proof of Allah does not kill them it was also not be right as they must be deserving death.

In such circumstances occultation becomes a necessity. When they all separate and their loins contain no more believers Allah will reveal His Proof and he will

وكانوا لا يستطيعون للقرآن سمعا فأنزل الله عز وجل أوائل سور منه اسم الأعظم بحروف مقطوعة هي من حروف كلامهم ولغتهم ولم تجر عادتهم بذكرها مقطوعة فلما سموها تعجبوا منها، وقالوا: نسمع ما بعدها تعجبا فاستمعوا إلى ما بعدها فتأكدت الحجة على المنكرين وازداد أهل الاقرار به بصيرة وتوقف الباقون شكاكا لا همة لهم إلا البحث عما شكوا فيه، وفي البحث الوصول إلى الحق.

والعلة الأخرى في إنزال أوائل هذه السور بالحروف المقطوعة ليخص بمعرفتها أهل العصمة والطهارة، فيقيمون بها الدلائل ويظهرون بها المعجزات، ولم عم الله تعالى بمعرفها جميع الناس لكان في ذلك ضد الحكمة وفساد التدبير، وكان لا يؤمن من غير المعصوم أن يدعو بها على نبي مرسل أو مؤمن ممتحن، ثم لا يجوز أن يقع الإجابة بها مع وعده واتصافه بأنه لا يخلف الميعاد، على أنه يجوز أن يعطى المعرفة ببعضها من يجعله عبرة لخلقه متى تعدى فيها حده كبلعم بن باعورا حين أراد أن يدعو على كليم الله موسى بن عمران عليه السلام فأنسى ما كان أوتي من الاسم، فانسلخ منها، وذلك قول الله عز وجل في كتابه: ﴿وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَانسَلَخَ مِنْهَا فَأَتْبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْغَاوِينَ.﴾ وإنما فعل عز وجل ذلك ليعلم الناس أنه ما اختص بالفضل إلا من علم أنه مستحق للفضل، وأنه لم عم لجاز منهم وقوع ما وقع من بلعم.

وإذا جاز أن يغيب الله عز وجل اسمه الأعظم في الحروف المقطوعة في كتابه الذي هو حجته وكلامه، فكذلك جائز أن يغيب حجته في الناس عن عباده المؤمنين وغيرهم لعلمه عز وجل أنه متى أظهره وقع من أكثر الناس التعدي لحدود الله في شأنه فيستحقون بذلك القتل، فان قتلهم لم يجز وفي أصلابهم مؤمنون، وإن لم يقتلهم لم يجز وقد استحقوا القتل. فالحكمة للغيبة في مثل هذه الحالة موجبة، فإذا تزيلوا ولم يبق في أصلابهم مؤمن أظهره الله

eliminate His enemies. Don't you see that if a married woman commits fornication and becomes pregnant she is not stoned to death till she does not give birth to the child and suckles it for the prescribed period except that a Muslim man may take up the responsibility of its guardianship during the period of suckling. The came condition applies to the one who has a believer in his loins but at the same time he is eligible for death penalty. In that case also he is not killed till the believer child comes out from him and no one knows this except the Almighty Allah and His Divine Proofs and none else can establish divine penalties. That is why Amirul Momineen (`a) did not take up arms against his enemies for 25 years after the passing away of the Messenger of Allah (s).

Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masroor (r) that: Narrated to us Husain bin Muhammad bin Aamir from his uncle, Abdullah bin Aamir from Muhammad bin Abu Amr from one who mentioned it to Abi Abdullah (`a) that he asked Abi Abdullah (`a) why Amirul Momineen (`a) did not take up arms against his opponents during the initial period of his tenure. The Imam replied:

"Due to the following verse of Quran:

> Had they been widely separated one from another, We would surely have punished those who disbelieved from among them with a painful punishment.[60]

The narrator says that he asked what was the meaning of the word: *tazayyalu*, the Imam replied that it implies those believing trusts present in the loins of the infidels."

In the same way the reappearance of Qaim (`a) will not take place till the trusts of Allah, the Mighty and Sublime are not born. When those trusts take birth, the Imam will appear to the enemies of Allah and eliminate them all.

Narrated to us Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar Alawi; he said: Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masud from his father; he from Ali bin Muhammad from Ahmad bin Muhammad from Hasan bin Mahboob from Ibrahim Karkhi that he said:

I asked Abi Abdullah (`a) or someone asked him: "May Allah give you good reward, was Ali (`a) not firm in the religion of Allah?" He replied: "Yes, he was firm and strong." The narrator asked, "Then how could the people subdue him and he did not defend himself and neither did he stop them?" The Imam said, "There is a verse in the Book of Allah which stopped him from it." "What verse is that," asked the narrator. Imam (`a) said: 'Had they been widely separated one from another, We would surely have punished those who disbelieved from among them with a painful punishment.'[61]

عز وجل فخسف بأعدائه وأبادهم، ألا ترى المحصنة إذا زنت وهي حبلى لم ترجم حتى تضع ولدها وترضعه إلا أن يتكفل برضاعه رجل من المسلمين، فهذا سبيل من في صلبه مؤمن إذا وجب عليه القتل لم يقتل حتى يزايله، ولا يعلم ذلك إلا من يكون حجة من قبل علام الغيوب، ولهذا لا يقيم الحدود إلا هو، وهذه هي العلة التي من أجلها ترك أمير المؤمنين عليه السلام مجاهدة أهل الخلاف خمسا وعشرين سنة بعد رسول الله صلى الله عليه وآله.

حدثنا جعفر بن محمد بن مسرور رضي الله عنه قال: حدثنا الحسين ابن محمد بن عامر، عن عمه عبد الله بن عامر، عن محمد بن أبي عمير، عمن ذكره، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: قلت له: ما بال أمير المؤمنين عليه السلام لم يقاتل مخالفيه في الأول؟ قال: لآية في كتاب الله تعالى: ﴿لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَاباً أَلِيماً﴾ قال: قلت: وما يعني بتزايلهم؟ قال: ودائع مؤمنون في أصلاب قوم كافرين.

وكذلك القائم عليه السلام لم يظهر أبدا حتى تخرج ودائع الله عز وجل فإذا خرجت ظهر على من ظهر من أعداء الله عز وجل فقتلهم.

حدثنا المظفر بن جعفر بن المظفر العلوي رضي الله عنه قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مسعود، عن أبيه، عن علي بن محمد، عن أحمد بن محمد، عن الحسن بن محبوب، عن إبراهيم الكرخي قال: قلت لأبي عبد الله عليه السلام - أو قال له رجل -: أصلحك الله ألم يكن علي عليه السلام قويا في دين الله عز وجل؟ قال: بلى؟ قال: فكيف ظهر عليه القوم، وكيف لم يدفعهم وما يمنعه من ذلك؟ قال: آية في كتاب الله عز وجل منعته؟ قال: قلت: وأية آية هي؟ قال: قوله عز وجل: ﴿لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَاباً أَلِيماً﴾

It was so because the believing trusts of Allah, the Mighty and Sublime were present in the loins of the infidels and hypocrites, therefore it was not possible for Ali (`a) to kill their ancestors till the trusts do not take birth. When the trusts came out Ali (`a) attacked them and eliminated them. In the same way the reappearance of our Qaim (`a) will not take place till the trusts of Allah do not take birth. After that he would subdue his opponents and eliminate them."

Narrated to us Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar Samarqandi Alawi: Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masud from his father that he said: Narrated to us Jibraeel Ibn Ahmad from Muhammad bin Isa bin Ubaid from Yunus bin Abdur Rahman from Mansur bin Hazim that he asked Abi Abdullah (`a) about the verse:

> Had they been widely separated one from another, We would surely have punished those who disbelieved from among them with a painful punishment.[62]

The Imam said: If the Almighty Allah removes the believers from the loins of the infidels, He would punish the infidels.

The report about people who lived to a long age was mentioned to us by Abul Hasan Ali bin Abdullah bin Ahmad Faqih Aswari in Ilaaq. He said: Narrated to us Makki bin Ahmad Barzai that he said: I heard Ishaq bin Ibrahim Tartoosi say:

"I reached the house of Yahya bin Mansur at the age of 97 years to see the Indian king of Kanauj, Sarbanik. We asked him his age. He said that his age was nine hundred and twenty-five years and that he was a Muslim. He narrated: The Messenger of Allah (ṣ) sent ten of his companions to me, including Huzaifa bin Yaman, Amr bin Aas, Usamah bin Zaid, Abu Musa Ashari, Sahib Rumi and Safinah etc. They invited me to Islam and I accepted it. When he kissed the letters of the Holy Prophet (ṣ) I asked him: In spite of your physical weakness, how do you sit for the ritual prayer? He replied: the Almighty Allah has said:

> Those who remember Allah standing and sitting and lying on their sides.[63]

I asked him: What is your diet? He said: I need a little once a week. I asked him about his teeth and he said: They have changed twenty times. In his stable I saw an animal larger than an elephant which is called Zind Feel. I said: In what way do you make use of it? He replied: He carries the dirty clothes of the servants to the washer man. The extent of his kingdom was having length and breadth of four years of travel and his capital was fifty farsakhs from all sides. On every gate there were 120000 troops so that if any attack is launched from there they may tackle it effectively without needing enforcements. The king himself stayed at the center of his capital. I heard him say: I reached a western country and saw a desert in which there was no vegetation. After traveling for sometime

إنه كان لله عز وجل ودائع مؤمنون في أصلاب قوم كافرين ومنافقين فلم يكن علي عليه السلام ليقتل الآباء حتى يخرج الودائع فلما خرجت الودائع ظهر على من ظهر فقاتله. وكذلك قائمنا أهل البيت لن يظهر أبدا حتى تظهر ودائع الله عز وجل فإذا ظهرت ظهر على من يظهر فقتله. حدثنا المظفر بن جعفر بن المظفر السمرقندي العلوي رضي الله عنه قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مسعود، عن أبيه قال: حدثنا جبرئيل ابن أحمد قال: حدثني محمد بن عيسى بن عبيد، عن يونس بن عبد الرحمن عن منصور بن حازم، عن أبي عبد الله عليه السلام في قول الله عز وجل: **﴿لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَاباً أَلِيماً﴾** لو أخرج الله عز وجل ما في أصلاب المؤمنين من الكافرين وما في أصلاب الكافرين من المؤمنين لعذب الذين كفروا.

وحدثنا أبو الحسن علي بن عبد الله بن أحمد الفقيه الأسواري بإيلاق قال: حدثنا مكي بن أحمد البرذعي قال: سمعت إسحاق بن إبراهيم الطرسوسي يقول - وكان قد أتى عليه سبع وتسعون سنة على باب يحيى بن منصور - قال: رأيت سربانك ملك الهند في بلدة تسمى "قنوج" فسألناه كم أتى عليك من السنين؟ فقال: تسعمائة سنة وخمس وعشرون سنة وهو مسلم وزعم أن النبي صلى الله عليه وآله أنفذ إليه عشرة من أصحابه فيهم حذيفة بن اليمان وعمرو بن العاص وأسامة بن زيد وأبو موسى الأشعري وصهيب الرومي وسفينة وغيرهم يدعونه إلى الاسلام فأجاب وأسلم وقبل كتاب النبي صلى الله عليه وآله فقلت له: كيف تصلي مع هذا الضعف؟ فقال لي: قال الله تعالى: **﴿الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللهَ قِيَاماً وَقُعُوداً وَعَلَى جُنُوبِهِمْ...﴾** الآية. فقلت له: وما طعامك، فقال: آكل ماء اللحم والكراث، وسألته هل يخرج منك شيء فقال: في كل أسبوع مرة شيء يسير، قال: وسألته عن أسنانه: فقال أبدلتها عشرين مرة ورأيت (له) في اصطبله شيئا من الدواب أكبر من الفيل يقال له: زند فيل، فقلت له: وما تصنع بهذا؟ قال: يحمل بها ثياب الخدم إلى القصار. ومملكته مسيرة أربع سنين في مثلها، ومدينته طولها خمسون فرسخا في مثلها، وعلى كل باب منها عسكر في مائة ألف وعشرين ألفا، إذا وقع في أحد من تلك الأبواب حدث خرجت تلك الفرقة إلى الحرب لا يستعان بغيرها وهو في وسط المدينة وسمعته يقول: دخلت المغرب فبلغت إلى الرمل - رمل العالج - وصرت إلى قوم موسى عليه السلام، فرأيت سطوح بيوتهم مستوية وبيدر الطعام

I reached the people of Musa (`a) the roof of their houses were equal in height and the store houses of rations were located outside the town. They brought home some rations and left the rest in the store houses. The graves of their dead were inside their houses and their orchards were located at a distance of two farsakhs. None of them were old in age and I did not see any of them ill or on the verge of death. There was a market also where one would go if one wanted anything and weigh and take whatever one liked without the shop owner being present there. When they wanted to pray they would come, pray and then go back. There were no fights among them ever; they spent all the time in prayers and never talked of anything except about God and death."

The author (r) says: If our opponents consider the life of Sarbanak, the king of India as possible they must not present any excuse with regard to the age of the Proof of Allah and there is no power and strength except by Allah.

خارج القرية يأخذون منه القوت والباقي يتركونه هناك وقبورهم في دورهم وبساتينهم من المدينة على فرسخين ليس فيهم شيخ ولا شيخة ولم أر فيهم علة ولا يعتلون إلى أن يموتوا، ولهم أسواق إذا أراد إنسان منهم شراء شيء صار إلى السوق فوزن لنفسه وأخذ ما يصيبه وصاحبه غير حاضر، وإذا أرادوا الصلاة حضروا فصلوا وانصرفوا، لا يكون بينهم خصومة أبدا ولا كلام يكره إلا ذكر الله عز وجل والصلاة وذكر الموت.

قال مصنف هذا الكتاب - رحمه الله -: فإذا كان جاز عند مخالفينا مثل هذه الحال لسربانك ملك الهند فينبغي أن لا يحيلوا مثل ذلك في حجة الله في التعمير ولا قوة إلا بالله.

CHAPTER FIFTY-FIVE
NARRATIONS ABOUT THE REWARD FOR WAITING FOR REAPPEARANCE

1 - Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar Alawi Samarqandi (r) said: Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masud: Narrated to us Ja'far bin Muhammad: Narrated to me Amraki bin Ali Bufakki from Hasan bin Ali bin Faddal from Thalaba bin Maimoon from Musa Numyari from Alaa Ibn Sayaba from Abi Abdullah (`a) that he said: "Those of you who die (with belief) on this matter (of reappearance), awaiting it; are like those who are in the tent of the Qaim (`a)."

2 - And through the same chain of narrators from Thalaba from Umar bin Aban from Abdul Hameed Wasiti that he said to Abi Ja'far Muhammad bin Ali al-Baqir (`a): "May God bless you, we have stopped going to the markets in anticipation of the reappearance. The Imam said: O Abdul Hamid do you think that Allah will not open the way for one who controls his self for His sake? No, by Allah, Allah will indeed open a way for him. May Allah have mercy on one who controls his self for our sake. May Allah have mercy on one who keeps our matter alive. I asked: What if I die before the time of Imam Qaim? He replied: If one of you makes an intention that he is present in the time of Qaim of Aale Muhammad, he will render help to him, he is like the one who fights in his company; rather he is like one who is martyred in his company.

3 - And through the same chain of narrators from Muhammad bin Masud from Ja'far bin Maroof that he said: Informed us Muhammad Ibn Husain from Ja'far bin Basheer from Musa bin Bakr Wasiti from Abil Hasan from his ancestors (`a): The Messenger of Allah (ṣ) said: "The best deed of my Ummah is to await for the reappearance from Allah."

4 - And through the same chain of narrators from Muhammad bin Abdul Hameed from Muhammad bin Fudhail that he asked Abil Hasan ar-Reza (`a) regarding reappearance and he said: "Allah, the Mighty and Sublime says:

Wait then, I too with you will be of those who wait.[64]

5 - And through the same chain of narrators from Muhammad bin Masud that he said: Narrated to me Abu Salih Khalaf bin Hammad Kashshi that he said: Narrated to us Sahl bin Ziyad: Narrated to me Muhammad bin Husain from Ahmad bin Muhammad bin Abi Nasr that he said: Ar-Reza (`a) said: "How good

ما روي في ثواب المنتظر للفرج

١ - حدثنا المظفر بن جعفر بن المظفر العلوي السمرقندي رضي الله عنه قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مسعود قال: حدثنا جعفر بن محمد قال: حدثني العمركي ابن علي البوفكي، عن الحسن بن علي بن فضال، عن ثعلبة بن ميمون، عن موسى النميري، عن العلاء بن سيابة، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: من مات منكم على هذا الامر منتظرا له كان كمن كان في فسطاط القائم عليه السلام.

٢ - وبهذا الاسناد، عن ثعلبة، عن عمر بن أبان، عن عبد الحميد الواسطي عن أبي جعفر محمد بن علي الباقر عليهما السلام قال: قلت له: أصلحك الله لقد تركنا أسواقنا انتظارا لهذا الامر، فقال عليه السلام: يا عبد الحميد أترى من حبس نفسه على الله عز وجل لا يجعل الله له مخرجا؟ بلى والله ليجعلن الله له مخرجا، رحم الله عبدا حبس نفسه علينا، رحم الله عبدا أحيا أمرنا، قال: قلت: فإن مت قبل أن أدرك القائم؟ قال: القائل منكم أن لو أدركت قائم آل محمد نصرته، كان كالمقارع بين يديه بسيفه، لا بل كالشهيد معه.

٣ - وبهذا الاسناد، عن محمد بن مسعود، عن جعفر بن معروف قال: أخبرني محمد بن الحسين، عن جعفر بن بشير، عن موسى بن بكر الواسطي، عن أبي الحسن عن آبائه عليهم السلام أن رسول الله صلى الله عليه وآله قال: أفضل أعمال أمتي انتظار الفرج من الله عز وجل

٤ - وبهذا الاسناد، عن محمد بن عبد الحميد، عن محمد بن الفضيل عن أبي - الحسن الرضا عليه السلام قال: سألته عن الفرج؟ قال: إن الله عز وجل يقول: ﴿إِنْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُم مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ.﴾

٥ - وبهذا الاسناد، عن محمد بن مسعود قال: حدثني أبو صالح خلف بن حماد الكشي قال: حدثنا سهل بن زياد قال: حدثني محمد بن الحسين، عن أحمد بن - محمد بن أبي نصر قال: قال الرضا عليه السلام: ما أحسن الصبر وانتظار الفرج أما سمعت قول الله عز وجل:

patience and awaiting for the reappearance are! Have you not heard Allah, the Mighty and Sublime say?

> And watch, surely I too am watching with you.[65]
>
> Wait then, I too with you will be of those who wait.[66]

Thus you must be patient because there is deliverance after despair and those before you were more patient than you."

6 - Narrated to us Muhammad bin Hasan bin Ahmad bin Walid (r) that he said: Narrated to us Muhammad bin Hasan Saffar from Ahmad bin Isa from Qasim bin Yahya from his grandfather Hasan bin Rashid from Abi Baseer and Muhammad bin Muslim from Abi Abdullah (`a) from his ancestors from Amirul Momineen (`a) that he said: "One who awaits for the reappearance of our Qaim is like one who writhes in his blood in the path of Allah."

7 - Narrated to us Muzaffar bin Ja'far bin Muzaffar Alawi Samarqandi (r): Narrated to us Haider bin Muhammad and Ja'far bin Muhammad bin Masud that they said: Narrated to us Muhammad bin Masud: Narrated to us Qasim bin Hisham Luluai: Narrated to us Hasan bin Mahboob from Hisham bin Saalim from Ammar Sabati that he said: I asked Abi Abdullah (`a): "I asked Abu Abdillah, peace be upon him: 'Which is better, worship in secret with a hidden Imam from among you during government by an illegal ruler, or worship in during the manifestation of the Truth and its government with the manifest Imam from among you?' He said: O Ammar, giving sadaqah in secret is better, by Allah, than giving it openly; similarly, by Allah, your worship in secret with your hidden Imam during government by an illegal ruler, and your fear of your enemy during government by an illegal ruler and in a state of truce with your enemy, is better than that you should worship Allah, may remembrance of Him be made Mighty and Majestic, during the manifestation of the Truth with the Imam of Truth which is manifest during the government of Truth. Worship while you fear during government by an illegal ruler is not the same as worship and security during the government of Truth. Know that whoever of you now prays a prescribed prayers at its hour in congregation, thereby concealing himself from his enemy, and completes it correctly, Allah will register rewards for having completed fifty prescribed prayers in congregation; and that whoever of you prays a prescribed prayers at its hour by himself, thereby concealing himself from his enemy, and completes it correctly, Allah to Whom belong Might and Majesty, will register thereby reward for having completed twenty-five prescribed prayers recited alone; and that whoever of you prays a supererogatory prayers at its hour and completes it correctly, Allah will register thereby reward for having completed ten supererogatory prayers; and that whoever

﴿وَارْتَقِبُوا إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ.﴾ ﴿فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ.﴾ فعليكم بالصبر فإنه إنما يجئ الفرج على اليأس، فقد كان الذين من قبلكم أصبر منكم.

٦ - حدثنا محمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنه قال: حدثنا محمد ابن الحسن الصفار، عن أحمد بن محمد بن عيسى، عن القاسم بن يحيى، عن جده الحسن بن راشد، عن أبي بصير، ومحمد بن مسلم، عن أبي عبد الله، عن آبائه، عن أمير المؤمنين عليهم السلام قال: المنتظر لأمرنا كالمتشحط بدمه في سبيل الله.

٧ - حدثنا المظفر بن جعفر بن المظفر العلوي السمرقندي رضي الله عنه قال: حدثنا حيدر بن محمد، وجعفر بن محمد بن مسعود قالا: حدثنا محمد بن مسعود قال: حدثنا القاسم بن هشام اللؤلؤي قال: حدثنا الحسن بن محبوب، عن هشام بن سالم، عن عمار الساباطي قال: قلت لأبي عبد الله عليه السلام: العبادة مع الامام منكم المستتر في دولة الباطل أفضل، أم العبادة في الظهور الحق ودولته مع الامام الظاهر منكم؟ فقال: يا عمار الصدقة والله في السر (في دولة الباطل) أفضل من الصدقة في العلانية وكذلك عبادتكم في السر مع إمامكم المستتر في دولة الباطل أفضل لخوفكم من عدوكم في دولة الباطل وحال الهدنة ممن يعبد الله عز وجل في ظهور الحق مع الامام الظاهر في دولة الحق، وليس العبادة مع الخوف وفي دولة الباطل مثل العبادة مع الامن في دولة الحق، إعلموا أن من صلى منكم صلاة فريضة وحدانا مستترا بها من عدوه في وقتها فأتمها كتب الله عز وجل له بها خمسا وعشرين صلاة فريضة وحدانية، ومن صلى منكم صلاة نافلة في وقتها فأتمها كتب الله عز وجل له بها عشر صلوات نوافل، ومن عمل منكم حسنة كتب الله له بها عشرين حسنة، ويضاعف الله

of you performs a good deed, Allah to Whom belong Mighty and Majesty, will register reward for having performed twenty good deeds; and Allah, to Whom belong Might and Majesty, will handsomely double [the reward] of the good deeds of the believer among you when he does good deeds and practices Taqayyah with regard to his religion, his Imam and himself, and keeps his tongue in check; for Allah , to Whom belong Might and Majesty is Generous.'

"I said: 'May I be made your ransom, by Allah you have encouraged me to do good deeds, and spurred me on to them, but I should like to know how we shall be better in [our] deeds at this time than the companions of the manifest Imam from among you during the government of Truth, since we are of a single religion?' He said: "Indeed, you outstrip them in involvement in the religion of Allah, to Whom belong Might and Majesty, and in prayers, fasting, hajj and in every good deed and knowledge, and in worshipping Allah, may remembrance of Him be made Mighty and Majestic, secretly from your enemy, while concealing the truth about your Imam, being obedient to him and being patient with him, awaiting the government of the Truth, apprehensive about your Imam and yourselves before oppressive sovereigns. You see the rights of your Imam and your own rights in the hands of the oppressors: they take them away from you and force you to work hard on the land and struggle to make a livelihood, and be patient about your religion, your worship, obedience to your Imam and fear of your enemy. For this, Allah, to whom belong Might and Majesty, will double the reward for your actions for you, may it be pleasing to you.'

"I said: 'May I be your ransom, what do you think? That we should be companions of al-Qaim and [see] the Truth manifest itself, or that today, in your Imamate, obedient to you, we are better in [our] deeds than the contemporaries of the government of Truth and Justice?' He said: "Glory be to Allah! Do you not wish that Allah the blessed, the sublime, should make the Truth and Justice appear in the lands? That Allah should cause people's speech to harmonize, and that Allah should unite the diverse hearts of people? That they should not rebel against Allah, to whom belong Might and Majesty, in His land? That His restriction should apply among His creatures, and that Allah should return the rights to His people so that it may become manifest, so that nothing of the Truth might be concealed through fear of any one of His creatures? By Allah, O Ammar, indeed no one among you will die in the condition you are in, but he will be more perfect before Allah than many of the martyrs of Badr and Uhud. May you rejoice!' "

8 - Narrated to us Ali bin Ahmad (r): Narrated to us Muhammad bin Abi Abdullah Kufi: Narrated to us Musa bin Imran Nakhai from Husain bin Yazid Naufali from Abi Ibrahim Kufi that he said: "I went to Abu Abdillah Ja'far Ibn

حسنات المؤمن منكم إذا أحسن أعماله ودان الله عز وجل بالتقية على دينه وعلى إمامه وعلى نفسه وأمسك من لسانه أضعافا مضاعفة كثيرة، إن الله عز وجل كريم. قال: فقلت: جعلت فداك قد رغبتني في العمل وحثثني عليه ولكني أحب أن أعلم كيف صرنا اليوم أفضل أعمالا من أصحاب الإمام منكم الظاهر في دولة الحق ونحن وهم على دين واحد وهو دين الله عز وجل؟ فقال: إنكم سبقتموهم إلى الدخول في دين الله عز وجل وإلى الصلاة والصوم والحج وإلى كل فقه وخير وإلى عبادة الله سرا مع عدوكم مع الامام المستتر مطيعون له، صابرون معه، منتظرون لدولة الحق، خائفون على إمامكم وأنفسكم من الملوك، تنظرون إلى حق إمامكم وحقكم في أيدي الظلمة قد منعوكم ذلك واضطروكم إلى حرث الدنيا وطلب المعاش مع الصبر على دينكم وعبادتكم وطاعة إمامكم والخوف من عدوكم، فبذلك ضاعف الله أعمالكم، فهنيئا لكم هنيئا. قال: فقلت له: جعلت فداك فما نتمنى إذا أن نكون من أصحاب الإمام القائم في ظهور الحق ونحن اليوم في إمامتك وطاعتك أفضل أعمالا من أعمال أصحاب دولة الحق؟ فقال: سبحان الله: أما تحبون أن يظهر الله عز وجل الحق والعدل في البلاد، ويحسن حال عامة العباد، ويجمع الله الكلمة ويؤلف بين قلوب مختلفة ولا يعصى الله عز وجل في أرضه، ويقام حدود الله في خلقه، ويرد الله الحق إلى أهله فيظهروه حتى لا يستخفى بشئ من الحق مخافة أحد من الخلق، أما والله يا عمار لا يموت منكم ميت على الحال التي أنتم عليها إلا كان أفضل عند الله عز وجل من كثير ممن شهد بدرا واحدا فأبشروا.

٨ – حدثنا علي بن أحمد رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن أبي عبد الله الكوفي قال: حدثنا موسى بن عمران النخعي، عن الحسين بن يزيد النوفلي، عن أبي إبراهيم الكوفي قال: دخلت على أبي عبد الله عليه السلام فكنت عنده إذ دخل عليه أبو الحسن موسى بن

Muhammad Al-Sadiq (`a) and was sitting in his presence when Abu Al-Hasan Musa Ibn Ja'far (`a) entered while he was a boy. I stood up, kissed him and sat with him. Then Abu Abdillah (`a) remarked, 'O Ibrahim! Know that, he is your master after me. Know that, concerning him one group will be destroyed while another will be saved. Then may Allah curse his killer and multiply His chastisement for the one who fights against him. Know that, certainly Allah will bring out from his progeny the best of the inhabitants of the earth in his time. He will be named after his grandfather, he will be the inheritor of this knowledge and his laws in his judgments, the treasure-chest of Imamate and the fountainhead of wisdom. The tyrant king of Bani (Abbas) will kill him after his amazing acts, due to envy. But Allah (Mighty and Glorified be He) will convey His affairs even if the polytheists dislike it. And Allah will bring forth from his progeny the completion of twelve Mahdi (guided leaders). Allah has chosen them for His nobility, permitted for them the abode of His Holiness and the twelfth awaited one is from them, as if with an open sword standing in front of the Messenger of Allah (ṣ) in his defense.' Then a person from the friends of Bani Umayyah entered due to which Imam had to cut short his speech. I returned to Abu Abdillah (`a) eleven times that he may complete his talk but was unable to do so. In the coming year, which was the second year, I went to him while he was sitting. He said, 'O Ibrahim! He is the one who will provide salvation to his Shias after intense straitening, lengthy calamities, grief and fear. Then congratulations to him who finds his time. This is enough for you O Ibrahim.' Ibrahim said, 'Then nothing was dearer to my heart or soothed my eyes more than this talk.'"

جعفر عليهما السلام وهو غلام فقمت إليه وقبلت رأسه وجلست فقال لي أبو عبد الله عليه السلام: يا أبا إبراهيم أما إنه صاحبك من بعدي، أما ليهلكن فيه أقوام ويسعد آخرون، فلعن الله قاتله، وضاعف على روحه العذاب، أما ليخرجن الله عز وجل من صلبه خير أهل الأرض في زمانه بعد عجائب تمر به حسدا له، ولكن الله تعالى بالغ أمره ولو كره المشركون يخرج الله تبارك وتعالى من صلبه تكملة اثني عشر مهديا، واختصهم الله بكرامته وأحلهم دار قدسه، المنتظر للثاني عشر كالشاهر سيفه بين يدي رسول الله صلى الله عليه وآله يذب عنه. فدخل رجل من موالي بني أمية فانقطع الكلام وعدت إلى أبي عبد الله عليه السلام خمس عشرة مرة أريد استتمام الكلام فما قدرت على ذلك، فلما كان من قابل دخلت عليه وهو جالس فقال لي: يا أبا إبراهيم هو المفرج للكرب عن شيعته بعد ضنك شديد وبلاء طويل وجور، فطوبى لمن أدرك ذلك الزمان، حسبك الله يا أبا إبراهيم قال أبو إبراهيم: فما رجعت بشئ أسر إلي من هذا ولا أفرح لقلبي منه.

CHAPTER FIFTY-SIX
PROHIBITION OF UTTERING THE NAME OF AL-QAIM (`A)

1 - Narrated to us my father: Narrated to me Saad bin Abdullah from Yaqoob bin Yazid from Hasan bin Mahboob from Ali bin Riyab from Abi Abdullah (`a) that he said: "The master of this affair is the man whom none will address be name except the disbeliever."

2 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them – they said: Narrated to us Saad bin Abdullah from Ja'far bin Muhammad bin Malik from Ali bin Hasan bin Faddal from Riyyan bin Salt that he said: I asked ar-Reza (`a) about the Qaim (`a); he said: "Neither his person will be visible nor his name pronounced."

3 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them – they said: Narrated to us Saad bin Abdullah from Muhammad bin Isa bin Ubaid from Ismail bin Aban from Amr bin Shimr from Jabir bin Yazid Jofi that he said: I heard Aba Ja'far (`a) say: "Umar asked Amirul Momineen (`a) about the Mahdi: O Ibn Abi Talib tell me about the Mahdi, what his name is?

He replied: As for his name; I cannot tell you that. Indeed my dearest one and my friend has taken oath from me not to mention his name till Allah, the Mighty and Sublime does not raise him and these are from the matters that Allah, the Mighty and Sublime has given to His Messenger in his knowledge."

4 - Narrated to us my father: Narrated to us Saad bin Abdullah from Muhammad bin Ahmad Alawi from Abi Hashim Ja'fari that he said: I heard Abul Hasan Askari (`a) [Imam Hadi] say: "The Imam after me is my son, Hasan. How will you behave with his son? I said: May I be sacrificed on you, why did you ask that? He replied: Neither will you be able to see him nor uttering his name will be allowed for you. I asked: Then how do we mention him? He replied: The Proof from Aale Muhammad (s)."

النهي عن تسمية القائم عليه السلام

١ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثني سعد بن عبد الله، عن يعقوب بن يزيد عن الحسن بن محبوب، عن علي بن رئاب، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: صاحب هذا الامر رجل لا يسميه باسمه إلا كافر.

٢ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد الله عن جعفر بن محمد بن مالك، عن علي بن الحسن بن فضال، عن الريان بن الصلت قال: سئل الرضا عليه السلام عن القائم عليه السلام فقال: لا يرى جسمه، ولا يسمى باسمه.

٣ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد الله عن محمد بن عيسى بن عبيد، عن إسماعيل بن أبان، عن عمرو بن شمر، عن جابر بن - يزيد الجعفي قال: سمعت أبا جعفر عليه السلام يقول: سأل عمر أمير المؤمنين عليه السلام عن المهدي فقال: يا ابن أبي طالب أخبرني عن المهدي ما اسمه؟ قال أما اسمه فلا، إن حبيبي وخليلي عهد إلي أن لا أحدث باسمه حتى يبعثه الله عز وجل وهو مما استودع الله عز وجل رسوله في علمه.

٤ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله، عن محمد بن أحمد العلوي، عن أبي هاشم الجعفري قال: سمعت أبا الحسن العسكري عليه السلام يقول: الخلف من بعدي الحسن ابني فكيف لكم بالخلف من بعد الخلف؟ قلت: ولم جعلني الله فداك؟ قال: لأنكم لا ترون شخصه ولا يحل لكم ذكره باسمه، قلت: فكيف نذكره؟ فقال: قولوا: الحجة من آل محمد صلوات الله عليه وسلامه.

CHAPTER FIFTY-SEVEN
SIGNS OF THE REAPPEARANCE OF AL-QAIM (`A)

1 - Narrated to us my father: Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari from Ibrahim bin Mahziyar from his brother Ali from Husain bin Saeed from Safwan bin Yahya from Muhammad bin Hakam from Maimoon Alban from Abi Abdullah as-Sadiq (`a): "Five signs will become manifest before the reappearance of the Qaim: Advent of Yamani and Sufyani, call from the sky, the sinking of Baida land and the killing of the Pure Soul (Nafse Zakiyyah)."

2 - Narrated to us Muhammad bin Hasan bin Ahmad bin Walid (r): Narrated to us Muhammad bin Hasan Saffar from Abbas bin Maroof from Ali bin Mahziyar from Abdullah bin Muhammad Hajjal from Thalaba bin Maimoon from Shuaib Hadhdha from Salih, freed slave of Bani Azra that he said: I heard Abi Abdullah as-Sadiq (`a) say: "There will be only a gap of fifteen days between the rising of the Qaim of Aale Muhammad and the killing of the Pure Soul (Nafse Zakiyyah)."

3 - Narrated to us my father: Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari from Ahmad bin Hilal from Hasan bin Mahboob from Abi Ayyub Khazzaz and Alaa bin Razeen from Muhammad bin Muslim that he said: I heard Abi Abdullah (`a) say: "Before the rising of the Qaim, Allah will appoint signs for the believers. I asked: What are those, may I be sacrificed on you? He replied: They are mentioned in the saying of Allah, the Mighty and Sublime: '*We will most certainly try you...*" That is before the advent of the Qaim the believers will be tested through fear and hunger and loss of property and lives and fruits; and give good news to the patient.

He said: The believers will be tested through the fear of the last ruler of Bani so-and-so. Hunger through rise in prices. Loss of property and lives and fruits means loss in business and agriculture. And give good news to the patient means those who await for the reappearance."

4 - Narrated to us Muhammad bin Hasan bin Ahmad bin Walid (r) that he said: Narrated to us Husain bin Hasan Ibn Aban from Husain bin Saeed from Nadhr bin Suwaid from Yahya Halabi from Harith bin Mughaira Basri from Maimoon Alban that he said: "I was with Imam Muhammad Baqir (`a) in his tent. He lifted

ما روي في علامات خروج القائم عليه السلام

١ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري، عن إبراهيم بن مهزيار، عن أخيه علي، عن الحسين بن سعيد، عن صفوان بن يحيى عن محمد بن حكيم، عن ميمون البان، عن أبي عبد الله الصادق عليه السلام قال: خمس قبل قيام القائم عليه السلام: اليماني والسفياني والمنادي ينادي من السماء وخسف بالبيداء وقتل النفس الزكية.

٢ - حدثنا محمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنه قال: حدثنا محمد ابن الحسن الصفار، عن العباس بن معروف، عن علي بن مهزيار، عن عبد الله بن - محمد الحجال، عن ثعلبة بن ميمون، عن شعيب الحذاء، عن صالح مولى بني العذراء قال: سمعت أبا عبد الله الصادق عليه السلام يقول: ليس بين قيام قائم آل محمد وبين قتل النفس الزكية إلا خمسة عشر ليلة.

٣ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري، عن أحمد بن هلال، عن الحسن بن محبوب، عن أبي أيوب الخزاز، والعلاء بن رزين، عن محمد بن مسلم قال: سمعت أبا عبد الله عليه السلام يقول: إن قدام القائم علامات تكون من الله عز وجل للمؤمنين، قلت: وما هي جعلني الله فداك؟ قال: ذلك قول الله عز وجل ﴿وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ﴾ يعني المؤمنين قبل خروج القائم عليه السلام ﴿بِشَيْءٍ مِنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ.﴾ قال: يبلوهم بشئ من الخوف من ملوك بني فلان في آخر سلطانهم، والجوع بغلاء أسعارهم، ﴿وَنَقْصٍ مِنَ الْأَمْوَالِ﴾ قال: كساد التجارات وقلة الفضل. ونقص من الأنفس قال: موت ذريع. ونقص من الثمرات قال: قلة ريع ما يزرع. (﴿وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ﴾ عند ذلك بتعجيل خروج القائم عليه السلام. ثم قال لي: يا محمد هذا تأويله إن الله تعالى يقول: ﴿وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ.﴾

٤ - حدثنا محمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنه قال: حدثنا الحسين ابن الحسن بن أبان، عن الحسين بن سعيد، عن النضر بن سويد، عن يحيى الحلبي عن الحارث بن المغيرة البصري، عن ميمون البان قال: كنت عند أبي جعفر عليه السلام في فسطاطه فرفع

the opening of the tent and said: 'Our Wilayat is clearer than this sun.' Then he said: 'A caller will call out from the sky that so and so son of so and so is Imam. And he would call out his name. While Iblees, may Allah curse him, would call out from the earth, in the same way as he had called the Holy Prophet (ṣ) on the night of Uqbah.'"

5 - And through the same chain of narrators from Husain bin Saeed from Safwan bin Yahya from Isa bin Ayyan from Mualla bin Khunais from Abi Abdullah (`a) that he said: "Indeed the advent of Sufyani is a certain matter and it shall take place in the month of Rajab."

6 - And through the same chain of narrators from Husain bin Saeed from Hammad bin Isa from Ibrahim bin Umar from Abi Ayyub from Harith bin Mughaira from Abi Abdullah (`a) that he said: "The call from the sky shall be raised on the 23rd night of the month of Ramadhan."

7 - And through the same chain of narrators from Husain bin Saeed from Muhammad bin Abi Umair from Umar bin Hanzala that he said: I heard Abi Abdullah (`a) say: "Five signs will become manifest before the reappearance of the Qaim: Advent of Yamani and Sufyani, call from the sky, the killing of the Pure Soul (Nafse Zakiyyah) and the sinking of Baida land."

8 - Narrated to us my father: Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to us Muhammad bin Husain bin Abil Khattab from Ja'far bin Basheer from Hisham bin Saalim from Zurarah from Abi Abdullah (`a) that he said: "A caller will call out in the name of the Qaim." I asked: "Will it be for some people or for all?" He replied: "It would be for all. And every community will hear it in its own language." I asked: "Would the opponents of Qaim be also called in his name?" "No," he said, "For them Iblees will call out at the end of the night and put suspicion in the hearts of the people."

9 - Narrated to us Muhammad bin Ali Majilaway (r) that he said: Narrated to us my uncle Muhammad bin Abil Qasim from Muhammad bin Ali Kufi from Muhammad bin Abi Umair from Umar bin Uzaina that he said: Abi Abdullah (`a) said to me: Amirul Momineen (`a) said: "The son of the liver-eater will come out from the valley of Yabis. He shall be of medium height. His face will be horrible. He will be fat. His face will be pockmarked. He will be one-eyed. His name will be Uthman and his father's name will be Anbasa. He will be from the progeny of Abu Sufyan. He will camp in Kufa where he will sit on the pulpit."

10 - Narrated to us Ahmad bin Ziyad bin Ja'far Hamadani: Narrated to us Ali bin Ibrahim bin Hashim from his father Ibrahim bin Hashim from Muhammad bin Abi Umair from Hammad bin Uthman from Umar Ibn Yazid that he said: Abu

جانب الفسطاط فقال: إن أمرنا قد كان أبين من هذه الشمس، ثم قال: ينادي مناد من السماء فلان بن فلان هو الامام باسمه، وينادي إبليس لعنه الله من الأرض كما نادى برسول الله صلى الله عليه وآله ليلة العقبة.

٥ - وبهذا الاسناد، عن الحسين بن سعيد، عن صفوان بن يحيى، عن عيسى ابن أعين، عن المعلي بن خنيس، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: إن أمر السفياني من الامر المحتوم، وخروجه في رجب.

٦ - وبهذا الاسناد، عن الحسين بن سعيد، عن حماد بن عيسى، عن إبراهيم ابن عمر، عن أبي أيوب، عن الحارث بن المغيرة، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: الصيحة التي في شهر رمضان تكون ليلة الجمعة لثلاث وعشرين مضين من شهر رمضان.

٧ - وبهذا الاسناد، عن الحسين بن سعيد، عن محمد بن أبي عمير، عن عمر بن - حنظلة قال: سمعت أبا عبد الله عليه السلام يقول: قبل قيام القائم خمس علامات محتومات اليماني، والسفياني، والصيحة، وقتل النفس الزكية، والخسف بالبيداء.

٨ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثنا محمد ابن الحسين بن أبي الخطاب، عن جعفر بن بشير، عن هشام بن سالم، عن زرارة، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: ينادي مناد باسم القائم عليه السلام، قلت: خاص أو عام؟ قال: عام يسمع كل قوم بلسانهم، قلت: فمن يخالف القائم عليه السلام وقد نودي باسمه؟ قال: لا يدعهم إبليس حتى ينادي (في آخر الليل) ويشكك الناس.

٩ - حدثنا محمد بن علي ماجيلويه رضي الله عنه قال: حدثنا عمي محمد بن أبي القاسم، عن محمد بن علي الكوفي، عن محمد بن أبي عمير، عن عمر بن أذينة قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: قال: أبي عليه السلام: قال: أمير المؤمنين عليه السلام: يخرج ابن آكلة الأكباد من الوادي اليابس وهو رجل ربعة، وحش الوجه، ضخم الهامة، بوجهه أثر جدري إذا رأيته حسبته أعور، اسمه عثمان وأبوه عنبسة، وهو من ولد أبي سفيان حتى يأتي أرضا ذات قرار ومعين فيستوي على منبرها.

١٠ - حدثنا أحمد بن زياد بن جعفر الهمداني رضي الله عنه قال: حدثنا علي بن إبراهيم بن هاشم، عن أبيه إبراهيم بن هاشم، عن محمد بن أبي عمير، عن حماد بن عثمان عن عمر

Abdullah as-Sadiq ('a) said to me: "If you have seen Sufyani you have seen the most horrible man. He is red, blond and blue. He will say: My Lord, I will take revenge even if I have to go to Hell. The extent of his evil is that he would bury alive his slave mother so that she may not reveal his true ancestry."

11 - Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan - May Allah be pleased with them – they said: Narrated to us Muhammad bin Abil Qasim Majilaway from Muhammad bin Ali Kufi: Narrated to us Husain bin Sufyan from Qutaibah Ibn Muhammad from Abdullah bin Abi Mansur Bajali that he said: I asked Abi Abdullah ('a) about the name of Sufyani. He replied: "Why do you want to know his name? When he conquers the districts of Shaam, Hams, Palestine, Jordan and Qanassireen, you wait for the reappearance." I asked: "Would he rule for nine months?" He replied: "No, only for eight months and not a day more."

12 - Narrated to us Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq Taliqani (r): Narrated to us Ahmad bin Ali Ansari from Abi Salt Harawi that he said: I asked ar-Reza ('a): "What would be the sign of your Qaim when he reappears?" He replied: "He will be advanced in age but he will seem like a young man. Whoever sees him will say that he is forty or less. The rotation of days and nights does not affect him till his last."

13 - Narrated to us Muhammad bin Ali Majilaway (r) from his uncle Muhammad bin Abil Qasim from Muhammad bin Ali Kufi from his father from Abi Maghra from Mualla bin Khunais from Abi Abdullah ('a) that he said: "The call of Jibraeel will come from the sky and the voice of Iblees will come from the earth. So you must obey the first call and do not pay attention to the second since it would be to spread mischief."

14 - Narrated to us Muhammad bin Musa bin Mutawakkil: Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari from Ahmad bin Muhammad bin Isa from Hasan bin Mahboob from Abu Hamza Thumali that he said: I asked His Eminence, Abu Abdillah Sadiq ('a): Abu Ja'far (Imam Baqir a.s.) says: The advent of Sufyani is inevitable. He replied: "Yes, and the conflict of Bani Abbas, the killing of the Pure Soul (Nafs-e-Zakiyya), the advent of Qaim ('a) are among the inevitable occurrences. I asked: How would the call be? He said: On the first day the caller will call out from the sky: Indeed, the truth is with Ali and his Shias. After that Iblees, may Allah curse him, will call at the end of the day that: Indeed, the truth is with Sufyani and his followers. Thus at that time those who are inclined to falsehood will fall into doubt."

15 - Narrated to us Muhammad bin Hasan (r): Narrated to us Husain bin Hasan bin Aban from Husain bin Saeed from Safwan bin Yahya from Isa bin Ayyan from Mualla bin Khunais from Abi Abdullah ('a) that he said: "Indeed the advent of Sufyani is inevitable and it shall take place in the month of Rajab."

بن يزيد قال: قال لي أبو عبد الله الصادق عليه السلام: إنك لو رأيت السفياني لرأيت أخبث الناس، أشقر أحمر أزرق، يقول: يا رب ثاري ثاري ثم النار، وقد بلغ من خبثه أنه يدفن أم ولد له وهي حية مخافة أن تدل عليه.

١١ - حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا محمد بن أبي القاسم ماجيلويه، عن محمد بن علي الكوفي قال: حدثنا الحسين بن سفيان، عن قتيبة بن - محمد، عن عبد الله بن أبي منصور البجلي قال: سألت أبا عبد الله عليه السلام عن اسم السفياني فقال: وما تصنع باسمه؟ إذا ملك كور الشام الخمس: دمشق، وحمص، وفلسطين، والأردن، وقنسرين، فتوقعوا عند ذلك الفرج، قلت: يملك تسعة أشهر؟ قال: لا ولكن يملك ثمانية أشهر لا يزيد يوما.

١٢ - حدثنا محمد بن إبراهيم بن إسحاق الطالقاني رضي الله عنه قال: حدثنا أحمد بن علي الأنصاري، عن أبي الصلت الهروي قال: قلت للرضا عليه السلام: ما علامات القائم منكم إذا خرج؟ قال: علامته أن يكون شيخ السن، شاب المنظر حتى أن الناظر إليه ليحسبه ابن أربعين سنة أو دونها، وإن من علاماته أن لا يهرم بمرور الأيام والليالي حتى يأتيه أجله.

١٣ - حدثنا محمد بن علي ماجيلويه رضي الله عنه، عن عمه محمد بن أبي القاسم عن محمد بن علي الكوفي، عن أبيه، عن أبي المغرا، عن المعلى بن خنيس، عن أبي - عبد الله عليه السلام قال: صوت جبرئيل من السماء، وصوت إبليس من الأرض، فاتبعوا الصوت الأول، وإياكم والأخير أن تفتتنوا به.

١٤ - حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنه قال: حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري، عن أحمد بن محمد بن عيسى، عن الحسن بن محبوب، عن أبي حمزة الثمالي قال: قلت لأبي عبد الله عليه السلام: إن أبا جعفر عليه السلام كان يقول: إن خروج السفياني من الامر المحتوم؟ قال (لي): نعم، واختلاف ولد العباس من المحتوم، وقتل النفس الزكية من المحتوم، وخروج القائم عليه السلام من المحتوم، فقلت له: كيف يكون (ذلك) النداء؟ قال: ينادي مناد من السماء أول النهار: ألا إن الحق في علي وشيعته، ثم ينادي إبليس لعنه الله في آخر النهار: ألا إن الحق في السفياني وشيعته، فيرتاب عند ذلك المبطلون.

١٥ - حدثنا محمد بن الحسن رضي الله عنه قال: حدثنا الحسين بن الحسن بن أبان عن الحسين بن سعيد، عن صفوان بن يحيى، عن عيسى بن أعين، عن المعلى بن خنيس عن أبي عبد الله عليه السلام قال: إن أمر السفياني من المحتوم وخروجه في رجب.

16 - And through the same chain of narrators from Husain bin Saeed from Hammad bin Isa from Ibrahim bin Umar from Abi Ayyub from Harith bin Mughaira from Abi Abdullah (`a) that he said: "There will be a call from the sky on Friday eve on the 23rd of the month of Ramadhan."

17 - Narrated to us Ali bin Ahmad bin Musa (r): Narrated to us Abi Abdullah Kufi: Narrated to us Muhammad bin Ismail Barmaki: Narrated to us Ismail bin Malik from Muhammad bin Sinan from Abil Jarud Ziyad bin Mundhir from Abi Ja'far Muhammad bin Ali Baqir from his father from his grandfather that he said: Amirul Momineen (`a) said from the pulpit: "A man from my descendants would appear in the last period of time. His complexion would be fair with a reddish hue and he would have a broad stomach, his thighs would be big. And his sides would be broad. He would have two moles, one skin colored and the other like the seal of prophethood of the Holy Prophet (ṣ). He would have two names, one is confidential and the other, popular. His secret name is Ahmad and his known name is Muhammad. When he hoists and waves his flag he would illuminate the east and the west. He would stroke the heads of the people. Thus there would not remain any believer but that his heart would become as a strong as a mountain of steel and Allah, the Mighty and the High would give each of them the strength of forty men. And no corpse would remain but that the celebration of his reappearance would reach its grave as the believers in the grave also would see him in their graves and they would greet each other upon the reappearance of Qaim (`a)."

18 - And from the same chain of narrators from Muhammad bin Sinan from Amr bin Shimr from Jabir from Abi Ja'far (`a) that he said: "Knowledge of the book of Allah, the Mighty and Sublime, and the *Sunnah* of His Messenger develops in the heart of our Mahdi, just as a plant grows to perfection. Thus whosoever of you survives till he sees him, when you meet him you must greet him by the words: "Peace be on you, O folks of the house of mercy and prophethood and the mine of knowledge and the abode of messengership."

In another narration, the Imam is saluted as follows: Peace be on you O the remnant of Allah on His earth.

19 - Narrated to us Husain bin Ahmad bin Idrees (r): Narrated to us my father from Ahmad bin Muhammad bin Isa from Husain bin Saeed from Ali bin Abi Hamza from Abi Baseer that he said: Abu Ja'far (`a) said: "The advent of the Qaim shall take place on a Saturday, the day of Ashura; that is the day of the martyrdom of Imam Husain (`a)."

20 - And through the same chain of narrators from Husain bin Saeed from Ibn Abi Umair from Abi Ayyub from Abi Baseer that he said: A man from Kufa asked

١٦ - وبهذا الاسناد، عن الحسين بن سعيد، عن حماد بن عيسى، عن إبراهيم ابن عمر، عن أبي أيوب، عن الحارث بن المغيرة، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: الصيحة التي في شهر رمضان تكون ليلة الجمعة لثلاث وعشرين مضين من شهر رمضان.

١٧ - حدثنا علي بن أحمد بن موسى رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن أبي عبد الله الكوفي قال: حدثنا محمد بن إسماعيل البرمكي قال: حدثنا إسماعيل بن مالك، عز محمد بن سنان، عن أبي الجارود زياد بن المنذر، عن أبي جعفر محمد بن علي الباقر، عن أبيه، عن جده عليهم السلام قال: قال أمير المؤمنين عليه السلام - وهو على المنبر -: يخرج رجل من ولدي في آخر الزمان أبيض اللون، مشرب بالحمرة، مبدح البطن عريض الفخذين، عظيم مشاش المنكبين بظهره شامتان: شامة على لون جلده وشامة على شبه شامة النبي صلى الله عليه وآله، له اسمان: اسم يخفى واسم يعلن، فأما الذي يخفى فأحمد وأما الذي يعلن فمحمد، إذا هز رايته أضاء لها ما بين المشرق والمغرب، ووضع يده على رؤوس العباد فلا يبقى مؤمن إلا صار قلبه أشد من زبر الحديد، وأعطاه الله تعالى قوة أربعين رجلا، ولا يبقى ميت إلا دخلت عليه تلك الفرحة (في قلبه) وهو في قبره، وهم يتزاورون في قبورهم، ويتباشرون بقيام القائم صلوات الله عليه.

١٨ - وبهذا الاسناد، عن محمد بن سنان، عن عمرو بن شمر، عن جابر، عن أبي جعفر عليه السلام قال: إن العلم بكتاب الله عز وجل وسنة نبية صلى الله عليه وآله لينبت في قلب مهدينا كما ينبت الزرع على أحسن نباته، فمن بقي منكم حتى يراه فليقل حين يراه: السلام عليكم يا أهل بيت الرحمة والنبوة ومعدن العلم وموضع الرسالة. وروي أن التسليم على القائم عليه السلام أن يقال له: "السلام عليك يا بقية الله في أرضه."

١٩ - حدثنا الحسين بن أحمد بن إدريس رضي الله عنه قال: حدثنا أبي، عن أحمد بن محمد بن عيسى، عن الحسين بن سعيد، عن علي بن أبي حمزة، عن أبي بصير قال: قال: أبو جعفر عليه السلام: يخرج القائم عليه السلام يوم السبب يوم عاشورا يوم الذي قتل فيه الحسين عليه السلام.

٢٠ - وبهذا الاسناد، عن الحسين بن سعيد، عن ابن أبي عمير، عن أبي أيوب، عن أبي بصير قال: سأل رجل من أهل الكوفة أبا عبد الله عليه السلام: كم يخرج مع القائم عليه

Abi Abdullah (`a): "With how many men would the Qaim arise? It is said that he will appear with 313 persons, equal to the martyrs of Badr?" The Imam said: "He will not appear till he has the required number of people and that number is not less than 10000."

21 - Narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Yahya al-Attar: Narrated to us my father from Muhammad bin Husain bin Abil Khattab from Muhammad bin Sinan from Abi Khalid Qammat from Dhuraith from Abi Khalid Kabuli from the Chief of the Worshippers, Ali bin Husain (`a) that he said: "The first people to reach the Imam will be 313 persons, equal to the number of the martyrs of Badr. From wherever they start they shall be in Mecca in the morning. And that is the interpretation of the verse:

Wherever you are, Allah will bring you all together.[67]

And they are the companions of the Qaim."

22 - Narrated to us Muhammad bin Hasan (r): Narrated to us Muhammad bin Yahya al-Attar from Muhammad bin Husain bin Abil Khattab from Safwan bin Yahya from Mandal from Bakkar bin Abi Bakr from Abdullah bin Ijlan that he said: We were discussing the advent of the Qaim in the company of Abi Abdullah (`a) when I asked him: "How would we know about this?" He replied: "When you get up in the morning, a slip of paper will be found below your head with the following written on it: Obedience with recognition."

And it is narrated that the following shall be written on the banner of Imam Mahdi (`a): The Allegiance is for Allah, the Mighty and Sublime.

23 - Narrated to us my father: Narrated to us Ali bin Ibrahim from his father from Muhammad bin Abi Umair from Amr bin Abil Miqdam from his father from Ubaid bin Karb that he said: I heard Ali (`a) say: "There is a flag for us; and one who goes ahead of it is a transgressor and one who lags behind it, is destroyed and one who follows it would achieve the truth."

24 - Narrated to us Ali bin Ahmad bin Abdullah bin Ahmad bin Abi Abdullah Barqi that he said: Narrated to me my father from his grandfather Ahmad bin Abi Abdullah Barqi from his father Muhammad bin Khalid from Ibrahim bin Uqbah from Zakariya from his father from Amr bin Abil Miqdam from Abi Ja'far (`a) that he said:

"A fool from the Bani Abbas will be murdered secretly. The cause of his death shall be that he would have married a eunuch who will slay him when he get an opportunity. This murder will remain unreported for forty days before it would be discovered. So the police will go out in search of this eunuch but they will not return before the downfall of their rule."

السلام؟ فإنهم يقولون: إنه يخرج معه مثل عدة أهل بدر ثلاثمائة وثلاثة عشر رجلا، قال: وما يخرج إلا في أولي قوة، وما تكون أولوا القوة أقل من عشرة آلاف.

٢١ - حدثنا أحمد بن محمد بن يحيى العطار رضي الله عنه قال: حدثنا أبي: عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن محمد بن سنان، عن أبي خالد القماط، عن ضريس، عن أبي خالد الكابلي، عن سيد العابدين علي بن الحسين عليهما السلام قال: المفقودون عن فرشهم ثلاثمائة وثلاثة عشر رجلا عدة أهل بدر فيصبحون بمكة، وهو قول الله عز وجل: ﴿أَيْنَمَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمُ اللَّهُ جَمِيعاً﴾ وهم أصحاب القائم عليه السلام.

٢٢ - حدثنا محمد بن الحسن رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يحيى العطار، عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن صفوان بن يحيى، عن مندل، عن بكار ابن أبي بكر، عن عبد الله بن عجلان قال: ذكرنا خروج القائم عليه السلام عند أبي عبد الله عليه السلام فقلت له: كيف لنا أن نعلم ذلك؟ فقال: يصبح أحدكم وتحت رأسه صحيفة عليها مكتوب "طاعة معروفة".

وروي أنه يكون في راية المهدي عليه السلام "البيعة لله عز وجل."

٢٣ - حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا علي بن إبراهيم، عن أبيه، عن محمد بن أبي عمير، عن عمرو بن أبي المقدام، عن أبيه، عن عبيد بن كرب قال: سمعت عليا عليه السلام يقول: إن لنا أهل البيت راية من تقدمها مرق ومن تأخر عنها محق، ومن تبعها لحق.

٢٤ - حدثنا علي بن أحمد بن عبد الله بن أحمد بن أبي عبد الله البرقي قال: حدثني أبي، عن جده أحمد بن أبي عبد الله البرقي، عن أبيه محمد بن خالد، عن إبراهيم ابن عقبة، عن زكريا، عن أبيه، عن عمرو بن أبي المقدام، عن أبي جعفر عليه السلام قال: يموت سفيه من آل العباس بالسر، يكون سبب موته أنه ينكح خصيا فيقوم فيذبحه ويكتم موته أربعين يوما، فإذا سارت الركبان في طلب الخصي لم يرجع أول من يخرج (إلى آخر من يخرج) حتى يذهب ملكهم.

25 - Narrated to us Muhammad bin Hasan (r): Narrated to us Husain bin Hasan Aban from Husain bin Saeed from Nadhr bin Suwaid from Yahya Halabi from Hakam Hannat from Muhammad bin Hammam from Ward from Abi Ja'far (`a) that he said: "Two signs will be seen before the reappearance: there will be a lunar eclipse for five days and there will be solar eclipse for fifteen days. Such a phenomenon has not taken place since the arrival of Adam (`a) on the earth. At that time the calculations of the astrologers will fail."

26 - And through the same chain of narrators from Husain bin Saeed from Nadhr bin Suwaid from Yahya Halabi from Muammar bin Yahya from Abi Khalid Kabuli from Ali bin Husain (`a) that he said: "The Bani Abbas will establish a city on the banks of the Euphrates. Their kingdom will last for a year after this."

27 - And through the same chain of narrators from Husain bin Saeed from Safwan bin Yahya from Abdur Rahman Ibn Hajjaj from Sulaiman bin Khalid that he said: I heard Abi Abdullah (`a) say: "The reappearance of the Qaim will be preceded by two types of death: the red death and the white death. Five out of seven people will perish through this. The red death is killing by the sword and the white death is plague."

28 - Narrated to us Muhammad bin Musa bin Mutawakkil: Narrated to us Ali bin Husain Sadabadi from Ahmad bin Muhammad bin Khalid from his father from Muhammad bin Abi Umair from Abi Ayyub from Abi Baseer from Abi Abdullah (`a) that he said: "There will be a solar eclipse on the 5th of Ramadhan preceding the reappearance of the Qaim."

29 - And through the same chain of narrators from Abi Ayyub from Abi Baseer and Muhammad bin Muslim that they said: We heard Abi Abdullah (`a) say: "It will not take place till two-third of human population does not perish." He was asked: "If two-third perish, who will remain?" He replied: "Are you not satisfied that one-third will remain?"

Abu Ja'far Muhammad bin Ali Babawahy the author of this book says: I have mentioned the signs of reappearance of Qaim (`a), his biography and whatever will occur during his time in the book *As Sirrul Maktoom Ilal Waqtul Maaloom*. And there is no power and strength except by Allah the High and the Mighty.

٢٥ - حدثنا محمد بن الحسن رضي الله عنه قال: حدثنا الحسين بن الحسن ابن أبان، عن الحسين بن سعيد، عن النضر بن سويد، عن يحيى الحلبي، عن الحكم الحناط، عن محمد بن همام، عن ورد، عن أبي جعفر عليه السلام قال: اثنان بين يدي هذا الامر: خسوف القمر لخمس، وكسوف الشمس لخمس عشرة (و) لم يكن ذلك منذ هبط آدم عليه السلام إلى الأرض، وعند ذلك يسقط حساب المنجمين.

٢٦ - وبهذا الاسناد، عن الحسين بن سعيد، عن النضر بن سويد، عن يحيى الحلبي، عن معمر بن يحيى، عن أبي خالد الكابلي، عن علي بن الحسين عليهما السلام قال: إذا بنى بنو العباس مدينة على شاطئ الفرات كان بقاؤهم بعدها سنة.

٢٧ - وبهذا الاسناد، عن الحسين بن سعيد، عن صفوان بن يحيى، عن عبد - الرحمن بن الحجاج، عن سليمان بن خالد قال: سمعت أبا عبد الله عليه السلام يقول: قدام القائم موتتان: موت أحمر وموت أبيض، حتى يذهب من كل سبعة خمسة، الموت الأحمر السيف، والموت الأبيض الطاعون.

٢٨ - حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنه قال: حدثنا علي بن الحسين السعد آبادي، عن أحمد بن محمد بن خالد، عن أبيه، عن محمد بن أبي عمير، عن أبي - أيوب، عن أبي بصير، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: تنكسف الشمس لخمس مضين من شهر رمضان قبل قيام القائم عليه السلام.

٢٩ - وبهذا الاسناد، عن أبي أيوب، عن أبي بصير، ومحمد بن مسلم قالا: سمعنا أبا عبد الله عليه السلام يقول: لا يكون هذا الامر حتى يذهب ثلث الناس، فقيل له: إذا ذهب ثلث الناس فما يبقى؟ فقال عليه السلام: أما ترضون أن تكونوا الثلث الباقي.

قال (أبو جعفر محمد بن علي بن بابويه) مصنف هذا الكتاب رضي الله عنه: وقد أخرجت ما روي في علامات القائم عليه السلام وسيرته وما يجري في أيامه في الكتاب السر المكتوم إلى الوقت المعلوم (ولا قوة إلا بالله العلي العظيم).

CHAPTER FIFTY-EIGHT
MISCELLANY

1 - Narrated to us Ahmad bin Harun Qadhi and Ja'far bin Masroor and Ali bin Husain bin Shazan Muaddab - May Allah be pleased with them – they said: Narrated to us Muhammad bin Abdullah bin Ja'far Ibn Jame Himyari: Narrated to us my father from Muhammad bin Husain bin Abil Khattab Daqqaq from Muhammad bin Sinan from Mufaddal bin Umar that he said: As-Sadiq Ja'far bin Muhammad (`a) was asked regarding the words of Allah, the Mighty and Sublime:

> I swear by the time, Most surely man is in loss.[68]

He replied: The time is the time of the reappearance of the Qaim (`a). 'Most surely man is in loss' means our enemies.

> Except those who believe and do good, and enjoin on each other truth, and enjoin on each other patience.[69]

Means: those who believe (in our signs) and do good (by acting equitably with the brothers), and enjoin on each other truth (of Imamate), and enjoin on each other patience (during the period when no prophet is there)."

The author says: Some people argue with us on the basis of the word of 'Fatara' in the above tradition. They mean to say that just as there is no prophet between the period of two prophets, in the same way there is no Imam during the period of 'Fatara'.

Thus I beseech the Almighty to bestow good sense that such a theory is against most of the traditions that state that the earth cannot remain devoid of the Proof of Allah till the Judgment Day. and it has never remained thus from the time of Adam (`a) till now. These are the well known traditions that are mentioned in this book and which are famous among the Shias and other sects and no one had denied them; and neither can any denier falsify them nor can any interpreter interpret them in some other way. All are unanimous till date that the earth cannot be devoid of an Imam who is alive, whether he is apparent and visible or in occultation. Thus neither Imamate has discontinued nor its discontinuation permissible. It is continuous like the continuation of the days and nights.

في نوادر الكتاب

١ - حدثنا أحمد بن هارون القاضي، وجعفر بن محمد بن مسرور، وعلي بن - الحسين بن شاذويه المؤدب رضي الله عنهم قالوا: حدثنا محمد بن عبد الله بن جعفر بن - جامع الحميري قال: حدثنا أبي، عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب الدقاق، عن محمد بن سنان، عن المفضل بن عمر قال: سألت الصادق جعفر بن محمد عليهما السلام عن قول الله عز وجل: ﴿وَالْعَصْرِ. إِنَّ الْإِنسَانَ لَفِي خُسْرٍ﴾ قال عليه السلام: العصر عصر خروج القائم عليه السلام. ﴿إِنَّ الْإِنسَانَ لَفِي خُسْرٍ﴾ يعني أعداءنا. ﴿إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا﴾ يعني بآياتنا، ﴿وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ﴾ يعني بمواساة الاخوان، ﴿وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ﴾ يعني بالإمامة، ﴿وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ﴾ يعني في الفترة.

قال مصنف هذا الكتاب رضي الله عنه: إن قوما قالوا بالفترة واحتجوا بها، وزعموا أن الإمامة منقطعة كما انقطعت النبوة والرسالة من نبي إلى نبي ورسول إلى رسول بعد محمد صلى الله عليه وآله. فأقول وبالله التوفيق: إن هذا القول مخالف للحق لكثرة الروايات التي وردت أن الأرض لا تخلو من حجة إلى يوم القيامة ولم تخل من لدن آدم عليه السلام إلى هذا الوقت، وهذه الأخبار كثيرة شائعة قد ذكرتها في هذا الكتاب وهي شائعة في طبقات الشيعة وفرقها، لا ينكرها منهم منكر، ولا يجحدها جاحد، ولا يتأولها متأول، وإن الأرض لا تخلو من إمام حي معروف إما ظاهر مشهور، أو خاف مستور، ولم يزل إجماعهم عليه إلى زماننا هذا فالإمامة لا تنقطع ولا يجوز انقطاعها لأنها متصلة ما اتصل الليل والنهار.

Narrated to me my father; he said: narrated to me Saad bin Abdullah from Muhammad bin Isa bin Ubaid from Ali bin Hakam and Ali bin Hasan from Nafe Warraq from Harun bin Kharja from Harun bin Saad Ajali that he said: "Ismail, about who you thought that he would be the Imam after Imam Ja'far Sadiq (`a), died. And Imam Ja'far Sadiq (`a) has also reached old age and he will also pass away one of these days. After that you will become without any Imam. I could not give him any reply. So I mentioned his statement to Imam Ja'far Sadiq (`a). He said: "I am surprised at this man. By Allah, if Imamate stops, the days and the nights will come to an end. When you meet him next time tell him that Musa Ibn Ja'far will be the Imam after me. After him, his son will succeed him, if Allah wills."

In this narration Imam Ja'far Sadiq (`a) has stated under oath that the matter of Imamate cannot end till the days and nights continue to follow each other. Hence, the period of Fatara is allowed between messengers because among the duties of the messengers is that they bring a new Shariat, they renew the past Shariat and through some commands they abrogate some laws. But the period of Fatara is not allowed between prophets and Imams because they neither bring a new Shariat nor is it their responsibility to abrogate or renew. And we know that during the periods between Prophet Nuh and Prophet Ibrahim (`a), between Prophet Ibrahim and Prophet Musa (`a), between Prophet Musa and Prophet Isa (`a) and between Prophet Isa and Prophet Muhammad (ṣ) a large number of prophets and successors were sent and their duty was to remind the people about the divine commands and to protect the bequests, books and sciences that have reached them through the messengers. And all the messengers from them had propagated the matters that reached them from Allah, the Mighty and Sublime and the successors of those prophets guarded those sciences and wills. When the Almighty Allah ended the prophethood with Prophet Muhammad (ṣ) it was necessary that there should be a guide and a successor who would protect the religion of truth and propagate the faith because the earth cannot remain without Divine Proof. That is why the Almighty Allah started the institution of Imamate after him; which is systematic and continuous because it cannot be allowed that the heritage of the prophets and messengers, the sciences of Muhammad, his Shariat, duties, practices and commands should be destroyed or be abrogated while no messenger was to follow the Holy Prophet (ṣ).

The Imam is not like a prophet or a messenger, and neither do they call for the Shariat of anyone except Prophet Muhammad (ṣ); that is why it is not allowed that there be a period of Fatara between two Imams. Fatara is allowed only between two messengers and not between two Imams. Hence it is obligatory that there should be an Imam who is presented along with proof.

حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثنا محمد ابن عيسى بن عبيد قال: حدثنا علي بن الحكم، وعلي بن الحسن، عن نافع الوراق عن هارون بن خارجة قال: قال لي هارون بن سعد العجلي: قد مات إسماعيل الذي كنتم تمدون أعناقكم إليه وجعفر شيخ كبير يموت غدا أو بعد غد، فتبقون بلا إمام، فلم أدر ما أقول له، فأخبرت أبا عبد الله عليه السلام بمقالته، فقال: هيهات هيهات أبى الله والله أن ينقطع هذا الامر حتى ينقطع الليل والنهار فإذا رأيته فقل له: هذا موسى ابن جعفر، يكبر ويزوجه فيولد له ولد فيكون خلفا إن شاء الله.

فهذا أبو عبد الله الصادق عليه السلام يحلف بالله أنه لا ينقطع هذا الامر حتى ينقطع الليل والنهار، والفترات بين الرسل عليهم السلام كانت جائزة لان الرسل مبعوثة بشرائع الملة وتجديدها ونسخ بعضها بعضا، وليس الأنبياء والأئمة عليهم السلام كذلك ولا لهم ذلك لأنه لا ينسخ بهم شريعة ولا يجدد بهم ملة، وقد علمنا أنه كان بين نوح وإبراهيم، وبين إبراهيم وموسى، وبين موسى وعيسى، وبين عيسى ومحمد عليهم السلام أنبياء وأوصياء كثيرون وإنما كانوا مذكرين لأمر الله، مستحفظين مستودعين لما جعل الله تعالى عندهم من الوصايا والكتب والعلوم وما جاءت به الرسل عن الله عز وجل إلى أممهم، وكان لكل نبي منهم مذكر عنه ووصي يؤدي ما استحفظه من علومه ووصاياه، فلما ختم الله عز وجل الرسل بمحمد صلى الله عليه وآله لم يجز أن يخلو الأرض من وصي هاد مذكر يقوم بأمره ويؤدي عنه ما استودعه، حافظا لما ائتمنه عليه من دين الله عز وجل فجعل الله عز وجل ذلك سببا لامامة منسوقة منظومة متصلة ما اتصل أمر الله عز وجل لأنه لا يجوز أن تندرس آثار الأنبياء والرسل وأعلام محمد صلى الله عليه وآله وملته وشرائعه وفرائضه وسننه وأحكامه أو تنسخ أو تعفى عليها آثار رسول آخر وشرائعه إذ لا رسول بعده صلى الله عليه وآله ولا نبي.

والامام ليس برسول ولا نبي ولا داع إلى شريعة ولا ملة غير شريعة محمد صلى الله عليه وآله وملته، فلا يجوز أن يكون بين الامام والامام الذي بعده فترة، فالفترات جائزة بين الرسل عليهم السلام وفي الإمامة غير جائزة، فلذلك وجب أنه لا بد من إمام محجوج به.

In the same way, if there is a period of Fatara between two messengers during that period, it is necessary that there should be an Imam and successor who is the proof on the people so that he may call the people to the teachings of that messenger that has come from the Almighty Allah and that he may awaken the people from the slumber of ignorance and mentioned those things that they do not know so that they may know that Allah, the Mighty and Sublime has not left them in vain and that he has not erased their remembrance from the surface of the earth and He has not left them in any doubt with regard to their religion and He has also not left them in perplexity with regard to the duties that He has made obligatory on them. Prophethood and messengership is the Divine practice (sunnat) while Imamate is an obligation on the Almighty Allah. Thus a sunnat can be stopped in some circumstances but the obligation cannot be over after the Messenger of Allah (ṣ). Thus Imamate is that great duty through which recommended and obligatory duties may be established. The religion can be perfected and the bounty can be completed. Because after the Holy Prophet (ṣ) the series of prophethood came to an end, therefore now the Holy Imams (`a) are those personalities who can guide the people to the right religion. And they make the way of salvation compulsory and save them from destruction. They teach them the divine laws that they may have forgotten. They guide the people through the book of Allah to achieve guidance. It is through them that religion is protected and kept above doubts. And falsehood does not enter the fulfillment of the obligations specified by Allah, the Mighty and Sublime and the laws of Allah shall endure forever, there shall no change in them.

Prophethood and messengership is the Divine practice (sunnat) while Imamate is an obligation on the Almighty Allah. And the divine obligations became known to us through the Holy Prophet (ṣ) and they are incumbent on us and there would be no change in them till the Judgment Day. Yes, we also do not deny the tradition that during the period of Fatara between Prophet Muhammad (ṣ) and Prophet Isa (`a) there was no prophet or successor. We do not deny it and we say: This report is correct but we do not agree to the interpretation our opponents present regarding the discontinuity of prophets and messengers.

Fatara means a time when no messenger, prophet or successor is apparent and well known as it was before that time. It is also proved by Quran that the Almighty Allah sent Prophet Muhammad (ṣ) at a time when no messenger had come for a long time and not at the time when there was no prophet or successor. Between Prophet Isa (`a) and Prophet Muhammad (ṣ) many prophets and Imams came who remained in hiding due to the fear of the people. Among them was also the prophet, Khalid bin Sinan Absasi who none can deny because traditions about him are found in the Shia as well as Sunni collections. His

ولا بد أيضا أن يكون بين الرسول والرسول - وإن كان بينهما فترة - إمام وصي يلزم الخلق حجته ويؤدي عن الرسل ما جاؤوا به عن الله تعالى، وينبه عباده على ما أغفلوا، ويبين لهم ما جهلوا، ليعلموا أن الله عز وجل لم يتركهم سدى ولم يضرب عنهم الذكر صفحا، ولم يدعهم من دينهم في شبهة، ولا من فرائضه التي وظفها عليهم في حيرة، والنبوة والرسالة سنة من الله جل جلاله، والإمامة فريضة، والسنن تنقطع ويجوز تركها في حالات، والفرائض لا تزول ولا تنقطع بعد محمد صلى الله عليه وآله، وأجل الفرائض وأعظمها خطرا الإمامة التي تؤدى بها الفرائض والسنن، وبها كمل الدين وتمت النعمة، فالأئمة من آل محمد صلى الله عليه وآله لأنه لا نبي بعده، ليحملوا العباد على محجة دينهم، ويلزموهم سبيل نجاتهم ويجنبوهم موارد هلكتهم، ويبينوا لهم من فرائض الله عز وجل ما شذ عن أفهامهم ويهدوهم بكتاب الله عز وجل إلى مراشد، أمورهم، فيكون الدين بهم محفوظا لا تعترض فيه الشبهة، وفرائض الله عز وجل بهم مؤداة لا يدخلها باطل، وأحكام الله ماضية لا يلحقها تبديل ولا يزيلها تغيير.

فالرسالة والنبوة سنن، والإمامة فرض وفرائض الله عز وجل الجارية علينا بمحمد لازمة لنا، ثابتة لا تنقطع ولا تتغير إلى يوم القيامة مع أنا لا ندفع الاخبار التي رويت أنه كان بين عيسى ومحمد صلى الله عليه وآله فترة لم يكن فيها نبي ولا وصي ولا ننكرها ونقول: إنها أخبار صحيحة ولكن تأويلها غير ما ذهب إليه مخالفونا من انقطاع الأنبياء والأئمة والرسل عليهم السلام.

وإنما معنى الفترة أنه لم يكن بينهما رسول، ولا نبي. ولا وصي ظاهر مشهور كمن كان قبله، وعلى ذلك دل الكتاب المنزل أن الله عز وجل بعث محمد صلى الله عليه وآله على حين فترة من الرسل، لا من الأنبياء والأوصياء، ولكن قد كان بينه وبين عيسى عليهما السلام أنبياء وأئمة مستورون خائفون، منهم خالد بن سنان العبسي نبي لا يدفعه دافع ولا ينكره منكر، لتواطئ الاخبار بذلك عن الخاص والعام وشهرته عندهم، وأن ابنته أدركت

daughter was alive till the time of the Holy Prophet (ṣ), and she came to meet him. The Holy Prophet (ṣ) said: She is the daughter of the prophet whom his community had weakened and that was Khalid bin Sinan.' There was a period of fifty years between him and the appointment of the Holy Prophet (ṣ). His full name was Khalid bin Sinan Baeeth bin Mureet bin Makhzoom bin Malik bin Ghaib bin Qatiya bin Abs. A group of scholars and jurisprudents has mentioned this fact to me."

Narrated to me Muhammad bin Hasan bin Ahmad bin Walid, that he said: Narrated to me Saad bin Abdullah from Muhammad bin Walid Khazzaz and Sandi bin Muhammad Bazzaz, the two of them from Muhammad bin Abi Umair from Aban bin Uthman Ahmar from Bashir Nabbal from Imam Muhammad Baqir (`a) that Imam Ja'far Sadiq (`a) said:

"When the daughter of Khalid bin Sinan Abasi came to the Messenger of Allah (ṣ) he said: Welcome, the daughter of my brother. He called her near and spread out his cloak for her and made her sit near him. Then he said: She is the daughter of the prophet whose community had weakened him and that was Khalid bin Sinan Absi."

Her name was Mahiya bint Khalid bin Sinan. After that if there had not been the revealed Book and whatever the Almighty Allah has mentioned to us through the tongue of the Messenger of Allah (ṣ) regarding which there is unanimity among the Ummah and that which is related from the Holy Prophet (ṣ). These reports are also in agreement with the Book of Allah that there will not be any prophet after the Messenger of Allah (ṣ). It was obligatory in the knowledge of the Almighty Allah that the people cannot be left without a messenger who warns them as long as divine duties are incumbent on them. Thus continuous messengers came for them as the Almighty Allah says:

> Then We sent Our apostles one after another; whenever there came to a people their apostle, they called him a liar, so We made some of them follow others...[70]

Allah, the Mighty and Sublime has also said:

> So that people should not have a plea against Allah after the (coming of) apostles.[71]

Because the proof is exhausted on the people only when Allah sends the messengers as the Almighty Allah has mentioned:

> Why didst Thou not send to us an apostle, for then we should have followed Thy communications before that we met disgrace and shame.[72]

رسول الله صلى الله عليه وآله ودخلت عليه فقال النبي: هذه ابنة نبي ضيعه قومه خالد بن سنان العبسي، وكان بين مبعثه ومبعث نبينا محمد صلى الله عليه وآله خمسون سنة، وهو خالد بن سنان بن بعيث بن مريطة بن مخزوم بن مالك بن غالب بن قطيعة بن عبس حدثني بذلك جماعة من أهل الفقه والعلم:

حدثنا محمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثنا محمد بن الوليد الخزاز، والسندي بن محمد البزاز جميعا، عن محمد بن أبي عمير، عن أبان بن عثمان الأحمر، عن بشير النبال، عن أبي جعفر الباقر وأبي عبد الله الصادق عليهما السلام قالا: جاءت ابنة خالد بن سنان العبسي إلى رسول الله وصلى الله عليه وآله فقال لها: مرحبا يا ابنة أخي وصافحها وأدناها وبسط لها رداءه، ثم أجلسها إلى جنبه، ثم قال: هذه ابنة نبي ضيعة قومه خالد بن سنان العبسي وكان اسمها محياة ابنة خالد بن سنان.

وبعد فلو لا الكتاب المنزل وما أخبرنا الله تعالى به على لسان نبينا المرسل صلى الله عليه وآله وما اجتمعت عليه الأمة من النقل عنه عليه السلام في الخبر الموافق للكتاب أنه لا نبي بعده لكان الواجب اللازم في الحكمة أن لا يجوز أن يخلو العباد من رسول منذر ما دام التكليف لازما لهم، وأن تكون الرسل متواترة إليهم على ما قال الله عز وجل: ﴿ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَى كُلَّ مَا جَاءَ أُمَّةً رَسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَأَتْبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا﴾. ولقوله عز وجل: ﴿لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ﴾ لان علتهم لا تنزاح إلا بذلك كما حكى تبارك وتعالى عنهم في قوله عز وجل ﴿لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَذِلَّ وَنَخْزَى﴾

Thus Allah sent the messengers to exhaust the proof on the people as the Almighty Allah has said:

> Say: Indeed, there came to you apostles before me with clear arguments and with that which you demand; why then did you kill them if you are truthful?[73]

Thus obligations become incumbent on the people only when there is a messenger among them who warns them and who may teach them the wisdom behind the worldly and religious facts. Who may dispense justice to those who are oppressed and who may take the right of the weak from the strong. Thus the divine proof is established in this way.

Now when the Almighty Allah has informed us that the chain of prophets and messengers has ended with Prophet Muhammad (ṣ) and we accepted and believed that no prophet will come after him, thus there is need of a system that may take the place of the institution of prophethood and messengership, through which the divine proof can be established, by which our ills can be removed. The Almighty Allah said to His Prophet in Quran:

> You are only a warner and (there is) a guide for every people.[74]

Thus such a system of guidance will be needed till this world remains and till there remains the dos and don'ts of religion. And it is necessary that this guide should not be like us who needs to be guided aright, who needs to learn manners and morals and who is in need of others to learn the religious laws. Rather he should be appointed by Allah and that he should be guided through divine inspiration as the mother of Prophet Musa (`a) was given which saved her and Musa from Firon and his people.

Thus all the knowledge of the Imam is from Allah and His Messenger. That is why he is the scholar of the Book of Allah and he knows its revelations, its interpretation, explanation, its abrogation, its abrogator, its clear and its ambiguous, its lawful and its prohibited, its dos and don'ts, its promises and its warnings, its examples and stories and all this knowledge is from Allah. That is why he does not use his personal opinion or analogy (Qiyas) because the Almighty Allah has said:

> And if they had referred it to the Apostle and to those in authority among them, those among them who can search out the knowledge of it would have known it.[75]

And its proof is that all the sects of Muslims have narrated the following traditions of the Holy Prophet (ṣ): "I leave among you that which if you remain attached to it you will never go astray. The Book of Allah, the Mighty and Sublime and my progeny my Ahle Bayt. And they shall not separate from each other till they reach me at the Pool."

فكان من احتجاج الله عز وجل في جواب ذلك أن قال: ﴿قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالَّذِي قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ.﴾ فعلل العباد مع التكليف لا تنزاح إلا برسول منذر مبعوث إليهم ليقيم أودهم ويخبرهم بمصالح أمورهم دينا ودنيا، وينصف مظلومهم من ظالمهم، ويأخذ حق ضعيفهم من قويهم، وحجة الله عز وجل لا تلزمهم إلا بذلك.

فلما أخبرنا عز وجل أنه قد ختم أنبياءه ورسله بمحمد صلى الله عليه وآله سلمنا لذلك وأيقنا أنه لا رسول بعده، وأنه لا بد لنا ممن يقوم مقامه وتلزمنا حجة الله به، وتنزاح به علتنا لان الله عز وجل قال في كتابه لرسوله صلى الله عليه وآله: ﴿إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ.﴾ ولان الحاجة منا إلى ذلك دائمة فينا ثابتة إلى انقضاء الدنيا وزوال التكليف والأمر والنهي عنا فإن ذلك الهادي لا يكون مثل حالنا في الحاجة إلى من يقومه ويؤدبه ويهديه إلى الحق، ولا يحتاج إلى مخلوق منا في شيء من علم الشريعة ومصالح الدين والدنيا، بل مقومه وهاديه الله عز وجل بما يلهمه كما ألهم أم موسى عليه السلام، وهداها إلى ما كان فيه نجاتها ونجاة موسى عليه السلام من فرعون وقومه، فعلم الإمام عليه السلام كله من الله عز وجل ومن رسول الله صلى الله عليه وآله فبذلك يكون عالما بما في الكتاب المنزل وتنزيله وتفسيره وتأويله ومعانيه وناسخه ومنسوخه، ومحكمه ومتشابهه، وحلاله وحرامه، وأوامره وزواجره، ووعده ووعيده، وأمثاله وقصصه، لا برأي وقياس. كما قال الله عز وجل: ﴿وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنْبِطُونَهُ مِنْهُمْ﴾.

والدليل على ذلك ما اجتمعت الأمة على نقله من قول رسول الله صلى الله عليه وآله: إني تارك فيكم ما إن تمسكتم به لن تضلوا كتاب الله عز وجل وعترتي أهل بيتي وإنهما لن يفترقا حتى يردا علي الحوض.

The Holy Prophet (ṣ) also said: "You should not teach the Imams of my Ahle Bayt as they are more knowledgeable than you."

The Messenger of Allah (ṣ) said: We have granted knowledge to them.

He also said that he was leaving his successors for our guidance and the knowledge of the Book. And the Ummah shall separate from them very soon except those whom the Almighty Allah protects and whom they consider necessary and save themselves from deviations and misguidance through them. And this will be the guarantee that he would be given from the Almighty Allah if it is not due to some unavoidable circumstances. And he must not follow that which has not been revealed and that if he remains attached to the two of them he will never go astray. The two of them shall not separate till they arrive at the Pool of Kauthar.

The Holy Prophet (ṣ) has said that his community will divide into sects. One of these sects will be eligible for Paradise and the rest will be doomed to Hell.

If you put the above two statements together you will conclude that the sect which follows the Quran and Progeny will be safe from destruction, as the Holy Prophet (ṣ) has said.

The Messenger of Allah (ṣ) has also said that one who leaves the Quran and the progeny will exit from my religion like an arrow leaves the bow. This tells us that what has been left on us is necessary and certain for our excuse and proof and Allah, the Mighty and Sublime is needless from sending messengers for us. We see that after the Messenger of Allah (ṣ) there were numerous disagreements among the people of the Ummah with regard to the Quran, the revelation, the chapters, the verses, the recitation, meanings, interpretation and explanation and everyone based his assertion on the Quranic verses. So we came to know that the one who has the knowledge of the Quran in whose need the Ummah is, he is the same one whom the Messenger of Allah (ṣ) has brought in proximity of the Quran and who will not separate it till the Judgment Day.

In spite of this it is necessary that there should be proof in the hands of this companion of Quran and guidance for the people defeated by proofs who are in need of him. It should display both the things and both qualities should develop within him. He should have knowledge and the steadfastness of this guide should be different from the people. He should be completely needless of them. In this way his recognition will be a miraculous proof on the people and will be established properly. People who are defeated by proof will be more eager to confess to his Imamate so that the true believer is differentiated from a false infidel by this. Because the one who harbors malice and lies, he does not accept the evidence readily.

وبقوله صلى الله عليه وآله وسلم: الأئمة من أهل بيتي، لا تعلموهم فإنهم أعلم منكم. فأعلمنا صلى الله عليه وآله فقال إنه مخلف فينا من يقوم مقامه في هدايتنا وفي معرفته علم الكتاب وإن الأمة ستفارقهما إلا من عصمه الله جل جلاله بلزومهما فأنقذه باتباعهما من الضلالة والردى ضمانا منه صحيحا يؤديه عن الله عز وجل إذ لم يكن صلى الله عليه وآله من المتكلفين، ولم يتبع إلا ما يوحى إليه أن من تمسك بهما لن يضل، وأنهما لن يفترقا حتى يردا عليه الحوض. وبقوله صلى الله عليه وآله وسلم: إن أمته ستفترق على ثلاث وسبعين فرقة منها فرقة ناجية واثنتين وسبعين فرقة في النار.

فقد أخرج صلى الله عليه وآله من تمسك بالكتاب والعترة من الفرق الهالكة وجعله من الناجية بما قال صلى الله عليه وآله وسلم إنه من تمسك بهما لن يضل.

وبقوله صلى الله عليه وآله: إن في أمته من يمرق من الدين كما يمرق السهم من الرمية والمارق من الدين قد فارق الكتاب والعترة، فقد دلنا صلى الله عليه وآله بما أعلمنا أن فيما خلفه فينا غنى عن إرسال الله عز وجل الرسل إلينا وقطعا لعذرنا وحجتنا، ووجدنا الأمة بعد نبيها وصلى الله عليه وآله قد كثر اختلافها في القرآن وتنزيله وسوره وآياته وفي قراءته ومعانيه وتفسيره وتأويله، وكل منهم يحتج لمذهبه بآيات منه فعلمنا أن الذي يعلم من القرآن ما يحتاج إليه هو الذي قرنه الله تبارك وتعالى ورسوله صلى الله عليه وآله بالكتاب الذي لا يفارقه إلى يوم القيامة.

ومع هذا فإنه لا بد أن يكون مع هذا الهادي المقرون بالكتاب حجة ودلالة يبين بهما من الخلق المحجوجين به المحتاجين إليه، ويكون بهما في صفاته وعلمه وثباته خارجا عن صفاتهم غنيا بما عنده عنهم، تثبت بذلك معرفتهم عند الخلق، دلالة معجزة، وحجة لازمة يضطر المحجوجين به إلى الاقرار بإمامته لكي يتبين المؤمن المحق (بذلك) من الكافر المبطل المعاند الملبس على الناس بالأكاذيب والمخاريق وزخرف القول، وصنوف التأويلات للكتاب والاخبار، لان المعاند لا يقبل البرهان.

Now the apostates and opponents argue that since all the knowledge is present in the Quran why do we need a guide? As the Almighty Allah has said:

> We have not neglected anything in the Book.[76]

In reply we say that indeed everything is mentioned in the Book of Allah in which there are clear orders, but in some instances there are contradictions also while contradiction is not possible in the statements of Allah. As the Almighty Allah says:

> And if it were from any other than Allah, they would have found in it many a discrepancy.[77]

Thus it is necessary for those who are duty bound that there should be someone for him who clarifies the statements of the Quran and removes ambiguities. As we have seen in the nations of the past that after the passing away of their prophet they used to fall in discord regarding the holy book. And the followers of Torah inspite of having the Torah, the followers of Zaboor inspite of having the Zaboor and the followers of Injeel inspite of having the Injeel could not become needless of a guide although regarding those books the Almighty Allah has said that they there is guidance and light in them through which the prophets used to command. Thus these nations were in need of a guide in order to obtain those commands.

The Almighty Allah did not mention the knowledge present in these books to the people, but He sent prophets towards them for this purpose. And for every prophet he appointed a successor and ordered the people that till the arrival of the next prophet they must obey that successor so that the proof remains established on them and the successors used to judge on the basis of the book of Allah as mentioned in Quran:

> With it the prophets who submitted themselves (to Allah) judged (matters) for those who were Jews, and the masters of Divine knowledge and the doctors, because they were required to guard (part) of the Book of Allah, and they were witnesses thereof.[78]

Allah, the Mighty and Sublime ended the chain of prophets with the Holy Prophet (ṣ) and appointed in his progeny and Ahle Bayt guides who may guide us to the truth. Who may remove our blindness and keep away the Ummah from discord and disagreements. They are pure of mistakes and sins and are connected to the book of Allah and we have been ordered to remain attached to the book of Allah and the progeny of the Holy Prophet (ṣ) who has also told us that if we remain attached to them we shall never go astray. If the system of Imamate had not come into being the purpose of sending the Messenger of Allah

فان احتج محتج من أهل الالحاد والعناد بالكتاب وأنه الحجة التي يستغنى بها عن الأئمة الهداة لان فيه تبيانا لكل شيء، ولقول الله عز وجل: ﴿مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ﴾.

قلنا له: أما الكتاب فهو على ما وصفت: فيه تبيان كل شيء، منه منصوص مبين، ومنه ما هو مختلف فيه، فلا بد لنا من مبين يبين لنا ما قد اختلفنا فيه إذ لا يجوز فيه الاختلاف لقوله عز وجل: ﴿وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافاً كَثِيراً.﴾ ولا بد للمكلفين من مبين يبين ببراهين واضحة تبهر العقول وتلزم بها الحجة، كما لم يكن فيما مضى بد من مبين لكل أمة ما اختلف فيه من كتابها بعد نبيها، ولم يكن ذلك لاستغناء أهل التوراة بالتوراة وأهل الزبور بالزبور وأهل الإنجيل بالإنجيل. وقد أخبرنا الله عز وجل عن هذه الكتب أن فيها هدى ونورا يحكم بها النبيون، وأن فيها حكم ما يحتاجون إليه.

ولكنه عز وجل لم يكلهم إلى علمهم بما فيها، وواتر الرسل إليهم، وأقام لكل رسول علما ووصيا وحجة على أمته، أمرهم بطاعته والقبول منه إلى ظهور النبي الاخر لئلا تكون لهم عليه حجة، وجعل أوصياء الأنبياء حكاما بما في كتبه، فقال تعالى: ﴿يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ﴾.

ثم إنه عز وجل قطع عنا بعد نبينا صلى الله عليه وآله وسلم الرسل عليهم السلام وجعل لنا هداة من أهل بيته وعترته يهدوننا إلى الحق، ويجلون عنا العمى، وينفون الاختلاف والفرقة، معصومين قد أمنا منهم الخطأ والزلل، وقرن بهم الكتاب، وأمرنا بالتمسك بهما، وأعلمنا على لسان نبيه عليه السلام أنا لا نضل ما إن تمسكنا بهما، ولولا ذلك ما كانت الحكمة توجب إلا بعثة الرسل عليهم السلام إلى انقطاع التكليف عنا، وبين الله عز وجل ذلك في

would have failed and the responsibility would have ended on us. The Almighty Allah mentioned this to His Prophet in the following way:

You are only a warner and (there is) a guide for every people.[79]

In this way the Imams are the complete proofs of the Almighty.

The earth has never been devoid of messengers, prophets and successors, although due to the fear of the enemies some of them did not propagate openly and they confined their propagation to the believers till the appointment of Prophet Muhammad (ṣ). The last successor of Prophet Isa (`a) was Aabi and some say that it was Balit."

Narrated to us my father that: Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Isa and Muhammad bin Husain bin Abil Khattab and Yaqoob bin Yazid al-Katib and Ahmad bin Hasan bin Ali bin Fuddal from Abdullah bin Bukair from Abi Abdullah (`a) that he said: "The name of the last successor of Prophet Isa (`a) was Aabi."

And narrated to us Muhammad bin Hasan bin Ahmad bin Walid: Narrated to us Muhammad bin Hasan Saffar and Saad bin Abdullah; all of them from Yaqoob bin Yazid al-Katib from Muhammad bin Abi Umair from one who narrated to our associates – from Abi Abdullah (`a) that he said: "The name of the last successor of Prophet Isa (`a) was Balit."

And narrated to us my father and Muhammad bin Hasan (r): narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to us Haitham Ibn Abi Masrooq Nahdi and Muhammad bin Abdul Jabbar from Ismail bin Sahal from Muhammad bin Abi Umair from Durust bin Abi Mansur Wasiti and others from Abi Abdullah (`a) that he said:

"Salman Farsi (r) went to many scholars in search of truth. At last he came to Aabi and he remained with him till Allah wanted. When the appearance of the Holy Prophet (ṣ) took place Aabi said: O Salman, the one you are searching for has appeared in Mecca. So Salman (r) went out towards him."

Narrated to us my father and Muhammad bin Hasan (r); they said: Narrated to us Saad bin Abdullah that: Narrated to us a group of our Kufi associates from Muhammad bin Ismail bin Bazi from Umayyah bin Ali Qaisi that he said: Narrated to me Durust bin Abi Mansur Wasiti that he asked Abul Hasan Awwal, that is Imam Musa Kazim (`a):

"Was Aabi a divine proof on the Holy Prophet (ṣ)?" He replied, "No, rather the heirloom of the prophets reached to the Holy Prophet (ṣ) through Aabi and he accepted it." I asked, "Was the Holy Prophet (ṣ) a divine proof on Aabi?" He replied, "He accepted the messengership of the Holy Prophet (ṣ) and whatever was revealed on him. He conveyed to him the heirloom of the prophets and died the same day."

قوله لنبيه: ﴿إِنَّمَا أَنتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ﴾ فلله الحجة البالغة علينا بذلك. والرسل والأنبياء والأوصياء صلوات الله عليهم لم تخل الأرض منهم، وقد كانت لهم فترات من خوف وأسباب لا يظهرون فيها دعوة، ولا يبدون أمرهم إلا لمن أمنوه، حتى بعث الله عز وجل محمدا صلى الله عليه وآله وسلم فكان آخر أوصياء عيسى عليه السلام رجل يقال له "آبي" وكان يقال له: "بالط" أيضا.

حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثنا أحمد ابن محمد بن عيسى، ومحمد بن الحسين بن أبي الخطاب، ويعقوب بن يزيد الكاتب، وأحمد بن الحسن بن علي بن فضال، بن عبد الله بن بكير، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: الذي تناهت إليه وصية عيسى بن مريم عليه السلام رجل يقال له: "آبي".

وحدثنا محمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنه قال: حدثنا محمد ابن الحسن الصفار، وسعد بن عبد الله جميعا، عن يعقوب بن يزيد الكاتب، عن محمد ابن أبي عمير، عمن حدثه من أصحابنا، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: كان آخر أوصياء عيسى عليه السلام رجل يقال له: "بالط."

وحدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد - الله قال: حدثنا الهيثم بن أبي مسروق النهدي، ومحمد بن عبد الجبار، عن إسماعيل ابن سهل، وعن محمد بن أبي عمير، عن درست بن أبي منصور الواسطي، وغيره، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: كان سلمان الفارسي رحمه الله قد أتى غير واحد من العلماء، وكان آخر من أتى آبي، فمكث عنده ما شاء الله، فلما ظهر النبي صلى الله عليه وآله قال آبي: يا سلمان إن صاحبك الذي تطلبه بمكة قد ظهر، فتوجه إليه سلمان رحمة الله عليه.

حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثنا جماعة من أصحابنا الكوفيين، عن محمد بن إسماعيل بن بزيع، عن أمية ابن علي القيسي قال: حدثني درست بن أبي منصور الواسطي أنه سأل أبا الحسن الأول يعني موسى بن جعفر عليهما السلام أكان رسول الله صلى الله عليه وآله محجوجا بآبي؟ قال: لا ولكنه كان مستودعا لوصاياه فسلمها إليه عليه السلام قال: قلت: فدفعها إليه على أنه كان محجوجا به؟ فقال: لو كان محجوجا به لما دفع إليه الوصايا، قلت: فما كان حال آبي؟ قال: أقر بالنبي صلى الله عليه وآله وبما جاء به ودفع إليه الوصايا ومات آبي من يومه.

Thus Fatara means secret, hidden and restriction of open propagation and not the complete absence of a person. As the Almighty Allah has said with regard to the angels:

> They glorify (Him) by night and day; they are never languid.[80]

Thus if in this verse the meaning of Futoor is the complete disappearance of a being this verse will become impossible because if the angels sleep the one who sleeps is absent from the mental aspect. And the one who sleeps does not glorify Allah as he stops glorifying when he is asleep. Now sleep is just like death as the Almighty Allah has said:

> Allah takes the souls at the time of their death, and those that die not during their sleep.[81]

The Almighty Allah has also said:

> And He it is Who takes your souls at night (in sleep), and He knows what you acquire in the day.[82]

One who sleeps in the time of Fatara is like dead and that being which never sleeps or slumbers is the being of the Almighty Allah except whom there is no god. And the following tradition proves this:

Narrated to us my father: Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to us Ahmad bin Muhammad Isa from Abbas bin Musa Warraq from Yunus bin Abdur Rahman from Dawood bin Farqad Attar that he said: Some of our associates said to me:

"Do the angels sleep?" I said, "I don't know." So he said, "Allah, the Mighty and Sublime has said:

> They glorify (Him) by night and day; they are never languid."[83]

Then he said, "Shall I mention you something from the sayings of Imam Ja'far Sadiq (`a) by way of gift?" "Why not?" said I. So he said, "The Imam said: All those who are alive are asleep except for Allah, the Mighty and Sublime and the angels."

I said, "The Almighty Allah has said:

> They glorify (Him) by night and day; they are never languid.[84]

He said, "Their breathing is divine glorification."

Thus Fatara means not to express dos and don'ts.

Arabic lexicology also proves this meaning. It is often said: So-and-so has 'Fatara' (given up) such-and-such need. Here it denotes giving up ones need not ones complete absence.

فقد دل ذلك على أن الفترة هي الاختفاء والسر والامتناع من الظهور وإعلان الدعوة لا ذهاب شخص، وارتفاع عين الذات والإنية وقد قال الله عز وجل في قصة الملائكة عليهم السلام: ﴿يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ.﴾ فلو كان الفتور ذهابا عن الشئ وذاته لكانت الآية محالا لان الملائكة ينامون والنائم في غاية الفتور، والنائم لا يسبح لأنه إذا نام فتر عن التسبيح والنوم بمنزلة الموت لان الله عز وجل يقول: ﴿اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا﴾ ويقول عز وجل: ﴿وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُمْ بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ﴾. والنائم فاتر بمنزلة الميت، والذي لا ينام ولا تأخذه سنة ولا نوم ولا يدركه فتور هو الله الذي لا إله إلا هو، والخبر دليل على ذلك.

حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثنا أحمد ابن محمد بن عيسى، عن العباس بن موسى الوراق، عن يونس بن عبد الرحمن، عن داود بن فرقد العطار قال: قال لي بعض أصحابنا أخبرني عن الملائكة أينامون؟ قلت: لا أدري، فقال: يقول الله عز وجل: ﴿يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ.﴾ ثم قال: ألا أطرفك عن أبي عبد الله عليه السلام فيه بشئ؟ (قال) فقلت: بلى، فقال: سئل عن ذلك فقال: ما من حي إلا وهو ينام ما خلا الله وحده عز وجل، والملائكة ينامون. فقلت: يقول الله عز وجل: ﴿يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ.﴾ فقال: أنفاسهم تسبيح. فالفترة إنما هي الكف عن إظهار الأمر والنهي.

واللغة تدل على ذلك، يقال: فتر فلان عن طلب فلان، وفتر عن مطالبته، وفتر عن حاجته وإنما ذلك تراخ عنه وكف لا بطلان الشخص والعين، ومنه قول الرجل: أصابتني فترة، أي ضعف.

Some people present two verses of Quran by way of argument. The first is:

> That you may warn a people to whom no warner has come before you.[85]

And the other verse is:

> And We have not given them any books which they read, nor did We send to them before you a warner.[86]

Our opponents use these verses to prove that no prophet, messenger or Divine Proof came between Prophet Isa (`a) and the Holy Prophet (ṣ). Actually they are misinterpreting these verses. They are talking about a warner and warners are only messengers and the word of warner is not used for prophets and successors. As the Almighty Allah says to the Holy Prophet (ṣ):

> You are only a warner and (there is) a guide for every people.[87]

Thus warners are only messengers and the prophets and successors are called guides. And the statement of Allah: 'There is a guide for every people' itself proves that the earth can never remain devoid of Divine Proof. It is necessary for the Almighty Allah to appoint prophets and Divine Proofs for the people of all time and of every community.

Thus for Allah, the Mighty and Sublime it was necessary that till the divine laws are binding on the people there should be uninterrupted guidance through prophets and successors as they will fulfill the duty of warning the people. Although it is possible that the series of warners may stop as was the case after Prophet Muhammad (ṣ) and no warner came after him.

Narrated to me my father and Muhammad bin Hasan (r); they said: Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to us Muhammad bin Husain bin Abil Khattab and Yaqoob bin Yazid, all of them from Hammad bin Isa from Hariz bin Abdullah from Muhammad bin Muslim that he said:

I asked Abi Abdullah (`a) regarding the saying of Allah, the Mighty and Sublime:

> You are only a warner and (there is) a guide for every people.[88]

He replied: "Every Imam is a guide of his community in his time."

Narrated to us my father: Narrated to us Saad bin Abdullah: Narrated to us Ahmad bin Muhammad bin Isa from his father from Ibn Abi Umair from Umar bin Uzainah from Buraid bin Muawiyah Ijli that he said:

"I asked Abi Ja'far (`a) regarding the meaning of:

> You are only a warner and (there is) a guide for every people.[89]

وقد احتج قوم بقول الله عز وجل لنبيه: ﴿لِتُنذِرَ قَوْماً مَا أَتَاهُم مِن نَذِيرٍ مِن قَبْلِكَ﴾، وقول الله عز وجل: ﴿وَمَا آتَيْنَاهُم مِن كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِن نَذِيرٍ.﴾ فجعلوا هذا دليلا على أنه لم يكن بين عيسى عليه السلام وبين محمد صلى الله عليه وآله نبي ولا رسول ولا حجة. وهذا تأويل بين الخطأ لان النذر إنما هم الرسل خاصة دون الأنبياء والأوصياء، لان الله عز وجل يقول لمحمد صلى الله عليه وآله: ﴿إِنَّمَا أَنتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ.﴾

فالنذر هم الرسل، والأنبياء والأوصياء هداة، وفي قوله عز وجل ﴿وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ﴾ دليل على أنه لم تخل الأرض من هداة في كل قوم وكل عصر تلزم العباد الحجة لله عز وجل بهم من الأنبياء والأوصياء.

فالهداة من الأنبياء والأوصياء لا يجوز انقطاعهم ما دام التكليف من الله عز وجل لازما للعباد، لأنهم يؤدون عن النذر، وجائز أن تنقطع النذر، كما انقطعت بعد النبي صلى الله عليه وآله فلا نذير بعده.

حدثنا أبي، ومحمد بن الحسن رضي الله عنهما قالا: حدثنا سعد بن عبد - الله قال: حدثنا محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، ويعقوب بن يزيد جميعا، عن حماد بن عيسى، عن حريز بن عبد الله، عن محمد بن مسلم قال: قلت لأبي عبد الله عليه السلام: في قول الله عز وجل: ﴿إِنَّمَا أَنتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ.﴾ فقال: كل إمام هاد لكل قوم في زمانهم.

حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله قال: حدثنا أحمد ابن محمد بن عيسى، عن أبيه، عن ابن أبي عمير، عن عمر بن أذينة، عن بريد بن معاوية العجلي قال: قلت لأبي جعفر عليه السلام: ما معنى ﴿إِنَّمَا أَنتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ.﴾ فقال: المنذر

He replied: 'Warner means the Holy Prophet (ṣ) and guide means Ali Ibn Abi Talib (`a). And at every time and in every period there will be an Imam from us who will call the people towards the teachings of the Messenger of Allah (ṣ).'"

A large number of traditions like this have been recorded and the words of Allah when He said to His Prophet:

> That you may warn a people to whom no warner has come before you.[90]

It means that no messenger came to them before that who may have made changes in the Shariat or community. Neither negation was done to the guidance of their successors; and how can the Almighty Allah negate this when He says:

> And they swore by Allah with the strongest of their oaths that if there came to them a warner they would be better guided than any of the nations; but when there came to them a warner it increased them in naught but aversion.[91]

And we have mentioned other similar narrations in this book. And there is no strength and power except by Allah, the Mighty and the High.

Narrated to us Muhammad bin Musa bin Mutawakkil: Narrated to us Abdullah bin Ja'far Himyari: Narrated to us Hasan bin Zareef from Salih bin Abi Hammad from Muhammad bin Ismail from Abil Hasan ar-Reza (`a) that he said: "One who dies without having an Imam, dies the death of the period of Ignorance." He was asked, "All those who die without having an Imam die the death of the period of Ignorance?" He replied: "Yes, the *Waqifi* (those who stop) are infidels and the *Nasibi* (haters) are polytheists."

Informed me Ali bin Hatim in what he wrote to me that: Narrated to us Humaid bin Ziyad from Hasan bin Ali bin Sama-a from Ahmad bin Hasan Muthanna from Sama-a et al from Abi Abdullah (`a) that he said: The following verse is revealed about the Qaim:

> And (that) they should not be like those who were given the Book before, but the time became prolonged to them, so their hearts hardened, and most of them are transgressors.[92]

And through the same chain of narrators from Ahmad bin Hasan Mithami from Hasan bin Mahboob from Momin Taq from Salam bin Mustanir from Abi Ja'far (`a) that he said regarding the words of Allah, the Mighty and Sublime:

> Know that Allah gives life to the earth after its death.[93]

"It means that Allah, the Mighty and Sublime will revive it through the Qaim after its death - that is death due to the disbelief of its inhabitants – since disbelievers are dead people."

رسول الله صلى الله عليه وآله، وعلي الهادي، وفي كل وقت وزمان إمام منا يهديهم إلى ما جاء به رسول الله صلى الله عليه وآله.

والاخبار في هذا المعنى كثيرة وإنما قال الله عز وجل لرسوله صلى الله عليه وآله: ﴿لِتُنذِرَ قَوماً مَا أَتَاهُمْ مِن نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ﴾ أي ما جاءهم رسول قلبك بتبديل شريعة ولا تغيير ملة ولم ينف عنهم الهداة والدعاة من الأوصياء، وكيف يكون ذلك وهو عز وجل يحكي عنهم في قوله: ﴿وَأَقْسَمُوا بِاللهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَيَكُونُنَّ أَهْدَى مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُوراً.﴾ فهذا يدل على أنه قد كان هناك هاد يدلهم على شرائع دينهم لأنهم قالوا ذلك قبل أن يبعث محمد صلى الله عليه وآله.

ومما يدل على ذلك الاخبار التي ذكرناها في هذا المعنى في هذا الكتاب ولا قوة إلا بالله.

حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنه قال: حدثنا عبد الله بن - جعفر الحميري قال: حدثنا الحسن بن ظريف، عن صالح بن أبي حماد، عن محمد بن - إسماعيل، عن أبي الحسن الرضا عليه السلام قال: من مات وليس له إمام مات ميتة جاهلية فقلت له: كل من مات وليس له إمام مات ميتة جاهلية؟ قال: نعم، والواقف كافر، والناصب مشرك.

أخبرني علي بن حاتم فيما كتب إلي قال: حدثنا حميد بن زياد، عن الحسن بن علي بن سماعة، عن أحمد بن الحسن الميثمي، عن سماعة وغيره، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: نزلت هذه الآية في القائم عليه السلام: ﴿وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ.﴾

وبهذا الاسناد، عن أحمد بن الحسن الميثمي، عن الحسن بن محبوب، عن مؤمن الطاق، عن سلام بن المستنير، عن أبي جعفر عليه السلام في قول الله عز وجل ﴿إِعْلَمُوا أَنَّ اللهَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا﴾ قال: يحييها الله عز وجل بالقائم عليه السلام بعد موتها - بموتها كفر أهلها - والكافر ميت.

Narrated to us Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq (r): Narrated to us Abdul Aziz bin Yahya Jaludi Basri: Narrated to us Muhammad bin Zakariya Jawahiri: Narrated to us Muhammad bin Ja'far bin Ammara from his father from Saad bin Tareef from Asbagh bin Nubatah that he said: I heard Amirul Momineen Ali Ibn Abi Talib (`a) say: I heard the Messenger of Allah (ṣ) say: "The most superior statement is 'there is no god, except Allah' and the best creature is one that said 'there is no god, except Allah' first. Someone asked: O Messenger of Allah, who was the first to say: 'There is no god, except Allah'? He replied, I. I was before Allah in the form of light and I used to admit His oneness and glorify and praise Him. Then a witnessing light was created from my light. It was asked, "O Messenger of Allah, who is your witness?" He replied, "Ali Ibn Abi Talib, my brother, my chosen one, my vizier and my successor, and the Imam of my Ummah and the owner of my Pool, and the bearer of my standard." Then it was said to him, "O Messenger of Allah, who were created from his light?" He replied, "Hasan, Husain the chiefs of the youths of Paradise, and after them the Imams from the progeny of Husain who will come till the Judgment Day."

Narrated to us Muhammad bin Hasan (r): Narrated to us Husain bin Hasan bin Aban from Husain bin Saeed from Muhammad bin Hasan Kinani from his grandfather from Abi Abdullah (`a) that he said: "Indeed Allah, the Mighty and Sublime revealed on His Prophet (ṣ) a book before his passing away and said: O Muhammad, this is your bequest which you will give to your successor in your family. The Holy Prophet (ṣ) asked, "And who is my successor in my family, O Jibraeel?" He replied: Ali Ibn Abi Talib (`a). There were many seals on this book. Thus the Prophet gave that book to Ali (`a) and told him to break the seal and act upon what it says. So he broke the seal and did what it said. Then he handed it on to Hasan Ibn Ali (`a), and he broke open one seal and carried out what was in it. Then he handed it on to Husain Ibn Ali (`a), and he broke open one seal and found in it: 'Go forth with a group of men to martyrdom, for there is no martyrdom for them except with you; and sell your self to Allah, to Whom belong Might and Majesty.' So he did (this). Then he handed it on to a man after him [Ali Ibn Husain (`a)], and he broke open one seal and found in it: 'Lower your head in silence, do not speak out, stay in your house, and worship your Lord till what is certain (death) carries you away.' So he did (this). Then he handed it on to his son [Muhammad Ibn Ali (`a)], and he broke open one seal and found in it: 'Speak to the people, give them legal rulings, and disseminate the knowledge of your ancestors.' So he did (this). Then he handed it on to his son [Ja'far Ibn Muhammad (`a)], and he broke open one seal and found in it: 'Speak to the people, give them legal rulings and testify for your ancestors. And do not fear other than Allah, indeed you are in the protection of Allah and in His guarantee. And he was ordered to transfer it and he transferred it to one after him and so on till [the rising of Mahdi and] the Judgment Day."

حدثنا محمد بن إبراهيم بن إسحاق رضي الله عنه قال: حدثنا عبد العزيز ابن يحيى الجلودي البصري قال: حدثنا محمد بن زكريا الجوهري قال: حدثنا محمد بن جعفر بن عمارة، عن أبيه، عن سعد بن طريف، عن الأصبغ بن نباتة قال: سمعت أمير المؤمنين علي بن أبي طالب عليه السلام يقول: سمعت رسول الله صلى الله عليه وآله يقول: أفضل الكلام قول لا إله إلا الله، وأفضل الخلق أول من قال: لا إله إلا الله، فقيل: يا رسول الله ومن أول من قال: لا إله إلا الله؟ قال: أنا، وأنا نور بين يدي الله جل جلاله أوحده وأسبحه وأكبره وأقدسه وأمجده، ويتلوني نور شاهد مني، فقيل: يا رسول الله: ومن الشاهد منك؟ فقال: علي بن أبي طالب أخي وصفيي ووزيري وخليفتي ووصيي، وإمام أمتي، وصاحب حوضي، وحامل لوائي، فقيل له: يا رسول الله فمن يتلوه؟ فقال: الحسن والحسين سيدا شباب أهل الجنة، ثم الأئمة من ولد الحسين إلى يوم القيامة.

حدثنا محمد بن الحسن رضي الله عنه قال: حدثنا الحسين بن الحسن بن - أبان، عن الحسين بن سعيد، عن محمد بن الحسن الكناني، عن جده، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: إن الله عز وجل أنزل على نبيه صلى الله عليه وآله وسلم كتابا قبل أن يأتيه الموت فقال: يا محمد هذا (ال) كتاب وصيتك إلى النجيب من أهلك، فقال: ومن النجيب من أهلي يا جبرئيل؟ فقال: علي بن أبي طالب وكان على الكتاب خواتيم من ذهب، فدفعه النبي صلى الله عليه وآله إلى علي عليه السلام وأمره أن يفك خاتما ويعمل بما فيه، ففك عليه السلام خاتما وعمل بما فيه، ثم دفعه إلى ابنه الحسن عليه السلام، ففك خاتما وعمل بما فيه. ثم دفعه إلى الحسين عليه السلام، ففك خاتما فوجد فيه أن اخرج بقومك إلى الشهادة ولا شهادة لهم إلا معك واشر نفسك لله تعالى، ففعل. ثم دفعه إلى علي بن الحسين عليهما السلام، ففك خاتما فوجد فيه: اصمت والزم منزلك واعبد ربك حتى يأتيك اليقين، ففعل. ثم دفعه إلى محمد بن علي عليهما السلام، ففك خاتما فوجد فيه حدث الناس وأفتهم ولا تخافن إلا الله عز وجل فإنه لا سبيل لأحد عليك. ثم دفعه إلي ففضضت خاتما فوجدت فيه حدث الناس وأفتهم وانشر علم أهل بيتك وصدق آبائك الصالحين ولا تخافن إلا الله عز وجل وأنت في حرز وأمان، ففعلت. ثم أدفعه إلى موسى بن جعفر، وكذلك يدفعه موسى إلى (الذي) من بعده، ثم كذلك أبدا إلى يوم (قيام) المهدي عليه السلام.

Narrated to us Muhammad bin Musa bin Mutawakkil: Narrated to us Ali bin Husain Sadabadi from Ahmad bin Abi Abdullah Barqi from his father from Muhammad bin Abi Umair from Ali bin Abi Hamza from Abi Baseer that he said: Abi Abdullah (`a) said regarding the words of Allah, the Mighty and Sublime:

> He it is Who sent His Apostle with guidance and the religion of truth, that He might cause it to prevail over all religions, though the polytheists may be averse.[94]

"The interpretation of this verse has not yet been actualized and neither will it actualize till the advent of the Qaim (`a). Not a single denier in the Almighty Allah and polytheist will remain except that he will detest the Imam and if the disbeliever or polytheist hides in the center of a rock that rock will say: O believer, there is a disbeliever in my center, break me up and eliminate him."

Narrated to us Muhammad bin Ali Majilaway (r): Narrated to us Muhammad bin Yahya al-Attar from Muhammad bin Husain bin Abil Khattab and Ahmad bin Muhammad bin Isa, all of them from Muhammad bin Sinan from Abil Jarud Ziyad bin Mundhir that he said: Abu Ja'far Imam Muhammad Baqir (`a) said: "When Qaim (`a) sets out from Mecca, a caller of His Eminence would announce: 'None of you must carry any food and water.' His Eminence would be having with himself the stone of Musa bin Imran that weighs a camel load. Thus he does not halt at any stage but that streams burst forth from that stone and anyone that feels hunger eats from it and any that feels thirsty drinks from it. The beasts of burden also get their feed from that till they reach Najaf at the rear of Kufa."

Narrated to us Muhammad bin Hasan bin Ahmad bin Walid (r): Narrated to us Muhammad bin Hasan Saffar from Yaqoob bin Yazid from Muhammad bin Abi Umair from Aban bin Uthman from Aban bin Taghlib that he said: Abu Abdillah (`a) said: "The first to pledge allegiance to Qaim (`a) is Jibraeel who would come down in the form of a white bird and give him oath of allegiance. Then keeping one foot on the Holy Kaaba and another on the Holy Qods issue such a loud call that when the creatures hear it they would cry:

> "Allah's commandment has come, therefore do not desire to hasten it."[95]

And through the same chain of narrators from Aban bin Taghlib that he said: Abi Abdullah (`a) said: "Very soon 313 persons will come to your Masjid – that is the Masjid of Mecca – the people of Mecca will know that they are not natives. All of them will be carrying swords and each of the swords will be inscribed with the Kalima from each of which a hundred Kalimas will be coming out. Then the Almighty Allah shall send a breeze that shall call out in every valley, 'This is Mahdi, who shall judge like Prophet Dawood and Sulaiman and he would not ask for evidence.'"

حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنه قال: حدثنا علي بن الحسين السعد آبادي، عن أحمد بن أبي عبد الله البرقي، عن أبيه، عن محمد بن أبي عمير، عن علي بن أبي حمزة، عن أبي بصير قال: قال أبو عبد الله عليه السلام في قول الله عز وجل: ﴿هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ﴾ فقال: والله ما نزل تأويلها بعد، ولا ينزل تأويلها حتى يخرج القائم عليه السلام فإذا خرج القائم عليه السلام لم يبق كافر بالله العظيم ولا مشرك بالامام إلا كره خروجه حتى أن لو كان كافرا أو مشركا في بطن صخرة لقالت: يا مؤمن في بطني كافر فاكسرني واقتله.

حدثنا محمد بن علي ماجيلويه رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يحيى العطار، عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، وأحمد بن محمد بن عيسى جميعا، عن محمد ابن سنان، عن أبي الجارود زياد بن المنذر قال: قال أبو جعفر عليه السلام: إذا خرج القائم عليه السلام من مكة ينادي مناديه: إلا لا يحملن أحد(كم) طعاما ولا شرابا، وحمل معه حجر موسى بن عمران عليه السلام وهو وقر بعير، فلا ينزل منزلا إلا انفجرت منه عيون فمن كان جائعا شبع، ومن كان ظمآنا روي، ورويت دوابهم حتى ينزلوا النجف من ظهر الكوفة.

حدثنا محمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنه قال: حدثنا محمد ابن الحسن الصفار، عن يعقوب بن يزيد، عن محمد بن أبي عمير، عن أبان بن عثمان عن أبان بن تغلب قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: أول من يبايع القائم عليه السلام جبرئيل ينزل في صورة طير أبيض فيبايعه، ثم يضع رجلا على بيت الله الحرام ورجلا على بيت المقدس ثم ينادي بصوت طلق تسمعه الخلائق ﴿أَتَى أَمْرُ اللهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ﴾.

وبهذا الاسناد، عن أبان بن تغلب قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: سيأتي في مسجدكم ثلاثمائة وثلاثة عشر رجلا - يعني مسجد مكة - يعلم أهل مكة أنه لم يلدهم آباؤهم ولا أجدادهم، عليهم السيوف مكتوب على كل سيف كلمة تفتح ألف كلمة، فيبعث الله تبارك وتعالى ريحا فتنادي بكل واد؟ هذا المهدي، يقضي بقضاء داود وسليمان عليهما السلام، (و) لا يريد عليه بينة.

And through the same chain of narrators from Aban bin Taghlib that he said: Abu Abdillah (`a) said: "When the Qaim (`a) reappears, there will be a sign for every person by which he would recognize whether he is righteous or evil-doer. And in it is the sign for those who possess reason and it is the right path."

And through the same chain of narrators from Aban bin Taghlib that he said: Abi Abdullah (`a) said: "Two bloods are made lawful by Allah, the Mighty and Sublime and no one can issue a judgment regarding them; till the time Allah, the Mighty and Sublime will send the Qaim from Ahle Bayt (`a) and he will judge according to the command of Allah. Thus at that time testimony will not be needed. The married fornicator will be stoned to death and the one who refuses to pay the Zakat will be beheaded."

And through the same chain of narrators from Aban bin Taghlib that he said: Abi Abdullah (`a) said: "As if I can see the Qaim astride a black speckled horse which has a white mark between its eyes. When his horse moves no one will remain in any town who does not think that he is in that town. When he waves the flag of the Messenger of Allah (ṣ) 13000 angels will come down to him. Of them 13 will be awaiting for the Qaim. These angels are same who were with Prophet Nuh (`a) in his Ark, who were with Prophet Ibrahim (`a) when he was thrown into the fire and who were with Prophet Isa (`a) when he was taken up to the heavens. And 4000 will be following him with flags. 313 are those angels who were present in the Battle of Badr and 4000 are those who came down to accompany Imam Husain (`a) in fighting against the Yazidite forces. However they were not allowed to take part in the battle. So they returned to Allah to take the permission but when they came down once more Imam Husain (`a) was already martyred. Thus today they remain with disheveled hair and dust smeared condition at the grave of Imam Husain (`a) where they will continue to lament till the Judgment Day. And there is constant coming and going of angels between the grave of Imam Husain (`a) and the heavens."

And through the same chain of narrators from Aban bin Taghlib that he said: Narrated to me Abu Hamza Thumali that he said: Abu Ja'far (`a) said: "As if I can see Qaim (`a) appearing in Kufa at the back of Najaf. When he arrives at Najaf he would unfurl the standard of the Messenger of Allah (ṣ). Its pole would be a pillar of the *Arsh* and those who accompany it would be helpers of Allah, the Mighty and Sublime. He would not bring it down for anyone but that the Almighty Allah would destroy that person."

The narrator says: I asked in a polite manner: "Is that flag with him or it would be brought for him?" He said: "It would be brought for him by Jibraeel (`a)."

Narrated to us Muhammad bin Ali Majilaway that he said: Narrated to us my uncle Muhammad bin Abil Qasim from Ahmad bin Abi Abdullah Kufi from his

وبهذا الاسناد، عن أبان بن تغلب قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: إذا قام القائم عليه السلام لم يقم بين يديه أحد من خلق الرحمن إلا عرفه صالح هو أم طالح؟ لان فيه آية للمتوسمين وهي بسبيل مقيم.

وبهذا الاسناد، عن أبان بن تغلب قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: دمان في الاسلام حلال من الله عز وجل لا يقضي فيهما أحد بحكم الله حتى يبعث الله عز وجل القائم من أهل البيت عليهم السلام، فيحكم فيهما بحكم الله عز وجل لا يريد على ذلك بينة: الزاني المحصن يرجمه، ومانع الزكاة يضرب رقبته.

وبهذا الاسناد، عن أبان بن تغلب قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: كأني أنظر إلى القائم عليه السلام على ظهر النجف،، فإذا استوى على ظهر النجف ركب فرسا أدهم أبلق بين عينيه شمراخ ثم ينتفض به فرسه فلا يبقى أهل بلدة إلا وهم يظنون أنه معهم في بلادهم، فإذا نشر راية رسول الله صلى الله عليه وآله انحط إليه ثلاثة عشر ألف ملك وثلاثة عشر ملكا كلهم ينتظر القائم عليه السلام، وهم الذين كانوا مع نوح عليه السلام في السفينة والذين كانوا مع إبراهيم الخليل عليه السلام حيث القي في النار، وكانوا مع عيسى عليه السلام حيث رفع، وأربعة آلاف مسومين ومردفين، وثلاثمائة وثلاثة عشر ملكا يوم بدر، وأربعة آلاف ملك الذين هبطوا يريدون القتال مع الحسين بن علي عليهما السلام فلم يؤذن لهم فصعدوا في الاستيذان وهبطوا وقد قتل الحسين عليه السلام فهم شعث غبر يبكون عند قبر الحسين عليه السلام إلى يوم القيامة، وما بين قبر الحسين عليه السلام إلى السماء مختلف الملائكة.

وبهذا الاسناد، عن أبان بن تغلب قال: حدثني أبو حمزة الثمالي قال: قال أبو جعفر عليه السلام: كأني أنظر إلى القائم عليه السلام قد ظهر على نجف الكوفة فإذا ظهر على النجف نشر راية رسول الله صلى الله عليه وآله، (و) عمودها من عمد عرش الله تعالى، وسائرها من نصر الله عز وجل، ولا تهوى بها إلى أحد إلا أهلكه الله تعالى، قال: قلت: أو تكون معه أو يؤتى بها؟ قال: بلي يؤتى بها، يأتيه بها جبرئيل عليه السلام.

حدثنا محمد بن علي ماجيلويه رضي الله عنه قال: حدثنا عمي محمد بن أبي القاسم، عن أحمد بن أبي عبد الله الكوفي، عن أبيه، عن محمد بن سنان، عن المفضل بن عمر قال: قال

father from Muhammad bin Sinan from Mufaddal bin Umar that he said: Abi Abdullah (`a) said: The following verse was revealed about the companions of the Qaim:

Wherever you are, Allah will bring you all together.[96]

"They shall to go bed at night and in the morning find themselves in Mecca. Some of them will travel on clouds. The Imam will be knowing them by their names, father's names, appearance and genealogies." I asked, "May I be sacrificed on you, who will be the best in faith among them?" He replied, "One who will ride the clouds during the day."

And through the same chain of narrators from Mufaddal bin Umar that he said: Abi Abdullah (`a) said: "As if I can see Qaim (`a) on the pulpit of Kufa surrounded by his 313 men equal to the people of Badr. They are the standard bearers and they are the divine rulers on His (Allah's) earth over His creatures. Till he would bring out from his cloak a parchment sealed with a golden seal. A covenant from the Messenger of Allah (ṣ). Then they would go away and disperse from him like tongueless sheep and none would remain with him except the deputy and eleven chiefs - as had remained with Musa bin Imran (`a) - then they would wander in the earth but will not be able to find a way except him. Then they would come back to him. By Allah, I know what he will say to them which they will deny."

Narrated to us my father: Narrated to us Saad bin Abdullah from Ahmad bin Husain bin Saeed from Muhammad bin Jumhur from Ahmad bin Abi Harasa from Abi Ishaq Ibrahim bin Ishaq from Abdullah bin Hammad Ansari that he said: Narrated to us Amr bin Shimr from Jabir bin Yazid from Abi Ja'far (`a) that he said: "As if I can see the companions of the Qaim (`a) that have filled up the earth from the east to the west. Everything, even the wild beasts and the jungle birds will obey them, and everything will seek his satisfaction, so much so that a piece of land will pride itself over others and say: Today a companion of the Imam passed over me."

Narrated to us Ja'far bin Muhammad bin Masroor (r): Narrated to us Husain bin Muhammad bin Aamir from his uncle Abdullah bin Aamir from Muhammad bin Abi Umair from Ibn Abi Hamza from Abi Baseer that he said: Abi Abdullah (`a) said: "When Prophet Lut (`a) told his people: 'He said: Ah! that I had power to suppress you, rather I shall have recourse to a strong support,'[97] he did not mean to say anything except that he was wishing for the power of Qaim (`a) and 'a strong support' are his companions, each of whom would have the strength of forty men and their hearts would be more solid than a mountain of iron, such that if they wanted they could move a mountain of iron from its place. And they shall not lay down arms till Allah, the Mighty and Sublime is satisfied."

أبو عبد الله عليه السلام: لقد نزلت هذه الآية في المفتقدين من أصحاب القائم عليه السلام قوله عز وجل: ﴿أَيْنَمَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمُ اللَّهُ جَمِيعاً﴾ إنهم ليفتقدون عن فرشهم ليلا فيصبحون بمكة، وبعضهم يسير في السحاب يعرف باسمه واسم أبيه وحليته ونسبه قال: قلت: جعلت فداك أيهم أعظم إيمانا؟ قال: الذي يسير في السحاب نهارا.

وبهذا الاسناد، عن المفضل بن عمر قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: كأني أنظر إلي القائم عليه السلام على منبر الكوفة وحوله أصحابه ثلاثمائة وثلاثة عشر رجلا عدة أهل بدر، وهم أصحاب الألوية وهم حكام الله في أرضه على خلقه، حتى يستخرج من قبائه كتابا مختوما بخاتم من ذهب عهد معهود من رسول الله صلى الله عليه وآله فيجفلون عنه إجفال الغنم البكم، فلا يبقى منهم إلا الوزير وأحد عشر نقيبا، كما بقوا مع موسى ابن عمران عليه السلام فيجولون في الأرض ولا يجدون عنه مذهبا فيرجعون إليه، والله إني لا عرف الكلام الذي يقوله لهم فيكفرون به.

حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا سعد بن عبد الله، عن أحمد بن الحسين ابن سعيد، عن محمد بن جمهور، عن أحمد بن أبي هراسة، عن أبي إسحاق إبراهيم بن - إسحاق، عن عبد الله بن حماد الأنصاري قال: حدثنا عمرو بن شمر، عن جابر بن - يزيد، عن أبي جعفر عليه السلام قال: كأني بأصحاب القائم عليه السلام وقد أحاطوا بما بين الخافقين فليس من شيء إلا وهو مطيع لهم حتى سباع الأرض وسباع الطير، يطلب رضاهم في كل شيء، حتى تفخر الأرض على الأرض وتقول: مر بي اليوم رجل من أصحاب القائم عليه السلام.

حدثنا جعفر بن محمد بن مسرور رضي الله عنه قال: حدثنا الحسين بن محمد ابن عامر، عن عمه عبد الله بن عامر، عن محمد بن أبي عمير، عن ابن أبي حمزة، عن أبي بصير قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: ما كان قول لوط عليه السلام لقومه ﴿لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةً أَوْ آوِي إِلَى رُكْنٍ شَدِيدٍ﴾ إلا تمنيا لقوة القائم عليه السلام ولا ذكر إلا شدة أصحابه وإن الرجل منهم ليعطى قوة أربعين رجلا، وإن قلبه لأشد من زبر الحديد، ولو مروا بجبال الحديد لقلعوها، ولا يكفون سيوفهم حتى يرضى الله عز وجل.

Narrated to us my father: Narrated to us Muhammad bin Yahya from Salamah bin Khattab from Abdullah Ibn Muhammad from Mani bin Hajjaj Basri from Majashe from Mualla from Muhammad and Faid from Abu Ja'far (`a) that he said: "The staff of Musa (`a) actually was one that Adam had. Then it reached to Shuaib and at that time it reached Musa (`a). That staff is in our possession and even now when I see it, it is as green and fresh as it was when it was broken from the tree. If it is spoken to, it talks. It has come for our Qaim. He would perform all the tasks through it that Musa (`a) had performed. It does whatever it is ordered. And wherever it is cast, it snaps up with its tongue the deception of the enemies."

Narrated to us Muhammad bin Ali Majilaway (r): Narrated to us Muhammad bin Yahya from Muhammad bin Husain from Muhammad bin Ismail from Abi Ismail Sarraj from Bishr bin Ja'far from Mufaddal bin Umar from Abi Abdullah (`a) that he asked: "Do you know what the garment of Yusuf was? 'No,' replied I. He said, "When fire was lit for (burning) Ibrahim (`a) Jibraeel brought a garment of Paradise for him and dressed him in it. That garment protected him from heat and cold and when his death approached, he made it into an arm band and tied it to Ishaq; Ishaq in turn tied it to Yaqoob and when Yusuf was born Yaqoob tied it on him. And it was tied to his arm till those circumstances befell him. Thus when Yusuf removed it from the arm band in Egypt, Yaqoob perceived its fragrance and it is about the same that Allah quotes him saying:

> "Most surely I perceive the fragrance of Yusuf, unless you pronounce me to be weak in judgment."[98]

It is the same garment that had come down from Paradise."

I said: May I be sacrificed on you, whom did this garment reach after him? He replied, "To the one deserving of it. And the garment is with our Qaim, when he would reappear. Then he said: All knowledge or things inherited by every prophet have reached to [the progeny of] Muhammad (ṣ)."

And from the same chain of narrators from Mufaddal bin Umar from Abi Baseer that he said: Abi Abdullah (`a) said: "When the Qaim establishes his rule, Allah, the Mighty and the High will exalt all downtrodden ones and debase all exalted ones. The earth will become a place of comfort. Thus which of you will be under the shade of the invisible cloud?"

Narrated to us Ja'far bin Muhammad Masroor: Narrated to us Husain bin Muhammad bin Aamir from Mualla bin Muhammad Basri from Hasan bin Ali Washsha from Muthanna Hannat from Qutaibah Aashi from Ibn Abi Yafur from the freed slave of Bani Shaiban from Abi Ja'far [al-Baqir] (`a) that he said: "When our Qaim arises, he will stroke the heads of the people which will gather their intellects and perfect their understandings."

حدثنا أبي رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يحيى، عن سلمة بن الخطاب عن عبد الله بن محمد، عن منيع بن الحجاج البصري، عن مجاشع، عن معلى، عن محمد ابن الفيض، عن أبي جعفر قال: كانت عصى موسى لآدم عليهما السلام فصارت إلى شعيب، ثم صارت إلى موسى بن عمران وإنها لعندنا، وإن عهدي بها آنفا وهي خضراء كهيئتها حين انتزعت من شجرتها، وإنها لتنطق إذا استنطقت، أعدت لقائمنا عليه السلام يصنع بها ما كان يصنع بها موسى (بن عمران عليه السلام)، وإنها تصنع ما تؤمر، وإنها حيث ألقيت تلقف ما يأفكون بلسانها.

حدثنا محمد بن علي ماجيلويه رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يحيى، عن محمد بن الحسين، عن محمد بن إسماعيل، عن أبي إسماعيل السراج، عن بشر بن - جعفر، عن المفضل بن عمر، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: سمعته يقول: أتدري ما كان قميص يوسف عليه السلام؟ قال: قلت: لا، قال: إن إبراهيم عليه السلام لما أو قدت له النار أتاه جبرئيل عليه السلام بثوب من ثياب الجنة فألبسه إياه، فلم يضره معها حر ولا برد، فلما حضر إبراهيم الموت جعله في تميمة وعلقه على إسحاق وعلقه إسحاق على يعقوب فلما ولد يوسف علقه عليه وكان في عضده حتى كان من أمره ما كان، فلما أخرجه يوسف بمصر من التميمة وجد يعقوب عليه السلام ريحه وهو قوله تعالي حكاية عنه: ﴿إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ لَوْلَا أَنْ تُفَنِّدُونِ﴾ فهو ذلك القميص الذي انزل من الجنة، قلت: جعلت فداك: فإلى من صار هذا القميص؟ قال: إلى أهله وهو مع قائمنا إذا خرج، ثم قال: كل نبي ورث علما أو غيره فقد انتهى إلى محمد صلى الله عليه وآله.

وبهذا الاسناد، عن المفضل بن عمر، عن أبي بصير قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: إنه إذا تناهت الأمور إلى صاحب هذا الامر رفع الله تبارك وتعالى كل منخفض من الأرض، وخفض له كل مرتفع منها حتى تكون الدنيا عنده بمنزلة راحته، فأيكم لو كانت في راحته شعرة لم يبصرها.

حدثنا جعفر بن محمد بن محمد بن مسرور قال: حدثنا الحسين بن محمد بن عامر، عن المعلي بن محمد البصري، عن الحسن بن علي الوشاء، عن مثنى الحناط، عن قتيبة الأعشى، عن ابن أبي يعفور، عن مولى لبني شيبان، عن أبي جعفر (الباقر) عليه السلام قال: إذا قام قائمنا عليه السلام وضع يده على رؤوس العباد فجمع بها عقولهم وكملت بها أحلامهم.

Narrated to us Muhammad bin Musa bin Mutawakkil: Narrated to us Muhammad bin Yaqoob: Narrated to us Abu Muhammad Qasim bin Alaa: Narrated to me Qasim bin Muslim from his brother Abdul Aziz bin Muslim and Narrated to us Abul Abbas Muhammad bin Ibrahim bin Ishaq Taliqani (r): Narrated to us Abu Ahmad Qasim bin Muhammad bin Ali Maruzi: Narrated to us Abu Haamid Imran bin Musa bin Ibrahim from Hasan bin Qasim Raqqam: Narrated to me Qasim bin Muslim from his brother Abdul Aziz Ibn Muslim that he said: "We had been with ar-Reza (`a) at Merv. We gathered at the Friday mosque on Friday, when we had just arrived (in Merv), and they discussed the matter of Imamate, and they discussed the many differences among people in this matter. Then I came into the presence of my master (`a). I informed him about the various things the people had said respecting him. He smiled, then said: O Abd al-'Aziz! The people do not know, and have been deceived in their opinions. Verily, Allah, to Whom belong Might and Majesty, did not take away (the life of) His Prophet (ṣ) until He had perfected the religion for him, and sent down on him the Quran in which is the clarification of all things. He completely clarified in it what is lawful and what is unlawful, the restrictions (hudud) and the commands, and all that people need. He to whom belong Might and Majesty said:

> We have neglected nothing in the Book.[99]

And he sent down in the Farewell Pilgrimage, which was at the end of his life:

> Today I have perfected your religion for you, and I have completed My blessing upon you, and I have approved Islam for your religion.[100]

"And the matter of the Imamate is one of the things by which the religion is completed. He did not pass away until he had clarified the guiding principles of their religion to his community and made plain their path for them, and he left them pointing in the direction of the path of the truth. And he established Ali (`a) for them as a sign and as Imam. He (Allah) has not left for them anything which the community needs without clarifying it. Hence, whoever imagines that Allah to Whom belong Might and Majesty, has not perfected His religion has surely rejected the Book of Allah, and whoever has rejected the Book of Allah, is an unbeliever in it.

"'Do they know the value of Imamate and its position in the community that their selection could be allowable in this matter? Verily, the Imamate is too sublime among values, too great among ranks, too high among stations, too impenetrable on all sides, too profound among the depths, for people to reach it with their intellects, or to grasp it with their opinions, or to establish an Imam by their choice. Verily, the Imamate is that in which Allah, to Whom belong Might

حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل رضي الله عنه قال: حدثنا محمد بن يعقوب قال: حدثنا أبو محمد القاسم بن العلاء قال: حدثني القاسم بن مسلم، عن أخيه عبد العزيز بن مسلم... ح: وحدثنا أبو العباس محمد بن إبراهيم بن إسحاق الطالقاني رضي الله عنه قال: حدثنا أبو أحمد القاسم بن محمد بن علي المروزي قال: حدثنا أبو حامد عمران ابن موسى بن إبراهيم، عن الحسن بن القاسم الرقام قال: حدثني القاسم بن مسلم، عن أخيه عبد العزيز بن مسلم قال: كنا في أيام علي بن موسى الرضا عليه السلام بمرو فاجتمعنا في الجامع يوم الجمعة من بدء مقدمنا فأداروا أمر الإمامة وذكروا كثرة اختلاف الناس فيها، فدخلت على سيدي عليه السلام فأعلمته خوضان الناس فتبسم عليه السلام ثم قال: يا عبد العزيز بن مسلم جهل القوم وخدعوا عن أديانهم، إن الله عز وجل لم يقبض نبيه صلى الله على وآله حتى أكمل له الدين وأنزل عليه القرآن فيه تفصيل كل شيء، بين فيه الحلال والحرام، والحدود والاحكام، وجميع ما يحتاج إليه الناس كملا فقال عز وجل: ﴿مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ﴾ وأنزل في حجة الوداع وهي آخر عمره صلى الله عليه وآله ﴿الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِيناً﴾ فأمر الإمامة من تمام الدين، ولم يمض عليه السلام حتى بين لامته معالم دينهم وأوضح لهم سبيلهم، وتركهم على قصد الحق، وأقام لهم عليا عليه السلام علما وإماما، وما ترك شيئا تحتاج إليه الأمة إلا بينه، فمن زعم أن الله عز وجل لم يكمل دينه فقد رد كتاب الله العزيز ومن رد كتاب الله (عز وجل) فهو كافر، هل تعرفون قدر الإمامة ومحلها من الأمة فيجوز فيها اختيارهم؟

إن الإمامة أجل قدرا وأعظم شأنا وأعلى مكانا وأمنع جانبا، وأبعد غورا من أن يبلغها الناس بعقولهم، أو ينالوها بآرائهم، أو ويقيموا إماما باختيارهم، إن الإمامة خص الله عز

and Majesty, has distinguished Ibrahim, the Intimate Friend (al-Khalil), after Prophethood and Intimacy, as a third degree, and an eminence with which He honored him and by which He raised his renown, and He said:

"Behold! I make you an Imam for the people."

Then the Intimate Friend (`a) said out of delight in this:

"And of my seed."

Allah, the Blessed, the Sublime, said:

My covenant shall not reach the evil-doers.[101]

Thus, this verse has abolished the leadership (Imamah) of all evil-doers till the Day of Resurrection, and it has become for the select ones. Then Allah, the Sublime, bestowed honors on him, by establishing it in his seed, the ones who are selected and purified (by Allah). And He said:

And We gave him Ishaq and Yaqoob in superabundance, and everyone made We righteous and appointed them to be Imams guiding by Our commands, and We revealed to them the doing of good deeds, and to perform the prayer, and to pray Zakat, and Us they served.[102]

"So it (the Imamate) did not leave his seed; one of them inheriting it from another, generation after generation, till Allah, the Sublime, caused the Prophet (ṣ) to inherit it. And He, the Majestic, the Sublime, said:

Surely the people standing closet to Ibrahim are those who followed him, and this Prophet, and those who believe; and Allah is the Master of the believers.[103]

So it (the Imamate) belonged to him particularly, and hence he invested Ali (`a) with it by the command of Allah, the Sublime, in the way in which Allah has made obligatory. So it came to be in his (Ali's) selected seed, those to whom Allah has given knowledge and faith, as in the words of He Who is the Sublime: But those who have given knowledge and faith shall say,

And those who are given knowledge and faith will say: Certainly you tarried according to the ordinance of Allah till the day of resurrection, so this is the day of resurrection, but you did not know.[104]

Thus it will be within the sons of Ali (`a), especially, till the Day of Resurrection, since there is no prophet after Muhammad (ṣ). So from where have these ignorant people got (the right) to select?

"Verily, the Imamate is the position of the Prophets, and the heritage of the successors. Indeed, the Imamate is the vicegerency (Khalifa) of Allah and the vicegerency of the Messenger (ṣ), and the station of Amirul Momineen (`a) and the inheritance of al-Hasan and Husain (`a).

وجل بها إبراهيم الخليل عليه السلام بعد النبوة والخلة مرتبة ثالثة، وفضيلة شرفه بها وأشاد بها

ذكره فقال عز وجل: ﴿إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَاماً﴾ فقال الخليل عليه السلام سرورا بها: ﴿وَمِنْ

ذُرِّيَّتِي﴾؟ قال الله تبارك وتعالى: ﴿لاَ يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ.﴾

فأبطلت هذه الآية إمامة كل ظالم إلى يوم القيامة، وصارت في الصفوة.

ثم أكرمها الله عز وجل بأن جعلها في ذريته أهل الصفوة والطهارة، فقال عز وجل: ﴿وَوَهَبْنَا لَهُ

إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ. وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ

الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَةَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ.﴾

فلم يزل في ذريته يرثها بعض عن بعض قرنا فقرنا حتى ورثها النبي صلى الله عليه وآله وسلم

فقال الله عز وجل: ﴿إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ

وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ.﴾ فكانت له خاصة فقلدها صلى الله عليه وآله وسلم عليا عليه السلام بأمر الله

عز وجل على رسم ما فرضها الله عز وجل فصارت في ذريته الأصفياء الذين آتاهم الله العلم

والايمان لقوله عز وجل: ﴿وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ

الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكِنَّكُمْ كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ.﴾ فهي في ولد علي عليه السلام خاصة إلى

يوم القيامة إذ لا نبي بعد محمد صلى الله عليه وآله فمن أين يختار هؤلاء الجهال.

إن الإمامة هي منزلة الأنبياء وإرث الأوصياء، إن الإمامة خلافة الله تعالى وخلافة الرسول

صلى الله عليه وآله، ومقام أمير المؤمنين، وميراث الحسن والحسين عليهم السلام.

"Truly, the Imamate is the reins of religion, the state of order of the Muslims, the rectitude of the world, and the might of the believers. Verily, the Imamate is Islam's growing root, and its lofty branch. Through the Imam the prayer, Zakat, fasting, hajj and jihad (exerting oneself, striving in the way of Allah, whether by means of one's property, one's life, one's knowledge, or by any other means) are perfected, public funds are increased, restrictions and the commands are put into practice, and the frontier-posts and borders are protected.

"The Imam allows what Allah allows, and prohibits what Allah prohibits; he establishes the restrictions of Allah; he defends the religion of Allah; and he calls to the way of his Lord with wisdom and good admonition and with the Proof which reaches.

"The Imam is like the rising sun which covers the world with its light and which is in a place where no hand or eye can reach it. The Imam is the radiant moon, the shining lamp, the brilliant light, and the star that guides in the heavy darkness, and in the middle of inhabited lands, deserted regions and high seas. The Imam is sweet water for the thirst, the pointer towards true guidance, and the deliverer from destruction. The Imam is the fire on the heights (which guides those far away), and which warms those who seek the heat, and an indicator in dangers. He who moves away from him will perish.

"The Imam is the rain-bearing cloud, the rainfall that covers everywhere, the shining sun, the covering that shades, the prairie, the overflowing spring, the pool and the meadow. The Imam is the gentle, close friend, the sympathetic father, the blood-brother, the mother who is tender to her small child, a place of refuge for mankind from perilous disaster. The Imam is Allah's custodian over His creation, His Proof for His slaves, His vicegerent in His lands, a caller towards Allah and the defender of Allah's precincts. The Imam is the one who is purified from sins, free from all shortcomings, characterized by knowledge, distinguished by forbearance, the state of order of the religion, the might of the Muslims, the one who enrages the hypocrites, and the doom of unbelievers. The Imam is unique of his time, no one can approach his rank, no man of knowledge is comparable to him, there is no one who can take his place, nor is there anyone similar to him or same as him. He is characterized by every (kind of) eminence, without his seeking it or acquiring it, rather it is a characteristic from the Bestower of eminence, the All-giving. So who is there who can arrive at knowledge of Imam, or have the ability to select him? How far from the truth is it! Intellects have lost (themselves), imaginations have gone astray, minds have become perplexed, eyes have turned away, the great have been made small, the wise have confounded themselves, those who reflect forever fall short, orators falter, the intelligent become ignorant, poets become expressionless,

إن الإمامة زمام الدين، ونظام المسلمين، وصلاح الدنيا وعز المؤمنين، إن الإمامة أس الاسلام النامي، وفرعه السامي، بالامام تمام الصلاة والزكاة والصيام والحج والجهاد وتوفير الفئ والصدقات، وإمضاء الحدود والاحكام، ومنع الثغور والأطراف.

الامام: يحل حلال الله، ويحرم حرام الله، ويقيم حدود الله، ويذب عن دين الله، ويدعو إلى سبيل ربه بالحكمة والموعظة الحسنة والحجة البالغة، الامام كالشمس الطالعة للعالم وهي في الأفق بحيث لا تنالها الأيدي والابصار. الامام: البدر المنير، والسراج الزاهر، والنور الساطع، والنجم الهادي في غياهب الدجى، والبلد القفار، ولجج البحار.

الامام: الماء العذب على الظماء، والدال على الهدى، والمنجي من الردى الامام: النار على اليفاع، الحار لمن اصطلى به والدليل في المهالك من فارقة فهالك.

الامام: السحاب الماطر، والغيث الهاطل، والشمس المضيئة، والسماء الظليلة، والأرض البسيطة، والعين الغزيرة. والغدير والروضة.

الامام: الأمين الرفيق، الوالد الشفيق، والأخ الشقيق، ومفزع العباد في الداهية.

الامام: أمين الله عز وجل في خلقه، وحجته على عباده، وخليفته في بلاده، والداعي إلى الله عز وجل، والذاب عن حرم الله عز وجل.

الامام: هو المطهر من الذنوب، المبرأ من العيوب، مخصوص بالعلم، موسوم بالحلم، نظام الدين، وعز المسلمين وغيظ المنافقين، وبوار الكافرين.

الامام: واحد دهره، لا يدانيه أحد، ولا يعادله عالم، ولا يوجد منه بدل ولا له مثل ولا نظير، مخصوص بالفضل كله من غير طلب منه له ولا اكتساب، بل اختصاص من المفضل الوهاب، فمن ذا الذي يبلغ معرفة الامام أو يمكنه اختياره، هيهات هيهات، ضلت العقول، وتاهت الحلوم، وحارت الألباب وحسرت العيون وتصاغرت العظماء، وتحيرت الحكماء، وحصرت الخطباء، وتقاصرت الحلماء، وجهلت الألباء، وكلت الشعراء وعجزت الأدباء،

prosodists incapable and the eloquent stammer, in describing one of his aspects, or one of his eminences. All of them have confessed their incapacity and inadequacy. How can his totality be described, and how can his inner essence be characterized? How can anything concerning him be understood? Who can be found one to take his place and to give what he can give? No! How and where? Since he is in the position of the star for hands of those that grasp, and to the description of those who describe. What is the place of choice in this affair? What is the place of intellects in this affair?

"Where can someone like this be found? Do you imagine that this can be found anywhere else but in the progeny of the Messenger, Muhammad (ṣ). By Allah, they have lied to themselves, they have promised to themselves the impossible, they have climbed up to a difficult and dangerous height, (and) their feet will slip and fall to the bottom. They want to appoint an Imam with (their) confused, unproductive and defective minds, and (their) misguided opinions. Nothing accrued to them but remoteness from him. Allah assail them! How they are perverted! Surely, they are looking for a difficulty. They have uttered an untruth, and have gone astray into far error; they have put themselves into confusion, because they have knowingly abandoned the Imam. And Shaitan decked out fair to them their works, and barred them from the way, though they saw clearly.

"They have turned their backs on the choice of Allah, the choice of the Messenger of Allah (ṣ) and his Ahle Bayt, (and turned) to their own choice. And the Quran has called them:

> Thy Lord creates whatsoever He will and He chooses; they have not the choice. Glory be to Allah! High be He above that they associate.[105]

And He to Whom belong Might and Majesty has said:

> It is not for any believer, man or woman, when Allah and His Messenger have decreed a matter, to have the choice in the affair.[106]

And He has said:

> What ails you then, how you judge? Or have you a Book wherein you study? Surely therein you shall have whatever you choose! Or have you oaths from Us, reaching to the Day of Resurrection? Surely you shall have whatever you judge! Ask them, which of them will guarantee that! Or do they have associates? Then let them bring their associates, if they speak truly.[107]

And He to Whom belong Might and Majesty has said:

> What, do they not ponder the Quran? Or is it that there are locks upon their hearts?[108]

> Or has Allah set a seal upon their hearts, so they understand not.[109]

وعييت البلغاء عن وصف شأن من شأنه أو فضيلة من فضائله، فأقرت بالعجز (والتقصير)،

وكيف يوصف أو ينعت بكنهه أو يفهم شيء من أمره، أو يقوم أحد مقامه، أو يغني غناه، لا

وكيف وأنى وهو بحيث النجم من أيدي المتناولين، ووصف الواصفين.

فأين الاختيار من هذا، وأين العقول عن هذا، وأين يوجد مثل هذا؟ ظنوا أن ذلك يوجد في غير آل الرسول صلى الله عليه وآله كذبتهم والله أنفسهم ومنتهم الباطل، فارتقوا مرتقا صعبا دحضا تذل عنه إلى الحضيض أقدامهم، وراموا إقامة الامام بعقول حائرة ناقصة وآراء مضلة فلم يزدادوا منه إلا بعدا، قاتلهم الله أنى يؤفكون.

لقد راموا صعبا، وقالوا إفكا، وضلوا ضلالا بعيدا، ووقعوا في الحيرة إذ تركوا الامام عن بصيرة وزين لهم الشيطان أعمالهم فصدهم عن السبيل وكانوا مستبصرين رغبوا عن اختيار الله واختيار رسوله إلى اختيارهم والقرآن يناديهم ﴿وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ.﴾

وقال عز وجل: ﴿وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ﴾.

وقال عز وجل: ﴿مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ. أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ. إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ. أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَالِغَةٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ. سَلْهُمْ أَيُّهُمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ. أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ.﴾

وقال عز وجل: ﴿أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا.﴾ أم ﴿طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ.﴾ أم ﴿قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ. إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ

A seal has been set upon their hearts, or they say:

> "We hear," and they hear not. Surely the worst of beasts in Allah's sight are those that are deaf and dumb and do not understand. If Allah had known of any good in them He would have made them hear, and if He had made them hear, they would have turned away, swerving aside.[110]

Or they said:

> We have heard and we disobey.[111]

But that is the bounty of Allah; He gives it to whom He will, and Allah is of bounty abounding. How can they have (the right) to choose an Imam? Since the Imam is the man of knowledge, he is not ignorant (of anything), a shepherd who does not shirk (his duty), a mine of sanctity and purity, of piety and renunciation, of knowledge and worship. He is the one specifically mentioned in the supplication of the Messenger (ṣ), and he is of the seed of the purified one, the chaste (Fatima). Aspersion cannot be cast on him in relation to his parentage, no one can approach him in nobility. He is in the noble house of the Quraish, at the summit of (Banu) Hashim, of the offspring of the Messenger (ṣ) and the one accepted by Allah, to Whom belong Might and Majesty. He is the nobility of the noblest men, and the true branch of Abde Manaf (the father of Hashim and Umayyah); the one whose knowledge forever grows and whose knowledge is perfect, who is completely acquainted with the Imamate, entirely knowledgeable in statesmanship. Obedience to him is obligatory, the one who establishes the affair of Allah, to Whom belong Might and Majesty. He is the sincere advisor to the slaves of Allah, the protector of the religion of Allah.

"Truly, Allah accommodates the prophets and the Imams, may Allah bless them, (to the right path). He gives them of His stored knowledge and wisdom, which He does not give to anyone else. Thus their knowledge is far above the knowledge of the people of their time, as He, the Sublime, says:

> He who guides to the truth, is he worthier to be followed, or he who guides not unless he is guided? What then ails you, how you judge?[112]

And as He the Blessed, the Sublime, says:

> And whoso is given the wisdom, has been given much good.[113]

Also what he says about Talut (Saul):

> Verily Allah has chosen him over you, and has increased him broadly in knowledge and body. Allah gives the kingship to whom He will. And Allah is All-embracing, All-knowing.[114]

الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ. وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوا وَهُم مُعْرِضُونَ.﴾ أم ﴿قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا﴾. بل هو ﴿فَضْلُ اللهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ.﴾

فكيف لهم باختيار الامام، والامام عالم لا يجهل، وراع لا ينكل معدن القدس والطهارة والنسك والزهادة، والعلم والعبادة مخصوص بدعوة الرسول وهو نسل المطهرة البتول، لا مغمز فيه في نسب، ولا يدانيه (دنس، له المنزلة الأعلى لا يبلغها) ذو حسب، في البيت من قريش، والذروة من هاشم، والعترة من آل الرسول، والرضى من الله عز وجل، شرف الاشراف، والفرع من آل عبد مناف، نامي العلم، كامل الحلم، مضطلع بالإمامة، عالم بالسياسة، مفروض الطاعة، قائم بأمر الله، ناصح لعباد الله، حافظ لدين الله عز وجل.

إن الأنبياء والأئمة عليهم السلام يوفقهم الله ويؤتيهم من مخزون علمه وحكمته ما لا يؤتيه غيرهم، فيكون علمهم فوق علم أهل زمانهم في قوله عز وجل: ﴿أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ أَمَّنْ لَا يَهِدِّي إِلَّا أَنْ يُهْدَى فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ.﴾

وقوله عز وجل: ﴿وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْراً كَثِيراً وَمَا يَذَّكَّرُ إِلاَّ أُولُوا الأَلْبَابِ.﴾

وقوله عز وجل في طالوت: ﴿إِنَّ اللهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ مَنْ يَشَاءُ وَاللهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ.﴾

And He said to His Prophet (ṣ):

> Allah's bounty to thee is very great.[115]

And He says about the Imams from the Ahle Bayt of His Prophet, his progeny and his seed, may Allah bless them:

> Or are they jealous of the people for the bounty that Allah has given them? Yet We gave the progeny of Ibrahim the Book and the Wisdom, and We gave them a mighty kingdom. And some of them (i.e., those they were jealous) there are that believe, and some of them that bar from it; Gehenna suffices for a Blaze![116]

"Verily, when Allah, to Whom belong Might and Majesty, selects a slave for the affairs of His slaves, He expands his breast for it; He entrusts to his hearts the fountains of wisdom, and profoundly inspires him with knowledge. So, after this, he does not stammer in answers, and he does not deviate from the truth in them. Thus, he is infallible (Masoom), supported (by Allah); he is accommodated (to the right path, his steps being) firmly guided; he will be safe from errors, slips and stumblings. Allah distinguishes him by this, because he is His Proof over his slaves, and His witness over His creatures –

> That is the bounty of Allah, He gives it to whom He will, and Allah is of bounty abounding.[117]

"So, do they have the power to do the like of this, so that they can choose him? Or can the one that they choose have this attribution so that they may prefer him? By the House of Allah, they have transgressed against the truth, they have rejected the Book of Allah behind their backs as though they did not know, and in the Book of Allah there is guidance and cure. So they have rejected it, and they have followed their own desires. Therefore, Allah has found fault with them, detested them and cast them down, as He, to Whom belong Mighty and Sublimity, has said:

> And who is further astray them he who follows his own caprice without guidance from Allah? Surely Allah guides not the people of the evil-doers.[118]

And He has said:

> Ill chance shall befall them, He will send their works astray.[119]

And He has said:

> Verily, hateful is that in the sight of Allah and the believers; so Allah sets a seal on every heart proud, arrogant.[120]

And may Allah bless the Prophet, Muhammad and his progeny, and bestow peace upon them with much bestowing.'"

وقال لنبيه صلى الله عليه وآله: ﴿وَكَانَ فَضْلُ اللهِ عَلَيْكَ عَظِيماً.﴾

وقال عز وجل في الأئمة من أهل بيته وعترته وذريته صلوات الله عليهم أجمعين: ﴿أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَى مَا آتَاهُمُ اللهُ مِنْ فَضْلِهِ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا. فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ عَنْهُ وَكَفَى بِجَهَنَّمَ سَعِيراً.﴾

إن العبد إذا اختاره الله تعالى لأمور عباده يشرح لذلك صدره، وأودع قلبه ينابيع الحكمة، وألهمه العلم إلهاما، فلم يعي بعده بجواب، ولا يحير فيه عن الصواب، فهو معصوم مؤيد، موفق، مسدد، قد أمن الخطأ والزلل والعثار، يخصه الله تعالى بذلك لتكون حجته البالغة على عباده، وشاهده على خلقه و﴿ذَلِكَ فَضْلُ اللهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ.﴾

فهل يقدرون على مثل هذا فيختاروه، أن يكون خيارهم بهذه الصفة فيقدموه، تعدوا - وبيت الله - الحق، ونبذوا كتاب الله وراء ظهورهم كأنهم لا يعلمون، وفي كتاب الله الهدى والشفاء، فنبذوه واتبعوا أهواءهم فذمهم الله ومقتهم وأتعسهم. فقال عز وجل: ﴿وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِنَ اللهِ إِنَّ اللهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ.﴾ وقال عز وجل: ﴿فَتَعْساً لَهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ.﴾ وقال: ﴿كَبُرَ مَقْتاً عِنْدَ اللهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللهُ عَلَى كُلِّ قَلْبِ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ.﴾

ENDNOTES

[1] A title of the Messenger of Allah (ṣ).
[2] Mamoon al-Abbasi.
[3] Dhulqarnain
[4] Surah Baqarah 2:157
[5] *Tareed* and *Shareed* are titles of our Master, His Eminence Hujjat (a.s.).
[6] Surah Ahzab 33:6
[7] Surah Zukhruf 43:28
[8] Allamah Majlisi (r.a.) says: Six days, perhaps imply different conditions of His Eminence in the period of his occultation, just as for six days no one was informed about the birth of His Eminence except very special people from his close aides. After six months his other companions were informed and then after six years, after the passing away of his respected father (a.s.), many people came to know about the matter of His Eminence. After that his special representatives appeared…
[9] Surah Takwir 81:15-16
[10] Surah Mulk 67:30
[11] Surah Shuara 26:21
[12] Surah Takwir 81:15-16
[13] Surah Hud 11:86
[14] Surah Anaam 6:158
[15] Conditional
[16] Surah Nisa 4:59
[17] Surah Maidah 5:55
[18] Surah Baqarah 2:3
[19] Surah Baqarah 2:1-3
[20] Surah Yusuf 12:89-90
[21] Surah Ibrahim 14:24
[22] Surah Ibrahim 14:25
[23] Surah Muddaththir 74:8
[24] Surah Mulk 67:30
[25] Surah Nisa 4:157
[26] Surah Yusuf 12:110
[27] Surah Anaam 6:158
[28] Surah Raad 13:29
[29] Surah Baqarah 2:124
[30] Surah Zukhruf 43:28
[31] Surah Mulk 67:30
[32] Surah Luqman 31:20
[33] Surah Shuara 26:4
[34] Surah Araaf 7:187
[35] Surah Baqarah 2:148
[36] Surah Anbiya 21:96
[37] Surah Anfaal 8:75
[38] Surah Zukhruf 43:28
[39] Surah Zukhruf 43:28
[40] Surah Hajj 22:45
[41] Surah Taha 22:12
[42] Surah Araaf 7:155
[43] Surah Taubah 9:30

[44] Surah Yunus 10:24
[45] Surah Qamar 54:1
[46] Surah Inshiqaq 84:19
[47] Surah Saba 34:18
[48] Surah Maidah 5:101
[49] Monetary unit
[50] Monetary unit
[51] Surah Nisa 4:59
[52] Surah Ankaboot 29:2
[53] Surah Araaf 7:44
[54] A group from the companions of Amirul Momineen (a.s.) who pledged to fight with him to the death and not to give up till victory was obtained. It consisted of five or six thousand men, and was formed after the battle of Nahrawan. One of their commanders was Qays Ibn Saad Ibn 'Ubadah al-Ansari. They disbanded after the assassination of Amirul Momineen (a.s.) and the truce arranged by the Imam al-Hasan, peace be upon them both. (See al-Kishshi, pp.5-6, 103,110; al-Ikhtisas, p.2.)]
[55] The custom of shaving the beard and curling the moustache belonged to the Persians. In contrast with this, the custom among the Arabs was to grow a long beard and trim the moustache. After the time of Amirul Momineen (a.s.), in the time of the descendants of Marwan Ibn al-Hakam (2/623-reigned 64/684-65/685), it became the custom among the court and the army to adopt the Persian style. Since the Arab style was recommended by the religion, the Persian fashion came to be thought of as a kind of religious monstrosity. Thus the fish are compared, as regards their monstrous form, with the "monsters" (musukh, pl. of mamsukh: turned monster) who adopted shaved beards. The hadith thus contains a prophecy by Amirul Momineen (a.s.), peace be upon him, to the effect that a style will be adopted.]
[56] Surah Mominoon 23:115
[57] This is other than the Luqman who lived during the time of Prophet Dawood (a.s.).
[58] Surah Talaq 65:10-11
[59] Surah Araaf 7:175
[60] Surah Fath 48:25
[61] Surah Fath 48:25
[62] Surah Fath 48:25
[63] Surah Aale Imran 3:191
[64] Surah Araaf 7:71
[65] Surah Hud 11:93
[66] Surah Araaf 7:71
[67] Surah Baqarah 2:148
[68] Surah Asr 103:1-2
[69] Surah Asr 103:3
[70] Surah Mominoon 23:44
[71] Surah Nisa 4:165
[72] Surah Taha 20:134
[73] Surah Aale Imran 3:183
[74] Surah Raad 13:7
[75] Surah Nisa 4:83
[76] Surah Anaam 6:38
[77] Surah Nisa 4:82
[78] Surah Maidah 5:44
[79] Surah Raad 13:7

[80] Surah Anbiya 21:20
[81] Surah Zumar 39:42
[82] Surah Anaam 6:60
[83] Surah Anbiya 21:20
[84] Surah Anbiya 21:20
[85] Surah Sajdah 32:3
[86] Surah Saba 34:44
[87] Surah Raad 13:7
[88] Surah Raad 13:7
[89] Surah Raad 13:7
[90] Surah Sajdah 32:3
[91] Surah Fatir 35:42
[92] Surah Hadid 57:16
[93] Surah Hadid 57:17
[94] Surah Taubah 9:33
[95] Surah Nahl 16:1
[96] Surah Baqarah 2:148
[97] Surah Hud 11:80
[98] Surah Yusuf 12:94
[99] Surah Anaam 6:38
[100] Surah Maidah 5:3
[101] Surah Baqarah 2:124
[102] Surah Anbiya 21:72 -73
[103] Surah Aale Imran 3:68
[104] Surah Rum 30:56
[105] Surah Qasas 28:68
[106] Surah Ahzab 33:36
[107] Surah Qalam 68:36-41
[108] Surah Muhammad 47:24
[109] Surah Taubah 9:87
[110] Surah al-Anfaal 8:21-23
[111] Surah Baqarah 2:93
[112] Surah Yunus 10:35
[113] Surah Baqarah 2:269
[114] Surah Baqarah 2:247
[115] Surah Nisa 4:113
[116] Surah Nisa 4:54-55
[117] Surah Hadid 57:21
[118] Surah Qasas 28:50
[119] Surah Muhammad 47:8
[120] Surah Momin 40:35